

Επίσημη Εφημερίδα C 236 E της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
12 Αυγούστου 2011

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα

Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΣΥΝΟΔΟΣ 2010/2011

Συνεδριάσεις από 15 έως 17 και 23 Ιουνίου 2010

Τα Συνοπτικά Πρακτικά αυτής της συνόδου έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ C 257 E της 24.9.2010.

Τα κείμενα που εγκρίθηκαν στις 16 Ιουνίου 2010 και αφορούν τις απαλλαγές που χορηγήθηκαν για το οικονομικό έτος 2008, έχουν δημοσιευθεί στην ΕΕ L 252 της 25.9.2010, σ. 24.

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

2011/C 236 E/01	Διαφάνεια στην περιφερειακή πολιτική και στη χρηματοδότησή της Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διαφάνεια στην περιφερειακή πολιτική και στη χρηματοδότησή της (2009/2232(INI))	1
2011/C 236 E/02	Εντολή για τον τριμερή διάλογο σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού 2011 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο επί του σχεδίου προϋπολογισμού του 2011 (2010/2002(BUD))	6
2011/C 236 E/03	Αγορές παραγώγων προϊόντων: Μελλοντικές δράσεις πολιτικής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με αγορές παραγώγων προϊόντων - μελλοντικές δράσεις πολιτικής (2010/2008(INI))	17
2011/C 236 E/04	Το Διαδίκτυο των πραγμάτων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το Διαδίκτυο των πραγμάτων (2009/2224(INI))	24
2011/C 236 E/05	Διακυβέρνηση του Διαδικτύου: τα επόμενα βήματα Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου: τα επόμενα βήματα (2009/2229(INI))	33

EL

2011/C 236 E/06	Κοινοτική πολιτική για την καινοτομία στον μεταβαλλόμενο κόσμο Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κοινοτική πολιτική για την καινοτομία στον μεταβαλλόμενο κόσμο (2009/2227(INI))	41
2011/C 236 E/07	Πρόοδος ως προς την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας: ενδιάμεση αξιολόγηση στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη συνάντηση υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο 2010 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόοδο ως προς την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας: ενδιάμεση αξιολόγηση στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη συνάντηση υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο του 2010 (2010/2037(INI))	48
Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010		
2011/C 236 E/08	ΕΕ 2020 Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη στρατηγική ΕΕ 2020	57
2011/C 236 E/09	Οικονομική διακυβέρνηση Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την οικονομική διακυβέρνηση	65
Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010		
2011/C 236 E/10	Πολιτικές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τις πολιτικές της ΕΕ υπέρ των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (2009/2199(INI))	69
2011/C 236 E/11	Η ποιότητα των στατιστικών δεδομένων στην Ένωση και οι ενισχυμένες ελεγκτικές εξουσίες της Επιτροπής (Eurostat) Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών δεδομένων στην Ένωση και τις ενισχυμένες ελεγκτικές εξουσίες της Επιτροπής (Eurostat)	76
2011/C 236 E/12	Διάσταση του φύλου στο πλαίσιο της οικονομικής ύφεσης και της χρηματοπιστωτικής κρίσης Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διάσταση του φύλου στο πλαίσιο της οικονομικής ύφεσης και της χρηματοπιστωτικής κρίσης (2009/2204(INI))	79
2011/C 236 E/13	Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010 και συστάσεις για το μέλλον Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την αξιολόγηση του χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010 και συστάσεις για το μέλλον (2009/2242(INI))	87
2011/C 236 E/14	Αθλητισμός, ειδικά για τους μάνατζερ ποδοσφαιριστών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τους μάνατζερ ποδοσφαιριστών στον αθλητισμό	99
2011/C 236 E/15	Συμπεράσματα της διάσκεψης κορυφής ΕΕ/Ρωσίας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το αποτέλεσμα της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Ρωσίας (31 Μαΐου - 1η Ιουνίου 2010)	101
2011/C 236 E/16	Ισραηλινή στρατιωτική επιχείρηση κατά του ανθρωπιστικού στολίσκου και ο αποκλεισμός της Γάζας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την Ισραηλινή στρατιωτική επιχείρηση κατά του ανθρωπιστικού στολίσκου και τον αποκλεισμό της Γάζας	105

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Διαφάνεια στην περιφερειακή πολιτική και στη χρηματοδότησή της

P7_TA(2010)0201

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διαφάνεια στην περιφερειακή πολιτική και στη χρηματοδότησή της (2009/2232(INI))

(2011/C 236 E/01)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως τα άρθρα της 174-178,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1828/2006 της Επιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 284/2009 του Συμβουλίου της 7ης Απριλίου 2009 σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής σχετικά με συγκεκριμένες διατάξεις που αφορούν τη δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 397/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 6ης Μαΐου 2009 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης σε ό,τι αφορά την επιλεξιμότητα των επενδύσεων για την ενεργειακή απόδοση και την ανανεώσιμη ενέργεια στη στέγαση ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την απόφαση της 22ας Απριλίου 2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006, τμήμα III - Επιτροπή ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 25.⁽²⁾ ΕΕ L 371, 27.12.2006, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 94, 8.4.2009, σ. 10.⁽⁴⁾ ΕΕ L 126, 21.5.2009, σ. 3.⁽⁵⁾ ΕΕ L 88, 31.3.2009, σ. 23.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Απριλίου 2009 σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007, τμήμα III - Επιτροπή ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2008 σχετικά με τη διαφάνεια στα δημοσιονομικά θέματα ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 21ης Οκτωβρίου 2008 σχετικά με τη διακυβέρνηση και την εταιρική σχέση στο εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, και μια βάση για τα σχέδια στον τομέα της περιφερειακής πολιτικής ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού για τα διαρθρωτικά ταμεία 2007-2013: τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τις εθνικές στρατηγικές συνοχής και τα επιχειρησιακά προγράμματα ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη μελέτη που δημοσιεύθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με τίτλο «Η πρωτοβουλία για τη διαφάνεια των δεδομένων και ο αντίκτυπός της στην πολιτική συνοχής»,
 - έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 2006 σχετικά με την ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη διαφάνεια (COM(2006)0194),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2009 με τίτλο «Εικοστή ετήσια έκθεση για την υλοποίηση των διαρθρωτικών ταμείων (2008)» (COM(2009)0617/2),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0139/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη διαφάνεια (ΕΠΔ) εγκρίθηκε από την Επιτροπή το 2005 και ακολούθησε η δημοσίευση της Πράσινης Βίβλου το 2006 με στόχο τη βελτίωση της διαφάνειας και της υποχρέωσης λογοδοσίας της ευρωπαϊκής διακυβέρνησης, και λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημοσιοποίηση πληροφοριών σχετικά με τους δικαιούχους των πόρων της ΕΕ αποτελεί ακρογωνιαίο λίθο της ΕΠΔ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο του συστήματος κοινής διαχείρισης, η διαχείριση της πληροφόρησης σχετικά με τους δικαιούχους των πόρων της ΕΕ πραγματοποιείται σε επίπεδο κρατών μελών και ότι, λόγω της απουσίας συγκεκριμένης υποχρέωσης από την ΕΕ ή ισχυρής «καθοδήγησης» από την Επιτροπή, το επίπεδο δημοσιοποίησης αυτών των πληροφοριών διαφέρει σημαντικά μεταξύ των κρατών μελών, καθιστώντας δύσκολη τη σύγκριση σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κοινοποίηση των αποδεκτών των πόρων της ΕΕ παρέχει τη δυνατότητα συμμετοχής του κοινού σε μια ουσιώδη συζήτηση σχετικά με το πώς δαπανάται το δημόσιο χρήμα, η οποία είναι ζωτική για τις λειτουργούσες δημοκρατίες,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν έχει διαπιστωθεί σύνδεση της ΕΠΔ με το ζήτημα των χρηματοοικονομικών και λογιστικών ελέγχων, οι οποίοι υπόκεινται σε αυστηρότερη ρύθμιση και έχουν δεσμευτικότερο χαρακτήρα,

⁽¹⁾ EE L 255, 26.9.2009, σ. 24.

⁽²⁾ EE C 184 E, 6.8.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0492.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0165.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΠΑ πρέπει να ασκεί σημαντική επίδραση όσον αφορά τη διασφάλιση διαφανών εταιρικών σχέσεων στις αρχικές και μετέπειτα φάσεις του κύκλου προγραμματισμού της συνοχής, και ότι, εντούτοις, οι κανονισμοί δεν διευκρινίζουν τον συγκεκριμένο βαθμό συμμετοχής των εταίρων στις διάφορες διαδικασίες προγραμματισμού ούτε προσδιορίζουν επακριβώς τις ρυθμίσεις της συμμετοχής αυτής,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εκ των προτέρων πληροφόρηση σχετικά με τις αποφάσεις της Επιτροπής για τη χρηματοδότηση σημαντικών σχεδίων είναι ελλιπής και, συνεπώς, υπάρχει έλλειψη διαφάνειας, και ότι αυτή η κατάσταση πρέπει να διορθωθεί,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λογική της διαφάνειας πρέπει να συνοδεύεται από την απλοποίηση των διαδικασιών λήψης διαρθρωτικών Ταμείων,

1. θεωρεί ότι η διαφάνεια όσον αφορά την πολιτική συνοχής και τον κύκλο προγραμματισμού της, η κατανομή των δαπανών και η πρόσβαση στην πληροφόρηση σχετικά με τους δυνητικούς δικαιούχους των διαρθρωτικών ταμείων αποτελούν βασικές προϋποθέσεις για την επίτευξη των συνολικών στόχων της πολιτικής συνοχής και ότι, κατά συνέπεια, η διαφάνεια πρέπει να αποτελέσει κατευθυντήρια διατομεακή αρχή στο πλαίσιο της διαδικασίας προγραμματισμού της συνοχής και της διαδικασίας λήψης αποφάσεων·

Δημοσιοποίηση δεδομένων σχετικά με δικαιούχους χρηματοδότησης για τη συνοχή

2. σημειώνει με ικανοποίηση ότι, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ΕΠΑ, στον ιστότοπο της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής της Επιτροπής δημοσιεύονται διαδραστικοί χάρτες, οι οποίοι παρέχουν συνδέσμους για τους καταλόγους των δικαιούχων του ΕΤΠΑ και του Ταμείου Συνοχής που διατίθενται στους αντίστοιχους εθνικούς ή περιφερειακούς ιστότοπους· καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν τον ιστότοπο της Γενικής Διεύθυνσης Περιφερειακής Πολιτικής, χρησιμοποιώντας κατάλληλα μέσα, με σκοπό τη διευκόλυνση της ευρύτερης δυνατής πρόσβασης στην εν λόγω βάση δεδομένων· σημειώνει ότι παραμένει, εντούτοις, εξαιρετικά δύσκολο τα ενδιαφερόμενα μέρη να παρακολουθούν το πώς χρησιμοποιείται το δημόσιο χρήμα· καλεί την Επιτροπή να ζητήσει την γνώμη των μερών αυτών σε διευρυμένο πλαίσιο σχετικά με τα πιθανά μέτρα επανόρθωσης της κατάστασης αυτής·

3. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να καταστήσουν αυτές τις βάσεις δεδομένων των κρατών μελών απολύτως συμβατές και να είναι δυνατή η αναζήτηση σε αυτές, προκειμένου να διευκολυνθεί η απόκτηση μιας πανευρωπαϊκής εικόνας των δεδομένων που παρουσιάζονται, με παράλληλη διατήρηση του τοπικού χαρακτήρα τους· εκτιμά ότι, σε αυτό το πλαίσιο, συνιστά επιτακτική ανάγκη η ύπαρξη δίγλωσσων εκδόσεων (τοπική/ές γλώσσα/ες – μια από τις γλώσσες εργασίας της Επιτροπής)·

4. τονίζει ότι η χρησιμότητα των δεδομένων που παρέχονται σχετικά με τους δικαιούχους πρέπει να βελτιωθεί από άποψη τόσο περιεχομένου όσο και παρουσίασης· καλεί, ως εκ τούτου, την Επιτροπή να καθορίσει ένα λεπτομερέστερο και προκαθορισμένο σχέδιο, το οποίο θα προσδιορίζει επακριβώς τη δομή, τη μορφή και το περιεχόμενο των παρεχόμενων δεδομένων· πιστεύει ότι η παροχή των απαραίτητων πληροφοριών θα διευκολύνει και την αναζήτηση βάσει κριτηρίων με σκοπό την εξασφάλιση μιας άμεσης εικόνας των στοιχείων που αναζητούνται·

5. ζητεί την παροχή πρόσθετων ουσιαστικών πληροφοριών κατά τη δημοσίευση των καταλόγων των δικαιούχων και, όπου απαιτείται, των καταλόγων των ενδιαφερομένων μερών· συνεπώς, προτείνει, πέραν των υφιστάμενων ελάχιστων απαιτήσεων, να εξεταστεί το ενδεχόμενο να συμπεριλαμβάνονται δεδομένα σχετικά με την τοποθεσία, περιλήψεις των εγκεκριμένων σχεδίων, οι μορφές στήριξης και περιγραφή των εταίρων του σχεδίου στο πλαίσιο της δημοσιοποίησης των δικαιούχων· ζητεί οι πληροφορίες που συλλέγονται να παρουσιάζονται και να αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης με δομημένο και συγκρίσιμο τρόπο για τη διασφάλιση της πλήρους χρησιμότητάς τους και χάριν πραγματικής διαφάνειας· θεωρεί ότι αυτό μπορεί να γίνει χωρίς πρόσθετες δαπάνες·

6. ζητεί, για προγράμματα στο πλαίσιο του στόχου της ευρωπαϊκής εδαφικής συνεργασίας, να παρατίθενται στους καταλόγους όλοι οι δικαιούχοι – και όχι μόνο οι κύριοι δικαιούχοι·

7. υπογραμμίζει ότι είναι απαραίτητη η πλήρης συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις της ΕΠΑ μέσω των κατάλληλων κανονισμών, καλύτερης καθοδήγησης, ενός μηχανισμού προειδοποίησης και επιβολής κυρώσεων σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης ως έσχατη λύση·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Διαφάνεια και κοινή διαχείριση

8. καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να εφαρμοστούν οι αρχές της ΕΠΔ με επιχειρησιακούς όρους στο επίπεδο των επιχειρησιακών προγραμμάτων και των επικοινωνιακών σχεδίων τους· τονίζει, συνεπώς, την ανάγκη θέσπισης σαφέστερων κανόνων όσον αφορά τη δημοσιοποίηση πληροφοριών σχετικά με τους δικαιούχους χρηματοδότησης στο πλαίσιο της κοινής διαχείρισης·

9. υπογραμμίζει την ανάγκη να διατυπωθούν κανονισμοί και εκτελεστικοί κανόνες με τέτοιο τρόπο, ώστε οι διαδικασίες να καταστούν διαφανείς, να παρέχουν καλύτερη πρόσβαση στα διαρθρωτικά ταμεία σε δυνητικούς δικαιούχους και να μειώνουν τον διοικητικό φόρτο για τους συμμετέχοντες, ιδίως μέσω ορισμένων βασικών μέτρων όπως δημοσιοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών υλοποίησης που συμφωνούνται μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών· καλεί τις διαχειριστικές αρχές των κρατών μελών να παρουσιάζουν, με διαφανή τρόπο, όλες τις φάσεις των σχεδίων που χρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία· επαναλαμβάνει τη θέση του σύμφωνα με την οποία οι διαφανείς και σαφείς διαδικασίες αποτελούν παράγοντες χρηστής διακυβέρνησης και επικροτεί, εν προκειμένω, τις προσπάθειες που έχει καταβάλει η Επιτροπή για την υποβολή προτάσεων απλοποίησης·

10. σημειώνει ότι τα διασυνοριακά και διεθνικά προγράμματα αντιμετωπίζουν συγκεκριμένες δυσκολίες λόγω της διαφορετικής διοικητικής φιλοσοφίας, των διαφορετικών εθνικών κανονισμών και γλωσσών που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη, που επηρεάζουν όχι μόνο τις ποσοτικές, αλλά και τις ποιοτικές πτυχές τέτοιου είδους πρωτοβουλιών· θεωρεί, συνεπώς, ότι η ανάπτυξη ειδικών κανόνων σχετικά με τη διαφάνεια κατά τον συντονισμό και τη συνεργασία μεταξύ των διαφορετικών διαχειριστικών αρχών είναι υψίστης σημασίας·

11. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με μελέτη του ΕΚ για την ΕΠΔ και τον αντίκτυπό της στην πολιτική συνοχής, η μη συμμόρφωση προς τις ελάχιστες απαιτήσεις της ΕΠΔ σχετίζεται με την έλλειψη διοικητικής ικανότητας εκ μέρους των διαχειριστικών αρχών και όχι με την απροθυμία παροχής των εν λόγω δεδομένων· στο πλαίσιο αυτό, επισημαίνει την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι η παροχή πρόσθετων δεδομένων και πληροφοριών δεν θα έχει ως αποτέλεσμα πρόσθετο διοικητικό φόρτο για τους δυνητικούς δικαιούχους, ιδίως για όσους δυσκολεύονται ήδη να συμμορφωθούν προς τις υφιστάμενες διοικητικές και οικονομικές απαιτήσεις για επιχορηγήσεις και δημόσιες συμβάσεις·

12. επισημαίνει ότι οι απαιτήσεις για πρόσθετες πληροφορίες και δεδομένα πρέπει να συνδυαστούν, από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, με την παροχή πρόσθετης τεχνικής υποστήριξης (εργαστήρια με τη συμμετοχή υπαλλήλων της Επιτροπής και τοπικού/περιφερειακού προσωπικού που είναι αρμόδιο για τη διαχείριση των διαρθρωτικών ταμείων, ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ των διαχειριστικών αρχών, δημοσίευση συγκεκριμένων κατευθυντήριων γραμμών) προς τους δυνητικούς δικαιούχους οι οποίοι δεν διαθέτουν τις απαραίτητες τεχνικές ικανότητες· θεωρεί ότι αυτός είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι οι προσπάθειες των συμμετεχόντων να συμμορφωθούν προς τις πρόσθετες απαιτήσεις όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες που παρέχονται δεν θα έχουν ως αποτέλεσμα στρέβλωση των πόρων από τις δραστηριότητες υλοποίησης του σχεδίου αυτές καθαυτές·

13. τονίζει τη σημασία της ακριβούς και έγκαιρης παροχής πληροφοριών από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του συστήματος ελέγχου και, κατά συνέπεια, την ανάγκη σύνδεσης της ΕΠΔ με τον χρηματοοικονομικό και λογιστικό έλεγχο· επαναλαμβάνει την άποψή του σύμφωνα με την οποία το σύστημα έγκαιρης προειδοποίησης (ΣΕΠ) πρέπει να συνεργάζεται στενά με την κεντρική βάση δεδομένων για τους αποκλεισμούς·

14. ζητεί από την Επιτροπή να παρακολουθεί την αξιοποίηση των αυξημένων προκαταβολών που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις απλοποιήσεις του 2009 σχετικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου·

15. επαναλαμβάνει το αίτημά του για παροχή πληροφοριών σχετικά με τις ανακτήσεις και αποσύρσεις στο πλαίσιο της ΕΠΔ· ζητεί από τα κράτη μέλη να παρέχουν αυτές τις πληροφορίες στο αμέσως, και από την Επιτροπή να τις διαθέτει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή και στο κοινό παράλληλα με πληροφορίες σχετικά με δημοσιονομικές διορθώσεις μετά από περιπτώσεις απάτης, διασφαλίζοντας έτσι υψηλά πρότυπα αξιοπιστίας και ευθύνης έναντι των Ευρωπαίων πολιτών·

16. ζητεί από τους ελεγκτές να τηρήσουν σκληρότερη στάση όσον αφορά τις απαιτήσεις επικοινωνίας και ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος «κατονομασίας και διαδόμησης» –ιδίως αν εμπλέκεται κυβερνητικός φορέας– και της εφαρμογής δημοσιονομικών διορθώσεων σε επιβεβαιωμένες περιπτώσεις απάτης·

17. επικροτεί τις προσπάθειες της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την εναρμόνιση των μεθόδων ελέγχου τους·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Διαφάνεια και εταιρική σχέση

18. υπογραμμίζει ότι οι ελάχιστες προδιαγραφές διαβουλεύσεων αποτελούν συστατικό στοιχείο της ΕΠΔ και επικροτεί το γεγονός ότι αυτές οι προδιαγραφές έχουν προωθηθεί και εφαρμοστεί από την Επιτροπή όσον αφορά την πολιτική συνοχής· καλεί, ωστόσο, την Επιτροπή να επιτρέπει στους ενδιαφερόμενους να παρέχουν την απαραίτητη ανάδραση σχετικά με την ποιότητα της ίδιας της διαδικασίας διαβουλεύσεων· καλεί τις περιφέρειες και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν την υπάρχουσα εμπειρία της ΕΕ κατά τις διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη·

19. επαναλαμβάνει την άποψή του ότι η εταιρική σχέση συνιστά προϋπόθεση για τη διαφάνεια, την ικανότητα ανταπόκρισης, την αποτελεσματικότητα και τη νομιμότητα σε όλες τις φάσεις του προγραμματισμού και της υλοποίησης της συνοχής και μπορεί να αυξήσει την δέσμευση και το αίσθημα κοινής ευθύνης ως προς τα αποτελέσματα των προγραμμάτων· καλεί, συνεπώς, τα κράτη μέλη και τις διαχειριστικές αρχές να επιτύχουν την πλήρη συμμετοχή των περιφερειακών και τοπικών αρχών και άλλων σχετικών εταίρων σε όλες τις φάσεις του προγραμματισμού και της υλοποίησης της συνοχής, κυρίως μέσω της δημιουργίας μιας διαδικτυακής πλατφόρμας σε εθνικό επίπεδο που θα επιτρέπει την προβολή των υφιστάμενων πόρων και των επιχειρησιακών προγραμμάτων καθώς και μέσω της διάδοσης ορθών πρακτικών με άλλα μέσα, και να τους παρέχουν πλήρη πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα των σχεδίων, με σκοπό την καλύτερη αξιοποίηση της εμπειρίας, της γνώσης και των ορθών πρακτικών τους·

20. ζητεί περισσότερη καθοδήγηση από την Επιτροπή σχετικά με τον τρόπο πρακτικής εφαρμογής της ρήτρας εταιρικής σχέσης στο πλαίσιο των υφιστάμενων προγραμμάτων, καθώς και επαρκώς δεσμευτικούς κανόνες εταιρικής σχέσης στο πλαίσιο μελλοντικών ρυθμιστικών κειμένων, ιδίως όσον αφορά τη συμμετοχή περιφερειακών και τοπικών αρχών, ήτοι εκλεγμένων οργάνων, που συνιστούν βασικούς εταίρους στην όλη διαδικασία·

21. ζητεί την παροχή καλύτερα στοχευμένης καθώς και τακτικής και έγκαιρης ενημέρωσης προς τους οργανισμούς εταίρους, ιδίως προς όσους συμμετέχουν στις διαχειριστικές δομές, και ενισχυμένη χρήση τεχνικής βοήθειας για τη στήριξη της εταιρικής σχέσης, μεταξύ άλλων, με το να προσφέρεται στους οργανισμούς εταίρους η δυνατότητα συμμετοχής σε προγράμματα κατάρτισης τα οποία διοργανώνονται για τους φορείς εφαρμογής· επιπλέον, ζητεί τα εν λόγω προγράμματα κατάρτισης να είναι προσβάσιμα σε ηλεκτρονική έκδοση προκειμένου να διευρυνθεί το ενδιαφερόμενο κοινό και να μπορούν οι οργανισμοί εταίροι να τα συμβουλευθούν εκ των υστέρων· υπογραμμίζει το όφελος ενός τέτοιου μηχανισμού για τους εταίρους των πιο απομακρυσμένων περιφερειών της Ένωσης, όπως οι εξόχως απόκεντρες περιοχές·

Βελτίωση της διαφάνειας όσον αφορά τη χρηματοδότηση σημαντικών σχεδίων από την ΕΕ

22. ζητεί από την Επιτροπή την έγκαιρη δημοσίευση πληροφοριών μέσω του διαδικτύου και τη διασφάλιση της άμεσης πρόσβασης στα έγγραφα των σημαντικών σχεδίων, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων JASPERS (αίτηση, μελέτη σκοπιμότητας, ανάλυση κόστους-οφέλους, εκτίμηση περιβαλλοντικών επιπτώσεων κ.λπ.), το συντομότερο δυνατό μετά τη λήψη από την Επιτροπή της αίτησης κράτους μέλους για χρηματοδότηση και πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης περί χρηματοδότησης· θεωρεί ότι αυτή η ιστοσελίδα της Επιτροπής πρέπει να επιτρέπει την υποβολή παρατηρήσεων για τα σχέδια αυτά·

23. ζητεί να δημοσιευθούν αναδρομικά στο διαδίκτυο πληροφορίες σχετικά με μεγάλα έργα που έχουν εγκριθεί ή υποβληθεί προς έγκριση κατά την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013·

24. προτείνει τον προσδιορισμό των περιστάσεων κατά τις οποίες ενδέχεται να χρησιμοποιηθούν εκ νέου τυχόν αχρησιμοποίητοι πόροι, καθώς και της ευθύνης του οργανισμού που αποφασίζει την ανακατανομή των εν λόγω πόρων·

*

* *

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Εντολή για τον τριμερή διάλογο σχετικά με το σχέδιο προϋπολογισμού 2011

P7_TA(2010)0205

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εντολή για τον τριμερή διάλογο επί του σχεδίου προϋπολογισμού του 2011 (2010/2002(BUD))

(2011/C 236 E/02)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2011, που ενέκρινε η Επιτροπή στις 27 Απριλίου 2010 (SEC(2010)0473),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την κοινή δήλωση που συμφωνήθηκε κατά τη συνεννόηση της 18ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τα μεταβατικά μέτρα που θα εφαρμοστούν για τη διαδικασία του προϋπολογισμού μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 314 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τις προτεραιότητες για τον προϋπολογισμό του 2011 – τμήμα III - Επιτροπή ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2010, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τον προϋπολογισμό του 2011,
 - έχοντας υπόψη το κεφάλαιο 7 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών, και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Ανάπτυξης, της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας, της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, και της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0183/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαδικασία του προϋπολογισμού του 2011 είναι η πρώτη που διεξάγεται με βάση τη Συνθήκη της Λισαβόνας, και ότι η μία ανάγνωση επιβάλλει τη συνεργασία και το συντονισμό με το άλλο σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία για το σύνολο των δαπανών κατά τη συνδιαλλαγή,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τριμερής διάλογος που θα διεξαχθεί τον Ιούλιο αποσκοπεί στην προετοιμασία του εδάφους προκειμένου να έχουν προσδιοριστεί τα σημεία συμφωνίας όταν το Συμβούλιο εγκρίνει τη θέση του επί του σχεδίου προϋπολογισμού,

Σχέδιο προϋπολογισμού για το 2011

Γενικές παρατηρήσεις

1. επισημαίνει ότι το συνολικό ύψος του σχεδίου προϋπολογισμού (ΣΠ) του 2011 ανέρχεται σε 142 576 400 000 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων (ΠΑΥ) και σε 130 147 200 000 ευρώ σε πιστώσεις πληρωμών (ΠΠ), και ότι συνεπώς μένει περιθώριο 1 224 400 000 ευρώ σε ΠΑΥ και 4 417 800 000 σε ΠΠ· επισημαίνει ότι τα συνολικά αυτά ποσά αντιπροσωπεύουν το 1,15 % και το 1,05 % του ΑΕΠ της ΕΕ που προβλέπεται για το 2011, αντίστοιχα·
2. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι ΠΑΥ αυξάνονται μόλις κατά 0,77 % ως προς τον προϋπολογισμό του 2010 όπως εγκρίθηκε, διαφορά που δεν ανταποκρίνεται στις εκφρασμένες προσδοκίες για αποφασιστικό ρόλο του προϋπολογισμού της ΕΕ στη στήριξη των οικονομιών της ΕΕ μετά την κρίση· επισημαίνει ότι οι ΠΠ αυξάνονται κατά 5,85 %, υπενθυμίζει ωστόσο ότι η αύξηση αυτή εξηγείται μαθηματικά από το ασυνήθιστα χαμηλό επίπεδο ΠΠ το 2010· υπενθυμίζει ότι το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΑΠ) προβλέπει ανώτατο όριο 142,965 δισ. ευρώ για τις ΠΑΥ και 134,280 δισ. ευρώ για τις ΠΠ, σε τρέχουσες τιμές·

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Βλ. Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 17.12.2009, P7_TA(2009)0115.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0086.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

3. αναγνωρίζει ότι σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2010 η διαφορά μεταξύ ΠΑΥ και ΠΠ έχει μειωθεί (12,429 δισ. έναντι 18,535 δισ.), γεγονός που μαρτυρεί καλύτερη εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ, επισημαίνει ωστόσο παράλληλα ότι στο ΠΔΠ προβλέπεται διαφορά μόνο 8,366 δισ. ευρώ μεταξύ ΠΑΥ και ΠΠ για το 2011· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι μακροπρόθεσμα οι εν λόγω διαφορές προκαλούν ελλείμματα και πρέπει συνεπώς να αποφεύγονται, προκειμένου ο προϋπολογισμός να παραμείνει βιώσιμος και διαχειρίσιμος·
4. επισημαίνει ότι το συνολικό περιθώριο του ΣΠ, ύψους 1 224 400 000 ευρώ προέρχεται στο μεγαλύτερο μέρος του (70 %) από το περιθώριο του τομέα 2 σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση των φυσικών πόρων, και ότι οι άλλοι τομείς –ιδιαίτερα ο 1Α, ο 3Β και ο 4– έχουν πολύ στενά περιθώρια, με αποτέλεσμα να περιορίζεται η ικανότητα της ΕΕ να αντιδρά σε μεταβολές σε πολιτικό επίπεδο και σε έκτακτες ανάγκες διατηρήσιμων παράλληλα τις προτεραιότητές της·
5. επισημαίνει εξάλλου ότι το περιθώριο του τομέα 2 ενδέχεται να είναι μικρότερο στη πραγματικότητα αν αλλάξουν οι συνθήκες τις αγορές·
6. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δημοσίευση της έκθεσης της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία της διοργανικής συμφωνίας για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0185), και υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό ότι αναμένεται πρόταση για σημαντική αναθεώρηση και ότι οι δυσκολίες που συναντήθηκαν σε προηγούμενες διαδικασίες του προϋπολογισμού όσον αφορά την κατάλληλη και ικανοποιητική αντίδραση σε διάφορες προκλήσεις που ανέκυψαν καθιστούν αναπόφευκτη την αναθεώρηση του τρέχοντος ΠΔΠ· υπενθυμίζει ότι αναμένει από την Επιτροπή συγκεκριμένες προτάσεις για την αναθεώρηση του ΠΔΠ πριν από το τέλος του πρώτου εξαμήνου του 2010·
7. εφιστά την προσοχή στο πλήθος των εκκρεμών διαδικασιών με εκτενείς δημοσιονομικές επιπτώσεις, που θα πρέπει να ολοκληρώσουν τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής το 2011 (αναθεώρηση του προϋπολογισμού, συγκρότηση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης ΕΥΕΔ), διορθωτικοί προϋπολογισμοί, αναθεώρηση της διοργανικής συμφωνίας, αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού, κ.λπ.)·
8. επισημαίνει τις προτεραιότητες που καθορίζει η Επιτροπή (συγκεκριμένα υποστήριξη της οικονομίας της ΕΕ μετά την κρίση και προσαρμογή στις νέες απαιτήσεις, δηλ. υλοποίηση της Συνθήκης της Λισαβόνας, νέες αρχές χρηματοπιστωτικής εποπτείας, χρηματοδότηση της πρωτοβουλίας Παγκόσμια Παρακολούθηση του Περιβάλλοντος και της Ασφάλειας (GMES), υλοποίηση του προγράμματος της Στοκχόλμης, κ.λπ.) και εκφράζει επιφυλάξεις σχετικά με το αν η μικρή αύξηση των ΠΑΥ σε σχέση με τον προϋπολογισμό του 2010 επαρκεί για την κάλυψή τους·
9. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να υπάρξει σθεναρή αντίδραση στη κρίση και στην αστάθεια των χρηματαγορών, και ότι τούτο προϋποθέτει πρόσθετη χρηματοδοτική ικανότητα και ευελιξία στον προϋπολογισμό της ΕΕ· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από το Συμβούλιο και την Επιτροπή περαιτέρω λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον αντίκτυπο που αναμένεται να έχει στον προϋπολογισμό της ΕΕ ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης που εγκρίθηκε στο έκτακτο Συμβούλιο Ecofin στις 9-10 Μαΐου 2010· ζητεί, ακόμη, προκειμένου να αποφευχθούν περαιτέρω κρίσεις, τη σύσταση αποτελεσματικού συστήματος εποπτείας με άμεση παροχή πληροφοριών στο Κοινοβούλιο·
10. εκφράζει τη λύπη του για την αδυναμία σαφούς προσδιορισμού, από δημοσιονομική άποψη, των χρηματοοικονομικών επιπτώσεων που θα έχουν στο σχέδιο προϋπολογισμού του 2011 οι εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής ΕΕ2020, όπως «Ένωση της καινοτομίας», «Νεολαία σε κίνηση», «Μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τους πόρους», «Νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας», και «Μια βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης», και τις σοβαρότατες επιφυλάξεις του ως προς το κατά πόσο είναι δυνατή, στο τρέχον χρηματοοικονομικό πλαίσιο, η επαρκής χρηματοδότηση αυτών των καίριων πρωτοβουλιών·
11. υπενθυμίζει ότι, όπως αναφέρει στο ψήφισμά του της 25ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τις προτεραιότητες του προϋπολογισμού του 2011, η νεολαία αποτελεί βασική προτεραιότητα στον προϋπολογισμό του 2011, η οποία θα πρέπει να προωθηθεί ως οριζόντιο ζήτημα στην ΕΕ, με την ανάπτυξη συνεργιών μεταξύ διαφόρων τομέων πολιτικής σχετικών με τη νεολαία και συγκεκριμένα της εκπαίδευσης, της απασχόλησης, της επιχειρηματικότητας και της υγείας, με παράλληλη διευκόλυνση και ενθάρρυνση της κοινωνικής ένταξης, της ανάδειξης των ικανοτήτων, της κινητικότητας και της ανάπτυξης των δεξιοτήτων των νέων· επισημαίνει ότι η νεολαία πρέπει να θεωρηθεί υπό την ευρεία έννοια, ώστε να περιλάβει την ικανότητα των ατόμων να αλλάζουν επανειλημμένα θέση και καθεστώς στη ζωή τους, περνώντας χωρίς περιορισμό από διάφορες καταστάσεις όπως μαθητεία, ακαδημαϊκά ή επαγγελματικά περιβάλλοντα και επαγγελματική κατάρτιση, και ότι στο πλαίσιο αυτό ένας από τους στόχους θα πρέπει να είναι η μετάβαση από το εκπαιδευτικό σύστημα στην αγορά εργασίας·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

12. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι παρά το εξαιρετικό υψηλό προφίλ και το πολύ υψηλό ποσοστό εκτέλεσής τους –μεταξύ 95 %-100 % κάθε χρόνο στην περίοδο 2007-2009- είναι μάλλον συμβολική η αύξηση των πιστώσεων που προτείνεται στο ΣΠ όσον αφορά τα κύρια μέσα και προγράμματα για τη νεολαία, όπως η διά βίου μάθηση, η Νεολαία εν δράσει και το Erasmus Mundus· θεωρεί ότι η αύξηση αυτή δεν επιτρέπει στην ΕΕ να εξυπηρετήσει σωστά τη συγκεκριμένη προτεραιότητα και προτίθεται ως εκ τούτου να παράσχει περαιτέρω στήριξη στα ανωτέρω προγράμματα· υπενθυμίζει, στο πλαίσιο αυτό, ότι τα εν λόγω προγράμματα έχουν αδιαμφισβήτητη ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και συμβάλλουν σημαντικά στη δημιουργία μιας ισχυρής ευρωπαϊκής κοινωνίας των πολιτών, παρά τη χαμηλή τους χρηματοδότηση·

13. ζητεί την περαιτέρω αποσαφήνιση της κατανομής μεταξύ επιχειρησιακών και διοικητικών δαπανών, αναγνωρίζοντας παράλληλα τις προσπάθειες που καταβάλλονται όσον αφορά την παρουσίαση των διοικητικών δαπανών εκτός του τομέα πέντε· επισημαίνει ότι ένα ήδη σημαντικό μέρος δαπανών που είναι στην ουσία διοικητικές χρηματοδοτείται από επιχειρησιακές πιστώσεις·

14. είναι αποφασισμένο να διεξαγάγει τις διαπραγματεύσεις σχετικά με τον προϋπολογισμό για το οικονομικό έτος 2011 με τρόπο εποικοδομητικό και με ανοικτό πνεύμα, στο πλαίσιο των στόχων για αποτελεσματικότητα και για ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία· αναμένει ότι και το άλλο σκέλος της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής θα ακολουθήσει προσέγγιση συνεργασίας που να διασφαλίζει γνήσιο πολιτικό διάλογο, και δεν θα περιοριστεί σε μια «άσκηση λογιστικής», δίνοντας υπέρμετρο βάρος στις εξοικονομήσεις και τις συνεισφορές των κρατών μελών κατά τη διαπραγμάτευση· υπενθυμίζει ότι με τη Συνθήκη δεν άλλαξε μόνο το νομικό πλαίσιο της διαδικασίας του προϋπολογισμού, αλλά καθιερώθηκε επίσης νέα μέθοδος και ορίστηκαν νέες προθεσμίες για τη διαπραγμάτευση και την επίτευξη συμβιβασμών·

15. επισημαίνει το γεγονός ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ είναι εξαιρετικά περιορισμένος εν συγκρίσει με τους προϋπολογισμούς των κρατών μελών και υπενθυμίζει ως εκ τούτου την ανάγκη δημιουργίας συνεργιών μεταξύ κοινοτικού και εθνικών προϋπολογισμών προκειμένου να υλοποιηθούν κοινές στρατηγικές της ΕΕ· τονίζει ότι η συνοχή αυξάνει τον αντίκτυπο των ευρωπαϊκών πολιτικών και επιτυγχάνει να δημιουργήσει πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία ενώ εξακολουθεί να στηρίζει πολιτικούς στόχους μακράς πνοής· εκφράζει την πεποίθησή του ότι ο προϋπολογισμός της ΕΕ μπορεί να παίξει καθοριστικό ρόλο σε κρίσιμους τομείς στην προσπάθεια ενίσχυσης των μακροπρόθεσμων επενδύσεων και της απασχόλησης· προσδοκά ότι το Συμβούλιο θα το λάβει αυτό δεόντως υπόψη όταν θα αποφασίζει επί του προϋπολογισμού της ΕΕ και θα αποφύγει τις γενικευμένες περικοπές ακόμα και αν οι συνθήκες στα εθνικά δημόσια οικονομικά είναι εξαιρετικά δύσκολες·

16. υπενθυμίζει τις προτεραιότητές του όπως εκφράζονται στο προαναφερθέν ψήφισμα της 25ης Μαρτίου 2010·

Τομέας 1α

17. επισημαίνει την αύξηση των ΠΑΥ κατά 4,4 % (σε 13,437 δισ. ευρώ) και των ΠΠ κατά 7 % (σε 11,035 δισ. ευρώ ⁽¹⁾), σε συνδυασμό με περιθώριο 50,1 εκατ. ευρώ (σε σύγκριση με 37 εκατ. ευρώ στο δημοσιονομικό προγραμματισμό), λόγω της μείωσης των πιστώσεων διοικητικής και τεχνικής στήριξης (πρώην «γραμμές ΒΑ») καθώς και των πιστώσεων για τους αποκεντρωμένους και τους εκτελεστικούς οργανισμούς και για διάφορα προγράμματα όπως το Τελωνεία 2013 και το ΠΑΚ –ανταγωνιστικότητα και καινοτομία·

18. υπενθυμίζει ότι οι ΜΜΕ διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διασφάλιση της ανάκαμψης και της τόνωσης της οικονομίας της ΕΕ· ζητεί ιδιαίτερη υποστήριξη για όλα τα προγράμματα και μέσα που αποσκοπούν στην ενίσχυση των ΜΜΕ, και εκφράζει στο πλαίσιο αυτό την ανησυχία της σχετικά με τη μείωση των πιστώσεων πληρωμών που προτείνονται για το ΠΑΚ –ανταγωνιστικότητα και καινοτομία·

19. υπενθυμίζει ότι οι νέες ανάγκες που θα χρηματοδοτηθούν στο πλαίσιο του συγκεκριμένου τομέα (πρόγραμμα για τον παροπλισμό του Καζλοντούι, ευρωπαϊκές αρχές χρηματοπιστωτικής εποπτείας, ITER, και GMES, συμπεριλαμβανομένου του αιτήματος του Κοινοβουλίου για αύξηση των πιστώσεων κατά την επιχειρησιακή του φάση) δεν είχαν προβλεφτεί όταν εγκρίθηκε το τρέχον πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο· υπογραμμίζει ότι η χρηματοδότηση των αναγκών αυτών δεν θα πρέπει να αποβεί εις βάρος της χρηματοδότησης άλλων προγραμμάτων και ενεργειών στο πλαίσιο του τομέα 1Α, που έχουν αποφασιστική σημασία για την προσπάθεια της Ευρώπης να ανακάμψει από την κρίση·

20. υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Σχέδιο για την Ανάκαμψη της Οικονομίας (ΕΣΟΑ) χρηματοδοτείται εν μέρει από τον τομέα αυτό, το ίδιο και πολλά από τα πολυετή προγράμματα (ΠΑΚ, ΠΠ7, ΔΔ, κ.λπ.) που θα ωριμάσουν το 2011· επαναλαμβάνει, επομένως, το αίτημά του προς την Επιτροπή για την υποβολή της έκθεσης πεπραγμένων σχετικά με την εκτέλεση του ΕΣΟΑ, συμπεριλαμβανομένων των μέτρων που έχουν ανατεθεί στην ΕΤΕΠ·

(¹) Χωρίς τα έργα του ΕΣΑΟ στον τομέα της ενέργειας.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

21. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αύξηση των πιστώσεων στα κύρια προγράμματα (ΠΠ7, 13,8 %· ΠΑΚ, 4,4 %· διά βίου μάθηση, 2,6 %· ΔΔ 16,8 %) και υπογραμμίζει ότι τα εν λόγω προγράμματα προσφέρουν ουσιαστική μόχλευση στη στρατηγική της ΕΕ για την αναχαίτιση των συνεπειών της κρίσης·

22. υπογραμμίζει ότι ο τομέας 1Α περιλαμβάνει πολλές εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής ΕΕ2020, όπως «Ένωση της καινοτομίας», «Νεολαία σε κίνηση», «Μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποτελεσματικά τους πόρους», «Νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας», και «Μια βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης»· εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι είναι αδύνατος ο σαφής προσδιορισμός, από τη σκοπιά του προϋπολογισμού, των δημοσιονομικών επιπτώσεων της στρατηγικής ΕΕ2020, και εκφράζει τις αμφιβολίες του όσον αφορά την ικανότητα εξασφάλισης, με το τρέχον δημοσιονομικό πλαίσιο, επαρκούς χρηματοδότησης για τις πρωτοβουλίες αυτές·

23. υπενθυμίζει ότι οι προτεραιότητες για το 2011, ενόψει της στρατηγικής της ΕΕ προς το 2020, θα χρηματοδοτηθούν κατά κύριο λόγο από αυτόν τον τομέα και ότι οι αρμοδιότητες της ΕΕ βάσει της Συνθήκης της Λισαβόνας είναι πιθανό ότι θα έχουν επιπτώσεις στον προϋπολογισμό· υπογραμμίζει ότι η διαστημική πολιτική, η οποία αποτελεί απτό παράδειγμα μιας ευρωπαϊκής βιομηχανικής πολιτικής που αποβλέπει στην πρόοδο της Ευρώπης στον επιστημονικό, τον τεχνολογικό και τον περιβαλλοντικό τομέα χωρίς να αγνοεί παράλληλα την ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας, επιβάλλει περαιτέρω οικονομική προσπάθεια στο πλαίσιο της GMES, τόσο από την ΕΕ όσο και από τα κράτη μέλη·

24. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρωτοβουλία της Επιτροπής Νεολαία σε Κίνηση, που αποσκοπεί στη βελτίωση της απόδοσης και της διεθνούς ακτινοβολίας των ανώτατων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων της Ευρώπης και την αναβάθμιση του όλου επιπέδου της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην ΕΕ· τάσσεται αναφανδόν υπέρ μιας πολιτικής ίσων ευκαιριών για όλους τους νέους ανθρώπους ανεξαρτήτως εκπαιδευτικού υποβάθρου· επιθυμεί να υπογραμμίσει ότι είναι σημαντικό να διασφαλιστεί επαρκής χρηματοδότηση για μια φιλόδοξη πολιτική στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, συμπεριλαμβανομένης της επαγγελματικής κατάρτισης, που διαδραματίζει σημαντικό ρόλο για τη στρατηγική ΕΕ2020· υπογραμμίζει ότι οι ΕΕ θα δώσει όλες της τις δυνάμεις για την επίτευξη του φιλόδοξου αυτού στόχου, προσδίδοντας πρωτόγνωρη ώθηση στην ανάπτυξη μιας ολοκληρωμένης ενωσιακής πολιτικής για τη νεολαία· υπογραμμίζει, ωστόσο, ότι η δρομολόγηση μιας τέτοιας εκτεταμένης εμβληματικής πρωτοβουλίας, που καλύπτει πολλά καθιερωμένα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο συγκεκριμένο τομέα, δεν θα πρέπει να υποβαθμίσει τη σημασία των επιμέρους προγραμμάτων·

25. υπογραμμίζει ότι οι δημοσιονομικοί πόροι που θα διατεθούν μελλοντικά για μέσα όπως το πρόγραμμα διά βίου μάθησης, και για οριζόντιες δεξιότητες, όπως οι ηλεκτρονικές δεξιότητες, οι διεθνείς δεξιότητες, οι επιχειρηματικές δεξιότητες και η πολυγλωσσία, αντανακλούν μια Ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία υψηλού επιπέδου και πρέπει επομένως να έχουν προτεραιότητα στον προϋπολογισμό του 2011·

26. εκφράζει την απογοήτευσή του διότι ο τουρισμός, από τον οποίο προέρχεται έμμεσα άνω του 10 % του ΑΕγχΠ της ΕΕ και ο οποίος εντάσσεται πλήρως στις αρμοδιότητες της ΕΕ με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, δεν αναφέρεται ρητά στο ΣΠ 2011·

27. επισημαίνει ότι για πρώτη φορά περιλαμβάνονται πιστώσεις πληρωμών για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην παγκοσμιοποίηση, και θεωρεί ότι τούτο είναι σημαντικό στοιχείο στο γενικότερο προβληματισμό σχετικά με τη διαχείριση και την ορατότητα του συγκεκριμένου Ταμείου· θεωρεί, ωστόσο, ότι οι εν λόγω πιστώσεις πληρωμών μπορεί να μην επαρκέσουν για να καλύψουν τα ποσά που απαιτούνται για την εκτέλεση του ΕΤΠ το 2011· διατυπώνει επομένως εκ νέου το αίτημά του να μην χρηματοδοτούνται οι αιτήσεις για παροχή στήριξης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής αποκλειστικά μέσω μεταφορών από τις γραμμές του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου, και καλεί την Επιτροπή να προσδιορίσει και να αρχίσει να χρησιμοποιεί χωρίς χρονοτριβή διαφορετικές γραμμές του προϋπολογισμού για τον σκοπό αυτό· υπογραμμίζει την ανάγκη για μια απλουστευμένη και ταχύτερη διαδικασία κινητοποίησης του ταμείου ⁽¹⁾·

28. σημειώνει την εξαιρετικά περιορισμένη αύξηση, στα όρια της στασιμότητας (σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2010), που χαρακτηρίζει τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για το EURES και τις τρεις γραμμές του προϋπολογισμού για τις εργασιακές σχέσεις και το κοινωνικό διάλογο· πιστεύει ότι, υπό τις σημερινές συνθήκες των μαζικών απολύσεων και αναδιарθρώσεων λόγω κρίσης, οι εν λόγω γραμμές πρέπει να ενισχυθούν·

Τομέας 1β

29. επισημαίνει ότι στο ΣΠ του 2011 προβλέπεται αύξηση κατά 3,2 % στις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων, που φτάνουν σε συνολικό ύψος 50,97 δισ. ευρώ, από τα οποία 39 891 500 000 ευρώ προορίζονται για τα διαρθρωτικά ταμεία (ΕΤΠΕ και ΕΚΤ) -πόσο παρόμοιου ύψους με εκείνο του 2010- και 11 078 500 000 ευρώ για το Ταμείο Συνοχής·

⁽¹⁾ Όπως αναφέρεται στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία της διοργανικής συμφωνίας για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0185).

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

30. επισημαίνει ότι η πρόταση αυτή είναι σύμφωνη με την κατανομή που προβλέπεται στο ΠΔΠ, λαμβανομένης υπόψη και της τεχνικής προσαρμογής του δημοσιονομικού πλαισίου του 2011 ⁽¹⁾ (αύξηση κατά 336 εκατ. ευρώ), όπως προβλέπεται στην παράγραφο 17 της ΔΣ· κατανοεί, στο πλαίσιο αυτό, το περιθώριο ύψους 16, 9 εκατ. ευρώ, που οφείλεται ως επί το πλείστον στη διάθεση τεχνικής βοήθειας και αντιπροσωπεύει ποσοστό 0,03 % του τομέα·

31. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αύξηση κατά 16,9 % στις ΠΠ, ύψους 42,541 δισ. ευρώ, που προτείνονται για το 2011, αλλά παράλληλα εκφράζει ανησυχία για το γεγονός ότι οι ανάγκες σε πληρωμές εκτιμήθηκαν με βάση περασμένα στοιχεία σχετικά με το λόγο των πληρωμών προς τις αντίστοιχες αναλήψεις υποχρεώσεων κατά την περίοδο προγραμματισμού 2000-2006, ενώ η εκτέλεση των προγραμμάτων ήταν πολύ πιο αργή στην αρχή της περιόδου 2007-2013 και θα πρέπει συνεπώς να καταβληθεί μεγάλη προσπάθεια για την κάλυψη της υστέρησης, ιδιαίτερα το 2011·

32. αμφιβάλλει ότι οι προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν, ιδιαίτερα με την κατανομή των καθυστερημένων πληρωμών ως ποσοστού των αναμενόμενων πληρωμών κατά τα προσεχή έτη, είναι απολύτως κατάλληλες για την αντιμετώπιση όλων των πρόσθετων αναγκών σε πληρωμές, που απορρέουν ιδιαίτερα από τα ακόλουθα:

— πρόσφατες νομοθετικές αλλαγές, που αποσκοπούν ιδιαίτερα στη διευκόλυνση της διαχείρισης των κονδυλίων της Ένωσης και την επιτάχυνση των επενδύσεων·

— το 2011 θα είναι το πρώτο έτος κατά το οποίο θα έχουν εγκριθεί όλα τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου, κάτι που αποτελεί προϋπόθεση για την πραγματοποίηση ενδιάμεσων πληρωμών, και τούτο σημαίνει ότι τα προγράμματα θα εκτελεστούν με πλήρη ταχύτητα, δεδομένου ότι έχουν ήδη επιλεγεί σχέδια για ποσό μεγαλύτερο από 93 δισ. ευρώ ή 27 % της συνολικής χρηματοδότησης για τη συγκεκριμένη περίοδο, σύμφωνα με τα διαθέσιμα στοιχεία στο τέλος Μαρτίου του 2010·

— η ολοκλήρωση προγραμμάτων της περιόδου 2000-2006 αναμένεται να συνεχιστεί το 2011, και συνεπώς θα απαιτηθεί η πραγματοποίηση των τελικών πληρωμών, από την άλλη πλευρά όμως θα ελευθερωθούν επίσης πόροι για την περαιτέρω επίσπευση της εκτέλεσης των προγραμμάτων της περιόδου 2007-2013·

33. θεωρεί επιπλέον ότι η διάθεση επαρκών πόρων για την πολιτική στον τομέα της συνοχής έχει αποφασιστική σημασία για την επιτάχυνση της ανάκαμψης της ευρωπαϊκής οικονομίας και τη συμβολή στη στρατηγική Ευρώπη 2020 για τις περιφέρειες· επισημαίνει τις συνεργικές συνέπειες που μπορεί να έχει η συνεργασία της ΕΕ σε επίπεδο μακροπεριφέρειας προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» καθώς και την ανάγκη να διατεθούν επαρκείς πόροι για την εφαρμογή των υφιστάμενων μακροπεριφερειακών στρατηγικών· ζητεί, στο πλαίσιο αυτό, από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να υποβάλουν και να εγκρίνουν χωρίς καθυστέρηση διορθωτικό προϋπολογισμό, σε περίπτωση που οι πιστώσεις πληρωμών δεν επαρκούν για την κάλυψη των αναγκών·

34. ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει τη στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη που παρουσιάζουν χαμηλό βαθμό απορρόφησης, προκειμένου του να βελτιωθεί περαιτέρω η κατάσταση όσον αφορά την επιτόπου απορρόφηση των κονδυλίων· αντιλαμβάνεται ότι ένας αργός ρυθμός απορρόφησης θα θέσει ενδεχομένως σε κίνδυνο την προοδευτική εφαρμογή των πολιτικών της ΕΕ·

35. ζητεί επίσης από την Επιτροπή να συνεχίσει τον προβληματισμό της σχετικά με τρόπους αναδιάρθρωσης του πολύπλοκου συστήματος κανόνων και απαιτήσεων που επιβάλλεται από την ίδια και/ή από τα κράτη μέλη, προκειμένου να επικεντρωθεί περισσότερο στην επίτευξη στόχων και λιγότερο στη νομιμότητα και την κανονικότητα, χωρίς να αποκλίνει από τη βασική αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης· υπογραμμίζει ότι ο προβληματισμός αυτός θα συμβάλει επίσης στην καλύτερη διατύπωση του βασικού κανονισμού για την προσεχή περίοδο προγραμματισμού· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό την κοινή δήλωση του Νοεμβρίου του 2009 σχετικά με την απλούστευση και την πιο εξειδικευμένη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων και του Ταμείου Συνοχής, στο πλαίσιο της οικονομικής κρίσης·

Τομέας 2

36. υπενθυμίζει ότι μια από τις βασικές αλλαγές που καθιερώνει η ΣΔΕΕ συνίσταται στην κατάργηση της διάκρισης μεταξύ υποχρεωτικών και μη υποχρεωτικών δαπανών στη διαδικασία του προϋπολογισμού, που επιτρέπει, επιτέλους, στα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής να διαπραγματεύονται σε ισότιμη βάση τις ετήσιες πιστώσεις· υπενθυμίζει ότι οι υποχρεωτικές δαπάνες αναλογούν σχεδόν στο 34 % του συνόλου του προϋπολογισμού και βρίσκονται, στη πλειοψηφία τους, στον τομέα 2·

⁽¹⁾ COM(2010)0160, 16.4.2010.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

37. υπογραμμίζει ότι κατά την τελευταία πενταετία η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή χρησιμοποίησε το συγκεκριμένο τομέα για την επίτευξη γενικής συμφωνίας επί των ετήσιων προϋπολογισμών, με τη χρήση του περιθωρίου ή με ανακατανομή πιστώσεων για χρήση σε άλλα προγράμματα ή άλλες ενέργειες·

38. επισημαίνει ότι, παρά τον ισχυρισμό πως οι πιστώσεις παραμένουν σταθερές, τα έσοδα για ειδικό προορισμό μειώθηκαν κατά περισσότερο από 25 % το 2011, στη στήριξη της αγοράς σημειώθηκε μείωση κατά σχεδόν 22 % (σε 3,491 δισ. ευρώ), και οι πιστώσεις για μέτρα κτηνιατρικής και φυτοπροστασίας μειώθηκαν κατά 7,8 %· εκφράζει την ανησυχία του για τις υπεραισιόδοξες υποθέσεις της Επιτροπής όσον αφορά την εξέλιξη των αγορών αγροτικών προϊόντων το 2011 (δεδομένης της αυξημένης μεταβλητότητας της αγοράς και της ευαισθησίας των γεωργικών δραστηριοτήτων στους υγειονομικούς κινδύνους), με βάση τις οποίες μειώθηκαν κατά περίπου 900 εκατ. ευρώ οι δαπάνες στήριξης της αγοράς· παροτρύνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να παρακολουθούν προσεκτικά τις εξελίξεις που σημειώνονται στις αγορές αγροτικών προϊόντων και να είναι έτοιμη να αντιδράσει ταχύτατα και αποτελεσματικά με τα απαραίτητα μέτρα που να λειτουργούν ως δίκτυ ασφαλείας για να αντιμετωπίσει τις αρνητικές εξελίξεις της αγοράς και την αστάθεια τιμών της αγοράς· εκφράζει την ανησυχία του σχετικά με τη σχεδιαζόμενη μείωση των πιστώσεων για μέτρα στον κτηνιατρικό και το φυτοϋγειονομικό τομέα, δεδομένης της ανάγκης για διαρκή επαγρύπνηση όσον αφορά την εξάλειψη των νόσων των ζώων·

39. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αύξηση των πιστώσεων για αποσυνδεδεμένες άμεσες ενισχύσεις (9,7 %), για το πρόγραμμα διανομής φρούτων και λαχανικών στα σχολεία (50 % σε ποσό 90 εκατ. ευρώ), και για το σχολικό γάλα (5,3 %), καθώς και των πιστώσεων για την παροχή ενίσχυσης σε ενδειί άτομα· επισημαίνει με ικανοποίηση ότι οι επιστροφές εξαγωγών μειώνονται σταθερά από το 2007 (σε 166 εκατ. ευρώ στο ΣΠ 2010)·

40. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της Επιτροπής να ανακαταλείπει πόρους που δεν απορροφήθηκαν από διάφορα κράτη μέλη στα άλλα κράτη μέλη, που εφαρμόζουν με επιτυχία το πρόγραμμα·

41. επισημαίνει ότι η δράση για το κλίμα αποτελεί προτεραιότητα, όπως καθορίζεται στη στρατηγική Ευρώπη 2020, και παραπέμπει στην αλλαγή ονομασίας του τίτλου 07 σε «Περιβάλλον και κλιματική αλλαγή»· επισημαίνει την αύξηση των πιστώσεων που προτείνονται για την εφαρμογή της πολιτικής και της νομοθεσίας της Ένωσης σχετικά με τη δράση για το κλίμα, καθώς και τη νέα προπαρασκευαστική ενέργεια για την ένταξη της δράσης για το κλίμα και την προσαρμογή σε όλες τις άλλες πολιτικές·

42. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αύξηση των ΠΑΥ του LIFE+ σε 333,5 εκατ. ευρώ (8,7 %) καθώς και για τη σημαντική αύξηση των ΠΠ (κατά 24,3 %, σε 268,2 εκατ. ευρώ), που συμβαδίζει με την αύξηση των ποσοστών εκτέλεσης, μετάξ άλλων στο πλαίσιο των μέτρων συνέχειας της στρατηγικής για τη βιοποικιλότητα που έχουν προγραμματιστεί για το 2010· επισημαίνει ότι οι τεράστιες προκλήσεις που αντιμετωπίζει η ΕΕ στον τομέα του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένης της ρύπανσης των υδάτων, επιβάλλουν πρόσθετη χρηματοδοτική προσπάθεια στο πλαίσιο του συγκεκριμένου προγράμματος·

43. υπενθυμίζει ότι το ειδικό μέτρο για τη στήριξη της αγοράς του γαλακτοκομικού τομέα, που δημιουργήθηκε με τον προϋπολογισμό του 2010 για την άμβλυση των επιπτώσεων της κρίσης του γαλακτοκομικού τομέα, υποτίθεται ότι θα αποτελούσε εφάπαξ ενέργεια· ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει πώς χρησιμοποιείται από τα κράτη μέλη η έκτακτη χρηματοδότηση, ύψους 300 εκατ. ευρώ, του τομέα γαλακτοκομικών προϊόντων, και να υποβάλει αξιολόγηση του ανωτέρω μέτρου, συνοδευόμενη από προτάσεις για μια μόνιμη προσέγγιση στο θέμα και από συγκεκριμένες προτάσεις για την αντιμετώπιση της αστάθειας των τιμών στον τομέα αυτόν·

44. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η πολιτική σημασία της κοινής πολιτικής αλιείας δεν αντικατοπτρίζεται δόντως στο σχέδιο προϋπολογισμού 2011· επισημαίνει ότι οι πόροι που προτείνονται για την ανάπτυξη ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής δεν επαρκούν για να καλύψουν τις σπουδαιότερες πτυχές αυτής της νέας πολιτικής στο εναρκτήριο στάδιο της· τονίζει ότι μία νέα θαλάσσια πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα μπορούσε να αποβεί εις βάρος των υφισταμένων τομέων προτεραιότητας της κοινής πολιτικής αλιείας όσον αφορά τη χρηματοδότησή τους από τον προϋπολογισμό· υπογραμμίζει ότι η πολιτική αυτή θα απαιτεί μελλοντικά επαρκή χρηματοδότηση από περισσότερες της μιας γραμμές του προϋπολογισμού·

Τομέας 3α

45. επισημαίνει ότι η συνολική αύξηση των κονδυλίων του συγκεκριμένου τομέα (12,8 %) φαίνεται να ανταποκρίνεται στις σχετικές φιλοδοξίες που εκφράζονται στη Συνθήκη της Λισαβόνας και στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης·

46. υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να αυξηθούν οι πιστώσεις προκειμένου να βελτιωθούν οι συνθήκες κράτησης· υπενθυμίζει, όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα της Στοκχόλμης, την ανάγκη για μέτρα κοινωνικής ένταξης και προγράμματα επιστροφής στον κοινωνικό κορμό, και για στήριξη πρωτοβουλιών κατά των ναρκωτικών (συμπεριλαμβανομένων της πρόληψης, της αποκατάστασης και του περιορισμού της βλάβης)·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

47. επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με το πρόγραμμα δράσης για την υλοποίηση του Προγράμματος της Στοκχόλμης και εκφράζει την ικανοποίησή του, όσον αφορά τον τομέα της μετανάστευσης και της υποστήριξης της ενσωμάτωσης των μεταναστών, για την προτεινόμενη αύξηση των ΠΑΥ του Ευρωπαϊκού Ταμείου Εξωτερικών Συνόρων (254 εκατ., +22 %), του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επαναπατριsmού (114 εκατ., +29 %) και του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες (94 εκατ. ευρώ, +1,3 %).

48. αναγνωρίζει ότι η προτεινόμενη μείωση των πιστώσεων για τον FRONTEX το 2011, παρά τον αυξανόμενο φόρτο εργασίας του, βασίζεται σε ενημερωμένη αξιολόγηση των χρησιμοποιημένων πιστώσεων του και των ετήσιων πλεονασμάτων του.

49. χαιρετίζει την έγκριση του κανονισμού για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο (ΕΥΥΑ) και καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι η υπηρεσία θα αρχίσει το επιχειρησιακό της έργο εγκαίρως πριν από το 2011 και ότι θα τεθούν επαρκείς οικονομικοί πόροι στη διάθεσή της για να αρχίσει να υλοποιεί την εντολή που έχει.

50. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι, εν αναμονή της υποβολής πρότασης για τη ρύθμιση της EUROPOL (που έχει προγραμματιστεί για το 2013), οργανισμού της ΕΕ που χρηματοδοτείται από τον προϋπολογισμό από το 2010, το ύψος των πιστώσεων για το 2011 (82,9 εκατ. ευρώ) παραμένει σχεδόν αμετάβλητο σε σύγκριση με το 2010 (79,7 εκατ. ευρώ), παρά το γεγονός ότι στο Πρόγραμμα της Στοκχόλμης ζητείται η ενίσχυση της EUROPOL.

51. επισημαίνει ότι, μολονότι είναι αβέβαιο το χρονοδιάγραμμα για την ανάπτυξη και την έναρξη λειτουργίας του συστήματος πληροφοριών του Σέγκεν II (SIS II), προτείνεται μικρή μόνο μείωση των ΠΑΥ από 35 εκατ. ευρώ σε 30 εκατ. ευρώ, ενώ οι πιστώσεις πληρωμών αυξάνονται από 19,5 εκατ. ευρώ σε 21 εκατ. ευρώ· υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή είχε προβλέψει 27,91 εκατ. ευρώ έως την έναρξη λειτουργίας του SIS II το τελευταίο τρίμηνο του 2011· επισημαίνει ότι η ανάπτυξη του SIS II ήδη παρουσιάζει καθυστέρηση σε σχέση με το χρονοδιάγραμμα και κατά πάσα πιθανότητα το σύστημα δεν θα έχει ολοκληρωθεί έως τα τέλη 2011· θεωρεί αναγκαίο, δεδομένου ότι η προοπτική μετάβασης στο SIS II καθίσταται διαρκώς πιο αβέβαιη και ετοιμάζεται εναλλακτική λύση, να εγγραφεί μέρος των κονδυλίων αυτών στο αποθεματικό, εν αναμονή περαιτέρω ανάλυσης.

52. τονίζει ότι η χρηματοδότηση του σχεδιαζόμενου οργανισμού για την επιχειρησιακή διαχείριση των μεγάλων κλίμακας συστημάτων τεχνολογίας της πληροφορίας στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης δεν πρέπει να οδηγήσει στην ανάπτυξη πρόσθετων συστημάτων τεχνολογίας της πληροφορίας πριν τεθούν σε λειτουργία το SIS II, ή μια εναλλακτική λύση, και το VIS· ζητεί να προσδιοριστεί με σαφήνεια το κόστος του σχεδιαζόμενου οργανισμού και των έργων του.

Τομέας 3β

53. υπογραμμίζει ότι ο τομέας 3β καλύπτει θέματα που απασχολούν έντονα τους πολίτες της Ευρώπης, όπως η νεολαία, τα εκπαιδευτικά και πολιτιστικά προγράμματα, η δημόσια υγεία, η προστασία των καταναλωτών, ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας και η κοινωνική πολιτική· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, με μεγάλη ανησυχία, ότι οι συνολικές πιστώσεις μειώνονται για δεύτερο συνεχές έτος, με τις ΠΑΥ να μειώνονται κατά 0,03 % (σε 667,8 εκατ. ευρώ) και τις ΠΠ κατά 3,1 εκατ. ευρώ (σε 639,8 εκατ. ευρώ) σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2010, και μένει περιθώριο 15,2 εκατ. ευρώ.

54. επισημαίνει ότι η αύξηση που προτείνεται για ορισμένα προγράμματα (Μέσα 2007, Πολιτισμός 2007, Public Health, etc.) κατέστη δυνατή λόγω της μη εγγραφής ΠΑΥ για διάφορα δοκιμαστικά έργα και προπαρασκευαστικές ενέργειες· στο πλαίσιο αυτό, εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι το μικρό περιθώριο δεν επιτρέπει ευελιξία στη λήψη των αποφάσεων για ένταξη της χρηματοδότησης προτεραιοτήτων προς όφελος των πολιτών και για την υιοθέτηση προτάσεων για σχέδια και ενέργειες.

55. επαναλαμβάνει ότι οι συντονισμένες και πολυκλαδικές επενδύσεις στον τομέα της νεολαίας πρέπει να αρχίσουν χωρίς καθυστέρηση ως οριζόντιο πολιτικό ζήτημα, και ότι θα πρέπει συνεπώς να προταθεί χρηματοδοτικός μηχανισμός για την πολιτική στον τομέα της νεολαίας· εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη φιλοδοξίας που δείχνει η Επιτροπή με το να μην ανταποκρίνεται σωστά στη συγκεκριμένη προτεραιότητα, και επιβεβαιώνει την πρόθεσή του να τροποποιήσει το σχέδιο προϋπολογισμού προκειμένου να εξασφαλίσει επαρκή χρηματοδότηση για την προτεραιότητα αυτή.

56. υπενθυμίζει ότι η ενθάρρυνση και η προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας και του αθλητισμού αποτελεί προτεραιότητα στον προϋπολογισμό του 2011 και υπογραμμίζει ότι η οικονομική στήριξη για ειδικές ετήσιες εκδηλώσεις συνιστά σημαντικό μέσο για την επίτευξη του σκοπού αυτού· εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι δεν εγγράφηκαν ΠΑΥ στον προϋπολογισμό του 2011 (pp σε ΠΑΥ και μόλις 2,9 εκατ. ευρώ σε ΠΠ), ενώ στον προϋπολογισμό του 2010 είχαν εγγραφεί 9,8 εκατ. ευρώ και 10,25 εκατ. ευρώ αντίστοιχα.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

57. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δρομολόγηση Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού το 2011, σε συνέχεια των προπαρασκευαστικών ενεργειών που αναλήφθηκαν στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του 2010, και υπενθυμίζει την απόφαση του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου να αυξήσουν σε 8 εκατ. ευρώ τις συνολικές πιστώσεις που προβλέπονται στη σχετική νομοθετική πράξη·

58. εκφράζει την ανησυχία του για το χαμηλό επίπεδο των πιστώσεων –που σε μερικές περιπτώσεις έχουν ακόμη και μειωθεί σε σύγκριση με το 2010– για ειδικά προγράμματα προώθησης της ευρωπαϊκής ιθαγένειας, της επικοινωνίας, και της παροχής πληροφοριών στα μέσα ενημέρωσης· πιστεύει ότι τα προγράμματα αυτά συνιστούν ουσιαστικό στοιχείο για τη διαμόρφωση της ευρωπαϊκής ιθαγένειας και τη αφομοίωση του ευρωπαϊκού εγχειρήματος από τους πολίτες της ΕΕ·

59. εκφράζει τη λύπη του για το μειωμένο επίπεδο των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για το πρόγραμμα DAPHNE και επισημαίνει τις πιθανές αρνητικές συνέπειες όσον αφορά την καταπολέμηση της βίας· ζητεί να συνεχιστεί η χρηματοδότηση των υφισταμένων και των νέων αποτελεσματικών μέτρων, με στόχο την καταπολέμηση όλων των μορφών βίας που στρέφονται κατά παιδιών, νέων και γυναικών·

Τομέας 4

60. υπενθυμίζει εκ νέου ότι τα περιθώρια του τομέα 4 είναι πολύ στενά, γεγονός που δεν επιτρέπει στην ΕΕ να αντιδρά αποτελεσματικά στις νέες ή τις επανεμφανιζόμενες κρίσεις και καταστάσεις έκτακτης ανάγκης· επισημαίνει ότι η αυξανόμενη και απaráδεκτη απόκλιση μεταξύ του υποχρηματοδοτούμενου αυτού τομέα και των νέων πολιτικών δεσμεύσεων του Συμβουλίου σε παγκόσμιο επίπεδο μπορεί να αντιμετωπιστεί μόνο με την αναθεώρηση του ανωτάτου ορίου του τρέχοντος ΠΔΠ ⁽¹⁾

61. εκφράζει την ικανοποίησή του για την προτεινόμενη αύξηση των πιστώσεων για την ΕΠΓ προς το Νότο και προς την Ανατολή, ιδιαίτερα όσον αφορά την ανατολική εταιρική σχέση στο πλαίσιο της τελευταίας· επισημαίνει ότι δεν εγγράφονται πιστώσεις στη γραμμή για τη στρατηγική για τη Βαλτική Θάλασσα, αλλά εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν διατίθεται ανάλογο ποσό για τη συγκεκριμένη στρατηγική στο πλαίσιο της ΕΠΓ προς την Ανατολή·

62. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να μεριμνήσει να δοθεί πρόσθετη χρηματοπιστωτική βοήθεια για τα νέα Πολυετή Ενδεικτικά Προγράμματα ΕΝΠΙ και τα Εθνικά Ενδεικτικά Προγράμματα της περιόδου 2011-2013, για να καλυφθούν οι χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, ώστε να τηρηθούν οι στόχοι και να διασφαλιστεί η πραγματική εφαρμογή της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·

63. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για την προτεινόμενη μείωση κατά περισσότερο από 32 % στις ΠΑΥ για την οικονομική βοήθεια προς την Παλαιστίνη, την ειρηνευτική διαδικασία και την UNRWA, δεδομένου ότι προκύπτουν διαρκώς ανάγκες για πρόθετα κονδύλια· θεωρεί ότι η δήλωση της Επιτροπής σχετικά με «τις εξαιρετικά υψηλές πιστώσεις προηγούμενων ετών που δεν είναι δυνατόν να διατηρηθούν χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο η χρηματοδότηση άλλων κρατών της περιοχής» επιτείνει την ανάγκη για ουσιαστική αναθεώρηση των οικονομικών πόρων στον τομέα 4, και δεν θα πρέπει να οδηγήσει σε μείωση της οικονομικής βοήθειας που είναι ζωτικής σημασίας για τον παλαιστινιακό λαό, την Παλαιστινιακή Αρχή και την UNRWA· επαναλαμβάνει την υποστήριξή του προς την Παλαιστινιακή Αρχή στο έργο της ενίσχυσης των θεσμών της ικανοτήτων· επισημαίνει ότι ακόμη και εάν η ΕΕ θα ήταν διατεθειμένη να διευρύνει τη δέσμη μέτρων αρωγής προς τους Παλαιστίνιους, η δέσμευση αυτή δεν είναι απεριόριστη, και επιμένει ότι μολονότι η ανθρωπιστική βοήθεια πρέπει να συνεχιστεί να παρέχεται άνευ όρων, η ΕΕ πρέπει να διαδραματίζει πολιτικό ρόλο ο οποίος να έχει απτά αποτελέσματα όσον αφορά την πρόοδο σχετικά με τη δημιουργία παλαιστινιακού κράτους, αναλόγως της σημαντικής οικονομικής της ενίσχυσης και της οικονομικής επιρροής της στην περιοχή·

64. επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι ακόμα και η χρήση ολόκληρου του περιθωρίου του τομέα 4 αποκλειστικά για οικονομική βοήθεια προς την Παλαιστίνη δεν θα επαρκούσε για να επιτευχθεί το επίπεδο του 2010 στις ΠΑΥ (295 εκατ. ευρώ το 2010, έναντι υπόθεσης για 270 εκατ. ευρώ το 2011)·

65. επισημαίνει τη σημαντική αύξηση των πιστώσεων (13,2 %) για την κάλυψη της διαδικασίας διεύρυνσης, στην οποία αναμένεται περαιτέρω πρόοδος το 2011 (διεξαγόμενες και πιθανές διαπραγματεύσεις με την Κροατία, την Ισλανδία, τη ΠΓΔΜ, την Τουρκία και τα δυτικά Βαλκάνια)·

⁽¹⁾ Όπως αναφέρεται στην έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία της διοργανικής συμφωνίας για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0185).

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

66. θεωρεί επαρκή την προτεινόμενη αύξηση για τον ΜΑΣ, εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για την παραπληκτική παρουσίασή της από την Επιτροπή, που διατείνεται αύξηση κατά 65 εκατ. ευρώ για το περιβάλλον και την αειφορική διαχείριση των φυσικών πόρων σε συνέχεια της Συμφωνίας της Κοπεγχάγης, τη στιγμή που η αύξηση βασίζεται στο δημοσιονομικό προγραμματισμό και όχι στον προϋπολογισμό του 2010 (το ΣΠ του 2011 προβλέπει μάλιστα μείωση κατά 1,2 δισ. ευρώ στη σχετική γραμμή του προϋπολογισμού σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό του 2010, το οποίο είναι ανησυχητικό)· τονίζει όμως ότι αυτή η κλιματική χρηματοδοτική δέσμη «ταχύρρυθμης έναρξης εφαρμογής» πρέπει να είναι πρόσθετη και να μην αναδιαταχθεί από υφιστάμενα προγράμματα αναπτυξιακής συνεργασίας· εκφράζει την ανησυχία του για τη συνοχή και την προβολή της ευρωπαϊκής χρηματοδοτικής ενίσχυσης υπέρ της «ταχύρρυθμης έναρξης εφαρμογής» και καλεί τα κράτη μέλη να παράσχουν χωρίς καθυστέρηση στην Επιτροπή τις αναγκαίες πληροφορίες ώστε αυτή να διασφαλίσει την πλήρη διαφάνεια και προσθετικότητα της ευρωπαϊκής συνδρομής·

67. εμμένει την ανάγκη αύξησης του κοινοτικού προϋπολογισμού προκειμένου να καλυφθεί η δράση για την αντιμετώπιση των μεταναστευτικών φαινομένων, προκειμένου να βελτιωθεί η διαχείριση της νόμιμης μετανάστευσης, να επιβραδυνθούν τα ρεύματα παράνομης μετανάστευσης και να βελτιστοποιηθούν οι επιπτώσεις της μετανάστευσης επί της ανάπτυξης·

68. υπενθυμίζει την υποστήριξή του στην αρχή της οικονομικής βοήθειας προς τα κύρια κράτη παραγωγής μπανάνας στην ΑΚΕ, επαναλαμβάνει ωστόσο την αμετακίνητη θέση του κατά της χρηματοδότησης συνοδευτικών μέτρων για τη μπανάνα με χρήση του περιθωρίου· υπενθυμίζει ότι το περιορισμένο περιθώριο του τομέα δεν επιτρέπει τη χρηματοδότηση τέτοιων μέτρων, τα οποία δεν προβλέπονταν το 2006, όταν θεσπίστηκε το ΠΔΠ· αντιτίθεται επίσης κατηγορηματικά σε κάθε ανακατανομή από υπάρχοντα μέσα στο πλαίσιο του τομέα 4, η οποία θα μπορούσε να υπονομεύσει τις υπάρχουσες προτεραιότητες· αντιτίθεται επομένως στην πρόταση του σχεδίου προϋπολογισμού σχετικά με την αναδιάρθρωση, για τον λόγο αυτόν, ποσού 13 εκατ. ευρώ από τον Μηχανισμό Αναπτυξιακής Συνεργασίας και 5 εκατ. ευρώ από τον Χρηματοδοτικό Μηχανισμό Πολιτικής Προστασίας·

69. επιδοκιμάζει την πρόταση για τροποποίηση του κανονισμού που θεσπίζει χρηματοδοτικό μηχανισμό για τη συνεργασία με βιομηχανικές χώρες (ICI+), αλλά είναι σαφώς αντίθετο με τη χρηματοδότησή του από πιστώσεις που έχουν προγραμματισθεί για χρήση σύμφωνα με τον Μηχανισμό Αναπτυξιακής Συνεργασίας· τονίζει ότι τα κεφάλαια που έχουν προβλεφθεί για την αναπτυξιακή συνεργασία πρέπει να στοχεύουν στην ανακούφιση από τη φτώχεια, εκφράζει την έντονη δυσανεξία του για το γεγονός ότι από το συνολικό ποσό των 70,6 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις που προορίζονται για τον νέο αυτό μηχανισμό στο σχέδιο προϋπολογισμού, 45 εκατ. ευρώ έχουν ληφθεί από τον Μηχανισμό Αναπτυξιακής Συνεργασίας·

70. επαναλαμβάνει την πρόθεσή του να εξοπλίσει την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης με τα αναγκαία διοικητικά μέσα προκειμένου να εκπληρώσει την αποστολή της· τονίζει πάντως ότι η εγγραφή νέων πιστώσεων για το προσωπικό που θα προέρχεται από τις διπλωματικές υπηρεσίες των κρατών μελών και για τις δαπάνες της αναγκαίας υποδομής θα πρέπει να συνδεθούν με τη δέουσα αύξηση του ευρωπαϊκού προϋπολογισμού που αφορά την εξωτερική δράση

71. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αύξηση των πιστώσεων της ΚΕΠΠΑ σε 327,4 εκατ. (ΠΑΥ), όπως προβλέπεται με βάση το δημοσιονομικό προγραμματισμό και σύμφωνα με τον ολοένα πιο φιλόδοξο ρόλο που επιθυμεί να διαδραματίσει η ΕΕ στις περιοχές που βρίσκονται στη διαδικασία σταθεροποίησης ή πλήττονται από συγκρούσεις και κρίσεις· επισημαίνει τη μη εγγραφή πιστώσεων στη γραμμή του προϋπολογισμού για τους ειδικούς εκπροσώπους της ΕΕ, όπως προβλέπεται σε συνάρτηση με τη σύσταση της ΕΥΕΔ, και υπενθυμίζει ότι οι ειδικές ρυθμίσεις σχετικά με την ΚΕΠΠΑ, που προβλέπονται στη διοργανική συμφωνία, θα πρέπει να υποβληθούν σε ουσιαστική επανεξέταση στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων για την αναθεώρηση της διοργανικής συμφωνίας και την υιοθέτηση πρότασης σχετικά με την ΕΥΕΔ·

72. επισημαίνει την αύξηση που προτείνεται στο Σχέδιο Προϋπολογισμού 2011 σε σύγκριση με τον Προϋπολογισμό 2010 σε ό,τι αφορά το κονδύλι για την Μακροχρηματοπιστωτική Υποστήριξη (01 03 02)· υπενθυμίζει πως η ενεργοποίηση αυτού του μηχανισμού υπέρ της κάθε τρίτης χώρας υπάγεται στην κανονική νομοθετική διαδικασία και ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει περαιτέρω διευκρινίσεις ως προς την προταθείσα αύξησή του·

73. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη θέσπιση προπαρασκευαστικής ενέργειας για τη σύσταση ευρωπαϊκού εθελοντικού σώματος ανθρωπιστικής βοήθειας, σε συνέχεια της έναρξης ισχύος της ΣΛΕΕ (άρθρο 214) και στο πνεύμα του ευρωπαϊκού έτους εθελοντισμού 2011·

Τομέας 5

74. επισημαίνει ότι οι συνολικές διοικητικές δαπάνες για όλα τα θεσμικά όργανα εκτιμώνται σε 8 266 600 000 ευρώ, δηλ. σημειώνεται αύξηση κατά 4,5 % και μένει περιθώριο 149 εκατ. ευρώ·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

75. υπογραμμίζει ότι στα σχέδια προβλέψεων των επιμέρους θεσμικών οργάνων, καθώς και στους διορθωτικούς προϋπολογισμούς που θα υποβληθούν το 2010, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πρόσθετες ανάγκες σε σχέση με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, ιδιαίτερα όσον αφορά το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό την κοινή δήλωση του Νοεμβρίου του 2009 σχετικά με τον τομέα 5, με την οποία ζητείται από τα θεσμικά όργανα να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για τη χρηματοδότηση των διοικητικών αναγκών σε σχέση με τις αποδοχές του προσωπικού τους από πιστώσεις των αντίστοιχων τμημάτων του προϋπολογισμού του 2010·

76. επισημαίνει την αύξηση του μεριδίου της Επιτροπής στο διοικητικό προϋπολογισμό κατά 2,9 %· επισημαίνει, ωστόσο, ότι στο στάδιο αυτό δεν έχουν περιληφθεί όλα τα στοιχεία κόστους σε σχέση με τη λειτουργία και τη σύσταση της ΕΥΕΔ· θεωρεί ότι οποιαδήποτε πρόσθετα σχετικά αιτήματα δεν θα πρέπει να έχουν επίπτωση στις τρέχουσες δραστηριότητες των θεσμικών οργάνων· υπογραμμίζει, επομένως, με έμφαση την ανάγκη να επιτευχθεί μια αποτελεσματική διάρθρωση, με σαφή ορισμό ευθυνών, προκειμένου να αποφεύγονται οι επικαλύψεις εργασιών και να μην επιβαρύνεται ο προϋπολογισμός με περιττό (διοικητικό) κόστος που διαφορετικά θα επιδείνωνε περαιτέρω την κατάσταση όσον αφορά τη χρηματοδότηση του συγκεκριμένου τομέα·

77. συμφωνεί με την προσέγγιση της Επιτροπής, ότι η μισθολογική αναπροσαρμογή κατά 3,7 % που προτάθηκε το 2009, η οποία θα πρέπει να καταβληθεί πλήρως αν το Δικαστήριο αποφανθεί υπέρ της Επιτροπής, θα πρέπει να εγγραφεί προληπτικά στον προϋπολογισμό· επισημαίνει ότι, ακόμα και αν ληφθεί τόσο υψηλό επίπεδο ως βάση για το μέλλον, η προβλεπόμενη μισθολογική αναπροσαρμογή για το τέλος του 2010 εκτιμάται σε 2,2 %, σε ένα πλαίσιο οικονομικής και κοινωνικής κρίσης, και κατόπιν μειώνεται σε 1,3 % για το τέλος του 2011· ζητεί από την Επιτροπή να τεκμηριώσει τους υπολογισμούς της·

78. αναγνωρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να μην ζητήσει πρόσθετες θέσεις, αντιμετωπίζει ωστόσο με επιφύλαξη τη δέσμευσή της να ικανοποιήσει όλες τις ανάγκες της, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν νέες προτεραιότητες και την έναρξη ισχύος της ΣΛΕΕ, με εσωτερική αναδιάρθρωση υπαρχόντων ανθρώπινων πόρων·

79. εκφράζει βαθειά ανησυχία για το γεγονός ότι, γενικά, η τάση της Επιτροπής για εξωτερική ανάθεση, σε συνάρτηση με τη μετατροπή θέσεων σε πιστώσεις για συμβασιούχους έχει οδηγήσει σε μία κατάσταση όπου διαρκώς μεγαλύτερος αριθμός απασχολούμενων από την ΕΕ ούτε φαίνεται στα οργανογράμματα των θεσμικών οργάνων όπως εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ούτε αμείβεται στο πλαίσιο του τομέα 5· θεωρεί, συνεπώς, ότι οι αλλαγές στον αριθμό υπαλλήλων της Επιτροπής θα πρέπει να θεωρηθούν με βάση όχι μόνο τις θέσεις του οργανογράμματος αλλά και το λοιπό προσωπικό, συμπεριλαμβανομένων των υπαλλήλων των εκτελεστικών και των αποκεντρωμένων οργανισμών που έχουν μετατεθεί από την Επιτροπή· θεωρεί ότι, μολονότι με τον τρόπο αυτό επιτυγχάνεται εξοικονόμηση στις αμοιβές, η μετατροπή θέσεων του οργανογράμματος σε εξωτερικό προσωπικό αναμένεται να έχει αντίκτυπο στην ποιότητα και την ανεξαρτησία της ευρωπαϊκής δημόσιας διοίκησης·

80. λαμβάνει υπόψη τη μείωση κατά 13 % του προϋπολογισμού της EPSO, που συνδέεται με το χαμηλότερο επίπεδο δαπανών για διαγωνισμούς λόγω του νέου συστήματος που προτείνεται στο πρόγραμμα ανάπτυξης της EPSO, επιμένει ωστόσο ότι η μείωση αυτή δεν πρέπει να αποβεί σε βάρος της ποιότητας, της διαφάνειας, της δικαιοσύνης, της αμεροληψίας και του πολύγλωσσου χαρακτήρα όλων των διαγωνισμών προσλήψεων της ΕΕ· υπενθυμίζει στην EPSO ότι, βάσει του Κανονισμού (ΕΚ) 45/2001, οι υποψήφιοι έχουν το απαράγραπτο δικαίωμα πρόσβασης στα προσωπικά τους δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων των ερωτήσεων και απαντήσεων, και καλεί την EPSO να εγγυηθεί αυτό το δικαίωμα· αναμένει από την Επιτροπή απτές εγγυήσεις για τούτο·

81. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή πέτυχε όλους τους στόχους της όσον αφορά την πρόσληψη υπαλλήλων από τα νέα κράτη μέλη, καθώς και για την προσήλωσή της στη στενή και τακτική παρακολούθηση των προσλήψεων από την ΕΕ-12, προκειμένου να διασφαλίζεται η συμμόρφωση προς τους στόχους των προσλήψεων και να εκπροσωπούνται ισορροπία οι πολίτες από την ΕΕ-2 και την ΕΕ-10 σε κάθε ομάδα καθηκόντων·

82. επισημαίνει τις αυξημένες δαπάνες για τις συντάξεις και για τα ευρωπαϊκά σχολεία, ενόψει της δημογραφικής αλλαγής στα θεσμικά όργανα της ΕΕ, λόγω του κύματος συνταξιοδοτήσεων υπαλλήλων γεννημένων τη δεκαετία του 50 και της πρόσληψης του νέου προσωπικού· αναμένει από την Επιτροπή να υποβάλει ανάλυση σε μεγαλύτερο βάθος σχετικά με τις μακροπρόθεσμες δημοσιονομικές επιπτώσεις της διαδικασίας αυτής·

83. ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει στις παρατηρήσεις των αντίστοιχων κονδυλίων του προϋπολογισμού τα εγγεγραμμένα στον προϋπολογισμό ποσά για όλα τα κτιριακά σχέδια που έχουν σοβαρή δημοσιονομική επίπτωση και υπόκεινται σε διαβούλευση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό Αρχής δυνάμει του άρθρου 179 (3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες

84. υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με την παράγραφο 46(α) της διοργανικής συμφωνίας, η Επιτροπή θα πρέπει να μεριμνά για την κατάρτιση πολυετών προβλέψεων και την πρόβλεψη περιθωρίων έως τα επιτρεπόμενα ανώτατα όρια·

85. υπογραμμίζει τη σημασία των δοκιμαστικών σχεδίων και των προπαρασκευαστικών ενεργειών ως κύριων μέσων για τον καθορισμό πολιτικών προτεραιοτήτων και την προετοιμασία για νέες πρωτοβουλίες που ενδέχεται να μετεξελεγχθούν σε δραστηριότητες και προγράμματα της ΕΕ που βελτιώνουν τη ζωή των πολιτών της· επιβεβαιώνει, συνεπώς, ήδη στο παρόν στάδιο της διαδικασίας, ότι είναι αποφασισμένο να χρησιμοποιήσει όλα τα μέσα που έχει στη διάθεσή του για να διασφαλίσει την υιοθέτηση των προτάσεων του σχετικά με δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες για τον προϋπολογισμό του 2011·

86. υπενθυμίζει ότι τα δοκιμαστικά σχέδια και οι προπαρασκευαστικές ενέργειες που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο του προϋπολογισμού του 2010 ανήλθαν σε συνολικό ποσό 103,25 εκατ. ευρώ σε ΠΑΥ σε όλους τους τομείς· υπογραμμίζει ότι αν η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενέκρινε για το 2011 δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες παρόμοιου επιπέδου με παρόμοια κατανομή πιστώσεων μεταξύ των τομέων, το 56 % του περιθωρίου του τομέα 1Α (και το 33 % του περιθωρίου του τομέα 1Β, το 59 % του τομέα 3Β και το 37 % του τομέα 4) θα είχε ήδη εξαντληθεί, μολονότι το συνολικό ποσό που διατίθεται για το σκοπό αυτό στον προϋπολογισμό του 2010 δεν έφτασε καν στο μέγιστο επιτρεπόμενο όριο με βάση τη διοργανική συμφωνία (103,25 εκατ. ευρώ έναντι 140 εκατ. ευρώ)·

87. προτιμάται να διαβιβάσει στην Επιτροπή, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II μέρος Δ της ΔΣ, έναν πρώτο προσωρινό κατάλογο των πιθανών δοκιμαστικών σχεδίων και προπαρασκευαστικών ενεργειών για τον προϋπολογισμό του 2011, προκειμένου η Επιτροπή να συμβάλει στον ορισμό από το Κοινοβούλιο, μιας συνολικής και ισόρροπης δέσμης για το συγκεκριμένο τομέα· αναμένει από την Επιτροπή την υποβολή τεκμηριωμένης ανάλυσης των ενδεικτικών προτάσεων του Κοινοβουλίου· υπογραμμίζει ότι ο πρώτος αυτός προσωρινός κατάλογος δεν αποκλείει την κατάθεση και την έγκριση τροπολογιών για δοκιμαστικά σχέδια και προπαρασκευαστικές ενέργειες κατά την ανάγνωση του προϋπολογισμού στο Κοινοβούλιο·

Οργανισμοί

88. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σταθεροποίηση των δαπανών του προϋπολογισμού της ΕΕ σε 679,2 εκατ. ευρώ· έχει επίγνωση ότι η δημιουργία νέων οργανισμών απαιτεί τη δέουσα χρηματοδότηση, όπως προτείνεται για τους πέντε νέους ⁽¹⁾ και τους τρεις υπό σύσταση ⁽²⁾ οργανισμούς· υπογραμμίζει ότι αν τα καθήκοντα οποιουδήποτε αποκεντρωμένου οργανισμού (συμπεριλαμβανομένων των αρχών οικονομικής εποπτείας) αυξηθούν σε σχέση με την αρχική πρόταση, θα πρέπει να τροποποιηθούν ανάλογα οι αντίστοιχες πιστώσεις· διαφωνεί, σε ό,τι αφορά τα έσοδα ειδικού προορισμού από οργανισμούς που εξαρτώνται από την είσπραξη τελών, με την πρακτική της Επιτροπής να αυξάνει τεχνητά τα περιθώρια·

89. επισημαίνει ότι από τις 258 νέες θέσεις του οργανογράμματος για τους οργανισμούς οι 231 θα διατεθούν σε νέους ή υπό σύσταση οργανισμούς·

90. διερωτάται, για ποιο λόγο δεν αναμένεται να προκύψουν έσοδα για ειδικό προορισμό από τα πλεονάσματα ορισμένων οργανισμών, και καλεί την Επιτροπή να αναπροσαρμόσει την προτεινόμενη συνεισφορά από τον προϋπολογισμό της ΕΕ με βάση τα περαιτέρω στοιχεία που θα λάβει, ιδιαίτερα όταν εγκριθούν οι οριστικοί λογαριασμοί των οργανισμών· εκφράζει παράλληλα την ανησυχία του για το γεγονός ότι ορισμένοι οργανισμοί έχουν εμφανίσει επανειλημμένα πλεόνασμα στο τέλος του έτους, που μαρτυρεί κακή διαχείριση του προϋπολογισμού και των ρευστών διαθέσιμων και αντίκειται στις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου·

91. είναι πεπεισμένο ότι οι οικονομικός προγραμματισμός του Οργανισμού Χημικών Προϊόντων για την περίοδο 2011-2013 είναι υπερασσιόδοξος και θεωρεί εντελώς ανέφικτη την αυτοχρηματοδότηση του εν λόγω οργανισμού κατά το 2011· επισημαίνει πως τα προβλεπόμενα έσοδα εκ τελών για το 2011 βασίζονται σε εκτιμήσεις του 2006· ζητεί να προβλεφτούν προληπτικά μέτρα τα οποία να εφαρμοστούν αν χρειαστεί·

*

* *

⁽¹⁾ Οργανισμός για την επιχειρησιακή διαχείριση των ευρείας κλίμακας συστημάτων πληροφορικής στον τομέα της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης· Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Υποστήριξης για το Άσυλο· Ευρωπαϊκή Αρχή Τραπεζών· Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών· Ευρωπαϊκή Αρχή Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων.

⁽²⁾ Οργανισμός συνεργασίας των ρυθμιστικών αρχών ενέργειας· Φορέας Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC)· Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Ισότητας των Φύλων.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

92. υπενθυμίζει, σε σχέση με τις διαδικαστικές πτυχές της επιτροπής συνδιαλλαγής, ότι αναμένεται από τα συμμετέχοντα θεσμικά όργανα να καταλήξουν σε συμφωνία κατά τον τριμερή διάλογο που έχει προγραμματιστεί για τον Ιούλιο· επιμένει ότι στον τριμερή διάλογο πρέπει να πάρει μέρος και η προσεχής Προεδρία, η οποία θα εγκρίνει τον προϋπολογισμό· θεωρεί ότι τα ακόλουθα σημεία έχουν ειδικό ενδιαφέρον για τον τριμερή διάλογο που θα διεξαχθεί στις 30 Ιουνίου 2010:

- δημοσιονομικές επιπτώσεις του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Χρηματοοικονομικής Σταθεροποίησης,
- δημοσιονομικές επιπτώσεις της στρατηγικής ΕΕ2020,
- προγράμματα για τη νεολαία,
- οικονομική βιωσιμότητα και διαχειρισσιμότητα του τομέα 1Α, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών που επέφερε η Συνθήκη της Λισαβόνας,
- τομέας 4, συμπεριλαμβανομένης της σύστασης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης,
- τα περιορισμένα περιθώρια του ΣΠ του 2011 και η ανάγκη για αναθεώρηση του τρέχοντος ΠΔΠ·

93. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Αγορές παραγώγων προϊόντων: Μελλοντικές δράσεις πολιτικής

P7_TA(2010)0206

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με αγορές παραγώγων προϊόντων - μελλοντικές δράσεις πολιτικής (2010/2008(INI))

(2011/C 236 E/03)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής «Διασφάλιση αποδοτικών, ασφαλών και υγιών αγορών παραγώγων προϊόντων: Μελλοντικές δράσεις πολιτικής» (COM(2009)0563 και COM(2009)0332),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Ευρωπαϊκή χρηματοπιστωτική εποπτεία» (COM(2009)0252),
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής σχετικά με την κοινωτική μακροπροληπτική εποπτεία του χρηματοπιστωτικού συστήματος και τη σύσταση Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Συστημικού Κινδύνου (COM(2009)0499),
- έχοντας υπόψη τις προτάσεις της Επιτροπής για τροποποίηση των οδηγιών σχετικά με τις κεφαλαιακές απαιτήσεις (οδηγίες 2006/48/EK και 2006/49/EK),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση και τη σύσταση της Επιτροπής σχετικά με τις πολιτικές αποδοχών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (COM(2009)0211),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Σεπτεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με τα αμοιβαία κεφάλαια κινδύνου (hedge funds) και τα κεφάλαια ιδιωτικών συμμετοχών (private equity) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις της G20 στο Πίτσμπουργκ στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2009, όπου δηλώθηκε ότι «όλες οι τυποποιημένες συμβάσεις εξωχρηματοστηριακών παραγώγων πρέπει να αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε χρηματιστήρια ή σε τόπους ηλεκτρονικής διαπραγμάτευσης», και την τρέχουσα εξέλιξη των εθνικών νομοθεσιών περί παραγώγων προϊόντων σε Ευρώπη, ΗΠΑ και Ασία,

⁽¹⁾ ΕΕ C 8 E, 14.1.2010, σ. 26.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το έργο του φόρουμ των ρυθμιστικών φορέων των εξωχρηματιστηριακών παραγώγων για τη θέσπιση παγκοσμίως συνεπών προτύπων αναφοράς δεδομένων για τα κεντρικά μητρώα δεδομένων,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (CESR) και της Ευρωπαϊκής Ομάδας Ρυθμιστικών Αρχών για την Ηλεκτρική Ενέργεια και το Φυσικό Αέριο (ERGEG) προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την τρίτη δέσμη μέτρων για την ενέργεια (αριθ. αναφ.: CESR/08-739, E08-FIS-07-04),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A7-0187/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά το γεγονός ότι τα μέσα παραγώγων προϊόντων μπορούν να διαδραματίσουν χρήσιμο ρόλο επιτρέποντας τη δυνατότητα μεταφοράς των χρηματοπιστωτικών κινδύνων εντός μιας οικονομίας, διαφέρουν σημαντικά ανάλογα με τον τύπο προϊόντος και την κατηγορία του υποκειμένου στοιχείου ενεργητικού όσον αφορά τους κινδύνους, τις λειτουργικές ρυθμίσεις και τους συμμετέχοντες στην αγορά και ότι η έλλειψη διαφάνειας και ρύθμισης στην αγορά παραγώγων προϊόντων διαδραμάτισε ρόλο όξυνσης στις χρηματοπιστωτικές κρίσεις,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο μέλλον επίσης οι επιχειρήσεις πρέπει να μπορούν να διαχειρίζονται ίδια ευθύνη τους κινδύνους που σχετίζονται με τις επιχειρήσεις τους, και με εύλογο κόστος, και λαμβάνοντας υπόψη, δεδομένων των ιδιαιτεροτήτων των MME, τον κίνδυνο που πρέπει να αναλαμβάνουν οι επιχειρήσεις στα διμερή παράγωγα προϊόντα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι ο όγκος των συναλλαγών σε παράγωγα προϊόντα παγκοσμίως έχει πολλαπλασιασθεί την τελευταία δεκαετία με αποτέλεσμα τη σημαντική πρόοδο ως προς την αποσύνδεση των οικονομικών δραστηριοτήτων και των προϊόντων χρηματοπιστωτικών αγορών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να εδραιωθεί μια βάση διεθνούς συνεργασίας όσον αφορά τη διαχείριση των παραγώγων προϊόντων που υπόκεινται σε διεθνή διαπραγμάτευση, προκειμένου να επιτευχθούν διεθνή πρότυπα και ρυθμίσεις ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλόμενου ως ελάχιστη προϋπόθεση,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πλασματικά ποσά όλων των τύπων εξωχρηματιστηριακών συμβάσεων στα τέλη Ιουνίου 2009 ανέρχονταν σε 605 τρισεκατομμύρια δολάρια, η ακαθάριστη αγοραία αξία, που αποτελεί μέτρο του κινδύνου της αγοράς, σε 25 τρισεκατομμύρια δολάρια και το ακαθάριστο πιστωτικό άνοιγμα, που λαμβάνει υπόψη τη διμερή συμφωνία συμψηφισμού, σε 3,7 τρισεκατομμύρια δολάρια, και λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε ένα πλαίσιο που περιλαμβάνει υπέρμετρη μόχλευση, τραπεζικό σύστημα με ανεπάρκεια κεφαλαίου και απώλειες που προκύπτουν από στοιχεία ενεργητικού δομημένης χρηματοδότησης, τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα προϊόντα συνέβαλαν στην αλληλεξάρτηση μεγάλων συμμετεχόντων στην αγορά, ακόμα και όταν αποτελούν ρυθμιζόμενες οντότητες,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τεράστια αύξηση του όγκου των συναλλαγών κατά τα προηγούμενα έτη οδήγησε σε ενίσχυση της ανάληψης κινδύνων χωρίς πραγματικές επενδύσεις στο υποκείμενο χρηματοπιστωτικό μέσο και, ως εκ τούτου, σε σημαντική μόχλευση,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα καθίστανται ολοένα και πιο σύνθετα και οι αντίστοιχοι πιστωτικοί κίνδυνοι δεν έχουν πάντοτε αξιολογηθεί και κοστολογηθεί σωστά, και ότι υπάρχουν σημαντικές αδυναμίες στον τρόπο οργάνωσης των αγορών παραγώγων προϊόντων και έλλειψη διαφάνειας έτσι ώστε να χρήζουν περαιτέρω τυποποίησης των νομικών προϋποθέσεων και των οικονομικών χαρακτηριστικών των μέσων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ρύθμιση του συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου (ΣΚΑ) πρέπει να διασφαλίζει τη χωρίς διακρίσεις πρόσβαση από τις αγορές διαπραγμάτευσης προκειμένου να διασφαλισθεί η δίκαιη και αποδοτική λειτουργία των αγορών,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις εξωχρηματιστηριακές συναλλαγές η ταυτότητα των εμπλεκόμενων παραγόντων/μερών και το μέγεθος της έκθεσής τους δεν διευκρινίζονται,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές αγορές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων, και ιδίως η αγορά συμβάσεων αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας (CDS), υπόκεινται σε πολύ υψηλά επίπεδα συγκέντρωσης με πολύ λίγες μεγάλες εταιρείες να κυριαρχούν στην αγορά,

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα πρόσφατα γεγονότα που αφορούσαν κρατικές συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας και οι οποίες χρησιμοποιήθηκαν από κερδοσκοπούς των χρηματοπιστωτικών αγορών οδήγησαν σε αδικαιολόγητα υψηλά επίπεδα αρκετών εθνικών spreads, και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εν λόγω γεγονότα και πρακτικές τόνισαν την ανάγκη για μεγαλύτερη διαφάνεια της αγοράς και ενισχυμένη ευρωπαϊκή κανονιστική ρύθμιση όσον αφορά τη διαπραγμάτευση συμβάσεων αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας, ιδίως εκείνων που συνδέονται με εθνικά χρέη,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου τα μητρώα δεδομένων να διαδραματίσουν κεντρικό ρόλο στη διασφάλιση της διαφάνειας των εποπτικών αρχών στις αγορές παραγώγων προϊόντων, οι εποπτικές αρχές πρέπει να έχουν απρόσκοπτη πρόσβαση στα σχετικά δεδομένα των μητρώων και τα μητρώα δεδομένων πρέπει να ενοποιούν, να θέτουν και να διαπραγματεύονται δεδομένα σε παγκόσμια βάση ανά κατηγορία στοιχείων ενεργητικού,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι επικροτεί την αλλαγή στάσης της Επιτροπής που προχώρησε σε αυστηρότερη ρύθμιση των αγορών εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων, εγκαταλείποντας την κυρίαρχουσα άποψη ότι τα παράγωγα δεν χρήζουν περαιτέρω κανονιστικής ρύθμισης, κυρίως διότι χρησιμοποιούνται από επαγγελματίες και ειδικούς και συνεπώς ζητεί μελλοντική νομοθεσία που θα εξασφαλίζει όχι μόνο διαφάνεια στις αγορές παραγώγων προϊόντων αλλά και υγιή κανονιστική ρύθμιση,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρώπη πρέπει να θεσπίσει μια ολοκληρωμένη στρατηγική εξασφάλισης για τις αγορές παραγώγων προϊόντων που πρέπει να λαμβάνει υπόψη την ιδιαίτερη κατάσταση των τελικών χρηστών των επιχειρήσεων σε αντίθεση προς τους μεγάλους συμμετέχοντες στην αγορά και τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μεγαλύτερο μέρος των παραγώγων προϊόντων που χρησιμοποιούν μη χρηματοπιστωτικοί τελικοί χρήστες ενέχουν περιορισμένους συστημικούς κινδύνους που αναλαμβάνονται χωριστά, και κατά το μεγαλύτερο μέρος εξυπηρετούν απλώς την αντιστάθμιση πραγματικών συναλλαγών, και ότι τα μη χρηματοπιστωτικά ιδρύματα είναι εταιρείες που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (MiFID) (εταιρείες μη-MiFID), όπως π.χ. οι αεροπορικές εταιρείες, οι αυτοκινητοβιομήχανοι και οι έμποροι, που ούτε έχουν δημιουργήσει συστημικό κίνδυνο για τις χρηματοπιστωτικές αγορές ούτε έχουν υποστεί άμεση ζημία από τη χρηματοπιστωτική κρίση,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανθεκτικές αγορές παραγώγων προϊόντων απαιτούν μια ολοκληρωμένη πολιτική εξασφάλισης που θα περιλαμβάνει ρυθμίσεις συμψηφισμού τόσο σε κεντρικό όσο και σε διμερές επίπεδο,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μη χρηματοπιστωτικές μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν μέσα παραγώγων προϊόντων αποκλειστικά κατά την αντιστάθμιση των κινδύνων τους όταν ασκούν το κύριο έργο τους, θα πρέπει να εξαιρούνται από συμψηφισμό και παροχή εγγυήσεων όσον αφορά τις κεφαλαιακές απαιτήσεις, υπό την προϋπόθεση ότι ο βαθμός στον οποίο χρησιμοποιούνται ορισμένα παράγωγα προϊόντα δεν δημιουργεί συστημικό κίνδυνο (με την επιφύλαξη της απαίτησης ότι η Επιτροπή θα ελέγχει τακτικά αυτή την εξαίρεση) και ότι ο όγκος και η φύση των συναλλαγών είναι αναλόγου και κατάλληλου χαρακτήρα σε σχέση με τους πραγματικούς κινδύνους που αντιμετωπίζουν οι τελικοί χρήστες· λαμβάνοντας υπόψη ότι και στον τομέα των εξατομικευμένων συμβάσεων πρέπει να διασφαλισθούν ελάχιστα πρότυπα ασφαλείας, που αφορούν ιδίως την παροχή εγγυήσεων σε σχέση με τα παράγωγα προϊόντα και τις κεφαλαιακές απαιτήσεις,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα προϊόντα χρειάζονται ανάλογη κανονιστική ρύθμιση όταν χρησιμοποιούνται από μη χρηματοπιστωτικούς τελικούς χρήστες αλλά ότι, ως ελάχιστη προϋπόθεση, τα αναγκαία λεπτομερή δεδομένα συναλλαγών πρέπει να δίδονται στα μητρώα δεδομένων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας, που συνιστούν προϊόντα χρηματοπιστωτικής ασφάλισης, υπόκεινται επί του παρόντος σε διαπραγματεύσεις χωρίς την ύπαρξη δέουσας κανονιστικής ρύθμισης,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (CESR) και της Ευρωπαϊκής Ομάδας Ρυθμιστικών Αρχών για την Ηλεκτρική Ενέργεια και το Φυσικό Αέριο (ERGEG) προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σχετικά με την τρίτη δέσμη μέτρων για την ενέργεια (αρ. αναφ.: CESR/08-739, E08-FIS-07-04), που συνιστά τη δημιουργία ειδικά προσαρμοσμένου πλαισίου ακεραιότητας και διαφάνειας της αγοράς για τις αγορές ηλεκτρικού ρεύματος και φυσικού αερίου,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στενή, παγκόσμια συνεργασία με τις χώρες της G20 και τις αρχές των ΗΠΑ που προβλέπεται σε όλα τα ανακοινωθέντα μέτρα θα τεθεί σε εφαρμογή, με σκοπό την αποφυγή πιθανού ρυθμιστικού αρμπιτράζ μεταξύ των χωρών όπου είναι δυνατόν και την προώθηση της ανταλλαγής πληροφοριών,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συστημικός κίνδυνος που σχετίζεται με οργανισμούς συμψηφισμού απαιτεί σθεναρά ρυθμιστικά και εποπτικά πρότυπα καθώς και απρόσκοπτη πραγματικού χρόνου πρόσβαση των ρυθμιστικών αρχών σε πληροφορίες που αφορούν συναλλαγές,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη οι τιμές των παραγώγων προϊόντων να αντιστοιχούν ανάλογα στον κίνδυνο και ότι το κόστος της υποδομής των αγορών στο μέλλον θα πρέπει να βαρύνει τους συμμετέχοντες στην αγορά,

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφατες δραματικές αυξήσεις των συντελεστών απόδοσης των εθνικών ομολόγων ορισμένων χωρών της ευρωζώνης σε ανεξέλεγκτα επίπεδα έχει αποκαλύψει τα προβληματικά οικονομικά κίνητρα των συμβάσεων CDS που βασίζονται στο εθνικό χρέος και κατάρδει την ανάγκη ενίσχυσης της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας και της διαφάνειας των αγορών απαιτώντας πλήρη ενημέρωση των ρυθμιστικών και εποπτικών αρχών και απαγόρευση κερδοσκοπικών CDS επί του εθνικού χρέους,

ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλες οι συναλλαγές σε παράγωγα προϊόντα που έχουν εκδοθεί σε ένα νόμισμα της ΕΕ, συνδεδεμένα με μια υποκείμενη οντότητα της ΕΕ και στα οποία συμμετέχει ένα χρηματοπιστωτικό ίδρυμα της ΕΕ, θα πρέπει να υπόκεινται σε συμψηφισμό, εφόσον είναι αποδεκτά, και να υποβάλλουν αναφορές στους οργανισμούς συμψηφισμού και στα μητρώα δεδομένων που έχουν έδρα, έχουν λάβει άδεια και υπόκεινται σε εποπτεία στην ΕΕ και που καλύπτονται από ευρωπαϊκούς νόμους και προστασία των δεδομένων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η προσεχής νέα κανονιστική ρύθμιση θα πρέπει να θέτει σαφή κριτήρια για την αξιολόγηση της ισοτιμίας των οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου και μητρώων δεδομένων που έχουν έδρα σε τρίτες χώρες για συναλλαγές για τις οποίες δεν έχει γίνει συμψηφισμός ή δεν έχει υποβληθεί αναφορά στην ΕΕ,

1. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να θεσπίσει ένα καλύτερο ρυθμιστικό πλαίσιο για τα παράγωγα προϊόντα, κυρίως δε τα εξωχρηματιστηριακά παράγωγα προϊόντα, προκειμένου να μειωθούν οι επιπτώσεις των κινδύνων στις αγορές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων για τη σταθερότητα του συνόλου των χρηματαγορών, και υποστηρίζει τις εκκλήσεις για νομική τυποποίηση συμβάσεων παραγώγων προϊόντων (μεταξύ άλλων μέσω ρυθμιστικών κινήτρων στην οδηγία περί κεφαλαιακών απαιτήσεων όσον αφορά τους επιχειρησιακούς κινδύνους), τη χρήση μητρώων συναλλαγών και κεντρικής αποθήκευσης δεδομένων, τη χρήση και ενίσχυση των οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου και τη χρήση οργανωμένων χώρων διαπραγμάτευσης·

2. επικροτεί το πρόσφατο έργο του φόρουμ των ρυθμιστικών φορέων των εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων (ORF) ως απάντηση στην έκκληση της G20 για περαιτέρω ανάληψη δράσης με σκοπό την αύξηση της διαφάνειας και της ισχύος των αγορών εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων·

3. ζητεί περισσότερη διαφάνεια κατά τις συναλλαγές πριν από τη διαπραγμάτευση για όλα τα μέσα που χρησιμοποιούνται εκτενώς στους οργανωμένους χώρους διαπραγμάτευσης καθώς και αυξημένη διαφάνεια μετά τη διαπραγμάτευση μέσω υποβολής αναφορών για όλες τις συναλλαγές στα μητρώα δεδομένων, προς όφελος τόσο των ρυθμιστικών αρχών όσο και των επενδυτών·

4. υποστηρίζει την απαίτηση υποχρεωτικής θέσπισης συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου μεταξύ χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων για όλα τα παράγωγα προϊόντα που μπορούν να συμψηφισθούν για την εξασφάλιση καλύτερης εκτίμησης του πιστωτικού κινδύνου του αντισυμβαλλομένου και υποστηρίζει το στόχο ότι θα πρέπει όσο το δυνατόν περισσότερα αποδεκτά για συμψηφισμό παράγωγα προϊόντα να συναλλάσσονται στις οργανωμένες αγορές· ζητεί να παρασχεθούν κίνητρα που θα ενθαρρύνουν τις διαπραγματεύσεις παραγώγων προϊόντων που μπορούν να συμψηφισθούν σε χώρους διαπραγμάτευσης που υπόκεινται σε ρύθμιση μέσω της οδηγίας για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων, δηλαδή σε ρυθμιζόμενες αγορές και πολυμερείς μηχανισμούς διαπραγμάτευσης· σημειώνει ότι ένα κριτήριο για δυνατότητα συμψηφισμού πρέπει να είναι η ρευστότητα·

5. εμμένει στο ότι, μελλοντικά, οι τιμές των παραγώγων προϊόντων πρέπει να αντικατοπτρίζουν καλύτερα τον κίνδυνο και το κόστος της υποδομής των αγορών στο μέλλον να βαρύνει τους συμμετέχοντες στην αγορά και όχι τους φορολογούμενους·

6. θεωρεί ότι, προκειμένου να υπάρξει κάλυψη έναντι ειδικών κινδύνων, είναι αναγκαία η ύπαρξη μεμονωμένα διαπραγματεύσιμων παραγώγων προϊόντων, και συνεπώς αντιτίθεται στην αναγκαστική τυποποίηση όλων των παραγώγων προϊόντων·

7. καλεί τη Επιτροπή να χρησιμοποιήσει διαφοροποιημένη προσέγγιση έναντι των πολλών διαθέσιμων τύπων παραγώγων προϊόντων, λαμβάνοντας υπόψη τους διάφορους βαθμούς επικινδυνότητας, την έκταση της χρήσης των παραγώγων προϊόντων για σκοπούς νόμιμης κάλυψης και τον ρόλο τους στη χρηματοπιστωτική κρίση·

8. σημειώνει ότι κατά τη διαμόρφωση του ρυθμιστικού πλαισίου, πρέπει να γίνει διάκριση μεταξύ παραγώγων προϊόντων που χρησιμοποιούνται ως εργαλείο διαχείρισης κινδύνων για την αντιμετώπιση ενός πραγματικού υποκείμενου κινδύνου στον οποίο εκτίθεται ο χρήστης και παραγώγων προϊόντων που χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για κερδοσκοπία και πιστεύει ότι η δημιουργία αυτής της διάκρισης παρεμποδίζεται από έλλειψη πληροφοριών και ειδικών στοιχείων όσον αφορά συναλλαγές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων·

9. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τρόπους μείωσης σε σημαντικό βαθμό του συνολικού όγκου των παραγώγων προϊόντων, ώστε να είναι ανάλογος προς τους υποκείμενους τίτλους αξιών, προκειμένου να αποφευχθούν στρεβλώσεις των ενδεικτικών τιμών, να μειωθεί ο κίνδυνος για την ακεραιότητα της αγοράς και να περιορισθεί ο συστημικός κίνδυνος·

10. θεωρεί σημαντικό να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στα εταιρικά παράγωγα προϊόντα, αντισυμβαλλόμενο μέρος στα οποία είναι χρηματοπιστωτικό ίδρυμα, προκειμένου να αποφευχθεί η κατάχρηση αυτών των συμβάσεων όχι με τη μορφή εταιρικού κινδύνου αλλά ως μέσου των χρηματοπιστωτικών αγορών·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

11. ζητεί την ενίσχυση της διαχείρισης κινδύνων και της διαφάνειας ως των καταλλήλων εργαλείων για μεγαλύτερη ασφάλεια στις χρηματοπιστωτικές αγορές, χωρίς να αγνοείται η ατομική ευθύνη κατά την ανάληψη κινδύνου·
12. σημειώνει ότι, για την κάλυψη από κινδύνους προς μεμονωμένες επιχειρήσεις, είναι αναγκαία εξατομικευμένα παράγωγα προϊόντα που μπορούν να λειτουργήσουν ως αποδοτικά και προσαρμοσμένα σε συγκεκριμένες απαιτήσεις μέσα διαχείρισης κινδύνων·
13. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει τα πρότυπα διμερούς διαχείρισης κινδύνων στο πλαίσιο της επικείμενης νομοθεσίας σχετικά με τον κεντρικό συμψηφισμό·
14. είναι της γνώμης ότι ο πιστωτικός κίνδυνος αντισυμβαλλομένου μπορεί να μειωθεί με τον συμψηφισμό και την προσαρμογή των κεφαλαιακών απαιτήσεων καθώς και με άλλα ρυθμιστικά εργαλεία· υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για αύξηση των κεφαλαιακών απαιτήσεων για τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην περίπτωση διμερών συμβάσεων παραγώγων προϊόντων, εφόσον δεν μπορεί να γίνει χρήση συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου, με βάση προσέγγιση ανάλογη με τον κίνδυνο, και λαμβάνοντας υπόψη τις συνέπειες εκκαθαρίσεων, πρόσθετων ασφαλειών, αρχικών περιθωρίων, καθημερινών διευθετήσεων χαρτοφυλακίου, καθημερινών περιθωρίων κάλυψης, αυτοματοποιημένων παράλληλων κινήσεων και λοιπών διμερών τεχνικών διαχείρισης κινδύνων αντισυμβαλλομένου στη μείωση κινδύνων αντισυμβαλλομένου·
15. ζητεί τα παράγωγα προϊόντα που δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του ΔΠΧΑ 39 και, ως εκ τούτου, δεν τους έχει ανατεθεί από ελεγκτή να υπάγονται σε κεντρικό συμψηφισμό από οργανισμό συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου εφόσον υπερβαίνουν μία από τις οριακές τιμές που έχουν θεσπισθεί από την Επιτροπή· ζητεί επιπλέον να ελέγχεται, για τον καλύτερο καθορισμό, κατά πόσον ένα μη χρηματοπιστωτικό ίδρυμα μπορεί να συνεχίσει να συνάπτει διμερείς συμβάσεις μέσω υποβολής ανεξάρτητου ελέγχου συμβάσεων εξωχρηματοστηριακών παραγώγων προϊόντων από ελεγκτή·
16. καλεί την Επιτροπή να αναθέσει τις αρμοδιότητες έγκρισης των ευρωπαϊκών οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου στην Ευρωπαϊκή Αρχή Κινητών Αξιών και Αγορών (ΕΑΚΑΑ) και θεωρεί χρήσιμο να εποπτεύονται από αυτή την ίδια Αρχή, διότι, μεταξύ άλλων, θα υπάρξει συγκέντρωση εποπτικής εμπειρογνώσης σε ένα φορέα και διότι οι κίνδυνοι που συνδέονται με τους οργανισμούς συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου θα είναι διασυνοριακοί·
17. θεωρεί ότι η πρόσβαση των οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου στα χρήματα των κεντρικών τραπεζών συμβάλλει αποτελεσματικά στην ασφάλεια και στην ακεραιότητα του συμψηφισμού·
18. εμμένει στο ότι οι οργανισμοί συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου δεν πρέπει να είναι οργανωμένοι εξ' ολοκλήρου από χρήστες και ότι τα συστήματά τους διαχείρισης κινδύνων δεν πρέπει να βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους, καθώς και ότι πρέπει να προβλέπονται ρυθμίσεις για έξοδα συμψηφισμού· καλεί την Επιτροπή να αντιμετωπίσει αυτές τις ανησυχίες στο πλαίσιο της νομοθετικής πρότασής της και να θέσει κανόνες διακυβέρνησης και ιδιοκτησίας για τους οργανισμούς συμψηφισμού, όσον αφορά μεταξύ άλλων την ανεξαρτησία των διευθυντών, την ιδιότητα μέλους και τη στενή εποπτεία των ρυθμιστικών αρχών·
19. σημειώνει ότι τα κοινά τεχνικά πρότυπα που σχετίζονται με ζητήματα όπως ο υπολογισμός των περιθωρίων και τα πρωτόκολλα ανταλλαγής πληροφοριών θα διαμορφώσουν σημαντικό τμήμα της διασφάλισης της δικαιοσύνης και χωρίς διακρίσεις πρόσβασης των εξουσιοδοτημένων αγορών διαπραγμάτευσης στους οργανισμούς συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου· σημειώνει περαιτέρω ότι η Επιτροπή πρέπει να δώσει μεγάλη προσοχή στην πιθανή ανάπτυξη τεχνολογικών διαφορών, πρακτικών που εισάγουν διακρίσεις και φραγμών στη ροή των εργασιών που είναι επιζήμιοι για τον ανταγωνισμό·
20. ζητεί οι επιχειρηματικές δραστηριότητες και οι κανόνες πρόσβασης που διέπουν τους οργανισμούς συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου να διασφαλίζουν τη χωρίς διακρίσεις πρόσβαση των αγορών διαπραγμάτευσης μεταξύ των ζητημάτων που χρήζουν αντιμετώπισης περιλαμβάνονται οι πρακτικές τιμολόγησης που εισάγουν διακρίσεις·
21. υποστηρίζει τη θέσπιση μητρώων για όλες τις θέσεις που αφορούν παράγωγα προϊόντα, που θα διαχωρίζονται δεδόντως ανά κατηγορία στοιχείου ενεργητικού και θα τεθούν στον ρυθμιστικό έλεγχο και την εποπτεία της ΕΑΚΑΑ· ζητεί τη θέσπιση δεσμευτικών διαδικαστικών κανόνων για την πρόληψη στρεβλώσεων του ανταγωνισμού και για την εξασφάλιση όμοιας ερμηνείας στα κράτη μέλη και, επιπλέον, προκειμένου η ΕΑΚΑΑ να έχει ύψιστη αρμοδιότητα λήψης αποφάσεων σε διαφορές· ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι εθνικές εποπτικές αρχές θα έχουν πραγματικού χρόνου πρόσβαση σε αναλυτικά δεδομένα σε μητρώα που αφορούν συμμετέχοντες στην αγορά βάσει της δικαιοδοσίας τους και σε δεδομένα που αφορούν πιθανό συστημικό κίνδυνο που ενδέχεται να αναπτυχθεί στη δικαιοδοσία τους, καθώς και πρόσβαση σε συνολικά δεδομένα από όλα τα μητρώα περιλαμβανομένων εκείνων που τηρούνται σε μητρώα τρίτων χωρών· σημειώνει ότι η υπηρεσία που παρέχεται από μητρώα θα πρέπει να τιμολογείται με διαφανή τρόπο, υπό το πρίσμα της χρησιμότητάς τους·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

22. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει πρότυπα υποβολής αναφορών για όλα τα παράγωγα προϊόντα με συνέπεια προς τα πρότυπα που καταρτίζονται σε διεθνές επίπεδο και να διασφαλίσει ότι θα προωθηθούν στα κεντρικά μητρώα συναλλαγών, στους οργανισμούς συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου, στα χρηματιστήρια και στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα και ότι τα δεδομένα θα είναι διαθέσιμα για την ΕΑΚΑΑ και τις εθνικές ρυθμιστικές αρχές, καθώς και για το ΕΣΣΚ όταν απαιτείται·
23. καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει μέτρα ώστε οι ρυθμιστικές αρχές να είναι σε θέση να επιβάλουν όρια θέσης, για την αντιμετώπιση δυσανάλογων διακυμάνσεων τιμών και κερδοσκοπικών φουσκών·
24. ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει ιδίως ότι η αποτίμηση όλων των εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων θα γίνεται με ανεξάρτητο και διαφανή τρόπο, αποφεύγοντας συγκρούσεις συμφερόντων·
25. θεωρεί απαραίτητη την επιμελή αποσαφήνιση όλων των τεχνικών λεπτομερειών, σε στενή συνεργασία με εθνικές ρυθμιστικές αρχές, ιδίως όσον αφορά τα πρότυπα και τη διαφορά μεταξύ των χρηματοπιστωτικών και μη χρηματοπιστωτικών προϊόντων και επικροτεί το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει ήδη αντιμετωπίσει αυτό το ζήτημα· καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί εγκαίρως με το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο·
26. στηρίζει το σχέδιο της Επιτροπής να θεσπίσει οργανισμούς συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου βάσει συμφωνηθέντων ευρωπαϊκών προτύπων που θα εσποπτεύονται από την ΕΑΚΑΑ και ζητεί οι κύριοι συμμετέχοντες της αγοράς να μην έχουν ελεγκτική επιρροή στη διακυβέρνηση και στη διαχείριση κινδύνων των οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου, αλλά να περιλαμβάνονται στο συμβούλιο διαχείρισης κινδύνων· είναι της άποψης ότι θα πρέπει επιπροσθέτως να προταθούν μηχανισμοί που θα συμβάλουν με χρήσιμο τρόπο στη διαδικασία διαχείρισης κινδύνων·
27. επιμένει σχετικά με την ανάγκη ύπαρξης ρυθμιστικών προτύπων προκειμένου να διασφαλισθεί ότι οι οργανισμοί συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου θα παραμείνουν ανθεκτικοί έναντι μίας ευρύτερης ομάδας κινδύνων, συμπεριλαμβανομένης της κατάρρευσης πολλών συμμετεχόντων, των ξαφνικών πωλήσεων χρηματοπιστωτικών πόρων και της ταχείας μείωσης όσον αφορά τη ρευστότητα της αγοράς·
28. πιστεύει ότι ο ορισμός των κατηγοριών των παραγώγων προϊόντων, η δημιουργία οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου, το καθιερώς διαφάνειας, οι κεφαλαιακές απαιτήσεις, η ίδρυση ανεξάρτητων αγορών διαπραγμάτευσης καθώς και η χρήση των υπάρχοντων χρηματιστηρίων, η παρέκκλιση για τις ΜΜΕ και όλες οι τεχνικές λεπτομέρειες πρέπει να αποφασισθούν με στενή συνεργασία των εθνικών ρυθμιστικών αρχών, των διεθνών ιδρυμάτων και της μελλοντικής ευρωπαϊκής εποπτικής αρχής ΕΑΚΑΑ·
29. ζητεί, ως εκ τούτου, σαφείς κανόνες συμπεριφοράς και αναγκαία υποχρεωτικά πρότυπα για την ανάπτυξη (συμμετοχή των χρηστών), τις διαδικασίες λήψης των αποφάσεων και τα συστήματα διαχείρισης κινδύνων των οργανισμών συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου· υποστηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να προτείνει κανονισμό για τη ρύθμιση των οργανισμών συμψηφισμού·
30. στηρίζει την πρόθεση της Επιτροπής να προβλεφθούν παρεκκλίσεις και χαμηλότερες κεφαλαιακές απαιτήσεις για διμερή παράγωγα προϊόντα ΜΜΕ, όταν ο υποκείμενος κίνδυνος αντιμετωπίζεται, τα παράγωγα προϊόντα δεν είναι σημαντικά στον ισολογισμό της ΜΜΕ και η απορρέουσα θέση δεν δημιουργεί συστημικούς κινδύνους·
31. ζητεί κατά κύριο λόγο οι συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας να υπόκεινται σε ανεξάρτητο συμψηφισμό κεντρικού αντισυμβαλλομένου και όσο το δυνατόν περισσότερα παράγωγα προϊόντα να διευθετούνται κεντρικά από οργανισμούς συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου· πιστεύει ότι επιμέρους είδη παραγώγων προϊόντων με σωρευτικούς κινδύνους θα πρέπει, εάν είναι αναγκαίο, να επιτρέπονται μόνο με προϋποθέσεις ή ακόμη, κατά περίπτωση, να απαγορεύονται· είναι της άποψης ότι, ειδικότερα, πρέπει να απαιτείται η ύπαρξη επαρκούς κεφαλαίου και αποθεμάτων για την κάλυψη των συμβάσεων αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας, σε περίπτωση πιστωτικού γεγονότος·
32. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει επειγόντως και ενδελεχώς τα επίπεδα συγκέντρωσης στις αγορές εξωχρηματιστηριακών παραγώγων προϊόντων, και, ιδίως στις συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας, προκειμένου να διασφαλισθεί ότι δεν υπάρχει κίνδυνος χειραγώγησης της αγοράς ή σύγκρουσης συμφερόντων·
33. καλεί την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες νομοθετικές προτάσεις για τη ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών που περιλαμβάνουν ακάλυπτη πώληση παραγώγων προϊόντων, με σκοπό να διασφαλισθεί η χρηματοπιστωτική σταθερότητα και η διαφάνεια των τιμών· είναι της άποψης ότι, μέχρι τότε, οι συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας (CDS) πρέπει να υπόκεινται σε επεξεργασία από ευρωπαϊκό οργανισμό συμψηφισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου προκειμένου να μετριάσθούν οι κίνδυνοι αντισυμβαλλομένου, να αυξηθεί η διαφάνεια και να μειωθεί ο συνολικός κίνδυνος·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

34. απαιτεί η προστασία των συμβάσεων αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας να είναι πληρωτέα μόνο με την εμφάνιση και απόδειξη υποκείμενης έκθεσης ομολόγου και να περιορίζεται στο ποσό της έκθεσης αυτής·
35. είναι της γνώμης ότι όλα τα χρηματοπιστωτικά παράγωγα προϊόντα που αφορούν τα δημόσια οικονομικά στην ΕΕ (συμπεριλαμβανομένου του κρατικού χρέους των κρατών μελών και τους ισολογισμούς των τοπικών διοικήσεων) πρέπει να είναι τυποποιημένα και να αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε χρηματιστήρια ή άλλους τόπους διαπραγμάτευσης που υπόκεινται σε ρύθμιση, προκειμένου να προωθηθεί η διαφάνεια της αγοράς παραγώγων προϊόντων στο κοινό·
36. ζητεί να απαγορευθούν οι συναλλαγές με συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας που δεν συνδέονται με πιστώσεις αλλά αποτελούν καθαρά κερδοσκοπικές συναλλαγές, στοιχηματίζουν στις αθετήσεις δανείων και έτσι οδηγούν σε τεχνητή αύξηση της τιμής των εγγυήσεων των αθετήσεων δανείων και επομένως μπορεί να οδηγήσουν σε ενίσχυση των συστημικών κινδύνων μέσω αθετήσεων δανείων· ζητεί ως ελάχιστη προϋπόθεση να θεσπιστούν μεγαλύτερες περίοδοι διακράτησης για τις ακάλυπτες πωλήσεις τίτλων και παραγώγων προϊόντων· παροτρύνει την Επιτροπή να εξετάσει τα ανώτατα όρια κινδύνου για παράγωγα προϊόντα, ιδίως για τις συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας, και να προβεί σε συμφωνία σχετικά με αυτά με τους διεθνείς εταίρους·
37. θεωρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διερευνήσει τη χρήση ορίων θέσης για την καταπολέμηση της χειραγώγησης των αγορών, κυρίως στο σημείο όπου μία σύμβαση πλησιάζει προς τη λήξη της («πιέζει» και «στριμώνει»)· σημειώνει ότι τα όρια θέσης θα πρέπει να θεωρούνται δυναμικά ρυθμιστικά μέσα και όχι απόλυτα, και θα πρέπει να εφαρμόζονται όπου αυτό είναι αναγκαίο από τις εθνικές εποπτικές αρχές, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που θα ορίσει η ΕΑΚΑΑ·
38. ζητεί τον κεντρικό συμφητισμό από οργανισμό συμφητισμού κεντρικού αντισυμβαλλομένου κάθε θέσης παραγώγου προϊόντος, είτε χρηματοπιστωτικού είτε μη χρηματοπιστωτικού ιδρύματος, που είναι πάνω από ένα ορισμένο όριο, το οποίο θα καθοριστεί από την ΕΑΚΑΑ·
39. ζητεί η επικείμενη κανονιστική ρύθμιση των παραγώγων προϊόντων να περιλαμβάνει κανόνες για την απαγόρευση καθαρά κερδοσκοπικών δραστηριοτήτων με πρώτες ύλες και γεωργικά προϊόντα, και για την επιβολή αυστηρών ορίων θέσης ειδικά όσον αφορά την πιθανή επίπτωση τους στην τιμή βασικών ειδών διατροφής στις αναπτυσσόμενες χώρες και στα όρια εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου· ζητεί να ανατεθεί στην ΕΑΚΑΑ και στις αρμόδιες αρχές αρμοδιότητα προκειμένου να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά οι δυσλειτουργίες στις αγορές παραγώγων προϊόντων, π.χ. να απαγορευθεί προσωρινά η ακάλυπτη πώληση συμβάσεων αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας ή να απαιτείται ο φυσικός διακανονισμός των παραγώγων προϊόντων και ο ορισμός ορίων θέσης προκειμένου να αποφευχθεί η υπερβολική συγκέντρωση χρηματιστών σε ορισμένα τμήματα της αγοράς·
40. ζητεί τυχόν μελλοντικές νομοθετικές προτάσεις για τις αγορές παραγώγων προϊόντων να ακολουθούν μια λειτουργική προσέγγιση μέσω της οποίας παρόμοιες δραστηριότητες θα υπόκεινται σε ίδιους ή παρόμοιους κανόνες·
41. υπογραμμίζει την ανάγκη ευρωπαϊκής κανονιστικής ρύθμισης για τα παράγωγα προϊόντα, και ζητεί από την Επιτροπή να συντονίσει όσο το δυνατόν περισσότερο τη δράση της με τους εταίρους της Ευρώπης, ώστε να επιτευχθεί ένα κατά το δυνατόν ενιαίο και διεθνώς συντονισμένο κανονιστικό πλαίσιο· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα αποφυγής ρυθμιστικού αρμπιτράζ μέσω ανεπαρκούς συντονισμού·
42. ζητεί να υποστηριχθούν οι πρωτοβουλίες του κλάδου και να αναγνωριστεί η αξία τους εφόσον μπορούν, σε ορισμένες περιπτώσεις, να είναι εξίσου κατάλληλες και συμπληρωματικές προς τη νομοθετική δράση·
43. ζητεί μια συνεκτική προσέγγιση στο εσωτερικό της Ευρώπης προκειμένου να υπάρξει μόχλευση των πλεονεκτημάτων κάθε χρηματοπιστωτικού κέντρου και να αξιοποιηθεί η ευκαιρία που προσφέρεται από την παρούσα κρίση, ώστε να γίνει ένα βήμα παραπάνω για την ολοκλήρωση και την ανάπτυξη μιας αποδοτικής ευρωπαϊκής χρηματοπιστωτικής αγοράς·
44. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις για τους οργανισμούς συμφητισμού και τα μητρώα συναλλαγών ήδη στα μέσα του 2010 και να εξετάσει εγκαίρως τις τεχνικές λεπτομέρειες με όλους τους θεσμικούς φορείς σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών, και ιδιαίτερα με τα νομοθετικά σώματα (Συμβούλιο και Κοινοβούλιο)·
45. επικροτεί την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει νομοθετικές προτάσεις σχετικά με τις συμβάσεις αντιστάθμισης κινδύνου πιστοληπτικής ικανότητας·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

46. υπογραμμίζει τη σημασία της τακτικής αξιολόγησης της αποδοτικότητας της μελλοντικής νομοθεσίας, σε συνεργασία με όλους τους παράγοντες της αγοράς, και της προσαρμογής των ρυθμιστικών διατάξεων, εάν αυτό απαιτείται·

47. ζητεί να εφαρμοσθεί κατά το δυνατόν το παρόν ψήφισμα·

48. σημειώνει ότι όχι μόνο στις συναλλαγές με πρώτες ύλες και γεωργικά προϊόντα, αλλά και στα πιστοποιητικά εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, πρέπει να διασφαλισθεί ότι η εν λόγω αγορά λειτουργεί με διαφάνεια και ότι θα περιορισθεί η κερδοσκοπία· ζητεί εν προκειμένω να εξετασθούν τα ανώτατα όρια κινδύνου για μεμονωμένα προϊόντα·

49. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, στο Συμβούλιο, στις εθνικές ρυθμιστικές αρχές και στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Το Διαδίκτυο των πραγμάτων

P7_TA(2010)0207

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το Διαδίκτυο των πραγμάτων (2009/2224(INI))

(2011/C 236 E/04)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, της 18ης Ιουνίου 2009, σχετικά με το Διαδίκτυο των πραγμάτων – Ένα σχέδιο δράσης για την Ευρώπη (COM(2009)0278),
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα εργασίας που υπεβλήθη από την ισπανική προεδρία της ΕΕ την 27η Νοεμβρίου 2009, και συγκεκριμένα το στόχο που αφορά τη μελλοντική ανάπτυξη του Διαδικτύου,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 28ης Ιανουαρίου 2009, με τίτλο «Επενδύοντας σήμερα για την Ευρώπη του αύριο» (COM(2009)0036),
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των αρχών για το σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και την προστασία των προσωπικών δεδομένων στις εφαρμογές που υποστηρίζονται από ραδιοσυχνική αναγνώριση (C(2009)3200),
- έχοντας υπόψη την οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Οκτωβρίου 1995 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/58/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και την προστασία της ιδιωτικής ζωής στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών,
- έχοντας υπόψη το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας για μια ταχύτερη επιστροφή στην οικονομική ανάπτυξη (COM(2008)0800),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας σχετικά με ένα νέο ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη: 2015.eu ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,

⁽¹⁾ 2009/2225(INI), έκθεση Del Castillo, A7-0066/2010.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου, της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0154/2010),
- A. επισημαίνοντας ότι η ταχεία ανάπτυξη του Διαδικτύου κατά τα τελευταία 25 έτη και των προοπτικών, είτε πρόκειται για τη διάδοση, χάρη στην επέκταση του ευρυζωνικού δικτύου, είτε για νέες εφαρμογές,
- B. επισημαίνοντας ότι για να είναι το Διαδίκτυο των πραγμάτων σε θέση να ανταποκριθεί στις προσδοκίες της κοινωνίας και των πολιτών, καθώς και ότι χρειάζεται έρευνα προκειμένου να κατανοήσουμε ποιες είναι αυτές οι προσδοκίες και σε ποιες περιπτώσεις οι ευαισθησίες και η ανησυχία για την προστασία της προσωπικής ζωής και των προσωπικών πληροφοριών ενδέχεται να παρακωλύουν τις εφαρμογές,
- Γ. επισημαίνοντας τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) για την προώθηση της κοινωνικής εξέλιξης, της οικονομικής ανάπτυξης και την τόνωση της έρευνας, της καινοτομίας και της δημιουργικότητας των ευρωπαϊκών δημοσίων και ιδιωτικών φορέων,
- Δ. επισημαίνοντας ότι η Ένωση πρέπει να εφοδιαστεί με ένα κοινό πλαίσιο αναφοράς για την οριοθέτηση και την ενίσχυση των κανόνων για τη διακυβέρνηση του συστήματος, την εμπιστευτικότητα, την ασφάλεια των πληροφοριών, την ηθική διαχείριση, το σεβασμό της ιδιωτικής ζωής, τη συλλογή και την αποθήκευση των προσωπικών δεδομένων καθώς και την ενημέρωση των καταναλωτών,
- E. επισημαίνοντας ότι ο όρος «Διαδίκτυο των πραγμάτων» αναφέρεται στη γενική έννοια των αντικειμένων (τόσο των ηλεκτρονικών τεχνουργημάτων όσο και των αντικειμένων καθημερινής χρήσης) που μπορούν να αναγνωσθούν, να αναγνωρισθούν, να προσπελασθούν, να εντοπισθούν ή/και να ελεγχθούν από απόσταση μέσω του Διαδικτύου,
- ΣΤ. επισημαίνοντας την προσδοκώμενη ταχεία εξέλιξη του Διαδικτύου των πραγμάτων κατά τα προσεχή έτη, γεγονός που δημιουργεί την ανάγκη ασφαλούς, διαφανούς και πολυμερούς διακυβέρνησης,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διαδίκτυο του μέλλοντος θα υπερβαίνει τα σημερινά παραδοσιακά όρια του εικονικού κόσμου, μέσω της σύνδεσής του με τον κόσμο των υλικών αντικειμένων,
- H. επισημαίνοντας τα πλεονεκτήματα της τεχνολογίας της ραδιοσυχνικής αναγνώρισης (RFID) και άλλων τεχνολογιών που σχετίζονται με το Διαδίκτυο των πραγμάτων, έναντι των ραδιοκωδικών και των μαγνητικών ταινιών, αλλά και πολύ περισσότερες εφαρμογές, που μπορούν να διασυνδεθούν με άλλα δίκτυα, όπως αυτά της κινητής τηλεφωνίας, και να αναπτυχθούν περαιτέρω όταν θα έχει δημιουργηθεί η διασύνδεση με αισθητήρες για τη μέτρηση στοιχείων, όπως ο γεωεντοπισμός (π.χ. το δορυφορικό σύστημα Galileo), η θερμοκρασία, η φωτεινότητα, η πίεση ή οι δυνάμεις επιτάχυνσης, επισημαίνοντας ότι η διάδοση των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων RFID σε μεγάλη κλίμακα θα έπρεπε να μειώσει σημαντικά το κόστος μονάδος καθώς και το κόστος των αντίστοιχων συσκευών ανάγνωσης,
- Θ. επισημαίνοντας ότι η τεχνολογία RFID μπορεί να θεωρηθεί ότι δρα καταλυτικά και επιταχύνει την οικονομική ανάπτυξη της βιομηχανίας πληροφορίας και επικοινωνιών,
- I. εκτιμώντας ότι οι ήδη χρησιμοποιούμενες εφαρμογές RFID και άλλων τεχνολογιών σχετικών με το Διαδίκτυο των πραγμάτων, στους τομείς της παραγωγής, της επιμελητείας και της αλυσίδας εφοδιασμού, προσφέρουν πλεονεκτήματα όσον αφορά τον εντοπισμό και την ιχνηλασιμότητα των προϊόντων, ενώ ταυτόχρονα παρουσιάζουν αξιόλογο δυναμικό ανάπτυξης και σε άλλους τομείς, όπως της υγείας, των μεταφορών και της ενεργειακής αποδοτικότητας, του περιβάλλοντος και του λιανικού εμπορίου, καθώς και στην καταπολέμηση της παραχάραξης,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι, όπως συμβαίνει με όλα τα συστήματα «ηλεκτρονικής υγείας», ο σχεδιασμός, η ανάπτυξη και η υλοποίηση συστημάτων που βασίζονται στις τεχνολογίες RFID απαιτούν την άμεση συμμετοχή των επαγγελματιών της υγειονομικής περίθαλψης, των ασθενών και σχετικών επιτροπών (προστασίας προσωπικών δεδομένων και ηθικών ζητημάτων, για παράδειγμα),
- ΙΒ. επισημαίνοντας ότι οι τεχνολογίες RFID μπορούν να βοηθήσουν στην αύξηση της ενεργειακής αποδοτικότητας και τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και μπορούν να προσφέρουν συστήματα υπολογισμού του άνθρακα σε επίπεδο προϊόντος,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα που η τεχνολογία RFID και άλλες τεχνολογίες σχετικές με το Διαδίκτυο των πραγμάτων μπορούν να προσφέρουν στους πολίτες σε θέματα ποιότητας της ζωής, ασφάλειας και ευημερίας, υπό την προϋπόθεση της ορθής διαχείρισης των θεμάτων που συνδέονται με την προστασία της ιδιωτικής ζωής και των προσωπικών δεδομένων,

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- ΙΔ. επισημαίνοντας ότι υπάρχει ανάγκη για βιώσιμα, ενεργειακά αποδοτικά πρότυπα επικοινωνίας που θα επικεντρώνονται στην ασφάλεια και την προστασία της ιδιωτικής ζωής και θα χρησιμοποιούν συμβατά ή ταυτόσημα πρωτόκολλα σε διαφορετικές συχνότητες,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα αντικείμενα της καθημερινής ζωής μας (κάρτα συγκοινωνιών, ρούχα, κινητό τηλέφωνο, αυτοκίνητο) θα μπορούσαν τελικά να εφοδιασθούν με ολοκληρωμένο κύκλωμα RFID, το οποίο θα αποκτήσει πολύ γρήγορα μείζονα οικονομική σημασία, δεδομένων των πολλαπλών εφαρμογών του,
- ΙΣΤ. επισημαίνοντας ότι το Διαδίκτυο των πραγμάτων θα επιτρέψει να τεθούν σε δίκτυο δισεκατομμύρια μηχανές, που θα είναι ικανές να επικοινωνούν και να αλληλεπιδρούν μέσω ασύρματων τεχνολογιών, συνδυασμένων με πρωτόκολλα λογικής και φυσικής προσπέλασης, λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διαδίκτυο των πραγμάτων θα πρέπει να επιτρέπει, μέσω συστημάτων ηλεκτρονικής αναγνώρισης και ασύρματων φορητών συσκευών, την άμεση και ασφαλή αναγνώριση ψηφιακών οντοτήτων και υλικών αντικειμένων, προκειμένου να μπορεί να γίνεται ανάκτηση, αποθήκευση, διαβίβαση και συνεχής επεξεργασία των σχετικών δεδομένων,
- ΙΖ. επισημαίνοντας τις τεχνολογικές προκλήσεις που παρουσιάζει η σμίκρυνση των προϊόντων του Διαδικτύου των πραγμάτων, όπως η ενσωμάτωση της ηλεκτρονικής, των αισθητήρων και του συστήματος τροφοδοσίας και μετάδοσης μέσω RFID σε ένα ολοκληρωμένο κύκλωμα μεγέθους λίγων χιλιοστών,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μέλλον μας επιφυλάσσει ακόμη πιο διαφοροποιημένες εφαρμογές των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων RFID, ωστόσο η συγκεκριμένη τεχνολογία θέτει νέα προβλήματα σε σχέση με την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, κυρίως εξαιτίας του γεγονότος ότι αυτά τα ολοκληρωμένα κυκλώματα είναι τελείως ή σχεδόν τελείως αόρατα,
- ΙΘ. επισημαίνοντας ότι τα πρότυπα της βιομηχανίας είναι πολύ σημαντικά, ότι η τυποποίηση της τεχνολογίας RFID πρέπει να ωριμάσει, καθώς και ότι η εντολή για τα πρότυπα των τεχνολογιών της RFID, που ανατέθηκε από κοινού στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) και το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) (ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης) το 2009, θα συμβάλει στη δημιουργία περισσότερο καινοτόμων προϊόντων και υπηρεσιών με χρήση των τεχνολογιών της RFID,
- Κ. επισημαίνοντας την ιδιαίτερη σημασία της ευαισθητοποίησης των ευρωπαίων πολιτών στις νέες τεχνολογίες και τις εφαρμογές τους, περιλαμβανομένων των κοινωνικών και περιβαλλοντικών επιπτώσεών τους, και της προώθησης του ψηφιακού γραμματισμού και των ηλεκτρονικών δεξιοτήτων μεταξύ των καταναλωτών,
- ΚΑ. επισημαίνοντας ότι η ανάπτυξη του Διαδικτύου των πραγμάτων πρέπει να είναι προσβάσιμη για όλους τους πολίτες της ΕΕ και να υποστηρίζεται από αποτελεσματικές πολιτικές που στοχεύουν στην κάλυψη του ψηφιακού χάσματος στο εσωτερικό της ΕΕ, παρέχοντας σε περισσότερους πολίτες ηλεκτρονικές δεξιότητες και γνώση του ψηφιακού τους περιβάλλοντος,
- ΚΒ. επισημαίνοντας ότι τα οφέλη των τεχνολογιών που σχετίζονται με το Διαδίκτυο των πραγμάτων πρέπει να ενισχυθούν μέσω της αποτελεσματικής προστασίας, η οποία αποτελεί βασικό χαρακτηριστικό κάθε εξέλιξης που εγκυμονεί κινδύνους για την ασφάλεια των προσωπικών δεδομένων και για την εμπιστοσύνη των πολιτών σε εκείνους που κατέχουν πληροφορίες για αυτούς,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κοινωνικές συνέπειες της ανάπτυξης του Διαδικτύου των πραγμάτων είναι άγνωστες και ενδέχεται να διευρύνουν το σημερινό ή να δημιουργήσουν ένα νέο ψηφιακό χάσμα,
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την ανακοίνωση της Επιτροπής και εγκρίνει, κατ' αρχήν, τις κατευθύνσεις του σχεδίου δράσης για την προώθηση του Διαδικτύου των πραγμάτων·
 2. έχει την άποψη ότι η διάδοση του Ίντερνερ των πραγμάτων θα επιτρέψει την βελτίωση της αλληλεπίδρασης μεταξύ των προσώπων και των πραγμάτων και μεταξύ των ίδιων των πραγμάτων που μπορεί να αποφέρει τεράστια οφέλη στους πολίτες της ΕΕ, με την προϋπόθεση ότι θα γίνουν σεβαστές η ασφάλεια, η προστασία των δεδομένων και η ιδιωτική ζωή·
 3. συμμερίζεται την ιδιαίτερη προσοχή που αποδίδει η Επιτροπή στην ασφάλεια, την προστασία των προσωπικών δεδομένων και την ιδιωτική ζωή των πολιτών, καθώς και την διακυβέρνηση του Διαδικτύου των πραγμάτων, διότι ο σεβασμός της ιδιωτικής ζωής και η προστασία των προσωπικών δεδομένων, αλλά και ο ανοιχτός χαρακτήρας και η διαλειτουργικότητα, αποτελούν τον μοναδικό τρόπο να αποκτήσει το Διαδίκτυο των πραγμάτων ευρύτερη κοινωνική αποδοχή· ζητεί από την Επιτροπή να ενθαρρύνει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο να αντιμετωπίσουν τις απειλές που σχετίζονται με την ασφάλεια στον κυβερνοχώρο· καλεί εν προκειμένω την Επιτροπή να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν όλες τις υπάρχουσες διεθνείς διατάξεις ασφαλείας στον κυβερνοχώρο, περιλαμβανομένης της σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για το έγκλημα στον κυβερνοχώρο·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

4. πιστεύει ακράδαντα ότι η προστασία της ιδιωτικής ζωής συνιστά βασική αξία και ότι όλοι οι χρήστες πρέπει να έχουν έλεγχο επί των προσωπικών τους δεδομένων· ζητεί ως εκ τούτου την προσαρμογή της οδηγίας για την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στο τρέχον ψηφιακό περιβάλλον·
5. εκτιμά το γεγονός ότι η Επιτροπή αντιδρά έγκαιρα στις νέες εξελίξεις στον εν λόγω τομέα, δίδοντας έτσι τη δυνατότητα στο πολιτικό σύστημα να θεσπίσει κανόνες σε πρώιμο στάδιο·
6. τονίζει ότι προϋπόθεση για την προώθηση της τεχνολογίας αποτελεί η εισαγωγή νομικών διατάξεων που θα ενισχύσουν τον σεβασμό για τις θεμελιώδεις αξίες και την προστασία των προσωπικών δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής·
7. τονίζει ότι τα ζητήματα που άπτονται της ασφάλειας και της προστασίας της ιδιωτικής ζωής πρέπει να αντιμετωπισθούν μέσω των επικείμενων προτύπων που πρέπει να καθορίσουν διαφορετικά χαρακτηριστικά ασφαλείας που θα εξασφαλίζουν την εμπιστευτικότητα, την ακεραιότητα και τη διαθεσιμότητα των υπηρεσιών·
8. καλεί την Επιτροπή να συντονίσει το έργο της σε ό,τι αφορά το Διαδίκτυο των πραγμάτων με το γενικότερο έργο της σε ό,τι αφορά την ψηφιακή ατζέντα·
9. καλεί την Επιτροπή να διενεργήσει αξιολόγηση των επιπτώσεων της χρήσης της τρέχουσας υποδομής δικτύου του «Ιντερνετ» για τις εφαρμογές και τον υλικοτεχνικό εξοπλισμό του Διαδικτύου των πραγμάτων, σε σχέση με τη συμφόρηση του δικτύου και την ασφάλεια των δεδομένων, προκειμένου να εξακριβωθεί εάν οι εφαρμογές και ο εξοπλισμός του Διαδικτύου των πραγμάτων είναι συμβατές και κατάλληλες·
10. εκτιμά ότι, κατά τα προσεχή έτη, η ανάπτυξη του Διαδικτύου των πραγμάτων και των σχετικών με αυτό εφαρμογών θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στην καθημερινή ζωή των ευρωπαίων πολιτών και τις συνήθειές τους, επιφέροντας ευρύ φάσμα οικονομικών και κοινωνικών αλλαγών·
11. εκτιμά ότι είναι αναγκαίο να δομηθεί ένα Διαδίκτυο των πραγμάτων χωρίς αποκλεισμούς, αποφεύγοντας εξ αρχής τον κίνδυνο, τόσο σε επίπεδο κράτους μέλους όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, μιας άνισης ανάπτυξης, διάδοσης και χρήσης των τεχνολογιών του Διαδικτύου των πραγμάτων· επισημαίνει ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής δεν λαμβάνει επαρκώς υπόψη τα ζητήματα αυτά, τα οποία θα ήταν καλύτερο να αντιμετωπισθούν προτού το Διαδίκτυο των πραγμάτων εξελιχθεί περαιτέρω·
12. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες της Ένωσης κατά τον σχεδιασμό των ΤΠΕ και του Διαδικτύου των πραγμάτων· καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν κεφάλαια για την εξασφάλιση της συγχρηματοδότησης στην εφαρμογή των εν λόγω τεχνολογιών και άλλων έργων στον τομέα των ΤΠΕ στις περιφέρειες αυτές, προκειμένου να διασφαλίσουν τη συμμετοχή τους και να αποτρέψουν τον αποκλεισμό τους από κοινές ευρωπαϊκές προσπάθειες·
13. υπογραμμίζει ότι η χρήση των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων RFID μπορεί μεν να είναι αποτελεσματική στην καταπολέμηση των απομιμήσεων, των απαγωγών βρεφών από μαιευτήρια και την αναγνώριση ζώων, καθώς και σε μια σειρά άλλων περιπτώσεων, αλλά μπορεί επίσης να αποδειχτεί επικίνδυνη και να θέσει ζητήματα δεοντολογίας για τους πολίτες και την κοινωνία, σε σχέση με τα οποία πρέπει να διαμορφωθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις·
14. τονίζει τη σημασία της μελέτης των κοινωνικών, ηθικών και πολιτισμικών συνεπειών του Διαδικτύου των πραγμάτων, ενόψει της ενδεχόμενης εκτεταμένης πολιτισμικής μεταμόρφωσης που θα προκαλέσουν αυτές οι τεχνολογίες· εκτιμά, συνεπώς, ότι είναι σημαντικό η κοινωνικοοικονομική έρευνα και ο πολιτικός διάλογος σχετικά με το Διαδίκτυο των πραγμάτων να συμβαδίζουν με την πρόοδο της τεχνολογικής έρευνας και καλεί την Επιτροπή να συστήσει επιτροπή εμπειρογνομόνων η οποία να αξιολογήσει σε βάθος τις πτυχές αυτές και να προτείνει ένα ηθικό πλαίσιο για την ανάπτυξη των σχετικών τεχνολογιών και εφαρμογών·
15. παρατηρεί ότι η τεχνολογία της RFID και άλλες τεχνολογίες που συνδέονται με το Διαδίκτυο των πραγμάτων, οι οποίες χρησιμοποιούνται για την έξυπνη σήμανση των προϊόντων και των καταναλωτικών αγαθών, και για συστήματα επικοινωνίας μεταξύ πραγμάτων και ανθρώπων, μπορούν να χρησιμοποιούνται παντού και είναι ουσιαστικά αόρατες και αθόρυβες· ζητεί, κατά συνέπεια, η τεχνολογία αυτή να αποτελέσει αντικείμενο προσεκτικότερης αξιολόγησης από πλευράς της Επιτροπής, η οποία να καλύπτει, συγκεκριμένα:
 - τις επιπτώσεις των ραδιοσυχνοτήτων και άλλων μέσων που διευκολύνουν τις τεχνολογίες αναγνώρισης στην υγεία·
 - τις επιπτώσεις στο περιβάλλον των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων και της ανακύκλωσής τους·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- την ιδιωτική ζωή και την εμπιστοσύνη των χρηστών·
 - τους αυξημένους κινδύνους ασφαλείας στον κυβερνοχώρο·
 - την παρουσία έξυπνων ολοκληρωμένων κυκλωμάτων σε συγκεκριμένα προϊόντα·
 - το δικαίωμα στη σίγαση των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, που παρέχει εξουσία και έλεγχο στους χρήστες·
 - τις εγγυήσεις για τους πολίτες, όσον αφορά την προστασία κατά τη συλλογή και την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων·
 - την ανάπτυξη μιας πρόσθετης δομής και υποδομής δικτύου για τις εφαρμογές και τον υλικοτεχνικό εξοπλισμό του Διαδικτύου των πραγμάτων·
 - τη διασφάλιση της καλύτερης δυνατής προστασίας για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις της ΕΕ από κάθε είδους επιγραμμική επίθεση στον κυβερνοχώρο·
 - τις επιπτώσεις των ηλεκτρομαγνητικών πεδίων στα ζώα, και ιδίως στα πτηνά, στις πόλεις·
 - την εναρμόνιση των περιφερειακών προτύπων·
 - την ανάπτυξη ανοιχτών τεχνολογικών προτύπων και τη διαλειτουργικότητα μεταξύ των διαφόρων συστημάτων·
- καθώς και, ενδεχομένως, κάποια ειδική νομοθεσία σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

16. τονίζει ότι οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα της προστασίας της ιδιωτικής ζωής μέσω προαιρετικής συμμετοχής ή/και της εκ κατασκευής προστασίας της ιδιωτικής ζωής, ιδίως με τη χρήση της αυτόματης απενεργοποίησης των ετικετών στο σημείο πώλησης, εκτός εάν οι καταναλωτές συμφωνήσουν ρητά για το αντίθετο· σημειώνει, στο πλαίσιο αυτό, τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Επόπτη Προστασίας Δεδομένων, τονίζει ότι, κατά τον σχεδιασμό και την ανάπτυξη των τεχνολογιών που σχετίζονται με το Διαδίκτυο των πραγμάτων, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, το νωρίτερο δυνατό, τα ζητήματα που αφορούν την προστασία της ιδιωτικής ζωής και την ασφάλεια· υπογραμμίζει ότι οι εφαρμογές της τεχνολογίας της RFID πρέπει να λειτουργούν σύμφωνα με τους κανόνες περί σεβασμού της ιδιωτικής ζωής και προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, που περιλαμβάνονται στα άρθρα 7 και 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης· καλεί την Επιτροπή να κάνει σεβαστό το δικαίωμα των πολιτών να επιλέγουν προϊόντα που δεν είναι εφοδιασμένα με τεχνολογίες του Διαδικτύου των πραγμάτων, ή να μπορούν να τα αποσυνδέουν ανά πάσα στιγμή από το δικτυακό περιβάλλον τους·

17. σημειώνει ότι ενώ οι παθητικές τεχνολογίες RFID έχουν περιορισμένο εύρος, οι ενεργητικές συσκευές RFID μπορούν να μεταδίδουν δεδομένα σε πολύ μεγαλύτερες αποστάσεις· τονίζει ότι εν προκειμένω πρέπει να θεσπισθούν σαφείς κατευθυντήριες γραμμές για κάθε μεμονωμένο τύπο τεχνολογίας RFID·

18. ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει σε ποιον ανήκουν τα δεδομένα που συλλέγονται και ερμηνεύονται αυτομάτως και ποιος τα ελέγχει·

19. καλεί τους κατασκευαστές να διασφαλίσουν το δικαίωμα τ στη σίγαση των ολοκληρωμένων κυκλωμάτων κάνοντας τις συσκευές RFID αφαιρέσιμες ή άλλως εύκολα απενεργοποιήσιμες από τον καταναλωτή μετά την αγορά· τονίζει ότι οι καταναλωτές πρέπει να ενημερώνονται για την παρουσία παθητικών ή ενεργητικών συσκευών RFID, την εμφάνιση ανάγνωσής τους, το είδος των δεδομένων που διαβιβάζονται -είτε προς είτε από τη συσκευή- και τη χρήση των δεδομένων αυτών, καθώς και ότι οι πληροφορίες αυτές πρέπει να αναγράφονται ευκρινώς στις συσκευασίες και να επεξηγούνται με περισσότερες λεπτομέρειες στα πληροφοριακά φυλλάδια·

20. καλεί τους φορείς εκμετάλλευσης εφαρμογών RFID να λάβουν όλα τα εύλογα μέτρα, προκειμένου να διασφαλίσουν ότι τα δεδομένα δεν σχετίζονται με αναγνωρισμένο ή αναγνωρίσιμο φυσικό πρόσωπο με οποιαδήποτε μέσα που ενδεχομένως χρησιμοποιούνται είτε από τον φορέα εκμετάλλευσης εφαρμογών RFID είτε από άλλο πρόσωπο, εκτός εάν η επεξεργασία αυτών των δεδομένων είναι συμβατή προς τις ισχύουσες αρχές και τους νομικούς κανόνες περί προστασίας δεδομένων·

21. υπογραμμίζει ότι, στο βαθμό που τα ολοκληρωμένα κυκλώματα στα προς λιανική πώληση προϊόντα δεν προβλέπεται να έχουν εφαρμογές πέρα από το σημείο πώλησης, θα πρέπει να είναι δυνατόν να ενσωματώνονται σε αυτά, κατά την κατασκευή τους, τεχνικές διατάξεις που να διασφαλίζουν την απενεργοποίησή τους και, με τον τρόπο αυτό, να περιορίζουν τη διατήρηση των δεδομένων·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

22. θεωρεί ότι πρέπει να δίνεται στους καταναλωτές η δυνατότητα να επιλέξουν εάν θα συμμετάσχουν ή όχι στο Διαδίκτυο των πραγμάτων, συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας αυτοεξάιρεσης από μεμονωμένες τεχνολογίες του Διαδικτύου των πραγμάτων χωρίς την απενεργοποίηση άλλων εφαρμογών ή μίας ολόκληρης συσκευής·

23. τονίζει την ανάγκη κάθε τεχνολογία στο πλαίσιο του Διαδικτύου των πραγμάτων να περιλαμβάνει τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια των συσκευών και τα πλέον ασφαλή συστήματα μετάδοσης προκειμένου να αποφεύγεται η εξαπάτηση και να επιτρέπεται η κατάλληλη επαλήθευση της ταυτότητας και εξουσιοδότηση των συσκευών· επισημαίνει τις δυνατότητες εξαπάτησης όσον αφορά την ταυτότητα των χρηστών και των προϊόντων, μέσω της κλωνοποίησης των ετικετών του Διαδικτύου των πραγμάτων ή της υποκλοπής των δεδομένων που ανταλλάσσονται· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να εξασφαλίσει την ανάπτυξη ενός διαφανούς συστήματος Διαδικτύου των πραγμάτων που θα λαμβάνει υπόψη, ιδίως, τα εξής:

- σαφής αναφορά της παρουσίας μέσων διευκόλυνσης του εντοπισμού και της ανιχνευσιμότητας·
- μέτρα ασφαλείας που διασφαλίζουν ότι μόνο οι εξουσιοδοτημένοι χρήστες μπορούν να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα·
- παροχή δυνατότητας στους καταναλωτές και στις απονέμουσες αρχές να ελέγχουν την αναγνωσιμότητα των δεδομένων και τη λειτουργία του συστήματος·

24. εκτιμά ως θέμα προτεραιότητας να δημιουργηθεί ένα συνολικό κανονιστικό πλαίσιο και να οριστούν συγκεκριμένες προθεσμίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την προώθηση και τη διευκόλυνση των δημόσιων και των ιδιωτικών επενδύσεων όσον αφορά το Διαδίκτυο των πραγμάτων και τα ευφυή δίκτυα που είναι αναγκαία για την υποστήριξη της ανάπτυξης των νέων τεχνολογιών·

25. επισημαίνει ότι, ενώ οι τεχνολογίες της RFID είναι σημαντικές, και άλλες τεχνολογίες αποτελούν επίσης τμήμα του Διαδικτύου των πραγμάτων· τονίζει ότι η έρευνα σε σχέση με ζητήματα χρηματοδότησης και διακυβέρνησης πρέπει να κατευθυνθεί και προς τις τεχνολογίες αυτές·

26. καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τη χρήση των εφαρμογών του Διαδικτύου των πραγμάτων για την προώθηση διαφόρων πρωτοβουλιών της ΕΕ που είναι σε εξέλιξη, όπως οι «ΤΠΕ για ενεργειακή απόδοση», οι «έξυπνοι μετρητές», η «ενεργειακή σήμανση», η «ενεργειακή απόδοση των κτιρίων», η «προστασία από παραποιημένα φαρμακευτικά και άλλα προϊόντα», κτλ·

27. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί πιθανές νέες απειλές που θέτει ο ευπρόσβλητος χαρακτήρας των στενά διασυνδεδεμένων συστημάτων·

28. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει περαιτέρω προσπάθειες για να διασφαλίσει ότι οι τεχνολογίες που συνδέονται με το Διαδίκτυο των πραγμάτων περιλαμβάνουν απαιτήσεις χρήστη (π.χ. επιλογή απενεργοποίησης της ανιχνευσιμότητας) και σεβασμό των ατομικών δικαιωμάτων και ελευθεριών· υπενθυμίζει στο πλαίσιο αυτό τον καθοριστικό ρόλο που διαδραματίζει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA) για την ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών και, κατά συνέπεια, του Διαδικτύου των πραγμάτων, γεγονός που θα επιτρέψει την ενίσχυση της αποδοχής και της εμπιστοσύνης από την πλευρά των καταναλωτών·

29. φρονεί ότι η ανάπτυξη νέων εφαρμογών και η ίδια η λειτουργία και το επιχειρηματικό δυναμικό του Διαδικτύου των πραγμάτων θα εξαρτηθούν από την εμπιστοσύνη που θα επιδείξουν οι ευρωπαίοι καταναλωτές στο σύστημα αυτό, και επισημαίνει το γεγονός ότι εμπιστοσύνη υπάρχει όταν αίρονται οι αμφιβολίες σχετικά με πιθανές απειλές για την προστασία της ιδιωτικής ζωής και την υγεία·

30. τονίζει ότι αυτή η εμπιστοσύνη πρέπει να βασίζεται σε ένα σαφές νομικό πλαίσιο το οποίο θα περιλαμβάνει κανόνες που θα διέπουν τον έλεγχο, τη συλλογή, την επεξεργασία και τη χρήση των δεδομένων που συλλέγονται και μεταδίδονται μέσω του Διαδικτύου των πραγμάτων, καθώς και τους τύπους συναίνεσης που απαιτούνται από τους καταναλωτές·

31. θεωρεί ότι το Διαδίκτυο των πραγμάτων περιλαμβάνει πολλά οφέλη για τα άτομα με αναπηρίες και μπορεί να αποτελέσει μέσο κάλυψης των αναγκών ενός γηράσκοντος πληθυσμού, παρέχοντας χρήσιμες υπηρεσίες περίθαλψης· επισημαίνει εν προκειμένω ότι με τη βοήθεια αυτής της τεχνολογίας, οι τυφλοί και τα άτομα με προβλήματα όρασης μπορούν να αντιλαμβάνονται καλύτερα το περιβάλλον τους μέσω της χρήσης ηλεκτρονικών βοηθημάτων· τονίζει, ωστόσο, ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για να διασφαλισθεί η προστασία της ιδιωτικής ζωής, η εύκολη εγκατάσταση και λειτουργία, καθώς και η διάθεση πληροφοριών στους καταναλωτές σχετικά με τις υπηρεσίες αυτές·

32. τονίζει ότι είναι αναγκαία η διαφάνεια των οικονομικών επιπτώσεων για τον χρήστη σε σχέση, για παράδειγμα, με την κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος από την εφαρμογή και τη χρήση των πραγμάτων·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

33. θεωρεί ότι τα έργα που αφορούν το Διαδίκτυο των πραγμάτων και τις ΤΠΕ απαιτούν εν γένει ευρείες εκστρατείες πληροφόρησης για να εξηγηθεί στους πολίτες ο σκοπός της υλοποίησής τους· τονίζει ότι η ενημέρωση και η εκπαίδευση της κοινωνίας, όσον αφορά τις δυνητικές χρήσεις και τα σαφή οφέλη που προσφέρουν τεχνολογίες όπως η RFID, έχουν καίρια σημασία για την αποφυγή της παρερμηνείας τους, που θα είχε ως συνέπεια τη μη υποστήριξή τους από τους πολίτες· τονίζει ότι, προκειμένου να αξιοποιηθεί πλήρως το Διαδίκτυο των πραγμάτων, τόσο για ατομικό όσο και για συλλογικό όφελος, οι χρήστες πρέπει να διαθέτουν τις κατάλληλες δεξιότητες ώστε να μπορούν να κατανοήσουν αυτές τις νέες τεχνολογίες και πρέπει να έχουν κίνητρα και να είναι σε θέση να τις χρησιμοποιήσουν κατάλληλα·

34. επισημαίνει ότι το Διαδίκτυο των πραγμάτων θα οδηγήσει σε μια συλλογή πραγματικά τεράστιων όγκων δεδομένων· εν προκειμένω, καλεί την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την προσαρμογή της οδηγίας περί της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα με σκοπό να εξετασθεί το ζήτημα των δεδομένων που συλλέγονται και μεταδίδονται μέσω του Διαδικτύου των πραγμάτων·

35. θεωρεί ότι πρέπει να υιοθετηθεί μια γενική αρχή σύμφωνα με την οποία ο σχεδιασμός των τεχνολογιών του Διαδικτύου των πραγμάτων θα πρέπει να αποσκοπεί αποκλειστικά στη συγκέντρωση και χρησιμοποίηση του απολύτως ελάχιστου όγκου δεδομένων που είναι απαραίτητα για τη λειτουργία τους, ενώ θα πρέπει να αποτρέπεται η συγκέντρωση τυχόν συμπληρωματικών δεδομένων·

36. ζητεί ένα σημαντικό μέρος των δεδομένων που ανταλλάσσονται μέσω του Διαδικτύου των πραγμάτων να καθίσταται ανώνυμο προτού μεταδοθεί, προκειμένου να διασφαλίζεται η προστασία της ιδιωτικής ζωής·

37. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι άλλα μέρη του κόσμου, και συγκεκριμένα η Ασία, αναπτύσσονται ταχύτερα στον τομέα αυτόν, και ότι είναι συνεπώς σκόπιμο να υιοθετηθεί μια δυναμική προσέγγιση και να διασφαλιστεί η στενή συνεργασία με τον υπόλοιπο κόσμο κατά την επεξεργασία κανόνων για το πολιτικό σύστημα και τη θέσπιση των τεχνικών προτύπων για το Διαδίκτυο των πραγμάτων·

38. υπογραμμίζει ότι, προκειμένου να ανακάμψει η ευρωπαϊκή οικονομία, είναι σκόπιμο να γίνουν επενδύσεις στις νέες τεχνολογίες της πληροφορίας και των επικοινωνιών, ώστε να τονωθεί η οικονομική ανάπτυξη χάρη στη διευκόλυνση της πρόσβασης διαρκώς περισσότερων ευρωπαίων πολιτών και ευρωπαϊκών επιχειρήσεων σε νέα συστήματα και νέες εφαρμογές· επισημαίνει ότι η Ευρώπη πρέπει να βρίσκεται στην αιχμή της εξέλιξης των τεχνολογιών του Διαδικτύου· προτείνει τον διπλασιασμό του προϋπολογισμού της έρευνας για τις ΤΠΕ στην ΕΕ και τον τετραπλασιασμό του προϋπολογισμού στήριξης των ΤΠΕ στις επόμενες δημοσιονομικές προοπτικές·

39. υπογραμμίζει ότι η έρευνα θα διαδραματίσει βασικό ρόλο στη δημιουργία ανταγωνισμού μεταξύ των παρόχων της υπολογιστικής ισχύος που απαιτείται ούτως ώστε οι εφαρμογές του Διαδικτύου των πραγμάτων να λειτουργούν σε πραγματικό χρόνο·

40. καλεί την Επιτροπή να διατηρήσει και να αυξήσει τη χρηματοδότηση των ερευνητικών προγραμμάτων του έβδομου προγράμματος πλαισίου στον τομέα του Διαδικτύου των πραγμάτων, ώστε να ενισχυθεί η ευρωπαϊκή πτυχή των ΤΠΕ, και εγκρίνει τη χρησιμοποίηση του προγράμματος πλαισίου για την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα (PIC) για την προώθηση της διάδοσής του· ειδικότερα, ζητεί την ανάπτυξη πιλοτικών έργων που μπορούν να έχουν άμεσα θετικά αποτελέσματα στην καθημερινή ζωή των ευρωπαίων πολιτών στους τομείς της ηλεκτρονικής υγείας, της ηλεκτρονικής μάθησης, του ηλεκτρονικού εμπορίου, της ηλεκτρονικής προσβασιμότητας και της ενεργειακής απόδοσης· ανησυχεί, ωστόσο, για το γραφειοκρατικό βάρος που σχετίζεται με το πρόγραμμα πλαίσιο και καλεί την Επιτροπή να το εξαλείψει, αναδιοργανώνοντας τις διαδικασίες του ΠΠ και δημιουργώντας ένα συμβούλιο χρηστών·

41. εκτιμά ότι το Διαδίκτυο των πραγμάτων διαθέτει σημαντικό δυναμικό στο επίπεδο της ανάπτυξης της οικονομίας και της παραγωγής, της βελτίωσης της ποιότητας των υπηρεσιών και της βελτίωσης των επιχειρηματικών αλυσίδων εφοδιασμού και διανομής, της διαχείρισης αποθήκης και της δημιουργίας νέων δυνατοτήτων στο επίπεδο της απασχόλησης και των επιχειρηματικών ευκαιριών·

42. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε αξιολόγηση του όποιου αντικτύπου αναμένεται να έχει η στρατηγική που προτείνει επί της παραγωγικότητας και της ανταγωνιστικότητας των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων στην διεθνή αγορά·

43. κρίνει ότι το Διαδίκτυο των Πραγμάτων δύναται να συμβάλει στη διευκόλυνση των εμπορικών ροών μεταξύ ΕΕ και τρίτων χωρών, μέσω της διεύρυνσης των αγορών και της εξασφάλισης ποιοτικών εγγυήσεων για τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

44. τονίζει ότι οι τεχνολογίες της RFID θα επιτρέψουν, αφενός, στις ευρωπαϊκές βιομηχανίες να ελέγχουν τον όγκο των αγαθών που κυκλοφορούν (δηλαδή να παράγουν μόνο εφόσον είναι αναγκαίο, πράγμα που έχει ως συνέπεια και την προστασία του περιβάλλοντος) και θα προσφέρουν, αφετέρου, ένα αποτελεσματικό μέσο καταπολέμησης της πειρατείας και της παραποίησης, καθώς θα διασφαλίζεται η ανίχνευση των εν λόγω αγαθών·

45. εκτιμά ότι, χάρη στην εφαρμογή νέων τεχνολογιών στις παραγωγικές διαδικασίες, θα αυξηθεί η απόδοση των πόρων και η ανταγωνιστικότητα των καταναλωτικών αγαθών στην αγορά·

46. τονίζει ότι χρειάζεται εντατικός διεθνής διάλογος και κοινά σχέδια δράσης όσον αφορά το Διαδίκτυο των πραγμάτων· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει τις επιπτώσεις του Διαδικτύου των πραγμάτων στο διεθνές εμπόριο·

47. εγκρίνει την πρόθεση της Επιτροπής να συνεχίσει να εποπτεύει και να αξιολογεί την ανάγκη πρόσθετων εναρμονισμένων φασμάτων όσον αφορά ειδικές χρήσεις του Διαδικτύου των πραγμάτων, λαμβάνοντας υπόψη τα διαφορετικά χαρακτηριστικά και τις δυνατότητες των διαφόρων ζωνών ηλεκτρομαγνητικών συχνοτήτων και καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή, κατά τη χάραξη των στόχων συντονισμού και εναρμόνισης της Ένωσης μέσω των πολυετών προγραμμάτων πολιτικής ραδιοφάσματος, να λάβει υπόψη τις ανάγκες του Διαδικτύου των πραγμάτων· τονίζει ότι αυτού του είδους τα φάσματα πρέπει να παραμείνουν δημόσια και ότι η χρήση τους πρέπει να ρυθμίζεται κατά τέτοιον τρόπο ώστε να συμβάλλει στην ενθάρρυνση και στη χρηματοδότηση περαιτέρω τεχνολογικής έρευνας και ανάπτυξης στον εν λόγω τομέα· πιστεύει ότι το μη αδειοδοτημένο φάσμα πρέπει να χρησιμεύσει, μέσω της χρήσης νέων τεχνολογιών και υπηρεσιών (ασύρματης δικτύωσης), ως μέσο διευκόλυνσης της καινοτομίας·

48. τονίζει τον κίνδυνο νομικής αβεβαιότητας στην περίπτωση των νεφελειδών υπολογιστικών συστημάτων·

49. πιστεύει ότι η συμμετοχή σε όλα τα πολιτικά επίπεδα (ΕΕ, εθνικό και περιφερειακό) αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για την αποτελεσματική ανάπτυξη και υποστήριξη του Διαδικτύου των πραγμάτων· υπογραμμίζει τον ουσιαστικό ρόλο που θα διαδραματίσουν οι περιφερειακές και τοπικές αρχές στην ανάπτυξη του Διαδικτύου των πραγμάτων, ώστε αυτό να υπερβεί την αποκλειστικώς ιδιωτική πλευρά του· υπενθυμίζει επίσης ότι οι τοπικές αρχές θα μπορούν να κάνουν ευρεία χρήση, όπως, παραδείγματος χάρι, στην οργάνωση των δημόσιων μεταφορών, τη συλλογή των απορριμμάτων, τον υπολογισμό των επιπέδων ρύπανσης και τη διαχείριση της κυκλοφορίας· καλεί την Επιτροπή να προβεί σε διαβουλεύσεις, σε όλα τα πολιτικά επίπεδα, στο πλαίσιο του έργου της σχετικά με το Διαδίκτυο των πραγμάτων, σε πνεύμα πολυεπίπεδης διακυβέρνησης·

50. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται μέσω των τεχνολογιών του Διαδικτύου των πραγμάτων πρέπει να είναι ανιχνεύσιμες, επαληθεύσιμες και να επιδέχονται διόρθωση, σε περίπτωση βλάβης ενός συστήματος που βασίζεται σε αυτό· τονίζει ότι, καθώς οι τεχνολογίες αυτές περιλαμβάνονται σε συστήματα ασφαλείας, όπως ο έλεγχος της κυκλοφορίας ή η ρύθμιση της θερμοκρασίας, η λανθασμένη πληροφόρηση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο ζωές·

51. τονίζει ότι οι νέες τεχνολογίες διαδραματίζουν ουσιαστικό ρόλο στην απλοποίηση των αλυσίδων μεταφορών, τη βελτίωση της ποιότητας και της αποδοτικότητας των μεταφορών, την υποστήριξη της ανάπτυξης έξυπνων συστημάτων μεταφοράς και τη δημιουργία πράσινων διαδρόμων, και ότι οι τεχνολογίες RFID μπορούν να προσφέρουν καινοτόμους τρόπους ανάπτυξης επιχειρηματικών δραστηριοτήτων, αυξάνοντας παράλληλα την ικανοποίηση των πελατών·

52. εκτιμά ότι η χρησιμοποίηση του Διαδικτύου των πραγμάτων στη φύση μπορεί να συμβάλει στην ανάπτυξη πράσινων τεχνολογιών, με τη βελτίωση της ενεργειακής αποδοτικότητας και, ως εκ τούτου, την καλύτερη προστασία του περιβάλλοντος, καθώς και τη βελτίωση της σχέσης μεταξύ των ΤΠΕ και του περιβάλλοντος·

53. ζητεί από την Επιτροπή να καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να ορισθούν σε διεθνές επίπεδο κοινοί κανόνες όσον αφορά την τυποποίηση της τεχνολογίας της RFID και άλλων τεχνολογιών του Διαδικτύου των πραγμάτων και των εφαρμογών τους, με σκοπό τη διευκόλυνση της διαλειτουργικότητας και τη διαμόρφωση μιας ανοικτής, διαφανούς και τεχνολογικά ουδέτερης υποδομής· τονίζει ότι, χωρίς σαφή και αναγνωρισμένα πρότυπα, όπως το TCP5/IP6 στον κόσμο του Διαδικτύου, η επέκταση του Διαδικτύου των πραγμάτων πέραν των εφαρμογών RFID δεν μπορεί να λάβει παγκόσμιο χαρακτήρα·

54. υποστηρίζει την πρόταση να εγκριθεί, το συντομότερο δυνατό, η έκδοση 6 του πρωτοκόλλου Διαδικτύου (IPv6), με βάση την οποία θα πραγματοποιηθούν στο μέλλον η ανάπτυξη και απλοποίηση του Διαδικτύου·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

55. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόθεση της Επιτροπής να παρουσιάσει, εντός του 2010, μια ανακοίνωση σχετικά με την ασφάλεια, το σεβασμό της ιδιωτικής ζωής και την εμπιστοσύνη στην κοινωνία της πληροφορίας· υπογραμμίζει την ιδιαίτερη σημασία της ανακοίνωσης αυτής και των προτεινόμενων μέτρων προκειμένου να ενισχυθούν οι κανόνες που αφορούν τα θέματα της ασφάλειας των πληροφοριών, της ιδιωτικής ζωής και της προστασίας των προσωπικών δεδομένων· καλεί την Επιτροπή να ενθαρρύνει την ενεργό συμμετοχή όλων των σχετικών ενδιαφερόμενων μερών, όπου περιλαμβάνονται ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA) και ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων·

56. πιστεύει πως είναι σημαντικό να διασφαλιστεί ότι όλα τα θεμελιώδη δικαιώματα, και όχι μόνο ο σεβασμός της ιδιωτικής ζωής, θα προστατεύονται κατά τη διαδικασία ανάπτυξης του Διαδικτύου του πραγμάτων·

57. θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να προβεί σε συστάσεις όσον αφορά τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες των δημοσίων διοικητικών οργάνων και των υπηρεσιών επιβολής του νόμου, σε σχέση με το Διαδίκτυο των πραγμάτων·

58. ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνήσει επιμελώς για την ορθή εφαρμογή των ρυθμίσεων που έχουν ήδη εγκριθεί επί του θέματος σε ευρωπαϊκό επίπεδο και να παρουσιάσει, μέχρι το τέλος του έτους, ένα χρονοδιάγραμμα ως προς τις κατευθύνσεις που σκοπεύει να προτείνει σε επίπεδο ΕΕ για την ενίσχυση της ασφάλειας του Διαδικτύου των πραγμάτων και των εφαρμογών της RFID·

59. ζητεί από την Επιτροπή να ξεκινήσει κοινωνικό διάλογο όσον αφορά το Διαδίκτυο των πραγμάτων και να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τις θετικές και τις αρνητικές επιπτώσεις των νέων τεχνολογιών στην καθημερινή ζωή· καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει διαβουλεύσεις με την ευρωπαϊκή βιομηχανία και να την ενθαρρύνει να διαδραματίσει ηγετικό ρόλο στον σχεδιασμό και την πρόταση καινοτόμων, τυποποιημένων και διαλειτουργικών τεχνολογιών·

60. καλεί την Επιτροπή να εντάξει τις μικρές και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεις (ΜΜΕ) στο σχέδιο δράσης για το Διαδίκτυο των πραγμάτων·

61. καλεί επίσης την Επιτροπή να το ενημερώνει τακτικά σχετικά με την εξέλιξη του διαλόγου που διεξάγεται με τους φορείς του τομέα και με τα ενδιαφερόμενα μέρη, καθώς και σχετικά με τις πρωτοβουλίες που σκοπεύει να αναλάβει·

62. θεωρεί ότι η Επιτροπή οφείλει να εξετάσει την πιθανότητα περαιτέρω μείωσης του κόστους της περιαγωγής για δεδομένα·

63. τονίζει ότι η διακυβέρνηση του Διαδικτύου των πραγμάτων πρέπει να διατηρεί τον διοικητικό φόρτο σε ένα ελάχιστο επίπεδο και να εντάσσει όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη στη διαδικασία λήψης των αποφάσεων και ζητεί, κατά συνέπεια, συγκεκριμένες και επαρκείς ρυθμίσεις σε επίπεδο ΕΕ·

64. καλεί την Επιτροπή να συμβάλει ενεργώς στον προσδιορισμό και στον καθορισμό αρχών και κανόνων για τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου των πραγμάτων με τους εμπορικούς εταίρους της σε διεθνή φόρουμ, όπως ο Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου·

65. ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει τις πτυχές της διακυβέρνησης του Διαδικτύου που πιστεύει ότι πρέπει να υπαχθούν σε ρύθμιση σήμερα σε σχέση με το Διαδίκτυο των πραγμάτων, καθώς και το σύστημα μέσω του οποίου μπορεί να διασφαλισθεί το γενικό δημόσιο συμφέρον·

66. ζητεί συνεπώς από την Επιτροπή να αναλύσει τα προβλήματα που συνδέονται με τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου των πραγμάτων με τη βοήθεια των φορέων εκμετάλλευσης του τομέα· θεωρεί επίσης απαραίτητη την ανάλυση των πτυχών που αφορούν τα συστήματα ασφαλείας ασύρματων δικτύων Wi-Fi·

67. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Διακυβέρνηση του Διαδικτύου: τα επόμενα βήματα

P7_TA(2010)0208

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου: τα επόμενα βήματα (2009/2229(INI))

(2011/C 236 E/05)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Διακυβέρνηση του Διαδικτύου: τα επόμενα βήματα» (COM(2009)0277),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Προστασία της Ευρώπης από επιθέσεις στον κυβερνοχώρο και διαταραχές μεγάλης κλίμακας: αναβάθμιση της ετοιμότητας, της ασφάλειας και της ικανότητας αποκατάστασης» (COM(2009)0149),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Οκτωβρίου 1998 σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας, και την ανάγκη ενίσχυσης του διεθνούς συντονισμού ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2001 σχετικά με την οργάνωση και διαχείριση του Διαδικτύου – ζητήματα διεθνούς και ευρωπαϊκής πολιτικής 1998-2000 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Απριλίου 2001 σχετικά με το Διαδίκτυο της επόμενης γενιάς: η ανάγκη για ερευνητική πρωτοβουλία της ΕΕ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 23ης Ιουνίου 2005 σχετικά με την κοινωνία της πληροφορίας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 15ης Δεκεμβρίου 2005, για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την ελευθερία του Τύπου στην Τυνησία και την αξιολόγηση της Παγκόσμιας Διάσκεψης για την Κοινωνία της Πληροφορίας στην Τυνησία ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 6ης Ιουλίου 2006, σχετικά με την ελευθερία της έκφρασης στο Διαδίκτυο ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με το δεύτερο Φόρουμ για τη Διακυβέρνηση του Διαδικτύου, που πραγματοποιήθηκε στο Ρίο ντε Τζανέιρο από 12 έως 15 Νοεμβρίου 2007 ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύστασή του προς το Συμβούλιο, της 26ης Μαρτίου 2009, για ενίσχυση της ασφάλειας και των θεμελιωδών ελευθεριών στο Διαδίκτυο ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας καθώς και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών, της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας, της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0185/2010),

⁽¹⁾ ΕΕ C 104, 14.4.1999, σ. 128.⁽²⁾ ΕΕ C 343, 5.12.2001, σ. 286.⁽³⁾ ΕΕ C 27 E, 31.1.2002, σ. 84.⁽⁴⁾ ΕΕ C 133 E, 8.6.2006, σ. 140.⁽⁵⁾ ΕΕ C 286 E, 23.11.2006, σ. 495.⁽⁶⁾ ΕΕ C 303 E, 13.12.2006, σ. 879.⁽⁷⁾ ΕΕ C 41 E, 19.2.2009, σ. 80.⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0194.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διαδίκτυο αποτελεί κρίσιμης σημασίας παγκόσμιο μέσο επικοινωνίας με τεράστιο αντίκτυπο στην κοινωνία στο σύνολό της,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διακυβέρνηση του Διαδικτύου περιλαμβάνει θέματα σχετικά με την προστασία και τη διασφάλιση των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, την πρόσβαση στο Διαδίκτυο και τη χρήση του, καθώς επίσης την ευαισθησία του σε κυβερνοεπιθέσεις, κ.λπ.,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έγκλημα στον κυβερνοχώρο συνιστά απειλή για τις κοινωνίες που βασίζονται στην τεχνολογία της πληροφορίας και των επικοινωνιών και ότι η παρακίνηση για τρομοκρατικές επιθέσεις, οι εγκληματικές πράξεις μίσους και η παιδική πορνογραφία έχουν αυξηθεί και θέτουν σε κίνδυνο τους ανθρώπους, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σχέση κυβερνοεγκλήματος, διαδικτυακής δικαιοδοσίας και νεφελοειδών υπολογιστικών συστημάτων έχει μεγάλη σημασία ως αναδυόμενη πτυχή διακυβέρνησης του Διαδικτύου,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες πτυχές της διακυβέρνησης του Διαδικτύου αφορούν τις διευθύνσεις και άλλα τεχνικά ως επί το πλείστον ζητήματα, που εμπίπτουν στο πεδίο δραστηριότητας οργανισμών όπως η Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICANN), η Internet Assigned Numbers Authority (IANA), η Internet Engineering Task Force (IETF), τα Regional Internet Registries και άλλοι,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη διακυβέρνηση του Διαδικτύου έχει παρατηρηθεί πως ο ιδιωτικός τομέας έχει διαδραματίσει ως τώρα θετικό ηγετικό ρόλο· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι πρέπει να ενισχυθεί και ο ρόλος των δημόσιων φορέων στη χάραξη της γενικής στρατηγική,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κυβερνήσεις επωμίζονται σημαντικό ρόλο όσον αφορά γενικότερα ζητήματα διακυβέρνησης για την προάσπιση του δημόσιου συμφέροντος, ιδιαίτερα για να την προστασία και το εγγυημένο των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών, καθώς και σε σχέση με την ασφάλεια, την ακεραιότητα και την ανθεκτικότητα του Διαδικτύου, ενώ ο ιδιωτικός τομέας επωμίζεται καίριο ρόλο στην παροχή των επενδύσεων, της πείρας και της επιχειρηματικής πρωτοβουλίας που απαιτούνται·
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παγκόσμιο φόρουμ για τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου (IGF) και διάφορα εθνικά και περιφερειακά φόρα αποτελούν σημαντικά πεδία διαλόγου μεταξύ των συμμετόχων σχετικά με την πολιτική για το Διαδίκτυο,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και τα άλλα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα είναι μακρόπνοα προσηλωμένα στο Διαδίκτυο ως ανοικτό δημόσιο αγαθό,
1. θεωρεί ότι το Διαδίκτυο αποτελεί παγκόσμιο δημόσιο αγαθό, η εκμετάλλευσή του οποίου θα πρέπει ως εκ τούτου να εξυπηρετεί το κοινό συμφέρον·
2. αναγνωρίζει ότι το Διαδίκτυο είναι απαραίτητο για την εφαρμογή στην πράξη της ελευθερίας έκφρασης, της πολιτισμικής πολυμορφίας, της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης, την άσκηση των δημοκρατικών δικαιωμάτων του πολίτη, καθώς και για την εκπαίδευση και την πρόσβαση στην πληροφορόρηση, και έτσι αντιμετωπίζει μια από τις κυριότερες κινητήριες δυνάμεις για τη διάδοση των δημοκρατικών αξιών σε ολόκληρο τον κόσμο·
3. υπενθυμίζει ότι το Διαδίκτυο έχει καταστεί απαραίτητο μέσο για την προώθηση δημοκρατικών πρωτοβουλιών, πολιτικού διαλόγου και ψηφιακής κατάρτισης, καθώς και για τη διάδοση της γνώσης· υπενθυμίζει ότι η πρόσβαση στο Διαδίκτυο εξαρτάται από και ταυτόχρονα εγγυάται την άσκηση διαφόρων θεμελιωδών δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του σεβασμού του ιδιωτικού βίου, της προστασίας των δεδομένων, της ελευθερίας της έκφρασης, του λόγου και του συνέρχεσθαι, της ελευθεροτυπίας, της πολιτικής έκφρασης και της συμμετοχής στα κοινά, της ισότιμης μεταχείρισης, της εκπαίδευσης, και της πολιτιστικής και γλωσσικής ποικιλομορφίας· υπογραμμίζει ότι τα θεσμικά όργανα και οι ενδιαφερόμενοι φορείς σε όλα τα επίπεδα έχουν επομένως γενική ευθύνη να συμβάλουν στη διασφάλιση της δυνατότητας άσκησης του δικαιώματος συμμετοχής στην κοινωνία της πληροφορίας για όλους, και ιδιαίτερα τους ηλικιωμένους, οι οποίοι αντιμετωπίζουν μεγαλύτερα προβλήματα στην εξοικείωσή τους με τις νέες τεχνολογίες, ανταποκρινόμενα ταυτόχρονα στη διττή πρόκληση του ψηφιακού αναλφαριθμητισμού και των αποκλεισμών που συνεπάγεται η δημοκρατική διαδικασία στην ηλεκτρονική εποχή·
4. υπογραμμίζει, ιδιαίτερα, την ανάγκη να προωθηθεί η εξέλιξη των προσεγγίσεων «από τη βάση» και της ηλεκτρονικής δημοκρατίας, με παράλληλη θέσπιση σοβαρών διασφαλίσεων έναντι νέων μορφών εμποτείας, ελέγχου και λογοκρισίας από δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς, προκειμένου η ελεύθερη πρόσβαση στο Διαδίκτυο και η προστασία του ιδιωτικού βίου να αποτελούν πραγματικότητα και όχι αυταπάτη·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

5. υπογραμμίζει την ανάγκη να προστατευτεί και να προωθηθεί η ευρωπαϊκή πολιτιστική κληρονομιά, μεταξύ άλλων μέσω του Διαδικτύου· πιστεύει ότι το Διαδίκτυο διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στην προώθηση της καινοτομίας και τη μείωση του ψηφιακού, κοινωνικού και πολιτισμικού χάσματος στην Ευρώπη σε σύγκριση με άλλα μέρη του κόσμου· εκφράζει την ικανοποίησή του διότι η Επιτροπή κατανοεί τη σημασία της «γεφύρωσης του ψηφιακού χάσματος» και τα αναπτυξιακά ζητήματα που ανακύπτουν στη διακυβέρνηση του Διαδικτύου· θεωρεί, ωστόσο, ότι έμφαση πρέπει επίσης να δοθεί στους πολλούς ηλικιωμένους πολίτες τόσο στον αναπτυσσόμενο όσο και στον αναπτυσσόμενο κόσμο, οι οποίοι συχνά αισθάνονται ότι έχουν αφεθεί έξω από αυτόν τον νέο δικτυακό κόσμο· επισημαίνει ότι το Διαδίκτυο μπορεί να αποτελέσει αποτελεσματικό εργαλείο κοινωνικής ένταξης και ότι οι ηλικιωμένοι συμπολίτες μας πρέπει να συμπεριληφθούν· ζητεί να προωθηθεί η εκπαίδευση στη χρήση των πόρων που προσφέρει το Διαδίκτυο και στην επιλογή των κριτηρίων για το πώς να χρησιμοποιούνται πόροι αυτοί·

6. αναγνωρίζει ότι η εντατικότερη χρήση του Διαδικτύου από τους πολίτες, τους καταναλωτές, τις εταιρείες και τις αρχές συνεπάγεται ότι το συγκεκριμένο μέσο επικοινωνίας αποτελεί στοιχείο θεμελιώδους σημασίας για την επίτευξη της εσωτερικής αγοράς στην ΕΕ· τονίζει στο πλαίσιο αυτό την ανάγκη κατάλληλης προστασίας των καταναλωτών και των κατόχων δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στο Διαδίκτυο· τονίζει επίσης ότι πρέπει να υπάρχει εγγύηση των ατομικών δικαιωμάτων και ελευθεριών των χρηστών του Διαδικτύου· αναγνωρίζει τη σημασία του Διαδικτύου ως μέσου ενημέρωσης σχετικά με τα δικαιώματα των καταναλωτών και προώθησης των δικαιωμάτων αυτών·

7. υπογραμμίζει ότι η διακυβέρνηση του Διαδικτύου πρέπει να διευκολύνει το ηλεκτρονικό εμπόριο και τις διασυννοριακές συναλλαγές μέσω της αποκέντρωσης των ρόλων αυτορρύθμισης, ειδικά όσον αφορά τον καθορισμό των προϋποθέσεων εισόδου για νέους ανταγωνιστές·

8. ζητεί ευκολότερη πρόσβαση και ανάπτυξη του Διαδικτύου στα νεότερα κράτη μέλη, και ειδικά στην ύπαιθρο, καθώς και στις αναπτυσσόμενες χώρες, μέσω προγραμμάτων χρηματοδοτούμενων από την Ευρωπαϊκή Ένωση· ζητεί περαιτέρω να αναγνωριστεί στις χώρες αυτές μεγαλύτερη επιρροή στη διαμόρφωση της πολιτικής διακυβέρνησης του Διαδικτύου·

9. θεωρεί ότι, για την προάσπιση του συμφέροντος της ΕΕ όσον αφορά τη διατήρηση του χαρακτήρα δημόσιου αγαθού του Διαδικτύου, η διακυβέρνηση του Διαδικτύου θα πρέπει να βασίζεται στην ευρεία και ισόρροπη συνεργασία μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, χωρίς κυρίαρχη παρουσία οποιασδήποτε επιμέρους οντότητας ή ομάδας οντοτήτων και προσπάθειες κρατικών ή υπερεθνικών αρχών για έλεγχο της ροής των πληροφοριών στο Διαδίκτυο, και με παράλληλη αλληλεπίδραση με τις πολυμερείς διεργασίες διακυβέρνησης του Διαδικτύου οι οποίες εξακολουθούν να παρέχουν έναν αποτελεσματικό μηχανισμό για την προώθηση της παγκόσμιας συνεργασίας·

10. υπογραμμίζει ότι οι αξίες στις οποίες θεμελιώνεται η Ένωση, όπως διατυπώνονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, είναι βασικές και συνιστούν απώτερους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης· ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι όλες οι δραστηριότητες που σχετίζονται με τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου συμμορφώνονται προς αυτές τις αξίες και στόχους, ιδιαίτερα στα παγκόσμια φόρουμ διακυβέρνησης του Διαδικτύου όπου συμμετέχουν κράτη των οποίων οι αξίες διαφέρουν σημαντικά από εκείνες της Ευρώπης· θεωρεί ότι, προκειμένου να αποφεύγονται οι συγκρούσεις, θα πρέπει να ενταθεί ο διεθνής διάλογος με τις χώρες αυτές στον τομέα της κανονιστικής ρύθμισης του Διαδικτύου·

11. θεωρεί ότι οι κυβερνήσεις θα πρέπει να επικεντρωθούν σε ζωτικά θέματα της παγκόσμιας δημόσιας πολιτικής για το Διαδίκτυο, δεδομένου ότι ο ηγετικός ρόλος του ιδιωτικού τομέα πρέπει να βασίζεται στο σεβασμό των αρχών της δημόσιας πολιτικής και στην ισχύουσα νομοθεσία, όπως επίσης να υιοθετήσουν μian αρχή μη επέμβασης, παρά μόνο όταν τούτο είναι αναγκαίο σε εξαιρετικές περιπτώσεις·

12. θεωρεί ότι οι κυβερνήσεις θα πρέπει να αποφεύγουν την ανάμιξη στην καθημερινή λειτουργία του Διαδικτύου, να μην βλάπτουν την καινοτομία και τον ανταγωνισμό με περιττές και περιοριστικές ρυθμίσεις, και να μην επιχειρούν να ελέγξουν εκείνο που είναι και πρέπει να παραμείνει παγκόσμια δημόσια περιουσία·

13. ζητεί από τις κυβερνήσεις να αποφεύγουν την επιβολή περιορισμών στην πρόσβαση στο Διαδίκτυο με μέτρα λογοκρισίας, αποκλεισμού, διαλογής περιεχομένου, παρακολούθησης ή άλλα, και απαιτώντας από ιδιωτικούς φορείς να κάνουν το ίδιο· επιμένει ότι απαιτείται η προάσπιση του ανοικτού χαρακτήρα του Διαδικτύου, όπου οι πολίτες θα έχουν το δικαίωμα πρόσβασης και διανομής πληροφοριών ή εκτέλεσης εφαρμογών και υπηρεσιών της επιλογής τους, όπως προβλέπεται στο αναθεωρημένο ρυθμιστικό πλαίσιο των ηλεκτρονικών επικοινωνιών·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

14. υπογραμμίζει ότι οι περιορισμοί που κρίνονται αναγκαίοι θα πρέπει να επιβάλλονται στο ελάχιστο απαιτούμενο επίπεδο για μια δημοκρατική κοινωνία, να βασίζονται στο νόμο, και να είναι αποτελεσματικοί και αναλογικοί· υπογραμμίζει ότι πρέπει να διασφαλίζεται η προστασία των ανηλίκων, και καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν και εκείνα μέτρα, για παράδειγμα με τη χρήση του συστήματος κοινοποίησης ενδιαφέροντος που προβλέπει η οδηγία 2009/136/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, για τροποποίηση της οδηγίας 2002/22/EK, της οδηγίας 2002/58/EK και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2006/2004 για τη συνεργασία μεταξύ των εθνικών αρχών που είναι αρμόδιες για την επιβολή της νομοθεσίας για την προστασία των καταναλωτών (οδηγία για τα δικαιώματα των πολιτών) ⁽¹⁾, προκειμένου να μπορούν οι ανήλικοι να χρησιμοποιούν υπεύθυνα το Διαδίκτυο και τις τηλεματικές υπηρεσίες πληροφόρησης και να αυξηθεί το επίπεδο συνειδητοποίησης των δυνητικών απειλών από τις νέες υπηρεσίες·

15. ζητεί να υπάρξουν περισσότερες πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της ασφαλούς εξερεύνησης του Διαδικτύου από τα παιδιά, για τη διάδοση των βέλτιστων πρακτικών σε παγκόσμιο επίπεδο, και για την ενδυνάμωση της διεθνούς συνεργασίας στον αγώνα για την καταπολέμηση του παράνομου και επιβλαβούς περιεχομένου στο Διαδίκτυο, ιδίως σε σχέση με την κατάχρηση σε ασέλγεια κατά ανηλίκων στο Διαδίκτυο·

16. λαμβάνει επίσης υπόψη ότι είναι αναγκαία η προστασία των ευαίσθητων προσώπων, και ιδιαίτερα των ανηλίκων, με τη σύμπραξη των ενδιαφερομένων από το δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα· επαναλαμβάνει ότι στο πλαίσιο της καταπολέμησης του κυβερνοεγκλήματος και της παιδικής πορνογραφίας θα πρέπει πρώτα να σβήνεται το παράνομο περιεχόμενο στην πηγή, και μετά να εξετάζεται ο αποκλεισμός των ιστοθέσεων·

17. θεωρεί ότι, επιπλέον των κανόνων διακυβέρνησης που καθορίζει η Επιτροπή, οι κυβερνήσεις θα πρέπει επίσης να εφαρμόσουν τις ακόλουθες αρχές:

- i. διαφάνεια, πολυμέρεια, δημοκρατία και προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων και ελευθεριών σύμφωνα με τα πρότυπα της ΕΕ·
- ii. σεβασμός του ανοικτού, διαλειτουργικού, τεχνολογικά ουδέτερου και «άκρο προς άκρο» χαρακτήρα της υποδομής του Διαδικτύου·
- iii. εξωτερική δημόσια λογοδοσία των οντοτήτων του ιδιωτικού τομέα που διαχειρίζονται παγκόσμιους διαδικτυακούς πόρους σε καθημερινή βάση·
- iv. προώθηση της παγκόσμιας διακυβέρνησης του Διαδικτύου, με την αλληλεπίδραση με τις διεργασίες πολυμερούς συμμετοχής και την περαιτέρω ενθάρρυνσή τους, που να ανταποκρίνεται και στην ανάγκη για βελτίωση της συμμετοχής των αναπτυσσόμενων χωρών·
- v. προστασία της ακεραιότητας του παγκόσμιου Διαδικτύου και της ελευθερίας των επικοινωνιών, με την αποφυγή οποιωνδήποτε περιφερειακών μέτρων, όπως η ανάκληση διευθύνσεων IP ή ονομάτων τομέα σε τρίτες χώρες·

18. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να αναπτύξει μια συναινετική εφαρμογή των θεμελιωδών αρχών της διακυβέρνησης του Διαδικτύου και να την υπερασπίζεται σθεναρά στα διεθνή φόρουμ και τις διμερείς σχέσεις·

19. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πτυχές διακυβέρνησης του Διαδικτύου της «Στρατηγικής της Γρανάδας» της Ισπανικής Προεδρίας, και για τις διατάξεις που περιλαμβάνονται στην έκθεση του Κοινοβουλίου σχετικά με μια «Νέα ευρωπαϊκή ατζέντα για την ψηφιακή τεχνολογία: 2015.eu» ⁽²⁾ όσον αφορά την κατάρτιση ευρωπαϊκού χάρτη δικαιωμάτων των πολιτών και των καταναλωτών στο ψηφιακό περιβάλλον και την ανάπτυξη μιας «Πέμπτης ελευθερίας» που να επιτρέπει την ελεύθερη κυκλοφορία περιεχομένου και γνώσης·

20. επισημαίνει την νέα πολιτική της Κυβέρνησης των ΗΠΑ «Internet Policy 3.0» για το Διαδίκτυο, που ανακοινώθηκε στις 24 Φεβρουαρίου 2010·

21. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίσει τρία κρίσιμα ζητήματα δημόσιας πολιτικής:

- i. προστασία της υποδομής του Διαδικτύου για την διασφάλιση του ανοικτού χαρακτήρα, της διαθεσιμότητας, της ασφάλειας και της αντίστασης σε κυβερνοεπιθέσεις· και

⁽¹⁾ ΕΕ L 337, 18.12.2009, σ. 11.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0133.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- ii. ευρωπαϊκή εξάρτηση από τις λύσεις που κυριαρχούν στην αγορά και συναφείς κίνδυνοι για τη δημόσια ασφάλεια· και
- iii. προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικότητας, ιδιαίτερα όσον αφορά τη σύσταση αποτελεσματικών διεθνών μηχανισμών επίλυσης διαφορών· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την προσαρμογή της Οδηγίας περί Προστασίας των Δεδομένων στο τρέχον ψηφιακό περιβάλλον·
22. ζητεί από τα κράτη μέλη, σε συντονισμό με την Επιτροπή, να διασφαλίσουν την προστασία της διαδικτυακής υποδομής από απειλές και περιστατικά μέσω μιας εναρμονισμένης προσέγγισης σε επίπεδο ΕΕ, και με την ολοκλήρωση της θέσπισης εθνικών μέτρων απόκρισης σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης και μηχανισμών συνεργασίας μεταξύ τους·
23. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την αύξηση της ασφάλειας του κυβερνοχώρου στην ΕΕ και την ενδεδειγμένη συμμετοχή τους στη διεθνή συνεργασία για το θέμα αυτό, υπογραμμίζει δε την ανάγκη για μια προσέγγιση που να καλύπτει όλους τους ενδιαφερομένους, προκειμένου να αυξηθεί η κατανόηση και η συνείδηση της δικαιοδοσίας για θέματα κυβερνοεγκλήματος και νεφελοειδών υπολογιστικών συστημάτων, στη βάση ισοτιμίας, και με τη θέσπιση σαφών υποχρεώσεων και ευθυνών για κάθε ενδιαφερόμενο
24. υπογραμμίζει τη σημασία της ασφάλειας των ηλεκτρονικών υπηρεσιών, ιδιαίτερα δε των ηλεκτρονικών υπογραφών, και της ανάγκης για δημιουργία της υποδομής δημόσιας κλείδας (PKI) σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, και καλεί την Επιτροπή να συγκροτήσει πύλη ευρωπαϊκών αρχών επικύρωσης για να διασφαλίσει τη διασυννοητική διαλειτουργικότητα των ηλεκτρονικών υπογραφών και να αυξήσει την ασφάλεια των συναλλαγών μέσω Διαδικτύου·
25. ζητεί από την Επιτροπή να προσφέρει σαφή καθοδήγηση στα κράτη μέλη που δεν έχουν επικυρώσει και υλοποιήσει τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για το κυβερνοεγκλήμα, προκειμένου να συμμετάσχουν όλα τα κράτη μέλη σε μια συλλογική προσπάθεια για την καταπολέμηση του κυβερνοεγκλήματος και των μη ζητηθέντων μηνυμάτων ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, να αυξηθεί η εμπιστοσύνη των χρηστών και να διασφαλιστεί ο κυβερνοχώρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης από κάθε είδους εγκλημα και αδίκημα· παροτρύνει όλα τα κράτη μέλη να επικυρώσουν και να εφαρμόζουν τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για το κυβερνοεγκλήμα·
26. ζητεί από όλα τα κράτη μέλη να επικυρώσουν και να εφαρμόσουν τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για την πρόληψη της τρομοκρατίας, ώστε να καταστεί δυνατή η ανάπτυξη μιας βάσης διεθνούς συνεργασίας στην αντιμετώπιση της χρήσης του Διαδικτύου για τρομοκρατικούς σκοπούς με επιθέσεις μεγάλης κλίμακας κατά και μέσω υπολογιστικών συστημάτων, «που απειλούν την εθνική ασφάλεια, τη δημόσια ασφάλεια και την οικονομική ευμάρεια»·
27. συνιστά, επιπλέον, στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εργαστούν για την αύξηση της ασφάλειας και της σταθερότητας του Διαδικτύου με μέτρα που αποσκοπούν σε μεγαλύτερη ποικιλότητα δικτύων και συστημάτων, με την εφαρμογή της νομοθεσίας περί ανταγωνισμού, της ενωσιακής πολιτικής για την τυποποίηση και τις δημόσιες προμήθειες, καθώς επίσης:
- i. με την υποστήριξη του έργου της ICANN σε σχέση με την ασφάλεια και τη σταθερότητα του συστήματος ονομάτων τομέα·
- ii. με την υποστήριξη του έργου σε διεθνή φόρουμ όπως ο Οργανισμός Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, τα Ηνωμένα Έθνη και το Συμβούλιο της Ευρώπης, για τη βελτίωση των νομοθετικών πλαισίων και το συντονισμό σε εθνικό επίπεδο·
28. υπογραμμίζει ότι η επιτυχία των κοινωνικών δικτύων σε συνδυασμό με τις τεχνικές δυνατότητες του Διαδικτύου όσον αφορά τη διατήρηση και την επεξεργασία των πληροφοριών θέτει το πρόβλημα της αρχειοθέτησης των δεδομένων και της εκμετάλλευσης των αρχειοθετημένων δεδομένων· εκφράζει την λύπη του εν προκειμένω διότι δεν υφίσταται επί του παρόντος «δικαίωμα στη λήθη» στο Διαδίκτυο·
29. υπογραμμίζει την ανάγκη να βρεθεί η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ της προστασίας της ιδιωτικής ζωής των χρηστών και της καταγραφής των προσωπικών δεδομένων·
30. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι η αυξανόμενη χρησιμοποίηση του Διαδικτύου δεν συνοδεύεται ακόμη από κανόνες που να επιτρέπουν στους χρήστες τη διαχείριση των προσωπικών δεδομένων που καταχωρούν στα δίκτυα αυτά·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

31. παρατηρεί ότι η διαφανής και υπεύθυνη διαχείριση του Διαδικτύου μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην εποπτεία του τρόπου με τον οποίο οι μηχανές αναζήτησης χειρίζονται τις πληροφορίες παγκοσμίως·
32. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση για την επέκταση του πεδίου εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 864/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2007 σχετικά με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται σε εξωσυμβατικές υποχρεώσεις (Ρώμη II) ⁽¹⁾, ώστε να περιλάβει τις παραβιάσεις της προστασίας των δεδομένων και της ιδιωτικότητας, και από το Συμβούλιο να δώσει εξουσιοδότηση για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας που να επιτρέπει την προσφυγή ιδιωτών από την ΕΕ κατά παραβιάσεων των δικαιωμάτων τους σύμφωνα με την ενωσιακή νομοθεσία σχετικά με την προστασία των δεδομένων και την ιδιωτικότητα·
33. υποστηρίζει την προώθηση της αρχής της «ιδιωτικότητας βάσει σχεδιασμού», σύμφωνα με την οποία επιβάλλονται απαιτήσεις ιδιωτικότητας και προστασίας των δεδομένων στο νωρίτερο δυνατό στάδιο στον κύκλο ζωής των νέων τεχνολογικών εξελίξεων, ώστε να διασφαλίζεται ασφαλές και φιλικό προς το χρήστη περιβάλλον·
34. επισημαίνει ότι η πιστοποίηση της ασφάλειας ιστοθέσεων καθίσταται αναγκαία προκειμένου να αποκτήσουν οι καταναλωτές μεγαλύτερη εμπιστοσύνη στην τηλεματική πρόσβαση σε πληροφορίες και υπηρεσίες·
35. υπογραμμίζει ότι τα θεσμικά όργανα, οι οργανισμοί και τα κράτη μέλη της ΕΕ θα πρέπει να συντονίσουν την προσέγγισή τους όσον αφορά τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου, στους διάφορους σχετικούς διεθνείς φορείς, όπως η ICANN και τα συμβουλευτικά της όργανα συμπεριλαμβανομένης της κυβερνητικής συμβουλευτικής επιτροπής (GAC)·
36. υπογραμμίζει το ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας Δικτύων και Πληροφοριών (ENISA) στη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού χώρου πληροφορίας· επισημαίνει ότι ο ENISA μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο, ιδιαίτερα όσον αφορά την πρόληψη και την αντιμετώπιση προβλημάτων σε σχέση με την ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών, και εκφράζει την ικανοποίησή του για την επικείμενη πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τον εκσυγχρονισμό του ENISA·
37. υπογραμμίζει την ανάγκη για περαιτέρω αύξηση της αποτελεσματικότητας της ENISA, με:
- τον προσδιορισμό των προτεραιοτήτων της έρευνας, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, στους τομείς της ανθεκτικότητας των δικτύων και της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών, και για την προσφορά γνώσης σχετικά με τις ανάγκες του κλάδου σε ερευνητικά ιδρύματα·
 - προσέλκυση του ενδιαφέροντος των φορέων λήψης αποφάσεων στις νέες τεχνολογίες σε τομείς σχετικούς με την ασφάλεια·
 - ανάπτυξη φόρουμ για την κοινή χρήση των πληροφοριών και την παροχή στήριξης στα κράτη μέλη·
38. υπογραμμίζει ότι η στήριξη του ENISA επικεντρώνεται στα κράτη μέλη με ιδιαίτερες ανάγκες και συνιστά να συνεχίσει ο ENISA να αναπτύσσει φόρουμ ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και άλλων φορέων·
39. θεωρεί ότι η Επιτροπή καλείται να διαδραματίσει κεντρικό ρόλο στη δρομολόγηση και το συντονισμό όλων των πτυχών τη εσωτερικής οργάνωσης της ΕΕ ώστε να διασφαλιστεί συνεπής προσέγγιση της ΕΕ, και όσον αφορά το IGF·
40. συνιστά να αναπτύξει η Επιτροπή ικανότητα γνήσιας εκπροσώπησης της ευρωπαϊκής κοινωνίας των πολιτών στα διεθνή φόρουμ διακυβέρνησης του Διαδικτύου και στους οργανισμούς ή τους πολυμερείς φορείς τυποποίησης·
41. ζητεί από την Επιτροπή να διευκολύνει την υιοθέτηση συνεπούς προσέγγισης της ΕΕ στο IGF και άλλα σημαντικά γεγονότα στο πλαίσιο της διακυβέρνησης του Διαδικτύου υποβάλλοντας για διαβούλευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, έγκαιρα και με άνεση χρόνου, έγγραφο με σχέδιο θέσης της ΕΕ πριν από κάθε τέτοιο γεγονός·

(1) ΕΕ L 199, 31.7.2007, σ. 40.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

42. υποστηρίζει τη συνέχιση και ανάπτυξη του προτύπου του IGF σε παγκόσμιο, σε περιφερειακό -συμπεριλαμβανομένου του EuroDIG- και σε εθνικό επίπεδο, με τη διατήρηση των κύριων χαρακτηριστικών του ως μη δεσμευτικής πολυμερούς διαδικασίας, ως ανοικτού χώρου για διάλογο και ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών μεταξύ κυβερνήσεων, της κοινωνίας των πολιτών και του ιδιωτικού τομέα, και ως νέας μορφή συμμετοχικής δημοκρατίας·
43. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να υπάρξει συμμετοχή παραγόντων από την Ασία στις συνομιλίες για τη διακυβέρνηση του Διαδικτύου, λαμβανομένου υπόψη του ειδικού χαρακτήρα της ασιατικής αγοράς·
44. υπογραμμίζει την ανάγκη να συμμετάσχουν και οι τελικοί καταναλωτές στη διαδικασία δημιουργίας ενός προτύπου διακυβέρνησης, με έμφαση στη συνεργασία μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρηματικού κόσμου σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο·
45. συνιστά τη βελτίωση του IGF με τους ακόλουθους τρόπους:
- i. αυξημένη συμμετοχή των αναπτυσσόμενων χωρών, με έμφαση στη χρηματοδότηση της εν λόγω συμμετοχής·
 - ii. μεγαλύτερη προβολή στα μέσα επικοινωνίας·
 - iii. αποτελεσματικότερη οργάνωση των συνεδριάσεων, για παράδειγμα με τη μείωση των ταυτόχρονων συνεδριάσεων, τη θέσπιση σταθερής πλατφόρμας για τη διευκόλυνση της παγκόσμιας συμμετοχής, και την ενίσχυση της πολυγλωσσίας·
 - iv. βελτίωση του συντονισμού και της συνεργασίας μεταξύ παγκόσμιων, των περιφερειακών και των εθνικών φόρουμ διακυβέρνησης του Διαδικτύου· και
 - v. εμπέδωση της συνεργασίας μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων με τη χρήση όλων των διαθέσιμων τεχνικών μέσων όπως οι βιντεοσυνδέσεις και η διακοινοβουλευτική ανταλλαγή ενωσιακών πληροφοριών (IPEX)·
46. υποστηρίζει το έργο της Επιτροπής, της Ισπανικής και της Βελγικής Προεδρίας, σε σχέση με τη σύνοδο του IGF στο Βίλνιους το Σεπτέμβριο 2010, και ζητεί μεγαλύτερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
47. υποστηρίζει γενικά τη θέση της Επιτροπής υπέρ του τρέχοντος μοντέλου διαχείρισης της ICANN, το οποίο βασίζεται στον ηγετικό ρόλο του ιδιωτικού τομέα.
48. αναγνωρίζει την επιτυχία του ICANN όσον αφορά την εγγύηση της σταθερότητας του συστήματος ονομάτων τομέα·
49. υποστηρίζει τη συνέχιση της διαδικασίας που δρομολόγησε πρόσφατα η ICANN για την απόδοση ονομάτων τομέα σε αλφάβητα άλλα από το λατινικό·
50. ζητεί να δημιουργηθεί ένας νέος τομέας ανωτάτου επιπέδου γενικού χαρακτήρα για πολιτιστικές οργανώσεις, χώρους πολιτισμού, μέσα και καλλιτέχνες, για παράδειγμα «culture» ή «art»·
51. ζητεί μεγαλύτερη υποχρέωση λογοδοσίας για τις ιδιωτικές επιχειρήσεις που πραγματοποιούν καταγραφή και διανομή ονομάτων τομέα, παρέχοντας μια υπηρεσία από την οποία εξαρτάται πλέον σε μεγάλο βαθμό η κοινωνία· κρίνεται σκόπιμη, προς τούτο, η θέσπιση μιας κοινής δέσμης κριτηρίων που θα πρέπει να πληρούνται με στόχο να ενισχυθεί η διαφάνεια και να αναλάβουν οι προαναφερόμενες επιχειρήσεις τις αυξανόμενες ευθύνες τους.
52. ζητεί από τον οργανισμό καταχώρησης ονομάτων τομέα.eu, EURid, να διεξαγάγει εκτεταμένη εκστρατεία, τόσο από τα μέσα ενημέρωσης όσο και τηλεματικά, για την προώθηση του τομέα.eu στα κράτη μέλη, προκειμένου να διευκολυνθεί η ανάπτυξη ευρωπαϊκού τηλεματικού περιβάλλοντος με βάση τις αξίες, τα χαρακτηριστικά και τις πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

53. υπογραμμίζει τη σημασία της GAC στη διαδικασία χάραξης πολιτικής της ICANN και συνιστά να ενισχυθεί η αποτελεσματικότητα της GAC μεταξύ άλλων με τη συγκρότηση γραμματείας με επαρκή ικανότητα υποστήριξης· θεωρεί δε σημαντικό, όλα τα κράτη μέλη να συμμετέχουν ενεργά στις εργασίες της επιτροπής αυτής·

54. θεωρεί ότι η ICANN θα πρέπει βελτιωθεί με:

- i. την καθιέρωση -παράλληλα με την αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των υπαρχόντων μηχανισμών επίλυσης διαφορών (ανεξάρτητη επιτροπή ελέγχου και διαμεσολαβητής ICANN)- εναλλακτικού μηχανισμού επίλυσης εξωτερικών διαφορών που να επιτρέπει στα ενδιαφερόμενα μέρη την ουσιαστική, ουδέτερη, έγκαιρη και οικονομικά προσιτή αναθεώρηση των αποφάσεων της ICANN·
- ii. μια σταδιακά υλοποιούμενη διάρθρωση χρηματοδότησης με όρια στη χρηματοδότηση από οποιαδήποτε οντότητα ή τομέα, προκειμένου να αποφευχθεί η αθέμιτη επιρροή στις δραστηριότητες της ICANN από οποιαδήποτε επιμέρους οντότητα ή ομάδα οντοτήτων·
- iii. κατάλληλη εκπροσώπηση όλων των ενδιαφερομένων μερών στην ICANN·
- iv. τη διασφάλιση της εκπροσώπησης ευρέος φάσματος συμφερόντων και περιφερειών στο διοικητικό συμβούλιο και τη διεύθυνση της ICANN·
- v. τη χρήση λογικού τμήματος του αποθεματικού της για την προώθηση της συμμετοχής της κοινωνίας των πολιτών (ιδιαίτερα από αναπτυσσόμενες χώρες) στο φόρουμ διακυβέρνησης του Διαδικτύου·

55. ενστερνίζεται την άποψη της Επιτροπής, ότι οι ρυθμίσεις της IANA δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν μηχανισμούς πολυμερούς λογοδοσίας, και επιβεβαιώνει ότι στο μέλλον καμιά μεμονωμένη κυβέρνηση δεν θα πρέπει να ασκεί κυρίαρχη επιρροή στην IANA, η λειτουργία της οποίας θα πρέπει σταδιακά να διεθνοποιηθεί και να υπαχθεί σε πολυμερή εποπτεία·

56. θεωρεί ότι η επιβεβαίωση των δεσμεύσεων του 2009 μπορεί να αποτελέσει θετική βάση για την περαιτέρω ανάπτυξη της ICANN, υπογραμμίζει δε παράλληλα ότι:

- i. η ΕΕ, κυρίως μέσω της Επιτροπής, θα πρέπει να διαδραματίζει ενεργό ρόλο στην εφαρμογή, μεταξύ άλλων με επιτροπές ελέγχου της αναθεώρησης και διασφαλίζοντας ότι τα μέλη των ομάδων αυτών θα είναι ανεξάρτητα, δεν θα έχουν συγκρούσεις συμφερόντων και θα εκπροσωπούν διαφορετικές περιφέρειες·
- ii. μετά τη δημόσια διαβούλευση, οι συστάσεις των επιτροπών ελέγχου πρέπει να υλοποιούνται, και σε διαφορετική περίπτωση να αναφέρονται οι λόγοι για τούτο·

57. ζητεί από την Επιτροπή να παρέχει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ετήσιες εκθέσεις σχετικά με τα γεγονότα του προηγούμενου έτους στο πλαίσιο της διακυβέρνησης του Διαδικτύου, η πρώτη τέτοια έκθεση δε να υποβληθεί έως το Μάρτιο του 2011·

58. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Κοινοτική πολιτική για την καινοτομία στον μεταβαλλόμενο κόσμο

P7_TA(2010)0209

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κοινοτική πολιτική για την καινοτομία στον μεταβαλλόμενο κόσμο (2009/2227(INI))

(2011/C 236 E/06)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Επανεξέταση της κοινοτικής πολιτικής για την καινοτομία σε έναν μεταβαλλόμενο κόσμο» (COM(2009)0442),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Προετοιμάζοντας το μέλλον μας: Ανάπτυξη μιας κοινής στρατηγικής για τις βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής», (COM(2009)0512),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μια νέα εταιρική σχέση με τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων: το φόρουμ της ΕΕ για το διάλογο Πανεπιστημίων-Επιχειρήσεων» (COM(2009)0158) και το ψήφισμά του της 20ής Μαΐου 2010 ⁽¹⁾ σχετικά με το διάλογο μεταξύ πανεπιστημίων και επιχειρήσεων,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2009 «Προς μια ανταγωνιστική, καινοτόμο και οικολογικά αποδοτική Ευρώπη - συμβολή του Συμβουλίου Ανταγωνιστικότητα στο θεματολόγιο της Λισαβόνας για μετά το 2010»,
- έχοντας υπόψη την Ανακοίνωση της Επιτροπής «Διεύρυνση των ορίων των ΤΠΕ – στρατηγική έρευνας για τις μελλοντικές και τις αναδυόμενες τεχνολογίες στην Ευρώπη», (COM(2009)0184),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 10ης Μαρτίου 2009 σχετικά με την «Πράξη για τις Μικρές Επιχειρήσεις -Small Business Act» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Μαΐου 2008 σχετικά με την ενδιάμεση εξέταση της βιομηχανικής πολιτικής -Συνεισφορά στη στρατηγική της ΕΕ για την ανάπτυξη και την απασχόληση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 294/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 11ης Μαρτίου 2008 για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Ινστιτούτου Καινοτομίας και Τεχνολογίας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2008, σχετικά με την προώθηση της δημιουργικότητας και της καινοτομίας μέσω της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Μαΐου 2007 με θέμα «Κάνοντας τη γνώση πράξη: στρατηγική καινοτομίας ευρείας βάσης για την ΕΕ» ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, σχετικά με την εφαρμογή του κοινοτικού προγράμματος της Λισαβόνας: Περισσότερη έρευνα και καινοτομία – επενδύσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση: Κοινή προσέγγιση ⁽⁷⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0187.⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0100.⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0226.⁽⁴⁾ ΕΕ L 97, 9.4.2008, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ C 141, 7.6.2008, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ C 102 E, 24.4.2008, σ. 455.⁽⁷⁾ ΕΕ C 303 E, 13.12.2006, σ. 640.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1982/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με το έβδομο πρόγραμμα-πλαίσιο δραστηριοτήτων έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2007-2013) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 1639/2006/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (2007-2013) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής για την έκδοση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας (COM(2000)0412),
 - έχοντας υπόψη το κοινοτικό πλαίσιο σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για την έρευνα και ανάπτυξη και την καινοτομία ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Για μια αποτελεσματικότερη χρησιμοποίηση των φορολογικών κινήτρων υπέρ της έρευνας και ανάπτυξης» (COM(2006)0728),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής «Αξιολόγηση των κοινοτικών πολιτικών στον τομέα της καινοτομίας την περίοδο 2005-2009» (SEC(2009)1194),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Μια στρατηγική για την E&A και την καινοτομία στις ΤΠΕ στην Ευρώπη: Ανεβάζοντας τον πήχυ», (COM(2009) 0116),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών (A7-0143/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της «Επανεξέταση της κοινοτικής πολιτικής για την καινοτομία σε ένα μεταβαλλόμενο κόσμο» παρουσίασε μια αναθεωρημένη στρατηγική στον τομέα της καινοτομίας υπό μορφή σχεδίου δράσης,
- B. εκτιμώντας ότι αυτή η μελλοντική στρατηγική καινοτομίας πρέπει να συνδέεται στενά με την στρατηγική της ΕΕ - 2020,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στην Ανακοίνωσή της «Διεύρυνση των ορίων των ΤΠΕ – στρατηγική έρευνας για τις μελλοντικές και τις αναδυόμενες τεχνολογίες στην Ευρώπη» ανακοίνωσε μια νέα στρατηγική έρευνας για τις μελλοντικές και τις αναδυόμενες τεχνολογίες με την ανάληψη εμβληματικών πρωτοβουλιών,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά τη χάραξη ευρωπαϊκής πολιτικής καινοτομίας, πρέπει να λαμβάνονται ισότιμα υπόψη και οι τρεις πτυχές του τριγώνου της γνώσης – έρευνα, καινοτομία, εκπαίδευση,
- E. εκτιμώντας ότι η ικανότητα καινοτομίας των επιχειρήσεων εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την πρόσβαση σε επαρκείς οικονομικούς πόρους και ότι ο πιστωτικός βρόγχος που έχει προκληθεί από την τρέχουσα οικονομική κρίση απειλεί να περιορίσει δραστικά την ικανότητα των επιχειρήσεων, ιδίως των μικρών και μεσαίων, να καινοτομούν,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η καινοτομία αποτελεί το κεντρικό στοιχείο για την ικανοποίηση των σημερινών μεγάλων απαιτήσεων της κοινωνίας και του περιβάλλοντος και την υλοποίηση των στρατηγικών πολιτικών στόχων της ΕΕ, όπως η ανταγωνιστικότητα, η αλλαγή του κλίματος, η απασχόληση, η δημογραφική μεταβολή και μια κοινωνία χωρίς αποκλεισμούς,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν πρόκειται να επιτύχει τους ενεργειακούς και κλιματικούς στόχους της για το 2020 και ιδίως το στόχο της μείωσης των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου κατά 20 %, της αύξησης της ενεργειακής απόδοσης κατά 20 %, και της επίτευξης μεριδίου ενέργειας παραγόμενης από ανανεώσιμες πηγές τουλάχιστον ίσου με 20 %, αν δεν επιταχύνει την ανάπτυξη και ευρεία χρήση καθαρών, αιφόρων και αποδοτικών ενεργειακών τεχνολογιών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μελλοντική στρατηγική για την καινοτομία πρέπει να ενσωματώσει πλήρως αυτή τη διάσταση,

⁽¹⁾ ΕΕ L 412, 30.12.2006, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 310 9.11.2006, σ. 15.⁽³⁾ ΕΕ C 323, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έρευνα για τις μελλοντικές και τις αναδυόμενες τεχνολογίες (όπως οι κβαντικές τεχνολογίες, οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών (ΤΠΕ) που βασίζονται στην βιολογία και τις нанοτεχνολογίες) συμβάλλει στην ανάπτυξη της καινοτομίας με τον αντίκτυπο που έχει μακροπρόθεσμα στον ανταγωνισμό, στον βαθμό που δημιουργεί τομείς τελείως καινοφανείς για την οικονομική δραστηριότητα, ευνοεί τις νέες βιομηχανίες και τις ΜΜΕ υψηλής τεχνολογίας,
- Θ. εκτιμώντας ότι η προώθηση και η ανάπτυξη βιώσιμων τεχνολογιών όχι μόνο είναι απαραίτητες για την επίτευξη των στόχων της ΕΕ για το κλίμα και την ενέργεια, αλλά μπορούν να αποφέρουν τεράστια οφέλη στην ΕΕ στους τομείς της δημιουργίας μελλοντικών θέσεων εργασίας και της οικονομικής ανάπτυξης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανισοκατανομή των σπάνιων πόρων μπορεί να εμποδίσει την καινοτομία· λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική της ΕΕ για τις πρώτες ύλες θα πρέπει να αντιμετωπίζει τις κύριες προκλήσεις όσον αφορά τη διασφάλιση της δίκαιης πρόσβασης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε περιόδους αυξανόμενης σπανιότητας πόρων, η ενίσχυση βιώσιμων και ενεργειακά αποδοτικών τεχνολογιών ενισχύει την ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού της ΕΕ,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το θέμα της δημογραφικής αλλαγής αποτελεί μια από τις σημαντικότερες προκλήσεις του μέλλοντος, η οποία απαιτεί και νέες τεχνολογικές λύσεις,
- ΙΓ. εκτιμώντας ότι η ΕΕ πρέπει να συγκεντρώσει τις δυνάμεις της και να ενισχύσει τα ισχυρά σημεία της στους βιομηχανικούς κλάδους στους οποίους διατηρεί καλή ανταγωνιστική θέση, και να εξασφαλίσει ίσους όρους ανταγωνισμού,

Ευρεία προσέγγιση της καινοτομίας

1. πιστεύει ότι υπάρχουν ευκαιρίες για στενότερη συνεργασία της έρευνας με την καινοτομία στην Ευρώπη· ζητεί να επιλεγεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη μία ολοκληρωμένη προσέγγιση του θέματος επιστήμη και καινοτομία·
2. επισημαίνει στην Επιτροπή της ΕΕ ότι η μελλοντική πολιτική στον τομέα της καινοτομίας της ΕΕ θα πρέπει να έχει ευρύ πεδίο εφαρμογής και ότι θα πρέπει να συμπεριλαμβάνει βασικά όλες τις μορφές της καινοτομίας, όχι μόνο τις τεχνολογικές καινοτομίες (καινοτομίες σε προϊόντα και διαδικασίες), αλλά επίσης διοικητικές, οργανωτικές, καθώς και κοινωνικές και εργατικές καινοτομίες, συμπεριλαμβανομένων νέων καινοτόμων προτύπων επιχειρηματικών συναλλαγών καθώς και καινοτομιών στον τομέα παροχής υπηρεσιών και παράλληλα να λαμβάνει υπόψη και τις άλλες δύο πτυχές του τριγώνου της γνώσης (έρευνα και εκπαίδευση)·
3. τονίζει ότι η καινοτομία συνεπάγεται πρωτίστως νεωτερισμούς που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των καταναλωτών και της αγοράς· ως εκ τούτου, ζητεί από την Επιτροπή να διασφαλίσει καλύτερη αναγνώριση της υπεροχής των απαιτήσεων των καταναλωτών ως κινητήριας δύναμης για την καινοτομία· επισημαίνει, ότι με σκοπό να αντιμετωπισθεί η δημιουργία νέων κοινωνικών ανισοτήτων, οι καινοτομίες στο μέλλον δεν θα πρέπει να μετρούνται μόνο από απόψεως οικονομικού και οικολογικού κέρδους, αλλά επίσης και από την προστιθέμενη κοινωνική αξία τους·
4. υπογραμμίζει ότι η ενίσχυση των επιχειρηματιών ως παραγόντων ώθησης της καινοτομίας στην Ευρώπη αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την αποτελεσματική λειτουργία μιας ανταγωνιστικής εσωτερικής αγοράς που βασίζεται στη μείωση των εμπορικών φραγμών καθώς και σε υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και κοινωνικής συνοχής·
5. καλεί την Επιτροπή να θέσει φιλόδοξες συγκριτικές δοκιμές στο θέμα της καινοτομίας με εστίαση σε μεγάλες προκλήσεις της κοινωνίας και τερματισμό του τρέχοντος κατακερματισμού των διάφορων ευρωπαϊκών πρωτοβουλιών·
6. στηρίζει την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ότι οι βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής και η έρευνα για τις μελλοντικές και τις αναδυόμενες τεχνολογίες αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για τη βιώσιμη ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της ΕΕ σε παγκόσμιο επίπεδο· συμφωνεί με την έκκληση που απηύθυνε η Επιτροπή προς τα κράτη μέλη να καταλήξουν σε συμφωνία όσον αφορά τη σημασία της χρησιμοποίησης των βασικών τεχνολογιών γενικής εφαρμογής στην ΕΕ· τονίζει στο πλαίσιο αυτό, ότι (i) οι βασικές τεχνολογίες όπως η μικροηλεκτρονική και νανοηλεκτρονική, η φωτονική, η βιοτεχνολογία, η νανοτεχνολογία, (ii) τα νέα υλικά, και (iii) οι νέες και μελλοντικές τεχνολογίες μπορούν να προσφέρουν σημαντικές δυνατότητες για καινοτομία και να συμβάλουν στη μετάβαση σε μια οικονομία βασισμένη στη γνώση και με χαμηλές εκπομπές άνθρακα

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

7. τονίζει ότι η καινοτομία πρέπει να βάζει στο κέντρο τον άνθρωπο και χαιρετίζει τις προσπάθειες που γίνονται για την ενδυνάμωση του διαλόγου Πανεπιστημίων και Επιχειρήσεων, ο οποίος συμβάλλει ουσιαστικά στην ενίσχυση της έρευνας και της καινοτομίας, στη διευκόλυνση απορρόφησης της γνώσης που παράγεται στα πανεπιστήμια από τον ιδιωτικό τομέα και στον εμπλουτισμό των ακαδημαϊκών προγραμμάτων ώστε να ανταποκρίνονται στις σύγχρονες κοινωνικές και επιχειρηματικές ανάγκες·
8. επισημαίνει ότι οι βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής και οι μελλοντικές και αναδυόμενες τεχνολογίες πρέπει να εντοπιστούν σε συνεργασία με τον επιχειρηματικό κόσμο σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ, και ότι θα πρέπει να ληφθούν επίσης υπόψη περιφερειακοί στόχοι της οικονομικής πολιτικής· καλεί την ΕΕ να εξασφαλίσει ότι οι συστάσεις της προτεινόμενης Ομάδας Εμπειρογνομών Υψηλού Επιπέδου θα ληφθούν υπόψη στον εντοπισμό, την επικύρωση και την εφαρμογή απτών βραχυπρόθεσμων, μεσοπρόθεσμων και μακροπρόθεσμων μέτρων προς στήριξη των τεχνολογιών αυτών·
9. επιδοκιμάζει αυτά τα μέτρα προαγωγής της καινοτομίας, ως συμπλήρωμα των εθνικών βιομηχανικών στρατηγικών και, σε κοινοτικό επίπεδο, σε μια διακλαδική διάσταση, και καλεί την Επιτροπή να προωθήσει περαιτέρω τη συγκεκριμένη προσέγγιση·
10. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συνδυάσουν την ανάπτυξη των ψηφιακών δικτύων της επόμενης γενεάς και των ευφώνων πλεγμάτων με καινοτόμες δραστηριότητες, έτσι ώστε να αντληθούν στο ακέραιο τα σχετικά οφέλη· ως προς αυτό τονίζει ότι χρειάζεται να προβλεφθεί επαρκής χρηματοδότηση, μεταξύ άλλων από τα διαρθρωτικά ταμεία·
11. υπογραμμίζει ότι οι επενδύσεις σε δίκτυα υψηλών ταχυτήτων στο Διαδίκτυο και στην ευρύτερη διείσδυση της ευρυζωνικότητας συνιστούν βασική προϋπόθεση για την ενίσχυση και την βέλτιστη διάχυση των αποτελεσμάτων της καινοτομίας και κατ' επέκταση για τη μείωση του χάσματος καινοτομίας μεταξύ των περιφερειών της ΕΕ·
12. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τις πολιτικές σύγκλισης στο θέμα της καινοτομίας, ώστε να μειωθούν οι διαφορές μεταξύ των κρατών μελών·
13. επιδοκιμάζει το ότι αυτή τη στιγμή εκπονείται από την Επιτροπή «ευρωπαϊκός νόμος για την καινοτομία» με στόχο να υπάρξει πιο συνεκτική στρατηγική για την καινοτομία·
14. τονίζει την σημασία της οικο-καινοτομίας και της πράσινης επιχειρηματικότητας, οι οποίες μπορούν να παίξουν καθοριστικό ρόλο διασυνδέοντας την πολιτική για την καινοτομία με σημαντικούς τομείς κλειδιά για την ΕΕ και να αναδειχθούν σε σημαντικά συγκριτικά πλεονεκτήματα της ευρωπαϊκής οικονομίας·
15. υπογραμμίζει τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η οικο-καινοτομία, ιδίως σε σχέση με την αύξηση της αποδοτικότητας των πόρων·
16. υπογραμμίζει το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι συνεργατικοί σχηματισμοί καινοτομίας (clusters) για τη μελλοντική πολιτική της ΕΕ στον τομέα της καινοτομίας και τονίζει το δυναμικό που προσφέρουν ιδίως οι συνεργατικοί σχηματισμοί γνώσης· χαιρετίζει πρωτοβουλίες δημιουργίας ειδικών Ζωνών Καινοτομίας και Επιχειρηματικότητας, γύρω από πανεπιστήμια, ερευνητικά ιδρύματα, Επιστημονικά και Τεχνολογικά Πάρκα· ζητεί να διερευνηθεί η δυνατότητα δημιουργίας ενός ενιαίου, απλοποιημένου πλαισίου χρηματοδότησης και λειτουργίας των νέων Ζωνών Καινοτομίας·
17. τονίζει ότι οι υφιστάμενοι συνεργατικοί σχηματισμοί καινοτομίας πρέπει να αναπτυχθούν περαιτέρω, μέσω συντονισμένων ενεργειών της ΕΕ, των κρατών μελών και των περιφερειών, ώστε να διατηρήσουν και να αναπτύξουν περαιτέρω τον ηγετικό ρόλο που διαδραματίζουν σε παγκόσμιο - πολλές φορές - επίπεδο·
18. υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό, ότι η βάση κάθε πολιτικής δράσης στον τομέα των συνεργατικών σχηματισμών πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις ανάγκες των επιχειρήσεων, συμπεριλαμβανομένων των ΜΜΕ και ιδιαίτερα των πιο καινοτόμων από αυτές, δεδομένου του ότι η καινοτομία αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την ενίσχυση της επιχειρηματικότητας·
19. καλεί τους αρμόδιους εθνικούς και κοινοτικούς φορείς να βελτιώσουν το πλαίσιο συνθηκών για τη διασυννοριακή συνεργασία των συνεργατικών σχηματισμών·
20. τονίζει ότι οι ΜΜΕ διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο ως εταίροι σε αλυσίδες παραγωγής αξίας (value chains) καθώς και ως αυτοτελείς πάροχοι καινοτόμων προϊόντων·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Αύξηση και συγκέντρωση των πόρων της ΕΕ για την καινοτομία

21. ζητεί μια ενισχυμένη ευρωπαϊκή προσέγγιση στη χρηματοδότηση της καινοτομίας και την πρόληψη του κατακερματισμού και της βραχυπρόθεσμης θεώρησης που επικρατούν σήμερα· εκτιμά ότι η χορήγηση επαρκών οικονομικών πόρων αποτελεί απαραίτητο στοιχείο για την ανάπτυξη της καινοτομίας και ότι, ως εκ τούτου, ο προϋπολογισμός της ΕΕ για τον τομέα της καινοτομίας πρέπει να αυξηθεί σημαντικά· ζητεί, να συνεκτιμηθεί αυτό κατά την επικείμενη αναθεώρηση του σημερινού δημοσιονομικού πλαισίου καθώς κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες σχετικά με το πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών 2014 – 2020· επισημαίνει στο πλαίσιο αυτό ότι θα πρέπει παράλληλα να επανεξεταστούν οι κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα για χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό E&A όσον αφορά την προ-βιομηχανική και/ή την πειραματική E&A· ζητεί από τα κράτη μέλη να αυξήσουν τη χρηματοδότηση της έρευνας και της ανάπτυξης προκειμένου να επιτύχουν τον στόχο που τέθηκε στη Βαρκελώνη το 2002 για τη διάθεση του 3 % του ΑΕγχΠ στην έρευνα και την ανάπτυξη έως το 2010· επισημαίνει τη σημασία της χρηματοδότησης της έρευνας και της καινοτομίας σε περιόδους οικονομικής κρίσης, καθώς κάτι τέτοιο θα αυξήσει μακροπρόθεσμα τις δημιουργούμενες θέσεις εργασίας· υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να αυξηθεί το ποσοστό των καινοτόμων προγραμμάτων E&A·

22. θεωρεί ότι οι κοινοτικές δαπάνες για έρευνα και καινοτομία θα πρέπει να εστιάζονται μεταξύ άλλων στην θέσπιση κινήτρων για την επιχειρηματική εκμετάλλευση των ερευνητικών αποτελεσμάτων καθώς και στην πληρέστερη ενημέρωση σχετικά με τις πηγές και τις δυνατότητες χρηματοδότησης· τονίζει ότι είναι σημαντικό να τηρείται η διαφάνεια και η ισότητα ευκαιριών όσον αφορά την πρόσβαση στις πιστώσεις, με βάση ανοικτές προσκλήσεις για ερευνητικές προτάσεις· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να χρησιμοποιούν τα διαρθρωτικά ταμεία για την παροχή κινήτρων για μεγάλης κλίμακας καινοτομία· υπογραμμίζει την ανάγκη να αναπτυχθούν καθεστώτα χρηματοδότησης της καινοτομίας με ιδιαίτερη έμφαση στα κοινωνικά οφέλη·

23. τονίζει ότι, παράλληλα με την αύξηση των πιστώσεων, αποφασιστική σημασία έχει η επίτευξη κρίσιμης μάζας· συνιστά τη χρήση των δημόσιων προμηθειών για το σκοπό αυτό, υπογραμμίζει δε ιδιαίτερα ότι οι πιστώσεις πρέπει να κατευθύνονται στους τομείς εκείνους όπου το αποτέλεσμα μόχλευσης είναι μεγαλύτερο, όπως σε βασικές τεχνολογίες γενικής εφαρμογής και σε εμβληματικές πρωτοβουλίες για αναδυόμενες και μελλοντικές τεχνολογίες, ώστε να δημιουργηθεί «προστιθέμενη αξία για την Ευρώπη»· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό την ανάγκη να εξαντληθούν οι δυνατότητες συνέργειας μεταξύ των προγραμμάτων πλαισίων για την έρευνα και την καινοτομία και των διαρθρωτικών ταμείων· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό ότι οι διάφοροι φορείς που διαχειρίζονται το ΠΠ7, το Πρόγραμμα πλαίσιο ανταγωνιστικότητας και καινοτομίας και τα διαρθρωτικά ταμεία πρέπει να έχουν επίγνωση των δυνατοτήτων που προσφέρει ο καθένας από αυτούς τους μηχανισμούς· εκφράζει τη λύπη του διότι δεν είναι ακόμη γνωστές οι ευκαιρίες των υφιστάμενων συνεργιών στη χρηματοδότηση· καλεί τις περιφέρειες και τα κράτη μέλη να εντείνουν τις προσπάθειες για βελτίωση της επικοινωνίας·

24. χαιρετίζει τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIT) το οποίο ιδρύθηκε για να δίνει ερεθίσματα και να υλοποιεί παγκοσμίως κορυφαία τεχνολογία, συνενώνοντας την ανώτατη εκπαίδευση, την έρευνα και τις επιχειρήσεις γύρω από έναν κοινό στόχο· τονίζει τη συνεισφορά και το σημαντικό ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας στην παροχή κινήτρων για τη στήριξη προγραμμάτων καινοτομίας· καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει τον προϋπολογισμό για το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας κατά τρόπο ώστε να εξασφαλίζεται ότι με τις πιστώσεις που του χορηγούνται, σε συνδυασμό με πιστώσεις από άλλες πηγές, μπορεί να συγκεντρώσει την κρίσιμη μάζα για να αντιμετωπίσει και να ερευνήσει πλήρως τις βασικές προκλήσεις με τις οποίες βρίσκονται αντιμέτωπες οι κοινωνίες της ΕΕ·

25. υπογραμμίζει την ανάγκη θέσπισης κατευθυντήριων γραμμών που να διασφαλίζουν την ανταγωνιστική κατανομή των χρηματοδοτήσεων, την ταχεία απορρόφησή τους, καθώς και την επιβράβευση σχεδίων που επιτυγχάνουν σημαντικά και βραχυπρόθεσμα οικονομικά αποτελέσματα·

26. τονίζει ότι η Ευρώπη πρέπει να βρίσκεται στην αιχμή της ανάπτυξης τεχνολογιών του Διαδικτύου και εφαρμογών ΤΠΕ με χαμηλές εκπομπές άνθρακα· προτείνει να διπλασιαστεί ο ενωσιακός προϋπολογισμός έρευνας ΤΠΕ στις προσεχείς δημοσιονομικές προοπτικές·

Βελτίωση της διάδρωσης της διαχείρισης των προγραμμάτων

27. υπογραμμίζει ότι η πολιτική για την καινοτομία πρέπει να συντονισθεί με άλλες κοινοτικές και εθνικές πολιτικές (μεταξύ άλλων, τη βιομηχανική και περιβαλλοντική πολιτική και την πολιτική για τους καταναλωτές), έχοντας υπόψη ότι οι προσεγγίσεις που προσδιορίζονται πρέπει να είναι αρκετά ευέλικτες, έτσι ώστε να προσαρμόζονται σε διάφορες εθνικές και περιφερειακές συνθήκες·

28. εκφράζει την απογοήτευσή της για την αποτυχία των προσπαθειών που είχαν ως στόχο την απλούστευση των μηχανισμών έρευνας και καινοτομίας στην ΕΕ και για το ότι οι διαδικασίες παραμένουν υπερβολικά περίπλοκες και χρονοβόρες, κάτι το οποίο παρακωλύει ιδιαιτέρως τη συμμετοχή των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στα προγράμματα αυτά·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

29. εκτιμά ότι, για λόγους ευχρηστίας και διαφάνειας, πρέπει να αποφευχθούν οι επικαλύψεις των προγραμμάτων ενίσχυσης λόγω ελλιπούς συντονισμού των διαφόρων επιπέδων δράσης· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει εάν τα μέσα ενίσχυσης της ΕΕ προς τις ΜΜΕ θα μπορούσαν μελλοντικά να συγκεντρωθούν υπό μία γενική διεύθυνση όπως η ΓΔ Επιχειρήσεις· θεωρεί ότι αυτό θα πρέπει να διευκολύνει την προς τα έξω επικοινωνία και θα παράσχει στους εν δυνάμει επωφελούμενους μια μονοαπευθυντική υπηρεσία·

30. καλεί επίσης, στο πλαίσιο αυτό, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι το κανονιστικό πλαίσιο της ΕΕ θα υποστηρίξει την καινοτομία και δεν θα αποτελεί εμπόδιο στην αλλαγή, και ότι θα υπάρχει αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων εσωτερικών υπηρεσιών και των Γενικών Διευθύνσεων της, μέσω μιας διάρθρωσης όπως η σχεδιαζόμενη ειδική ομάδα, προκειμένου τα ζητήματα καινοτομίας να εξετάζονται σφαιρικά και με συνέπεια· επιμένει ότι με τον τρόπο αυτό θα περιοριστεί ο κατακερματισμός των ενωσιακών μέσων στον τομέα της πολιτικής για την καινοτομία·

31. καλεί, επίσης, τα Κράτη Μέλη να συντονίζουν αποτελεσματικότερα τη δράση των αρμόδιων ενδιαφερομένων εθνικών φορέων·

32. διαπιστώνει ότι οι κοινές προσπάθειες των φορέων της ΕΕ πρέπει να έχουν ως στόχο την κάλυψη των κενών που υφίστανται μεταξύ έρευνας και καινοτομίας καθώς και μεταξύ του εμπορεύσιμου των προϊόντων και της διάθεσής τους στην αγορά· τονίζει, ότι τα προγράμματα πλαίσια πρέπει να είναι διασυνδεδεμένα, ή να υπάρχει δυνατότητα διαλειτουργικότητας μεταξύ των μέτρων για την έρευνα και την καινοτομία πέραν των ορίων των προγραμμάτων·

33. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει νέους δείκτες καινοτομίας, πιο ενδεδειγμένους για τις βασιζόμενες διαρκώς περισσότερο στην γνώση οικονομίες υπηρεσιών, και να προσαρμόσει τους υπάρχοντες προκειμένου ο ευρωπαϊκός πίνακας επιδόσεων στον τομέα της καινοτομίας να μην δίνει απλώς μια συγκριτική ανάλυση του δυναμικού καινοτομίας των κρατών μελών, αλλά να προσδιορίζει τόσο τα πλεονεκτήματα όσο και τις αδυναμίες των μέτρων καινοτομίας της ΕΕ και των κρατών μελών·

34. τονίζει τη σημασία της πληρέστερης πληροφόρησης σχετικά με τις κατάλληλες μορφές και πηγές χρηματοδότησης, καθώς και τη σημασία της έγκυρης ενημέρωσης σχετικά με εναλλακτικές μορφές χρηματοδότησης, όπως συμφωνίες αδειοδότησης, ώστε να προθυμοποιηθούν περισσότερο οι επιχειρήσεις να πραγματοποιούν επενδύσεις·

Ενθάρρυνση της ιδιωτικής χρηματοδότησης

35. υπογραμμίζει ότι, παράλληλα με τη δημόσια χρηματοδότηση, πρέπει να ενθαρρυνθεί περισσότερο η ιδιωτική χρηματοδότηση·

36. υπογραμμίζει τη σημασία της καλύτερης εναρμόνισης της πρόσβασης όλων των συμμετεχόντων στις ενωσιακές πιστώσεις έτσι ώστε να βελτιωθεί η συμμετοχή των ΜΜΕ στις δομές διακυβέρνησης και στις δραστηριότητες των Κοινών Τεχνολογικών Πρωτοβουλιών·

37. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, μαζί με το σχέδιο δράσης για την καινοτομία, συγκεκριμένα μέσα για τη βελτίωση της πρόσβασης καινοτόμων επιχειρήσεων στη χρηματοδότηση· υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό την ανάγκη να συνεκτιμηθούν οι διαφορετικές απαιτήσεις χρηματοδότησης καθώς και η δυνατότητα καινοτομίας των εταιριών κατά τη διάρκεια των διαφόρων φάσεων ίδρυσης και ανάπτυξής τους·

38. υπογραμμίζει την ανάγκη δημιουργίας των προϋποθέσεων που θα επιτρέψουν την καλύτερη διαθεσιμότητα κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις ανάγκες των ΜΜΕ καθώς και την ανάγκη διεύρυνσης των χρηματοδοτικών διευκολύνσεων καταμερισμού του κινδύνου της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων· καλεί την Επιτροπή της ΕΕ να εξετάσει, πια μέτρα θα μπορούσαν να ληφθούν έτσι ώστε να επιτευχθεί μια συμφωνία όσον αφορά τον καταμερισμό κινδύνου, αποδεκτή από όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς έτσι ώστε να ενισχυθούν οι ιδιωτικές επενδύσεις στον τομέα της καινοτομίας·

39. ζητεί από τους αρμόδιους εθνικούς και κοινοτικούς φορείς να αναπτύξουν δοκιμασμένα και επιτυχημένα μέσα χρηματοδότησης των ΜΜΕ, όπως μικροπιστώσεις, επιχειρηματικά κεφάλαια για νέους που θέλουν να επενδύσουν σε καινοτόμες επιχειρήσεις, «καλοί άγγελοι επιχειρήσεων» για την δημιουργία επιχειρηματικών σχημάτων από νέους ερευνητές, δάνεια και εγγυήσεις, καθώς και να δημιουργήσουν φορολογικά, οικονομικά, επιχειρηματικά και διοικητικά κίνητρα για επενδύσεις, δεδομένου ότι με τον τρόπο αυτό μειώνεται ο κίνδυνος μετεγκατάστασης των επιχειρήσεων λόγω δυσμενούς πλαισίου κρατικών ενισχύσεων και παρακινούνται οι επιχειρήσεις να απασχολούν ανθρώπινους πόρους για την έρευνα και την καινοτομία, τονώνοντας έτσι την ανάπτυξη νέων προϊόντων και υπηρεσιών·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

40. τονίζει τη σημασία να παρέχεται μια ελάχιστη πρόβλεψη κεφαλαίων για τις ΜΜΕ στις ανοικτές προσκλήσεις που δημοσιεύονται βάσει των πρωτοβουλιών Έρευνας και Καινοτομίας σε συνέχεια της ίδιας δέσμευσης που θεσπίστηκε για το ΠΠ7 (15 % των πόρων στο πρόγραμμα συνεργασίας).

Ενίσχυση του πλαισίου συνθηκών για τις επιχειρήσεις, ιδιαίτερα τις ΜΜΕ

41. καλεί την Επιτροπή να προσαρμόσει, σύμφωνα με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς, τις υφιστάμενες κοινοτικές ρυθμίσεις για τις κρατικές ενισχύσεις κατά τρόπον ώστε να μπορούν να υποστηριχθούν οι επενδύσεις σε άμεσα απαιτούμενες νέες τεχνολογίες, προκειμένου να εξασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και να προωθηθούν ίσες συνθήκες ανταγωνισμού παγκοσμίως· παροτρύνει, ιδιαίτερα, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να λάβουν υπόψη τους την πρωτοβουλία για τις βασικές τεχνολογίες γενικής χρήσης κατά την αναθεώρηση των κανόνων της ΕΕ σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις προκειμένου τα κράτη μέλη να μπορούν να δημιουργούν εθνικά συστήματα παροχής κινήτρων για την προώθηση των βασικών τεχνολογιών γενικής χρήσης.

42. υπογραμμίζει τη σημασία των Κοινών Τεχνολογικών Πρωτοβουλιών που πληρούν ορισμένα κριτήρια από πλευράς μεγέθους και δομών διακυβέρνησης, και της περιοδικής αξιολόγησης του αντικτύπου των εγκεκριμένων ΚΤΠ ως προς τη συμβολή τους στην ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας.

43. επιδοκιμάζει, εν προκειμένω, το γεγονός ότι το κοινοτικό πλαίσιο για κρατικές ενισχύσεις στον τομέα της έρευνας, της ανάπτυξης και της καινοτομίας θα αποτελέσει αντικείμενο επανεξέτασης κατά το έτος 2010.

44. εκτιμά ότι η βελτιωμένη στήριξη της καινοτομίας πρέπει να συνοδεύεται από τη μείωση των γραφειοκρατικών διαδικασιών που αντιμετωπίζουν οι αιτούντες· καλεί την Επιτροπή να εξαλείψει τη γραφειοκρατία, με ανασχεδιασμό των διεργασιών του Προγράμματος Πλαισίου και με δημιουργία ενός συμβουλίου των χρηστών.

45. καλεί τους φορείς της ΕΕ να βελτιώσουν, ιδιαίτερα σε σχέση με τις ΜΜΕ, το πλαίσιο συνθηκών στον τομέα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, μεταξύ άλλων επειδή το κόστος αλλά και η ποιότητά τους αποτελούν κεντρικό στοιχείο του τομέα της καινοτομίας.

46. εκφράζει, εν προκειμένω, τη λύπη του για την έλλειψη πραγματικής εσωτερικής αγοράς για την καινοτομία στην ΕΕ, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να συντονίσουν τις προσπάθειές τους στον τομέα αυτό, κυρίως όσον αφορά τη σύντομη επίτευξη συμφωνίας σχετικά με ένα κοινοτικό δίπλωμα ευρεσιτεχνίας καθώς και ένα ενιαίο σύστημα δικαιοδοσίας για τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, τονίζει δε τη σημασία της τυποποίησης για την ανάπτυξη καινοτόμων προϊόντων.

47. συνιστά την προώθηση σύγχρονων πολιτικών για την πνευματική ιδιοκτησία, που να προωθούν την καινοτομία, όπως οι συνενώσεις ευρεσιτεχνιών, οι κοινές πλατφόρμες ευρεσιτεχνίας και οι άδειες χρήσης πλήρων δικαιωμάτων.

48. υπογραμμίζει στο πλαίσιο αυτό τη σημασία της ανάπτυξης ενός φιλικού προς τις ΜΜΕ κοινοτικού διπλώματος ευρεσιτεχνίας για την ευρωπαϊκή οικονομία, στο πνεύμα των πολιτικών της Ένωσης για την καινοτομία.

49. διαπιστώνει, ότι η χρησιμοποίηση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ως εγγύησης για τις χρηματοδοτήσεις εκ μέρους των τραπεζών κερδίζει όλο και περισσότερο σε σημασία, αλλά ότι οι τράπεζες λόγω έλλειψης τεχνολογικών γνώσεων συχνά δεν είναι σε θέση να αξιολογούν σωστά το περιεχόμενο των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας από απόψεως αξίας στο πλαίσιο της χορήγησης πιστώσεων· καλεί την Επιτροπή της ΕΕ για το λόγο αυτό να εξετάσει εάν η ΕΕ θα μπορούσε να παράσχει την υποστήριξη της για την εκπόνηση προτύπων αξιολόγησης.

50. υπογραμμίζει τη σημασία των προγραμμάτων ενίσχυσης της απορρόφησης τεχνολογίας και ερευνητικού προσωπικού από τις ΜΜΕ.

51. τονίζει, ότι οι τρεις πλευρές του τριγώνου των γνώσεων – δηλαδή παιδεία, έρευνα και καινοτομία – θα πρέπει να θεωρούνται μία ενότητα· ζητεί για τον λόγο αυτό, να μην μειωθούν οι επενδύσεις σε εκπαίδευση και κατάρτιση για το εξειδικευμένο προσωπικό, που είναι ουσιαστικές δεδομένης της σημασίας που έχει η ικανότητα καινοτομίας για την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ· υπογραμμίζει την ανάγκη να καταστεί όσο το δυνατό πιο ελκυστικό το περιβάλλον στην ΕΕ για τους ερευνητές και το ειδικευμένο προσωπικό τους και όσον αφορά την κινητικότητα τους, έτσι ώστε η ΕΕ να μπορέσει να διατηρήσει την θέση της στον παγκόσμιο ανταγωνισμό· τονίζει ότι τούτο συμβαδίζει με τη βελτίωση των συνθηκών για τις ερευνήτριες.

*

* *

52. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Πρόοδος ως προς την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας: ενδιάμεση αξιολόγηση στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη συνάντηση υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο 2010

P7_TA(2010)0210

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόοδο ως προς την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας: ενδιάμεση αξιολόγηση στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη συνάντηση υψηλού επιπέδου του ΟΗΕ τον Σεπτέμβριο του 2010 (2010/2037(INI))

(2011/C 236 E/07)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Χιλιετηρίδας των Ηνωμένων Εθνών της 8ης Σεπτεμβρίου 2000,
- έχοντας υπόψη τη συνεδρίαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στις 17 και 18 Ιουνίου 2010 με επίκεντρο τους ΑΣΧ,
- έχοντας υπόψη τις δεσμεύσεις σχετικά με τον όγκο της βοήθειας, τη βοήθεια προς την υποσαχάρια Αφρική και την ποιότητα της βοήθειας, οι οποίες ανελήφθησαν από την ομάδα G8 στη διάσκεψη κορυφής του Gleneagles το 2005 και σε όλες τις επόμενες συνεδριάσεις των ομάδων G8 και G20,
- έχοντας υπόψη τη Διάσκεψη Κορυφής της ομάδας G20 που πραγματοποιήθηκε στο Pittsburgh στις 24 και 25 Σεπτεμβρίου 2009 και τη Διάσκεψη Κορυφής της ομάδας G20 που πραγματοποιήθηκε στο Λονδίνο στις 2 Απριλίου 2009,
- έχοντας υπόψη τη Διάσκεψη Κορυφής της ομάδας G8 που πραγματοποιήθηκε στη L' Aquila της Ιταλίας από τις 8 έως 10 Ιουλίου 2009,
- έχοντας υπόψη την Ευρωπαϊκή Συναίνεση για την Ανάπτυξη ⁽¹⁾ και τον Κώδικα Δεοντολογίας της ΕΕ για τη συμπληρωματικότητα και τον καταμερισμό της εργασίας στις αναπτυξιακές πολιτικές ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη Συναίνεση του Monterrey, που εγκρίθηκε στη Διεθνή Διάσκεψη για την Οικονομική Πολιτική και για την Ανάπτυξη, που πραγματοποιήθηκε στο Monterrey, Μεξικό, από τις 18 έως 22 Μαρτίου 2002,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Παρισιού για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και το πρόγραμμα δράσης της Άκκρα,
- έχοντας υπόψη την έκκληση της Addis για επείγουσα δράση για την μητρική υγεία και την έκκληση του Βερολίνου για δράση και τις στρατηγικές επιλογές για τις ΜΚΟ, ενώ τα δύο τελευταία έγγραφα εκδόθηκαν ενόψει του εορτασμού της 15ης επετείου της διεθνούς διάσκεψης για τον πληθυσμό και την ανάπτυξη (ICPD/15),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 208 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ, το οποίο ορίζει ότι «η Ένωση λαμβάνει υπόψη τους στόχους της συνεργασίας για την ανάπτυξη κατά την εφαρμογή πολιτικών που ενδέχεται να επηρεάσουν τις αναπτυσσόμενες χώρες»,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Απριλίου 2005 σχετικά με τη συνοχή της αναπτυξιακής πολιτικής ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1905/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006 για τη θέσπιση μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας ⁽⁴⁾ («Μηχανισμός Αναπτυξιακής Συνεργασίας» (ΜΑΣ)),

⁽¹⁾ ΕΕ C 46, 24.2.2006, σ. 1.

⁽²⁾ Συμπεράσματα του Συμβουλίου 9558/2007, 15 Μαΐου 2007.

⁽³⁾ COM(2005)0134 τελικό.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 378, 27.12.2006, σ. 41.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το άρθρο 7 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Συνθήκη της Λισαβόνας), το οποίο επιβεβαιώνει ότι η ΕΕ πρέπει να διασφαλίζει συνοχή μεταξύ των πολιτικών και των δραστηριοτήτων της, συνυπολογίζοντας όλους τους στόχους της,
 - έχοντας υπόψη την ατζέντα της ΔΟΕ για την αξιοπρεπή εργασία και το Παγκόσμιο Σύμφωνο Απασχόλησης της ΔΟΕ που εγκρίθηκαν με καθολική συναίνεση στις 19 Ιουνίου 2009 στη Διεθνή Διάσκεψη Εργασίας,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών του Ιουλίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή της δήλωσης των Ηνωμένων Εθνών για τη Χιλιετηρίδα,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του προγράμματος ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών (UNDP) με τίτλο «Πέρα από το ήμισυ της διαδρομής - επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της Χιλιετηρίδας» που δημοσιεύθηκε τον Ιανουάριο του 2010,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Σχέδιο δράσης δώδεκα σημείων της ΕΕ υπέρ της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας» ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την πρόοδο του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Δράσης για την αντιμετώπιση του HIV/AIDS, της Ελονοσίας και της Φυματίωσης μέσω εξωτερικής δράσης (2007-2011),
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης της 6ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με τις δραστηριότητες εξωτερικού δανεισμού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕΠ) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Απριλίου 2006 σχετικά με την αποτελεσματικότητα της βοήθειας και τη διαφθορά στις αναπτυσσόμενες χώρες ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ης Ιουνίου 2007 σχετικά με τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετηρίδας – το ήμισυ της διαδρομής ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 4ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με τη μητρική θνησιμότητα ⁽⁵⁾, της 24ης Μαρτίου 2009 σχετικά με τις συμβάσεις ΑΣΧ ⁽⁶⁾ και της 25ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τις συνέπειες της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης στις αναπτυσσόμενες χώρες και στην αναπτυξιακή συνεργασία ⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ανάπτυξης και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου (A7-0165/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μείωση και η εξάλειψη της φτώχειας αποτελεί πρωταρχικό στόχο της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας και ταυτόχρονα συνιστά ηθική υποχρέωση και εξυπηρετεί τα μακροπρόθεσμα συμφέροντα της ΕΕ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τόσο η ΕΕ ως ο μεγαλύτερος χορηγός παγκοσμίως, όσο και τα κράτη μέλη της, πρέπει να διαδραματίσουν ηγετικό ρόλο στη διάσκεψη του Σεπτεμβρίου για τους ΑΣΧ και να υιοθετήσουν φιλόδοξη και ενιαία θέση η οποία θα έχει τη δυνατότητα να λειτουργήσει ως κινητήρια δύναμη με στόχο την έγκαιρη επίτευξη των ΑΣΧ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ δεν έχει επί του παρόντος διαθέσει περίπου 20 δισεκατομμύρια ευρώ από το συνολικό ποσό δαπανών της όσον αφορά τις δεσμεύσεις της για τους ΑΣΧ,

⁽¹⁾ COM(2010)0159 τελικό.

⁽²⁾ Υπόθεση C-155/07, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατά Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης ΕΕ C 327, 20.12.2008, σ. 2.

⁽³⁾ ΕΕ C 293 E, 2.12.2006, σ. 316.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 146 E, 12.6.2008, σ. 232.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 295 E, 4.12.2009, σ. 62.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 117 E, 6.5.2010, σ. 15.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0089.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν μειώσει τους προϋπολογισμούς τους που αφορούν τη βοήθεια,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αξία των παγκόσμιων χρηματοπιστωτικών συναλλαγών άγγιξε το 70πλάσιο του παγκόσμιου ΑΕΕ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη προβλέψιμη βοήθεια μπορεί να αποβεί επιζήμια για τις δικαιούχους χώρες και ότι η ποιοτικότερη βοήθεια θα μπορούσε να αποδεσμεύσει επιπλέον 3 δισεκατομμύρια ευρώ ετησίως για τους προϋπολογισμούς ανάπτυξης της ΕΕ και των κρατών μελών της ⁽¹⁾,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 82 % των νέων δανείων του ΔΝΤ χορηγήθηκε σε χώρες της Ευρώπης, ενώ οι λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες (ΛΑΧ) θα επωφεληθούν από την είσπραξη μεγαλύτερων ποσών από τα νέα δάνεια του ΔΝΤ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και η ομάδα G20 είναι πιο αντιπροσωπευτική από την ομάδα G8, τα Ηνωμένα Έθνη αποτελούν το πλέον συνεκτικό φόρουμ για την αντιμετώπιση των ζητημάτων παγκόσμιας διακυβέρνησης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ασυνέπειες στις πολιτικές της ΕΕ δεν πρέπει να υπονομεύουν τον αντίκτυπο της αναπτυξιακής χρηματοδότησης,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα εμβάσματα συμβάλλουν με τουλάχιστον 300 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ ετησίως στις οικονομίες των αναπτυσσόμενων χωρών ⁽²⁾,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι η πρόοδος που έχει σημειωθεί ως προς ορισμένους ΑΣΧ είναι ενθαρρυντική, επί του παρόντος απέχει πολύ η επίτευξη και των οκτώ ΑΣΧ και ότι μόνο η αποφασιστική επίδειξη πολιτικής βούλησης θα μπορεί να επιτρέψει την επίτευξη των ΑΣΧ στα πέντε εναπομείναντα χρόνια πριν από την προθεσμία του 2015,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες ΛΑΧ δεν βρίσκονται σε πορεία επίτευξης κανενός ΑΣΧ,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσφατη επισιτιστική κρίση και οι κρίσεις στον τομέα των καυσίμων, σε συνδυασμό με την παγκόσμια οικονομική ύφεση και την αλλαγή του κλίματος, έχουν επιφέρει καθυστερήσεις στην πρόοδο που έχει σημειωθεί την τελευταία δεκαετία ως προς τη μείωση της φτώχειας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ιδιοκτησία γης δημιουργεί κίνητρα για τα άτομα, τις οικογένειες και τις κοινότητες να αναλάβουν τον έλεγχο της εξέλιξής τους και να διασφαλίσουν επισιτιστική ασφάλεια σε τοπικό επίπεδο,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο μετριασμός της αλλαγής του κλίματος στις αναπτυσσόμενες χώρες θα μπορούσε να στοιχίζει περίπου 100 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ το χρόνο έως το 2020 ⁽³⁾, και η οικονομική ύφεση θα κοστίσει επίσης τουλάχιστον το ίδιο ποσό ⁽⁴⁾,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση στις αναπτυσσόμενες χώρες «μεσαίου εισοδήματος» δεν πρέπει να παραβλέπεται κατά την αναθεώρηση των ΑΣΧ, δεδομένου ότι οι χώρες αυτές εξακολουθούν να χρειάζονται βοήθεια στην προσπάθειά τους να προωθήσουν το πλήρες αναπτυξιακό τους δυναμικό,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι βιομηχανικές χώρες ευθύνονται κυρίως για την αλλαγή του κλίματος και τη χρηματοπιστωτική και την οικονομική κρίση,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των φτωχών εργαζομένων και των εργαζομένων σε ευάλωτες θέσεις εργασίας αυξάνεται,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ειρήνης και ασφάλειας, δημοκρατίας και πολιτικής σταθερότητας συχνά εμποδίζει τις φτωχές χώρες να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητές τους για ανάπτυξη,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαφθορά καταστρέφει την παραγωγικότητα, δημιουργεί αστάθεια και λειτουργεί ανασταλτικά για τις ξένες επενδύσεις,

⁽¹⁾ «Πρόγραμμα για την αποτελεσματικότητα της βοήθειας: Τα οφέλη από την ευρωπαϊκή προσέγγιση», Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Οκτώβριος 2009.

⁽²⁾ «Migration and Remittance Trends 2009» (Τάσεις σχετικά με τη μετανάστευση και τα εμβάσματα 2009), Παγκόσμια Τράπεζα, Νοέμβριος 2009.

⁽³⁾ Ενίσχυση της διεθνούς χρηματοδότησης για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής: ευρωπαϊκός οδηγός ενόψει της συμφωνίας της Κοπεγχάγης, COM(2009)0475.

⁽⁴⁾ Swimming Against the Tide: How Developing Countries are Coping with the Global Crisis, World Bank, March 2009.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράνομη εκροή κεφαλαίων από αναπτυσσόμενες χώρες εκτιμάται περί τα 641 - 941 δισεκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ, και ότι οι εκροές αυτές υπονομεύουν την ικανότητα των αναπτυσσόμενων χωρών να δημιουργήσουν ίδιους πόρους και να διαθέσουν περισσότερα κονδύλια για τη μείωση της φτώχειας ⁽¹⁾,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, αν και έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος ως προς την επίτευξη ορισμένων ΑΣΧ στον τομέα της υγείας, οι τρεις ΑΣΧ για την υγεία - και ιδίως για τη μητρική θνησιμότητα -, είναι οι στόχοι των οποίων η επίτευξη είναι πιο δύσκολη λόγω της πορείας που ακολουθείται,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 13 % του συνόλου των θανάτων μητέρων στις αναπτυσσόμενες χώρες οφείλεται σε μη ασφαλείς αμβλώσεις και ότι ο δείκτης αυτός είναι πολύ υψηλότερος στην Αφρική ⁽²⁾,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η χρηματοδότηση του οικογενειακού προγραμματισμού ανά γυναίκα έχει μειωθεί σημαντικά την τελευταία δεκαετία,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ακόμη και εάν επιτύχουμε όλους τους ΑΣΧ, θα εξακολουθήσουν να υφίστανται προκλήσεις και δεινά που σχετίζονται με τη φτώχεια στις φτωχές χώρες,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη τήρηση των υποσχέσεών μας όσον αφορά τους ΑΣΧ θα σημάνει συνεχή δεινά για εκατομμύρια φτωχούς ανθρώπους και θα διαβρώσει σημαντικά την εμπιστοσύνη μεταξύ Βορρά και Νότου,

I. Χρηματοδότηση

1. αναμένει ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 2010 θα συμφωνήσει επί μιας φιλόδοξης και ενιαίας στάσης της ΕΕ ενόψει της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για τους ΑΣΧ, και ότι θα ηγηθεί νέων, επιπρόσθετων, διαφανών και μετρήσιμων δεσμεύσεων με επίκεντρο τα αποτελέσματα·
2. καλεί τα κράτη μέλη να τηρήσουν τις υποχρεώσεις που ανέλαβαν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Συναίνεσης για την Ανάπτυξη·
3. επισημαίνει ότι η επίτευξη των ΑΣΧ πρέπει να παραμείνει κεντρικός στόχος της Ευρωπαϊκής Ένωσης· τονίζει ότι η μείωση της φτώχειας μέσω της επίτευξης των ΑΣΧ πρέπει να αναγνωριστεί με σαφήνεια ως το κυρίαρχο πλαίσιο της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΕ, και ότι το γεγονός αυτό πρέπει να είναι ευδιάκριτο σε όλες τις σχετικές πολιτικές, -συμπεριλαμβανομένης της εμπορικής πολιτικής-, καθώς και στις νομοθετικές προτάσεις· πιστεύει ότι οι ΑΣΧ δεν θα πρέπει να θεωρούνται τεχνικό ζήτημα που θα επιλυθεί απλώς με την παροχή περισσότερων χρημάτων ή εμπορικών δυνατοτήτων χωρίς τον προσδιορισμό και την αντιμετώπιση των υποκείμενων αιτίων της φτώχειας·
4. τονίζει ότι τα αριθμητικά στοιχεία που παρέχονται στην πρόσφατη έκθεση του ΟΗΕ με τίτλο «Επανεξετάζοντας τη φτώχεια» δεν είναι μόνο ανησυχητικά, αλλά αποτελούν και σαφή ένδειξη ότι ο κίνδυνος να μην επιτευχθούν οι αναπτυξιακοί στόχοι της Χιλιετηρίδας είναι πραγματικός·
5. καλεί όλα τα κράτη μέλη να τηρήσουν τις υποσχέσεις τους σχετικά με το ποσοστό βοήθειας ύψους 0,7 % το αργότερο έως το 2015·
6. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να καθιερώσουν ενισχυμένα μέτρα λογοδοσίας σχετικά με τη δέσμευσή τους να εκχωρούν το 0.7 % του ΑΕΠ ως βοήθεια έως το 2015, εισάγοντας συγχρόνως μία διαδικασία αξιολόγησης της ΕΒΑ από ομότιμους ειδικούς η οποία, στο πλαίσιο του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων, θα αξιολογήσει την πρόοδο ως προς τον στόχο του 0.7 % έως το 2015, με αποκορύφωμα την υποβολή σχετικής έκθεσης προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
7. καλεί όλα τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μέτρα για την αναπτυξιακή βοήθεια και να δημοσιεύσουν πολυετή χρονοδιαγράμματα προκειμένου να επιτύχουν τους ΑΣΧ· ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει πλήρη διαφάνεια στον τομέα της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας και την καλεί προς τούτο να δημοσιεύσει τα ποσά που έχουν διαθέσει τα κράτη μέλη για τους ΑΣΧ·
8. καλεί την ΕΕ και τον ΟΟΣΑ να μην διευρύνουν τον ορισμό της αναπτυξιακής βοήθειας (ΕΑΒ) και να μην θεωρήσουν δαπάνες για βοήθεια τη διαγραφή του χρέους ή άλλες χρηματοοικονομικές ροές εκτός της ΕΑΒ·

⁽¹⁾ Καθηγητής Guttorm Schjelderup, Ακρόαση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, 10 Νοεμβρίου 2009.

⁽²⁾ «Facts on induced abortion worldwide», Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας και Ινστιτούτο Guttmacher, 2007.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

9. καλεί όλα τα κράτη μέλη να λάβουν αυστηρότερα μέτρα για τους φορολογικούς παραδείσους, τη φοροδιαφυγή και την παράνομη ροή κεφαλαίων στο πλαίσιο της ομάδας G20 και των Ηνωμένων Εθνών, και να προωθήσουν τη μεγαλύτερη διαφάνεια, μεταξύ άλλων με τη συστηματική δημοσιοποίηση των αποκομιζόμενων κερδών και των φόρων που καταβάλλονται μέσω συστήματος υποβολής εκθέσεων ανά χώρα, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στις αναπτυσσόμενες χώρες να διατηρήσουν τους πόρους τους για την ανάπτυξή τους·

10. καλεί την ΕΤΕπ να επανεξετάσει την πολιτική της ως προς τα υπεράκτια χρηματοπιστωτικά κέντρα με βάση κριτήρια αυστηρότερα από εκείνα του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ) όσον αφορά τον προσδιορισμό των απαγορευμένων και ελεγχίμων περιοχών δικαιοδοσίας, να διασφαλίσει την εφαρμογή της και να συντάσσει ετήσιες εκθέσεις προόδου·

11. καλεί όλα τα κράτη μέλη και τη διεθνή κοινότητα να αναλάβουν δράση προκειμένου να καταστούν φθηνότερα τα εμβάσματα·

12. καλεί όλα τα κράτη μέλη να στηρίζουν τις πρωτοβουλίες των Ηνωμένων Εθνών και να λάβουν μέτρα για την αύξηση της ευθύνης δανειστών και δανειοληπτών στο πακέτο κυρίαρχων δανειακών συναλλαγών·

13. καλεί όλα τα κράτη μέλη και τη διεθνή κοινότητα να καταβάλλουν εκ νέου προσπάθειες για ελάφρυνση του άχθους του χρέους που βαρύνει τις αναπτυσσόμενες χώρες, με ιστορικό απόδοσης ευθυνών, διαφάνειας και χρηστής διακυβέρνησης·

14. καλεί την ΕΕ να παράσχει σημαντική χρηματοδότηση προκειμένου να βοηθήσει τις φτωχές χώρες να αντιμετωπίσουν τις επιπτώσεις της αλλαγής του κλίματος και της οικονομικής κρίσης· επιμένει αυτοί οι πόροι πρέπει να είναι πραγματικά συμπληρωματικοί προς τις υπάρχουσες δεσμεύσεις για βοήθεια·

15. καλεί όλα τα κράτη μέλη να δεσμευθούν ότι θα διαθέσουν σημαντικά πολύ περισσότερους πόρους στην αναπτυξιακή συνεργασία και ην βοήθεια έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο των επόμενων δημοσιονομικών προοπτικών και του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης·

16. καλεί την Επιτροπή να αξιοποιήσει τα υφιστάμενα μέσα συνεργασίας με αναπτυσσόμενες χώρες, συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων δράσης της ΕΠΓ, της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, του ΣΓΠ και του ΣΓΠ+, για τον περαιτέρω καθορισμό και την υλοποίηση συγκεκριμένων μέτρων που προορίζονται για να διευκολυνθεί η εκπλήρωση των ΑΣΧ·

17. καλεί όλα τα κράτη μέλη να αυξήσουν σημαντικά το ποσό της βοήθειας που παρέχουν μέσω της δημοσιονομικής στήριξης, ιδίως μέσω συμβάσεων στον τομέα των ΑΣΧ, αλλά επιμένει ότι πρέπει να πληρούνται τα κριτήρια της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της διακυβέρνησης και άλλα ουσιαστικά κριτήρια και ότι πρέπει να υπάρχει μεγαλύτερη και καλύτερη παρακολούθηση και διενέργεια ελέγχων·

18. καλεί όλα τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η ΕΕ θα συνεχίσει να δραστηριοποιείται μέσω ενός ευρέος φάσματος υφιστάμενων χρηματοπιστωτικών μέσων σε παγκόσμιο επίπεδο και σε επίπεδο χωρών, πέρα από τη δημοσιονομική στήριξη, συμπεριλαμβανομένου και του Παγκόσμιου Ταμείου για την Καταπολέμηση του HIV/AIDS, της Φυματίωσης και της Ελονοσίας, καθώς και άλλων συναφών οργάνωσεων και μηχανισμών, και ιδίως οργάνωσεων της κοινωνίας των πολιτών και κοινοτήτων·

19. καλεί όλα τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να βελτιώνουν τον συντονισμό των δωρητών αποδεσμεύοντας το σύνολο της βοήθειάς τους, σύμφωνα με τις δηλώσεις του Παρισιού και της Άγκρα, περιορίζοντας τον υπερβολικό κατακερματισμό του προϋπολογισμού της βοήθειας που συνιστά επιτακτική ανάγκη από πλευράς συνοχής και αποδέσμευσης της βοήθειας· αναγνωρίζει επίσης ότι διάφορα κράτη μέλη μπορούν να προσφέρουν εμπειρογνωμοσύνη σε διάφορους γεωγραφικούς και αναπτυξιακούς τομείς·

II. Συνοχή της πολιτικής για την ανάπτυξη

20. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η κύρια ευθύνη για τον προγραμματισμό των κονδυλίων για την ανάπτυξη και τον καθορισμό προτεραιοτήτων παραμένει αρμοδιότητα του Επιτρόπου για την Ανάπτυξη στο πλαίσιο της νέας θεσμικής σύνθεσης της ΕΕ·

21. καλεί την ΕΕ να αναλάβει συγκεκριμένη δράση για την καταπολέμηση της φτώχειας, υιοθετώντας συνεκτική πολιτική που θα περιλαμβάνει τους τομείς του εμπορίου, της αναπτυξιακής συνεργασίας και της κοινής αγροτικής και αλιευτικής πολιτικής, προκειμένου να αποφευχθούν οι άμεσες ή έμμεσες αρνητικές επιπτώσεις στην οικονομία των αναπτυσσόμενων χωρών·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

22. καλεί την ΕΕ να διατηρήσει την αρχή της επισιτιστικής ασφάλειας στις αναπτυσσόμενες χώρες και να προτρέψει όλα τα ενεχόμενα μέρη να τηρήσουν την αρχή αυτή, στο πλαίσιο των διαπραγματεύσεων στον ΠΟΕ·
23. πιστεύει ότι η επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας προϋποθέτει τη λήψη μέτρων για την καλύτερη πρόσβαση στη γη, το νερό και τους πόρους της βιοποικιλότητας, καθώς και μέτρα για την ενίσχυση πολιτικής για την προώθηση πολιτικής όσον αφορά την τοπική στήριξη των βιώσιμων γεωργικών εκμεταλλεύσεων μικρής κλίμακας·
24. καλεί την ΕΕ να διασφαλίσει την παράμετρο της ανάπτυξης στις αλιευτικές συμφωνίες της προκειμένου να λαμβάνουν πλήρως υπόψη τον κοινωνικό και οικονομικό αντίκτυπο στις τοπικές κοινότητες, κυρίως μέσω της μακροπρόθεσμης τομεακής στήριξης της ΕΕ και μηχανισμού που θα εξασφαλίζει ότι οι πλοιοκτήτες θα καλύπτουν δίκαιο μερίδιο του κόστους πρόσβασης για τον στόλο της ΕΕ·
25. καλεί την ΕΕ να μην ασκήσει πίεση στις φτωχές χώρες μέσω της εμπορικής της πολιτικής, ανοίγοντας ευάλωτους τομείς της αγοράς, όταν το επίπεδο ανάπτυξης τους δεν τους επιτρέπει να ασκούν δίκαιο ανταγωνισμό στην παγκόσμια σκηνή, ενισχύοντας παράλληλα την υπέρ των φτωχών εστίαση της πολιτικής της ΕΕ για παροχή βοήθειας στο εμπόριο·
26. καλεί την ΕΕ να αγωνιστεί για την έγκαιρη και επικεντρωμένη στην ανάπτυξη ολοκλήρωση του γύρου του ΠΟΕ στην Ντόχα·
27. ζητεί να ενσωματωθεί συστηματικά η εκτίμηση της κλιματικής αλλαγής σε όλες τις πτυχές του σχεδιασμού πολιτικής και της λήψης αποφάσεων, μεταξύ των οποίων, στο εμπόριο, τη γεωργία και την επισιτιστική ασφάλεια· ζητεί να χρησιμοποιηθεί το αποτέλεσμα της εκτίμησης αυτής για τον καθορισμό σαφών κατευθυντήριων γραμμών για τη χάραξη πολιτικής στον τομέα της αειφόρου αναπτυξιακής συνεργασίας·
28. επισημαίνει την ανάγκη για την αποτελεσματική παγκόσμια αντιμετώπιση του προβλήματος της κλιματικής αλλαγής, με βάση την οποία οι εκβιομηχανισμένες χώρες θα αναλάβουν την ευθύνη και θα ηγηθούν των προσπάθειών για την αντιμετώπιση των συνεπειών των αερίων θερμοκηπίου που, αν δεν αντιμετωπιστούν, θα θέσουν σε κίνδυνο τους αναπτυξιακούς στόχους της Χιλιετηρίδας·
29. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη, που είναι τα συμβαλλόμενα μέρη στο Πρωτόκολλο για την Στρατηγική Περιβαλλοντική Εκτίμηση και τη Σύμβαση Espoo, να συμμορφωθούν πλήρως με τις διατάξεις του Πρωτοκόλλου κατά την παροχή βοήθειας για την χάραξη προγραμμάτων και την εκτέλεση δημόσιων έργων στις αναπτυσσόμενες χώρες·
30. είναι πεπεισμένο ότι το εμπόριο μπορεί να αποτελέσει ισχυρή κινητήρια δύναμη της οικονομικής ανάπτυξης, παρότι από μόνο του δεν μπορεί να λύσει αναπτυξιακά προβλήματα· πιστεύει ότι η αργή πρόοδος των διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ντόχα εμποδίζει τη συμβολή του συστήματος διεθνών συναλλαγών στους ΑΣΧ· τονίζει ότι τυχόν θετική έκβαση του Γύρου της Ντόχα θα μπορούσε να συμβάλει στην παροχή δέσμης οικονομικών κινήτρων με παγκόσμια εμβέλεια· επισημαίνει το πλήθος μελετών της UNCTAD (Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη) και άλλων θεσμικών οργάνων που υποδηλώνουν ότι η εκτεταμένη απελευθέρωση του εμπορίου στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες σπάνια μεταφράστηκε σε βιώσιμη και ουσιαστική μείωση της φτώχειας, συνέβαλε δε στην επιδείνωση των όρων του εμπορίου στις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδιαίτερα στις χώρες της Αφρικής·
31. υπογραμμίζει τη σημασία των προσπαθειών για τη διευκόλυνση της ενσωμάτωσης των αναπτυσσόμενων χωρών στην παγκόσμια οικονομία· επαναλαμβάνει ότι η απελευθέρωση του εμπορίου και η στήριξη της ικανότητας εφοδιασμού είναι σημαντικά στοιχεία σε οποιαδήποτε ορθολογική αναπτυξιακή στρατηγική και ότι οι πρωτοβουλίες τεχνικών ενισχύσεων σχετικών με το εμπόριο αποτελούν ένα πρόσθετο εργαλείο στην προσπάθεια για την εξάλειψη της φτώχειας και της υπανάπτυξης·
32. υπενθυμίζει ότι η βελτίωση της εμπορικής δυνατότητας των αναπτυσσόμενων και λιγότερο ανεπτυγμένων χωρών θα μπορούσε να τις βοηθήσει να αναπτύξουν τις εμπορικές δεξιότητες και υποδομές που είναι αναγκαίες προκειμένου να εφαρμόσουν και να επωφεληθούν από τις συμφωνίες του ΠΟΕ, να επεκτείνουν το εμπόριό τους, να αξιοποιήσουν νέες και υφιστάμενες εμπορικές ευκαιρίες, να εφαρμόσουν νέες συμφωνίες και να προσαρμοστούν σε ένα μεταβαλλόμενο περιβάλλον εξωτερικού εμπορίου·
33. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις ήδη υπάρχουσες πρωτοβουλίες στον τομέα του εμπορίου με τις αναπτυσσόμενες χώρες σε επίπεδο ΕΕ και ΠΟΕ, ιδιαίτερα την πρωτοβουλία «Όλα εκτός από όπλα» (ΟΕΟ), το Σύστημα Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ) και το ΣΓΠ+, καθώς και την αρχή της ασυμμετρίας και των μεταβατικών περιόδων που αποτελούν αντικείμενο διαπραγμάτευσης σε όλες τις υφιστάμενες Συμφωνίες Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης (ΣΟΕΣ), ζητά δε από την Επιτροπή να εδραιώσει αυτή τη στρατηγική πολιτικής· επισημαίνει ότι το ΣΓΠ παρέχει μεγαλύτερη σταθερότητα, προβλεψιμότητα και περισσότερες εμπορικές ευκαιρίες για τους χρήστες του· επισημαίνει ότι παρέχονται πρόσθετες προτιμήσεις (μέσω του συστήματος ΣΓΠ) στις χώρες που έχουν κυρώσει και εφαρμόσει αποτελεσματικά τις βασικές διεθνείς συνθήκες για τη βιώσιμη ανάπτυξη, τα κοινωνικά δικαιώματα και τη χρηστή διακυβέρνηση·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

34. καλεί την Επιτροπή να ενισχύσει το αναπτυξιακό περιεχόμενο των τρεχουσών διαπραγματεύσεων στον ΠΟΕ και των διμερών διαπραγματεύσεων στην Ένωση Εξωτερικού Εμπορίου (FTA).

35. υπενθυμίζει ότι η στρατηγική παροχής βοήθειας για το εμπόριο έχει ως στόχο να υποστηριχθούν οι φτωχές και ευάλωτες χώρες στην προσπάθεια για την ανάπτυξη των βασικών οικονομικών υποδομών και εργαλείων που χρειάζονται ώστε να καταστήσουν το εμπόριο κινητήρια δύναμη της οικονομικής τους ανάπτυξης· χαιρετίζει τις δηλώσεις της Επιτροπής σύμφωνα με τις οποίες η ΕΕ έχει ήδη πετύχει το στόχο της διάθεσης πιστώσεων ύψους 2 δισεκατομμυρίων ευρώ για ενισχύσεις σχετικές με το εμπόριο (TRA) έως το 2010, δεδομένου ότι οι συνολικές ενισχύσεις του είδους αυτού από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της ανήλθαν σε 2,15 δισεκατομμύρια ευρώ το 2008 (1,14 δισεκατομμύρια ευρώ από τα κράτη μέλη και 1,01 δισεκατομμύρια ευρώ από την ΕΕ), και διαπιστώνει ότι επιτεύχθηκαν επίσης σημαντικά αποτελέσματα στο πλαίσιο της ευρύτερης ατζέντας παροχής βοήθειας για το εμπόριο – συμπεριλαμβανομένων των τομέων των μεταφορών και της ενέργειας, των παραγωγικών τομέων και της προσαρμογής σχετικά με το εμπόριο· καλεί, ωστόσο, την Επιτροπή να παράσχει λεπτομερείς πληροφορίες (περιλαμβανομένων και αριθμητικών στοιχείων) σε σχέση με τα κονδύλια του προϋπολογισμού που χρησιμοποιούνται για τη χρηματοδότηση ενισχύσεων σχετικών με το εμπόριο και της παροχής βοήθειας για το εμπόριο.

36. προτρέπει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προσδίδουν μεγαλύτερη προσοχή και υποστήριξη στις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, προκειμένου να αυξηθεί η συνολική χρηματοδότηση της ΕΕ όσον αφορά τη βοήθεια για το εμπόριο, που δεν έχει παρουσιάσει ουσιαστική αύξηση τελευταία· θεωρεί ότι, καθώς η περιφερειακή ολοκλήρωση γίνεται ολοένα και πιο σημαντική στο πλαίσιο της ατζέντας της βοήθειας για το εμπόριο της ΕΕ, θα πρέπει να ενταθούν οι προσπάθειες για να ολοκληρωθούν τα περιφερειακά πακέτα βοήθειας για το εμπόριο προς τις χώρες ΑΚΕ· θεωρεί ότι υπάρχουν περιθώρια βελτίωσης της αποτελεσματικότητας της βοήθειας, με την ενίσχυση των κοινών στρατηγικών ανάλυσης και ανταπόκρισης, καθώς και της από κοινού παροχής βοήθειας για το εμπόριο.

37. υποστηρίζει ότι η διάσταση Νότου-Νότου αναδεικνύεται σε ταχέως αναπτυσσόμενη συνιστώσα του παγκόσμιου εμπορίου, ότι μπορεί να γίνεται όλο και πιο σημαντική για τη διασφάλιση της ανάπτυξης των φτωχότερων χωρών και ότι πρέπει να ενθαρρύνεται και να υποστηρίζεται.

III. ΑΣΧ που αποτελούν προτεραιότητα

38. καλεί την ΕΕ να διατηρήσει μια ολοκληρωμένη και συνολική προσέγγιση για τις των ΑΣΧ, αναγνωρίζοντας τη διασύνδεση που υπάρχει μεταξύ όλων των μεμονωμένων στόχων και καθορίζοντας ελάχιστες προϋποθέσεις για να επιτευχθεί η εξάλειψη της φτώχειας.

Υγεία και εκπαίδευση

39. καλεί όλα τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να διαθέσουν τουλάχιστον το 20 % όλων των αναπτυξιακών δαπανών για τη βασική υγεία και την εκπαίδευση, να αυξήσουν τις συνεισφορές τους στο Διεθνές Ταμείο για την Καταπολέμηση του HIV/AIDS, της Φυματίωσης και της Ελονοσίας, και να αυξήσουν τη χρηματοδότησή τους για άλλα προγράμματα που στοχεύουν στην ενίσχυση των συστημάτων υγείας καθώς και να θέσουν ως προτεραιότητα τη μητρική υγεία και τις προσπάθειες για την καταπολέμηση της βρεφικής θνησιμότητας.

40. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες να δαπανήσουν τουλάχιστον το 15 % των εθνικών προϋπολογισμών τους στην υγειονομική περίθαλψη και για την ενίσχυση των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης.

41. καλεί την ΕΕ και τις αναπτυσσόμενες χώρες να προωθήσουν την ελεύθερη πρόσβαση στην υγεία και την εκπαίδευση.

42. καλεί όλα τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να αντιστρέψουν την ανησυχητική μείωση της χρηματοδότησης της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας και δικαιωμάτων στις αναπτυσσόμενες χώρες και να στηρίξουν πολιτικές για τον εθελοντικό οικογενειακό προγραμματισμό, τις ασφαλείς αμβλώσεις, τη θεραπεία σεξουαλικά μεταδιδόμενων μολύνσεων και την προμήθεια σκευασμάτων αναπαραγωγικής υγείας που παρασκευάζονται από φάρμακα που σώζουν ανθρώπινες ζωές και αντισυλληπτικών, συμπεριλαμβανομένων και των προφυλακτικών.

43. Καλεί την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και τις αναπτυσσόμενες χώρες να ασχοληθούν με τον 5ο ΑΣΧ (βελτίωση της μητρικής υγείας), τον 4ο ΑΣΧ (παιδική θνησιμότητα) και τον 6ο ΑΣΧ (HIV/AIDS, της ελονοσίας και της φυματίωσης) με συνεκτικό και ολιστικό τρόπο, παράλληλα με τον 3ο ΑΣΧ (σχετικά με την ισότητα των φύλων και την χειραφέτηση των γυναικών).

44. ζητεί να τονίζεται στα έγγραφα στρατηγικής των χωρών και περιφερειών η ανάγκη να θεοπιστεί νομοθεσία για την καταπολέμηση της βίας και των διακρίσεων κατά των γυναικών, να ενθαρρύνεται η συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων και να τονίζονται περαιτέρω την ανάγκη για πολιτικές που θα λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

45. επαναλαμβάνει ότι η ΕΕ πρέπει να υποστηρίζει τις αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίες χρησιμοποιούν τις λεγόμενες ρυθμίσεις ευελιξίας που περιέχονται στη συμφωνία TRIPS, ώστε να μπορούν να παρέχουν φάρμακα σε προσιτές τιμές στο πλαίσιο των εσωτερικών τους προγραμμάτων δημόσιας υγείας· τονίζει ότι οι συμφωνίες εκείνες που εγγυώνται πρόσβαση σε γενόσημα φάρμακα δεν πρέπει να υπονομεύονται από τις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών·

Ευάλωτες ομάδες

46. καλεί την ΕΕ να διοχετεύσει τουλάχιστον το ήμισυ της βοήθειάς της στις ΛΑΧ και να έχει ως στόχο τις ομάδες με τις μεγαλύτερες ανάγκες στις χώρες αυτές, με επίκεντρο κυρίως τις γυναίκες, τα παιδιά και τα άτομα με αναπηρίες, και να εντάξει αποτελεσματικότερα τα συμφέροντα των ευάλωτων ομάδων στις αναπτυξιακές στρατηγικές της·

47. υποστηρίζει, στο πλαίσιο αυτό, την πρόταση της Επιτροπής για την ανακατανομή χρηματοδοτικών πόρων που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη καθυστέρηση ως προς τους ΑΣΧ στο πλαίσιο της ενδιάμεσης αναθεώρησης των προγραμμάτων ΑΚΕ του 2010·

48. καλεί την ΕΕ και τις αναπτυσσόμενες χώρες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στα δικαιώματα των μειονοτήτων και επιμένει να εισαγάγει η ΕΕ αδιαπραγμάτευτες ρήτρες περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κατά των διακρίσεων στις διεθνείς συμφωνίες της, μεταξύ άλλων τις διακρίσεις με βάση το φύλο, τη φυλή ή την εθνοτική καταγωγή, τη θρησκευτική πεποίθηση ή πίστη, την αναπηρία, την ηλικία, τον σεξουαλικό προσανατολισμό και τις διακρίσεις σε βάρος των ανθρώπων που έχουν προσβληθεί από τον ιό HIV/AIDS·

Απαλλαγή από την πείνα

49. καλεί την ΕΕ και τις κυβερνήσεις εταίρους να αυξήσουν τις επενδύσεις στη γεωργία και την επισιτιστική ασφάλεια σε επίεδα που θα διασφαλίζουν ότι όλοι θα απαλλαγούν από την πείνα, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη επείγουσες ανάγκες λόγω υποσιτισμού, γεωργικές δραστηριότητες μικρής κλίμακας και προγράμματα κοινωνικής προστασίας·

50. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει την απόκτηση εγγείου ιδιοκτησίας ως εργαλείου που συμβάλλει στη μείωση της φτώχειας και εγγυάται την επισιτιστική ασφάλεια, ενισχύοντας τα δικαιώματα ιδιοκτησίας και διευκολύνοντας την πρόσβαση των αγροτών, των μικρών επιχειρήσεων και των τοπικών κοινωνιών στην πίστωση·

Αξιοπρεπής εργασία

51. εκφράζει μεγάλη ανησυχία για το φαινόμενο της απόκτησης γεωργικών εδαφών (ιδίως στην Αφρική) από ξένους επενδυτές με κυβερνητική υποστήριξη, η οποία θα μπορούσε να υπονομεύσει την τοπική επισιτιστική ασφάλεια και να έχει σοβαρές και εκτεταμένες επιπτώσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες· καλεί τα ΗΕ και την ΕΕ να αντιμετωπίσουν τις δυσμενείς επιπτώσεις της απόκτησης αγροτικής γης (μεταξύ άλλων, τη δήμευση της μικροαγροτικής ιδιοκτησίας και τη μη βιώσιμη χρήση των εδαφών και των υδάτων), αναγνωρίζοντας το δικαίωμα του λαού να ελέγχει την αγροτική γη και άλλους ζωτικούς φυσικούς πόρους·

52. καλεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να εντατικοποιήσουν τις προσπάθειές τους για την καταπολέμηση της παιδικής εργασίας, τόσο στηρίζοντας συγκεκριμένα προγράμματα όσο και με τη χάραξη κατευθυντήριων γραμμών για αναπτυξιακές πολιτικές και το διεθνές εμπόριο·

53. καλεί την ΕΕ και τις κυβερνήσεις των αναπτυσσόμενων χωρών να στηρίξουν σημαντικά το Παγκόσμιο Σύμφωνο Απασχόλησης της ΔΟΕ και να εφαρμόσουν αποτελεσματικά όλες τις πτυχές της Ατζέντας για την Αξιοπρεπή Εργασία·

54. καλεί την Επιτροπή να ελέγχει την κοινωνική προστασία των εργαζομένων, τον κοινωνικό διάλογο και τα βασικά εργασιακά πρότυπα στις αναπτυσσόμενες χώρες και, όπου κρίνεται απαραίτητο, να προσφέρει κίνητρα και να επιβάλει κυρώσεις μέσω εμπορικών συμφωνιών και όλων των άλλων διαθέσιμων μέσων·

IV. Διακυβέρνηση

55. καλεί την Παγκόσμια Τράπεζα και το ΔΝΤ να παραχωρήσουν πιο δίκαιο ποσοστό δικαιωμάτων ψήφου σε υποεκπροσωπούμενα έθνη διασφαλίζοντας βραχυπρόθεσμα ισοτιμία ψήφου μεταξύ δανειοληπτών και δανειοδοτών, και ότι ο δανεισμός δεν θα υπονομεύει τις αρχές της ιδιοκτησίας, σύμφωνα με τη δέσμευση που ανελήφθη στο Παρίσι και την Accra·

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

56. καλεί το ΔΝΤ να αυξήσει τα επίπεδα πρόσβασης των χωρών χαμηλού εισοδήματος στις δωρεάν διευκολύνσεις του και να αυξήσει τα κονδύλια των Ειδικών Τραβηχτικών Δικαιωμάτων που προορίζονται για τις ΛΑΧ ανάλογα με τις ανάγκες τους·

57. σκοπεύει, στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης για την προσεχή ανανέωση της εξωτερικής εντολής της ΕΤΕπ, να διασφαλίσει την εκπλήρωση των αναπτυξιακών υποχρεώσεών της, και να προσαρμόσει περισσότερο τους πόρους της στις ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών συμπεριλαμβάνοντας αμοιβαία αποτελεσματικά δανειοδοτικά μέσα υπέρ των φτωχών·

58. καλεί τα κράτη μέλη και τη διεθνή κοινότητα να διασφαλίσουν ότι τα Ηνωμένα Έθνη θα εξακολουθήσουν να είναι το φόρουμ που επιλέγεται για την αντιμετώπιση ζητημάτων παγκόσμιας διακυβέρνησης και ζητημάτων σχετικά με τη φτώχεια·

59. καλεί τις αρχές της ΕΕ και της Αφρικανικής Ένωσης να επενδύσουν ανανεωμένη πολιτική βούληση στη στρατηγική εταιρική σχέση Αφρικής-ΕΕ και να δεσμεύσουν τους συγκεκριμένους πόρους που θα της επιτρέψουν να αξιοποιήσει το σύνολο των δυνατοτήτων της·

60. καλεί την ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να προωθήσουν και να στηρίξουν τη δημοκρατία, την ειρήνη και το κράτος δικαίου και τις απαλλαγμένες από τη διαφθορά κυβερνήσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες·

61. καλεί την ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να καταβάλλουν συμπληρωματική προσπάθεια για τη στήριξη της δημόσιας διοίκησης στις αναπτυσσόμενες χώρες, εστιάζοντας ιδιαίτερα στην καταπολέμηση της διαφθοράς και τη δημιουργία διοικητικού περιβάλλοντος που θα διέπεται από διαφάνεια, αμεροληψία και δικαιοσύνη, αναγνωρίζοντας παράλληλα τον ουσιώδη ρόλο των μη κρατικών φορέων και της κοινωνίας των πολιτών

62. καλεί όλες τις αναπτυσσόμενες χώρες να υπογράψουν επείγοντως τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά της διαφθοράς, να λάβουν πρακτικά μέτρα για να εφαρμόσουν αποτελεσματικά τις διατάξεις της και να θεσπίσουν μηχανισμούς παρακολούθησης της προόδου·

63. αναγνωρίζει την ανάγκη των αναπτυσσόμενων χωρών να βελτιώσουν τα διεθνή λογιστικά πρότυπά τους προκειμένου να αποτραπούν πρακτικές φοροαποφυγής και φοροδιαφυγής ούτως ώστε να επιτευχθεί καλύτερη παγκόσμια δημοσιονομική διακυβέρνηση·

64. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες να προωθήσουν τη συμμετοχή των κοινοβουλίων, των τοπικών κυβερνήσεων, της κοινωνίας των πολιτών και άλλων μη κρατικών φορέων σε όλα τα στάδια της διαμόρφωσης και εφαρμογής πολιτικών·

65. καλεί τις αναπτυσσόμενες χώρες, ιδιαίτερα εκείνες που ωφελούνται περισσότερο από την βοήθεια της ΕΕ, να ενισχύσουν τη χρηστή διακυβέρνησή τους σε όλα τα δημόσια θέματα, ιδιαίτερα δε στη διαχείριση της βοήθειας που λαμβάνεται, προτρέπει δε την Επιτροπή να προβεί σε όλα τα απαραίτητα βήματα για να εξασφαλίσει τη διαφανή και αποτελεσματική υλοποίηση της βοήθειας·

66. αναγνωρίζει τη ζωτική διασύνδεση που υπάρχει μεταξύ ασφάλειας και ανάπτυξης και επισημαίνει με ανησυχία την έλλειψη προόδου όσον αφορά την ειρηνική επίλυση παγωμένων συγκρούσεων στο χώρο γειτονίας της ΕΕ και πέρα από αυτόν, ζητώντας από την ΕΕ να αναθεωρήσει τις προσπάθειές της στον τομέα αυτό·

67. καλεί την ΕΕ να συμμετάσχει σε ένα φιλόδοξο και εποικοδομητικό διάλογο με όλους τους παραδοσιακούς και αναδυόμενους δωρητές προκειμένου να διασφαλίσει ότι θα επιτευχθούν οι ΑΣΧ και ότι η μείωση της φτώχειας θα διατηρηθεί στην κορυφή της παγκόσμιας ατζέντας·

*

* *

68. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΕΕ 2020

P7_TA(2010)0223

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη στρατηγική ΕΕ 2020

(2011/C 236 E/08)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άτυπο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης Φεβρουαρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη τη δημόσια διαβούλευση που πραγματοποίησε η Επιτροπή σχετικά με την «ΕΕ 2020» και το αποτέλεσμα της διαβούλευσης αυτής (SEC(2010)0116),
 - έχοντας υπόψη την εκ μέρους της Επιτροπής αξιολόγηση της Στρατηγικής της Λισαβόνας (SEC(2010)0114),
 - έχοντας υπόψη το έγγραφο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου με τίτλο «Επτά μέτρα για την επιτυχή υλοποίηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την ανάπτυξη και την απασχόληση»,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2010 με θέμα την ΕΕ 2020 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, λόγω της συνεχιζόμενης σοβαρότητας της χρηματοπιστωτικής, οικονομικής και κοινωνικής κρίσης, είναι πολύ υψηλές οι προσδοκίες όσον αφορά την έγκριση, τον Ιούνιο 2010, της νέας στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020 από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλά κράτη μέλη εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν αύξηση της ανεργίας, η οποία μπορεί ενδεχομένως να επηρεάσει έως και 28 εκατομμύρια άτομα στην ΕΕ, εάν δεν δοθεί η κατάλληλη πολιτική απάντηση μεσοπρόθεσμα, προκαλώντας ως εκ τούτου τεράστιες δυσκολίες σε κοινωνικό και ανθρώπινο επίπεδο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η κρίση έχει εξανεμίσει εκατομμύρια θέσεων εργασίας και έχει επιδεινώσει την εργασιακή ανασφάλεια,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κλιματική αλλαγή, η απώλεια βιοποικιλότητας και η εξάντληση φυσικών πόρων επιτάσσουν ένα πιο βιώσιμο μοντέλο παραγωγής, διανομής και κατανάλωσης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής και οι δηλώσεις του Συμβουλίου σχετικά με πτυχές του περιεχομένου της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020, όπως οι πρωταρχικοί στόχοι, οι εμβληματικές προτάσεις, τα «σημεία συμφόρησης» και οι δείκτες έχουν πολύ γενικό χαρακτήρα, με αποτέλεσμα να πρέπει η Επιτροπή να προτείνει επειγόντως λεπτομερέστερα σχέδια για να διευκρινιστεί με ποιο τρόπο οι πρωτοβουλίες αυτές θα εφαρμοστούν επιτυχώς και να υποβάλει τα σχέδια αυτά στο Κοινοβούλιο,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να υπάρξουν αποτελέσματα, τα καθήκοντα και οι αρμοδιότητες της Ευρώπης πρέπει να επιμερίζονται με καλά οργανωμένο τρόπο μεταξύ του ευρωπαϊκού, του εθνικού, του περιφερειακού και των τοπικών επιπέδων διακυβέρνησης, ότι όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης πρέπει να χαρακτηρίζονται από βέλτιστη ποιότητα και λογοδοσία και όλες οι σημαντικές κινητήριες δυνάμεις της αλλαγής - επιχειρήσεις και πανεπιστήμια που συνεργάζονται στο πλαίσιο εταιρικής σχέσης με τις τοπικές και περιφερειακές αρχές και με την κοινωνία των πολιτών - θα πρέπει να διαδραματίσουν καίριο ρόλο στο νέο μηχανισμό επίτευξης των στόχων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει σημασία να ληφθούν υπόψη η δημογραφική κρίση και οι συνέπειές της και ότι δεν πρέπει να θυσιαστούν οι μελλοντικές γενιές προκειμένου να διατηρηθούν οι κεκτημένες παροχές της προηγούμενης γενιάς,

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0053.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Γενικές παρατηρήσεις

1. εκφράζει την απογοήτευσή του για τα κύρια στοιχεία της νέας στρατηγικής για την ΕΕ του 2020 που συμφωνήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 26 Μαρτίου 2010· παροτρύνει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να αντλήσει διδάγματα από την παρούσα κρίση και να καθορίσει μια πραγματικά μακρόπνοη, φιλόδοξη και συνεκτική στρατηγική·
2. ζητεί η στρατηγική για την ΕΕ του 2020 να υπακούει σε μία ευρύτερη πολιτική αντίληψη για το μέλλον της ΕΕ ως ανταγωνιστικής, κοινωνικής και αειφόρου Ένωσης που θέτει στο επίκεντρο των πολιτικών της τον άνθρωπο και την προστασία του περιβάλλοντος·
3. εκτιμά ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να βελτιώσουν τις οικονομικές τους επιδόσεις προωθώντας διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις για τη βελτιστοποίηση των δημόσιων δαπανών, την περιστολή της γραφειοκρατίας, την ενίσχυση της θέσης των πολιτών, την υποστήριξη της επιχειρηματικότητας και της καινοτομίας, την προώθηση νομοθεσίας φιλικότερης προς τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, και την παροχή ευκαιριών στους πολίτες να αξιοποιήσουν στο έπακρο τις δυνατότητές τους·
4. αναγνωρίζει ότι, για να αποφευχθούν τυχόν απαντήσεις στην κρίση του ευρώ που θα κατέληγαν σε μια μακρά περίοδο οικονομικής στασιμότητας, η Ένωση θα πρέπει ταυτόχρονα να εφαρμόσει μια στρατηγική που θα επιταχύνει τη βιώσιμη οικονομική μεγέθυνση, με παράλληλες μεταρρυθμίσεις για την αποκατάσταση και τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας·
5. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου δεν λαμβάνουν υπόψη το γεγονός ότι η εύθραυστη διαδικασία ανάκαμψης που βρίσκεται σε εξέλιξη πρέπει να αντικατοπτρίζεται πλήρως στη νέα στρατηγική για το 2020, με τη διαμόρφωση μιας συνεκτικής ατζέντας πολιτικής και με την πλήρη ενσωμάτωση της μακροοικονομικής πολιτικής στη στρατηγική, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι η απαραίτητη δημοσιονομική εξυγίανση δεν θα υπονομεύσει τη στρατηγική·
6. θεωρεί λυπηρό το ότι το Κοινοβούλιο, ως θεσμικό όργανο εκπροσώπησης των πολιτών της Ευρώπης, δεν έχει κληθεί να γνωμοδοτήσει για τους δείκτες που θα αποτελέσουν τη βάση του Εθνικού Προγράμματος Μεταρρυθμίσεων για την ΕΕ του 2020· προτρέπει το Συμβούλιο να εγκρίνει τα βασικά στοιχεία της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020 στη συνεδρίασή του του Ιουνίου 2010, αλλά επιμένει ότι το Συμβούλιο δεν θα πρέπει να εγκρίνει τελικές αποφάσεις για τα βασικά μέσα, τους στόχους και τους δείκτες της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020· έχει στρατηγική χωρίς να τη δέουσα διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το συντομότερο δυνατόν· φρονεί δε, στο ίδιο πνεύμα, ότι τα εθνικά κοινοβούλια, οι περιφέρειες, οι δημοτικές αρχές, οι κοινωνικοί εταίροι και οι ΜΚΟ πρέπει επίσης να αναμειχθούν ενεργά στον καθορισμό και την υλοποίηση της στρατηγικής·

Σημεία συμφόρησης και πρωταρχικοί στόχοι

7. σημειώνει τους πέντε πρωταρχικούς στόχους που συμφωνήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για το ποσοστό απασχόλησης, την έρευνα και την ανάπτυξη, τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου, τα επίπεδα εκπαίδευσης και την κοινωνική ένταξη· τονίζει ότι αυτοί οι πρωταρχικοί στόχοι θα πρέπει να διατυπώνονται στο πλαίσιο μιας συγκροτημένης και συνεκτικής στρατηγικής αειφόρου ανάπτυξης που θα συνδυάζει τα προγράμματα πολιτικής στον οικονομικό, κοινωνικό και περιβαλλοντικό τομέα·

Επανεκκίνηση της ενιαίας αγοράς

8. υπογραμμίζει ότι η ενιαία αγορά είναι μία από τις βασικές κινητήριες δυνάμεις της ευρωπαϊκής μεγέθυνσης και ότι εξακολουθεί να χρήζει πλήρους ολοκλήρωσης· επισημαίνει ότι η διατήρηση ορισμένων εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων, αγαθών, υπηρεσιών και κεφαλαίων επιτάσσει περαιτέρω προσπάθειες από την πλευρά των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, προκειμένου να δημιουργηθεί μια δίκαιη, καλύτερη, πιο ανταγωνιστική και πιο αποτελεσματική ενιαία αγορά·
9. τονίζει ότι είναι σημαντικό το ελεύθερο εμπόριο και η πρόσβαση στην παγκόσμια αγορά να εξακολουθήσουν να αποτελούν τον πυρήνα στη χάραξη πολιτικής και να αποφευχθεί οιαδήποτε στροφή προς τον προστατευτισμό, δεδομένου ότι η ακμή των καινοτόμων επιχειρηματικών και εταιρειών μπορεί να επιτευχθεί σε μια ελεύθερη και παγκόσμια αγορά·
10. τονίζει ότι απαιτούνται πιο θαρραλέες πρωτοβουλίες για την ολοκλήρωση της ενιαίας αγοράς και για την καλύτερη αποδοχή της από τους πολίτες· εκφράζει, ως εκ τούτου, την ικανοποίησή του για την έκθεση του Mario Monti η οποία, όπως και το ψήφισμα που ενέκρινε το Κοινοβούλιο στις 20 Μαΐου 2010 ⁽¹⁾, που περιέχει ενδιαφέρουσες προτάσεις για την οικοδόμηση συναίνεσης και την υλοποίηση μιας ισχυρότερης ενιαίας αγοράς·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0186.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

11. πιστεύει ότι, για τη δημιουργία μιας πραγματικής ενιαίας αγοράς, η Επιτροπή οφείλει να παρουσιάσει μια δέσμη ξεκάθαρων πολιτικών προτεραιοτήτων μέσω μιας «Πράξης περί Ενιαίας Αγοράς» που θα πρέπει να καλύπτει τόσο τις νομοθετικές όσο και τις μη νομοθετικές πρωτοβουλίες που αποσκοπούν στη δημιουργία μιας άκρως ανταγωνιστικής κοινωνικής οικονομίας της αγοράς·

MME σε μια κοινωνική οικονομία της αγοράς

12. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ πρέπει να δώσει κίνητρα και να ενθαρρύνει τις ΜΜΕ και την επιχειρηματικότητα, δεδομένου ότι αποτελούν ζωτικό παράγοντα για τη διατήρηση και τη δημιουργία απασχόλησης, ότι η ΕΕ πρέπει να περιορίσει τις διοικητικές και ρυθμιστικές επιβαρύνσεις και να απλουστεύσει τους κανόνες προκειμένου να μπορούν οι ΜΜΕ να αναπτύσσονται ταχύτερα, εμπορευόμενες ελεύθερα τα προϊόντα/υπηρεσίες τους σε περισσότερα από 500 εκατομμύρια καταναλωτές στην ενιαία αγορά της ΕΕ, καθώς και ότι απαιτείται περαιτέρω μείωση της γραφειοκρατίας· υπογραμμίζει επίσης τη σημασία που έχει η επίτευξη της πλήρους εφαρμογής της «Πράξης για τις μικρές επιχειρήσεις», μέσω πολιτικών προσπαθειών σε όλα τα επίπεδα·

13. υπογραμμίζει ότι οι ΜΜΕ αποτελούν τη ραχοκοκαλιά της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς, δημιουργούν θέσεις απασχόλησης και διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην αναζωογόνηση της οικονομικής και της αειφόρου ανάπτυξης και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στις περαιτέρω προσπάθειες στον τομέα της μεταρρύθμισης, όπως φιλική προς τις ΜΜΕ νομοθεσία, δημιουργία ενός ζωντανού περιβάλλοντος για τις νεοϊδρύμενες επιχειρήσεις, ενθάρρυνση της επιχειρηματικότητας και βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση· εκτιμά επιπλέον ότι η στρατηγική για την ΕΕ του 2020 θα πρέπει να περιλαμβάνει στόχους και πρωτοβουλίες για την ενθάρρυνση της αύξησης των επιπέδων των κεφαλαίων επιχειρηματικών συμμετοχών στις εταιρείες·

14. υπενθυμίζει ότι οι πολύ μικρές επιχειρήσεις συχνά συμβάλλουν στην καταπολέμηση της ανεργίας και ότι η δημιουργία μιας επιχείρησης είναι σε πολλές περιπτώσεις ένας τρόπος επιτυχίας παρά την κοινωνική αδράνεια, ότι πρώτη προϋπόθεση για την ανάπτυξη των ΜΜΕ είναι η ικανότητά τους να συγκεντρώσουν επαρκείς πόρους για τις δραστηριότητές τους και ότι η διατήρηση των μηχανισμών εγγυήσεων για τις ΜΜΕ, οι δυναμικές δευτερές αγορές και ένας τραπεζικός τομέας που προωθεί την οικονομική δραστηριότητα στην Ευρώπη αποτελούν προϋποθέσεις για την ανάπτυξη των ΜΜΕ·

Ο στόχος της απασχόλησης

15. επαναλαμβάνει ότι η απασχόληση υψηλής ποιότητας πρέπει να αποτελέσει κύρια προτεραιότητα της στρατηγικής για το 2020 και ότι μια μεγαλύτερη έμφαση στην εύρυθμη λειτουργία των αγορών εργασίας και στις κοινωνικές συνθήκες είναι ζωτικής σημασίας προκειμένου να βελτιωθούν οι επιδόσεις στον τομέα της απασχόλησης· ζητεί, ως εκ τούτου, μια νέα ατζέντα για την προώθηση της αξιοπρεπούς εργασίας, τη διασφάλιση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε όλη την Ευρώπη και τη βελτίωση των συνθηκών εργασίας·

16. πιστεύει ότι η νέα στρατηγική πρέπει να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στην αξιοπρεπή εργασία, όπου περιλαμβάνεται και η καταπολέμηση της αδήλωτης εργασίας, και στη διασφάλιση της επανένταξης στην αγορά εργασίας των ατόμων που προς το παρόν αποκλείονται από αυτή·

17. εκτιμά ότι η νέα στρατηγική πρέπει να ενθαρρύνει τις αγορές εργασίας που βελτιώνουν τα κίνητρα και τις συνθήκες εργασίας για τους εργαζομένους, αυξάνοντας, παράλληλα, τα κίνητρα προκειμένου οι εργοδότες να προσλαμβάνουν και να διατηρούν προσωπικό·

Ο στόχος της έρευνας

18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διατηρήσουν το συνολικό στόχο του 3 % του ΑΕγχΠ για την Ε&Α· καλεί τα κράτη μέλη να κάνουν καλύτερη χρήση των δυνατοτήτων συνέργειας μεταξύ της χρηματοδότησης της πολιτικής συνοχής και της χρηματοδότησης για την Ε&Α και να διασφαλίσουν ότι τα μέσα αυτά μεταφράζονται σε καινοτομία που προσφέρει πραγματικά οφέλη στην κοινωνία·

19. υπογραμμίζει ότι τα μείζονα σχέδια Ε&Α, οι καίριες επενδύσεις σε ενεργειακές υποδομές, η νέα αρμοδιότητα της ΕΕ στην πολιτική του διαστήματος, καθώς και η χρηματοδότηση της πολιτικής καινοτομίας της ΕΕ, απαιτούν μεστή, αξιόπιστη και βιώσιμη οικονομική στήριξη από την ΕΕ ώστε να εκπληρωθούν οι καίριοι στόχοι της Ένωσης για το 2020·

20. επισημαίνει ότι η Ευρώπη οφείλει να ενισχύσει περαιτέρω τις δυνατότητές της όσον αφορά την ειδικευση των εργαζομένων, τις επιστήμες, την έρευνα και την τεχνολογία και, συνεπώς, την ικανότητά της να καινοτομεί, ως βασικά στοιχεία της ανταγωνιστικότητας, και ότι το τρίγωνο της γνώσης πρέπει να παραμείνει στο επίκεντρο της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

21. εκτιμά ότι, για να καταστεί η ευρωπαϊκή έρευνα πιο αποτελεσματική, έχει ζωτική σημασία ο καλύτερος εξορθολογισμός των υφιστάμενων δομών, ενώ θα πρέπει να δημιουργηθεί ένα πιο φιλικό προς την έρευνα και την καινοτομία επενδυτικό κλίμα τόσο στο δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα· καλεί την Επιτροπή να προτείνει συγκεκριμένα μέτρα για τη βελτίωση της πρόσβασης στη χρηματοδότηση, ιδίως για τη διαθεσιμότητα κεφαλαίων επιχειρηματικού κινδύνου·

Στόχοι για το κλίμα και την ενέργεια

22. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι πρωταρχικοί στόχοι του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου όσον αφορά τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου, τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και την ενεργειακή απόδοση στερούνται φιλοδοξίας και, συνεπώς, δεν είναι προσανατολισμένοι στην ανάληψη ηγετικού ρόλου σε ένα κόσμο που αντιμετωπίζει ένα φάσμα κλιματικών αλλαγών και απογύμνωσης σε φυσικούς πόρους, με τα παγκόσμια οικοσυστήματα να βρίσκονται στα πρόθυρα της κατάρρευσης· ζητεί, ως εκ τούτου, την άμεση και ταυτόχρονη έγκριση των ακόλουθων δεσμευτικών στόχων για την ΕΕ:

α) στόχος για την εγγύρια μείωση των αερίων θερμοκηπίου κατά 30 % για το 2020 και για ουσιαστική περαιτέρω μείωση μακροπρόθεσμα, υπό την προϋπόθεση ότι οι άλλες χώρες είναι επίσης έτοιμες να δεσμευτούν για τη λήψη των κατάλληλων μέτρων·

β) στόχος για τη βελτίωση της διαχείρισης των πόρων·

γ) στόχος για μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης κατά 20 % και για αύξηση του μεριδίου ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στο 20 % τουλάχιστον μέχρι το 2020, με παράλληλη άρση των τεχνικών και μη εμποδίων στην περαιτέρω ανάπτυξη βιώσιμων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, ως πρώτο βήμα στην προσπάθεια επίτευξης μιας οικονομίας υψηλής απόδοσης χωρίς CO₂ μέχρι το 2050, που θα βασίζεται κατά κύριο λόγο σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·

δ) μετρήσιμοι στόχοι που θα επιδιώκουν να αναστείλουν την απώλεια υπηρεσιών οικοσυστήματος και βιοποικιλότητας και στην αποκατάστασή τους, όπου είναι εφικτό, μέχρι το 2020·

Ο στόχος της εκπαίδευσης

23. λαμβάνει γνώση του πρωταρχικού στόχου για τη βελτίωση της εκπαίδευσης· εκφράζει τη λύπη του για την απουσία στόχων εκπεφρασμένων σε αριθμούς και παροτρύνει το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να ορίσει ως στόχο το 100 % για τη δευτεροβάθμια εκπαίδευση και σαφείς ποιοτικούς στόχους και δείκτες για την πρωτοβάθμια και δευτεροβάθμια εκπαίδευση·

24. ζητεί από τα κράτη μέλη να υιοθετήσουν τους φιλόδοξους στόχους που καθορίζονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Ευρώπη 2020» σύμφωνα με τους οποίους, έως το 2020, τα ποσοστά εγκατάλειψης του σχολείου πρέπει να είναι κάτω από 10 % της ηλικιακής ομάδας και 40 % τουλάχιστον του πληθυσμού θα πρέπει να έχει ολοκληρώσει την τριτοβάθμια ή ισοδύναμη εκπαίδευση·

25. τονίζει την ανάγκη για ισχυρές πολιτικές διά βίου μάθησης σύμφωνα με τις οποίες θα πρέπει να υποστηρίζονται οι ευκαιρίες για κατάρτιση και να παρέχονται καθ' όλη τη διάρκεια της επαγγελματικής ζωής· επισημαίνει ότι θα πρέπει να διατηρηθεί ο αριθμός των ενεργών ατόμων στην αγορά εργασίας και να ενισχυθεί η κοινωνική ένταξη·

Ο στόχος της φτώχειας

26. εμμένει στην άποψη ότι η στρατηγική για την ΕΕ του 2020 πρέπει να συμπεριλάβει ως στόχο τη μείωση κατά 50 % της φτώχειας στην ΕΕ και επισημαίνει ότι η πλειονότητα των Ευρωπαίων που ζουν σήμερα σε συνθήκες φτώχειας ή που κινδυνεύουν να περιπέσουν σε τέτοιες συνθήκες είναι γυναίκες, ιδιαίτερα ηλικιωμένες, μετανάστες, μητέρες μονογονικών οικογενειών και άτομα που παρέχουν φροντίδα·

27. επικροτεί το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο προτείνει ως προτεραιότητα την κοινωνική ένταξη, ιδιαίτερα μέσω της μείωσης της φτώχειας, και τονίζει την ανάγκη για σαφείς στόχους και πρωτοβουλίες· θεωρεί ότι ο στόχος αυτός είναι ένας από τους κύριους στόχους της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020· ζητεί να υπάρξει μια φιλόδοξη μακροπρόθεσμη στρατηγική κατά της φτώχειας με μακρόπνοους στόχους για τη μείωση της φτώχειας, την κοινωνική ένταξη, μεταξύ άλλων για τις γυναίκες, τα παιδιά και τους ηλικιωμένους, καθώς και για την καταπολέμηση του φαινομένου των εργαζόμενων φτωχών· τονίζει ότι απαιτείται ένας στόχος για τη μείωση του αριθμού των νοικοκυριών ανέργων·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Ισότητα των φύλων

28. εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι οι πρωταρχικοί στόχοι που ορίστηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δεν περιλαμβάνουν την ισότητα των φύλων· ζητεί την κατάρτιση προγράμματος για την ισότητα των φύλων με σκοπό την εξάλειψη της ψαλίδας των αμοιβών μεταξύ ανδρών και γυναικών και την εξασφάλιση της πλήρους συμμετοχής των γυναικών στην αγορά εργασίας και στην πολιτική, με παράλληλη προώθηση των ευκαιριών σταδιοδρομίας για τις γυναίκες· τονίζει την ανάγκη για καλύτερες συνθήκες με στόχο το συνδυασμό οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής·

Εμβληματικές πρωτοβουλίες

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Ένωση καινοτομίας»

29. εκτιμά ότι η επιτυχής έκβαση της νέας βασικής πρωτοβουλίας «Η ΕΕ της καινοτομίας» είναι ζωτικής σημασίας για την προώθηση της οικονομίας της γνώσης· καλεί την Επιτροπή να αυξήσει το συνολικό ποσό του ευρωπαϊκού προϋπολογισμού που προορίζεται για έρευνα και καινοτομία·

30. υπογραμμίζει πόσο σημαντικά στοιχεία είναι η απλούστευση της χρηματοδότησης της έρευνας και της αναπτυξιακής χρηματοδότησης και ο περιορισμός της γραφειοκρατίας, για τη μεγιστοποίηση της αποτελεσματικότητας για τις επιχειρήσεις της γνώσης και για την ενθάρρυνση νέων ευκαιριών απασχόλησης·

31. καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει τις προϋποθέσεις εφαρμογής καινοτομιών, μέσω π.χ. της δημιουργίας ενιαίου ευρωπαϊκού διπλώματος ευρεσιτεχνίας· υποστηρίζει ότι προγράμματα που θέτουν ως στόχο την καθ' όλα θεμιτή τόνωση της ανταγωνιστικότητας και την οικοδόμηση μιας βιώσιμης οικονομίας δεν λειτουργούν σωστά και εκτιμά ότι πρέπει να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, των πανεπιστημίων και των πολυεθνικών στα ευρωπαϊκά προγράμματα·

32. φρονεί ότι πρέπει να προσδιοριστούν ρητώς στόχοι για μέσα συμβατής με τις ΜΜΕ χρηματοδότησης που θα διασφαλίσουν ψηφιακή διαλειτουργικότητα και πρόσβαση και ότι σε αυτούς θα πρέπει να περιλαμβάνονται οπωσδήποτε στόχοι της ΕΕ για την οικολογική καινοτομία·

33. θεωρεί ότι στο θέμα της προώθησης της καινοτομίας μέσω των δημόσιων συμβάσεων υπάρχει σημαντικό ανεκμετάλλευτο δυναμικό· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δώσουν έμφαση στη σημασία των καινοτόμων δημόσιων συμβάσεων που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της Ε&Α, στο ρόλο που διαδραματίζει για την τόνωση της έρευνας που βασίζεται στις ΜΜΕ και στις δυνατότητες που έχει για την παροχή δημόσιων υπηρεσιών υψηλής ποιότητας και την επίτευξη των στόχων για την κλιματική αλλαγή·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Νεολαία σε κίνηση»

34. τονίζει ότι το Κοινοβούλιο έχει ορίσει επίσης τη νεολαία ως βασική προτεραιότητα για τον προϋπολογισμό του 2011 και έχει εκφράσει με σαφήνεια την πρόθεσή του για περαιτέρω οικονομική υποστήριξη όλων των σημαντικών προγραμμάτων του τομέα·

35. τονίζει ότι, για την αντιμετώπιση του προβλήματος της υψηλής ανεργίας μεταξύ των νέων, πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στην εξασφάλιση κατάρτισης και ευκαιριών απασχόλησης για κάθε νέο, στη μείωση των κατώτατων ορίων για την ένταξη των νέων σε μια πρώτη απασχόληση και στη διαμόρφωση ευρωπαϊκών προγραμμάτων που θα προωθούν το επιχειρηματικό πνεύμα μεταξύ των νέων σε όλες τις φάσεις της εκπαίδευσης·

36. θεωρεί ότι η τριτοβάθμια εκπαίδευση αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη, την καινοτομία και την ανάπτυξη και ότι πρέπει, συνεπώς, να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στη συνέχεια στη διαδικασία της Μπολόνια και στην υλοποίηση των συμφωνημένων αρχών από τα κράτη μέλη σε ολόκληρο τον ευρωπαϊκό χώρο ανώτατης εκπαίδευσης·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Ψηφιακή ατζέντα για την Ευρώπη»

37. χαιρετίζει τις πρόσφατες φιλόδοξες προτάσεις της Επιτροπής για την ψηφιακή ατζέντα και ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν πλήρως τις πρωτοβουλίες αυτές·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

38. τονίζει τις τεράστιες δυνατότητες απασχόλησης που προσφέρει ο τομέας ΤΠΕ και τον καίριο ρόλο που διαδραματίζει στο να καταστήσει την Ευρώπη οικονομία με αποδοτική χρήση πόρων και ενέργειας· επισημαίνει ότι ο ανταγωνισμός στο συγκεκριμένο τομέα προάγει την καινοτομία και τονίζει την ανάγκη για ανταγωνιστικές αγορές, ανοικτές σε νέους φορείς που θα διευκολύνουν την ανάπτυξη νέων, καινοτόμων τεχνολογιών· τονίζει τη σημασία της συνέχισης των προσπάθειών για την πρόσβαση όλων των πολιτών και καταναλωτών στις σταθερές και κινητές επικοινωνίες ευρείας ζώνης παντού στον κόσμο και σε υψηλές ταχύτητες, με δίκαιους όρους και σε ανταγωνιστικές τιμές, ανεξάρτητα από το πού βρίσκονται· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν κάθε διαθέσιμο πολιτικό μηχανισμό για να επιτύχουν την ευρυζωνική πρόσβαση για όλους τους ευρωπαίους πολίτες, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών στόχων για την κάλυψη ευρείας ζώνης και υψηλής ταχύτητας, καθώς και ειδικά προγράμματα για την αύξηση της εγγραμματοσύνης των παιδιών στους υπολογιστές με τη χρήση υπολογιστών στα σχολεία·

39. σημειώνει ότι η ψηφιακή ατζέντα της Ευρώπης θα έχει σημαντική επίπτωση στους τομείς του πολιτισμού, των μέσων ενημέρωσης και της εκπαίδευσης και ότι, συνεπώς, απαιτείται μάλλον ενιαία παρά τομεακή θεώρηση· εκτιμά ότι έχει ζωτική σημασία να δοθεί προσοχή στην επίδραση των νέων μέσων ενημέρωσης, π.χ. μέσω δέσμευσης για την προώθηση της ηλεκτρονικής κατάρτισης, και στο θέμα του επιγραμμικού περιεχομένου σε σχέση με την εσωτερική αγορά, οικονομικές και τεχνικές πτυχές, σε όλες τις πολιτικές πρωτοβουλίες που έχουν σχέση με την ψηφιακή ατζέντα·

40. επισημαίνει, ωστόσο, ότι η ελεύθερη κυκλοφορία ψηφιακών υπηρεσιών σήμερα παρεμποδίζεται από τους κατακερματισμένους κανόνες που ισχύουν σε εθνικό επίπεδο·

41. θεωρεί ότι η δημιουργική βιομηχανία διαδραματίζει επίσης σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο του ψηφιακού περιβάλλοντος για την προώθηση της πολιτιστικής ποικιλομορφίας στην ΕΕ·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Μια Ευρώπη που χρησιμοποιεί αποδοτικά τους πόρους»

42. εκτιμά ότι τα περιβαλλοντικά στοιχεία της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020 είναι, σε γενικές γραμμές, πολύ άτονα και πρέπει να ενισχυθούν· συνιστά στους βασικούς στόχους της στρατηγικής να ενσωματωθούν σαφείς και μετρήσιμοι περιβαλλοντικοί στόχοι, με έμφαση στην αναχαίτιση του ρυθμού μείωσης της βιοποικιλότητας·

43. εκτιμά ότι η στρατηγική για την ΕΕ του 2020 θα πρέπει να επιδιώξει την υλοποίηση των μακροπρόθεσμων στόχων της ΕΕ για μείωση κατά 80 % των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου μέχρι το 2050, κυρίως μέσω της βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης και του περιορισμού της σπατάλης, ώστε να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης και να μειωθεί το κόστος·

44. εκτιμά ότι η βελτίωση της αποδοτικότητας των πόρων πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα ολόκληρης της στρατηγικής και ότι ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στις επιπτώσεις των συνεχών αυξήσεων των τιμών του πετρελαίου και της μειωμένης προσφοράς πολύτιμων μετάλλων που είναι ζωτικής σημασίας για την ηλεκτρονική τεχνολογία εν γένει και για την παραγωγή ηλεκτρικών συσσωρευτών προοριζόμενων για τα ηλεκτρικά αυτοκίνητα ειδικότερα·

45. θεωρεί ότι πρέπει να επιδιωχθεί με δυναμικό τρόπο η καινοτομία προκειμένου να υλοποιηθούν οι στόχοι της βελτίωσης του περιβάλλοντος, της αποδοτικής χρήσης των φυσικών πόρων και της μείωσης του κόστους και ότι η θέσπιση νόμιμων στόχων και η καθιέρωση ρυθμιστικών μέτρων είναι οι πιο αποτελεσματικοί τρόποι για την προαγωγή αυτής της καινοτομίας·

46. εκτιμά ότι οι κανόνες για τη διάθεση των κονδυλίων από τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΕ θα πρέπει να αναπροσαρμοστούν ώστε να συνυπολογίζεται η ανάγκη προαγωγής των καινοτομιών που περιορίζει το κόστος και βελτιώνει τη χρήση φυσικών πόρων·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Καθαρή και αποδοτική ενέργεια»

47. υπογραμμίζει ότι οι αειφόρες διαδικασίες παραγωγής σε συνδυασμό με την αποδοτικότητα των πόρων και μια ολοκληρωμένη ενεργειακή πολιτική, και η περαιτέρω ανάπτυξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας θα επιτρέψει στην ΕΕ όχι μόνο να επιτύχει τους στόχους της στους τομείς του κλίματος και της ενέργειας, αλλά και να διατηρήσει ισχυρούς παραγωγικούς μηχανισμούς στην Ευρώπη και να αυξήσει την ανταγωνιστικότητα, την ανάπτυξη και την απασχόληση·

48. αποδοκιμάζει την έλλειψη οιασδήποτε φιλοδοξίας για την ανάπτυξη μιας πραγματικά κοινής ευρωπαϊκής ενεργειακής πολιτικής στη στρατηγική για την ΕΕ του 2020· τονίζει ότι, μολονότι μια λειτουργούσα εσωτερική αγορά αποτελεί καίριο στόχο για την Ευρώπη – και ότι αποτελεί επιτακτική ανάγκη η ταχεία εφαρμογή της τρίτης ενεργειακής δέσμης – η υπερβολική έμφαση σε αυτή την πτυχή της ενεργειακής πολιτικής της Ευρώπης αποβαίνει εις βάρος των δύο άλλων στόχων της «αειφόρου ανάπτυξης» και της «ασφάλειας του εφοδιασμού»· υπενθυμίζει ότι η εσωτερική αγορά δεν μπορεί να εξετασθεί χωριστά από την εξωτερική διάσταση και ότι η Ευρώπη χρειάζεται μια κοινή ευρωπαϊκή ενεργειακή πολιτική για να έχει πραγματική επιρροή στην ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού, την κλιματική αλλαγή και την ενέργεια σε προστιές τιμές·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

49. τονίζει ότι η ενεργειακή απόδοση δεν είναι μόνο το φθηνότερο μέσο για τη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και τη βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, αλλά μπορεί να δημιουργήσει επίσης σημαντικό αριθμό θέσεων εργασίας μέχρι το 2020· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θέσουν την ενεργειακή απόδοση στην κορυφή της ατζέντας της ΕΕ, και μάλιστα σε επίπεδο προϋπολογισμού· ζητεί, ειδικότερα, να ενταχθεί η εφαρμογή της ήδη υφισταμένης νομοθεσίας και να υποβληθεί μια επίκαιρη και φιλόδοξη πρόταση για το Νέο Ευρωπαϊκό Σχέδιο Δράσης Ενεργειακής Απόδοσης, περιλαμβανομένης αναθεώρησης της οδηγίας περί ενεργειακών υπηρεσιών και της εισαγωγής δεσμευτικού στόχου για την ενεργειακή απόδοση·

50. επισημαίνει ότι, για να αντιμετωπισθεί η κλιματική αλλαγή, θα απαιτηθούν σημαντικές επενδύσεις στις ενεργειακές υποδομές πριν και μετά το 2020· οι επενδύσεις αυτές περιλαμβάνουν την αναβάθμιση των ενεργειακών δικτύων της Ευρώπης, ένα πραγματικά ευρωπαϊκό έξυπνο ενεργειακό υπερδίκτυο, πράσινους διαδρόμους, διασυνδέσεις, την ολοκλήρωση του προγράμματος Galileo, πράσινη τεχνολογία, ηλεκτρονική περιθαλψη (e-health), το Διευρωπαϊκό Δίκτυο Μεταφορών (TEN-T) και ελεύθερη και ισότιμη πρόσβαση στις τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας και στην ευρυζωνικότητα· επισημαίνει επιπλέον ότι είναι σημαντικό να ολοκληρωθεί η εσωτερική αγορά ενέργειας και να ενθαρρυνθούν τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν ταχέως την τρίτη δέσμη μέτρων για την ενέργεια προκειμένου να τονωθεί η οικονομική μεγέθυνση, το άνοιγμα της αγοράς και η ενίσχυση των δικαιωμάτων των καταναλωτών και να βελτιωθεί η ασφάλεια ενεργειακού εφοδιασμού της ΕΕ· εκτιμά ότι οι πρωτοβουλίες αυτές έχουν ζωτική σημασία για την τόνωση της εσωτερικής ενεργειακής αγοράς και για την ενσωμάτωση ενός όλο και μεγαλύτερου μεριδίου ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, καθώς επίσης και για την ανάπτυξη περαιτέρω μεγάλων έργων υποδομής στις τρίτες χώρες, ιδιαίτερα στην περιφέρεια της Μεσογείου και της Ευρασίας· επισημαίνει ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αποτελούν τις καλύτερες εγχώριες πηγές ενέργειας της ηπείρου μας και ζητεί, για το λόγο αυτό, μια φιλόδοξη υλοποίηση των μέτρων των κρατών μελών μέλη για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους στον τομέα της ανανεώσιμης ενέργειας·

51. υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να επενδύσει με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στις υφιστάμενες υποδομές στον τομέα των μεταφορών, όπως το TEN-T, για την τόνωση της δημιουργίας θέσεων εργασίας, τη βελτίωση της κοινωνικής και εδαφικής συνοχής και τη δημιουργία αειφόρου και διαλειτουργικού συστήματος μεταφορών· ζητεί τη διασύνδεση μεταξύ μέσων μεταφοράς και την ευφυή χρήση της εφοδιαστικής δεδομένου ότι, για να μειωθεί η χρήση άνθρακα στον τομέα των μεταφορών και να καταστεί ο τομέας αειφόρος, θα απαιτηθούν καινοτομίες, νέες τεχνολογίες και οικονομικοί πόροι·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Μια βιομηχανική πολιτική για την εποχή της παγκοσμιοποίησης»

52. υποστηρίζει ένθερμα μια βιομηχανική πολιτική που θα δημιουργεί το καλύτερο περιβάλλον για τη διατήρηση και την ανάπτυξη μιας ισχυρής, ανταγωνιστικής και διαφοροποιημένης βιομηχανικής βάσης στην Ευρώπη· επιδοκιμάζει, και υπογραμμίζει, το γεγονός ότι μια τέτοια πολιτική καλύπτει το βιομηχανικό τομέα στο σύνολό του και έχει ως κύριο στόχο να δημιουργήσει το σωστό πλαίσιο·

53. ζητεί να υπάρξει μετασχηματισμός της ευρωπαϊκής βιομηχανίας μέσω μιας αειφόρου ευρωπαϊκής βιομηχανικής πολιτικής προσανατολισμένης στη δημιουργία βιώσιμων θέσεων εργασίας και στη βελτίωση της ενεργειακής εξοικονόμησης και της χρήσης των πόρων· πιστεύει ότι η αειφόρος ανάπτυξη της ευρωπαϊκής βιομηχανίας απαιτεί εντατικό διάλογο με εργοδότες και εργαζόμενους· επαναλαμβάνει ότι η εν λόγω μετάβαση θα απαιτήσει επίσης μέτρα για να βοηθηθεί η μετάβαση των εργαζομένων σε μια νέα περιβαλλοντικά αειφόρο οικονομία·

54. τονίζει ότι η ΕΕ του 2020 αναμένεται ότι θα αποκαλύψει το κόστος και τα οφέλη από τη μετατροπή σε μια βιώσιμη, ενεργειακά αποδοτική οικονομία και επισημαίνει ότι η διευκόλυνση της προσαρμογής της βιομηχανίας στις διαρθρωτικές αλλαγές αποτελεί στόχο της Ένωσης και των κρατών μελών·

55. επαναλαμβάνει το αίτημά του να διασφαλιστεί επαρκής χρηματοδότηση για τη στήριξη των τεχνολογιών παραγωγής καθαρής, βιώσιμης και αποδοτικής ενέργειας με χαμηλό αποτύπωμα άνθρακα, χρηματοδότηση που απαιτεί συνολικά τουλάχιστον 2 δισ. ευρώ ετησίως από τον προϋπολογισμό της ΕΕ επί πλέον των όσων δαπανώνται μέσω του έβδομου προγράμματος-πλαισίου για την έρευνα, την τεχνολογική ανάπτυξη και την επίδειξη (FP7) και του προγράμματος-πλαισίου για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (CIP) από το 2010 και μετά· ζητεί σε αυτό το πλαίσιο την επείγουσα κατάρτιση ενός χρονοδιαγράμματος χρηματοδότησης από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη για τις πιστώσεις που θα αναλάβουν να χορηγήσουν, ώστε να διασφαλιστεί ότι από το 2010 θα αρχίσουν να ρέουν οι πιστώσεις για τις διάφορες πρωτοβουλίες του Σχεδίου SET, καθώς και των συμπληρωματικών πρωτοβουλιών·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας»

56. εκτιμά ότι πρέπει να εξετασθεί το θέμα της μείωσης της ευρωπαϊκής ανταγωνιστικότητας σε παγκόσμια κλίμακα και ότι, έχοντας κατά νου τις προβλεπόμενες μακροπρόθεσμες ελλείψεις σε εργατικό δυναμικό, οφείλουμε να στρέψουμε το βλέμμα πέρα από την κρίση και να αναζητήσουμε ευρωπαϊκά συστήματα που θα επιτρέψουν την εισροή μεταναστών «της γνώσης» και θα αποτρέψουν τη «φυγή ευρωπαϊκών εγκεφάλων»·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

57. πιστεύει ότι κεντρικά σημεία πολιτικής πρέπει να είναι η αντιμετώπιση της ανεργίας των νέων και η προώθηση ενός αποτελεσματικού συνδυασμού των επαγγελματικών προσόντων με τις ανάγκες της αγοράς και ότι, προς τούτο, πρέπει να διευκολυνθεί η διασυννοιακή κινητικότητα φοιτητών και ερευνητών, με προγράμματα ανταλλαγών, και να υποστηριχθούν οι περίοδοι πρακτικής άσκησης για να βελτιωθεί η διεθνής ελκυστικότητα των ευρωπαϊκών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης· εκτιμά ότι η δέσμευση της Ευρώπης υπέρ της εκπαίδευσης θα πρέπει να λάβει συγκεκριμένη μορφή στη στρατηγική για την ΕΕ του 2020 και επικροτεί την πρωτοβουλία της Επιτροπής να συμπεριλάβει στη στρατηγική για την ΕΕ του 2020 ποσοτικούς στόχους για την εκπαίδευση·

58. καλεί α κράτη μέλη, το Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο να εγκρίνουν έως τα τέλη του έτους μια φιλόδοξη στρατηγική πράσινων θέσεων εργασίας, με την οποία θα δημιουργηθούν οι συνθήκες πλαίσιο που θα επιτρέψουν την αξιοποίηση των δυνατοτήτων απασχόλησης μιας πιο βιώσιμης οικονομίας που βασίζεται στις δεξιότητες και στην καινοτομία και θα εξασφαλισθεί ότι η μετάβαση σε αυτή την οικονομία υποστηρίζεται με κατάρτιση, διά βίου μάθηση και κοινωνική ασφάλιση για όλους·

Εμβληματική πρωτοβουλία: «Ευρωπαϊκή πλατφόρμα κατά της φτώχειας»

59. χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής για μια πλατφόρμα κατά της φτώχειας, αλλά τονίζει ότι η καταπολέμηση της φτώχειας πρέπει να ενταχθεί· εκτιμά, σε αυτό το πλαίσιο, ότι η στρατηγική για την ΕΕ του 2020 πρέπει να περιλαμβάνει ρητά φιλόδοξους στόχους για τη μείωση των ανισοτήτων και, πιο συγκεκριμένα, του χάσματος μεταξύ πλούσιων και φτωχών· εκτιμά, συνεπώς, ότι η φτώχεια πρέπει να υπολογίζεται ως «σχετική φτώχεια» ώστε να είναι δυνατός ο εντοπισμός εκείνων που απειλούνται από αποκλεισμό·

60. εκτιμά ότι η επιλογή των δεικτών για τη φτώχεια και την κοινωνική ένταξη πρέπει να αντικατοπτρίζει την ανάγκη να μειωθεί η φτώχεια με την ένταξη των ατόμων, κυρίως των γυναικών, στην αγορά εργασίας· ζητεί, επομένως, την ανάπτυξη νέων μέσων για τη μέτρηση της σχέσης μεταξύ αποκλεισμού από την αγορά εργασίας και φτώχειας σε ατομικό επίπεδο· τονίζει ότι οι κοινωνικές υπηρεσίες είναι καίρια στοιχεία στη διαδικασία κοινωνικής ένταξης·

Πολιτική συνοχής

61. θεωρεί ότι μια ισχυρή και καλά χρηματοδοτούμενη πολιτική συνοχής, η οποία θα καλύπτει όλες τις ευρωπαϊκές περιφέρειες, πρέπει να συμβαδίζει απόλυτα με τη στρατηγική για την ΕΕ του 2020 και ότι η πολιτική αυτή, με την οριζόντια προσέγγισή της, αποτελεί προϋπόθεση για την επιτυχή υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020, καθώς και για την επίτευξη της κοινωνικής, οικονομικής και εδαφικής συνοχής· συνιστά, συνεπώς, οι κανόνες εφαρμογής της πολιτικής της συνοχής να απλοποιηθούν περαιτέρω, προκειμένου να καταστεί φιλική προς τους χρήστες, να υπάρχει λογοδοσία και μια προσέγγιση που θα ανταποκρίνεται περισσότερο στις μελλοντικές προκλήσεις και στον κίνδυνο οικονομικής κρίσης·

62. θεωρεί ότι η παγκόσμια κρίση θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως ευκαιρία για την επανίδρυση της ευρωπαϊκής κοινωνικής οικονομίας της αγοράς ως μοντέλο μιας κοινωνίας που βασίζεται στην αειφορία, την αλληλεγγύη, τη γνώση, την ουσιαστική μείωση της φτώχειας και τη δημιουργία θέσεων εργασίας και ότι η στρατηγική για την ΕΕ του 2020 θα πρέπει να αναπτύξει το δυναμικό απασχόλησης για τη μετάβαση προς μια βιώσιμη οικονομία·

Κοινή Γεωργική Πολιτική

63. επισημαίνει ότι η μεταρρύθμιση της ΚΑΠ μέχρι το 2013 και μια βιώσιμη στρατηγική για τα δάση θα πρέπει να εξετασθούν στο πλαίσιο της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020· είναι πεπεισμένο ότι με το σωστό πλαίσιο πολιτικής και με επαρκείς δημοσιονομικούς πόρους, η γεωργία και η δασοκομία μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο σε μια συνολική ευρωπαϊκή στρατηγική σχεδιασμένη έτσι ώστε να διασφαλίζει την οικονομική ανάκαμψη, συμβάλλοντας ταυτόχρονα στην ενωσιακή και παγκόσμια επισιτιστική ασφάλεια, διατηρώντας το αγροτικό τοπίο που αντιπροσωπεύει το 90 % της επικράτειας της ΕΕ, διασφαλίζοντας την προστασία των θέσεων εργασίας στις αγροτικές περιοχές, εξασφαλίζοντας οφέλη για το περιβάλλον και συμβάλλοντας σημαντικά στην αναζήτηση εναλλακτικών πόρων·

Εξωτερική δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης

64. τονίζει ότι πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στην εξωτερική διάσταση της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020· παροτρύνει την Επιτροπή να υιοθετήσει ευρύτερη και πιο συνολική προσέγγιση στην εξωτερική της δράση σύμφωνα με την αρχή της ΕΕ περί συνεκτικότητας των πολιτικών για την ανάπτυξη· καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την εμπορική της στρατηγική για την ΕΕ του 2020 για να προαγάγει τις βασικές αξίες της Ένωσης, όπως είναι η προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η δημοκρατία, το κράτος δικαίου και οι θεμελιώδεις ελευθερίες καθώς και η προστασία του περιβάλλοντος·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

65. τονίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να διαμορφώσει την εμπορική στρατηγική της για την ΕΕ του 2020 κατά τρόπον ώστε να μετατρέψει την εμπορική πολιτική της ΕΕ σε πραγματικό όχημα δημιουργίας θέσεων εργασίας και αειφόρου ανάπτυξης παγκοσμίως, και ότι θα πρέπει να προβλέψει την έγκαιρη διεξαγωγή ανοιχτού διαλόγου με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την κοινωνία των πολιτών για τον καθορισμό των προτεραιοτήτων της ΕΕ για τη μετά τη Ντόχα εποχή, ιδιαίτερα δε τον καθορισμό κοινωνικών και περιβαλλοντικών προτύπων και τη μεταρρύθμιση του ΠΟΕ·

*

* *

66. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Οικονομική διακυβέρνηση

P7_TA(2010)0224

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την οικονομική διακυβέρνηση

(2011/C 236 E/09)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άτυπο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 11ης Φεβρουαρίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 10ης Μαρτίου 2010, με θέμα τη στρατηγική ΕΕ 2020 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύνοδο των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωζώνης και του Συμβουλίου Εκοφίν σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 12ης Μαΐου 2010, σχετικά με την ενίσχυση του συντονισμού της οικονομικής πολιτικής (COM(2010)0250),
 - έχοντας υπόψη τις έξι εκθέσεις που ενέκρινε η Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής του στις 10 Μαΐου 2010,
 - έχοντας υπόψη το έργο της προσωρινής επιτροπής του για τη χρηματοοικονομική κρίση,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τρέχουσα χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση δείχνει πως απαιτείται ισχυρότερη οικονομική και νομισματική διακυβέρνηση,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατηγική «ΕΕ 2020» θα πρέπει να εξυπηρετήσει την οικονομική ανάπτυξη και να δημιουργήσει θέσεις εργασίας, καθώς και ότι η μείωση του ΑΕγχΠ κατά 4 %, η πτώση της βιομηχανικής παραγωγής και ο συνολικός αριθμός των άνεργων γυναικών και ανδρών, που υπερβαίνει τα 23 εκατομμύρια, συνιστούν σοβαρή κοινωνική και οικονομική πρόκληση,

Ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης για τη διασφάλιση της σταθερότητας του ευρώ, ως πρώτο σημαντικό βήμα

1. θεωρεί ότι η συμφωνία που επιτεύχθηκε στις 9 Μαΐου 2010 όσον αφορά τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης, για την παροχή βοήθειας τόσο στα κράτη της ζώνης του ευρώ όσο και στα άλλα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν οικονομικές δυσχέρειες αποτελεί σταθμό στην ευρωπαϊκή ιστορία· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι οι ευρωπαϊκοί φορείς χάραξης πολιτικής δεν ανέλαβαν αποφασιστική δράση νωρίτερα, παρά την όξυνση της χρηματοοικονομικής κρίσης·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0053.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ότι απαιτείται να δώσει και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο την έγκρισή του σε περίπτωση που η Επιτροπή και το Συμβούλιο θελήσουν να εφαρμόσουν τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης στις διεθνείς κεφαλαιαγορές·

3. θεωρεί ότι η συμφωνία αποτελεί σημαντικό πρώτο βήμα προκειμένου να αποκτήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση ένα στέρεο και βιώσιμο πλαίσιο οικονομικής και νομισματικής πολιτικής·

4. τονίζει πως τα πρόσφατα περιστατικά έδειξαν την ανάγκη ισχυρότερης οικονομικής διακυβέρνησης της ευρωζώνης και πως οποιοσδήποτε νομισματικός πυλώνας είναι καταδικασμένος σε αποτυχία αν δεν υπάρχει και κοινωνικο-οικονομικός πυλώνας·

Η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται να μεταρρυθμίσει το σύστημα οικονομικής διακυβέρνησής της προκειμένου να είναι καλύτερα προετοιμασμένη για μελλοντικές κρίσεις

5. υπογραμμίζει ότι προκειμένου να αποκατασταθούν υγιείς αναπτυξιακοί ρυθμοί και να επιτευχθεί ο στόχος για αειφόρο οικονομική ανάπτυξη και κοινωνική συνοχή, θα πρέπει να δοθεί απόλυτη προτεραιότητα στην αντιμετώπιση των επίμονων και σημαντικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και των ανισοτήτων στην ανταγωνιστικότητα· εκφράζει την ικανοποίησή του για την αναγνώριση αυτής της ανάγκης από την Επιτροπή στην ανακοίνωσή της για τον συντονισμό της οικονομικής πολιτικής·

6. καλεί, ως εκ τούτου, την ειδική ομάδα που δημιουργήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Μάρτιο 2010 να επισπεύσει τις εργασίες της και να υποβάλει, πριν από το Σεπτέμβριο 2010, συγκεκριμένες προτάσεις για βαθύτερο και ευρύτερο οικονομικό συντονισμό, βασισμένες στην κοινοτική μέθοδο·

7. επισημαίνει ότι η μακρόπνοη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών έχει ουσιαστική σημασία για τη σταθερότητα και την ανάπτυξη· επικροτεί τις προτάσεις της Επιτροπής περί ενισχυμένης διαχείρισης της ευρωζώνης μεσο- και μακροπρόθεσμα, που έχουν ως στόχο να αποτραπεί οποιαδήποτε επανάληψη της σημερινής νομισματικής κρίσης, και συμμερίζεται την άποψη ότι το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης επιβάλλει αποτελεσματικότερους μηχανισμούς κινήτρων και κυρώσεων

8. εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για το γεγονός ότι στις προτάσεις της για την οικονομική διακυβέρνηση η Επιτροπή δεν εισηγείται λύσεις πιο συγκεκριμένο συντονισμό των οικονομικών πολιτικών με προοπτική την ανάπτυξη κοινής δημοσιονομικής στρατηγικής στο πλαίσιο μιας συνολικής στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020, προκειμένου να αποκατασταθούν και να διασφαλιστούν μακροπρόθεσμα οι ρυθμοί ανάπτυξης της οικονομίας·

9. επισημαίνει ότι η βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών δεν επιβάλλει μόνο αίσθημα ευθύνης όσον αφορά τις δαπάνες, αλλά και επαρκή και κοινωνικά δίκαιη φορολογία, μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα στην είσπραξη των φόρων και ένταση της καταπολέμησης της φοροδιαφυγής· στο πλαίσιο αυτό, καλεί την Επιτροπή να προτείνει σειρά μέτρων για να βοηθηθούν τα κράτη μέλη να αποκαταστήσουν την ισορροπία των δημόσιων λογαριασμών τους και να χρηματοδοτήσουν δημόσιες επενδύσεις μέσω καινοτόμων οικονομικών πόρων·

10. υπογραμμίζει την ανάγκη για στενότερη συνεργασία των ευρωπαϊκών αρχών εποπτείας, τόσο σε μικρο- όσο και σε μακροοικονομικό επίπεδο, προκειμένου να διασφαλιστεί η ουσιαστική εποπτεία·

11. θεωρεί ότι πρέπει να ενισχυθούν οι εξουσίες της Eurostat, μεταξύ άλλων με την ανάθεση εξουσιών για τη διεξαγωγή ερευνών· θεωρεί πως οι ανοικτές και διαφανείς στατιστικές πληροφορίες πρέπει να αποτελούν προϋπόθεση για τη χορήγηση στήριξης από τα διαρθρωτικά ταμεία· θεωρεί ότι η Επιτροπή πρέπει να αναλάβει την ευθύνη της αξιολόγησης των στατιστικών που υποβάλλουν τα κράτη μέλη·

12. ζητεί να δημιουργηθεί ένα «Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ταμείο» (ENT), στο οποίο οι χώρες της ευρωζώνης να συνεισφέρουν με βάση το ύψος του ΑεγχΠ τους και μέσω προστίμων που θα καθορίζονται από το βαθμό υπέρβασης των επιπέδων χρέους και ελλείμματος· κάθε κράτος μέλος θα πρέπει να μπορεί να αντλήσει πόρους από το ENT μέχρι ποσού ίσου προς εκείνο που έχει ήδη καταθέσει· εάν όμως μια χώρα χρειαστεί επί πλέον πόρους ή εγγυήσεις, θα πρέπει να αποδέχεται ένα ειδικά σχεδιασμένο κάθε φορά πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων του οποίου την εκτέλεση θα επιβλέπει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

13. ζητεί από την Επιτροπή να διεξαγάγει αξιολόγηση μακρο-οικονομικών επιπτώσεων για το σύνολο των μέτρων διαφύλαξης της δημοσιονομικής σταθερότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να δημοσιεύσει ανακοίνωση σχετικά με τη δυνατότητα, τους κινδύνους και τα πλεονεκτήματα της έκδοσης ευρω-ομολόγων·

Η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται να μεταρρυθμίσει το σύστημα οικονομικής διακυβέρνησής της προκειμένου να διασφαλιστεί η εφαρμογή της επικείμενης στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020

14. πιστεύει ότι η δομή διακυβέρνησης της στρατηγικής Ευρώπη 2020 θα πρέπει να ενισχυθεί προκειμένου να διασφαλιστεί η επίτευξη των στόχων της, αντίθετα από ό,τι συνέβη με τη στρατηγική της Λισαβόνας· θεωρεί συνεπώς εξαιρετικά λυπηρό το γεγονός ότι η Επιτροπή και το Συμβούλιο δεν υπέβαλαν σχετικές προτάσεις, παρά το επιτακτικό αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, που περιλαμβάνεται στο ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 2010 σχετικά με την Ευρώπη του 2020

15. τονίζει τη σημασία ενός στενότερου δεσμού ανάμεσα στους μακροοικονομικούς μηχανισμούς του Συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης και στα Εθνικά Μεταρρυθμιστικά Προγράμματα της «Ευρώπης του 2020», με την εξασφάλιση συνοχής στην υποβολή τους, προκειμένου να αυξηθεί η συγκρισιμότητα των εθνικών προϋπολογισμών σε ό,τι αφορά τις δαπάνες των διαφόρων κατηγοριών· τονίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να θεωρούν τις οικονομικές πολιτικές τους ζήτημα όχι μόνο εθνικού αλλά και κοινού συμφέροντος, και να διαμορφώνουν ανάλογα την πολιτική τους· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη τον ενισχυμένο ρόλο των Γενικών Προσανατολισμών Οικονομικής Πολιτικής·

16. θεωρεί ότι για την επιτυχία της νέας στρατηγικής είναι αναγκαία η ευρύτερη χρήση δεσμευτικών μέτρων αντί της συνέχισης της εφαρμογής της ανοικτής μεθόδου συντονισμού στον τομέα της οικονομικής πολιτικής·

17. πιστεύει ότι η στρατηγική για την Ευρώπη του 2020 δεν επικεντρώνεται αρκετά στα βασικά προβλήματα που πρέπει να αντιμετωπίσουν τα κράτη μέλη, και υπογραμμίζει ότι υπάρχουν μείζονα προβλήματα όσον αφορά το περιεχόμενο των «εμβληματικών» ενεργειών και των «στόχων»·

18. επαναλαμβάνει τις παλαιότερες εκκλήσεις του για ενιαία και ολοκληρωμένη αναπτυξιακή στρατηγική για την Ευρώπη, η οποία θα ορίζει με σαφήνεια μακροπρόθεσμες κατευθυντήριες γραμμές για οικονομική ανάπτυξη, με σκοπό την οικοδόμηση καλύτερης, δικαιότερης και αειφορικότερης οικονομίας με μεγαλύτερη ευημερία για όλους·

19. επαναλαμβάνει το αίτημά του να ενοποιηθούν οι αλληλεπικαλυπτόμενες στρατηγικές, όπως η στρατηγική για την Ευρώπη του 2020, η στρατηγική για την αειφόρο ανάπτυξη και το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης· εκφράζει τη λύπη του διότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο απέρριψε αυτή την προσέγγιση, αφήνοντας ανεπίλυτο το πρόβλημα της έλλειψης συνοχής μεταξύ των πολιτικών·

20. εκτιμά πως ουσιαστική οικονομική διακυβέρνηση σημαίνει να ανατεθεί στην Επιτροπή η ενδεδειγμένη, μεγαλύτερη διαχειριστική ευθύνη που θα της επιτρέψει να κάνει χρήση τόσο των υφισταμένων μηχανισμών όσο και των μηχανισμών που θεσπίστηκαν πρόσφατα με τη Συνθήκη της Λισαβόνας, όπως τα άρθρα 121, 122, 136, 172, 173 και 194, που αναθέτουν στην Επιτροπή το έργο του συντονισμού των μεταρρυθμιστικών σχεδίων και δράσεων και της κατάρτισης μιας κοινής στρατηγικής·

21. καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και την Επιτροπή να θεσπίσουν μια τακτική κινήτρων και κυρώσεων και να κάνουν χρήση των μηχανισμών συμμόρφωσης που προβλέπονται στο άρθρο 136 της Συνθήκης, όπως είναι τα οικονομικά κίνητρα (π.χ. χορήγηση και πρόσθετων ευρωπαϊκών πόρων) και οι ποινές με σκοπό την προώθηση μιας ενισχυμένης ευρωπαϊκής οικονομικής διακυβέρνησης και ειδικότερα μιας ενισχυμένης διακυβέρνησης στο πλαίσιο της στρατηγικής για την ΕΕ του 2020·

22. πιστεύει ότι η ενίσχυση της οικονομικής διακυβέρνησης πρέπει να συμβαδίζει με την ενίσχυση της δημοκρατικής νομιμοποίησης της ευρωπαϊκής διακυβέρνησης, η οποία πρέπει να επιτευχθεί με τη στενότερη και πιο έγκαιρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων σε όλα τα στάδια της διαδικασίας· ζητεί, ιδιαίτερα, από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αξιοποιήσουν σωστά τις διατάξεις της Συνθήκης της Λισαβόνας όσον αφορά την ενεργή συμμετοχή του Κοινοβουλίου στον τομέα της οικονομικής πολιτικής, όπως ορίζεται στο άρθρο 121 παρ. 5 και 6, και καλεί την Επιτροπή να υποβάλει λεπτομερείς προτάσεις για την καθιέρωση τακτικού πολιτικού και νομοθετικού διοργανικού διαλόγου στο συγκεκριμένο κρίσιμο τομέα πολιτικής·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Ο ευρωπαϊκός προϋπολογισμός και τα εθνικά μεταρρυθμιστικά σχέδια θα πρέπει να συμβαδίζουν με τους στόχους της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020 όσον αφορά την προώθηση της μεγέθυνσης και της αειφόρου ανάπτυξης

23. επιμένει ότι, για να είναι αξιόπιστη η στρατηγική για την Ευρώπη του 2020, απαιτείται μεγαλύτερη συμβατότητα και συμπληρωματικότητα μεταξύ των εθνικών προϋπολογισμών των 27 κρατών μελών της ΕΕ και του προϋπολογισμού της ΕΕ· υπογραμμίζει τον σημαντικότερο ρόλο που θα πρέπει να διαδραματίσει ο προϋπολογισμός της ΕΕ με τη συγκέντρωση των πόρων·

24. υπογραμμίζει τη σημασία των μακροπρόθεσμων δημόσιων ή ιδιωτικών επενδύσεων για τη χρηματοδότηση της απαιτούμενης υποδομής όσον αφορά την εφαρμογή των εμβληματικών πρωτοβουλιών που προτείνονται στη στρατηγική για την Ευρώπη του 2020, και καλεί την Επιτροπή να προτείνει μέτρα προσαρμογής του ευρωπαϊκού κανονιστικού πλαισίου προκειμένου να προωθηθεί η συνεργασία μεταξύ των μακροπρόθεσμων επενδυτών·

25. τονίζει ότι η στρατηγική της Ευρώπης για το 2020 μπορεί να είναι αξιόπιστη μόνον αν χρηματοδοτείται επαρκώς, και επιθυμεί μια περισσότερο φιλόδοξη προσέγγιση στον προϋπολογισμό του 2011, προκειμένου να υλοποιηθεί με επιτυχία η στρατηγική για την Ευρώπη του 2020· θεωρεί λυπηρό, ότι το Σχέδιο Προϋπολογισμού του 2011 δεν προβλέπει επαρκή χρηματοδότηση για τα κυριότερα προγράμματα της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020· υπογραμμίζει ότι η μεγαλύτερη εμπλοκή της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων (ΕΤΕπ) και η μεγαλύτερη αξιοποίηση των συμπράξεων δημόσιου και ιδιωτικού τομέα μπορεί να προσφέρουν μια αποτελεσματική προσέγγιση, χωρίς να αποτελούν πανάκεια· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι αυτό το θέμα δεν έχει εξεταστεί σοβαρά ούτε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ούτε από την Επιτροπή·

26. καλεί την Επιτροπή να αποσαφηνίσει τη σχέση ανάμεσα στα κονδύλια του προϋπολογισμού της Ένωσης και τους ειδικούς στόχους που σχετίζονται με τη στρατηγική για την Ευρώπη του 2020· επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει πριν από το πρώτο μισό του 2010 να υποβάλει πρόταση αναθεώρησης του τρέχοντος πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) για την περίοδο 2007-2013 προκειμένου να εξευρεθούν οι πρόσθετοι δημοσιονομικοί πόροι για την επίτευξη των στόχων της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020·

27. ζητεί περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συνέπειες που θα έχει στον προϋπολογισμό της ΕΕ ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Χρηματοπιστωτικής Σταθεροποίησης που συμφωνήθηκε κατά το έκτακτο Συμβούλιο Εκοφίν στις 9 και 10 Μαΐου 2010·

28. τονίζει τη σημασία της αναθεώρησης του τρέχοντος ΠΔΠ όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 15-16 Δεκεμβρίου 2005 και την ευθυγράμμιση του με τις απαιτήσεις της Συνθήκης της Λισαβόνας, προκειμένου να προσφέρει χρηματοδότηση στις πρωτοβουλίες που περιλαμβάνει η στρατηγική για την Ευρώπη του 2020, καθώς και με τις διάφορες πρωτοβουλίες και πολιτικές δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί ή θα αναληφθούν βάσει του τρέχοντος και του επομένου ΠΔΠ·

29. υπογραμμίζει επιπλέον την απαίτηση, ο προϋπολογισμός της ΕΕ να απηχεί την ανάγκη για χρηματοδότηση της μετάβασης προς μια περιβαλλοντικώς αειφόρο οικονομία·

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί μεγαλύτερη συμμετοχή στη λεπτομερή διαμόρφωση των προτάσεων για την Ευρώπη 2020

30. τονίζει πως το Κοινοβούλιο θα αποφανθεί επί των Κατευθυντήριων Γραμμών για την Απασχόληση όταν λάβει ικανοποιητική απάντηση για τη δομή διακυβέρνησης και το δημοσιονομικό πλαίσιο της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020·

31. τονίζει πως οι ετήσιες πολιτικές συστάσεις και προειδοποιήσεις της Επιτροπής σχετικά με το βαθμό συμμόρφωσης των κρατών μελών προς τους στόχους της στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020 πρέπει να αποτελούν τη βάση για τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου· θεωρεί ότι οι εκθέσεις αυτές πρέπει να συζητούνται στο Κοινοβούλιο πριν εξεταστούν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο

*

* *

32. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Πολιτικές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

P7_TA(2010)0226

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τις πολιτικές της ΕΕ υπέρ των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων (2009/2199(INI))

(2011/C 236 E/10)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, την Οικουμενική Διακήρυξη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, το Διεθνές Σύμφωνο για τα ατομικά και πολιτικά δικαιώματα (ΔΣΑΠΔ) και το Διεθνές Σύμφωνο για τα οικονομικά, κοινωνικά και μορφωτικά δικαιώματα (ΔΣΟΚΜΔ),
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τη δράση του Ειδικού Εισηγητή των Ηνωμένων Εθνών για την κατάσταση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη της Λισαβόνας, και ιδίως τα άρθρα 3 και 21, και το Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, και ειδικότερα τις κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι οποίες εγκρίθηκαν τον Ιούνιο του 2004 και αναθεωρήθηκαν το 2008· έχοντας επίσης υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για τους διαλόγους σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, οι οποίες εγκρίθηκαν το Δεκέμβριο του 2001 και αναθεωρήθηκαν το 2009,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 6ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την λειτουργία των διαλόγων και των διαβουλεύσεων με τρίτες χώρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τις ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα που περιλαμβάνονται στις εξωτερικές συμφωνίες της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1889/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006 για την καθιέρωση ενός χρηματοδοτικού μέσου για την προαγωγή της δημοκρατίας και των δικαιωμάτων του ανθρώπου παγκοσμίως (ΕΜΔΑΑ) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Απριλίου 2002 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην προώθηση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του εκδημοκρατισμού στις τρίτες χώρες ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τις ειδικές κατευθυντήριες γραμμές του για τις δράσεις των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας κατά τις αποστολές τους σε τρίτες χώρες,
- έχοντας υπόψη το καταστατικό του βραβείου Ζαχάρωφ για την ελευθερία της σκέψης, το οποίο εγκρίθηκε από τη Διάσκεψη των Προέδρων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 15 Μαΐου 2003 και τροποποιήθηκε στις 14 Ιουνίου 2006,
- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο, και ιδίως τα παραρτήματά τους όσον αφορά επιμέρους περιπτώσεις,
- έχοντας υπόψη τις τακτικές συζητήσεις του και τα κατεπείγοντα ψηφίσματά του σχετικά με περιπτώσεις παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου,
- έχοντας υπόψη τη Διακήρυξη της Επιτροπής Υπουργών σχετικά με τη δράση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη βελτίωση της προστασίας των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την προώθηση των δραστηριοτήτων τους, η οποία εγκρίθηκε στις 6 Φεβρουαρίου 2008,

⁽¹⁾ EE C 187 E, 24.7.2008, σ. 214.⁽²⁾ EE L 386, 29.12.2006, σ. 1.⁽³⁾ EE C 131 E, 5.6.2003, σ. 147.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα που εγκρίθηκε στις 24 Φεβρουαρίου 2009 από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με την κατάσταση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στα κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση σχετικά με το νομικό καθεστώς των μη κυβερνητικών οργανώσεων στην Ευρώπη ⁽²⁾, που ενέκρινε η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 10 Οκτωβρίου 2007,
 - έχοντας υπόψη τις περιφερειακές πράξεις περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, περιλαμβανομένων ειδικότερα της Ευρωπαϊκής Σύμβασης ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του Αφρικανικού Χάρτη των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των λαών και των ψηφισμάτων που ενέκρινε η Αφρικανική Επιτροπή για τα δικαιώματα του ανθρώπου και των λαών (ACHPR) σχετικά με τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της Αμερικανικής Σύμβασης των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του Αραβικού Χάρτη των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 810/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, για τη θέσπιση κοινοτικού κώδικα θεωρήσεων (κώδικας θεωρήσεων) ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα προγράμματα τα οποία υλοποιούνται σε ορισμένα κράτη μέλη της ΕΕ για την προστασία και την παροχή καταφυγίου σε υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που δέχονται απειλές,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων (A7-0157/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, κάθε κράτος μέλος οφείλει να προωδεί τον οικουμενικό σεβασμό και την τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ελευθεριών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών που εγκρίθηκε το 1998, ο όρος «υπερασπιστής των ανθρωπίνων δικαιωμάτων» χρησιμοποιείται για να περιγράψει άτομα τα οποία ενεργούν, μεμονωμένα ή με άλλους, για να προωθήσουν ή να προστατεύσουν τα ανθρώπινα δικαιώματα με ειρηνικά μέσα,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε ολόκληρο τον κόσμο διαδραματίζουν καίριο ρόλο στην προστασία και την προώθηση βασικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συχνά με κίνδυνο της ζωής τους, και ότι είναι επίσης καθοριστικοί παράγοντες για την εδραίωση των δημοκρατικών αρχών στις χώρες τους, ότι επιδεικνύουν αμεροληψία και διαφάνεια στο έργο τους και αναπτύσσουν την αξιοπιστία με ακριβόλογες εκθέσεις, αποτελώντας, έτσι, τον ανθρώπινο σύνδεσμο μεταξύ δημοκρατίας και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποστήριξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αποτελεί εδώ και χρόνια στοιχείο της εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αλλά ότι η υποστήριξη της ΕΕ διαφοροποιείται συναρτήσει των εμπλεκόμενων χωρών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη το ιδιαίτερο ενδιαφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ενίσχυση της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως προβλέπεται στη Συνθήκη της Λισαβόνας, μέσω της προσχώρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την προάσπιση των δικαιωμάτων του ανθρώπου και των θεμελιωδών ελευθεριών (ΕΣΔΑ),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διαδραματίζει σημαντικό ρόλο όσον αφορά την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας, περιλαμβανομένης της προστασίας των υπερασπιστών τους, μέσω αντιπροσωπειών σε τρίτες χώρες, ακροάσεων, ψηφισμάτων, επιστολών και, βεβαίως, του βραβείου Ζαχάρωφ, καθώς και μέσω των εκθέσεων του για τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συντονίζει επίσης ολοένα και περισσότερο τις ενέργειές της με άλλους περιφερειακούς και διεθνείς μηχανισμούς, εγκατεστημένους στην Αφρική, την Ευρώπη και την αμερικανική ήπειρο, με στόχο τη στενή παρακολούθηση της κατάστασης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και παροτρύνει τα κράτη να διασφαλίσουν ένα ευνοϊκό περιβάλλον για το έργο τους, σύμφωνα με τις διεθνείς και περιφερειακές υποχρεώσεις τους στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αξιοπιστία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως προστάτιδας των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στον κόσμο είναι στενά συνυφασμένη με το σεβασμό που επιδεικνύει η ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες στο εσωτερικό της,

⁽¹⁾ RES/1660(2009).⁽²⁾ CM/Rec(2007)14.⁽³⁾ EE L 243, 15.9.2009, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων αντιμετωπίζουν και οι ίδιοι παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο του έργου τους και ότι στις παραβιάσεις αυτές συγκαταλέγονται δολοφονίες, απειλές κατά της ζωής τους, αρπαγές και απαγωγές, αυθαίρετες συλλήψεις και κρατήσεις και άλλες ενέργειες παρενόχλησης και εκφοβισμού, για παράδειγμα μέσω εκστρατειών συκοφάντησης, και ότι όλες αυτές οι παραβιάσεις μπορεί επίσης να έχουν ως στόχο το άμεσο οικογενειακό περιβάλλον των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων -περιλαμβανομένων των παιδιών τους - και άλλους συγγενείς τους, ώστε αυτοί να αποθαρρυνθούν να συνεχίσουν τις δραστηριότητές τους· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε πολλές περιοχές, οι εκστρατείες για τα ανθρώπινα δικαιώματα επηρεάζονται από περιορισμούς στην ανάπτυξη των δραστηριοτήτων τους και από διώξεις των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η προστασία μεμονωμένων υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων απαιτεί, γενικά, την εφαρμογή πολιτικών της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπερασπίστριες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων διατρέχουν ιδιαίτερο κίνδυνο και ότι άλλες ομάδες και κατηγορίες υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που είναι ιδιαίτερα εκτεθειμένοι σε επιθέσεις και παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων λόγω του έργου που επιτελούν, περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, υπερασπιστές που εργάζονται για την προώθηση των ατομικών και πολιτικών δικαιωμάτων - συγκεκριμένα της ελευθερίας έκφρασης και της ελευθερίας σκέψης, συνείδησης και θρησκείας - καθώς και οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων, ιδίως συλλογικών δικαιωμάτων όπως το δικαίωμα στην τροφή και η πρόσβαση στους φυσικούς πόρους· μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται οι συνδικαλιστές και όσοι εργάζονται για τα δικαιώματα των μειονοτήτων και των κοινοτήτων, για τα δικαιώματα των παιδιών, τα δικαιώματα των αυτόχθονων πληθυσμών και τα δικαιώματα των ΛΟΑΔ και άνθρωποι που μάχονται κατά της διαφθοράς,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέσα που χρησιμοποιούνται για τη δίωξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είναι όλο και πιο εξεζητημένα, βασιζόμενα σε νέες τεχνολογίες, αλλά και σε περιοριστικούς νόμους για τις ΜΚΟ και διοικητικά εμπόδια που μειώνουν δραστικά το πεδίο και τις δυνατότητες λειτουργίας μιας ανεξάρτητης κοινωνίας των πολιτών· τονίζοντας εν προκειμένω ότι ορισμένες κυβερνήσεις παρεμποδίζουν ή στερούν από τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τη δυνατότητα να προβούν σε επίσημη καταχώρηση οργάνωσης και στη συνέχεια ασκούν διώξεις εις βάρος τους διότι κάνουν χρήση της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι παρά το νόμο,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ενέργειες αυτές συνιστούν καταφανή παραβίαση της διεθνούς νομοθεσίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα και πολλών, παγκόσμια αναγνωρισμένων, θεμελιωδών ελευθεριών,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων παρεμποδίζονται επίσης και ενίοτε βάλλονται άμεσα από πολιτικές, νομοθεσία και διαδικασίες που περιγράφονται ως μέτρα «ασφάλειας», συχνά σε συνδυασμό με στιγματισμό και κατηγορίες για τρομοκρατική δράση,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ειδικές δυσκολίες που αντιμετωπίζουν ενώσεις και συγκεντρώσεις υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εξακολουθούν να είναι η κατάσχεση επίπλων, το κλείσιμο των χώρων λειτουργίας, η επιβολή μεγάλων χρηματικών προστίμων και ο σχολαστικός και υποκειμενικός έλεγχος των τραπεζικών λογαριασμών,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εμπορικές συμφωνίες που περιλαμβάνουν ρήτρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα μπορούν να δώσουν στην ΕΕ την ισχύ να απαιτήσει το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ως προϋπόθεση για τις εμπορικές συναλλαγές,
1. αποτίει φόρο τιμής στην ανεκτίμητη συμβολή των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην προάσπιση και στην προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου, της δημοκρατίας και της πρόληψης των συγκρούσεων με κίνδυνο της δικής τους προσωπικής ασφάλειας, καθώς και της ασφάλειας των οικογενειών τους και των συγγενικών τους προσώπων· χαιρετίζει το γεγονός ότι η Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών του 1998 δεν παρέχει αυστηρό ορισμό των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ζητεί, κατ' αυτήν την έννοια, από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποστηρίξουν σθεναρά την προσέγγιση αυτή·
 2. ζητεί από την ΕΕ να δώσει προτεραιότητα στην ουσιαστικότερη εφαρμογή των υφιστάμενων εργαλείων και μηχανισμών για μια συνεκτική και συστηματική προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· συνιστά στην Ύπατη Εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας να αναπτύξει μέτρα και αποτελεσματικότερη μεθοδολογία περισσότερο προσανατολισμένη στα αποτελέσματα, που θα περιλαμβάνει αξιολογήσεις των υφιστάμενων πολιτικών και διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
 3. παροτρύνει την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να εκφράσουν την πολιτική τους βούληση να υποστηρίξουν τη δράση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και, επομένως, να κάνουν καλύτερη χρήση όλων των υφιστάμενων εργαλείων και να αναπτύξουν νέους συμπληρωματικούς μηχανισμούς για την υποστήριξη και την προώθηση του έργου τους μέσω μιας γνήσια συμμετοχικής στρατηγικής, η οποία θα πρέπει να συμβάλει στη δημιουργία ευνοϊκού περιβάλλοντος για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπου θα επιτελούν τα καθήκοντά τους και θα χαίρουν προστασίας· υπογραμμίζει ότι τούτο πρέπει να συνδυάζεται με μια πολιτική με στόχο την πρόληψη και την προστασία από επιθέσεις και απειλές κατά των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο με επείγοντα όσο και με μακροπρόθεσμα μέτρα·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Θεσμική ενίσχυση και καινοτομίες στο πλαίσιο της συνθήκης της Λισαβόνας

4. υπενθυμίζει ότι η συνθήκη της Λισαβόνας, όπως τονίζεται στα άρθρα της 3 και 21, θέτει την προώθηση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο επίκεντρο της εξωτερικής δράσης της Ένωσης· υπογραμμίζει ότι πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στο να διασφαλισθεί ότι η προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τόσο ως βασικής αξίας όσο και ως στόχου της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης, αντικατοπτρίζεται δεόντως στη δημιουργία και τη δομή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ), μεταξύ άλλων με τη διάθεση επαρκών ανθρωπίνων πόρων· ζητεί, ως εκ τούτου, τη δημιουργία ενός κεντρικού κομβικού σημείου με ειδική αρμοδιότητα για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εντός της ΕΥΕΔ·

5. υπενθυμίζει ότι η εφαρμογή από τις αποστολές της ΕΕ των κατευθυντήριων γραμμών για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων δεν ήταν έως τώρα ικανοποιητική και καλεί την Επιτροπή να διεξαγάγει εμπεριστατωμένη ανάλυση, προκειμένου να διασφαλίσει την αντιμετώπιση του εν λόγω ζητήματος· επισημαίνει, ως προς το θέμα αυτό, ότι, λόγω της έγκρισης της Συνθήκης της Λισαβόνας, οι αποστολές της Επιτροπής σε τρίτες χώρες καλούνται σήμερα να αξιοποιήσουν πλήρως τις νέες ευκαιρίες αλλά παράλληλα τους ανατίθενται επίσης περαιτέρω αρμοδιότητες για την καλύτερη αντιμετώπιση του ζητήματος αυτού, καθώς γίνονται πλέον αντιπροσωπείες της Ένωσης, με ολοένα και πιο σημαντικό ρόλο όσον αφορά την εκπροσώπηση της ΕΕ και την εφαρμογή της πολιτικής στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επαναλαμβάνει, επομένως, την έκκλησή του για το συστηματικό διορισμό σε κάθε χώρα ενός πολιτικού υπαλλήλου υψηλής ειδίκευσης με ειδική αρμοδιότητα στα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία, και για την ενσωμάτωση κατευθυντήριων γραμμών και την ανάπτυξη βέλτιστων πρακτικών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την εφαρμογή τους στα προγράμματα κατάρτισης, στις περιγραφές θέσεων απασχόλησης και στις διαδικασίες αξιολόγησης·

6. τονίζει τη σημασία που έχουν οι ρήτρες για τα ανθρώπινα δικαιώματα στις εμπορικές πολιτικές, τις εταιρικές σχέσεις και τις εμπορικές συμφωνίες μεταξύ της ΕΕ και τρίτων χωρών· προτείνει την καθιέρωση «αξιολόγησης με βάση τα ανθρώπινα δικαιώματα» για τρίτες χώρες οι οποίες έχουν εμπορικές σχέσεις με την ΕΕ·

7. ευελπιστεί ότι ο διορισμός της Ύπατης Εκπροσώπου για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, η οποία είναι ταυτόχρονα Αντιπρόεδρος της Επιτροπής, και η δημιουργία μιας κοινής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης μπορούν να βελτιώσουν σημαντικά τη συνεκτικότητα και την αποτελεσματικότητα της ΕΕ στο συγκεκριμένο τομέα και συνιστά ένθερμα στην ΥΕ/Αντιπρόεδρο να θεσμοθετήσει, σε στενή συνεργασία με την τοπική ανεξάρτητη κοινωνία των πολιτών, την επεξεργασία και την τακτική αξιολόγηση τοπικών στρατηγικών, ώστε να διασφαλισθεί η πραγματική εφαρμογή των μέτρων προστασίας που κατοχυρώνονται στις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

8. θεωρεί αναγκαία τη βελτίωση και τη συστηματική παρακολούθηση των επαφών με την ανεξάρτητη κοινωνία των πολιτών, καθώς και την πρόσβαση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε αντιπροσωπείες και αποστολές της ΕΕ επί τόπου· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, το αίτημα της ισπανικής Προεδρίας για το διορισμό κοινού επιτόπιου υπαλλήλου-συνδέσμου επιλεγμένου μεταξύ των αποστολών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με αρμοδιότητα το συντονισμό των δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης μέσω της ενίσχυσης της αυξημένης πρόσβασης στην πληροφόρηση για τις παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών, που θα διασφαλίζει παράλληλα διαφάνεια στον τρόπο άσκησης των αρμοδιοτήτων τους και τη δυνατότητα ταχείας και ευέλικτης αντίδρασης σε επείγουσες περιπτώσεις· ζητεί να ενημερώνεται το Κοινοβούλιο για τους εν λόγω διορισμούς·

Προς μια πιο συνεκτική και συστηματική προσέγγιση στο πλαίσιο της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

9. προβληματίζεται για τη μη εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επιμένει στην προσηκούσα και πλήρη εφαρμογή των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών από όλες τις αντιπροσωπείες της ΕΕ και στην καταβολή αυξημένων προσπάθειών ώστε να εξασφαλισθεί ότι όλες οι αντιπροσωπείες έχουν αναπτύξει τοπικές στρατηγικές εφαρμογής πριν από το τέλος του 2010, ή, στην περίπτωση που υπάρχουν ήδη στρατηγικές, ότι αυτές θα έχουν επανεξετασθεί στο ίδιο χρονικό διάστημα· ζητεί να διατεθεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ο κατάλογος των τοπικών αυτών στρατηγικών και να δημοσιευθεί στην ετήσια έκθεση της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

10. ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ να μεριμνήσουν για την ενεργό ανάμειξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των οργανώσεών τους στις διαδικασίες εκπόνησης, παρακολούθησης και επανεξέτασης των τοπικών στρατηγικών, πράγμα που θα επηρεάσει την πραγματική αξία των εν λόγω στρατηγικών·

11. θεωρεί ότι οι συνεδριάσεις τουλάχιστον άπαξ του έτους μεταξύ υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και διπλωματών, οι οποίες προβλέπονται από τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ, μπορούν προφανώς να συμβάλουν στη διαμόρφωση τέτοιων διαδικασιών και υποστηρίζει την τακτικότερη και συστηματικότερη διεξαγωγή συνεδριάσεων στο μέλλον· ζητεί να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου να διασφαλισθεί η συμμετοχή στις εν λόγω συνεδριάσεις υπερασπιστών ανθρωπίνων δικαιωμάτων με διαφορετικό προφίλ που δρουν στη χώρα καθώς και η συμμετοχή υπερασπιστών από τις περιφέρειες·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

12. ζητεί, συνεπώς, από την Ύπατη Εκπρόσωπο για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας να μελετηθεί το ενδεχόμενο διοργάνωσης διεθνούς συνεδρίασης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με τη συμμετοχή των συναφών οργάνων των Ηνωμένων Εθνών, των γραμματειών των περιφερειακών συμβάσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα και διεθνών και περιφερειακών ΜΚΟ, προκειμένου να ενισχυθεί η προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να προαχθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα στον κόσμο·

13. τονίζει την αναγκαιότητα ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου στην εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών, με στοχοθετημένες δράσεις υπέρ των υπερασπιστριών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και άλλων ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων, όπως οι δημοσιογράφοι και οι υπερασπιστές της προώθησης των οικονομικών, κοινωνικών και πολιτιστικών δικαιωμάτων, των δικαιωμάτων των παιδιών, καθώς επίσης και όσοι εργάζονται για τα δικαιώματα μειονοτήτων - ιδίως θρησκευτικών και γλωσσικών μειονοτήτων - τα δικαιώματα των αυτόχθονων πληθυσμών και των ΛΟΑΔ·

14. τονίζει τη σημασία της ελευθερίας του λόγου και το ρόλο των μέσων ενημέρωσης, τόσο των επιγραμμικών όσο και των συμβατικών, ως εργαλείων για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

15. θεωρεί ότι η ανάπτυξη νέων τεχνολογιών και ο αντίκτυπός τους στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να αξιολογηθεί και τα αποτελέσματα να ενσωματωθούν σε υφιστάμενα προγράμματα της ΕΕ για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

16. φρονεί ότι οι σημαντικές πτυχές των τοπικών στρατηγικών για την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να αντικατοπτρίζονται στα έγγραφα στρατηγικής ανά χώρα/εθνικά ενδεικτικά προγράμματα, στα σχέδια δράσης της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, στα ετήσια προγράμματα δράσης της ΕΜΔΑΑ και στο μηχανισμό σταθερότητας·

17. επαναλαμβάνει ότι, μέσω της Συνθήκης της Λισαβόνας, η προώθηση και η προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να αποτελέσουν θέμα προτεραιότητας στη σχέση της ΕΕ με τρίτες χώρες και πρέπει να ενσωματωθούν σε όλα τα επίπεδα και σε όλες τις πτυχές και τους μηχανισμούς της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης, προκειμένου να αυξηθεί η συνεκτικότητα, η αποτελεσματικότητα και η αξιοπιστία της στήριξης που παρέχει η ΕΕ στους υποστηρικτές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· θεωρεί ότι η ανάπτυξη ειδικών στρατηγικών ανά χώρα για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία μπορεί να συμβάλει ουσιαστικά στη στοχοθετημένη αυτή προσέγγιση·

18. θεωρεί ότι οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε τρίτες χώρες θα προστατευθούν καλύτερα αν αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα· τονίζει ότι είναι αναγκαίο να τίθεται συστηματικά το ζήτημα της κατάστασης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλους τους πολιτικούς διαλόγους και τους διαλόγους για τα ανθρώπινα δικαιώματα και στις εμπορικές διαπραγματεύσεις με τρίτες χώρες, και, γενικότερα, της κατάστασης και της βελτίωσης του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι στις εθνικές νομοθεσίες, τους κανονισμούς και τις πρακτικές, υπενθυμίζοντας στους εταίρους την ευθύνη των κρατών να διασφαλίζουν ότι όλες οι υποχρεώσεις και τα δικαιώματα που περιλαμβάνονται στη Διακήρυξη των Ηνωμένων Εθνών για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων έχουν ενσωματωθεί στο εθνικό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων του δικαιώματος του συνεταιρίζεσθαι, του συνέρχεσθαι και του δικαιώματος λήψης εγχώριας και εξωτερικής χρηματοδότησης, καθώς και της ελευθερίας έκφρασης, δικαίωμα θεμελιώδους σημασίας για το έργο των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι πρέπει επίσης να υπομνησθεί στα κράτη εταίρους η υποχρέωση και η ευθύνη τους να προστατεύουν και να προωθούν το σεβασμό για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το έργο τους, δημιουργώντας συνθήκες οι οποίες επιτρέπουν την πλήρη άσκηση της προάσπισης, της παρακολούθησης και της υποβολής εκθέσεων σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα·

19. εκτιμά ότι, ως προς τη λήψη εγχώριας και εξωτερικής χρηματοδότησης, επιβάλλεται η υιοθέτηση συγκεκριμένων κριτηρίων, που συνάδουν με την κατάλληλη διαφάνεια και την αναγκαία υποχρέωση εχεμύθειας· ζητεί να ληφθούν μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται ότι θα λαμβάνεται υπόψη και κάθε άλλο κριτήριο που ενδέχεται να επικαλούνται οι υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων εφόσον αξιολογείται ως ουσιώδης για την επίτευξη του έργου τους·

20. επαναλαμβάνει ότι οι αντιπροσωπείες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, ως όργανα αρμόδια για τις σχέσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τρίτες χώρες, θα μπορούσαν να διαδραματίσουν ακόμη πιο ουσιαστικό ρόλο στο πλαίσιο της προσπάθειας στήριξης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, σύμφωνα με τις συγκεκριμένες κατευθυντήριες γραμμές για τις δράσεις των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας κατά τις επισκέψεις τους σε τρίτες χώρες·

21. ζητεί να δοθεί περισσότερη έμφαση στο ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στους διαλόγους της ΕΕ με τρίτες χώρες στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

22. ενθαρρύνει τη σύμπραξη της επιχειρηματικής κοινότητας στους διαλόγους για τα ανθρώπινα δικαιώματα·

23. εκτιμά ότι απαιτείται συνεκτική και συντονισμένη προσέγγιση της ΕΕ, καθώς και ότι κράτη μέλη πρέπει να έχουν περιθώριο να αναλαμβάνουν συμπληρωματικούς ρόλους, όταν πρόκειται για την προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

24. καταδικάζει το κλίμα ατιμωρησίας που επικρατεί σε διάφορες χώρες στον κόσμο όταν πρόκειται για παραβιάσεις εις βάρος των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να θέσουν το ζήτημα αυτό στις διμερείς επαφές τους, καλώντας όλα τα κράτη να διασφαλίσουν ότι οι δράστες των παραβιάσεων, ανεξάρτητα από τη θέση ή τα καθήκοντά τους, θα προσάγονται ενώπιον της δικαιοσύνης μέσω ανεξάρτητων και αποτελεσματικών πειθαρχικών και ποινικών διαδικασιών, έχοντας πάντα κατά νου τη δυνατότητα ύστατης προσφυγής, μετά την εξάντληση των εσωτερικών ένδικων μέσων ενός κράτους, στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·

25. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να διασφαλισθεί ότι η επίκληση της εθνικής και της δημόσιας ασφάλειας, περιλαμβανομένης της καταπολέμησης της τρομοκρατίας, δεν χρησιμοποιείται αυθαίρετα κατά των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

26. επισημαίνει ότι οι βουλευτές διαδραματίζουν επίσης καίριο ρόλο όταν διασφαλίζουν την εναρμόνιση της εθνικής νομοθεσίας που δυνητικά επηρεάζει τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις δραστηριότητές τους, με τα διεθνώς αναγνωρισμένα πρότυπα στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει, επομένως, ότι είναι σημαντικό τα ζητήματα αυτά να εξετάζονται συστηματικά από τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε διμερείς και πολυμερείς συνεδριάσεις με άλλους βουλευτές και με επιτόπιους εμπειρογνώμονες, σύμφωνα με τις ειδικές κατευθυντήριες γραμμές του ΕΚ για τις δράσεις των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πεδίο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας κατά τις αποστολές τους σε τρίτες χώρες·

27. υπογραμμίζει τη σημασία της πλήρους συμμετοχής της ανεξάρτητης κοινωνίας των πολιτών στην προετοιμασία όλων των διαλόγων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, με σεμινάρια για την κοινωνία των πολιτών ή άλλα μέσα· θεωρεί ότι η σύνδεση μεταξύ των σεμιναρίων της κοινωνίας των πολιτών και του επίσημου διαλόγου πρέπει να ενισχυθεί, με τη δημοσίευση των εκδιδόμενων συστάσεων και την καλύτερη παρακολούθηση του διαλόγου από την κοινωνία των πολιτών και τη σχετική ενημέρωσή της· τονίζει ότι είναι σημαντικό να συνεχισθεί η αναφορά σε μεμονωμένες περιπτώσεις κατά τη διάρκεια των διαλόγων και θεωρεί ότι η δημοσιοποίηση των ονομάτων θα βελτιώσει τον αντίκτυπο των δράσεων της ΕΕ και θα αυξήσει την προσοχή του κοινού στις συγκεκριμένες περιπτώσεις, με την προϋπόθεση ότι η δημοσιοποίηση δεν θέτει σε κίνδυνο τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· τονίζει τη σημασία της συνεργασίας με άλλους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την κοινωνία των πολιτών για την αξιολόγηση του εν λόγω κινδύνου·

28. θεωρεί ότι το ευρωπαϊκό μέσο για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου (ΕΜΔΑΑ), το οποίο έχει ήδη αποδείξει την αποτελεσματικότητά του στη στήριξη και την προώθηση του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την ενίσχυση του κράτους δικαίου, πρέπει να εξακολουθήσει να ενισχύει την άμεση υποστήριξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ώστε να ανταποκριθεί τόσο στις βραχυπρόθεσμες όσο και στις μακροπρόθεσμες ανάγκες τους, εξασφαλίζοντας ότι προσεγγίζει επίσης συγκεκριμένες ευάλωτες ομάδες και υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που ζουν σε απομακρυσμένες περιοχές και σε περιοχές που δεν βρίσκονται στο επίκεντρο της προσοχής·

29. καλεί το Συμβούλιο και την Ύπατη Εκπρόσωπο να καταγγέλλουν και να επιπλήττουν συστηματικά διεθνείς εταιρείες όταν αυτές παρέχουν τεχνολογίες επιτήρησης σε καταπιεστικά καθεστώτα, διευκολύνοντας, κατ' αυτό τον τρόπο, τη δίωξη και τις συλλήψεις υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

Αύξηση της διαφάνειας και της προβολής ως μέσο προστασίας

30. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αυξήσουν την επίγνωση των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ΕΥΕΔ, των πρεσβειών της ΕΕ και των υπουργείων Εξωτερικών της ΕΕ για την ύπαρξη των κατευθυντήριων γραμμών μέσω στοχοθετημένων δράσεων, προκειμένου να εξασφαλιστεί η πλήρης τήρηση και εφαρμογή τους· θεωρεί ότι οι ετήσιες συναντήσεις που προβλέπονται στις κατευθυντήριες γραμμές είναι ένας τρόπος ουσιαστικής στήριξης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και αύξησης, επίσης, της αξιοπιστίας και της προβολής της δράσης της ΕΕ στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, αποδεικνύοντας σαφώς κατ' αυτό τον τρόπο πόσο σημαντική είναι για την ΕΕ η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

31. τονίζει ότι η δημόσια αναγνώριση και προβολή των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του έργου τους μπορεί επίσης να συμβάλει στην προστασία τους σε δύσκολες περιστάσεις, καθώς οι δράστες ενδέχεται να αποφύγουν να δράσουν όταν οι καταχρήσεις δεν περνούν απαρατήρητες· ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ και τις αντιπροσωπείες της ΕΕ να δημοσιεύουν, όποτε είναι εφικτό, τα διαβήματα και άλλες δραστηριότητες που αναλαμβάνουν όσον αφορά συγκεκριμένες περιπτώσεις, πάντοτε κατόπιν διαβούλευσης με τον υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή την οικογένειά του· ζητεί από τις αποστολές της ΕΕ να παρέχουν συστηματικά στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και/ή στις οικογένειές τους, καθώς και στις ΜΚΟ που έχουν κρούσει τον κώδωνα κινδύνου στην ΕΕ για κάποια συγκεκριμένη περίπτωση, ενημέρωση σχετικά με οιαδήποτε δράση, οιασδήποτε μορφής, η οποία αναλαμβάνεται για λογαριασμό τους, όπως προβλέπεται στις κατευθυντήριες γραμμές·

32. ζητεί από την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας και από όλους τους Επιτρόπους που έχουν αρμοδιότητες στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων να συναντώνται συστηματικά με υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όταν πραγματοποιούν επίσημα ταξίδια σε τρίτες χώρες, και υπογραμμίζει ότι η υποστήριξη των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει επίσης να περιλαμβάνεται υποχρεωτικά στην εντολή των ειδικών απεσταλμένων της ΕΕ· υπογραμμίζει ότι τόσο η Ύπατη Εκπρόσωπος όσο και οι ειδικοί απεσταλμένοι θα λογοδοτούν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη δράση τους στο συγκεκριμένο τομέα·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

33. υπογραμμίζει ότι είναι αναγκαίο να υποστηριχθούν ενεργά και να αναπτυχθούν προτάσεις σχετικά με το πώς το δίκτυο του βραβείου Ζαχάρωφ, το οποίο δρομολογήθηκε το Δεκέμβριο του 2008 επ' ευκαιρία της 20ής επετείου του βραβείου αυτού, θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί στο πλαίσιο της διαρκούς υποστήριξης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και για να αξιοποιηθεί καλύτερα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο η τυχόν συμβολή των βραβευθέντων σε διάφορες δράσεις, με στόχο την εκπλήρωση της εντολής του· επαναλαμβάνει την ανησυχία του για τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ορισμένων κατόχων του βραβείου Ζαχάρωφ·

Προς μια πιο συντονισμένη και προσανατολισμένη στα αποτελέσματα δράση για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων

34. θεωρεί ότι η ΕΕ πρέπει να αναπτύξει μια ολιστική προσέγγιση για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προκειμένου να αυξηθεί η αξιοπιστία και η αποτελεσματικότητα της πολιτικής της ΕΕ στα κράτη μέλη και σε σχέση με τρίτες χώρες, όπου θα περιλαμβάνονται ταυτόχρονα μέτρα υποστήριξης για την προστασία των δραστηριοτήτων τους, καθώς και προληπτικά μέτρα και μέτρα προστασίας, και θα λαμβάνονται παράλληλα υπόψη τόσο οι βραχυπρόθεσμες όσο και οι μακροπρόθεσμες ανάγκες των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· υπογραμμίζει ότι η αναθεωρημένη στρατηγική για την ΕΜΔΑΑ και οι κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων πρέπει να απηχούν την προσέγγιση αυτή·

35. θεωρεί ότι η ΕΕ θα πρέπει να αναφέρει ρητά τις δέουσες κυρώσεις οι οποίες θα μπορούσαν να επιβληθούν σε τρίτες χώρες που διαπράττουν σοβαρές παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και να τις εφαρμόζει· επαναλαμβάνει και πάλι το αίτημά του προς την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ιδίως προς την Αντιπρόεδρο/ΥΕ να μεριμνήσουν για την ουσιαστική εφαρμογή της ρήτηρας για τα ανθρώπινα δικαιώματα που περιλαμβάνεται στις διεθνείς συμφωνίες και να δημιουργήσουν, συνεπώς, ένα γνήσιο μηχανισμό επιβολής της ρήτηρας αυτής, με βάση το πνεύμα των άρθρων 8, 9 και 96 της συμφωνίας του Κοτονού·

36. θεωρεί ότι, προκειμένου να αναπτυχθεί μια δράση περισσότερο προσανατολισμένη στα αποτελέσματα, η Υπατη Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας πρέπει να αξιολογεί τακτικά την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από κάθε αντιπροσωπεία της ΕΕ σε τρίτες χώρες και να δώσει προτεραιότητα, να παρακολουθήσει στενά το έργο αυτό και να προβεί σε συστάσεις για ενισχυμένη δράση στις περιπτώσεις όπου είναι προφανές ότι η εφαρμογή χωλαίνει·

37. ζητεί από το Συμβούλιο να καταστήσει την Ευρώπη πιο προσιτή στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που δεν μπορούν να παραμείνουν στις πατρίδες τους· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επεξεργαστούν και να υλοποιήσουν ειδικά μέτρα για τη διευκόλυνση της πρόσβασης των εν λόγω υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρώπη·

38. υπενθυμίζει την ανάγκη να αντιμετωπιστεί η έλλειψη συνεκτικής στρατηγικής για την προστασία και το άσυλο με τη συστηματική εφαρμογή έκτακτων μέτρων και πρωτοβουλιών σε βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη βάση· ζητεί από την Υπατη Εκπρόσωπο να υποβάλει έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έως το τέλος του 2010 σχετικά με τα μέτρα που θα ληφθούν για το σκοπό αυτό·

39. επαναλαμβάνει το αίτημά του στα κράτη μέλη να αναπτύξουν ως ζήτημα προτεραιότητας μια συντονισμένη πολιτική για τη χορήγηση επείγουσών θεωρήσεων στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στα μέλη των οικογενειών τους, ως υπόδειγμα για την οποία μπορούν να χρησιμεύσουν οι ειδικοί μηχανισμοί της Ισπανίας και της Ιρλανδίας· πιστεύει ακράδαντα ότι η εξουσιοδότηση των νέων αντιπροσωπειών της Ευρωπαϊκής Ένωσης να προβαίνουν σε συστάσεις προς τα κράτη μέλη σχετικά με την έκδοση επείγουσών θεωρήσεων θα συνιστούσε σημαντικό βήμα προόδου για την πολιτική της Ένωσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· φρονεί ότι η σαφής αναφορά στη δυνατότητα αυτή στο σχέδιο εγχειριδίου για την εξέταση αιτήσεων θεώρησης και την τροποποίηση εκδοθεισών θεωρήσεων θα συμβάλει σημαντικά στην υλοποίηση της κοινής αυτής προσέγγισης, όπως έχει ήδη διατυπωθεί από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας του νόμιμου ελέγχου όσον αφορά το ως άνω μέτρο·

40. παροτρύνει τα 27 κράτη μέλη να ακολουθήσουν την ίδια γραμμή όσον αφορά την έκδοση θεωρήσεων για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

41. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να συνοδεύονται οι επείγουσες αυτές θεωρήσεις με μέτρα προσωρινής προστασίας και καταφυγίου στην Ευρώπη για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, προβλέποντας, ενδεχομένως, την παροχή οικονομικών πόρων και στέγης ώστε να εξασφαλισθεί καταφύγιο στους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και την υλοποίηση συνοδευτικών προγραμμάτων (δραστηριότητες στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, διαλέξεις σε ευρωπαϊκά πανεπιστήμια, εκμάθηση γλωσσών κ.λπ.)· χαιρετίζει την πρωτοβουλία για τις πόλεις-καταφύγια που προώθησε η τσεχική Προεδρία, καθώς και το πρόγραμμα για την παροχή προστασίας και καταφυγίου που εφαρμόζεται από την ισπανική κυβέρνηση από το 2008 και ζητεί από την Αντιπρόεδρο/ΥΕ στο πλαίσιο της ΕΥΕΔ να οριστικοποιήσει το ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την παροχή προστασίας και καταφυγίου έως τα τέλη του 2010 ώστε να εφαρμοστεί το 2011, χωρίς ωστόσο να αίρεται η ευθύνη των άλλων πόλεων· καλεί, συνεπώς, την Υπατη Εκπρόσωπο να παρουσιάσει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ένα εγχειρίδιο σχετικά με το πώς μπορεί να δημιουργηθεί μια πόλη-καταφύγιο, καθώς και πρόταση πλαίσιο για την υποστήριξη της δικτύωσης μεταξύ των εν λόγω πόλεων· ζητεί περαιτέρω υποστήριξη άλλων υφιστάμενων πρωτοβουλιών στο συγκεκριμένο τομέα·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

42. τονίζει περαιτέρω ότι τα κράτη μέλη και οι αντιπροσωπείες της ΕΕ πρέπει επίσης να υποστηρίξουν και να αναπτύξουν και άλλα εργαλεία προστασίας και μηχανισμούς επείγουσας απόκρισης για τις περιπτώσεις στις οποίες μπορεί να διατρέχει κίνδυνο η ζωή ή η σωματική και η ψυχική υγεία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· θεωρεί ότι αυτό πρέπει να γίνει σε στενή συνεργασία με τους κατά τόπους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την κοινωνία των πολιτών·

43. χαιρετίζει την τρέχουσα συνεργασία μεταξύ των υφιστάμενων μηχανισμών προστασίας σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο, η οποία μπορεί να ενισχυθεί περαιτέρω με τη συστηματική ανταλλαγή πληροφοριών και στρατηγικών, ώστε να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη συμπληρωματικότητα μεταξύ όλων αυτών των μέσων, από την άποψη τόσο της ανταλλαγής πληροφοριών για τις επείγουσες περιπτώσεις όσο και του συντονισμού για μακροπρόθεσμες δράσεις υποστήριξης, όπως μέσω της χρήσης μιας ασφαλούς επιγραμμικής πλατφόρμας στην οποία θα έχουν πρόσβαση όλοι οι επίσημοι ενδιαφερόμενοι· χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, τις ετήσιες συναντήσεις που διοργανώνει το Συμβούλιο της Ευρώπης, καθώς και τις «μεταξύ των μηχανισμών» ετήσιες συνεδριάσεις που διοργανώνει το Παρατηρητήριο για την προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ένα κοινό πρόγραμμα της Διεθνούς Ομοσπονδίας για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (FIDH) και της Παγκόσμιας Οργάνωσης κατά των Βασανιστηρίων (OMCT), με στόχο την ενίσχυση της αλληλεπίδρασης μεταξύ διεθνών και περιφερειακών οργάνων και θεσμικών οργάνων για την προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· καλεί τις υφιστάμενες ειδικές ομάδες για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρώπη, στο πλαίσιο της ομάδας εργασίας του Συμβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα και του Συμβουλίου της Ευρώπης - που αποτελεί πρωτοβουλία του Επιτρόπου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Συμβουλίου της Ευρώπης - να αναζητήσουν τρόπους στενότερης συνεργασίας·

44. ζητεί, στο πλαίσιο της εφαρμογής της Συνθήκης της Λισαβόνας, από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ να εγκαθιδρύσουν ένα μηχανισμό διοργανικής συνεργασίας για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· θεωρεί ότι η δημιουργία ενός τέτοιου μηχανισμού θα μπορούσε να διευκολυνθεί με τον καθορισμό κομβικών σημείων για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σε όλα τα θεσμικά όργανα και τους οργανισμούς της ΕΕ, επισημαίνοντας ότι τα εν λόγω κομβικά σημεία θα συνεργάζονται στενά με τους αρμοδίους των αποστολών και των αντιπροσωπειών της Ένωσης για τα ανθρώπινα δικαιώματα και τη δημοκρατία·

45. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να διερευνήσουν τη δυνατότητα δημιουργίας ενός μηχανισμού προειδοποίησης κοινού για τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και για όλους τους άλλους μηχανισμούς προστασίας·

46. εκτιμά ότι η ανταλλαγή πληροφοριών θα διευκολυνθεί επίσης από τη δημιουργία ειδικών βάσεων δεδομένων, ή «ημερολογίων», για την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται, ιδίως σε σχέση με συγκεκριμένα πρόσωπα, με παράλληλη εξασφάλιση πλήρους σεβασμού του απορρήτου·

47. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί και να ελέγχει τακτικά τη βραχυπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη υλοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών της ΕΕ για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να υποβάλλει εκθέσεις στην Υποεπιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη της ΕΕ.

Η ποιότητα των στατιστικών δεδομένων στην Ένωση και οι ενισχυμένες ελεγκτικές εξουσίες της Επιτροπής (Eurostat)

P7_TA(2010)0230

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών δεδομένων στην Ένωση και τις ενισχυμένες ελεγκτικές εξουσίες της Επιτροπής (Eurostat)

(2011/C 236 E/11)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0053),

— έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0071 – 2005/0013(CNS)),

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση που εκδόθηκε από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) στις 31 Μαρτίου 2010 (CON/2010/28),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για το ελληνικό δημόσιο έλλειμμα και χρέος (COM(2010)0001),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0227/2009),
 - έχοντας υπόψη την ερώτηση της 4ης Ιουνίου 2010 προς την Επιτροπή σχετικά με την ποιότητα των στατιστικών δεδομένων στην Ένωση και τις ενισχυμένες ελεγκτικές εξουσίες της Επιτροπής (Eurostat) (O-0080/2010 – B7-0314/2010),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 115, παράγραφος 5 και 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή (Eurostat) μέχρι στιγμής δεν διέθετε τις απαραίτητες ερευνητικές εξουσίες ώστε να βελτιώσει την ποιότητα των ευρωπαϊκών στατιστικών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατα γεγονότα κατέδειξαν ότι ένα στατιστικό σύστημα που να λειτουργεί ορθά αποτελεί προϋπόθεση για αξιόπιστα δεδομένα· ότι δεν υπήρχε η πολιτική βούληση συμμόρφωσης με κοινούς κανόνες και επίτευξης πραγματικής προόδου προς ισχυρότερη στατιστική διακυβέρνηση,
- Γ. εκτιμώντας ότι η περίπτωση της Ελλάδας αποτελεί σαφές παράδειγμα της έλλειψης ποιοτικών δημοσιονομικών στατιστικών στοιχείων στην Ένωση· καταδεικνύει ότι η πρόοδος από το 2005 δεν ήταν επαρκής ώστε η ποιότητα των ελληνικών δημοσιονομικών δεδομένων να ανέλθει στο επίπεδο που επιτεύχθηκε από άλλα κράτη μέλη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόταση της Επιτροπής του 2005 ήδη ζητούσε να δοθούν περισσότερες ελεγκτικού τύπου εξουσίες στην Επιτροπή (Eurostat) και να υπάρξουν κοινώς συμφωνημένα ελάχιστα πρότυπα για τα στατιστικά δεδομένα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2005 αρκετά σημαντικά κράτη μέλη αντιτάχθηκαν στην ενίσχυση των εξουσιών της Eurostat, παρά τις ήδη σαφείς ενδείξεις ότι οι υφιστάμενες διατάξεις και η εφαρμογή τους ήταν ανεπαρκείς,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ευρέως δεκτό ότι η τρέχουσα κατάσταση πρέπει να βελτιωθεί και ότι στην Επιτροπή (Eurostat) πρέπει να παραχωρηθούν περισσότερες διερευνητικές εξουσίες· ότι φαίνεται να υπάρχει έλλειψη πολιτικής βούλησης, ιδίως στο Συμβούλιο, για να ληφθούν τα απαραίτητα βήματα να ενισχυθούν οι εξουσίες της Επιτροπής (Eurostat),
- Ζ. εκτιμώντας ότι οι άνθρωποι πόροι που απαιτούνται για μια συνολική και λεπτομερή επισκόπηση των εθνικών στατιστικών σαφώς απουσιάζουν, ένα πρόβλημα που πρέπει να αντιμετωπιστεί τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει καταδειχθεί η καίρια σημασία των αξιόπιστων δεδομένων σχετικά με τα ταμεία κοινωνικής ασφάλισης, τις οφειλές των νοσοκομείων και τις συναλλαγές μεταξύ δημοσίου και δημόσιων επιχειρήσεων,
1. καλεί το Συμβούλιο να εξασφαλίσει ότι θα τιμηθούν οι πολιτικές δεσμεύσεις στον τομέα της στατιστικής και να αποδεχθεί πλήρως την πρόταση της Επιτροπής (COM(2010)0053) και τις σχετικές τροπολογίες που κατατέθηκαν από την ΕΚΤ και το Κοινοβούλιο·
2. καλεί το Συμβούλιο να ενισχύσει το ρόλο και την ανεξαρτησία της Επιτροπής (Eurostat)·
3. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να αποδεχθούν ότι πρέπει να δοθεί στην Επιτροπή (Eurostat) η αρμοδιότητα να διενεργεί απροειδοποίητες επιθεωρήσεις στα κράτη μέλη για την επαλήθευση στατιστικών δεδομένων·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

4. θεωρεί ότι η πρόταση της Επιτροπής αποτελεί το ελάχιστο που απαιτείται, λαμβάνοντας υπόψη την περίπτωση της Ελλάδας· υπογραμμίζει ότι πρέπει να επιβληθεί σε όλα τα κράτη μέλη η τήρηση των υποχρεώσεων υποβολής αναφορών και ότι η υποβολή αναφορών πρέπει να περιλαμβάνει λεπτομέρειες για οποιαδήποτε προηγούμενες εκτός ισολογισμού δραστηριότητες·
5. καλεί τα κράτη μέλη να τερματίσουν τη χρήση των οποιωνδήποτε εκτός ισολογισμού δομών χρέους· καλεί την Επιτροπή να προτείνει δεσμευτικά νομικά μέτρα ώστε να υποχρεωθούν τα κράτη μέλη να τερματίσουν την πρακτική της χρήσης οποιωνδήποτε εκτός ισολογισμού δομών χρέους·
6. καλεί την Επιτροπή να δηλώσει ποιες εξουσίες και πόσο προσωπικό χρειάζεται ώστε να διενεργεί αποτελεσματική και πραγματική παρακολούθηση των εθνικών στατιστικών μεσομακροπρόθεσμα·
7. επισύρει την προσοχή στην τάση κρατών μελών να διατηρούν ορισμένα στοιχεία του παθητικού εκτός ισολογισμού, ιδίως όσον αφορά μελλοντικές πληρωμές που απαιτούνται από τις συντάξεις του δημοσίου τομέα και μακροπρόθεσμα συμβόλαια με τον ιδιωτικό τομέα για τη μίσθωση ή την παροχή δημόσιων ευκολιών· ζητεί να υπάρξει μια λύση που να εξασφαλίζει συνεκτική και ανοικτή γνωστοποίηση παρόμοιων στοιχείων παθητικού στις εθνικές στατιστικές·
8. καλεί την ΕΚΤ να συνεργαστεί στενά με την Επιτροπή (Eurostat) ώστε να εξασφαλίζεται η συνέπεια των στατιστικών των κρατών μελών·
9. καλεί την Επιτροπή (Eurostat) να καταβάλει κάθε προσπάθεια προκειμένου να αποτραπεί η επανεμφάνιση, σε οποιοδήποτε κράτος μέλος, μεθοδολογικών αδυναμιών και ανεπιθύμητων διοικητικών προβλημάτων, όπως συνέβη στην περίπτωση της Ελλάδας·
10. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να προσφέρουν στην Επιτροπή (Eurostat) δεδομένα δημόσιων οικονομικών που να βασίζονται σε τυποποιημένη και διεθνώς αποδεκτή μέθοδο λογιστικής·
11. ζητεί από τα κράτη μέλη να προσφέρουν στην Επιτροπή (Eurostat) και στα εθνικά στατιστικά ιδρύματα την απαραίτητη πρόσβασης και τους πόρους έτσι ώστε να μπορούν να πραγματοποιούν πραγματικούς ελέγχους στα υποκείμενα δεδομένα·
12. καλεί τα κράτη μέλη τα οποία συμμετέχουν ήδη στην ευρωζώνη ή έχουν κάνει αίτηση συμμετοχής, να επιτρέψουν στην ΕΚΤ να συμμετέχει σε απροειδοποίητες επιθεωρήσεις και να εξουσιοδοτήσουν το προσωπικό της να έχει πρόσβαση σε οποιαδήποτε στατιστική τους·
13. καλεί τα κράτη μέλη να ορίσουν σαφώς τις ευθύνες όσον αφορά την παραγωγή και συμπίληση στατιστικών δεδομένων· πιστεύει ότι οι σαφείς εθνικές ευθύνες, συμπεριλαμβανομένων προσωπικών ευθυνών, αποτελούν απαραίτητη προϋπόθεση για το έργο της Επιτροπής (Eurostat)·
14. καλεί την Επιτροπή να καταστήσει αυστηρότερη την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Στατιστικού Κώδικα Πρακτικής, ο οποίος ενισχύει την ανεξαρτησία, ακεραιότητα και λογοδοσία των Εθνικών Στατιστικών Ιδρυμάτων και της Επιτροπής (Eurostat) με στόχο να προωθήσει την εφαρμογή των βέλτιστων διεθνών στατιστικών αρχών, μεθόδων και πρακτικών από όλους τους παραγωγούς ευρωπαϊκών στατιστικών, ώστε να βελτιστοποιηθεί η ποιότητά τους·
15. καλεί το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να δεχτούν ανεπιφύλακτα την ανάγκη για τακτικό διάλογο και εις βάθος επισκέψεις παρακολούθησης από την (Eurostat), έτσι ώστε να ενισχυθεί η παρακολούθηση των αναφερόμενων δεδομένων και να υπάρχει μόνιμη διαβεβαίωση για την ποιότητα των δεδομένων·
16. καλεί το Συμβούλιο να αυξήσει την υποστήριξη για το έργο της OLAF, το οποίο κατά τη γνώμη του Κοινοβουλίου διαδραματίζει κεφαλαιώδη ρόλο στην προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ως εκ τούτου των πολιτών της ΕΕ, καθώς και σημαντικό ρόλο στην διαφύλαξη της υπόληψης των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων· θεωρεί κατά συνέπεια ότι πρέπει να εκπονηθεί μια στρατηγική ανθρώπινων πόρων η οποία να αυξάνει τα επίπεδα στελέχωσης και να εξασφαλίζει τη διατήρηση του τρέχοντος υψηλού επιπέδου ποιότητας του προσωπικού·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

17. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να φροντίσουν για τη στενότερη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Συμβουλευτικού Φορέα για τη Διακυβέρνηση στον Τομέα της Στατιστικής ως ανεξάρτητου συμβούλου· ο Συμβουλευτικός Φορέας μπορεί να επικουρεί την Επιτροπή (Eurostat) κατά τις επισκέψεις της στα κράτη μέλη·
18. τονίζει ότι οι ακριβείς στατιστικές και η βελτιωμένη επαλήθευση της αξιοπιστίας των συνολικών δεδομένων που παρέχονται στη Eurostat αποτελούν απαραίτητες προϋποθέσεις για την αποτελεσματικότητα της βελτιωμένης εποπτείας·
19. υπογραμμίζει ότι πρέπει να ενισχυθούν οι εξουσίες της Eurostat·
20. θεωρεί ότι οι ανοικτές και διαφανείς στατιστικές πληροφορίες πρέπει να αποτελούν προϋπόθεση για την λήψη στήριξης από τα Διαρθρωτικά Ταμεία·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, τον Πρόεδρο της Eurogroup και την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Διάσταση του φύλου στο πλαίσιο της οικονομικής ύφεσης και της χρηματοπιστωτικής κρίσης

P7_TA(2010)0231

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη διάσταση του φύλου στο πλαίσιο της οικονομικής ύφεσης και της χρηματοπιστωτικής κρίσης (2009/2204(INI))

(2011/C 236 E/12)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2008, με τίτλο «Καλύτερη ισορροπία μεταξύ επαγγελματικής και προσωπικής ζωής: μεγαλύτερη υποστήριξη για το συνδυασμό της επαγγελματικής με την ιδιωτική και την οικογενειακή ζωή» (COM(2008)0635),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2008, με τίτλο «Ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας» (COM(2008)0800),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 4ης Μαρτίου 2009, για το Εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο με τίτλο «Η υλοποίηση της ευρωπαϊκής ανάκαμψης» (COM(2009)0114),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2009, με τίτλο «Διαβούλευση για τη μελλοντική στρατηγική ΕΕ 2020» (COM(2009)0647),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2008, με τίτλο «Υλοποίηση των στόχων της Βαρκελώνης όσον αφορά τις υπηρεσίες φροντίδας για παιδιά προσχολικής ηλικίας» (COM(2008)0638),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, της 27ης Φεβρουαρίου 2009, με τίτλο «Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών – 2009» (COM(2009)0077),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 2009, με τίτλο «Ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών – 2010» (COM(2009)0694),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2000, με τίτλο «Προς μια κοινοτική στρατηγική-πλαίσιο για την ισότητα των φύλων (2001-2005)» (COM(2000)0335) και τις ετήσιες εκθέσεις της Επιτροπής σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση για τα έτη 2000, 2001, 2002, 2004, 2005, 2006, 2007 και 2008 (COM(2001)0179, COM(2002)0258, COM(2003)0098, COM(2004)0115, COM(2005)0044, COM(2006)0071, COM(2007)0049 και COM(2008)0010) αντίστοιχα,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιатύπωση) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και την κατάργηση της οδηγίας 86/613/EOK (COM(2008)0636), η οποία υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 3 Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 92/85/EOK του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία των εγκύων, λεχόνων και γαλουχουσών εργαζομένων (COM(2008)0637), η οποία υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 3 Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την κατάσταση προόδου της κύρωσης της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων (CETS αριθ. 197),
- έχοντας υπόψη το πλαίσιο δράσεων για την ισότητα των φύλων, που ενέκριναν οι ευρωπαίοι κοινωνικοί εταίροι στις 22 Μαρτίου 2005,
- έχοντας υπόψη την πρόταση σύστασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τις επιπτώσεις της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης στις γυναίκες, Έγγραφο 11891, 4 Μαΐου 2009,
- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την Ισότητα των Φύλων που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 23ης και 24ης Μαρτίου 2006,
- έχοντας υπόψη τη Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ισότητα Ευκαιριών Γυναικών και Ανδρών και τη γνωμοδότησή της για τη διαφορά αμοιβών μεταξύ των δύο φύλων, που εγκρίθηκε στις 22 Μαρτίου 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τη γυναικεία μετανάστευση: ο ρόλος και η θέση των μεταναστριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 13ης Μαρτίου 2007, σχετικά με τον χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2006-2010) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 3ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών – 2008 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 18ης Νοεμβρίου 2008, που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ εργαζομένων ανδρών και γυναικών ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 6ης Μαΐου 2009, σχετικά με την ενεργητική ένταξη των ατόμων που είναι αποκλεισμένα από την αγορά εργασίας ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του, της 8ης Οκτωβρίου 2009, σχετικά με τις συνέπειες της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης στις αναπτυσσόμενες χώρες και στην αναπτυξιακή συνεργασία ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη την έκδοση Eurostat Statistics in focus 53/2009, «Sharp increase in unemployment in the EU» («Σημαντική αύξηση της ανεργίας στην ΕΕ),

⁽¹⁾ EE L 204, 26.7.2006, σ. 23.

⁽²⁾ EE C 313E, 20.12.2006, σ. 118.

⁽³⁾ EE C 301E, 13.12.2007, σ. 56.

⁽⁴⁾ EE C 295E, 4.12.2009, σ. 35.

⁽⁵⁾ EE C 16E, 22.1.2010, σ. 21.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0371.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0029.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την έκθεση Eurostat Statistics in focus 97/2009, «Recession in the EU-27: length and depth of the downturn varies across activities and countries» (Υφεση στην ΕΕ των 27: η έκταση και το βάθος της ύφεσης ποικίλλει στις διάφορες δραστηριότητες και χώρες),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για τα δικαιώματα των γυναικών και την ισότητα των φύλων (A7-0155/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκόσμια οικονομία αντιμετωπίζει τη σοβαρότερη ύφεση από την εποχή της μεγάλης οικονομικής κρίσης, με κοινωνικές συνέπειες σε ολόκληρη την ΕΕ και πέρα από αυτή· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση στην Ευρώπη έχει ιδιαίτερα αρνητικές επιπτώσεις στις γυναίκες - που περισσότερο υπόκεινται σε συνθήκες επισφαλούς εργασίας, κινδυνεύουν περισσότερο με απόλυση και καλύπτονται σε μικρότερο βαθμό από τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης -, επιπτώσεις στις οποίες δεν έχει μέχρι τώρα δοθεί η απαιτούμενη προσοχή από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πρώτο κύμα της κρίσης έπληξε πρωτίστως τον ανδροκρατούμενο χρηματοπιστωτικό τομέα, καθώς επίσης τις κατασκευές και την αυτοκινητοβιομηχανία, προσελκύοντας με αυτόν τον τρόπο περισσότερη προσοχή, ωστόσο το δεύτερο κύμα της κρίσης έπληξε εξίσου τους κατέχοχον γυναικοκρατούμενους τομείς του λιανικού εμπορίου, των γενικών υπηρεσιών και του τουρισμού· εκτιμώντας επομένως ότι είναι αναγκαίο να λαμβάνεται υπόψη στα εθνικά και ευρωπαϊκά προγράμματα ανάκαμψης της οικονομίας η διάσταση του φύλου όσον αφορά τις επιπτώσεις και την επίλυση της οικονομικής και κοινωνικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι «κλαστικοί» οικονομολόγοι επεσήμαναν ότι η μείωση της προσφοράς πιστώσεων, με την οποία ξεκίνησε η ύφεση, ήταν κυριολεκτικά μια καταστροφή που προκάλεσαν άνδρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι και οι τρόποι αντίδρασης σε κρατικό και διεθνές επίπεδο –οι οποίοι δεν ελάμβαναν επαρκώς υπόψη τη διάσταση της ισότητας των φύλων– αποφασίστηκαν κυρίως από άνδρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες, οι οποίες διαθέτουν γενικά ανώτερο επίπεδο προσόντων από,τι οι άνδρες, πρέπει να συμμετέχουν πλήρως στη διαδικασία λήψης αποφάσεων στις σφαίρες της πολιτικής, της οικονομίας και των χρηματοοικονομικών, καθώς και στις συμφωνίες των κοινωνικών εταίρων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρόσφατες μελέτες ανέδειξαν ότι η συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων της ΕΕ ανέρχεται μόλις στο 5 %, ότι όλοι οι διοικητές των κεντρικών τραπεζών των 27 κρατών μελών είναι άνδρες και ότι σε μελέτες σχετικά με τη διάσταση του φύλου επισημαίνεται ότι οι γυναίκες διοικούν με διαφορετικό τρόπο, αποφεύγοντας τον κίνδυνο και εστιάζόμενες περισσότερο σε μια μακροπρόθεσμη προοπτική,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων αποτελεί καθοριστικό δείκτη της ισότητας ανδρών και γυναικών, ότι η παρουσία γυναικών σε διευθυντικές θέσεις στις επιχειρήσεις και τα πανεπιστήμια παραμένει ελάχιστη και ότι ο αριθμός γυναικών που ασχολούνται με την πολιτική ή την έρευνα αυξάνει μεν αλλά με πολύ αργούς ρυθμούς,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2006 οι γυναίκες αντιπροσώπευαν το 59 % των κατόχων πρώτου πανεπιστημιακού πτυχίου· λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσοστό των γυναικών μειώνεται στο 43 % όσον αφορά την κατοχή διδακτορικού τίτλου και είναι το χαμηλότερο όσον αφορά τις θέσεις τακτικών καθηγητών· λαμβάνοντας υπόψη ότι μόλις 15 % των τακτικών καθηγητών βαθμού Α είναι γυναίκες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες υπερτερούν σε αριθμό των ανδρών στις σχολές διοίκησης επιχειρήσεων, μάντζμεντ και νομικής, εντούτοις αποτελούν τη μειοψηφία σε θέσεις υψηλής ευθύνης στις επιχειρήσεις και τα πολιτικά όργανα· λαμβάνοντας υπόψη ότι λίγες γυναίκες κατέχουν πτυχία πληροφορικής, μηχανικής ή φυσικής και ότι οι γυναίκες κατά συνέπεια υποεκπροσωπούνται στον ιδιωτικό τομέα, γεγονός κρίσιμης σημασίας για την οικονομική ανάκαμψη,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική επιβράδυνση είναι πιθανό να επηρεάσει τις γυναίκες περισσότερο από τους άνδρες· λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει κίνδυνος η τρέχουσα ύφεση να καθυστερήσει τις εξελίξεις ή ακόμη και να αντιστρέψει την πρόοδο, με μακροχρόνιες επιπτώσεις στα συστήματα κοινωνικής προστασίας, στην κοινωνική ένταξη και στη δημογραφία,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέτρα σχετικά με την ισότητα των φύλων ματαιώθηκαν ή αναβλήθηκαν και πιθανές μελλοντικές περικοπές στους δημόσιους προϋπολογισμούς θα έχουν αρνητικό αντίκτυπο στην απασχόληση των γυναικών και στην προώθηση της ισότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ορθή εφαρμογή της προαναφερθείσας οδηγίας 2006/54/ΕΚ προσλαμβάνει διαρκώς μεγαλύτερη σημασία,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα ανδρών και γυναικών έχει σημαντικό θετικό αντίκτυπο στην παραγωγικότητα και την οικονομική ανάπτυξη και ότι η συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας οδηγεί σε πολλαπλά κοινωνικά και οικονομικά οφέλη,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το μισθολογικό χάσμα μεταξύ των δύο φύλων στην ΕΕ των 27 έχει παραμείνει πολύ μεγάλο τα τελευταία 35 χρόνια από τότε που εφαρμόστηκε η οδηγία 75/117/ΕΟΚ ⁽¹⁾, αγγίζοντας το 18 % κατά μέσο όρο στην ΕΕ το 2010 και σε ορισμένα κράτη μέλη έως και το 30 %· λαμβάνοντας υπόψη ότι το χάσμα είναι μεγαλύτερο στον ιδιωτικό τομέα από ό,τι στο δημόσιο τομέα, γεγονός το οποίο αντικατοπτρίζει τρέχουσες ανισότητες στην αγορά εργασίας που στην πράξη επηρεάζουν κυρίως τις γυναίκες,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική ύφεση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως δικαιολογία για να επιβραδυνθεί η πρόοδος στις πολιτικές συνδυασμού της επαγγελματικής με την προσωπική ζωή και για να περικοπούν οι προϋπολογισμοί που διατίθενται για τις υπηρεσίες φροντίδας και τις ρυθμίσεις σχετικά με την άδεια, που έχουν ιδιαίτερη σημασία για την πρόσβαση των γυναικών στην αγορά εργασίας· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάγκη συνδυασμού οικογενειακών και επαγγελματικών υποχρεώσεων στις μονογονεϊκές οικογένειες και στις πολύτεκνες οικογένειες,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, οι γυναίκες αφιερώνουν τριπλάσιο χρόνο από τους άνδρες στη φροντίδα των παιδιών, στην ενασχόληση με τις δουλειές του σπιτιού ή στη φροντίδα εξαρτώμενων μελών της οικογένειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο επιμερισμός των οικογενειακών και οικιακών ευθυνών ανάμεσα στους άνδρες και τις γυναίκες, μεταξύ άλλων με την αξιοποίηση της γονικής και της πατρικής άδειας, αποτελεί απαραίτητο όρο για την προώθηση και την επίτευξη της ισότητας των φύλων· λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο μη υπολογισμός των περιόδων μητρότητας και γονικής άδειας στον συνολικό χρόνο απασχόλησης εισάγει διακρίσεις και συνιστά δυσμενή μεταχείριση των γυναικών στην αγορά εργασίας,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009 ⁽²⁾, υπό τη Σουηδική Προεδρία, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή καλούνται να ενισχύσουν τη διάσταση του φύλου στη στρατηγική «ΕΕ 2020»· λαμβάνοντας υπόψη ότι το έγγραφο διαβούλευσης της Επιτροπής για τη στρατηγική «ΕΕ 2020» δεν έλαβε υπόψη αυτήν την πτυχή, καθώς δεν υπάρχει ούτε μία αναφορά στη διάσταση του φύλου· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχει, ωστόσο, ουσιαστική σημασία να ενσωματωθεί η διάσταση του φύλου στη νέα δημοσιονομική και οικονομική αρχιτεκτονική και πολιτική και να διασφαλιστεί ότι τα σχέδια για την ανάκαμψη της οικονομίας και τα προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής θα υποβληθούν σε αξιολόγηση με γνώμονα τον αντίκτυπο ανά φύλο και ότι θα περιλαμβάνουν τη διάσταση του φύλου,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθούν οι προσπάθειες για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στις δημόσιες πολιτικές,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ιδιαίτερα σε εποχές οικονομικής ύφεσης, οι άνθρωποι που ήδη κινδυνεύουν να οδηγηθούν στη φτώχεια, οι περισσότεροι από τους οποίους είναι γυναίκες, γίνονται ακόμη πιο ευάλωτοι, ειδικά οι εργαζόμενες μετανάστριες και οι γυναίκες που ανήκουν σε μειονότητες· λαμβάνοντας υπόψη ότι προσπάθειες και ολοκληρωμένες λύσεις για την εξάλειψη της φτώχειας που συμφωνήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισαβόνας ήδη το 2000 αποτελούν πλέον ζήτημα επείγουσας ανάγκης· λαμβάνοντας υπόψη ότι ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην προστασία εκείνων των ομάδων που αντιμετωπίζουν πολλαπλά μειονεκτήματα, ιδίως των Ρομά, και στη διασφάλιση της ένταξής τους στην κοινωνία,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πλήρης απασχόληση με θέσεις εργασίας υψηλής ποιότητας και με κοινωνικά δικαιώματα αποτελεί διασφάλιση έναντι της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, καθώς και εφελκυστικό για την οικονομική και ψυχολογική ανεξαρτησία· λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά την εξασφάλιση της καθολικής πρόσβασης σε ποιοτικές δημόσιες υπηρεσίες, είναι πολύ σημαντικό να σχεδιαστούν και να εφαρμοστούν πολιτικές οι οποίες θα ανταποκρίνονται στις ανάγκες των γυναικών και των ανδρών αντίστοιχα, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε οικονομικά προσιτές, προσβάσιμες και ποιοτικές υπηρεσίες φροντίδας των παιδιών, των ηλικιωμένων και άλλων εξαρτώμενων ατόμων,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη πολιτικών που διευκολύνουν την ένταξη στην αγορά εργασίας γυναικών που ανήκουν σε ειδικές πολιτισμικές ή μειονοτικές ομάδες, πέραν από το σεβασμό της διαφορετικότητας και της πολυπολιτισμικότητας, μειώνει τον κοινωνικό αποκλεισμό και ενισχύει την κοινωνική συνοχή η οποία με τη σειρά της λειτουργεί ως μοχλός οικονομικής ανάπτυξης,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενδο-οικογενειακή βία, θύματα της οποίας είναι κυρίως οι γυναίκες, αποτελεί φαινόμενο διαδεδομένο σε όλες τις χώρες και σε όλες τις κοινωνικές τάξεις· λαμβάνοντας υπόψη ότι μελέτες έχουν δείξει ότι η βία κατά των γυναικών εντείνεται όταν οι άνδρες υφίστανται μετακινήσεις και στερήσεις αγαθών ως αποτέλεσμα της οικονομικής κρίσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι το οικονομικό άγχος οδηγεί πολλές φορές σε συχνότερες, βιαιότερες και πιο επικίνδυνες κακοποιήσεις· λαμβάνοντας επίσης υπόψη το γεγονός ότι η οικογενειακή βία στοιχίζει στην ΕΕ περίπου 16 εκατομμύρια ευρώ ετησίως,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απασχόληση αποτελεί καθοριστικό παράγοντα κοινωνικής ένταξης· λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να καταβληθούν εστιασμένες και ευρείες προσπάθειες, προκειμένου να εξαλειφθεί η φτώχεια μέσα σε ένα περιβάλλον αυξανόμενης εισοδηματικής ανισότητας, φτώχειας και οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης,

⁽¹⁾ Οδηγία 75/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών που αφορούν την εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ εργαζομένων ανδρών και γυναικών (ΕΕ L 45, 19.2.1975, σ. 19).

⁽²⁾ Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ισότητα των φύλων: τόνωση της ανάπτυξης και της απασχόλησης – συμβολή στη στρατηγική της Λισαβόνας μετά το 2010, σύννοδος του Συμβουλίου Απασχόλησης, Κοινωνικής πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών, Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

1. επισημαίνει ότι η ίση μεταχείριση γυναικών και ανδρών αποτελεί έναν από τους στόχους της ΕΕ και, συνεπώς, μία από τις βασικές αρχές σε οιαδήποτε πολιτική απάντηση στην οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση και στη μετάβαση στην μετά την κρίση εποχή·
2. τονίζει τα ευρήματα της Επιτροπής, σύμφωνα με τα οποία η τρέχουσα κρίση έχει προκαλέσει ανησυχίες ότι τα επιτεύγματα στον τομέα της ισότητας των φύλων διατρέχουν κίνδυνο και ότι οι επιπτώσεις της ύφεσης κινδυνεύουν να επηρεάσουν ειδικότερα τις γυναίκες·
3. τονίζει ότι είναι αναγκαίο να αποφευχθεί η κατάσταση κατά την οποία η τρέχουσα χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση και οι μελλοντικές οικονομικές προτάσεις θα θέσουν σε κίνδυνο ό,τι έχει επιτευχθεί μέχρι σήμερα στον τομέα της ισότητας των φύλων και η ύφεση θα χρησιμοποιηθεί ως πρόσχημα για την κατάργηση μέτρων που προωθούν την ισότητα των φύλων·
4. εμμένει στη θέση ότι οι πολιτικές ισότητας των φύλων πρέπει να θεωρούνται ως μέρος της λύσης για την έξοδο από την κρίση, τη χρησιμοποίηση και αποδοτική αξιοποίηση των κλίσεων και των δεξιοτήτων όλου του πληθυσμού και τη διαμόρφωση μιας ανταγωνιστικότερης οικονομίας στο μέλλον·
5. επισημαίνει ότι η ενσωμάτωση των γυναικών στην εργασία τις τελευταίες δεκαετίες συνεπάγεται μεγαλύτερες άμεσες επιπτώσεις της κρίσης όχι μόνο στις ίδιες τις γυναίκες αλλά και στα νοικοκυριά, τα εισοδήματα των οποίων θα επηρεαστούν σημαντικά από τις απώλειες θέσεων εργασίας γυναικών· καλεί τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα κράτη μέλη να λάβουν υπόψη το αφανές κόστος της κρίσης, περιλαμβανομένων των διαφορετικών και συχνά μη αναγνωρισμένων συνεπειών για τα δύο φύλα·
6. επισημαίνει ότι η πείρα από παλαιότερες κρίσεις δείχνει ότι η κατάσταση της απασχόλησης αποκαθίσταται, κατά κανόνα, ταχύτερα στην περίπτωση των ανδρών παρά σε αυτή των γυναικών·
7. επισημαίνει ότι οι μακροοικονομικές πολιτικές συνδέονται ως επί το πλείστον με την αύξηση των διακρίσεων μεταξύ των φύλων στην εργασία, την αποσταθεροποίηση της απασχόλησης των γυναικών μέσω υπεργολαβιών, τις αυξήσεις των διαφορών των αμοιβών μεταξύ των φύλων, τη μείωση της πρόσβασης των γυναικών στην υγεία και την εκπαίδευση, την αυξανόμενη ανισότητα στην πρόσβαση σε πιστώσεις, εκτάσεις γης και ακίνητα, και με το ολόένα και περισσότερο γυναικείο πρόσωπο της φτώχειας·
8. υπενθυμίζει ότι οι διαφορές των αμοιβών μεταξύ των φύλων εμμένουν και κινδυνεύουν να αυξηθούν λόγω της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης· καλεί τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη να καθορίσουν σαφείς στόχους και να προτείνουν περιοριστικά μέτρα για την καταπολέμηση των διαφορών των αμοιβών μεταξύ των φύλων·
9. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση για την αναθεώρηση της υπάρχουσας νομοθεσίας όσον αφορά την εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ εργαζομένων ανδρών και γυναικών (προαναφερθείσα οδηγία 75/117/ΕΟΚ) όπως ήδη ζητήθηκε από το Κοινοβούλιο το 2008· χαιρετίζει την πρόσφατη πρωτοβουλία της Επιτροπής να βελτιώσει τις διατάξεις σχετικά με τις κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης του δικαιώματος στην ισότητα των αμοιβών, ώστε να εξασφαλίζεται ότι είναι αποτρεπτικές και αναλογικές (για παράδειγμα, υψηλότερες κυρώσεις σε περιπτώσεις επαναλαμβανόμενων παραβάσεων)·
10. σημειώνει ότι οι δημόσιες δαπάνες στον τομέα της υγείας αποτελούν αρμοδιότητα των επιμέρους κρατών μελών και των εθνικών κοινοβουλίων τους και/ή των τοπικών αρχών·
11. εκφράζει τη λύπη του διότι πολλές γυναίκες έχουν ήδη χάσει ή αναμένεται να χάσουν την θέση εργασίας τους, ιδιαίτερα εκείνες που εργάζονται στο λιανικό εμπόριο, τις υπηρεσίες και τον τουρισμό, όπως και γυναίκες σε θέσεις μερικής απασχόλησης ή με επισφαλή εργασία· υπογραμμίζει το γεγονός ότι, ταυτόχρονα, αναμένεται πτώση στην παροχή μικροπιστώσεων, με αποτέλεσμα τη μείωση των αποδοχών των αυτοαπασχολούμενων γυναικών, ειδικά εκείνων στο γεωργικό και τον αγροτικό τομέα· τονίζει ότι πρέπει να αναμένεται δυσανάλογη αύξηση της γυναικείας ανεργίας για όσο διάστημα αναγγέλλονται δημοσιονομικές περικοπές στον δημόσιο τομέα, καθώς οι γυναίκες απασχολούνται δυσανάλογα στους τομείς της εκπαίδευσης, της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών·
12. τονίζει το θετικό αντίκτυπο της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στην οικονομική ανάπτυξη· επισημαίνει σχετικά ότι, σύμφωνα με ορισμένες μελέτες, υπολογίζεται ότι το ΑΕγχΠ θα αυξανόταν κατά 30 % εάν τα ποσοστά απασχόλησης, μερικής απασχόλησης και παραγωγικότητας των γυναικών ήταν παρόμοια με αυτά των ανδρών·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

13. αναγνωρίζει ότι σε πολλές γυναίκες δόθηκε η δυνατότητα εξαιτίας των πρόσφατων απωλειών θέσεων εργασίας να ιδρύσουν τις δικές τους επιχειρήσεις· καλεί την Επιτροπή να προτείνει νομοθεσία που θα αφορά ειδικά τις ΜΜΕ για να εκπληρωθεί ο στόχος της μείωσης του διοικητικού άγχους των επιχειρήσεων κατά 25 % έως το 2012, ώστε να βοηθηθεί η καλλιέργεια αυτού του επιχειρηματικού πνεύματος·

14. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα καταναμημένα ανά φύλο στατιστικά στοιχεία της Eurostat· υποστηρίζει, ωστόσο, ότι πρέπει να δοθεί περισσότερη προσοχή στη μερική ανεργία (τομέας ο οποίος συχνά εξαιρείται από τα στατιστικά στοιχεία για την ανεργία)· επισημαίνει ότι η μακροχρόνια ανεργία, οι χαμηλότεροι μισθοί και οι λιγότερες κατά μέσο όρο ώρες εργασίας είναι πιθανό να έχουν σοβαρές επιπτώσεις, ιδιαίτερα στα έσοδα των γυναικών, στις αποζημιώσεις κοινωνικής ασφάλισης και, πιο μακροπρόθεσμα, στις συντάξεις τους·

15. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει μελέτη, σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τη σχέση μεταξύ του αριθμού γυναικών στα διοικητικά συμβούλια και των χρηματοοικονομικών επιδόσεων των επιχειρήσεων, λαμβάνοντας υπόψη τη μελέτη που διεξήχθη από την Catalyst Inc. το 2007, η οποία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι επιχειρήσεις με τρεις ή περισσότερες γυναίκες στο διοικητικό τους συμβούλιο επιτυγχάνουν κέρδος ανά μετοχή κατά 83 % υψηλότερο και αποδοτικότητα των πωλήσεων κατά 73 % μεγαλύτερη·

16. υπογραμμίζει ότι η κρίση θα πλήξει περισσότερο τις ευάλωτες ομάδες γυναικών: γυναίκες με αναπηρία, μετανάστριες, γυναίκες που ανήκουν σε εθνοτικές μειονότητες, γυναίκες με χαμηλά επαγγελματικά προσόντα, γυναίκες σε κατάσταση μακροχρόνιας ανεργίας, γυναίκες μόνες και άπορες, γυναίκες που επωμίζονται τη φροντίδα εξαρτώμενων ατόμων κ.ά·

17. επισημαίνει ότι από την κρίση επηρεάζονται επίσης οι διακινούμενοι εργαζόμενοι, όπως και οι οικογένειές τους στην πατρίδα τους· αναφέρεται στο γεγονός ότι η κλίμακα της γυναικείας μετανάστευσης συχνά υποβαθμίζεται και μαζί με αυτήν και οι επιπτώσεις στις οικογένειες που εξαρτώνται από τους μισθούς τους για επιβίωση, με αποτέλεσμα οι γυναίκες να βρεθούν ενδεχομένως σε ακόμα πιο ευάλωτη κατάσταση όταν επιστρέψουν στην πατρίδα τους, αντιμετωπίζοντας την απόρριψη από την κοινότητα και την οικογένειά τους·

18. υπογραμμίζει και χαιρετίζει το γεγονός ότι οι παρεμβάσεις και οι λύσεις απαιτούν τη συγκυριακή κατανόηση της κρίσης και την παραδοχή ότι δεν υπάρχει μία ενιαία λύση που να ταιριάζει σε όλες τις περιπτώσεις· τονίζει ότι η ύφεση μπορεί να χρησιμεύσει, ταυτόχρονα, ως μοναδική ευκαιρία ώστε να ληφθεί περισσότερο υπόψη η διάσταση του φύλου στις οικονομικές και κοινωνικές πολιτικές και να προωθηθεί η δημιουργία μιας κοινωνίας με μεγαλύτερη ισότητα των φύλων·

19. εμμένει στην ανάγκη καταπολέμησης των στερεοτύπων σε όλες τις σφαίρες και σε όλα τα στάδια της ζωής, δεδομένου ότι αυτά συνιστούν ένα από τα πιο επίμονα αίτια της ανισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, καθώς επιδρούν στις επιλογές τους όσον αφορά την εκπαίδευση, την κατάρτιση και την απασχόληση, τον καταμερισμό οικιακών και οικογενειακών ευθυνών, τη συμμετοχή στο δημόσιο βίο και τη συμμετοχή και εκπροσώπηση σε θέσεις λήψης αποφάσεων, καθώς και τις επιλογές τους όσον αφορά την αγορά εργασίας·

20. σημειώνει με λύπη το γεγονός ότι οι πολιτικές απαντήσεις στην κρίση, συμπεριλαμβανομένων των δεσμών μέτρων για την ανάκαμψη της οικονομίας, δεν αναγνώρισαν, δεν ανέλυσαν και δεν εξάλειψαν τις επιπτώσεις της κρίσης στα δύο φύλα· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στη στρατηγική μετά τη Λισαβόνα είναι ουσιαστικά ανύπαρκτη· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενσωματώσουν την ισότητα των φύλων με ειδικούς στόχους στις κατευθυντήριες γραμμές για την απασχόληση και τη μακροοικονομική ανάπτυξη και στη στρατηγική «ΕΕ 2020» και να εισαγάγουν την κατάρτιση των κρατικών προϋπολογισμών με γνώμονα το φύλο (gender budgeting) σε όλες τις πολιτικές·

21. φρονεί ότι, παρά το γεγονός ότι επιτεύχθηκε ο στόχος της προσέγγισης του ποσοστού γυναικείας απασχόλησης στην ΕΕ στο 60 % το 2010, είναι ανάγκη να οριστεί ο πιο φιλόδοξος στόχος της επίτευξης του 75 % το έτος 2020· τονίζει ακόμη ότι είναι αναγκαίο να μειωθεί η μισθολογική ψαλίδα·

22. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να λάβουν τα αναγκαία μέτρα για την έμπρακτη ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ και για την αναθεώρηση της κείμενης νομοθεσίας προκειμένου να επιτευχθεί η ορθή εφαρμογή της αρχής της ισότητας των δύο φύλων και για να καταστεί εφικτή η υιοθέτηση μέτρων θετικής διάκρισης εκεί όπου αυτά είναι αναγκαία·

23. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη και κυρίως την Ειδική Επιτροπή για την Χρηματοπιστωτική, Οικονομική και Κοινωνική Κρίση (CRIS) του Κοινοβουλίου να διασφαλίσουν ότι τα σχέδια για την ανάκαμψη της οικονομίας και τα προγράμματα διαρθρωτικής προσαρμογής θα υποβληθούν σε αξιολόγηση με γνώμονα τον αντίκτυπο ανά φύλο (εκ των υστέρων αξιολόγηση σε περιπτώσεις που η αξιολόγηση δεν έχει γίνει εκ των προτέρων) και θα ενσωματώσουν τη διάσταση του φύλου, συμπεριλαμβανομένων καταναμημένων ανά φύλο δεδομένων και στατιστικών στοιχείων·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

24. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν ότι η ύφεση και οι χρηματοδοτικές περικοπές δεν θα επηρεάσουν τις πολιτικές και τη λειτουργία των δομών που αποσκοπούν στην επίτευξη της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών σε όλα τα επίπεδα στον κυβερνητικό και μη κυβερνητικό τομέα· εκφράζει την απογοήτευσή του διότι τέτοιου είδους χρηματοδοτικές περικοπές έχουν ήδη πραγματοποιηθεί σε μερικές χώρες·

25. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλύσουν και να αντισταθμίσουν τις αρνητικές συνέπειες των περικοπών στις δαπάνες του δημοσίου και στις κοινωνικές παροχές, ιδιαίτερα στο πλαίσιο των περικοπών των δαπανών του δημοσίου σε τοπικό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα επιβαρυνθούν οι γυναίκες δυσανάλογα με καθήκοντα φροντίδας (παιδιών, ηλικιωμένων και εξαρτώμενων ατόμων)·

26. επισημαίνει ότι η έλλειψη πολιτικών και υποδομών φροντίδας οδήγησε στην αύξηση κάλυψης των κενών αυτών, στις ιδιωτικές κατοικίες, από μετανάστριες οικιακές βοηθούς που δεν έχουν πρόσβαση σε κοινωνική και εργασιακή προστασία και στις αντίστοιχες παροχές· καλεί τα κράτη μέλη να καταπολεμήσουν άμεσα την παράνομη απασχόληση και να ενσωματώσουν τους νόμιμους διακινούμενους εργαζομένους στα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης και ασφάλισης υγείας·

27. καλεί τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν οικονομικά προσιτές, προσβάσιμες και ποιοτικές υπηρεσίες φροντίδας για παιδιά και άλλα εξαρτώμενα άτομα, σύμφωνα με τους ευρωπαϊκούς στόχους, και να διασφαλίσουν ότι η διάθεση των εν λόγω υπηρεσιών θα συμβιβάζεται με τα ωράρια εργασίας πλήρους απασχόλησης γυναικών και ανδρών· παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες των διαρθρωτικών ταμείων και του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης και να διευκολύνουν την πρόσβαση στη χρηματοδότηση ποιοτικών υπηρεσιών· καλεί την Επιτροπή να προτείνει οδηγία για την άδεια πατρότητας, την άδεια υιοθεσίας και την άδεια για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας·

28. επισημαίνει ότι η βία κατά των γυναικών και των αντρών αυξάνεται σε εποχές αναστάτωσης της οικονομικής δραστηριότητας· για το λόγο αυτό, ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν την εθνική νομοθεσία για να αντιμετωπίσουν κάθε μορφή βίας που συνδέεται με το φύλο και εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρωτοβουλία της Ισπανικής Προεδρίας να δημιουργήσει Παρατηρητήριο για τη βία κατά των γυναικών· εκφράζει επίσης την ικανοποίησή του για την πρωτοβουλία ομάδας κρατών μελών σχετικά με το γενικό μέσο για την προστασία των θυμάτων (ευρωπαϊκή εντολή προστασίας)·

29. καλεί τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν, κυρίως μέσω εκστρατειών ευαισθητοποίησης, μια συλλογική αντίληψη του φαινομένου της βίας που ασκείται κατά των γυναικών· υπενθυμίζει ότι η εκπαίδευση και η ευαισθητοποίηση των νέων είναι απαραίτητες για την καταπολέμηση φαινομένων αυτού του τύπου

30. ζητεί από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, τα κράτη μέλη και τις τοπικές και περιφερειακές αρχές να λάβουν ουσιαστικά μέτρα, κυρίως νομοθετικά, για να ενθαρρύνουν την ισόρροπη παρουσία γυναικών και ανδρών σε θέσεις υψηλής ευθύνης στις επιχειρήσεις και τα πολιτικά όργανα, συμπεριλαμβανομένων των θέσεων στα διοικητικά συμβούλια των επιχειρήσεων και στα τοπικά, περιφερειακά, εθνικά και ευρωπαϊκά δημόσια όργανα, υπηρεσίες και οργανισμούς, που πρέπει να δίνουν το παράδειγμα· ζητεί, συνεπώς, να τεθούν δεσμευτικοί στόχοι που να διασφαλίζουν την ίση εκπροσώπηση γυναικών και ανδρών·

31. τονίζει ότι οι γυναίκες υποεκπροσωπούνται στη λήψη χρηματοοικονομικών αποφάσεων, -οι γυναίκες αποτελούν μάλιστα μία από τις ομάδες που αποκλείονται σήμερα από τη λήψη χρηματοοικονομικών αποφάσεων και επηρεάζονται δυσμενώς από τον χρηματοπιστωτικό κίνδυνο· καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τη συμμετοχή των γυναικών σε όλα τα επίπεδα λήψης αποφάσεων, ιδιαίτερα στους τομείς της κατάρτισης των κρατικών προϋπολογισμών και της διοίκησης των ευρωπαϊκών χρηματοπιστωτικών συστημάτων, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας· σε αυτό το πλαίσιο, υπογραμμίζει την ανάγκη να προωθηθούν οι χρηματοοικονομικές γνώσεις των κοριτσιών και των γυναικών·

32. εκφράζει την ικανοποίησή του για την απόφαση της Νορβηγικής Κυβέρνησης να αυξήσει τον αριθμό των γυναικών στα διοικητικά συμβούλια των κρατικών ανώνυμων εταιρειών στο 40 % τουλάχιστον, επιτυγχάνοντας να αυξήσει τον αριθμό γυναικών στη διοίκηση επιχειρήσεων μέχρι το σημερινό ποσοστό του 41 %· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να θεωρήσουν την πρωτοβουλία της Νορβηγίας θετικό παράδειγμα και να κινηθούν προς την ίδια κατεύθυνση όσον αφορά τις εισηγμένες στο χρηματιστήριο εταιρείες·

33. χαιρετίζει την ανάγκη αύξησης του αριθμού των γυναικών στα διοικητικά συμβούλια ανωνύμων εταιρειών, αλλά υπογραμμίζει ότι οι εθνικές κυβερνήσεις πρέπει να λάβουν μέτρα κατάλληλα για τις δικές τους ανάγκες

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

34. επισημαίνει ότι οι επενδύσεις σε κοινωνικές υποδομές αποτελούν ευκαιρία εκσυγχρονισμού της Ευρώπης και προώθησης της ισότητας και ότι μπορούν να θεωρηθούν ως στρατηγική παράλληλη με τις επενδύσεις στις πράσινες τεχνολογίες, οι οποίες εκσυγχρονίζουν την υλική υποδομή· εκτιμά ότι η ισότητα των φύλων πρέπει συνεπώς να καταστεί προτεραιότητα πολιτικής και ουσιαστικό εργαλείο·

35. επισημαίνει ότι, υπό το φως της στρατηγικής «ΕΕ 2020», η «πράσινη οικονομία» αποκτά καθοριστική σημασία· υπογραμμίζει το γεγονός ότι οι «πράσινες θέσεις εργασίας» μπορούν να λειτουργήσουν καταλυτικά στην ανάπτυξη της μελλοντικής αγοράς εργασίας της ΕΕ, ότι σήμερα περισσότερες από 20 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση μπορούν να χαρακτηριστούν ως «πράσινες» και ότι από πρόσφατα στοιχεία προκύπτει ότι οι θέσεις εργασίας στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας έχουν τη δυνατότητα να διπλασιαστούν φθάνοντας τα 2,8 εκατομμύρια έως το 2020·

36. τονίζει ότι η οικολογική αναδιάρθρωση της οικονομίας και η μετάβαση σε μια οικονομία με χαμηλές εκπομπές άνθρακα θα δημιουργήσει μεγάλη ζήτηση για ειδικευμένους εργαζόμενους· επισημαίνει το γεγονός ότι οι εργαζόμενες γυναίκες υποεκπροσωπούνται σε μεγάλο βαθμό στον κλάδο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και ιδιαίτερα σε θέσεις εργασίας έντασης επιστήμης και τεχνολογίας· ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι οι εργαζόμενες γυναίκες συμμετέχουν σε μεγαλύτερο βαθμό στα σχέδια και προγράμματα επιμόρφωσης για τον οικολογικό μετασχηματισμό, δηλαδή στον κλάδο των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και σε θέσεις εργασίας έντασης επιστήμης και τεχνολογίας· καλεί τα κράτη μέλη να παροτρύνουν τις γυναίκες σε τοπικές επιχειρηματικές πρωτοβουλίες σε αυτούς τους κλάδους διευκολύνοντας την πρόσβαση, μέσω της διάδοσης πληροφοριών και μέσω σεμιναρίων, σε διαθέσιμα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά ταμεία·

37. παροτρύνει τους εργοδότες στα κράτη μέλη να δημιουργήσουν περισσότερες δυνατότητες για τις γυναίκες εργαζόμενες σε νέες τεχνολογίες, για να ενισχυθεί ο τομέας της υψηλής τεχνολογίας σύμφωνα με τους στόχους της ΕΕ για το 2020·

38. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν την πλήρη εφαρμογή των ευρωπαϊκών διαρθρωτικών ταμείων σε εθνικό επίπεδο για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της ύφεσης μέσω πρωτοβουλιών επανεκπαίδευσης και αναβάθμισης των δεξιοτήτων βάσει του άρθρου 16 του Γενικού Κανονισμού ⁽¹⁾ και του άρθρου 6 τόσο του κανονισμού σχετικά με το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο ⁽²⁾ όσο και του κανονισμού σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης ⁽³⁾·

39. ζητεί την τροποποίηση του κανονισμού του ΕΓΤΑΑ προκειμένου να καταστεί εφικτή η δρομολόγηση δράσεων υπέρ των γυναικών κατά την επόμενη περίοδο προγραμματισμού 2014-2020, κάτι που συνέβαινε σε προγενέστερες περιόδους αλλά όχι στην τρέχουσα περίοδο, καθώς το μέτρο αυτό θα έχει ιδιαίτερα θετικό αντίκτυπο στην απασχόληση των γυναικών στις αγροτικές περιοχές·

40. καλεί τα κράτη μέλη να αναπτύξουν μηχανισμούς για τη διαχείριση της ισότητας ώστε να συμπεριλάβουν την εμπειρογνομοσύνη σε θέματα ισότητας των φύλων σε κυβερνητικές υπηρεσίες και άλλους οργανισμούς οι οποίοι εφαρμόζουν μέτρα στο πλαίσιο του Ταμείου Συνοχής και των διαρθρωτικών ταμείων και προωθούν οργανώσεις και δίκτυα γυναικών·

41. ενθαρρύνει το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο για την Ισότητα των Φύλων να αναλάβει την εκπόνηση ανάλυσης σχετικά με τον αντίκτυπο της οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης στα δύο φύλα· θεωρεί ότι αυτή η εκτίμηση του αντίκτυπου πρέπει να πραγματοποιηθεί με τη βοήθεια συγκεκριμένων δεικτών που λαμβάνουν υπόψη το ειδικό πλαίσιο της κρίσης· καλεί τους άλλους ευρωπαϊκούς οργανισμούς, όπως το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, να προτείνουν λύσεις στα θέματα ισότητας των δύο φύλων στις διεξαγόμενες εργασίες τους·

42. υπογραμμίζει την ανάγκη ανάπτυξης προγραμμάτων και οικονομικών κινήτρων για να ενθαρρυνθεί και να προαχθεί η συμμετοχή των γυναικών σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις·

43. καλεί το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν και να υποστηρίξουν τη συμβολή της κοινωνίας των πολιτών στην αντιμετώπιση της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης, ιδιαίτερα υπό το πρίσμα του Ευρωπαϊκού Έτους για την Καταπολέμηση της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού·

44. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, στους κοινωνικούς εταίρους και στις αρμόδιες μη κυβερνητικές οργανώσεις.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουλίου 2006, περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής (ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 25).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1081/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 12).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1080/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΕ L 210, 31.7.2006, σ. 1).

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Αξιολόγηση των αποτελεσμάτων του χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010 και συστάσεις για το μέλλον

P7_TA(2010)0232

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την αξιολόγηση του χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010 και συστάσεις για το μέλλον (2009/2242(INI))

(2011/C 236 E/13)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 2 και το άρθρο 3, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ) και το άρθρο 157 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 23 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη της ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Χάρτης πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών 2006-2010» (COM(2006)0092),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ενδιάμεση έκθεση για την πρόοδο που έχει συντελεσθεί σχετικά με τον χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2006-2010) (COM(2008)0760),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 2009 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών - 2010 (COM(2009)0694),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 7ης Ιουνίου 2000 με τίτλο «Προς μια κοινοτική στρατηγική-πλαίσιο για την ισότητα των φύλων (2001-2005)» (COM(2000)0335) και τις ετήσιες εκθέσεις της Επιτροπής για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, 2000, 2001, 2002, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008 και 2009 (αντίστοιχα, COM(2001)0179, COM(2002)0258, COM(2003)0098, COM(2004)0115, COM(2005)0044, COM(2006)0071, COM(2007)0049, COM(2008)0010 και COM(2009)0077),
- έχοντας υπόψη τα νομικά μέσα των Ηνωμένων Εθνών στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου και κυρίως των δικαιωμάτων των γυναικών, ιδίως δε τη σύμβαση για την εξάλειψη κάθε μορφής διάκρισης κατά των γυναικών, καθώς και τα άλλα μέσα των Ηνωμένων Εθνών όσον αφορά τη βία κατά των γυναικών, όπως είναι η διακήρυξη της Βιέννης και το πρόγραμμα δράσης που εγκρίθηκαν στην παγκόσμια διάσκεψη για τα δικαιώματα του ανθρώπου, τις αποφάσεις της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών 48/104, της 20ής Δεκεμβρίου 1993 για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών, 58/147, της 19ης Φεβρουαρίου 2004 για την εξάλειψη της ενδοοικογενειακής βίας κατά των γυναικών, 57/179, της 30ής Ιανουαρίου 2003 για την εξάλειψη των εγκλημάτων τιμής κατά των γυναικών, 52/86, της 2ας Φεβρουαρίου 1998 για την πρόληψη του εγκλήματος και για μέτρα ποινικού δικαίου με στόχο την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών,
- έχοντας υπόψη το πρόγραμμα δράσης που εγκρίθηκε κατά την τέταρτη παγκόσμια διάσκεψη για τις γυναίκες που πραγματοποιήθηκε στο Πεκίνο, από τις 4 έως τις 15 Σεπτεμβρίου 1995, καθώς και τα ψηφίσματά του της 18ης Μαΐου 2000 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στο πρόγραμμα δράσης του Πεκίνου ⁽¹⁾ και της 10ης Μαρτίου 2005 σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στο πρόγραμμα δράσης της τέταρτης Παγκόσμιας Διάσκεψης για τις Γυναίκες (Πεκίνο + 10) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την εμπεριστατωμένη μελέτη του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, της 9ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με όλες τις μορφές βίας εις βάρος των γυναικών,

⁽¹⁾ ΕΕ C 59, 23.2.2001, σ. 258⁽²⁾ ΕΕ C 320 E, 15.12.2005, σ. 247.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την τελική έκθεση της 49ης συνόδου της Επιτροπής για τη Θέση της Γυναίκας της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών, που δημοσιεύτηκε τον Μάρτιο του 2005,
- έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο για τα δικαιώματα των γυναικών στην Αφρική, επίσης γνωστό ως Πρωτόκολλο του Μαπούτο, που τέθηκε σε ισχύ στις 26 Οκτωβρίου 2005, το οποίο ορίζει συγκεκριμένα ότι απαγορεύεται κάθε μορφής ακρωτηριασμός των γυναικών γεννητικών οργάνων,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα 1325 (2000) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, της 31ης Οκτωβρίου 2000, σχετικά με τις γυναίκες και την ειρήνη και ασφάλεια, που προβλέπει ευρύτερη συμμετοχή των γυναικών τόσο στην πρόληψη των ένοπλων συγκρούσεων όσο και στην οικοδόμηση της ειρήνης,
- έχοντας υπόψη τις εργασίες του Συμβουλίου της Ευρώπης στον τομέα αυτό, και ειδικότερα τον αναθεωρημένο Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Χάρτη,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμα της διάσκεψης των Υπουργών Ισότητας του Συμβουλίου της Ευρώπης, με θέμα τη γεφύρωση του χάσματος μεταξύ ισότητας *de jure* και *de facto*, ώστε να επιτευχθεί πραγματική ισότητα των φύλων (2010),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο του Υπατού Αρμοστή του Συμβουλίου της Ευρώπης για τα ανθρώπινα δικαιώματα με τίτλο «Ταυτότητα φύλου και ανθρώπινα δικαιώματα (2009)», τη Σύσταση CM/Rec(2010)5 της Επιτροπής Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης προς τα κράτη μέλη, σχετικά με τα μέτρα καταπολέμησης των διακρίσεων με βάση τον γενετήσιο προσανατολισμό ή την ταυτότητα φύλου και το ψήφισμα 1728 (2010) και τη σύσταση 1915 (2010) της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης του Συμβουλίου της Ευρώπης σχετικά με τις διακρίσεις με βάση τον γενετήσιο προσανατολισμό και την ταυτότητα φύλου,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/54/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Ιουλίου 2006, για την εφαρμογή της αρχής των ίσων ευκαιριών και της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών σε θέματα εργασίας και απασχόλησης (αναδιατύπωση) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών που ασκούν αυτοτελή επαγγελματική δραστηριότητα και την κατάργηση της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ (COM(2008)0636), που υπέβαλε η Επιτροπή στις 3 Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 92/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή μέτρων που αποβλέπουν στη βελτίωση της υγείας και της ασφάλειας κατά την εργασία των εγκύων, λεχόνων και γαλουχουσών εργαζομένων (COM(2008)0637), που υπέβαλε η Επιτροπή στις 3 Οκτωβρίου 2008,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής της 3ης Οκτωβρίου 2008 με τίτλο «Υλοποίηση των στόχων της Βαρκελώνης όσον αφορά τις υπηρεσίες φροντίδας για παιδιά προσχολικής ηλικίας» (COM(2008)0638),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της συμβουλευτικής επιτροπής για την Ισότητα Ευκαιριών Γυναικών και Ανδρών της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, του Μαΐου 2003, σχετικά με την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στους εθνικούς προϋπολογισμούς,
- έχοντας υπόψη τη συμβουλευτική επιτροπή για την ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών και τη γνωμοδότησή της σχετικά με τη διαφορά αμοιβών μεταξύ των δύο φύλων, που εγκρίθηκε στις 22 Μαρτίου 2007,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με στρατηγικές για την πρόληψη της εμπορίας γυναικών και παιδιών, ευάλωτων στη σεξουαλική εκμετάλλευση ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Οκτωβρίου 2006 σχετικά με τη γυναικεία μετανάστευση: ο ρόλος και η θέση των μεταναστριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 204, 26.7.2006, σ. 23.

⁽²⁾ ΕΕ C 287 E, 24.11.2006, σ. 75.

⁽³⁾ ΕΕ C 313 E, 20.12.2006, σ. 118.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το Ευρωπαϊκό Σύμφωνο για την ισότητα των φύλων που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 23ης και 24ης Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2007 για ένα χάρτη πορείας για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2006-2010) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με τον ρόλο των γυναικών στη βιομηχανία ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2008 σχετικά με την ισότητα των φύλων και τη χειραφέτηση των γυναικών στην αναπτυξιακή συνεργασία ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 3ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών – 2008 ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 2008 που περιέχει συστάσεις προς την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ισότητας των αμοιβών μεταξύ εργαζομένων ανδρών και γυναικών ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 24ης Φεβρουαρίου 1994 ⁽⁶⁾ και της 13ης Οκτωβρίου 2005 ⁽⁷⁾ σχετικά με τη φτώχεια των γυναικών στην Ευρώπη, και το ψήφισμά του της 3ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την αμεροληψία με βάση το φύλο και την αλληλεγγύη μεταξύ γενεών ⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 19ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την κοινωνική οικονομία ⁽⁹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών ⁽¹⁰⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την πρόληψη της εμπορίας ανθρώπων ⁽¹¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση – 2009 ⁽¹²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων (A7-0156/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για να απολαύουμε πλήρως τα οικονομικά ανθρώπινα δικαιώματά μας και θεμελιώδη αρχή της ΕΕ, η οποία έχει προ πολλού αναγνωριστεί στις συνθήκες, εξακολουθούν να υπάρχουν στην πολιτική ζωή και στη ζωή των γυναικών σημαντικές ανισότητες,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πολιτικές για την ισότητα των φύλων συνιστούν εργαλεία οικονομικής ανάπτυξης και κοινωνικής συνοχής,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών πρέπει να αποτελεί στοιχείο της πολιτιστικής και πολιτικής ευρωπαϊκής ταυτότητας,

⁽¹⁾ EE C 301 E, 13.12.2007, σ. 56.

⁽²⁾ EE C 41 E, 19.2.2009, σ. 73.

⁽³⁾ EE C 66 E, 20.3.2009, σ. 57.

⁽⁴⁾ EE C 295 E, 4.12.2009, σ. 35.

⁽⁵⁾ EE C 16 E, 22.1.2010, σ. 21.

⁽⁶⁾ EE C 77, 14.3.1994, σ. 43.

⁽⁷⁾ EE C 233 E, 28.9.2006, σ. 130.

⁽⁸⁾ EE C 67 E, 18.3.2010, σ. 31.

⁽⁹⁾ EE C 76 E, 25.3.2010, σ. 16.

⁽¹⁰⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P6_TA(2009)0098.

⁽¹¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P6_TA(2010)0018.

⁽¹²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P6_TA(2010)0021.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η βία κατά των γυναικών αποτελεί μείζον εμπόδιο για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών και συνιστά μία από τις πλέον διαδεδομένες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που δεν γνωρίζει γεωγραφικά, οικονομικά ή κοινωνικά σύνορα· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αριθμός των γυναικών που πέφτουν θύματα βίας είναι ανησυχητικός,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν μπορούμε να συνεχίζουμε να είμαστε προσκολλημένοι σε ξεπερασμένα, μη βιώσιμα από περιβαλλοντική άποψη, μοντέλα που βασίζονται σε ένα πεπαλαιωμένο καταμερισμό της εργασίας με κριτήριο το φύλο, που έχουν ξεπεραστεί λόγω της ενσωμάτωσης της γυναίκας στην αγορά εργασίας· λαμβάνοντας υπόψη επίσης ότι χρειαζόμαστε ένα νέο και κοινωνικά βιώσιμο μοντέλο βασισμένο στη γνώση και την καινοτομία, το οποίο να περιλαμβάνει όλες τις δεξιότητες των γυναικών στην οικονομία, να αποκαθιστά την ισορροπία στις αρμοδιότητες μεταξύ ανδρών και γυναικών στο δημόσιο και ιδιωτικό τομέα και να εξασφαλίζει μια καλή ισορροπία μεταξύ ιδιωτικής και επαγγελματικής ζωής,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρόλο που ο Χάρτης πορείας για την ισότητα 2006-2010 έχει επισημάνει ελλείψεις στην επίτευξη της πλήρους ισότητας των φύλων και, σε ορισμένες περιπτώσεις, έχει προωθήσει την ατζέντα ισότητας των φύλων, η συνολική πρόοδος είναι ανεπαρκής,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ανάγκη να ενταθούν οι προσπάθειες για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στη δημόσια πολιτική,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μολονότι εξακολουθεί να είναι δύσκολο να εκτιμηθεί ο πλήρης αντίκτυπος της χρηματοπιστωτικής κρίσης, είναι σαφές ότι η παρούσα οικονομική και κοινωνική κρίση έχει ιδιαίτερα σοβαρές συνέπειες για τις γυναίκες και τη μακροπρόθεσμη μελλοντική προώθηση τομέων πολιτικής που αποβλέπουν στην ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών, επιδεινώνοντας έτσι ανισότητες και διακρίσεις,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών έχει θετικό αντίκτυπο στην παραγωγικότητα και την οικονομική ανάπτυξη και ότι η συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας συνεπάγεται πολλαπλά κοινωνικά και οικονομικά πλεονεκτήματα,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη γηράσκουσα κοινωνία μας οι γυναίκες θα είναι απαραίτητες στην αγορά εργασίας, ενώ παράλληλα θα αυξάνεται η ζήτηση για τη φροντίδα των ηλικιωμένων, πράγμα που κατά πάσα πιθανότητα συνεπάγεται τον κίνδυνο διπλής επιβάρυνσης των γυναικών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, μεταξύ των άνω των 85 εκατομμυρίων ατόμων σε κατάσταση φτώχειας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τα περισσότερα είναι γυναίκες, κατάσταση στην οποία συμβάλλουν η ανεργία, η επι-σφαλής εργασία, οι χαμηλοί μισθοί, οι συντάξεις σε επίπεδα κατώτερα του ελάχιστου εισοδήματος διαβίωσης και οι δυσχέρειες πρόσβασης σε κρατικές υπηρεσίες ποιότητας σε πλείστους όσους τομείς, και ότι, επιπλέον, κατά τα τελευταία δέκα χρόνια ο αριθμός των γυναικών σε κατάσταση φτώχειας έχει αυξηθεί δυσανάλογα σε σύγκριση με τον αριθμό των ανδρών,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ανισότητες μεταξύ των μέσων μισθών ανδρών και γυναικών υπερβαίνουν το 17 %, οδηγώντας σε διαφορές ως προς τις συντάξεις και στην εξάπλωση της φτώχειας στις ηλικιωμένες γυναίκες, καθώς και ότι οι έμμεσες διακρίσεις τείνουν να εντείνονται στο μέτρο που η ανεργία αυξάνεται και πλήττει γυναίκες και νεαρές κοπέλες,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη τη διαρκή τεράστια διαφορά στον τομέα της μέριμνας μεταξύ των δύο φύλων, όπου οι γυναίκες, σε σύγκριση με τους άνδρες, καλύπτουν τον διπλάσιο έως και τον τριπλάσιο αριθμό ωρών μη αμειβόμενης μέριμνας των παιδιών και άλλων εξαρτώμενων ατόμων,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι γυναίκες εκτίθενται συχνά σε πολλαπλές διακρίσεις λόγω φύλου, ηλικίας (ιδίως σε ό,τι αφορά τις ηλικιωμένες γυναίκες), αναπηρίας, εθνοτικής/ φυλετικής προέλευσης, θρησκείας, εθνικής καταγωγής, μεταναστευτικού καθεστώτος, κοινωνικοοικονομικού καθεστώτος, περιλαμβανομένων των γυναικών σε μονοπρόσωπα νοικοκυριά, σεξουαλικών προτιμήσεων και/ή ταυτότητας φύλου, και λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σύνθετες διακρίσεις δημιουργούν πολλαπλούς φραγμούς στη χειραφέτηση και την κοινωνική ανέλιξη των γυναικών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι θεμελιώδες να εξασφαλισθεί η ισότητα πρόσβασης στους πόρους, στα δικαιώματα και στην εξουσία, πράγμα το οποίο προϋποθέτει διαρθρωτικές και πολιτιστικές αλλαγές, εξάλειψη των στερεοτύπων και προαγωγή της ισότητας,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στερεότυπα που εξακολουθούν να υπάρχουν σε σχέση με τις εκπαιδευτικές και επαγγελματικές επιλογές που είναι διαθέσιμες για τις γυναίκες συντελούν στη διατήρηση των ανισοτήτων,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομεακός και επαγγελματικός διαχωρισμός μεταξύ των φύλων δεν μειώνεται, αντίθετως μάλιστα σε ορισμένες χώρες αυξάνεται,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το οικογενειακό δίκαιο (και συγκεκριμένα η νομοθεσία που διέπει το γάμο και το διαζύγιο) εντάσσει συχνά τις γυναίκες σε ασθενέστερο νομικό και οικονομικό καθεστώς, και ότι ορισμένες φορές τα δικαστήρια συντελούν στη δημιουργία ανισοτήτων μεταξύ ανδρών και γυναικών εφαρμόζοντας το οικογενειακό δίκαιο με βάση τον παραδοσιακό ρόλο στερεοτύπων αντί των ίσων δικαιωμάτων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το δικαίωμα της αντίρρησης συνειδήσεως αποτελεί συχνά αντικείμενο εκμετάλλευσης εκ μέρους ορισμένων (θρησκευτικών) ομάδων για τον περιορισμό των δικαιωμάτων των γυναικών σε τομείς όπως η υγιεινολογική περιθαλψη και το οικογενειακό δίκαιο,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμμετοχή των γυναικών στη λήψη των αποφάσεων αποτελεί καθοριστικό δείκτη της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών, ότι η παρουσία γυναικών ως διευθυντικών στελεχών στις εταιρείες και στα πανεπιστήμια εξακολουθεί να είναι περιορισμένη, και ότι ο αριθμός των γυναικών που ασχολούνται με την πολιτική και την έρευνα αυξάνεται μόνο με πολύ αργούς ρυθμούς,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υφιστάμενες προκλήσεις και η κτηθείσα πείρα αποδεικνύουν ότι η έλλειψη πολιτικής συνοχής σε διάφορους τομείς αποτέλεσε τροχοπέδη στην επίτευξη της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών κατά το παρελθόν και ότι υπάρχει ανάγκη παροχής επαρκών πόρων, στενότερου συντονισμού, διάδοσης της ενημέρωσης και αποτελεσματικότερης προώθησης των δικαιωμάτων των γυναικών, λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές πραγματικότητες,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι θετικές δράσεις υπέρ των γυναικών έχουν αποδειχθεί θεμελιώδεις για την πλήρη ενσωμάτωσή τους στην αγορά εργασίας και στην κοινωνία γενικότερα,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, παρά τις αποφάσεις που ελήφθησαν στο πλαίσιο της 15ης επετείου από την Πλατφόρμα του Πεκίνου, απομένει ακόμα να διανυθεί πολύς δρόμος για την υλοποίησή της,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ξεχωριστά για κάθε φύλο δεδομένα αποτελούν βασικό εργαλείο για την επίτευξη πραγματικής προόδου και για την αποτελεσματική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2010 είναι το Ευρωπαϊκό Έτος Καταπολέμησης της Φτώχειας και του Κοινωνικού Αποκλεισμού και ότι τούτο θα πρέπει να αντικατοπτριστεί σε πολιτικές και συντονισμένες δράσεις που συμβάλλουν αποτελεσματικά στη βελτίωση της σημερινής κατάστασης,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη τους εορτασμούς για τα 100 χρόνια από την καθιέρωση της 8ης Μαρτίου ως Διεθνούς Ημέρας της Γυναίκας· λαμβάνοντας υπόψη το πόσο σημαντικό είναι να συμμετέχουν οι γυναίκες και οι οργανώσεις τους στην προώθηση της ισότητας και στην καταπολέμηση των διακρίσεων και των ανισοτήτων,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνδυασμός μεταξύ της επαγγελματικής, της οικογενειακής και της ιδιωτικής ζωής παραμένει ανεπίλυτο πρόβλημα τόσο για τις γυναίκες όσο και για τους άνδρες,
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόσβαση στην παιδική μέριμνα και στις υπηρεσίες φροντίδας ηλικιωμένων και άλλων εξαρτώμενων ατόμων αποτελεί ουσιώδη προϋπόθεση για να μπορούν οι άνδρες και οι γυναίκες να συμμετέχουν ισότιμα στην αγορά εργασίας, την εκπαίδευση και την κατάρτιση,
- ΚΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στα περισσότερα κράτη μέλη, τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης δεν λαμβάνουν αρκούντως υπόψη τις ειδικές συνθήκες των γυναικών που ζουν στη φτώχεια· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κίνδυνος να περιέλθει κανείς σε φτώχεια είναι μεγαλύτερος για τις γυναίκες· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο επιμερισμός των οικογενειακών και των οικιακών ευθυνών μεταξύ των ανδρών και των γυναικών, κυρίως με την αξιοποίηση της ισότιμης χρήσης της γονικής άδειας και από τους δύο γονείς, καθώς και με την άδεια πατρότητας, είναι απαραίτητη προϋπόθεση για την προώθηση και την επίτευξη της ισότητας μεταξύ των γυναικών και των ανδρών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μη συμπερίληψη των περιόδων μητρότητας και της γονικής άδειας στον υπολογισμό του συνολικού χρόνου εργασίας συνιστά δυσμενή διάκριση και θέτει τις γυναίκες σε δυσμενέστερη θέση στην αγορά εργασίας,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Αξιολόγηση του χάρτη πορείας 2006-2010

1. σημειώνει ότι, στον τομέα της οικονομικής ανεξαρτησίας επί ίσοις όροις για τις γυναίκες και τους άνδρες, το ποσοστό απασχόλησης των γυναικών ανήλθε σχεδόν σε 60 %, όπως ορίζουν οι στόχοι της Λισαβόνας για την απασχόληση· εκφράζει, ωστόσο, τη λύπη του για την έλλειψη δεσμευτικών μέτρων για την αντιμετώπιση των συνεχιζόμενων διαφορών στις αμοιβές των δύο φύλων και επισημαίνει την ανάγκη λήψης επειγόντων μέτρων προκειμένου να βελτιωθεί η κατάσταση των γυναικών υπό επισφαλείς συνθήκες εργασίας, ιδίως των μεταναστριών και των γυναικών που ανήκουν σε εθνοτικές μειονότητες, οι οποίες γίνονται ολοένα και πιο ευάλωτες στο πλαίσιο της οικονομικής και κοινωνικής κρίσης· ζητεί επιπλέον τη μείωση των ανισοτήτων μεταξύ των δύο φύλων στα συστήματα δημόσιας υγείας, στα οποία πρέπει να διασφαλιστεί ισότιμη πρόσβαση·

2. επιδοκιμάζει τις νομοθετικές προτάσεις της Επιτροπής για τη βελτίωση του συνδυασμού επαγγελματικού και ιδιωτικού και οικογενειακού βίου· επισημαίνει, ωστόσο, ότι το ζήτημα της άδειας πατρότητας, της άδειας υιοθεσίας και της άδειας για τη φροντίδα εξαρτώμενου μέλους της οικογένειας δεν έχει επιλυθεί και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μόνον ελάχιστα κράτη μέλη έχουν επιτύχει τους στόχους της Βαρκελώνης για την παροχή πρόσβασης σε οικονομικά προσιτές και ποιοτικές υπηρεσίες φροντίδας για παιδιά· ζητεί, ως εκ τούτου, από τα κράτη μέλη να ανανεώσουν τη δέσμευσή τους προς τον σκοπό αυτόν·

3. εκφράζει τη λύπη του διότι οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται σε θέσεις λήψης αποφάσεων σε πολιτικό και οικονομικό επίπεδο στην πλειονότητα των κρατών μελών· καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει το έργο της λαμβάνοντας περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα για την προώθηση της ισότιμης συμμετοχής των γυναικών και των ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων·

4. σημειώνει τις δράσεις του προγράμματος DAPHNE III για την πρόληψη και την καταπολέμηση της βίας έναντι των γυναικών· επαναλαμβάνει ωστόσο την ανάγκη για τη λήψη νομοθετικών μέτρων σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την εξάλειψη της βίας που συνδέεται με το φύλο·

5. επιδοκιμάζει την ενσωμάτωση της ισότητας των φύλων ως προτεραιότητα στα κοινοτικά προγράμματα εκπαίδευσης και κατάρτισης με στόχο τη μείωση των στερεοτύπων στην κοινωνία· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του για το γεγονός ότι τα συνεχιζόμενα στερεότυπα που συνδέονται με το φύλο εξακολουθούν να αποτελούν τη βάση για πολλές ανισότητες· ως εκ τούτου, καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να δρομολογήσουν εκστρατείες ευαισθητοποίησης για την ανατροπή των στερεοτύπων και των παραδοσιακών ρόλων των φύλων, ιδίως εκστρατείες με στόχο τους άνδρες, οι οποίες θα υπογραμμίζουν την ανάγκη επιμερισμού των οικογενειακών ευθυνών·

6. επικροτεί την προσήλωση της Επιτροπής στις αρχές της Διακήρυξης της Χιλιτίας για την Ανάπτυξη και του Προγράμματος Δράσης του Πεκίνου όσον αφορά την προώθηση της ισότητας των φύλων εκτός της ΕΕ· ζητεί να ενισχυθεί η ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στις αναπτυξιακές, τις εξωτερικές και τις εξωτερικές εμπορικές πολιτικές της ΕΕ·

Σε θεσμικό επίπεδο

7. προτείνει όπως η νέα στρατηγική για την ισότητα γυναικών και ανδρών στην ΕΕ αποτελέσει μία ατζέντα για δράση και μια πολιτική δέσμευση που θα βασίζεται στην πλατφόρμα δράσης του Πεκίνου και τα επιτεύγματά της, εκτιμώντας ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών και των κοριτσιών, αποτελούν αναφαίρετο, αδιαίρετο και αναπόσπαστο μέρος των οικουμενικών ανθρωπίνων δικαιωμάτων·

8. επισημαίνει ότι είναι ουσιώδες να εξακολουθήσει να προωθείται η βασική στοχοθέτηση των έξι πρωταρχικών τομέων δράσης του υφιστάμενου χάρτη πορείας, και καλεί την Επιτροπή να θεσπίσει περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα προκειμένου να διασφαλίσει τη δυνατότητα περαιτέρω ανάπτυξης των πλεονεκτημάτων του υφιστάμενου χάρτη πορείας και, με τον τρόπο αυτό, να ασκήσει επιρροή στα μέσα εθνικού και περιφερειακού επιπέδου για την επίτευξη της ισότητας και της χειραφέτησης των γυναικών·

9. προτείνει την παροχή ευρωπαϊκών χρηματοδοτικών πόρων για τη νέα στρατηγική ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών προκειμένου να διευκολυνθεί η εκτέλεσή της σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

10. θεωρεί ότι το Συμβούλιο, μετά από γνωμοδότηση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, θα πρέπει να εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με τη νέα στρατηγική για την ισότητα, αποσκοπώντας να προσδώσει μεγαλύτερη πολιτική ισχύ και να εξασφαλίσει νέα ώθηση στην πολιτική για την ισότητα·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

11. αποδοκιμάζει το γεγονός ότι στις προτάσεις της Επιτροπής για τη στρατηγική ΕΕ 2020 δεν έχει περιληφθεί με ικανοποιητικό τρόπο η διάσταση του φύλου, και, κατά συνέπεια, καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν τη συστηματική παρουσίαση της διάστασης της ισότητας μεταξύ των φύλων στη στρατηγική της ΕΕ για το 2020, περιλαμβανομένου ενός ειδικού κεφαλαίου για τη διάσταση του φύλου, μηχανισμών για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου και στόχων για τη γυναικεία απασχόληση σε συνδυασμό με δείκτες οικονομικής εξάρτησης, και λαμβάνοντας υπόψη τόσο τις επιπτώσεις της σημερινής κοινωνικής και οικονομικής κρίσης στις γυναίκες όσο και το ρόλο των γυναικών σε μια γηράσκουσα κοινωνία·
12. προτείνει την ετήσια διεξαγωγή τριμερούς συνάντησης μεταξύ Συμβουλίου, Επιτροπής και Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόοδο της στρατηγικής για την ισότητα των φύλων στην ΕΕ·
13. υπογραμμίζει τη σημασία της διεξαγωγής ετήσιας διάσκεψης σχετικά με την ισότητα των φύλων, στην οποία θα συμμετέχουν οργανώσεις γυναικών, άλλες οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ισότητας όπως οργανώσεις ΛΟΑΤ (GLBT), συνδικαλιστικές οργανώσεις από τα κράτη μέλη, μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της Επιτροπής, του Συμβουλίου και των εθνικών κοινοβουλίων, η οποία θα εστιάζεται σε προκαθορισμένο θέμα κάθε έτος·
14. τονίζει την ανάγκη για ένα δομημένο διάλογο με την κοινωνία των πολιτών προκειμένου να εξασφαλισθεί η αρχή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών·
15. προτείνει να μην περιορίζεται η θεσμική συνεργασία στον τομέα αυτό μόνο στις οργανώσεις των γυναικών αλλά να επιζητείται ενεργά η συνεργασία με τις οργανώσεις εκπροσώπησης ανδρών και γυναικών, που δραστηριοποιούνται στον τομέα της ισότητας των φύλων·
16. επιμένει να αρχίσει αμέσως η πλήρης λειτουργία του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Ισότητα μεταξύ Ανδρών και Γυναικών και να αναπτυχθούν όλοι οι απαραίτητοι δείκτες φύλου, έτσι ώστε να μπορούν να τίθενται υπό εξέταση τα ζητήματα ισότητας, όποτε προκύπτουν· ζητεί όπως οι εν λόγω δείκτες ενημερώνονται τακτικά, ούτως ώστε να επιτρέπεται η εναρμόνιση των καθοριζόμενων στόχων με τα αποτελέσματα που έχουν πράγματι επιτευχθεί·
17. εκτιμά ότι, στις πολιτικές προτάσεις της Επιτροπής και του Συμβουλίου όπου υπάρχει θέση για αξιολόγηση του κοινωνικού αντικτύπου, η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να περιλαμβάνει την ισότητα των φύλων·
18. ζητεί επίμονα να αρχίσει να εφαρμόζει η Επιτροπή μέθοδο «gender mainstreaming» κατά την προετοιμασία όλων των προτάσεων της·
19. καλεί την Επιτροπή να βελτιώνει και να ενημερώνει τακτικά την ιστοσελίδα της για την ισότητα των φύλων, και να αφιερώνει η Ομάδα Ισότητας Ευκαιριών, τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, μία από τις συνεδριάσεις της εξ ολοκλήρου στην ισότητα των φύλων και να δημιουργήσει μια υπηρεσία πληροφοριών για τις γυναίκες·
20. τονίζει ότι οι γενικές διευθύνσεις της Επιτροπής πρέπει να εντάξουν στην εσωτερική διάρθρωση λειτουργίας τους ενισχυμένο μηχανισμό συντονισμού, ούτως ώστε να επιτυγχάνεται η παρακολούθηση σε μόνιμη βάση των πολιτικών ισότητας δικαιωμάτων και ευκαιριών μεταξύ ανδρών και γυναικών στους πλέον διαφορετικούς τομείς· ζητεί να περιλαμβάνει η Ετήσια Έκθεση για την Ισότητα ένα κεφάλαιο στο οποίο κάθε Γενική Διεύθυνση θα ενημερώνει σχετικά με την ισότητα στον τομέα της αρμοδιότητάς της·
21. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να διασφαλίσει την ισόρροπη εκπροσώπηση ανδρών και γυναικών στη σύνθεση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ) και να εκπονήσει σχέδιο δράσης με στόχο την επίτευξη της ισόρροπης εκπροσώπησης ανδρών και γυναικών στις αντιπροσωπείες της ΕΕ, ακόμη και στο ανώτατο επίπεδο· καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να ανοίξουν θέση για το διορισμό ειδικού απεσταλμένου της ΕΕ για τις γυναίκες, όπως είχε ήδη ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον Μάρτιο 2008, προκειμένου να δίδεται ιδιαίτερη έμφαση στη θέση των γυναικών στο πλαίσιο των εξωτερικών πολιτικών της ΕΕ, και ζητεί τη διαρθρωτική ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στην ΕΥΕΔ· καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να προωθήσουν ενεργά και να στηρίξουν την ενισχυμένη συμμετοχή των γυναικών στις διμερείς και πολυμερείς σχέσεις τους με κράτη και οργανισμούς εκτός της Ένωσης·
22. καλεί την Ύπατη Εκπρόσωπο να εξασφαλίσει την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις πολιτικές, τα προγράμματα και τα σχέδια αναπτυξιακής συνεργασίας, και τονίζει τη σπουδαιότητα της εφαρμογής του ψηφίσματος 1325 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στο πλαίσιο της εξωτερικής δράσης της ΕΕ·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

23. υπογραμμίζει τη σημασία των πολιτικών ολοκληρωμένης προσέγγισης της ισότητας των φύλων σε διάφορους τομείς, συγκεκριμένα δε στον οικονομικό, δημοσιονομικό, εμπορικό και κοινωνικό, και της δημοσιονομικής ανάλυσης από την σκοπιά του φύλου και της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών· καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη διάδοση και την ανταλλαγή ορθών πρακτικών προκειμένου να ενθαρρυνθεί η συνεκτίμησή τους κατά τη χάραξη πολιτικών·

24. θεωρεί απαραίτητο να δημιουργηθούν από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη εργαλεία κατάρτισης και εφαρμογής, ώστε να μπορούν όλοι οι ενδιαφερόμενοι να λαμβάνουν δεόντως υπόψη - στις αντίστοιχες σφαίρες αρμοδιοτήτων τους - μια προοπτική που θα βασίζεται στην ισότητα ευκαιριών γυναικών και ανδρών, συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης του συγκεκριμένου αντίκτυπου των πολιτικών στις γυναίκες και τους άνδρες·

25. θεωρεί σημαντικό, στο πλαίσιο των στρατηγικών και των σχεδίων για την οικονομική ανάκαμψη, να θεσπισθούν υποδειγματικά τομεακά μέτρα που θα στηρίζουν κύκλους σπουδών και κατάρτισης και τα οποία θα στοχεύουν στην ενσωμάτωση των γυναικών, συμπεριλαμβανομένων των νέων κοριτσιών, στην αγορά εργασίας, σε στρατηγικούς τομείς ανάπτυξης και επί τη βάση θέσεων και δεξιοτήτων της προηγμένης τεχνολογίας και επιστήμης·

26. τονίζει πόσο σημαντικό είναι να καταρτιστούν αξιόπιστοι και συγκρίσιμοι ποσοτικοί και ποιοτικοί δείκτες, που θα διατίθενται όποτε χρειάζεται, οι οποίοι θα χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση της εφαρμογής της ενσωμάτωσης της αρχής της ισότητας των φύλων σε όλες τις πολιτικές·

27. ζητεί από τη Eurostat να καθορίσει δείκτες για τη μέτρηση της συμμετοχής γυναικών και ανδρών σε εθελοντικές δραστηριότητες, προκειμένου να καταδειχθεί η συμβολή των γυναικών και των ανδρών στην κοινωνική συνοχή·

28. τονίζει ότι απαιτείται καλύτερος συντονισμός για την εξέλιξη των στόχων των πολιτικών ισότητας στο πλαίσιο όλων των θεσμικών οργάνων, τόσο της ΕΕ όσο και των κρατών μελών, και ότι απαιτούνται ενιαίες και συγκεκριμένες μέθοδοι ενσωμάτωσης, όπως είναι οι προϋπολογισμοί που λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου ή η ενσωμάτωση της ανάλυσης θεμάτων φύλου στο σχεδιασμό, τον προγραμματισμό, την εκτέλεση και παρακολούθηση της δημόσιας πολιτικής·

29. επισημαίνει στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη την ανάγκη μιας διττής στρατηγικής, η οποία θα αρχίζει με την ολοκληρωμένη προσέγγιση της ισότητας των φύλων και θα επεκτείνεται σε ειδικές δράσεις, μεταξύ των οποίων νομοθετικές, σε επίπεδο θέσεων και πιστώσεων του προϋπολογισμού και παρακολούθησης και ελέγχου, με στόχο την εξασφάλιση της υλοποίησής τους· τονίζει ότι η ατζέντα δράσης πρέπει να περιλαμβάνει βραχυπρόθεσμους και μακροπρόθεσμους ποιοτικούς και ποσοτικούς στόχους τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο·

30. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και τα κράτη μέλη να θεσπίσουν τα μέτρα που απαιτούνται για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές και να αναθεωρούν την ισχύουσα νομοθεσία ούτως ώστε να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή της ισότητας των φύλων και να μπορούν να θεσπίζονται μέτρα θετικών διακρίσεων όποτε κρίνονται απαραίτητα·

31. επικροτεί τη δέσμευση της Επιτροπής στις αρχές της Πλατφόρμας Δράσης του Πεκίνου σε ό,τι αφορά την προώθηση προϋπολογισμών που λαμβάνουν υπόψη τη διάσταση του φύλου· καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να καταβάλλουν προσπάθειες για να εξετάζεται συστηματικά με ποιο τρόπο επωφελούνται οι γυναίκες από τις δαπάνες του δημόσιου τομέα και να προσαρμόζουν του προϋπολογισμούς για να διασφαλίζουν την ισότιμη πρόσβαση σε δαπάνες του δημόσιου τομέα τόσο για την αύξηση της παραγωγικής ικανότητας όσο και για την κάλυψη κοινωνικών αναγκών· ζητεί επίσης τη διάθεση επαρκών πόρων, μεταξύ άλλων για την πραγματοποίηση αναλύσεων του αντίκτυπου στην ισότητα των φύλων·

32. καλεί την Επιτροπή να ελέγχει τη συμμόρφωση των κρατών μελών στις οδηγίες για την κατάργηση των διακρίσεων και τα μέτρα για τη διάσταση του φύλου, και να λαμβάνει ενεργά μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των διαδικασιών επί παραβάσει, σε περιπτώσεις μη συμμόρφωσης·

33. ζητεί να τροποποιηθεί ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) προκειμένου να καταστεί εφικτή, όπως συμβαίνει με το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ), η υλοποίηση θετικών δράσεων υπέρ των γυναικών κατά την περίοδο προγραμματισμού 2010-2020, πράγμα που είχε συμβεί σε προηγούμενες περιόδους αλλά δεν ακολουθείται στην τρέχουσα περίοδο, καθώς το μέτρο αυτό θα έχει ιδιαίτερα ευεργετικές επιπτώσεις στη γυναικεία απασχόληση στην ύπαιθρο·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

34. υπογραμμίζει την ανάγκη, και οι επιτροπές και διακοινοβουλευτικές αντιπροσωπείες εντός του Κοινοβουλίου να προσδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στα ζητήματα ισότητας και να διασφαλίζουν ότι οι γυναίκες εκπροσωπούνται επαρκώς σε υπεύθυνες θέσεις στο πλαίσιο των εν λόγω επιτροπών και αντιπροσωπειών, εφιστά δε την προσοχή στο σημαντικό έργο που επιτελεί η Ομάδα Υψηλού Επιπέδου για την Ισότητα των Φύλων του Κοινοβουλίου·

35. επιδοκιμάζει, στο πλαίσιο αυτό, τις συνεχιζόμενες δραστηριότητες βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που είναι αρμόδιοι για την ενσωμάτωση της διάστασης φύλου σε διάφορες πολιτικές, οι οποίοι καταβάλλουν προσπάθειες για να διασφαλίσουν ότι λαμβάνεται υπόψη η διάσταση του φύλου στη χάραξη και ανάπτυξη κάθε πολιτικής στο πλαίσιο των επιμέρους επιτροπών τους·

36. καλεί το Προεδρείο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειες για την αύξηση του αριθμού των γυναικών σε υψηλότερες θέσεις του προσωπικού τους· καλεί την Επιτροπή να δημιουργήσει μηχανισμό που θα εξασφαλίζει την ισότητα εντός του Σώματος των Επιτρόπων στην προσεχή κοινοβουλευτική περίοδο·

37. επισημαίνει ότι πρέπει να αποτραπεί το ενδεχόμενο να υπονομευθούν από την σημερινή χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση και από τις μελλοντικές οικονομικές προτάσεις τα επιτεύγματα όσον αφορά την ισότητα των φύλων, όπως επίσης να χρησιμοποιείται η ύφεση, πράγμα που ήδη συμβαίνει σε ορισμένα κράτη μέλη, ως πρόσχημα για τον περιορισμό των μέτρων με στόχο την ισότητα των φύλων, γεγονός που μακροπρόθεσμα θα παρεμπόδιζε την αύξηση του ποσοστού απασχόλησης, την οικονομική μεγέθυνση της ΕΕ, την αύξηση των φορολογικών εισφορών, την άνοδο των ποσοστών γεννητικότητας και την προώθηση της ισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών·

38. καλεί την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη και τους κοινωνικούς εταίρους, να αναλάβει την αναθεώρηση των πολιτικών για τον συνδυασμό μεταξύ οικογενειακής και επαγγελματικής ζωής, διασφαλίζοντας ότι το κόστος της μητρότητας και της πατρότητας δεν επιβαρύνει τον εργοδότη, αλλά το κοινωνικό σύνολο, προκειμένου να εξαλειφθούν μεροληπτικές τακτικές στις επιχειρήσεις και να στηριχθεί το δημογραφικό μας μέλλον·

39. υπενθυμίζει στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη ότι είναι απαραίτητο να υιοθετήσουν θετικά μέτρα υπέρ των γυναικών και των ανδρών, ούτως ώστε να διευκολύνεται η επιστροφή τους στην εργασία ύστερα από περίοδο αφοσίωσης στην οικογένειά τους (ανατροφή των παιδιών ή/και φροντίδα ασθενούς ή ανάπηρου γονέα), ενισχύοντας πολιτικές (επανε)ένταξης στην αγορά εργασίας που θα τους επιτρέπουν να ανακτήσουν την οικονομική τους ανεξαρτησία·

40. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει πρωτοβουλίες που αποβλέπουν στην αναγνώριση της άτυπης οικονομίας και να προσδιοριστεί η αξία της «οικονομίας της ζωής» σύμφωνα με προσεγγίσεις που σχετίζονται με το φύλο, στο πλαίσιο του σχεδίου «Πέραν του ΑΕγχ» που δρομολόγησε η Επιτροπή·

41. καλεί τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν την κατάλληλη κοινωνική κάλυψη γυναικών και ανδρών που ασχολούνται με τη μέριμνα αρρώστων, ηλικιωμένων ή αναπήρων γονέων, καθώς και ηλικιωμένων γυναικών που λαμβάνουν ιδιαίτερα μικρή σύνταξη·

Πολιτικοί τομείς – στόχοι

42. υπογραμμίζει τη σημασία της συνέχισης της ανάλυσης της Πλατφόρμας του Πεκίνου (Πεκίνο+15) που διεξήχθη από τη σουηδική προεδρία, προκειμένου στο εξής όχι απλώς να αναπτυχθούν οι κατάλληλοι δείκτες αλλά επίσης να τεθούν στόχοι και να εγκριθούν οι πολιτικές που είναι αναγκαίες στους προβλεπόμενους 12 τομείς·

43. καλεί την Επιτροπή να δημοσιεύσει μελέτη εκτίμησης των επιπτώσεων, και ιδίως των δημοσιονομικών, που έχει η εφαρμογή του συστήματος «gender mainstreaming» με στόχο να αξιολογηθεί η σημασία, η αποτελεσματικότητα, η συνέχιση και η χρησιμότητά του από πλευράς κόστους/αποτελεσματικότητας και προστιθέμενης αξίας, δεδομένου ότι τούτο αποτελεί τη συνήθη πρακτική για κάθε άλλη ευρωπαϊκή πολιτική·

44. τονίζει την ανάγκη να βελτιωθούν οι ρυθμίσεις με τις οποίες οι οργανώσεις γυναικών και η κοινωνία των πολιτών γενικότερα συνεργάζονται και συμμετέχουν στις διαδικασίες για την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

45. θεωρεί ότι μία προτεραιότητα πρέπει να είναι η καταπολέμηση της έσχατης φτώχειας, με την αναθεώρηση των μακροοικονομικών, νομισματικών, κοινωνικών και εργατικών πολιτικών που αποτελούν τις βασικές της αιτίες, με στόχο να εξασφαλιστεί οικονομική και κοινωνική δικαιοσύνη για τις γυναίκες, με την επανεξέταση των μεθόδων προσδιορισμού του ποσοστού της φτώχειας και με την ανάπτυξη στρατηγικών που θα προωθούν τη δίκαια κατανομή του εισοδήματος, θα εξασφαλίζουν ένα ελάχιστο εισόδημα και αξιοπρεπείς μισθούς και συντάξεις, θα δημιουργούν περισσότερες θέσεις ποιοτικής απασχόλησης σε συνδυασμό με δικαιώματα για τις γυναίκες, θα δίνουν τη δυνατότητα στις γυναίκες και τα κορίτσια να απολαύουν δημοσίων υπηρεσιών υψηλών προδιαγραφών και θα βελτιώνουν την κοινωνική προστασία και τις υπηρεσίες που παρέχονται σε επίπεδο τοπικής κοινωνίας, μεταξύ δε άλλων βρεφονηπιακούς σταθμούς, παιδικούς σταθμούς, νηπιαγωγεία, κέντρα φύλαξης παιδιών, κοινοτικά κέντρα ελεύθερου χρόνου και παροχής στήριξης σε οικογένειες, «διαγενεακά κέντρα», καθιστώντας τις υπηρεσίες αυτές προσιτές σε όλες τις γυναίκες, τους άνδρες, τα παιδιά και τους ηλικιωμένους, με ιδιαίτερη έμφαση στην αρωγή μοναχικών ηλικιωμένων γυναικών·

46. τονίζει ότι οι πτωχότερες γυναίκες πρέπει να είναι οι κύριοι εταίροι για τη χάραξη, τη θέση σε ισχύ και την αξιολόγηση των πολιτικών ίσων ευκαιριών· καλεί, κατά συνέπεια, την Ένωση να προσδώσει ιδιαίτερη προσοχή στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Έτους κατά της Φτώχειας, του Ευρωπαϊκού Έτους Εθελοντισμού και, γενικότερα, υπό το πρίσμα αυτό, της Στρατηγικής για την Ευρώπη του 2020·

47. τονίζει το θετικό αντίκτυπο της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών στην οικονομική ανάπτυξη· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι ορισμένες μελέτες υπολογίζουν ότι, εάν τα ποσοστά απασχόλησης, μερικής απασχόλησης και παραγωγικότητας των γυναικών ήταν παρεμφερή με τα αντίστοιχα ποσοστά των ανδρών, το ΑΕγχ θα αυξανόταν κατά 30 %·

48. καλεί τα κράτη μέλη να αναλύσουν τις επιπτώσεις των μέτρων για την καταπολέμηση της κρίσης και των μελλοντικών στρατηγικών εξόδου από την κρίση από τη σκοπιά της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών·

49. καλεί την Επιτροπή να εξαλείψει τα κενά στους τομείς που καλύπτει για να διασφαλιστεί το ίδιο επίπεδο νομικής προστασίας κατά των διακρίσεων λόγω φύλου με εκείνο που ισχύει κατά των διακρίσεων λόγω φυλετικής προέλευσης, και να βελτιωθεί η νομική προστασία και πρόσβαση σε ένδικο μέσο για θύματα πολλαπλών διακρίσεων·

50. θεωρεί ότι πρέπει να ληφθούν επείγοντα μέτρα για την καταπολέμηση των μισθολογικών διακρίσεων, είτε μέσω της αναθεώρησης της ισχύουσας οδηγίας, μέσω της εκπόνησης τομεακών προγραμμάτων σε φάσεις, με σαφώς καθορισμένους στόχους, όπως η μείωση της μισθολογικής ανισότητας στο 0-5 % έως το 2020, ούτως ώστε να τερματιστούν οι άμεσες και έμμεσες διακρίσεις, είτε μέσω της ενθάρρυνσης των συλλογικών συμβάσεων και της κατάρτισης συμβούλων για την ισότητα, αντιμετωπίζοντας την άνιση αναλογία μη αμειβόμενης εργασίας μεταξύ γυναικών και ανδρών και εκπονώντας προγράμματα ισότητας στις επιχειρήσεις και άλλους εργασιακούς χώρους· θεωρεί ότι η διαφάνεια κατά τη διαμόρφωση των μισθών πρέπει να αποτελεί συνήθη πρακτική για την ενίσχυση της διαπραγματευτικής θέσης των εργαζομένων γυναικών·

51. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η απασχόληση των γυναικών στην ΕΕ προσεγγίζει το στόχο του 60 % έως το 2010, αλλά υποστηρίζει επίμονα ότι είναι ανάγκη να καθορισθεί πλέον ένας πιο φιλόδοξος στόχος και να φθάσει η αναλογία αυτή στο 75 % έως το 2020·

52. ζητεί από το Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη της ΕΕ να λάβουν ειδικά μέτρα βελτίωσης της θέσης των ιδιαίτερα ευάλωτων ομάδων, όπως ένα ανεξάρτητο καθεστώς για μετανάστριες που υφίστανται ενδοοικογενειακή βία, εξατομικευμένα δικαιώματα συνταξιοδότησης και άλλα επιδόματα για γυναίκες που είτε δεν μετέχουν ή μετέχουν ελάχιστα στην αγορά εργασίας, και εκστρατείας για την αύξηση της ευαισθητοποίησης σχετικά με διακρίσεις σε βάρος διαφυλικών ατόμων και για τη βελτίωση της πρόσβασής τους σε ένδικο μέσο·

53. τονίζει τη σπουδαιότητα των διαπραγματεύσεων και των συλλογικών συμβάσεων για την καταπολέμηση των διακρίσεων κατά των γυναικών, και ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, σε αποδοχές, σε συνθήκες εργασίας, στην εξέλιξη της σταδιοδρομίας και στην επαγγελματική κατάρτιση·

54. καλεί τους δημόσιους και ιδιωτικούς φορείς να ενσωματώσουν στους εσωτερικούς τους κανόνες αυτά τα σχέδια ισότητας, να τα συνοδεύουν με ακριβείς βραχυπρόθεσμους, μεσοπρόθεσμους και μακροπρόθεσμους στόχους και να διεξάγουν ετήσιο απολογισμό της υλοποίησης στην πράξη των στόχων αυτών·

55. αποδοκιμάζει την υποεκπροσώπηση των γυναικών στη λήψη των αποφάσεων, τόσο στον κόσμο των επιχειρήσεων όσο και σε δημοκρατικές διαδικασίες, και υποστηρίζει επίμονα ότι απαιτούνται πιο φιλόδοξα μέτρα για την ενίσχυση της συμμετοχής των γυναικών στα διοικητικά συμβούλια των επιχειρήσεων και στα δημόσια, τοπικά, περιφερειακά, εθνικά και ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

56. ζητεί περισσότερη δράση, ευαισθητοποίηση και έλεγχο των εργασιακών χώρων, ώστε να δημιουργηθούν καλύτερες συνθήκες εργασίας για τις γυναίκες, λαμβάνοντας υπόψη τα ωράρια, τον σεβασμό των δικαιωμάτων μητρότητας και πατρότητας, τον συνδυασμό της επαγγελματικής με την οικογενειακή ζωή, και ζητώντας την ευρύτερη λήψη της άδειας μητρότητας, την καθιέρωση γονικής άδειας, την καθιέρωση άδειας πατρότητας μετ' αποδοχών, την καθιέρωση άδειας για οικογενειακούς λόγους μετ' αποδοχών, μεταξύ άλλων για τη μέριμνα εξαρτώμενων ατόμων, μέτρα για την καταπολέμηση σεξιστικών στερεοτύπων στον καταμερισμό της εργασίας και της φροντίδας, καθώς και ένδικο μέσα σε περίπτωση που αμφισβητούνται τα δικαιώματα αυτά·

57. υπογραμμίζει, στο πλαίσιο αυτό, πόσο σημαντικό είναι να εκτιμάται, να πιστοποιείται και να αντισταθμίζεται η κοινωνική ευθύνη των επιχειρήσεων στο πλαίσιο της οποίας οι καθορισμένες απαιτήσεις πρέπει να συμπεριλαμβάνουν οπωσδήποτε την ισότητα των φύλων· θεωρεί ότι τούτο θα πρέπει να επιτευχθεί με τη θέσπιση ευέλικτων μοντέλων οργάνωσης που θα βασίζονται σε στοχοθετημένη απασχόληση και δεν θα συνδέονται με τη φυσική παρουσία, και τα οποία θα επιτρέπουν σε όλους τους εργαζόμενους, ασχέτως εάν είναι άνδρες ή γυναίκες, να μπορούν να αναπτύσσονται επαγγελματικά και να ανελίσσονται από πλευράς σταδιοδρομίας και αμοιβών, σύμφωνα με τις ικανότητες και τις δεξιότητές τους και λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικές απαιτήσεις που απορρέουν από την ανάγκη για τη μέριμνα των παιδιών και των συγγενών, στο πλαίσιο ευνοϊκών για την οικογένεια υπηρεσιών και μεθόδων οργάνωσης της εργασίας·

58. τονίζει ότι είναι ανάγκη να συνδυασθεί η ιδιωτική, οικογενειακή και επαγγελματική ζωή με την έμπρακτη εφαρμογή μέτρων που απευθύνονται εξίσου σε άνδρες και γυναίκες, τα οποία να προωθούν τον επιμερισμό καθηκόντων σε ισότιμη βάση και να συνεκτιμούν το γεγονός ότι ως τώρα οι άνδρες διατίθενται λιγότερο να αξιοποιούν την άδεια πατρότητας ή σχετικά κίνητρα·

59. τονίζει την ανάγκη να προωθηθούν κίνητρα που θα συμβάλλουν στην ανάπτυξη και εφαρμογή σε επίπεδο επιχειρήσεων προγραμμάτων θετικής δράσης και πολιτικών για τους ανθρώπινους πόρους που θα αποβλέπουν στην προώθηση της ισότητας των φύλων, δίδοντας έμφαση σε πρακτικές ευαισθητοποίησης και κατάρτισης που θα επιτρέπουν την προώθηση, τη μεταφορά και την ενσωμάτωση επιτυχών πρακτικών σε οργανώσεις και επιχειρήσεις·

60. θεωρεί σημαντικό να εξετασθεί διεξοδικότερα το ζήτημα δημιουργίας μιας μεθοδολογίας για την ανάλυση λειτουργιών που μπορούν να διασφαλίσουν το δικαίωμα των γυναικών σε ίσες αμοιβές, να αναπτύξουν το πλήρες δυναμικό ατόμων και επαγγελματιών και, ταυτόχρονα, να ενισχύσουν την αξιοπρέπεια της εργασίας ως διαρθρωτικό στοιχείο για την αύξηση της παραγωγικότητας, της ανταγωνιστικότητας και την αναβάθμιση της ποιότητας των επιχειρήσεων και για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των εργαζομένων ανδρών και γυναικών·

61. τονίζει την ανάγκη να βελτιωθούν η διαθεσιμότητα, η ποιότητα και η προσβασιμότητα σε υπηρεσίες μέριμνας των παιδιών και εξαρτώμενων ατόμων, διασφαλίζοντας ότι η διαθεσιμότητα των εν λόγω υπηρεσιών θα είναι συμβατή με τα ωράρια πλήρους απασχόλησης των γυναικών και των ανδρών·

62. τονίζει ότι οι εν λόγω υπηρεσίες μέριμνας και φροντίδας των παιδιών και εξαρτώμενων ατόμων συνιστούν δυνητικά μια σημαντική πηγή απασχόλησης για ηλικιωμένες γυναίκες οι οποίες επί του παρόντος εντάσσονται στο χαμηλότερο ποσοστό απασχόλησης·

63. πιστεύει ότι είναι απαραίτητο να εξασφαλισθούν προσιτές υπηρεσίες μέριμνας για τουλάχιστον το 50 % των νηπίων ηλικίας έως και τριών ετών και ότι πρέπει να καθιερωθεί η σχολική αγωγή των παιδιών από τριών χρόνων μέχρι την ηλικία της υποχρεωτικής σχολικής εκπαίδευσης·

64. υποστηρίζει πολιτικές και μέτρα για την εκρίζωση της βίας κατά των γυναικών σε όλους τους τομείς, προάγοντας τα ανθρωπίνια δικαιώματα των γυναικών, καταπολεμώντας τα στερεότυπα του φύλου και όλες τις διακρίσεις όχι μόνο στην κοινωνία και την οικογένεια αλλά και στην εκπαίδευση, την κατάρτιση, τα μέσα ενημέρωσης και την πολιτική ζωή· θεωρεί ότι θα πρέπει να αναπτυχθούν ειδικές πολιτικές που να προωθούν την ισότητα των φύλων, να χειραφετούν τις γυναίκες, να παρέχουν καλύτερη εκπαίδευση στα άτομα, μεταξύ άλλων με εκστρατείες ευαισθητοποίησης, και να προωθούν στρατηγικές διά βίου μάθησης και ειδικά μέτρα για τις γυναίκες·

65. υποστηρίζει τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων για την εξάλειψη της βίας κατά των γυναικών και τονίζει τη σπουδαιότητα της συνεχούς δέσμευσης της Επιτροπής να θέσει σε εφαρμογή μια ενεργότερη πολιτική για την πρόληψη της βίας κατά των γυναικών· καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει διαδικασία διαβούλευσης σχετικά με οδηγία για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών που θα καθορίζει, μεταξύ άλλων, τις προσπάθειες που υποχρεούνται να καταβάλλουν τα κράτη μέλη για την καταπολέμηση της βίας κατά των γυναικών·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

66. τονίζει την ανάγκη να διεξαχθεί ευρεία επισκόπηση που θα περιλαμβάνει όλες τις χώρες της ΕΕ και θα χρησιμοποιεί κοινή μεθοδολογία για να γνωστοποιηθεί η πραγματική έκταση του προβλήματος· τονίζει το σημαντικό έργο που θα επιτελέσει στον τομέα αυτό το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για τη Βία Λόγω Φύλου που θα παρέχει στατιστικά δεδομένα υψηλής ποιότητας για τη στήριξη των πολιτικών μέτρων με στόχο την καταπολέμηση αυτού του κοινωνικού πλήγματος·

67. επιμένει στην ανάγκη να δοθεί κάθε προσοχή στην κατάσταση των γυναικών που εργάζονται με τους συζύγους τους στους τομείς της γεωργίας, βιοτεχνίας, εμπορίου ή αλιείας, και μικρών οικογενειακών επιχειρήσεων, όπου η κατάσταση των γυναικών είναι πλέον ευάλωτη από ό,τι αυτή των ανδρών, αποσκοπώντας στη λήψη νέων μέτρων που θα προστατεύουν τη μητρότητα, θα εξαλείφουν τις έμμεσες διακρίσεις και θα εξασφαλίζουν την κοινωνική προστασία και ασφάλεια, καθώς και άλλα δικαιώματα των γυναικών, καλύπτοντας επίσης τις γυναίκες με καθεστώς ανεξάρτητου επαγγελματία· τονίζει στο πλαίσιο αυτό πόσο σημαντικό είναι να αναπτυχθεί η νομική έννοια της συνιδιοκτησίας, προκειμένου να εξασφαλισθεί η πλήρης αναγνώριση των δικαιωμάτων της γυναίκας στο γεωργικό τομέα, η επαρκής προστασία στον τομέα της κοινωνικής ασφάλισης και η αναγνώριση της εργασίας τους·

68. επισημαίνει τη σπουδαιότητα της καταπολέμησης των στερεοτύπων σε όλους τους τομείς και σε όλα τα στάδια της ζωής, δεδομένου ότι αποτελούν μία από τις πλέον επίμονες αιτίες ανισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, επηρεάζοντας τις επιλογές τους στον τομέα της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της απασχόλησης, τον επιμερισμό των οικιακών και οικογενειακών ευθυνών, τη συμμετοχή στο δημόσιο βίο και τη συμμετοχή και εκπροσώπηση σε θέσεις λήψεως αποφάσεων, καθώς και τις επιλογές τους στην αγορά εργασίας·

69. καλεί τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα και τα κράτη μέλη να προσδώσουν μεγαλύτερη έμφαση στην καταπολέμηση των πολλαπλών διακρίσεων, της φτώχειας, του κοινωνικού αποκλεισμού και των ανισοτήτων στον τομέα της υγείας·

70. θεωρεί απαραίτητο να αναθεωρηθούν τα συστήματα φορολογίας και κοινωνικής προστασίας με στόχο την εξατομίκευση των δικαιωμάτων, την εξασφάλιση ίσων συνταξιοδοτικών δικαιωμάτων και την εξάλειψη των κινήτρων που επιδρούν δυσμενώς στη συμμετοχή των γυναικών στην αγορά εργασίας και την κοινωνία, όπως είναι η κοινή φορολογία και οι επιδοτήσεις για τη φροντίδα εξαρτώμενων ατόμων που συνδέονται με καταστάσεις εργασιακής αδράνειας των γυναικών·

71. υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 και υπογραμμίζει τη σημασία του να έχουν οι γυναίκες τον έλεγχο των σεξουαλικών και αναπαραγωγικών τους δικαιωμάτων·

72. τονίζει τη σπουδαιότητα προληπτικών μέτρων για την εξασφάλιση της σεξουαλικής και αναπαραγωγικής υγείας των γυναικών·

73. τονίζει την ανάγκη να καταστούν προσιτές στα τρανσεξουαλικά άτομα οι διαδικασίες επαναπροσδιορισμού του φύλου και να εξασφαλισθεί ότι τα δημόσια συστήματα υγειονομικής ασφάλισης θα επιστρέφουν τα σχετικά έξοδα·

74. τονίζει την ανάγκη να προσδίδεται ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση των γυναικών που ανήκουν σε εθνοτικές μειονότητες, συμπεριλαμβανομένων των μεταναστριών, και να θεσπίζονται κατάλληλα μέτρα για τη στήριξή τους στο πλαίσιο της ισότητας των φύλων·

75. καλεί την Επιτροπή να διαβουλευθεί με το Κοινοβούλιο, συμπεριλαμβανομένης της Επιτροπής Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων, σχετικά με την κατάρτιση του μελλοντικού Ευρωπαϊκού Χάρτη Δικαιωμάτων των Γυναικών·

76. θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην ανάπτυξη, στην ειρήνη και στην αλληλεγγύη με τις γυναίκες όλου του κόσμου, κυρίως δε με τα θύματα αδικιών, διακρίσεων, πείνας, φτώχειας, σωματεμπορίας και βίας πάσης μορφής· θεωρεί ότι η συνεχής διαβούλευση με τις γυναικείες οργανώσεις και ευρύτερα με την κοινωνία των πολιτών και η συνεργασία με τις μη κυβερνητικές οργανώσεις σε θέματα που σχετίζονται με τις πολιτικές που επιδρούν άμεσα ή έμμεσα στην ισότητα των φύλων, εγγυώνται την ευρύτερη κοινωνική συναίνεση·

77. ζητεί επίμονα να ενσωματωθεί στην εξωτερική πολιτική και στην πολιτική αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ η διάσταση του φύλου και η καταπολέμηση της βίας με κριτήριο το φύλο·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

78. τονίζει ότι η νέα στρατηγική της ΕΕ για την ισότητα των φύλλων και η παρακολούθηση των θεσμικών μηχανισμών πρέπει να συνδέεται στενά με την παγκόσμια ατζέντα για τα δικαιώματα των γυναικών· σημειώνει ότι τούτο περιλαμβάνει τη δικτύωση με το νέο φορέα ισότητας των φύλλων των Ηνωμένων Εθνών και την υποστήριξή του, που θα πρέπει να συνδυάζει πολιτικές και επιχειρησιακές δραστηριότητες, και καλεί την ΕΕ να διασφαλίσει ότι ο νέος φορέας θα εφοδιαστεί με σημαντικούς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους που θα του δίνουν τη δυνατότητα να προσφέρει έργο σε τοπικό επίπεδο και ότι επικεφαλής του θα είναι Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών αρμόδιος για την ισότητα των φύλλων·

79. προσθέτει ότι η νέα στρατηγική της ΕΕ για την ισότητα των φύλλων καθώς και οι σχετικοί θεσμικοί μηχανισμοί θα πρέπει να καλύπτουν ρητά την ταυτότητα φύλου και να μεριμνούν για την καταπολέμηση των διακρίσεων που προκύπτουν σε περιπτώσεις επαναπροσδιορισμού φύλου·

80. επιμένει στην υλοποίηση των προσφάτων ψηφισμάτων του της 10ης Φεβρουαρίου 2010 σχετικά με την πρόληψη της εμπορίας ανθρώπων και σχετικά με την ισότητα μεταξύ ανδρών και γυναικών στην ΕΕ·

*

* *

81. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Αθλητισμός, ειδικά για τους μάνατζερ ποδοσφαιριστών

P7_TA(2010)0233

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τους μάνατζερ ποδοσφαιριστών στον αθλητισμό

(2011/C 236 E/14)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 29ης Μαρτίου 2007 σχετικά με το μέλλον του επαγγελματικού ποδοσφαίρου στην Ευρώπη ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Μαΐου 2008 σχετικά με τη Λευκή Βίβλο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τον Αθλητισμό ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο για τον Αθλητισμό (COM(2007)0391),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 165 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την απόφαση της 26ης Ιανουαρίου 2005 του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ερώτηση της 10ης Μαρτίου 2010 προς την Επιτροπή σχετικά με τον αθλητισμό, ειδικά για τους μάνατζερ ποδοσφαιριστών (O-0032/2010 – B7-0308/2010),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 115, παράγραφος 5 και 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού του,

1. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του της 29ης Μαρτίου 2007 σχετικά με το μέλλον του επαγγελματικού ποδοσφαίρου στην Ευρώπη καλεί την Επιτροπή να υποστηρίξει τις προσπάθειες των διευθυντικών οργάνων του ποδοσφαίρου να ρυθμίσουν το θέμα των μάνατζερ των ποδοσφαιριστών, στην ανάγκη με την υποβολή πρότασης οδηγίας σχετικά με τους εν λόγω μάνατζερ·

⁽¹⁾ EE C 27 E, 31.1.2008, σ. 232.

⁽²⁾ EE C 271 E, 12.11.2009, σ. 51.

⁽³⁾ Υπόθεση T-193/02, Laurent Piau κατά Επιτροπής, Συλλογή 2005, σ. I-29.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

2. χαιρετίζει την «μελέτη για τους μάνατζερ των αθλητών στην Ευρωπαϊκή Ένωση», την εκπόνηση της οποίας ανέθεσε η Επιτροπή και τα αποτελέσματα της οποίας είναι τώρα διαθέσιμα·
3. εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του για τα ευρήματα της μελέτης όσον αφορά εγκληματικές δραστηριότητες που συμβαίνουν σε συνάρτηση με τον αθλητισμό, με αναφορά επεισοδίων στα οποία ο αθλητισμός πλήττεται από το οργανωμένο έγκλημα σε σύνδεση με τις δραστηριότητες των μάνατζερ των αθλητών· πιστεύει ότι η ανάπτυξη αυτή είναι επιζήμια για την εικόνα και την ακεραιότητα του αθλητισμού και, σε τελική ανάλυση, για το ρόλο του στην κοινωνία·
4. λαμβάνει υπό σημείωση το πόρισμα της μελέτης σύμφωνα με το οποίο οι μάνατζερ των αθλητών έχουν κεντρικό ρόλο στις οικονομικές ροές, οι οποίες συχνά δεν είναι διαφανείς, πράγμα που τους κάνει επιρρεπείς σε παράνομες δραστηριότητες· χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες ορισμένων συλλόγων και διευθυντικών φορέων για αύξηση της διαφάνειας των χρηματοπιστωτικών συναλλαγών·
5. παρατηρεί ότι η μελέτη επισημαίνει την εγγενή αδιαφάνεια των συστημάτων μεταγραφών, ιδίως στα ομαδικά αθλήματα, γεγονός που οδηγεί σε παράνομες δραστηριότητες στις οποίες συμμετέχουν οι μάνατζερ, καθώς και οι σύλλογοι και οι παίκτες·
6. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη ευάλωτη θέση των νεαρών ποδοσφαιριστών και τον κίνδυνο να πέσουν θύματα διακίνησης ανθρώπων·
7. υπογραμμίζει την ιδιαίτερη ευθύνη των μάνατζερ των ποδοσφαιριστών και των συλλόγων, ιδίως απέναντι στους νεαρούς παίκτες και κατά συνέπεια καλεί και τα δύο μέρη να αναλάβουν την ευθύνη αυτή, ιδίως όσον αφορά την εκπαιδευτική και επαγγελματική κατάρτιση νέων ποδοσφαιριστών·
8. υπογραμμίζει το πόρισμα της μελέτης σύμφωνα με το οποίο οι ρυθμίσεις σχετικά με τους μάνατζερ που έχουν θεσπιστεί από τις αθλητικές ομοσπονδίες αποβλέπουν κατά βάση στον έλεγχο της πρόσβασης στο επάγγελμα και τη ρύθμιση της άσκησης του, αλλά ότι αυτά τα όργανα έχουν περιορισμένες μόνο εποπτικές αρμοδιότητες και εξουσίες επιβολής κυρώσεων, δεδομένου ότι στερούνται το οποιοδήποτε μέσο ελέγχου ή άμεσης δράσης απέναντι σε μάνατζερ αθλητών που δεν έχουν εγγραφεί στους συγκεκριμένους φορείς, ενώ επίσης δεν δικαιούνται να επιβάλλουν αστικές ή ποινικές κυρώσεις·
9. συμφωνεί με τους διευθυντικούς φορείς του αθλητισμού και τους συμφεροντούχους του αθλητισμού ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα για την αντιμετώπιση προβλημάτων που συνδέονται με την ακεραιότητα και την αξιοπιστία του αθλητισμού και των συμμετεχόντων στον αθλητισμό·
10. πιστεύει ότι η κατάργηση του υφιστάμενου συστήματος αδειών της FIFA για τους μάνατζερ ποδοσφαιριστών, χωρίς να συγκροτηθεί ένα ισχυρό εναλλακτικό σύστημα, δεν είναι ο ενδεδειγμένος τρόπος για την αντιμετώπιση των προβλημάτων σχετικά με τους μάνατζερ των ποδοσφαιριστών·
11. χαιρετίζει τις προσπάθειες των διευθυντικών φορέων του αθλητισμού για μεγαλύτερη διαφάνεια και εποπτεία των χρηματοπιστωτικών ροών·
12. ζητεί από το Συμβούλιο να εντείνει τις προσπάθειες συντονισμού του στην καταπολέμηση των εγκληματικών δραστηριοτήτων που συνδέονται με τις δραστηριότητες των μάνατζερ ποδοσφαιριστών, μεταξύ των οποίων είναι η νομιμοποίηση προσόντων από παράνομες δραστηριότητες, οι προσυμφωνημένες αθλητικές συναντήσεις και η διακίνηση ανθρώπων·
13. υπενθυμίζει την προαναφερθείσα απόφαση στην υπόθεση T-193/02 στην οποία το Πρωτοδικείο απεφάνθη ότι καταρχήν η ρύθμιση των δραστηριοτήτων των μάνατζερ των αθλητών, η οποία συνιστά αστυνόμευση οικονομικής δραστηριότητας και άπτεται των θεμελιωδών ελευθεριών, εμπίπτει στην αρμοδιότητα των δημόσιων αρχών·
14. υπενθυμίζει ότι στην ίδια απόφαση το Πρωτοδικείο αναγνώρισε ότι ομοσπονδίες όπως η FIFA δικαιούνται να ρυθμίζουν το επάγγελμα των μάνατζερ, στο βαθμό που στόχος της ρύθμισης είναι να αυξηθούν τα επαγγελματικά και τα δεοντολογικά πρότυπα στις δραστηριότητες των μάνατζερ με στόχο να προστατευθούν οι παίκτες και εφόσον η ρύθμιση δεν δρα εναντίον του ανταγωνισμού· υπενθυμίζει ότι συλλογικά οι μάνατζερ δεν είναι οργανωμένοι σε επαγγελματικό επίπεδο και ότι το επάγγελμα υπόκειται σε ελάχιστες ρυθμίσεις σε επίπεδο κρατών μελών·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

15. είναι πεπεισμένο ότι σε περιβάλλον διαμεθοριακών δραστηριοτήτων και ποικίλων εθνικών ρυθμίσεων που εφαρμόζονται στον αθλητισμό, η αποτελεσματικότητα του ελέγχου και η επιβολή των κυρώσεων μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο με κοινές προσπάθειες των διευθυντικών οργάνων του αθλητισμού και των δημόσιων αρχών·

16. παρατηρεί ότι ενώ οι δραστηριότητες των μάνατζερ υφίστανται εκτεταμένη ρύθμιση σε διεθνές και εθνικό επίπεδο από τα αθλητικά όργανα σε ορισμένους κλάδους, πολύ λίγα κράτη μέλη έχουν θεσπίσει συγκεκριμένες νομοθετικές διατάξεις για το ζήτημα των μάνατζερ αθλητών·

17. πιστεύει ότι, εάν ληφθεί υπόψη η πολύ μεγάλη πολυμορφία των κανονισμών που έχουν εφαρμογή στις δραστηριότητες των μάνατζερ αθλητών, απαιτείται μια συνεκτική πανενωσιακή προσέγγιση έτσι ώστε να αποφευχθούν «παραθυράκια» λόγω ασαφών ρυθμίσεων και να εξασφαλιστεί η κατάλληλη παρακολούθηση και ο έλεγχος των δραστηριοτήτων των μάνατζερ·

18. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για ενωσιακή πρωτοβουλία σχετικά με τις δραστηριότητες των μάνατζερ ποδοσφαιριστών, η οποία πρέπει να αποσκοπεί σε:

- αυστηρά πρότυπα και κριτήρια εξέτασης προτού οποιοσδήποτε λάβει την άδεια να δραστηριοποιείται ως μάνατζερ ποδοσφαιριστή,
- διαφάνεια στις συναλλαγές των μάνατζερ,
- απαγόρευση της αμοιβής μάνατζερ ποδοσφαιριστών σχετικά με τις μεταγραφές ανηλίκων,
- ελάχιστα εναρμονισμένα πρότυπα για τα συμβόλαια των μάνατζερ,
- αποτελεσματικό σύστημα παρακολούθησης και πειθαρχικό σύστημα,
- καθιέρωση πανενωσιακού «συστήματος αδειών μάνατζερ» και μητρώου μάνατζερ,
- τερματισμό της «διπλής αντιπροσώπευσης»,
- κλιμακωτές αμοιβές εξαρτώμενες από την εκπλήρωση του συμβολαίου·

19. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Συμπεράσματα της διάσκεψης κορυφής ΕΕ/Ρωσίας

P7_TA(2010)0234

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το αποτέλεσμα της διάσκεψης κορυφής ΕΕ-Ρωσίας (31 Μαΐου - 1η Ιουνίου 2010)

(2011/C 236 E/15)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την υφιστάμενη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός και της Ρωσικής Ομοσπονδίας αφετέρου ⁽¹⁾, και τις διαπραγματεύσεις που ξεκίνησαν το 2008 για τη σύναψη νέας συμφωνίας ΕΕ-Ρωσίας,
- έχοντας υπόψη τον κοινό στόχο ΕΕ και Ρωσίας, όπως καταγράφεται στην κοινή δήλωση που εξεδόθη μετά την 11η Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ-Ρωσίας που έγινε στην Αγία Πετρούπολη στις 31 Μαΐου 2003, που είναι η δημιουργία κοινού οικονομικού χώρου, κοινού χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, κοινού χώρου συνεργασίας στον τομέα της εξωτερικής ασφαλείας, και κοινού χώρου στον τομέα της έρευνας και της παιδείας, συμπεριλαμβανομένων των πολιτιστικών πτυχών (οι «τέσσερις κοινόι χώροι»),

⁽¹⁾ ΕΕ L 327, 28.11.1997, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη τις προηγούμενες εκδόσεις και τα ψηφίσματά του σχετικά με τη Ρωσία και τις σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας, και ειδικότερα το από 12 Νοεμβρίου 2009 ψήφισμά του ⁽¹⁾ πριν από τη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ- Ρωσίας της Στοκχόλμης της 18ης Νοεμβρίου 2009, το από 17 Σεπτεμβρίου 2009 ψήφισμά του για τη δολοφονία ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Ρωσία ⁽²⁾ και το από 17 Σεπτεμβρίου 2009 ψήφισμά του για τις εξωτερικές πτυχές της ενεργειακής ασφάλειας ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τις διαβουλεύσεις ΕΕ - Ρωσίας για θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
 - έχοντας υπόψη τις συμφωνίες που υπεγράφησαν και τις κοινές δηλώσεις που εκδόθηκαν στη Διάσκεψη Κορυφής του Ροστόφ επί του Δον της 31ης Μαΐου και 1ης Ιουνίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ παραμένει προσηλωμένη στην περαιτέρω εμβάθυνση και ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας, όπως αποδεικνύει η δέσμευση της ΕΕ να καταβάλει σοβαρές προσπάθειες για να διαπραγματευθεί μια νέα συμφωνία-πλαίσιο για την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων ΕΕ- Ρωσίας,
- B. εκτιμώντας πως η ΕΕ και η Ρωσία, η οποία είναι μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, μοιράζονται την ευθύνη της διατήρησης της παγκόσμιας σταθερότητας, και πως η ενισχυμένη συνεργασία και οι σχέσεις καλής γειτονίας μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας είναι ζωτικής σημασίας για τη σταθερότητα, την ασφάλεια και την ευημερία της Ευρώπης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύναψη συμφωνίας στρατηγικής εταιρικής συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και Ρωσικής Ομοσπονδίας εξακολουθεί να έχει καθοριστική σημασία για την περαιτέρω ανάπτυξη και εντατικοποίηση της συνεργασίας μεταξύ των δύο,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι σημαντικό η ΕΕ να έχει ενιαία φωνή, να επιδεικνύει αλληλεγγύη και να παρουσιάζεται ενωμένη στις σχέσεις της με τη Ρωσική Ομοσπονδία και ότι πρέπει οι σχέσεις αυτές να βασίζονται σε αμοιβαία συμφέροντα και κοινές αξίες,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οικονομικές και εμπορικές σχέσεις ΕΕ - Ρωσίας αποδεικνύουν την αυξανόμενη αμοιβαία αλληλεξάρτησή τους, για την περαιτέρω ανάπτυξη της οποίας απαιτείται κοινή προσπάθεια και δέσμευση,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη πως, ως μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και του Οργανισμού Ασφαλείας και Συνεργασίας στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ), η Ρωσία έχει αναλάβει την υποχρέωση να προστατεύει και να προάγει τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις θεμελιώδεις ελευθερίες και το κράτος δικαίου, και να σέβεται την εθνική κυριαρχία των ευρωπαϊών γειτόνων της· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σχέσεις ΕΕ-Ρωσίας δοκιμάστηκαν σοβαρά τα τελευταία λίγα χρόνια, κυρίως όσον αφορά τη δημοκρατία και τα ανθρώπινα δικαιώματα στη Ρωσία,
- Ζ. εκτιμώντας πως η ένταξη της Ρωσίας στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου (ΠΟΕ) θα συνέβαλλε σημαντικά στην περαιτέρω βελτίωση των οικονομικών σχέσεων ΕΕ και Ρωσίας, υπό τον όρο της δεσμευτικής υπόσχεσης της Ρωσίας ότι θα συμμορφούται πλήρως προς τις υποχρεώσεις και εγγυήσεις που απορρέουν από τη συμμετοχή στον ΠΟΕ και ότι θα τις εφαρμόζει, ενώ θα άνοιγε το δρόμο και για μια εκτενή και λεπτομερή συμφωνία οικονομικής ενοποίησης μεταξύ των δυο εταίρων, στη βάση μιας πραγματικής αμοιβαιότητας, και λαμβανομένου υπόψη ότι η Ρωσία δημιούργησε από 1ης Ιανουαρίου 2010 μια τελωνειακή ένωση με το Καζαχστάν και τη Λευκορωσία,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπογραφή της νέας Συμφωνίας για τη Μείωση των Στρατηγικών Όπλων (START) μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των ΗΠΑ στις 8 Απριλίου 2010, και η αμοιβαία σύγκλιση στο θέμα της μη διάδοσης των πυρηνικών και στο ζήτημα του Ιράν, στο θέμα της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή, στο ζήτημα του Αφγανιστάν και του Πακιστάν, αποδεικνύει το βελτιωμένο κλίμα διαλόγου με τη Ρωσία πάνω σε διάφορες πτυχές στους τομείς των εξωτερικών σχέσεων και της ασφάλειας,
- Θ. εκτιμώντας πως υπάρχουν σαφή και αντικειμενικά κριτήρια για τη θέσπιση ενός καθεστώτος χωρίς θεωρήσεις διαβατηρίων· εκτιμώντας πως οι Ευρωπαίοι και οι Ρώσοι πολίτες έχουν θεμιτό συμφέρον να αποκτήσουν δικαίωμα ελεύθερης μετακίνησης και εντός και μεταξύ των χωρών τους,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0064.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0022.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0021.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

1. επανεπιβεβαιώνει την πεποίθησή του πως η Ρωσία παραμένει ένας από τους σημαντικότερους εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την οικοδόμηση μιας μακροπρόθεσμης, ότι ΕΕ και Ρωσία έχουν δεσμευθεί να συνεργασθούν για την αντιμετώπιση κοινών προβλημάτων μέσα από μια ισόρροπη και γόνιμη στάση, θεμελιωμένη στη δημοκρατία και στο κράτος δικαίου, έχοντας όχι μόνο κοινά οικονομικά και εμπορικά συμφέροντα, αλλά και κοινό στόχο να ενεργούν σε στενή συνεργασία στο παγκόσμιο επίπεδο όπως και στο επίπεδο της κοινής γειτονίας τους, βάσει του διεθνούς δικαίου·
2. καλεί την ΕΕ και τη Ρωσία να εντείνουν τις διαπραγματεύσεις για μια νέα συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας και επαναλαμβάνει τη θερμή του υποστήριξη σε μια ευρεία, εκτενή και νομικώς δεσμευτική συμφωνία που θα προχωράει πέρα από την καθαρά οικονομική συνεργασία και θα περιλαμβάνει και τα πεδία της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, του σεβασμού των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνει γνώση της συμφωνίας για εταιρική σχέση σε θέματα εκσυγχρονισμού που θα πρέπει να περιλαμβάνει τόσο την οικονομία όσο και την κοινωνία και στηρίζει τη διαφοροποίηση της ρωσικής οικονομίας και των εμπορικών σχέσεων ΕΕ-Ρωσίας· καλεί την Επιτροπή και τη Ρωσική Κυβέρνηση να αναπτύξουν με περισσότερες λεπτομέρειες την εταιρική σχέση σε θέματα εκσυγχρονισμού· τονίζει την ανάγκη ταχείας κατάρτισης ενός συγκεκριμένου σχεδίου εργασίας βάσει των αποτελεσμάτων που έχουν επιτευχθεί μέχρι στιγμής στο πλαίσιο των «τεσσάρων κοινών χώρων» ΕΕ-Ρωσίας· τονίζει την ανάγκη διασφάλισης της αποτελεσματικής λειτουργίας του δικαστικού συστήματος και ενίσχυσης του αγώνα κατά της διαφθοράς·
3. χαιρετίζει την υπογραφή πρωτοκόλλου για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών και την κοινή δήλωση της Αντιπροέδρου της Επιτροπής και Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας κυρίας Catherine Ashton και του Ρώσου Υπουργού Εξωτερικών κ. Σεργκέι Λαβρόφ για τη Γάζα·
4. εκφράζει την ικανοποίησή του για το ότι η πρώτη Διάσκεψη Κορυφής ΕΕ- Ρωσίας που συνήλθε μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, πραγματοποιήθηκε με εποικοδομητικό τρόπο και σημείωσε μερική πρόοδο·
5. επαναλαμβάνει ότι υποστηρίζει τον στόχο της Ρωσίας να ενταχθεί στον ΠΟΕ προκειμένου τούτο να την βοηθήσει να προσελκύσει περισσότερες ξένες επενδύσεις και να διαφοροποιήσει την οικονομία της· θεωρεί ότι η δημιουργία εκ μέρους της Ρωσίας μιας τελωνειακής ένωσης με τη Λευκορωσία και το Καζαχστάν θα μπορούσε να θέσει πρόσθετα εμπόδια στο δρόμο της Ρωσικής Ομοσπονδίας προς την ένταξη στον ΠΟΕ· τονίζει πως προϋπόθεση για την ένταξη στον ΠΟΕ είναι η εγκατάλειψη κάθε μέτρου προστατευτισμού·
6. χαιρετίζει την πρόσφατη κύρωση από πλευράς Ρωσίας του πρωτοκόλλου 14 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και τις νομοθετικές αλλαγές για την επέκταση σε όλη τη χώρα του θεσμού των ορκωτών δικαστηρίων, ενώ προτείνει να χρησιμοποιηθεί αυτό το είδος δικαστηρίων και για την εκδίκαση τρομοκρατικών υποθέσεων· επικροτεί επίσης την επιβεβαίωση του μορατόριου στη θανατική ποινή ως μια περαιτέρω θετική εξέλιξη και ελπίζει ότι αυτό είναι το πρώτο βήμα στην υλοποίηση της δεδηλωμένης πρόθεσης της Ρωσίας να βελτιώσει την κατάσταση στο θέμα του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις ρωσικές αρχές να συμμορφωθούν προς όλους τους κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων·
7. χαιρετίζει την υπογραφή συμφωνίας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών που θα διευκολύνει τη συνεργασία στη διαχείριση κρίσεων, αλλά ζητεί την πλήρη ενημέρωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το περιεχόμενο και το πεδίο αναφοράς της συμφωνίας αυτής, καθώς και την ταχεία αξιολόγηση του βαθμού αμοιβαιότητας στην εφαρμογή της· ζητεί από το Συμβούλιο να αξιοποιήσει πλήρως προς τον σκοπό αυτό την ειδική επιτροπή ΚΕΠΑΑ της ΔΟΣ του 2002·
8. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εντείνουν τις προσπάθειές τους για την επίλυση των προβλημάτων στη διέλευση της μεθορίου ΕΕ- Ρωσίας και να προωθήσουν συγκεκριμένα έργα για την πλήρη αξιοποίηση του μέσου γειτονίας και εταιρικής σχέσης και των κονδυλίων του INTERREG για τη διασυνοριακή συνεργασία και να θέσουν σε πλήρη εφαρμογή την προγενέστερη συμφωνία για τις πτήσεις πάνω από τη Σιβηρία·
9. επικροτεί την υπογραφή συμφωνίας για την καθιέρωση ενός μηχανισμού έγκαιρης προειδοποίησης μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας για την ενεργειακή ασφάλεια που θα καλύπτει την κοινοποίηση, τη διαβούλευση και την εφαρμογή, και καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τη συνεργασία με τις ρωσικές αρχές και τις ενεργειακές εταιρίες, προκειμένου να αποτραπεί κάθε επανάληψη των περιστατικών διακοπής της ροής φυσικού αερίου που σημειώθηκαν τα τελευταία λίγα χρόνια·
10. επαναλαμβάνει ότι η ενεργειακή συνεργασία ΕΕ- Ρωσίας πρέπει να βασίζεται στις αρχές του Ενεργειακού Χάρτη και του Πρωτοκόλλου Διαμετακόμισης, που πρέπει να ενσωματωθεί στη νέα συμφωνία-πλαίσιο μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας προκειμένου να διασφαλιστούν διαφανείς και δίκαιες αμοιβαίες επενδυτικές συνθήκες, ισότιμη πρόσβαση και αγορά που θα λειτουργεί βάσει κανόνων· απορρίπτει τη χρήση της ενεργείας ως εργαλείου εξωτερικής πολιτικής·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

11. επισημαίνει με ενδιαφέρον τις συζητήσεις περί κλιματικής αλλαγής και περί των πιθανών τρόπων έμπρακτης συνεργασίας για μέτρα αποβλέποντα στον περιορισμό των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, στην ενεργειακή αποδοτικότητα και στην ανάπτυξη της αειφόρου ενέργειας· υπογραμμίζει την ανάγκη συναίνεσης ως προς τον τρόπο προώθησης της διεθνούς διαδικασίας διαπραγματεύσεων για την κλιματική αλλαγή ενόψει της διάσκεψης της Cancun τον Δεκέμβριο 2010·
12. τονίζει τη σημασία της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUMM), που απέδειξε την βούληση και ικανότητα της ΕΕ να ενεργεί με αποφασιστικότητα για την προαγωγή της ειρήνης και της σταθερότητας και βοήθησε στη δημιουργία των αναγκαίων συνθηκών για την εφαρμογή των συμφωνιών της 12ης Αυγούστου και 8ης Σεπτεμβρίου 2008· επαναλαμβάνει τη δέσμευσή του υπέρ της εδαφικής ακεραιότητας της Γεωργίας εντός των διεθνώς ανεγνωρισμένων συνόρων της και καλεί όλες τις πλευρές να τιμήσουν πλήρως τις δεσμεύσεις τους· επισημαίνει πως η EUMM έχει εντολή να ενεργεί σε ολόκληρη την επικράτεια και ζητεί να της επιτραπεί ανεμπόδιστη είσοδος στην Αμπχαζία και στη Νότιο Οσετία χωρίς άλλες καθυστερήσεις, είσοδος που μέχρι στιγμής δεν της έχει επιτραπεί· επανεπιβεβαιώνει την πλήρη δέσμευσή του υπέρ των συνομιλιών της Γενεύης και υπέρ της συνέχισης της κοινής προεδρίας των συνομιλιών αυτών από την ΕΕ, τον ΟΗΕ και τον ΟΑΣΕ· εκφράζει την απογοήτευσή του για την απόφαση της Διεύθυνσης Συνόρων της FSB περί κατασκευής μιας σύγχρονης μεθοριακής υποδομής με δρύφακτα (μπαριέρες) μεταξύ Νότιας Οσετίας και Γεωργίας·
13. επισημαίνει την ανάγκη συμμετοχής της Ρωσίας στη στρατηγική της ΕΕ για τη Βαλτική Θάλασσα και την ταχεία συμμετοχή της Ρωσίας σε θέματα βελτίωσης της θαλάσσιας ασφάλειας και ανύψωσης του επιπέδου περιβαλλοντικής προστασίας στην ευαίσθητη περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας·
14. επικροτεί την υπογραφή της νέας Συμφωνίας για τη Μείωση των Στρατηγικών Όπλων (START) μεταξύ της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των ΗΠΑ στις 8 Απριλίου 2010· επισημαίνει με ικανοποίηση την πρόοδο που επετεύχθη στο συνεχιζόμενο διάλογο μεταξύ Ρωσικής Ομοσπονδίας και Ηνωμένων Πολιτειών για θέματα ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένου και του θέματος της αμυντικής πυραυλικής ασπίδας·
15. επαναλαμβάνει την έκκλησή του για επιτάχυνση του διαλόγου ΕΕ-Ρωσίας σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και για άνοιγμα της διαδικασίας αυτής στην ουσιαστική συμβολή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Κρατικής Δούμας, με τη συμμετοχή των αντίστοιχων γενικών διευθύνσεων και υπουργείων που έχουν αρμοδιότητα επί θεμάτων δικαιοσύνης, εσωτερικών και εξωτερικών τόσο στις Βρυξέλλες όσο και στη Μόσχα· ζητεί να διευρυνθεί η συμβολή της κοινωνίας των πολιτών, των ΜΚΟ και των οργανώσεων ανθρωπίνων δικαιωμάτων στις εξαμηνιαίες διασκέψεις κορυφής ΕΕ-Ρωσίας·
16. καλεί τις Ρωσικές αρχές να θέσουν τέλος στη συνεχιζόμενη και ευρεία ατιμωρησία για τις βιαιοπραγίες σε βάρος υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ειδικότερα να θέσουν ως προτεραιότητα την εξάλειψη του κλίματος τρομοκρατίας και αναρχίας στο Βόρειο Καύκασο και να προστατεύσουν και να εγγυηθούν την φυσική τους ακεραιότητα σε συμφωνία με τα σχετικά διεθνή και περιφερειακά κείμενα περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
17. επαναλαμβάνει τη δέσμευση υπέρ του μακροπρόθεσμου στόχου της μετακίνησης μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας χωρίς θεώρηση διαβατηρίου, βάσει μιας σταδιακής προσέγγισης που θα εστιάζει σε ουσιαστικά και πρακτικά βήματα πρόόδου· τονίζει πως ο διάλογος αυτός θα πρέπει να είναι συντονισμένος με τη διεργασία απλούστευσης των διαδικασιών χορήγησης θεωρήσεων που ισχύει για τις χώρες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης·
18. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις κοινές πρωτοβουλίες με τη Ρωσική Κυβέρνηση, για την ενίσχυση της ασφάλειας και της σταθερότητας στον κόσμο και, ειδικότερα, στην κοινή γειτονία μας, όπως επίσης και να επιτύχουν έναν ειρηνικό διακανονισμό των διενέξεων στη Μολδαβία και στο Νότιο Καύκασο, στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου·
19. λαμβάνει γνώση του σχεδίου Ευρωπαϊκής Συνθήκης Ασφαλείας που η Ρωσία πρότεινε στις 29 Νοεμβρίου 2009, αλλά επισημαίνει πως αυτή η νέα πρόταση δεν πρέπει να υποσκάπτει τις τρέχουσες υποχρεώσεις των κρατών μελών της ΕΕ σε θέματα ασφαλείας και καλεί το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο να προωθήσει μια κοινή θέση σχετικά με τη συγκεκριμένη πρόταση·
20. σημειώνει με ικανοποίηση τη συναίνεση που επετεύχθη μεταξύ ΕΕ και Ρωσίας πριν από τη Διάσκεψη Κορυφής της G20 στο Τορόντο ως προς τη μεταρρύθμιση του χρηματοπιστωτικού συστήματος, και προσδοκά ότι στη διάσκεψη κορυφής θα συζητηθούν τρόποι περιορισμού των συστημικών κινδύνων και θα επιτευχθεί συμφωνία επί της αρχής βάσει της οποίας τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα πρέπει να συμβάλλουν στο κόστος κάθε μελλοντικής χρηματοπιστωτικής κρίσης·
21. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ρωσικής Ομοσπονδίας.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Ισραηλινή στρατιωτική επιχείρηση κατά του ανθρωπιστικού στολίσκου και ο αποκλεισμός της Γάζας

P7_TA(2010)0235

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την Ισραηλινή στρατιωτική επιχείρηση κατά του ανθρωπιστικού στολίσκου και τον αποκλεισμό της Γάζας

(2011/C 236 E/16)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα παλαιότερα ψηφίσματά του για τη Γάζα, ιδιαίτερα δε εκείνα της 15ης Ιανουαρίου 2009 για την κατάσταση στη Λωρίδα της Γάζας ⁽¹⁾ και της 18ης Φεβρουαρίου 2009 για την ανθρωπιστική βοήθεια στη Λωρίδα της Γάζας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη Δήλωση της Βενετίας του 1980,
 - έχοντας υπόψη τις προηγούμενες δηλώσεις της Ομάδας των Τεσσάρων για τη Μέση Ανατολή, ιδιαίτερα εκείνες της 19ης Μαρτίου 2010 δια της οποίας τονίζονται εκ νέου οι θεμελιώδεις αρχές που διατυπώθηκαν στην Τεργέστη στις 26 Ιουνίου 2009 και εκείνες της 11ης Μαΐου 2010 σχετικά με την ανανέωση των εκ του σύνεγγυς συνομιλιών μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1860 της 8ης Ιανουαρίου 2009 (S/RES/1860(2009)) και 1850 της 16ης Δεκεμβρίου 2008 (S/RES/1850(2008)),
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της Επιτροπής Catherine Ashton εξ ονόματος της ΕΕ, για την Ισραηλινή στρατιωτική επιχείρηση κατά του στολίσκου, που εκδόθηκε στις 31 Μαΐου 2010,
 - έχοντας υπόψη την Προεδρική Δήλωση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (S/9940) της 31ης Μαΐου 2010,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή, της 8ης Δεκεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Jerzy Buzek της 31ης Μαΐου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τις δριμυείς επιδιόσεις των Ισραηλινών Δυνάμεων κατά της ανθρωπιστικής νηοπομπής της 2ας Ιουνίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας της 18ης Μαΐου 2010,
 - έχοντας υπόψη την Έκθεση του Παγκόσμιου Επισιτιστικού Προγράμματος και του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) που δημοσιεύθηκε το Νοέμβριο του 2009 για την κατάσταση στη Γάζα,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η στρατιωτική επιχείρηση του Ισραήλ στα διεθνή ύδατα, στις 31 Μαΐου 2010 κατά του στολίσκου που μετέφερε ανθρωπιστική βοήθεια για τη Γάζα είχε ως αποτέλεσμα το θάνατο εννέα αμάχων και τον τραυματισμό 38 αμάχων και επτά ισραηλινών στρατιωτών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σημεία διέλευσης των συνόρων από και προς τη Γάζα έχουν κλείσει από τον Ιούνιο του 2007 και ότι ο αποκλεισμός σε σχέση με τη διακίνηση προσώπων και αγαθών αύξησε τη φτώχεια, παρέλυσε την ανασυγκρότηση και αποδεκάτισε την οικονομία στη Λωρίδα, δημιουργώντας μια διογκούμενη μαύρη αγορά που ελέγχεται μεταξύ άλλων και από την Χαμάς· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αποκλεισμός αυτός δεν είχε ως αποτέλεσμα την ελευθέρωση του Gilad Shalit, όπως ανέμεναν οι αρχές του Ισραήλ και για την οποία έχει κατ' επανάληψη απευθύνει έκκληση το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αποκλεισμός αυτός δεν πέτυχε το στόχο του να υποσκάψει τους εξτρεμιστές και, καθώς πλήττει ιδίως τα πλέον ευάλωτα τμήματα του πληθυσμού, συνέβαλε στην αύξηση του ριζοσπαστισμού,

⁽¹⁾ EE C 46 E, 24.2.2010, σ. 100.⁽²⁾ EE C 76 E, 25.3.2010, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με προηγούμενες δηλώσεις οργάνων του ΟΗΕ, ο αποκλεισμός της Λωρίδας της Γάζας αποτελεί συλλογική τιμωρία κατά παράβαση του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 80 % του πληθυσμού της Γάζας εξαρτάται από την επισιτιστική βοήθεια, ότι πάνω από το 60 % πληττεται από τη διατροφική ανασφάλεια, ότι η ανεργία κυμαίνεται στο 50 % και ότι οι υγειονομικές και περιβαλλοντικές συνθήκες έχουν επιδεινωθεί σοβαρά,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο 3 600 περίπου φορτία επισιτιστικής βοήθειας εισήλθαν στη Γάζα το πρώτο τρίμηνο του παρόντος έτους σε σύγκριση με τα 36 000 κατά τη διάρκεια του πρώτου τριμήνου του 2007 και ότι μόνο 81 προϊόντα επιτρέπονται στη Γάζα, ενώ το Γραφείο Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών (UNRWA) υπολογίζει σε 6 000 τον ελάχιστο αριθμό προϊόντων που απαιτούνται για την ικανοποίηση των βασικών ανθρωπιστικών αναγκών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα Παλαιστινιακά Εδάφη είναι ο μεγαλύτερος αποδέκτης, μεταξύ των τρίτων χωρών, πόρων της ΕΕ και ότι η στήριξη αυτή διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στην προσπάθεια να αμβλυνθεί η ανθρωπιστική καταστροφή στη Λωρίδα της Γάζας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ εξακολουθεί να παρέχει βασική ανθρωπιστική βοήθεια στη Λωρίδα της Γάζας, μεταξύ άλλων και μέσω του UNRWA,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η λύση των δύο κρατών παραμένει η ουσιαστική βάση για διαρκή ειρήνη μεταξύ Ισραηλινών και Παλαιστινίων και ότι, κατά συνέπεια, θα πρέπει να αποφεύγεται κάθε μονομερές μέτρο που ενδέχεται να υπονομεύσει αυτήν την προοπτική· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εν εξελίξει εκ του σύνεγγυς διαπραγματεύσεις θα μπορούσαν να οδηγήσουν στην επανάλυση των άμεσων ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων με στόχο την εγκαθίδρυση ενός βιώσιμου παλαιστινιακού κράτους που θα συμβιώνει με ειρήνη και ασφάλεια με το κράτος του Ισραήλ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Χαμάς εξακολουθεί να εμποδίζει την είσοδο του ανθρωπιστικού φορτίου του στολίσκου στη Γάζα,
1. εκφράζει τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων·
 2. καταδικάζει την επίθεση κατά του στολίσκου στα διεθνή ύδατα, η οποία συνιστά παραβίαση του διεθνούς δικαίου·
 3. ζητεί άμεση, διεθνή και αμερόληπτη έρευνα για την επίθεση αυτή, επιμένει ότι θα πρέπει να τηρηθούν οι αρχές της υποχρέωσης λογοδοσίας και απόδοσης ευθύνης και παροτρύνει την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και τα κράτη μέλη της ΕΕ να αναλάβουν δράση και να διασφαλίσουν τη λήψη όλων των κατάλληλων μέτρων προκειμένου να υλοποιηθεί αυτό το αίτημα·
 4. ζητεί από το Ισραήλ να τερματίσει άμεσα τον αποκλεισμό της Γάζας, ο οποίος οδήγησε σε ανθρωπιστική καταστροφή και αύξηση της ριζοσπαστικοποίησης, η οποία καθίσταται πηγή ανασφάλειας για το Ισραήλ και ολόκληρη την περιοχή·
 5. ζητεί να σταματήσουν αμέσως όλες οι επιθέσεις εναντίον του Ισραήλ και προειδοποιεί ότι όσοι τις διαπράττουν πρέπει να αντιμετωπίσουν πλήρως τις ευθύνες τους·
 6. καλεί επείγοντως την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής και τα κράτη μέλη της ΕΕ να λάβουν μέτρα προκειμένου να εξασφαλιστεί το βιώσιμο άνοιγμα όλων των σημείων διέλευσης από και προς τη Γάζα, συμπεριλαμβανομένου του λιμένα της Γάζας, με τον δέοντα διεθνή έλεγχο του τελικού χρήστη, προκειμένου να επιτραπεί η ανεμπόδιστη ροή της ανθρωπιστικής βοήθειας και των εμπορικών προϊόντων που χρειάζονται για την ανασυγκρότηση και μια αυτοδύναμη οικονομία, καθώς και η ροή συναλλάγματος και η ανεμπόδιστη κυκλοφορία των προσώπων·
 7. παροτρύνει την Ύπατη Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να αναλάβει άμεσα πρωτοβουλίες για υποβολή σχεδίου από την ΕΕ στην Ομάδα των Τεσσάρων, με στόχο να τερματιστεί ο αποκλεισμός της Γάζας και να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες του Ισραήλ στον τομέα της ασφάλειας, διασφαλίζοντας διεθνή παρακολούθηση των σημείων διέλευσης, συμπεριλαμβανομένης της επανεκτίμησης της Αποστολής Συνοριακής Βοήθειας της ΕΕ (EU-BAM), δυναμικά με μια θαλάσσια διάσπαση, και της επανεργοποίησής της, και αναπτύσσοντας μια διεθνή ναυτική δύναμη για την παρακολούθηση της θαλάσσιας ακτής της Γάζας·
 8. υπενθυμίζει ότι, ακόμη και αν η ΕΕ είναι έτοιμη να επεκτείνει το πακέτο βοήθειάς της προς τους Παλαιστίνιους, η δέσμευση αυτή δεν είναι απεριόριστη και τονίζει ότι, ενώ η ανθρωπιστική βοήθεια πρέπει να παραμείνει άνευ όρων, η ΕΕ πρέπει να διαδραματίσει πολιτικό ρόλο που να παράγει απτά αποτελέσματα για τη δημιουργία ενός βιώσιμου παλαιστινιακού κράτους, τα οποία να συνάδουν προς τη σημαντική χρηματοδοτική της βοήθεια και την οικονομική της βαρύτητα στην περιοχή·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

9. εκφράζει την υποστήριξή του για τις εκ του σύνεγγυς συνομιλίες μεταξύ Ισραήλ και Παλαιστινιακής Αρχής και υπογραμμίζει την ανάγκη να συνεχιστούν, με στόχο την επανάληψη των άμεσων διαπραγματεύσεων·
10. είναι πεπεισμένο ότι υπάρχει επείγουσα ανάγκη για μια συνολική αναδιαμόρφωση της πολιτικής της ΕΕ προς την Μέση Ανατολή για την άσκηση αποφασιστικού και συνεπούς πολιτικού ρόλου, η οποία θα συνοδεύεται από αποτελεσματικά διπλωματικά εργαλεία, υπέρ της ειρήνης και της ασφάλειας σε αυτή την γειτονική περιοχή που έχει ζωτικό στρατηγικό ενδιαφέρον για την ΕΕ· θεωρεί ότι τούτο θα πρέπει να επεκταθεί σε όλες τις πολιτικές της ΕΕ, μεταξύ δε άλλων και στις πολιτικές εμπορίου και ανάπτυξης·
11. επικροτεί το έργο που επιτελεί το UNRWA και, γνωρίζοντας τις οικονομικές δυσκολίες τις οποίες θα αντιμετωπίσει πριν από το τέλος του τρέχοντος έτους, καλεί τη διεθνή κοινότητα δωρητών να τιμήσει τις υφιστάμενες δεσμεύσεις της και να αυξήσει περαιτέρω τη συμβολή της·
12. επισημαίνει ότι τα πρόσφατα γεγονότα έχουν βλάψει σοβαρά τις σχέσεις μεταξύ Τουρκίας και Ισραήλ· ενθαρρύνει την Τουρκική Κυβέρνηση να εστιάζει τις διπλωματικές και πολιτικές της προσπάθειες στην απόλυση των δεινών του παλαιστινιακού λαού και να συμβάλλει στην ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή·
13. χαιρετίζει το πρόσφατο άνοιγμα του σημείου διέλευσης Rafah από τις αιγυπτιακές αρχές·
14. ζητεί την άμεση ελευθέρωση του ισραηλινού λοχία Gilad Shalit που απήχθη από την Χαμάς σε ισραηλινό έδαφος στις 25 Ιουνίου 2006 και που κρατείται από τότε σε απομόνωση στη Γάζα·
15. ζητεί από το Συμβούλιο να λάβει μέτρα προκειμένου να συγκληθεί χωρίς καθυστέρηση το Συμβούλιο Σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, προκειμένου να συζητήσει την υφιστάμενη κατάσταση·
16. ζητεί επίσης από το Συμβούλιο να λάβει μέτρα προκειμένου να συγκληθεί η Μεικτή Επιτροπή ΕΕ-Παλαιστινιακής Αρχής·
17. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, τον Απεσταλμένο της Ομάδας των Τεσσάρων στη Μέση Ανατολή, τον Γενικό Γραμματέα του Συνδέσμου Αραβικών Κρατών, την Ισραηλινή Κυβέρνηση, το Ισραηλινό Κοινοβούλιο, τον Πρόεδρο της Παλαιστινιακής Αρχής, το Παλαιστινιακό Νομοθετικό Συμβούλιο, την Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Τουρκίας και στην Κυβέρνηση και το Κοινοβούλιο της Αιγύπτου.

Εμπόριο εργαλείων βασανιστηρίων

P7_TA(2010)0236

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυνάμενων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία

(2011/C 236 E/17)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την απόλυτη απαγόρευση των βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, μια απαγόρευση που ισχύει για όλες τις περιστάσεις και, ως αυστηρή επιταγή του διεθνούς δικαίου, για όλα τα κράτη,
- έχοντας υπόψη ότι η απαγόρευση αυτή έχει συμπεριληφθεί σε πολλά διεθνή και περιφερειακά μέσα και έγγραφα που σχετίζονται με τα ανθρώπινα δικαιώματα, όπως η Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα, η Σύμβαση του ΟΗΕ κατά των βασανιστηρίων και κάθε μορφής βάνουσης, απάνθρωπης και εξευτελιστικής μεταχείρισης (Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων), η Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών και ο Χάρτης των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2001 ⁽¹⁾, που ζητούσε από την Επιτροπή να ενεργήσει με ταχύτητα για να παρουσιάσει ένα κατάλληλο κοινοτικό μηχανισμό που θα απαγορεύει την προώθηση, το εμπόριο και την εξαγωγή αστυνομικού και μη στρατιωτικού εξοπλισμού ασφαλείας ή χρήση του οποίου είναι εξ ορισμού βίαιη, απάνθρωπη και εξευτελιστική,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2005, για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυναμένων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία ⁽²⁾, ο οποίος τέθηκε σε ισχύ την 30ή Ιουλίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική της ΕΕ απέναντι σε τρίτες χώρες, σε σχέση με βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, που εγκρίθηκε το 2001 και αναθεωρήθηκε το 2008,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, του 2008, σχετικά με την εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών της ΕΕ σε σχέση με βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία,
 - έχοντας υπόψη τις εξελίξεις που σημειώθηκαν σε άλλες χώρες μετά την έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, και ιδίως τις τροποποιήσεις του νόμου περί ελέγχου των εξαγωγών των ΗΠΑ, τις οποίες πρότεινε το Bureau of Industry and Security των ΗΠΑ τον Αύγουστο του 2009 και οι οποίες ακολουθούν και, σε ορισμένες περιπτώσεις, υπερβαίνουν τις διατάξεις που περιέχονται στον κανονισμό (ΕΚ) αρ. 1236/2005 του Συμβουλίου,
 - έχοντας υπόψη το μνημόνιο συνεννόησης μεταξύ του Συμβουλίου της Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, βάσει του οποίου καλείται η Επιτροπή για την Πρόληψη των Βασανιστηρίων, του Συμβουλίου της Ευρώπης, να ενισχύσει τη συνεργασία της με τα αντίστοιχα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και τη 17η Γενική Έκθεση Δραστηριοτήτων της Επιτροπής για την Πρόληψη των Βασανιστηρίων (CPT), στη βάση της οποίας καλείται το Συμβούλιο της Ευρώπης να εξετάσει τον ρόλο που θα μπορούσε να διαδραματίσει η CPT στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου,
 - έχοντας υπόψη τις εκδόσεις που δημοσίευσαν η Διεθνής Αμνηστία και το Omega Research Foundation το 2007 και το 2010, με τις οποίες εφιστούν την προσοχή σε συγκεκριμένες αδυναμίες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου και εκφράζουν τις ανησυχίες τους όσον αφορά την ελλιπή εφαρμογή του κανονισμού από ορισμένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 115, παράγραφος 5, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων επιβάλλει συγκεκριμένες υποχρεώσεις στα κράτη όσον αφορά την πρόληψη των βασανιστηρίων και άλλων μορφών κακομεταχείρισης, την διερεύνηση των κρουσμάτων, την προσαγωγή στη δικαιοσύνη των αυτουργών και την καταβολή αποζημιώσεων στα θύματα,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά τις προαναφερθείσες υποχρεώσεις, βασανιστήρια ή άλλες μορφές κακομεταχείρισης εξακολουθούν να διαπράττονται σε ολόκληρο το κόσμο και ότι πολλά είδη αστυνομικού και μη στρατιωτικού εξοπλισμού ασφαλείας έχουν χρησιμοποιηθεί για παρόμοιες πράξεις,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ειδικός Εισηγητής του ΟΗΕ επί των Βασανιστηρίων τονίζει ότι ο έλεγχος της διακίνησης παρόμοιου εξοπλισμού αποτελεί τμήμα των υποχρεώσεων κάθε κράτους, σύμφωνα με τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών κατά των βασανιστηρίων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις κατευθυντήριες γραμμές για την πολιτική της ΕΕ απέναντι σε τρίτες χώρες, σε σχέση με βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, δηλώνεται ότι η ΕΕ θα καλέσει τις τρίτες χώρες να αποτρέψουν τη χρήση, παραγωγή και διακίνηση εξοπλισμού που έχει σχεδιασθεί για να χρησιμοποιείται σε βασανιστήρια ή σε άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία, καθώς και για να αποτρέψουν τη χρήση κάθε άλλου είδους εξοπλισμού προς τον σκοπό αυτόν,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην έκθεση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου, του 2008, σχετικά με τις ενέργειες της ΕΕ για την προώθηση των δεσμεύσεων όσον αφορά την καταπολέμηση των βασανιστηρίων και άλλων μορφών κακομεταχείρισης σε τρίτες χώρες, δηλώνεται ότι «η έγκριση του κανονισμού για τα όργανα βασανιστηρίων αποτελεί το πρώτο παράδειγμα κανονισμού της ΕΕ που εγκρίνεται στη βάση κατευθυντηρίων γραμμών για τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ο Ειδικός Εισηγητής του ΟΗΕ επί των Βασανιστηρίων εξέφρασε την ικανοποίησή του για την εξέλιξη αυτή και διατύπωσε την άποψη ότι ο κανονισμός θα μπορούσε να χρησιμεύσει ως πρότυπο για μια παγκόσμια ρύθμιση του ζητήματος. Αυτό δημιουργεί την ανάγκη να αξιολογήσει η ΕΕ την εφαρμογή του ανωτέρω κανονισμού»,

⁽¹⁾ ΕΕ C 87 E, 11.4.2002, σ. 136.

⁽²⁾ ΕΕ L 200, 30.7.2005, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ενώ είχε τεθεί σε ισχύ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, ορισμένα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης επέτρεψαν εξαγωγές αντικειμένων τα οποία ελέγχονται από τον ανωτέρω κανονισμό, όπως διατάξεις για τον περιορισμό της κίνησης των κάτω άκρων, χημικά που προκαλούν ερεθισμό και συσκευές που προκαλούν ηλεκτροσόκ, προς χώρες με κακές επιδόσεις στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόνο δώδεκα κράτη μέλη είχαν θέσει σε ισχύ, μέχρι τις 29 Αυγούστου 2006, νομοθετήματα σχετικά με κυρώσεις, όπως επέβαλλε το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι μόλις επτά κράτη μέλη έχουν εκπονήσει μία ή περισσότερες δημόσιες ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων που παρέχουν λεπτομέρειες όσον αφορά τις αποφάσεις αδειοδότησης που έλαβαν, σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου επιτρέπει την εισαγωγή στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εφαρμοστών στο σώμα συσκευών καταστολής μέσω ηλεκτροσόκ, μολονότι αυτές δρουν στην πράξη όπως οι ζώνες ηλεκτροσόκ των οποίων η εισαγωγή έχει απαγορευθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, καθώς και ότι, σύμφωνα με πληροφορίες της Διεθνούς Αμνηστίας, του Omega Research Foundation και της Inter-Press Service, εταιρείες με έδρα στην Ευρώπη φέρονται να έχουν εισαγάγει σε ορισμένα κράτη μέλη τέτοιες συσκευές,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κατάλογος των αντικειμένων και του εξοπλισμού των οποίων το εμπόριο απαγορεύεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου δεν περιλαμβάνει ορισμένα στοιχεία εξοπλισμού αστυνόμευσης και ασφάλειας που διατίθενται στο διεθνές εμπόριο και που δεν έχουν άλλη πρακτική χρήση πλην του βασανισμού ή άλλων μορφών κακομεταχείρισης, όπως οι ράβδοι με καρφιά, ορισμένες διατάξεις ακινητοποίησης στον τοίχο ή στο πάτωμα, ορισμένοι τύποι πεδών για πόδια, χειροπέδες για δάχτυλα, χειροπέδες για αντίχειρες, όργανα σύνθλιψης του αντίχειρα και εφαρμοστές στο σώμα συσκευές καταστολής μέσω ηλεκτροσόκ, άλλες από τις ζώνες ηλεκτροσόκ,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κατάλογος των αντικειμένων και του εξοπλισμού των οποίων το εμπόριο ελέγχεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου δεν περιλαμβάνει ορισμένα στοιχεία εξοπλισμού αστυνόμευσης και ασφάλειας που διατίθενται στο διεθνές εμπόριο και τα οποία έχουν ενδεχομένως νόμιμες χρήσεις αστυνόμευσης ή χρήσεις βάσει ποινικού δικαίου, εφόσον οι χρήσεις αυτές ρυθμίζονται σύμφωνα με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το διεθνές δίκαιο περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων και με τα πρότυπα βελτίστων πρακτικών επιβολής του νόμου, αλλά των οποίων είναι διαδεδομένη η χρήση για βασανιστήρια ή άλλες μορφές κακομεταχείρισης, όπως οι χειροπέδες, οι ράβδοι και λοιπά φορητά εργαλεία κρούσης, ηλεκτροφόρα όπλα υψηλής τάσης που δεν υπερβαίνει όμως τα 10 000 volts, καθώς και ειδικά σχεδιασμένα στοιχεία και εξαρτήματα για ελεγχόμενο και απαγορευμένο εξοπλισμό,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή για τη θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών πρόκειται να συνεδριάσει εκ νέου στις 29 Ιουνίου 2010,
1. καλεί όλα τα κράτη μέλη να ενημερώσουν άμεσα την Επιτροπή ως προς τις κυρώσεις που έχουν υιοθετήσει σε σχέση με τις παραβιάσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, όπως υποχρεώνονται με το άρθρο 17 του κανονισμού αυτού·
 2. καλεί την Επιτροπή και την επιτροπή για τη θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών να καθοδηγήσουν και να συνδράμουν τα κράτη μέλη ώστε να γίνουν αυστηρότερες οι εν λόγω κυρώσεις στις περιπτώσεις που κρίνονται ανεπαρκείς ή δεν έχουν υιοθετηθεί·
 3. υπενθυμίζει την υποχρέωση κάθε κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, να εκπονούν εγκαίρως δημόσιες ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων και παροτρύνει την Επιτροπή να απευθύνει επιστολή στα κράτη μέλη που δεν της έχουν ακόμη διαβιβάσει τις εν λόγω εκθέσεις, ώστε να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις τους·
 4. παροτρύνει τα κράτη μέλη, προκειμένου οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων τους να καθιστούν δυνατή την ουσιαστική δημόσια επισκόπηση μέσω της παροχής επαρκών πληροφοριών, να περιλαμβάνουν σε αυτές τις εκθέσεις κατ'ελάχιστον: τον αριθμό των αιτήσεων που έλαβαν, τα αντικείμενα που αυτές αφορούν, τις χώρες προορισμού για κάθε αίτηση, τις ληφθείσες αποφάσεις ανά αίτηση και, ενδεχομένως, εκθέσεις «μηδενικής δραστηριότητας»·
 5. παροτρύνει την Επιτροπή να εκπονήσει πρότυπο ετήσιας έκθεσης κράτους μέλους, ώστε να διευκολύνει τα κράτη μέλη στη σύνταξη και να διασφαλίσει την ομοιομορφία των εκθέσεων·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

6. παροτρύνει την Επιτροπή να πραγματοποιήσει επίσημη αξιολόγηση, με τη συνδρομή της επιτροπής για τη θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών (βάσει των αρμοδιοτήτων που της ανατίθενται με τα άρθρα 15 και 16 του κανονισμού), της δραστηριότητας κάθε κράτους μέλους όσον αφορά την εφαρμογή του κανονισμού και τη χορήγηση αδειών στη βάση του κανονισμού αυτού, συμπεριλαμβανομένης της εξέτασης των ετησίων εκθέσεων δραστηριοτήτων όλων των κρατών μελών, και να δημοσιεύει την αξιολόγηση αυτή εκ παραλλήλου με τις ετήσιες εκθέσεις που έχει λάβει από κάθε κράτος μέλος, για κάθε έτος από την έναρξη ισχύος του κανονισμού·

7. παροτρύνει τα κράτη μέλη να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίσουν ότι τηρούνται όπως πρέπει οι διαδικασίες του άρθρου 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, όσον αφορά την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ κρατών μελών σε σχέση με τις αποφάσεις αδειοδότησης και τα εκτελεστικά μέτρα, είτε μέσω του μηχανισμού κοινοποίησης άρνησης που έχει ήδη θεσπιστεί για τις αρνήσεις στρατιωτικών εξαγωγών στην COARM, είτε μέσω άλλων αποτελεσματικών μηχανισμών·

8. παροτρύνει την Επιτροπή να πληροφορήσει το Κοινοβούλιο σχετικά με ενέργειες που έχουν αναληφθεί μέχρι σήμερα προκειμένου τα κράτη μέλη να συμμορφωθούν με τις διατάξεις του άρθρου 13·

9. ζητεί από την Επιτροπή να του παράσχει, αλλά και να δημοσιεύσει, τα στοιχεία που έχει λάβει από κάθε κράτος μέλος για κάθε έτος από τότε που τέθηκε σε ισχύ ο κανονισμός, και ιδίως τις γνωστοποιήσεις απόρριψης αιτήσεων χορήγησης αδειας σύμφωνα με το άρθρο 11 του κανονισμού, λεπτομέρειες σε σχέση με τις κυρώσεις που επέβαλε κάθε κράτος μέλος για παραβιάσεις του κανονισμού και το σύνολο του περιεχομένου των ετησίων εκθέσεων δραστηριοτήτων των κρατών μελών·

10. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν προκειμένου η επιτροπή για τη θέσπιση κοινού καθεστώτος εξαγωγών να συνεδριάζει τακτικά, να εκπονήσει σαφές χρονοδιάγραμμα επίσημης αξιολόγησης του κανονισμού και να καθιερώσει διαδικασία για την έγκαιρη διερεύνηση ενδεχομένων παραβιάσεων του κανονισμού·

11. καλεί όλα τα κράτη μέλη, προκειμένου να συμβάλουν στην αποτροπή των βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, να ελέγχουν την τεχνική βοήθεια που παρέχεται σε τρίτες χώρες ώστε να αποφευχθεί η χρήση της για την κατασκευή μέσω εκτέλεσης θανατικής ποινής, βασανιστηρίων και άλλων μορφών σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας·

12. καταδικάζει απεριφραστα οποιαδήποτε απόπειρα κράτους μέλους ή επιχείρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης να εισαγάγει ζώνες ηλεκτροσόκ των οποίων η εισαγωγή απαγορεύεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, ή άλλες συσκευές καταστολής μέσω ηλεκτροσόκ, εφαρμοστές στο σώμα και οι οποίες, παρότι είναι νόμιμες έχουν τα ίδια αποτελέσματα, και παροτρύνει την Επιτροπή να διεξαγάγει επείγοντως έρευνα προκειμένου να διαπιστωθεί εάν και πότε μεταφέρθηκαν σε οποιοδήποτε κράτος μέλος ζώνες αναισθητοποίησης μέσω ηλεκτροσόκ ή εξαρτήματά τους, άλλες συσκευές καταστολής μέσω ηλεκτροσόκ, εφαρμοστές στο σώμα, ή χορηγήθηκε τεχνική συνδρομή ή εκπαίδευση, πριν ή μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού, ώστε να προσδιορισθεί εάν έχουν χρησιμοποιηθεί τέτοιες συσκευές από τις αστυνομικές ή σωφρονιστικές αρχές στις χώρες αυτές, και να αναφέρει τα συμπεράσματά της στο Κοινοβούλιο·

13. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει και να επικαιροποιήσει τον κατάλογο των αντικειμένων που απαγορεύονται σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, ώστε να συμπεριληφθούν σε αυτόν ράβδοι με καρφιά, διατάξεις ακινητοποίησης στον τοίχο ή στο πάτωμα, πέδες ποδών, αλυσίδες πρόσδεσης περισσότερων του ενός ατόμων, αγκύλια, χειροπέδες για δάχτυλα, χειροπέδες για αντιχειρες, όργανα σύνθλιψης του αντίχειρα, χειροπέδες αναισθητοποίησης και άλλες εφαρμοστές στο σώμα συσκευές καταστολής μέσω ηλεκτροσόκ

14. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει και να επικαιροποιήσει τον κατάλογο των αντικειμένων που απαγορεύονται σύμφωνα με το Παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, ώστε να συμπεριληφθούν σε αυτόν οι χειροπέδες, οι ράβδοι και λοιπά φορητά εργαλεία κρούσης, καθώς και φορητές ηλεκτροφόρες συσκευές αναισθητοποίησης κάτω των 10 000 volts·

15. καλεί ακόμη την Επιτροπή να καθιερώσει συγκεκριμένη διαδικασία για την ανασκόπηση σε τακτά χρονικά διαστήματα των καταλόγων αντικειμένων που περιέχονται στα Παραρτήματα II και III, όπως ορίζεται στην παράγραφο 23 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου·

16. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει, το συντομότερο δυνατό, πρόταση ενσωμάτωσης στον κανονισμό ρήτρας «τελικής χρήσης σε βασανιστήρια» η οποία θα επέτρεπε στα κράτη μέλη, στη βάση πρότερης πληροφόρησης, να χορηγούν και άρα και να αρνούνται άδεια εξαγωγής οποιωνδήποτε αντικειμένων ενέχουν σοβαρό κίνδυνο να χρησιμοποιηθούν για εκτέλεση θανατικής ποινής, για βασανιστήρια ή άλλες μορφές κακομεταχείρισης από τους τελικούς χρήστες για τους οποίους προορίζονται·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

17. παροτρύνει την Επιτροπή να υποβάλει, το συντομότερο δυνατό, πρόταση ενσωμάτωσης στον κανονισμό μιας διάταξης με την οποία θα απαγορεύεται σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διαμεσολαβεί, από οποιονδήποτε τόπο, σε συναλλαγές που αφορούν διεθνή εμβάσματα με σκοπό τη χρηματοδότηση της εμπορίας οργάνων βασανιστηρίων, συμπεριλαμβανομένων των πωλήσεων και εξαγωγών αντικειμένων χωρίς άλλη πραγματική χρήση εκτός από την εκτέλεση θανατικής ποινής, τα βασανιστήρια ή άλλες μορφές κακομεταχείρισης, όπως ορίζει το Παράρτημα II του κανονισμού· ζητεί επίσης να υποχρεωθούν τα κράτη μέλη να θεσπίσουν αποτελεσματικούς μηχανισμούς ελέγχου της διαμεσολάβησης σε συναλλαγές που αφορούν μεταφορά οποιουδήποτε αντικειμένου περιέχεται στο Παράρτημα III του κανονισμού·

18. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει, το συντομότερο δυνατό, πρόταση ενσωμάτωσης στον κανονισμό διάταξης με την οποία θα υποχρεούνται οι εισαγωγείς να ζητούν άδεια εισαγωγής στην Ευρωπαϊκή Ένωση όσον αφορά τα αντικείμενα που απαριθμούνται στο Παράρτημα III του κανονισμού και θα δίνεται στα κράτη μέλη η δυνατότητα να αρνούνται να χορηγήσουν άδεια εισαγωγής όταν υφίστανται εύλογες υπόνοιες ότι ο εν λόγω εξοπλισμός θα χρησιμοποιηθεί ενδεχομένως για βασανιστήρια ή άλλες μορφές κακομεταχείρισης, είτε εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης είτε αφού μεταπωληθεί εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

19. παροτρύνει την Επιτροπή να εξετάσει με ποιο τρόπο είναι δυνατή η άρση της εξαίρεσης από την απαίτηση λήψης άδειας εισαγωγών ή εξαγωγών για αντικείμενα του Παραρτήματος III που διέρχονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση·

20. υπενθυμίζει την ανανεωμένη έκδοση του 2008 των κατευθυντηρίων γραμμών για την πολιτική της ΕΕ απέναντι σε τρίτες χώρες, σε σχέση με βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία και καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να προωθήσουν, όπως ορίζουν οι κατευθυντήριες γραμμές, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου ως παράδειγμα βέλτιστης πρακτικής, στις συναντήσεις τους με τρίτες χώρες· καλεί επίσης το Συμβούλιο και την Επιτροπή να παροτρύνουν τις χώρες από τις οποίες εξάγεται εξοπλισμός του οποίου η εισαγωγή στην ΕΕ είναι απαγορευμένη βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου, να καταστήσουν σαφείς στους εμπόρους των εν λόγω χωρών τις απαγορεύσεις του εν λόγω κανονισμού·

21. παροτρύνει την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν διεθνείς εμπορικούς ελέγχους επί εξοπλισμού που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εκτέλεση θανατικής ποινής, βασανιστήρια ή άλλες μορφές κακομεταχείρισης, σε διεθνές επίπεδο, ιδίως δε να εργαστούν για την περαιτέρω διάδοση της ετήσιας έκκλησης της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών περί αποτροπής και απαγόρευσης της παραγωγής, εμπορίας, εξαγωγής και χρήσης εξοπλισμού που έχει σχεδιαστεί ειδικά για βασανιστήρια, καθώς και για να ζητηθεί από όλα τα κράτη να ρυθμίσουν την παραγωγή, εμπορία, εξαγωγή και χρήση εξοπλισμού που δεν έχει μεν σχεδιαστεί ειδικά αλλά χρησιμοποιείται καταχρηστικά σε μεγάλη έκταση για βασανιστήρια και άλλες μορφές κακομεταχείρισης·

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

Κατάσταση στη Χερσόνησο της Κορέας

P7_TA(2010)0237

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στη χερσόνησο της Κορέας

(2011/C 236 E/18)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την χερσόνησο της Κορέας,
- έχοντας υπόψη την απόφαση του Συμβουλίου 2009/1002/ΚΕΠΠΑ της 22ας Δεκεμβρίου 2009,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της Υπατης Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου Catherine Ashton σχετικά με τη δημοσίευση της έκθεσης για τη βύθιση του πλοίου *Cheonan* της Δημοκρατίας της Κορέας στις 20 Μαΐου 2010,
- έχοντας υπόψη την έκθεση για το αποτέλεσμα της έρευνας σχετικά με τη βύθιση του σκάφους *Cheonan* της ΔΚ,
- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1718 (2006) και 1874 (2009),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι εντάσεις στη χερσόνησο της Κορέας έχουν οξυνθεί δραματικά μετά τη βύθιση του πλοίου *Cheonan* στις 26 Μαρτίου 2010, με αποτέλεσμα τον τραγικό θάνατο 46 ατόμων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τμήματα της τορπίλης CHT-02D που ανασύρθηκαν από το θαλάσσιο βυθό στις 15 Μαΐου 2010,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ύπατη Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Ένωσης καταδίκασε τη βύθιση του *Cheonan* ως απεχθή και άκρως ανεύθυνη πράξη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια έρευνα που πραγματοποιήθηκε από μικτή πολιτικοστρατιωτική διερευνητική ομάδα μέσω διαδικασίας διερεύνησης και επικύρωσης η οποία ανελήφθη με επιστημονική και αντικειμενική προσέγγιση, από κοινού με ανεξάρτητη αξιολόγηση από την εποπτική επιτροπή ουδέτερων κρατών, παρουσίασε σαφή και αναμφισβήτητα στοιχεία ότι το σκάφος *Cheonan* βυθίστηκε ως αποτέλεσμα εξωτερικής υποβρύχιας έκρηξης που προκλήθηκε από τορπίλη κατασκευασθείσα στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κορέας (ΛΔ),
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι όλα τα υποβρύχια από άλλες γειτονικές χώρες κατά τον χρόνο του συμβάντος βρίσκονταν είτε εντός των βάσεων τους είτε κοντά στις βάσεις τους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Γενικός Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών, Ban Ki Moon, περιέγραψε τα πορίσματα της έκθεσης ως εξαιρετικά ανησυχητικά,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κυβέρνηση της ΔΚ έχει ζητήσει να δοθεί συγγνώμη δημοσίως και η υπόσχεση ότι δεν θα ακολουθήσουν περαιτέρω προκλήσεις εκ μέρους των αρχών της ΛΔΚ,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της ΛΔΚ αρνείται κάθε συμμετοχή στη βύθιση του *Cheonan* κατηγορώντας τη ΔΚ ότι έχει επινοήσει το συμβάν, και ότι απειλησε να κηρύξει ανοικτό πόλεμο σε περίπτωση που η ΔΚ θα επιβάλει περαιτέρω κυρώσεις,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ένοπλες δυνάμεις της ΛΔΚ συνέχισαν τις προκλητικές και απερίσκεπτες στρατιωτικές ενέργειες, όπως τη δολοφονία τριών κινέζων υπηκόων, στα σύνορα της ΔΚ-ΛΔΚ στις 4 Ιουνίου 2010,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι, ως αποτέλεσμα του συμβάντος, η ΔΚ εξήγγειλε την αναστολή όλων των σχέσεων με την ΛΔΚ, με εξαίρεση την ανθρωπιστική βοήθεια και τις επιχειρήσεις που συνδέονται με το βιομηχανικό συγκρότημα Kaesong,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της ΔΚ δήλωσε ότι δεν θα συμμετάσχει εκ νέου στις Συνομιλίες των Έξι Μερών αν δεν ληφθούν ενδεδειγμένα μέτρα κατά της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ υποστηρίζει επίμονα την αποπυρηνικοποίηση της κορεατικής χερσονήσου και την επανάληψη των Συνομιλιών των Έξι Μερών ως απαραίτητη διαδικασία για την ειρήνη και σταθερότητα στην περιοχή,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κυβερνήσεις της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ρωσικής Συνομοσπονδίας δεν έχουν ακόμη καταλήξει σε σαφή θέση σχετικά με την τελική έκθεση και τα πορίσματα των εργασιών της Μικτής Ομάδας Διερεύνησης,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Δημοκρατία της Κορέας παρέπεμψε επισήμως το ζήτημα στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών για συζήτηση, ενώ η ΛΔΚ απέστειλε επιστολή στον Πρόεδρο του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών με την οποία αρνείται οιαδήποτε ευθύνη για την επίθεση και ενθαρρύνει το Συμβούλιο Ασφαλείας να βοηθήσει τη ΛΔΚ να διεξαγάγει τις δικές της έρευνες,
1. εκφράζει βαθειά λύπη για την τραγική απώλεια ζωών στην κορβέτα *Cheonan* της Νότιας Κορέας και διαβιβάζει τα αισθήματα συμπόνιας του στην κυβέρνηση της ΔΚ, στις οικογένειες των αποθανόντων και στο λαό της Κορέας σε πνεύμα αλληλεγγύης και φιλίας·
2. επαναλαμβάνει την εκ μέρους της Ύπατης Εκπροσώπου/Αντιπροέδρου καταδίκη της επίθεσης, και επικροτεί τη συγκράτηση που επέδειξε η Δημοκρατία της Κορέας·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

3. αναγνωρίζει τα συμπεράσματα της τελικής έκθεσης της μικτής διερευνητικής ομάδας σχετικά με την πρόκληση της βύθισης του πλοίου από βορειοκορεατική τορπίλη, και καταδικάζει κατάφωρα τη βύθιση του πλοίου ως προκλητική ενέργεια κατά της ειρήνης και σταθερότητας στη χερσόνησο της Κορέας·
4. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι οι κυβερνήσεις της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας δεν έχουν ακόμη λάβει σαφή θέση σχετικά με τα συμπεράσματα της τελικής έκθεσης της μικτής διερευνητικής ομάδας·
5. καλεί και τα δύο μέρη να επιδείξουν συγκράτηση και να κάνουν χρήση όλων των μέσων για τη βελτίωση των σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών της χερσονήσου της Κορέας και να επιταχύνουν τις προσπάθειες για την προώθηση διαρκούς ειρήνης και ασφάλειας στη χερσόνησο της Κορέας·
6. καλεί τις κυβερνήσεις της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και της Ρωσικής Συνομοσπονδίας, ως μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, να εξετάσουν εκ του σύνεγγυς την τελική έκθεση και τα συμπεράσματα των εργασιών της μικτής διερευνητικής ομάδας·
7. καλεί την Κίνα, ως μόνιμο μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας και κύριο εμπορικό σύμμαχο της Βόρειας Κορέας, να ασκήσει τη δέουσα επιρροή στη ΛΔΚ και να προσπαθήσει να εξασφαλίσει ότι η διένεξη δεν θα επιδεινωθεί περαιτέρω·
8. εκφράζει την υποστήριξή του για την παραπομπή του ζητήματος εκ μέρους της κυβέρνησης της ΔΚ στο Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών·
9. καλεί τις χώρες στο πλαίσιο των συνομιλιών των έξι μερών να συνεχίζουν να εργάζονται από κοινού για να εξασφαλιστεί ότι θα επαναληφθούν οι συνομιλίες για τον τερματισμό του πυρηνικού προγράμματος της ΛΔΚ·
10. καλεί την Επιτροπή να διατηρήσει τα υφιστάμενα προγράμματα ανθρωπιστικής βοήθειας και τους διαύλους επικοινωνίας με τη ΛΔΚ, δεδομένου ότι τα εν λόγω προγράμματα βοήθειας επιδρούν άμεσα με τις συνθήκες διαβίωσης του πληθυσμού της ΛΔΚ·
11. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στον Πρόεδρο της Επιτροπής, στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για Εξωτερικές Υποθέσεις και Πολιτική Ασφάλειας, στον Πρόεδρο του Συμβουλίου, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών και των υποψηφίων χωρών, στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών και στις κυβερνήσεις της Δημοκρατίας της Κορέας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κορέας.

Βοσνία - Ερζεγοβίνη

P7_TA(2010)0238

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

(2011/C 236 E/19)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης (ΣΣΣ) μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης αφετέρου, η οποία υπεγράφη στις 16 Ιουνίου 2008,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1244/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την ελευθέρωση των θεωρήσεων διαβατηρίων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τα Δυτικά Βαλκάνια, καθώς και τα συμπεράσματα της 30ής Νοεμβρίου 2009 σχετικά με τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη,

(¹) EE L 336, 18.12.2009, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 16ης Ιουνίου 2003 σχετικά με τα Δυτικά Βαλκάνια και το παράρτημά τους που έχει τον τίτλο «Ατζέντα της Θεσσαλονίκης για τα Δυτικά Βαλκάνια: πορεία προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση», που εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Θεσσαλονίκης της 19ης και 20ής Ιουνίου 2003,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του τμήματος μείζονος σύνθεσης του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων στην υπόθεση Sejdic και Finčic κατά Βοσνίας-Ερζεγοβίνης (προσφυγές αριθ. 27996/06 και 34836/06) της 22ας Δεκεμβρίου 2009,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 24ης Απριλίου 2009 σχετικά με την κατάσταση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τη Σρεμπρένιτσα ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 2, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ έχει επανειλημμένα επιβεβαιώσει τη δέσμευσή της υπέρ της ένταξης των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων στην ΕΕ, συμπεριλαμβανομένης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· λαμβάνοντας, ωστόσο, υπόψη ότι την πρωταρχική ευθύνη για την ένταξη φέρουν οι ίδιες οι χώρες και ότι η ένταξή τους εξαρτάται από την ικανότητα και τη βούλησή τους να επιτύχουν τα κριτήρια της Κοπεγχάγης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη διέρχεται παρατεταμένη περίοδο πολιτικής, οικονομικής και κοινωνικής στασιμότητας με εκτεταμένη και διαρκή πολιτική παράλυση, επιδείνωση των διεθντικών σχέσεων λόγω της πολιτικής ρητορείας και της απροθυμίας και αδυναμίας της πολιτικής ελίτ της χώρας να καταλήξει σε συμβιβασμούς και σε μια κοινή θεώρηση την οποία θα συμμερίζονται όλα τα μέρη όσον αφορά τα πειστικά πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά προβλήματα της χώρας,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η διαρκώς εντεινόμενη εθνικιστική και αποσχιστική ρητορεία βρίσκεται σε έντονη αντίθεση με βασικές ευρωπαϊκές αξίες, με την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη και την πολιτική σταθερότητα, είναι επιζήμια για το γενικό συμφέρον της χώρας, παρεμποδίζει τη συμφιλίωση μεταξύ των εθνοτήτων και δυσχεραίνει τις φιλοδοξίες της χώρας για ένταξη στην ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη κινδυνεύει να μείνει πολύ πίσω από τις άλλες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων και να χάσει έτσι τις ευκαιρίες που προσφέρει η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συμφωνίες του Ντέιτον ήταν αναγκαίες μεν για τον τερματισμό της αιματοχυσίας, απέτυχαν όμως να εξασφαλίσουν τη δημιουργία ενός αυτόνομου και λειτουργικού κράτους στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη· λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κατακερματισμός της διαδικασίας άσκησης πολιτικής μεταξύ κρατών και των συστατικών μερών που δημιούργησαν οι συμφωνίες, καθώς και η επικάλυψη αρμοδιοτήτων και η έλλειψη εναρμόνισης στην εκπόνηση νομοθεσίας μεταξύ των διαφόρων επιπέδων διακυβέρνησης παραμένει το κύριο εμπόδιο σε ένα αποδοτικό κυβερνητικό έργο, ενώ, επιπλέον, επιδρά ανασταλτικά στην ικανότητα της χώρας να επιτύχει ταχεία πρόοδο στις μεταρρυθμίσεις που αποσκοπούν στην προσχώρηση στην ΕΕ,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνταγματική μεταρρύθμιση παραμένει η κύρια μεταρρύθμιση για τη μετατροπή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε ένα αποτελεσματικό και πλήρως λειτουργικό κράτος· λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύνθετη δομή της δικαστικής εξουσίας, η έλλειψη ενιαίου προϋπολογισμού, η απουσία ανώτατου δικαστηρίου για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, το οποίο θα μπορούσε να προαγάγει την εναρμόνιση μεταξύ των τεσσάρων εσωτερικών δικαστικών δικαιοδοσιών, η πολιτική παρέμβαση στο δικαστικό σύστημα και οι συνεχείς προκλήσεις στη δικαιοδοσία και τις αρμοδιότητες των κρατικού επιπέδου δικαστικών υπηρεσιών εκ μέρους της κυβέρνησης της Σερβικής Δημοκρατίας (Republička Srpska), υπονομεύουν τη λειτουργία του δικαστικού σώματος και παρεμποδίζουν τις προσπάθειες μεταρρύθμισης· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δομές των συστατικών μερών - όπως κληρονομήθηκαν από διεθνείς αποφάσεις - θα πρέπει να αλλαχθούν έτσι ώστε να καταστούν αποδοτικότερες και περισσότερο συμβατές με το θεσμικό πλαίσιο του κράτους,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ευρωπαϊκό μέλλον όλων των πολιτών της χώρας βρίσκεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση· λαμβάνοντας υπόψη ότι η προοπτική της προσχώρησης στην ΕΕ είναι ένας από τους πλέον ενωτικούς παράγοντες μεταξύ των πολιτών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη μόνο ως ενιαία χώρα έχει προοπτική ένταξης στην ΕΕ και οιοσδήποτε προσπάθειες για να υπονομευθούν και να εξασθενήσουν οι θεσμοί του κράτους, να βρεθεί η κοινωνία όμηρος ανεύθυνων εθνικιστικών και αποσχιστικών πολιτικών θα αποστερήσουν από όλους τους πολίτες τα οφέλη της ευρωπαϊκής ενσωμάτωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη έχει επιτύχει περιορισμένη πρόοδο όσον αφορά τις μεταρρυθμίσεις που σχετίζονται με τις διαδικασίες ολοκλήρωσης της ΕΕ· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα δεσπόζοντα ζητήματα που αφορούν τις εθνότητες και τα συστατικά μέρη ενδέχεται να παρεμποδίσουν την εκπλήρωση των απαιτήσεων για ένταξη στην ΕΕ και στο NATO,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0332.⁽²⁾ EE C 46 E, 24.2.2010, σ. 111.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή πρέπει να επιδείξουν μεγαλύτερη ηγετική ικανότητα καθώς και ικανότητα να αποτελέσουν την κινητήρια δύναμη για τη δρομολόγηση και την υλοποίηση περαιτέρω μεταρρυθμίσεων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα πρόωρο κλείσιμο του Γραφείου του Υπατού Εκπροσώπου, με βάση τη θεμιτή επιθυμία να υπάρξει μεγαλύτερη εμπλοκή των τοπικών παραγόντων στην ανάληψη της ευθύνης της πολιτικής διαδικασίας, θα μπορούσε να έχει αντίκτυπο στη σταθερότητα της χώρας και στο ρυθμό και την έκβαση των ιδιαίτερα αναγκαίων μεταρρυθμίσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η μετάβαση από το Γραφείο του Υπατού Εκπροσώπου σε έναν Ειδικό Εκπρόσωπο της ΕΕ με ενισχυμένες αρμοδιότητες παραμένει το αναγκαίο βήμα που ανοίγει το δρόμο προς το καθεστώς της υποψήφιας χώρας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη αξίζει συγχαρητήρια για το γεγονός ότι έγινε μη μόνιμο μέλος του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ για την περίοδο 2010-2011, γεγονός που αποδεικνύει ότι η χώρα είναι ικανή να καταλάβει πλήρη και υπεύθυνη θέση στις διεθνείς υποθέσεις,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άτομα που κατέχουν θέσεις πολιτικής ευθύνης στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη δεν έχουν εξασφαλίσει επαρκώς δικαιοσύνη και αποκατάσταση για χιλιάδες γυναίκες και κορίτσια που υπέστησαν βιασμό κατά τη διάρκεια του πολέμου την περίοδο 1992-95, καθώς ο αριθμός των υποθέσεων εγκλημάτων πολέμου σεξουαλικής φύσεως για τα οποία έχει ασκηθεί δίωξη παραμένει εξαιρετικά χαμηλός, και ότι τα θύματα σε πολλές περιπτώσεις δεν έχουν αντιμετωπιστεί με αξιοπρέπεια και σεβασμό ή δεν τους έχει δοθεί επαρκής προστασία και ψυχολογική και υλική υποστήριξη για να ξαναφτιάξουν τη ζωή τους,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η 11η Ιουλίου 2010 θα είναι η 15η επέτειος της πράξης γενοκτονίας της Σρεμπρένιτσα-Ποτοτόαρι,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το παράρτημα VII της ειρηνευτικής συμφωνίας του Ντέιτον δεν έχει ακόμη εφαρμοστεί πλήρως· λαμβάνοντας υπόψη ότι απαιτούνται δικαιες, σφαιρικές και βιώσιμες λύσεις για ορισμένους από τους 115 000 εσωτερικά εκτοπισμένους ανθρώπους, για τους πρόσφυγες και για άλλους πληγέντες από τη σύγκρουση, καθώς και η επίτευξη προόδου όσον αφορά την κοινωνικοοικονομική ένταξη όσων έχουν επιστρέψει· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τη Διεθνή Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού, υπάρχουν ακόμη 10 000 αγνοούμενοι μετά το τέλος του πολέμου, των οποίων η τύχη παραμένει άγνωστη,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή υπέβαλε νομοθετική πρόταση για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων διαβατηρίων για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στις 27 Μαΐου 2010 (COM(2010)0256), που ανοίγει επίσημα το δρόμο για πιθανή ελευθέρωση εντός του 2010,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Γαλλία, η Ιταλία και το Λουξεμβούργο δεν έχουν ακόμη κυρώσει τη ΣΣΣ, με αποτέλεσμα να καθυστερεί η διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης στη χώρα,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμμονή στις έντονες εθνικές διαίρεσεις θα πρέπει να ξεπεραστεί με ένα πιο ολοκληρωμένο, χωρίς διαχωρισμούς, σύγχρονο εκπαιδευτικό σύστημα στη χώρα,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη ουσιαστικής προσπάθειας εκ μέρους των αρχών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης για την αποτελεσματική αντιμετώπιση της διαφθοράς στη χώρα πλήττει σοβαρά την οικονομική, κοινωνική και πολιτική ανάπτυξή της,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εμπορία ανθρώπων συνιστά σοβαρό έγκλημα και κατάφωρη παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη είναι, σε μικρότερο βαθμό, τόσο χώρα καταγωγής όσο και χώρα διέλευσης και προορισμού για την εμπορία ανθρώπων, ιδίως γυναικών και κοριτσιών,
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κράτος και τα συστατικά μέρη εγγυώνται ίση μεταχείριση για όλους τους ανθρώπους· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι Ρομά εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν πολύ δυσχερείς συνθήκες διαβίωσης και διακρίσεις, ότι οι διακρίσεις και ο κοινωνικός αποκλεισμός λόγω ταυτότητας φύλου και γενετήσιου προσανατολισμού παραμένουν διαδεδομένα φαινόμενα· λαμβάνοντας υπόψη ότι συνεχίζονται οι σωματικές επιθέσεις, η κακομεταχείριση και οι πράξεις εκφοβισμού εις βάρος αυτών των ομάδων,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεργία παραμένει ιδιαίτερα υψηλή και έχει αυξηθεί λόγω της οικονομικής κρίσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι η έλλειψη προοπτικών απασχόλησης, ιδίως μεταξύ των νέων ανθρώπων, συνιστά εμπόδιο στην πρόοδο της χώρας, συμβάλλοντας στη δημιουργία πολιτικών εντάσεων· λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική ευημερία είναι ζωτικός παράγοντας για την περαιτέρω ανάπτυξη της χώρας και τη συμφιλίωση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Η ευρωπαϊκή προοπτική

1. εκφράζει τη δυσaréσκεία για την περιορισμένη πρόοδο που έχει επιτευχθεί από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη στην πορεία της προς τη σταθεροποίηση και την ανάπτυξη καθώς και ως πιθανής υποψήφιας χώρας για ένταξη στην ΕΕ· σημειώνει με αυξανόμενη ανησυχία το ασταθές πολιτικό κλίμα και την έλλειψη κοινού οράματος το οποίο θα συµμερίζονται όλες τις πολιτικές δυνάμεις και καταδικάζει δριµύτατα τη χρήση εµπρηστικής γλώσσας η οποία υπονοµεύει τη διαδικασία συµφιλίωσης µεταξύ των εθνότητων και τη λειτουργία των δοµών του κράτους· θεωρεί τη δήλωση της ηγεσίας της Republika Srpska σχετικά µε τη διενέργεια δηµοψηφίσµατος µε αντικείµενο τον «ειρηνικό διαχωρισµό» πρόκληση και απειλή για τη σταθερότητα, την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·
2. απευθύνει έκκληση να σταµατήσει η διαιρετική εθνικιστική και αποσχιστική ρητορεία η οποία πολώνει την κοινωνία και υπονοµεύει το βασικό πυρήνα της ειρηνευτικής συµφωνίας του Ντέιτον, να αναληφθεί σοβαρή προσπάθεια για να επιτευχθούν διαρκείς συµφωνίες οι οποίες θα δηµιουργήσουν ένα οµαλά λειτουργούν κράτος, θα εξοπλίσουν τα θεσµικά όργανα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης για ενσωµάτωση στην ΕΕ και θα βελτιώσουν τη συνολική κατάσταση της χώρας·
3. υπενθυµίζει ότι η ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση σηµαίνει αποδοχή των αξιών και των κανόνων στους οποίους βασίζεται η ΕΕ, κυρίως σεβασµός των ανθρωπίνων δικαιωµάτων, συµπεριλαµβανοµένων των δικαιωµάτων των προσώπων που ανήκουν σε εθνικές µειονότητες, αλληλεγγύη, ανεκτικότητα, δηµοκρατία και κράτος δικαίου, συµπεριλαµβανοµένου του σεβασµού της ανεξαρτησίας της δικαστικής εξουσίας·
4. καλεί την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο και τον Επίτροπο που είναι αρµόδιοι για τη Διεύρυνση και την Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας να χρησιµοποιήσουν όλη την επιρροή της ΕΕ στους πολιτικούς της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης έτσι ώστε να αναλάβουν περισσότερο συντονισµένες προσπάθειες για να ανταποκριθούν στις απαιτήσεις της ευρωπαϊκής εταιρικής σχέσης και σε όλες τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τη ΣΣΣ· υπενθυµίζει σε όλους τους πολιτικούς φορείς ότι αυτά τα δύο έγγραφα αποτελούν τον οδικό χάρτη προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και ότι είναι δική τους η ευθύνη έναντι των πολιτών να επιτύχουν συµβιβασµούς και να συµφωνήσουν σχετικά µε τις μεταρρυθµίσεις· ενθαρρύνει την Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο και την Επιτροπή για µια περισσότερο συνεπή και επικεντρωµένη στο αποτέλεσµα χρήση των όρων που θέτει η ΕΕ, ούτως ώστε να καλυφθούν οι πραγµατικές ανάγκες των λαών που απαρτίζουν τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη·
5. τονίζει την ένθερµη υποστήριξή του στο Γραφείο του Υπατου Εκπροσώπου και υπογραµµίζει ότι η µεταβατική περίοδος µπορεί να ολοκληρωθεί µόνον εφόσον ικανοποιηθούν πλήρως από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης οι πέντε στόχοι και οι δύο όροι· παροτρύνει τις αρχές της Σερβικής Δημοκρατίας να εκπληρώσουν την εκκρεµή υποχρέωση (νοµοθεσία της Σερβικής Δημοκρατίας για την ηλεκτρική ενέργεια) να επιτρέψουν στον Επόπτη του Βρέκο να συστήσει τον τερµατισµό του καθεστώτος εποπτείας στην Περιφέρεια του Βρέκο·
6. προτρέπει την κυβέρνηση της Σερβικής Δημοκρατίας να συνεχίσει να συµµετέχει µε ενεργό τρόπο στις διαπραγµατεύσεις σχετικά µε την κατανοµή της κρατικής περιουσίας που καταγράφηκε από το Γραφείο του Υπατου Εκπροσώπου και την καλεί να µην εγκρίνει νοµοθεσία για τη δηµόσια περιουσία στη Σερβική Δημοκρατία αφού αυτό θα αποτελούσε σοβαρή παραβίαση της απόφασης του Υπατου Εκπροσώπου να απαγορευτεί η πώληση δηµόσιας περιουσίας και θα είχε ως αποτέλεσµα να καθυστερήσει το κλείσιµο του Γραφείου του Υπατου Εκπροσώπου·
7. χαιρετίζει την έγκριση της συνταγματικής τροποποίησης που καθιερώνει την περιφέρεια του Βρέκο ως µονάδα αυτοδιακυβέρνησης, µε αποτέλεσµα να επιτυγχάνεται ένας ακόµη στόχος που έθεσε το Συµβούλιο Εφαρµογής της Ειρηνευτικής Διαδικασίας για το µελλοντικό κλείσιµο του Γραφείου του Υπατου Εκπροσώπου·
8. καλεί τα δύο συστατικά µέρη και όλες τις πολιτικές δυνάμεις, και ιδίως την κυβέρνηση της Σερβικής Δημοκρατίας να σεβαστούν την ειρηνευτική συµφωνία του Ντέιτον στο σύνολό της και να µην θέτουν υπό αµφισβήτηση δράσεις που αναλαµβάνονται µε βάση αυτή τη συµφωνία και τις αποφάσεις του Συµβουλίου Ασφαλείας των Ηνωµένων Εθνών· θεωρεί ότι ο Υπάτος Εκπρόσωπος είναι η αρχή που αποφασίζει τελικά όσον αφορά την ερµηνεία της εφαρµογής του µη στρατιωτικού σκέλους του ειρηνευτικού διακανονισµού· καλεί όλους τους πολιτικούς παράγοντες να αντιµετωπίζουν µε τον δέοντα σεβασµό τον Υπάτο Εκπρόσωπο και όλο το διεθνές προσωπικό του στη χώρα και να απέχουν από οποιεσδήποτε προσωπικές επιθέσεις·
9. σηµειώνει µε ικανοποίηση τη σηµαντική συµβολή της αστυνοµικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της EUFOR Althea στη σταθερότητα και την ασφάλεια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· εκφράζει ικανοποίηση για την απόφαση του Συµβουλίου να παράσχει υποστήριξη στην οικοδόµηση µη διοικητικών ικανοτήτων και στην κατάρτιση· εκφράζει ικανοποίηση για την επέκταση της εντολής της EUFOR σύµφωνα µε την απόφαση 1895 του Συµβουλίου Ασφαλείας των Ηνωµένων Εθνών· χαιρετίζει το γεγονός ότι η Βοσνία-Ερζεγοβίνη κλήθηκε από το ΝΑΤΟ να συµµετάσχει στο πρόγραµµα δράσης για ένταξη·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

10. τονίζει τα επιτεύγματα της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία έχει συμβάλει στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς εκ μέρους των φορέων επιβολής της νομοθεσίας και του δικαστικού σώματος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης· χαιρετίζει την παράταση της αποστολής για μια ακόμη διετία με αναπροσαρμοσμένη εντολή και το έργο της Επιτροπής όσον αφορά την προετοιμασία ενός σχεδίου με το οποίο θα δοθεί συνέχεια στην αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του μηχανισμού προενταξιακής βοήθειας 2010·

11. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη της να αντιδράσουν στην αδιαφορία μεγάλων τμημάτων του πολιτικού κατεστημένου με τη θέσπιση προνομιακής εταιρικής σχέσης και την παροχή στήριξης στην κοινωνία των πολιτών, τα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης και την επιχειρηματική κοινότητα, και να καταρτίσουν σχέδια για την τόνωση της ενεργού πολιτικής συμμετοχής, ιδίως για τους νεαρούς Βόσνιους·

12. τονίζει ότι η ελευθερία και η ανεξαρτησία των μέσων ενημέρωσης, τόσο των ιδιωτικών όσο και των δημόσιων, είναι βασικές δημοκρατικές απαιτήσεις· καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να ενδυναμώσουν τα ανεξάρτητα και διαφορετικά μέσα ενημέρωσης χωρίς πολιτικές παρεμβάσεις και να επιτρέψουν στα μέσα ενημέρωσης να μεταδίδουν ελεύθερα πληροφορίες από όλα τα τμήματα της χώρας, εξασφαλίζοντας πρόσβαση στις πληροφορίες· καταδικάζει έντονα τις επιθέσεις εναντίον δημοσιογράφων και καλεί τις αρμόδιες αρχές να λάβουν κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή παρόμοιων επιθέσεων στο μέλλον· ζητεί από τα μέσα ενημέρωσης, περιλαμβανομένων των δημόσιων ραδιοτηλεοπτικών υπηρεσιών, να επιδεικνύουν μηδενική ανοχή στη ρητορική του μίσους· τονίζει την ανάγκη για πολιτική ανεξαρτησία των ρυθμιστικών αρχών στον τομέα των επικοινωνιών· παροτρύνει το υπουργικό συμβούλιο να διορίσει μόνιμο διευθυντή της αρχής επικοινωνιών·

Συνταγματική μεταρρύθμιση και δικαστική μεταρρύθμιση

13. επαναλαμβάνει τη θέση του σχετικά με τις απαιτήσεις που θα πρέπει να ικανοποιηθούν μέσω συνταγματικής μεταρρύθμισης:

- α) το κράτος θα πρέπει να έχει επαρκείς νομοθετικές, δημοσιονομικές, εκτελεστικές και δικαστικές εξουσίες προκειμένου να είναι σε θέση να εκπληρώσει τα κριτήρια ένταξης, να θεσπίσει και να διατηρήσει ένα λειτουργικό ενιαίο οικονομικό χώρο, να προωθήσει την οικονομική, περιβαλλοντική και κοινωνική συνοχή και να εκπροσωπεί και να προασπίζεται τα συνολικά συμφέροντα της χώρας στο εξωτερικό· η διασφάλιση ζωτικών εθνικών συμφερόντων εντός της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης πρέπει να είναι συμβατή με την ικανότητα της χώρας να δρα·
- β) ο αριθμός διοικητικών επιπέδων που εμπλέκονται στη διαχείριση της χώρας θα πρέπει να είναι ανάλογος με τους δημοσιονομικούς πόρους της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και θα πρέπει να βασίζεται σε μια αποδοτική, συνεκτική και αποτελεσματική ανάθεση αρμοδιοτήτων·
- γ) όλοι οι πολίτες πρέπει να απολαύουν των ίδιων δικαιωμάτων χωρίς διακρίσεις σε πλήρη συμμόρφωση με την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΣΑΔ) και με το άρθρο 2 της ΣΣΣ που επιτάσσει το σεβασμό των δημοκρατικών αρχών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
- δ) θεωρεί ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στα δικαιώματα των μειονοτήτων, οι οποίες πρέπει να προστατεύονται από τις άμεσες ή έμμεσες διακρίσεις και τη βία· ενθαρρύνει τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να εφαρμόσει προγράμματα δημόσιας εκπαίδευσης στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τα οποία θα προωθούν τις αξίες της ανοχής, του πλουραλισμού και της διαφορετικότητας·

14. υπενθυμίζει ότι η ενίσχυση του κεντρικού κράτους δεν σημαίνει αποδυνάμωση των συστατικών μερών αλλά δημιουργία των όρων, βάσει της αρχής της επικουρικότητας, για μια αποδοτική διοίκηση ικανή να υλοποιήσει τις προσπάθειες εθνικής μεταρρύθμισης και, με τον τρόπο αυτό, να προετοιμάσει ολόκληρη τη χώρα για προσχώρηση στην ΕΕ·

15. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, στο πλαίσιο της συνολικής συνταγματικής μεταρρύθμισης, να τροποποιήσουν τις σχετικές συνταγματικές διατάξεις και τις αντίστοιχες διατάξεις του εκλογικού νόμου της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να συμμορφωθούν με την απόφαση που εξέδωσε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου στην υπόθεση Sejdić και Finčić, από την οποία προκύπτει ξεκάθαρα ότι το σημερινό σύνταγμα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης εισάγει διακρίσεις κατά των αποκαλούμενων ως «άλλων»· επισημαίνει ότι η έγκριση αυτών των μεταρρυθμίσεων αποτελεί ουσιαστικό βήμα προς μια λειτουργούσα πολυεθνική κοινωνία·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

16. ενθαρρύνει τους πολίτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να ψηφίσουν στις επικείμενες γενικές εκλογές του Οκτωβρίου 2010· θεωρεί ότι σε αυτές τις εκλογές θα κριθεί επίσης ο ρυθμός με τον οποίο η Βοσνία-Ερζεγοβίνη θα κινηθεί προς την ΕΕ και ότι κάθε πολίτης που αποφασίζει να απόσχει στην ουσία επιτρέπει στους άλλους να αποφασίζουν για το μέλλον του· επισημαίνει ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια ώστε να διατυπωθούν όροι διεξαγωγής των εκλογών που θα διασφαλίζουν τον πλήρη σεβασμό των ευρωπαϊκών προτύπων και τη διενέργεια ειρηνικής και δημοκρατικής προεκλογικής εκστρατείας·

17. υπενθυμίζει την ανάγκη να θεσπισθεί ένα Ανώτατο Δικαστήριο σε κρατικό επίπεδο και να ενταχθεί στο συνταγματικό πλαίσιο έτσι ώστε να ενεργεί ως παράγοντας ενοποίησης για τη νομολογία στη χώρα και να εξασφαλίσει τη σταδιακή εναρμόνιση των τεσσάρων διαφορετικών νομικών συστημάτων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

18. καλεί όλους τους πολιτικούς φορείς να θεσπίσουν τις 69 δραστηριότητες που προβλέπονται στο συνοδευτικό σχέδιο δράσης της στρατηγικής για τη μεταρρύθμιση του τομέα της δικαιοσύνης·

Αντιμετώπιση των εγκλημάτων πολέμου, του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς

19. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η συνεργασία με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο για την Πρώην Γιουγκοσλαβία εξακολουθεί να είναι ικανοποιητική και η συνεργασία μεταξύ του Δικαστηρίου και των αρχών του κράτους και των συστατικών μερών ήταν επαρκής· τονίζει την ανάγκη να συνεχισθεί η εκπλήρωση των υποχρεώσεων και να διευκολυνθεί η σύλληψη όλων των κατηγορουμένων του Ποινικού Δικαστηρίου για την Πρώην Γιουγκοσλαβία, όπως και να εξαρθρωθούν τα δίκτυα υποστήριξης τους· ζητεί αποτελεσματικότερη συνεργασία ανάμεσα στις αστυνομικές αρχές στη Σερβία και τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη προκειμένου να εντοπίσουν και να συλλάβουν το Ratko Mladić και το Goran Hadžić· προτρέπει τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να επιταχύνουν την υλοποίηση της εθνικής στρατηγικής για τα εγκλήματα πολέμου και να αρχίσουν να ασχολούνται με τις περίπου 10.000 υποθέσεις εγκλημάτων πολέμου που έχουν συσσωρευθεί σε ολόκληρη τη χώρα και να προσδιορίσουν επίσης λεπτομερώς τους υλικούς και τεχνικούς πόρους που χρειάζονται για να δικαστούν όλοι όσοι διέπραξαν εγκλήματα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που είναι υπεύθυνοι για βιασμό και σεξουαλική βία·

20. υπενθυμίζει ότι η 11η Ιουλίου αναγνωρίζεται ως επέτειος της γενοκτονίας της Σρεμπρένιτσα στην ΕΕ και καλεί όλες τις χώρες της περιοχής να πράξουν το ίδιο· εκφράζει την ικανοποίησή του για την έγκριση διαφόρων ψηφισμάτων σχετικά με τη Σρεμπρένιτσα από τα κοινοβούλια τεσσάρων χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, ιδίως από την Εθνοσυνέλευση της Δημοκρατίας της Σερβίας, και καλεί τα κοινοβούλια του βοσνιακού κράτους και των συστατικών μερών να εγκρίνουν παρόμοια ψηφίσματα στο εγγύς μέλλον· θεωρεί ότι οι δηλώσεις αυτές αποτελούν σημαντικά βήματα συμφιλίωσης με το τραγικό παρελθόν της περιοχής και ελπίζει ότι θα προετοιμάσουν το έδαφος για την κατανόηση της κοινής ιστορίας έτσι ώστε να προωθηθεί μια γνήσια συμφιλίωση σε ολόκληρη την περιοχή· τονίζει ότι η προσαγωγή στη δικαιοσύνη των υπαίτιων της γενοκτονίας στη Σρεμπρένιτσα και τη γύρω περιοχή αποτελεί σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση της σταθερότητας και της ειρήνης στην περιοχή·

21. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να περιλάβουν ορισμό της σεξουαλικής βίας στον ποινικό κώδικα σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, να παράσχουν άμεσα στα θύματα την κατάλληλη αποκατάσταση, οικονομική, κοινωνική και ψυχολογική υποστήριξη, συμπεριλαμβανομένων των καλύτερων εφικτών υπηρεσιών στήριξης της ψυχικής και σωματικής υγείας, να αναπτύξουν προγράμματα και να διαθέσουν τους κατάλληλους πόρους για τη μακροπρόθεσμη προστασία μαρτύρων· προς αυτή την κατεύθυνση υπογραμμίζει την ανάγκη για βελτίωση του συντονισμού μεταξύ των διαφόρων δικαστικών οργάνων και για επιτάχυνση των διαδικασιών δίωξης υποθέσεων εγκλημάτων πολέμου σεξουαλικής φύσεως κατά τη διάρκεια του πολέμου· καλεί την Επιτροπή και άλλους διεθνείς δωρητές να υποστηρίξουν τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε αυτή την προσπάθεια με χρηματοπιστωτικούς πόρους και εμπειρογνομosύνη στο θέμα των θυμάτων σεξουαλικής βίας των εγκλημάτων πολέμου· ζητεί από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη να εγκρίνει και να εφαρμόσει μια στρατηγική που θα αφορά κατά προτεραιότητα τα θύματα εγκλημάτων πολέμου που υπέστησαν σεξουαλική βία·

22. ζητεί από την ΕΕ και τα κράτη μέλη να διενεργήσουν δικαστική έρευνα κατά των δραστών γενετήσιων εγκλημάτων κατά τη διάρκεια του πολέμου που μετανάστευσαν και έλαβαν δικαίωμα μόνιμης διαμονής, συμπεριλαμβανομένης της ιθαγένειας, στα κράτη μέλη, και να αναγνωρίσουν ότι αυτά τα εγκλήματα είναι κατ' ουσίαν εγκλήματα πολέμου και ότι δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως γενικά σεξουαλικά εγκλήματα ούτε να υπόκεινται στις διατάξεις περί παραγραφής·

23. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προαγάγουν και να ολοκληρώσουν τη βιώσιμη επιστροφή των προσφύγων και των εκτοπισθέντων στο εσωτερικό της χώρας, καθώς και να υιοθετήσουν συναφή στρατηγική όπως επιτάσσει το παράρτημα VII της ειρηνευτικής συμφωνίας του Ντέιτον· ζητεί να αντιμετωπισθούν, αφενός, οι ανάγκες εκείνων που εξακολουθούν να ζουν σε κέντρα συγκέντρωσης και να εφαρμοσθούν μέτρα για την κοινωνική ένταξη τους και, αφετέρου, να προωθηθεί η επιστροφή όσων δεν μπορούν να επιστρέψουν στην πατρίδα τους, π.χ. στην κατεστραμμένη περιοχή της Posavina· καλεί την Επιτροπή και άλλους διεθνείς δωρητές να υποστηρίξουν τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης σε αυτές τις προσπάθειες με οικονομική βοήθεια και εμπειρογνομosύνη·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

24. υπενθυμίζει την κατεπείγουσα ανάγκη οικοδόμησης κρατικών φυλακών υψηλής ασφάλειας και ανασυγκρότησης των υφιστάμενων εγκαταστάσεων, προκειμένου, μεταξύ άλλων, όλοι οι παραπεφθέντες σε δίκη και καταδικασθέντες εγκληματίες να κρατούνται στη φυλακή με ασφάλεια·

25. εκφράζει τη λύπη του για την περιορισμένη πρόοδο στην καταπολέμηση της διαφθοράς λόγω του ανεπαρκούς συντονισμού των προσπαθειών κατά της διαφθοράς σε κρατικό επίπεδο και της μη αποτελεσματικής διερεύνησης και δίωξης υπόπτων για υποθέσεις διαφθοράς υψηλού επιπέδου που επικρατεί στις κυβερνητικές και άλλες δομές του κράτους και των συστατικών μερών, στις διαδικασίες δημόσιων προμηθειών, στην αδειοδότηση επιχειρήσεων και στους τομείς της υγείας, της ενέργειας, των μεταφορών και των κατασκευών· ζητεί, σ' αυτό το πλαίσιο, τη δημιουργία χωρίς καθυστέρηση ενός αμερόληπτου και υπεύθυνου σώματος κατά της διαφθοράς ώστε να αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των πολιτών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στους θεσμούς τους, καθώς και τη συντονισμένη εφαρμογή της νέας στρατηγικής για την καταπολέμηση της διαφθοράς (2009-2014) και του συνοδευτικού σχεδίου δράσης·

26. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να καταπολεμήσουν ουσιαστικά την εμπορία ανθρώπων, να προβούν σε αποτελεσματική δίωξη των δραστών σε συνεργασία με τη διεθνή κοινότητα, να παράσχουν προστασία και αποζημιώσεις στα θύματα και να εντείνουν την ευαισθητοποίηση προκειμένου να αποτραπεί μια νέα θυματοποίησή τους από τις αρχές και την κοινωνία·

Ελευθέρωση των θεωρήσεων διαβατηρίων

27. σημειώνει με ικανοποίηση ότι οι αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης επιτάχυναν τις μεταρρυθμίσεις τους και σημείωσαν σημαντική πρόοδο στην εκπλήρωση των εναπομενόντων κριτηρίων αναφοράς που περιέχονται στον οδικό χάρτη για ένα καθεστώς χωρίς θεωρήσεις διαβατηρίων, γεγονός που καταδεικνύει ότι με την απαιτούμενη βούληση μπορεί να επιτευχθεί σημαντική πρόοδος στις μεταρρυθμίσεις· απευθύνει ένθερμη παρότρυνση στις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να εγκρίνουν τα εναπομένοντα συναφή νομοθετήματα·

28. εκφράζει την ικανοποίησή του για την προαναφερόμενη νομοθετική πρόταση της Επιτροπής, της 27ης Μαΐου 2010, για την ελευθέρωση των θεωρήσεων διαβατηρίων και καλεί την Επιτροπή να ελέγξει την επίτευξη των εναπομενόντων κριτηρίων αναφοράς τους επόμενους μήνες προκειμένου να ανοίξει ο δρόμος ώστε να εγκρίνει το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο την άρση του καθεστώτος θεώρησης διαβατηρίων έως το τέλος του 2010·

29. αναγνωρίζει τη σημασία τη ελευθέρωσης των θεωρήσεων διαβατηρίων προκειμένου όλοι οι πολίτες της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να μπορούν να ταξιδεύουν εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης· θεωρεί ότι συνιστά σημαντικό παράγοντα περαιτέρω ολοκλήρωσης της ΕΕ και διεθνотικής συμφιλίωσης, δεδομένου ότι αποτρέπει την απομόνωση και δίνει στους πολίτες την ευκαιρία να διευρύνουν τους ορίζοντές τους, να οραματίζονται την προοπτική προσχώρησης στην ΕΕ και να εκφράσουν στους πολιτικούς ηγέτες τη βούλησή τους να προωθηθεί η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση·

Η κατάσταση του εκπαιδευτικού συστήματος

30. αν και αναγνωρίζει την πρόοδο που σημειώθηκε σε θεσμικό επίπεδο, προτρέπει τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να εγκρίνουν το νόμο για την ανώτατη εκπαίδευση σε επίπεδο κράτους και να επικεντρώσουν τις προσπάθειές τους στην πλήρη εφαρμογή των νόμων πλαίσιο στον τομέα της εκπαίδευσης, περιορίζοντας, κατ' αυτό τον τρόπο, τον κατακερματισμό του εκπαιδευτικού συστήματος και, αξιοποιώντας στο έπακρο την ευρωπαϊκή εταιρική σχέση, να λάβουν μέτρα για τη βελτίωση της συνολικής ποιότητας της εκπαίδευσης, καλύπτοντας τις ανάγκες της αγοράς εργασίας και τα πρότυπα της διαδικασίας της Μπολόνια, καθώς και να εφαρμόσουν, με τη βοήθεια της ΕΕ, προγράμματα εκπαίδευσης και επανακατάρτισης ιδίως των ατόμων που βρίσκονται αντιμέτωπα με τη μακροχρόνια ανεργία· υποστηρίζει την εφαρμογή διεθνών προγραμμάτων ανταλλαγής φοιτητών μεταξύ όλων των πανεπιστημίων της Βοσνίας- Ερζεγοβίνης και των κρατών μελών της ΕΕ, με τη χρήση όλων των διαθέσιμων προγραμμάτων και δικτύων της ΕΕ· τονίζει την ανάγκη να αυξηθεί σημαντικά ο αριθμός των σπουδαστών, των εκπαιδευτικών και των ερευνητών που συμμετέχουν σε προγράμματα κινητικότητας της ΕΕ·

31. επισημαίνει ότι η εκπαίδευση αποτελεί πρωτεύον μέσο για την πραγματική συμφιλίωση μεταξύ των εθνότητων· θεωρεί ότι στο πλαίσιο της βοήθειας της ΕΕ, θα πρέπει να δοθεί αυξημένη προσοχή στην προώθηση ενός περιεκτικού, χωρίς διακρίσεις εκπαιδευτικού συστήματος, που θα βασίζεται στην ανεκτικότητα και στο σεβασμό της διαφορετικότητας και στις προσπάθειες κατανόησης της κοινής ιστορίας και στην εξάλειψη του διαχωρισμού διαφορετικών εθνотικών ομάδων (δύο σχολεία κάτω από μία στέγη), με την ανάπτυξη κοινών εκπαιδευτικών προγραμμάτων και ενοποιημένων τάξεων και στα δύο συστατικά μέρη· εκφράζει την ικανοποίησή του, στο πλαίσιο αυτό, για τη δημιουργία ενός κοινού συμβουλίου μαθητών για όλη την επικράτεια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης·

32. ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να επανεξετάσουν τις τρέχουσες αυστηρές και δαπανηρές μεθόδους αναγνώρισης τίτλων σπουδών και να ιδρύσουν οργανισμό αναγνώρισης τίτλων σπουδών σε κρατικό επίπεδο· υπενθυμίζει στις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ότι το εξειδικευμένο εργατικό δυναμικό θα πρέπει να ενθαρρύνεται και όχι να αποθαρρύνεται να αναζητήσει εργασία στη χώρα·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Οικονομική κατάσταση, κοινωνική πολιτική

33. εκφράζει την ικανοποίησή του για τον τελευταίο κύκλο αξιολόγησης της ομάδας MONEYVAL ⁽¹⁾· καλεί όλους τους φορείς να καταβάλουν επίμονες προσπάθειες οικονομικής μεταρρύθμισης, να λάβουν συντονισμένα μέτρα σε όλα τα επίπεδα αρμοδιότητας και να διευκολύνουν τις οικονομικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένης της άρσης των γραφειοκρατικών εμποδίων, να δημιουργήσουν μια μακροπρόθεσμη στρατηγική για βιώσιμη ανάπτυξη η οποία θα αφορά, μεταξύ άλλων, την εκπαίδευση, την έρευνα και την ανάπτυξη, τις υποδομές, τη γεωργία, το περιβάλλον και την ενέργεια· προκειμένου να προσελκύσουν ξένες επενδύσεις, παροτρύνει τους ηγέτες κρατών και επιχειρήσεων να καταβάλουν κάθε προσπάθεια για να αποκαταστήσουν την εμπιστοσύνη των επενδυτών και να δημιουργήσουν ένα φιλικό προς τις επιχειρήσεις περιβάλλον, ώστε η Βοσνία-Ερζεγοβίνη να μην υστερεί στην περιοχή·

34. υπενθυμίζει ότι η ΣΣΣ απαιτεί την ενίσχυση του συντονισμού οικονομικής πολιτικής μεταξύ των κυβερνήσεων των συστατικών μερών και τη δημιουργία, ως αναγκαίου στοιχείου οικονομικής μεταρρύθμισης, ενός ενιαίου οικονομικού χώρου με στόχο την καλύτερη εσωτερική ολοκλήρωση καθώς και καλύτερες αγορές γης και εργασίας· εκφράζει τη λύπη του, σε αυτό το πλαίσιο, διότι η κατακερματισμένη νομοθεσία εσωτερικής αγοράς και τα συστήματα κοινωνικής ασφάλισης παραμένουν το κύριο εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων εντός της χώρας· επισημαίνει ότι η οικονομική ευημερία και η προοπτική της απασχόλησης, ιδίως για τους νέους της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, έχει ζωτική σημασία για την περαιτέρω ανάπτυξη της χώρας και μπορεί να συμβάλει στη συμφιλίωση μεταξύ των εθνοτήτων·

35. ενθαρρύνει την ενίσχυση του φορολογικού συντονισμού με την εξασφάλιση της ορθής λειτουργίας της Αρχής Έμμεσης Φορολογίας και του Εθνικού Φορολογικού Συμβουλίου· προτρέπει το Συμβούλιο Υπουργών να διορίσει, μετά από μακρά καθυστέρηση, μόνιμο διευθυντή στην Αρχή Έμμεσης Φορολογίας·

36. καλεί το Κοινοβούλιο της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, με στόχο τη δυνατότητα πραγματοποίησης απογραφής πληθυσμού σε εθνικό επίπεδο το 2011, να εγκρίνει επείγοντως το νόμο για την απογραφή που αποτελεί σαφή προϋπόθεση για την ευρωπαϊκή προοπτική της χώρας και έχει καίρια σημασία για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη της χώρας καθώς και για τη συνεχή βοήθεια εκ μέρους της ΕΕ· τονίζει ότι, δεδομένου ότι πρόκειται για λεπτό ζήτημα, η απάντηση σε τυχόν ερωτήσεις περί εθνοτικής καταγωγής δεν θα πρέπει να είναι υποχρεωτική·

37. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να θέσουν σε εφαρμογή μέτρα που θα στοχεύουν στο μετριασμό της φτώχειας και στην ανάπτυξη ενός κοινωνικού δικτύου ασφάλειας το οποίο θα είναι καλύτερα στοχευμένο στους φτωχούς, τους κοινωνικά αποκλεισμένους και στις ευάλωτες ομάδες, ιδίως στους Ρομά, και να αναπτύξουν ένα αποδοτικό και βιώσιμο σύστημα κοινωνικής προστασίας και ενσωμάτωσης· ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να προσηλωθούν περισσότερο στις πολιτικές απασχόλησης, κοινωνικής συνοχής και ισοτιμίας μεταχείρισης των φύλων·

38. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πρωτοβουλίες που ανέλαβε η Βοσνία-Ερζεγοβίνη για τη βελτίωση της κατάστασης των Ρομά και επαναβεβαιώνει τη σημασία της έγκρισης μιας στρατηγικής που θα εστιάζει στη στέγαση, την υγειονομική περίθαλψη, την απασχόληση και την εκπαίδευση των Ρομά· ζητεί από τις αρχές να παράσχουν επαρκή μέσα για την εφαρμογή αυτής της στρατηγικής σε συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών, συμπεριλαμβανομένης της κοινότητας των Ρομά, προκειμένου να εξαλειφθούν οι διακρίσεις και να προωθηθεί η εκπροσώπηση των Ρομά σε δημόσια αξιώματα·

39. εκφράζει ικανοποίηση για τις πλέον πρόσφατες νομοθετικές τροποποιήσεις του Κοινοβουλίου της Ομοσπονδίας με τις οποίες εισάγεται η αρχή της βάσει αναγκών καταβολής κοινωνικών επιδομάτων και για τους δημοσιονομικούς περιορισμούς που εφαρμόζονται σε όλους τους χρήστες του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των παλαιμάχων· επιδοκιμάζει το γεγονός ότι έχουν εκταμιευθεί το δάνειο αναπτυξιακής πολιτικής της Διεθνούς Τράπεζας και η δεύτερη και τρίτη δόση της εφεδρικής χρηματοδότησης του ΔΝΤ· ενθαρρύνει το Κοινοβούλιο της Ομοσπονδίας να εγκρίνει περαιτέρω μέτρα με στόχο μεγαλύτερη δημοσιονομική πειθαρχία·

40. καλεί τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να αναπτύξουν εθνική στρατηγική ενέργειας που θα βασίζεται στις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την εξοικονόμηση και την απόδοση της ενέργειας, όπως και στον εκσυγχρονισμό του δικτύου ηλεκτροδότησης· υπενθυμίζει τόσο στις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης όσο και στην Επιτροπή να διασφαλίσουν ότι ο σχεδιασμός και η εφαρμογή των σχεδίων δημιουργίας υδροηλεκτρικών εγκαταστάσεων παραγωγής ενέργειας συμμορφώνονται προς τα κριτήρια της ΕΕ όσον αφορά την αξιολόγηση του αντικτύπου στο περιβάλλον και τα συνολικά πρότυπα βιωσιμότητας·

⁽¹⁾ Επιτροπή Εμπειρογνομώνων για την αξιολόγηση των μέτρων κατά της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της χρηματοδότησης της τρομοκρατίας (Συμβούλιο της Ευρώπης).

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

41. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η διοικητική ικανότητα στον περιβαλλοντικό τομέα παραμένει μειωμένη και περιορισμένη· ζητεί, σε αυτό το πλαίσιο, την έγκριση ενός συνολικού περιβαλλοντικού νόμου σε επίπεδο κράτους ο οποίος θα διασφαλίζει την εναρμονισμένη περιβαλλοντική προστασία και τη δημιουργία του Κρατικού Οργανισμού Περιβάλλοντος·

42. ζητεί από τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης να εγκρίνουν το νόμο περί ασφάλισης υγείας σε κρατικό επίπεδο, προκειμένου να εναρμονιστεί και να αναβαθμιστεί η ποιότητα της δημόσιας παροχής υπηρεσιών υγείας και να καταστεί δυνατό για τον πληθυσμό να λαμβάνει την κατάλληλη ιατρική περίθαλψη σε όλη την επικράτεια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, ανεξάρτητα από τον τόπο διαμονής και απασχόλησης·

Περιφερειακή συνεργασία

43. υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της περιφερειακής συνεργασίας και των σχέσεων καλής γειτονίας και θεωρεί τα παραπάνω ζωτικό στοιχείο της διαδικασίας συμφιλίωσης με την αύξηση των επαφών μεταξύ των λαών· τονίζει τον καίριο ρόλο που διαδραματίζουν οι παράγοντες της κοινωνίας των πολιτών στην ενίσχυση της τοπικής συνεργασίας όσον αφορά κοινωνικές και πολιτικές πτυχές· ζητεί από τις βοσνιακές αρχές να αναζητήσουν λύση που θα διασφαλίζει την τοπική κινητικότητα των πολιτών του Κοσσυφοπεδίου και τη δυνατότητά τους να ταξιδεύουν στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη·

44. χαιρετίζει τις πρόσφατες δηλώσεις του Προέδρου της Κροατίας, ο οποίος ζήτησε συγγνώμη για τις κροατικές πολιτικές στη Βοσνία - Ερζεγοβίνη στη δεκαετία του 1990 και απέτισε φόρο τιμής στα θύματα κάθε κοινότητας· θεωρεί ότι αυτή η χειρονομία αποτελεί σημαντικό βήμα στην προώθηση της εθνικής συμφιλίωσης μεταξύ των χωρών των Βαλκανίων· καλεί τις άλλες γειτονικές χώρες της Βοσνίας - Ερζεγοβίνης να ακολουθήσουν αυτό το παράδειγμα·

45. καλεί την Κροατία και τη Βοσνία - Ερζεγοβίνη να βρουν μια λύση κατόπιν διαπραγματεύσεων όσον αφορά τα κροατικά σχέδια ανέγερσης της γέφυρας του Pelješac, στα οποία αντιτίθεται η Βοσνία - Ερζεγοβίνη· ανησυχεί για την πρόσφατη ανακοίνωση του πρωθυπουργού της Κροατίας για ενδεχόμενη αίτηση της Κροατίας για ευρωπαϊκή χρηματοδότηση προκειμένου να επιταχυνθούν οι αμφιλεγόμενες εργασίες ανέγερσης σε αυτή τη γέφυρα· επισημαίνει ότι αυτό το έργο θα μπορούσε να βλάψει τη μελλοντική ανάπτυξη του βοσνιακού λιμένα Neum και ότι δημιουργεί οικολογικές ανησυχίες και στις δυο χώρες·

46. επισημαίνει ότι, όσο παραμένει το πολιτικό αδιέξοδο στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη, δεν υπάρχει προοπτική για διαρκή σταθερότητα και τοπική συνεργασία στα Δυτικά Βαλκάνια και το σύνολο της ΕΕ·

47. επικροτεί την ενεργό συμμετοχή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στην περιφερειακή συνεργασία, ιδίως για την υπογραφή με την Κροατία και τη Σερβία της συμφωνίας για τη διεθνή νομική βοήθεια σε ποινικές και αστικές υποθέσεις, η οποία στοχεύει στην επιβολή ποινικών κυρώσεων κατά ατόμων τα οποία καταδικάστηκαν σε μια συμβαλλόμενη χώρα και κατόπιν διέφυγαν σε μια άλλη·

*

* *

48. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Αντιπρόεδρο/Υπατη Εκπρόσωπο, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και των συστατικών μερών της.

Συμφωνία ΕΕ-ΗΠΑ για τις εναέριας μεταφορές

P7_TA(2010)0239

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών ΕΕ-ΗΠΑ

(2011/C 236 E/20)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το κείμενο του πρωτοκόλλου για την τροποποίηση της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, αφετέρου, που μονογραφήθηκε στις 25 Μαρτίου 2010 («η συμφωνία δεύτερου σταδίου»),

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Μαΐου 2010 σχετικά με την έναρξη των διαπραγματεύσεων για συμφωνίες σχετικά με τις Καταστάσεις Ονομάτων Επιβατών (PNR) με τις ΗΠΑ, την Αυστραλία και τον Καναδά ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Ιανουαρίου 2009 για τη συνεργασία όσον αφορά την κανονιστική ρύθμιση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 14ης Μαρτίου και 11ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με τη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών ΕΕ-ΗΠΑ ⁽³⁾ («η συμφωνία πρώτου σταδίου»),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Ιανουαρίου 2006 σχετικά με τον προγραμματισμό της εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της Κοινότητας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία πρώτου σταδίου που ετέθη σε προσωρινή εφαρμογή στις 30 Μαρτίου 2008, περιείχε ρήτρα αναστολής η οποία θα μπορούσε να ενεργοποιηθεί εάν δεν υπάρξει συμφωνία δεύτερου σταδίου έως το Νοέμβριο 2010,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία πρώτου σταδίου ήταν μόνον ένα πρώτο βήμα προς το άνοιγμα των αγορών αεροπορικών υπηρεσιών, δεσμεύοντας αυστηρά αμφότερες τις πλευρές να προβούν σε περαιτέρω διαπραγματεύσεις για τη συνέχιση του ανοίγματος της πρόσβασης στις αγορές και να μεγιστοποιήσουν τα οφέλη για τους καταναλωτές, τις αεροπορικές εταιρείες, τους εργαζομένους και το κοινωνικό σύνολο, καθώς και να εξετάσουν ζητήματα που θα περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων τη διευκόλυνση των επενδύσεων κατά τρόπον ώστε η πραγματική κατάσταση του παγκόσμιου κλάδου αεροπορικών μεταφορών να αντανακλάται καλύτερα, την ενίσχυση του υπερατλαντικού συστήματος αεροπορικών μεταφορών και τη θέσπιση πλαισίου που θα ενθαρρύνει άλλες χώρες να ανοίξουν τις δικές τους αγορές αεροπορικών μεταφορών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαπραγματεύσεις που ξεκίνησαν τον Μάιο του 2008 οδήγησαν σε προκαταρκτική συμφωνία στις 25 Μαρτίου 2010,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άνοιγμα των αγορών αεροπορικών μεταφορών ΕΕ-ΗΠΑ οι οποίες, από κοινού, αντιστοιχούν στο 60 % της παγκόσμιας εναέριας κυκλοφορίας, θα είναι προς όφελος των καταναλωτών αμφοτέρων των πλευρών του Ατλαντικού, θα παράσχει ουσιαστικά οικονομικά οφέλη και θα δημιουργήσει θέσεις εργασίας,

Γενικές αρχές

1. λαμβάνει υπό σημείωση την προκαταρκτική συμφωνία της 25ης Μαρτίου 2010 που θα μπορούσε αφενός να παγιώσει τα πλεονεκτήματα ως προς την πρόσβαση στην αγορά που περιλαμβάνονταν στη συμφωνία πρώτου σταδίου και αφετέρου να προσφέρει ενισχυμένη ρυθμιστική συνεργασία·
2. υπενθυμίζει ότι διάφορες πτυχές ρύθμισης των αεροπορικών μεταφορών, περιλαμβανομένων των περιοριστικών διατάξεων σε σχέση με τον θόρυβο και των περιορισμών των νυχτερινών πτήσεων, πρέπει να καθορίζονται σε τοπικό επίπεδο, τηρώντας πλήρως την αρχή της επικουρικότητας· ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να συντονίζει αυτά τα θέματα σε ευρωπαϊκό επίπεδο λαμβάνοντας υπόψη την εθνική νομοθεσία των κρατών μελών, με σκοπό να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις με τις ΗΠΑ και να διευθετήσει και άλλα θέματα σε σχέση με αυτά τα προβλήματα, όπως οι ενδομεταφορές (cabotage)·

Άνοιγμα της αγοράς

3. με λύπη διαπιστώνει την απουσία ουσιαστικής προόδου στην άρση ξεπερασμένων ρυθμιστικών περιορισμών στον τομέα των εξωτερικών επενδύσεων και θεωρεί ότι τούτο θα διατηρήσει τη σημερινή έλλειψη ισορροπίας στους περιορισμούς επί της ξένης ιδιοκτησίας και του ελέγχου στις Ηνωμένες Πολιτείες·
4. υπενθυμίζει ότι ο τελικός στόχος της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών ΕΕ-ΗΠΑ είναι το πλήρες άνοιγμα της αγοράς χωρίς κανένα περιορισμό από καμία πλευρά·
5. σημειώνει την περιορισμένη πρόσβαση που θα κερδίσουν οι αερομεταφορείς της ΕΕ στην χρηματοδοτούμενη από την αμερικανική κυβέρνηση εναέρια κυκλοφορία («Fly America Programme») και υπενθυμίζει ότι οι εθνικές κυβερνήσεις της ΕΕ δεν έχουν παρόμοια προγράμματα·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0144.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0001.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2007)0071 και P6_TA(2007)0428.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 287 E, 24.11.2006, σ. 84.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Σύγκλιση των ρυθμίσεων, ασφάλεια των πτήσεων και ασφάλεια της αεροπορίας από έκνομες ενέργειες

6. ενθαρρύνει την Κοινή Επιτροπή να αναπτύξει πρόσθετες προτάσεις για την αμοιβαία αναγνώριση ρυθμιστικών αποφάσεων σύμφωνα με τις αρχές βελτίωσης του ρυθμιστικού πλαισίου·
7. αναγνωρίζει υψηλή προτεραιότητα στη συνεργασία για την ανάπτυξη συστημάτων διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας σε Ευρώπη και ΗΠΑ («SESAR» και «Next Gen») με σκοπό την επίτευξη διαλειτουργικότητας και συμβατότητας καθώς και τη συμβολή στη μείωση του περιβαλλοντικού αντικτύπου·
8. χαιρετίζει τη συνεργασία μεταξύ των αρμοδίων αρχών της ΕΕ και των ΗΠΑ στον τομέα της ασφάλειας των αερομεταφορών σε όλα τα επίπεδα·
9. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν ελήφθησαν περαιτέρω μέτρα για τα θέματα των συνεργειών επισκευής στο εξωτερικό·
10. επαναλαμβάνει τη σημασία που έχει η ευρωπαϊκή μαύρη λίστα των αεροπορικών εταιρειών που δεν πληρούν τις προδιαγραφές ασφαλείας και το αμερικανικό σύστημα παρακολούθησης των προτύπων ασφαλείας των αερομεταφορέων και καλεί αμφότερα τα μέρη να προβαίνουν σε ανταλλαγή πληροφοριών στον τομέα αυτό·
11. επισημαίνει ότι πρέπει να γίνεται σεβαστή η ιδιωτική ζωή των ευρωπαίων και αμερικανών πολιτών κατά την ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα των επιβατών μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ, σύμφωνα με τα κριτήρια που ζητούνται από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του 5ης Μαΐου 2010 · τονίζει, στο πλαίσιο αυτό, την επιτακτική ανάγκη να καθοριστούν παγκόσμιες προδιαγραφές για την προστασία των δεδομένων και της ιδιωτικής ζωής·
12. τονίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στο κράτος δικαίου και ότι όλες οι διαβιβάσεις προσωπικών δεδομένων από την ΕΕ και τα κράτη μέλη της για λόγους ασφαλείας από έκνομες ενέργειες πρέπει να βασίζονται σε διεθνείς συμφωνίες με καθεστώς νομοθετικής πράξης, να παρέχουν τις αναγκαίες διασφαλίσεις στους πολίτες της ΕΕ, να σέβονται τις διαδικαστικές εγγυήσεις και τα δικαιώματα της υπεράσπισης και να συμμορφώνονται με τη νομοθεσία περί προστασίας δεδομένων σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·
13. υπογραμμίζει τη σημασία της ασφαλείας δικαίου για τους πολίτες και τις αεροπορικές εταιρείες της ΕΕ και των ΗΠΑ, καθώς και την ανάγκη για εναρμονισμένα πρότυπα για αυτές τις τελευταίες·
14. επισημαίνει τη σημασία των διαβουλεύσεων και της συνεργασίας όσον αφορά μέτρα ασφαλείας αλλά επισύρει την προσοχή στα υπερβολικά ή μη συντονισμένα μέτρα που δεν βασίζονται σε κατάλληλη αξιολόγηση του κινδύνου·
15. καλεί εκ νέου την Επιτροπή και τις ΗΠΑ να εξετάσουν τα εγκριθέντα από το 2001 και μετά συμπληρωματικά μέτρα ασφαλείας όσον αφορά την αποτελεσματικότητά τους, για να αποφευχθούν επικαλύψεις και ελλείψεις στην «αλυσίδα της ασφαλείας»·
16. υποστηρίζει την ιδέα της ενιαίας ασφαλείας (one stop security), παρά την πρακτική του εκ νέου ελέγχου επιβατών και αποσκευών σε κάθε ενδιάμεση μετεπιβίβαση·

Περιβάλλον

17. αναγνωρίζει ότι ο τομέας της αεροπορίας έχει πολλές δυσμενείς περιβαλλοντικές επιπτώσεις, ιδίως ως πηγή ηχορύπανσης και παράγων που συντελεί στην κλιματική αλλαγή, και ότι οι επιπτώσεις αυτές θα ενταθούν με τη μεγέθυνση του κλάδου·
18. σημειώνει ότι η κοινή δήλωση για την συνεργασία σε περιβαλλοντικά θέματα έχει καίρια σημασία για την αντιμετώπιση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων των διεθνών αεροπορικών μεταφορών, αλλά εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι ο κανονισμός για το σύστημα εμπορίας εκπομπών (ETS) δεν αποτελεί μέρος της προκαταρκτικής συμφωνίας· επισημαίνει ότι θα χρειασθεί να διεξαχθούν περαιτέρω συνομιλίες με τις ΗΠΑ με σκοπό την έναρξη ισχύος του ETS έως το 2012·
19. χαιρετίζει τη συμφωνία συνεργασίας στο πλαίσιο του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας για τη μείωση του θορύβου και των εκπομπών των αεροσκαφών παράλληλα με την πρόθεση για ενίσχυση της τεχνικής συνεργασίας μεταξύ ΕΕ και ΗΠΑ στον τομέα της κλιματολογίας, της έρευνας και τεχνολογικής ανάπτυξης, της αποδοτικότητας των καυσίμων και της μείωσης των εκπομπών από τις αεροπορικές μεταφορές και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη μείωση του θορύβου, αναγνωρίζοντας ταυτόχρονα τις διαφορές που υφίστανται λόγω τοπικών συνθηκών·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Κοινωνική πολιτική

20. χαιρετίζει την αναγνώριση της σημασίας της κοινωνικής διάστασης της συμφωνίας και την ευθύνη που ανατίθεται στην Κοινή Επιτροπή να παρακολουθεί τις κοινωνικές επιπτώσεις της συμφωνίας και να επεξεργάζεται τις κατάλληλες απαντήσεις όπως κρίνεται απαραίτητο·

21. καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιεί τη συμφωνία για να προωθή τη συμμόρφωση προς τη σχετική διεθνή νομοθεσία για τα κοινωνικά δικαιώματα, ιδίως στα πρότυπα εργασίας που έχουν ενσωματωθεί στις θεμελιώδεις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ 1930-1999), και τις κατευθυντήριες γραμμές του ΟΟΣΑ για τις πολυεθνικές επιχειρήσεις (1976, αναθ. 2000) καθώς και τη Συνθήκη της Ρώμης για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές υποχρεώσεις (1980)·

22. επιμένει ότι η κοινωνική νομοθεσία της ΕΕ πρέπει να εφαρμόζεται στους υπαλλήλους που προσλαμβάνονται ή/και εργάζονται στα κράτη μέλη της ΕΕ, ιδίως οι οδηγίες που αφορούν την ενημέρωση και τη διαβούλευση των εργαζομένων (2002/14/EK, 98/59/EK και 80/987/EOK), η οδηγία για την οργάνωση του χρόνου εργασίας του ιπτάμενου προσωπικού της πολιτικής αεροπορίας (2000/79/EK) και η οδηγία για την απόσπαση εργαζομένων στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών (96/71/EK)·

Λειτουργία της συμφωνίας

23. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενημερώνεται πλήρως και γνωμοδοτεί σχετικά με το έργο της Κοινής Επιτροπής όπως και όλοι οι σχετικοί κύκλοι συμφερόντων·

24. υπενθυμίζει ότι μετά την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας απαιτείται η συναίνεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου πριν από τη σύναψη διεθνούς συμφωνίας στον τομέα της συνήθους διαδικασίας (άρθρο 218 παράγραφος 6)·

25. χαιρετίζει την ιδέα της διοργάνωσης τακτικών συναντήσεων μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και μελών του Κογκρέσου των ΗΠΑ, όπου θα συζητούνται όλα τα σχετικά ζητήματα που αφορούν την πολιτική ΕΕ-ΗΠΑ στον τομέα των αεροπορικών υπηρεσιών·

26. ζητεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ξεκινήσει τη διεργασία διαπραγματεύσεων τρίτου σταδίου με σκοπό να περιληφθούν τα ακόλουθα ζητήματα έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013:

- α) περαιτέρω ελευθέρωση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας·
- β) πρόσθετες δυνατότητες ξένων επενδύσεων·
- γ) επιπτώσεις των περιβαλλοντικών μέτρων και των περιορισμών υποδομής στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας·
- δ) καλύτερος συντονισμός της πολιτικής των δικαιωμάτων των επιβατών για να εξασφαλισθεί το υψηλότερο δυνατό επίπεδο προστασίας για τους επιβάτες·

*

* *

27. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών καθώς και στο Κογκρέσο των ΗΠΑ.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Εφαρμογή των οδηγιών της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους

P7_TA(2010)0240

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή των οδηγιών της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους (αριθ. 2001/12/EK, 2001/13/EK και 2001/14/EK)

(2011/C 236 E/21)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την παρακολούθηση της εξέλιξης της αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών (COM(2009)0676) και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής (SEC(2009)1687),
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/12/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2001 που τροποποιεί την οδηγία του Συμβουλίου 91/440/ΕΟΚ σχετικά με την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρομικών μεταφορών ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/13/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2001, για τροποποίηση της οδηγίας 95/18/EK του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή αδειών σε σιδηροδρομικές επιχειρήσεις ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/14/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 2001 σχετικά με την κατανομή της χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής, καθώς και για την πιστοποίηση ασφάλειας ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 2007 σχετικά με την εφαρμογή της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την ερώτηση της 9ης Μαρτίου 2010 προς την Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή των οδηγιών της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους (αριθ. 2001/12/EK, 2001/13/EK και 2001/14/EK) (O-0030/2010 – B7-0204/2010),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 115 παράγραφος 5 και 110 παράγραφος 2 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρώτη δέσμη μέτρων για τους σιδηροδρόμους, η οποία εγκρίθηκε το 2001 και περιέχει τρεις οδηγίες σχετικά με την ανάπτυξη των κοινοτικών σιδηροδρομικών μεταφορών, την αδειοδότηση σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και την κατανομή της χωρητικότητας σιδηροδρομικών υποδομών και τις χρεώσεις για τις χρήσεις σιδηροδρομικών υποδομών, καθώς και για την πιστοποίηση της ασφάλειας, απέβλεπε στην αναζωογόνηση της σιδηροδρομικής βιομηχανίας αφού αυτό θα αποτελούσε ένα πρώτο βήμα για τη δημιουργία ενός ολοκληρωμένου ευρωπαϊκού χώρου σιδηροδρομικών μεταφορών, καθώς και στην δημιουργία εκείνης της ορθής χρηματοοικονομικής διάρθρωσης που θα επιτρέψει κάτι τέτοιο,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι οδηγίες της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους επρόκειτο να μεταφερθούν στις εθνικές νομοθεσίες στις 15 Μαρτίου 2003 αλλά ότι η Επιτροπή ανέμενε έως τον Ιούνιο του 2008 πριν κινήσει διαδικασίες επί παραβάσει έναντι κρατών μελών λόγω εσφαλμένης ή ελλιπούς εφαρμογής της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη, με βάση τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την παρακολούθηση της εξέλιξης της αγοράς των σιδηροδρομικών μεταφορών, ότι το μερίδιο των σιδηροδρόμων στον τομέα των μεταφορών δεν έχει αυξηθεί αλλά έχει μόνο σταθεροποιηθεί στο χαμηλό επίπεδο του 10 % περίπου στον εμπορευματικό τομέα και σε λιγότερο από 7 % για τις μεταφορές επιβατών το 2002,

⁽¹⁾ ΕΕ L 75, 15.3.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 75, 15.3.2001, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 75, 15.3.2001, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ C 175 E, 10.7.2008, σ. 551.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

1. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι μια μεγάλη πλειοψηφία 22 κρατών μελών έχει παραλείψει να εφαρμόσει δεόντως τις τρεις οδηγίες της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους· θεωρεί ότι αυτή η παράλειψη έχει παρεμποδίσει την ανάπτυξη του μεριδίου των σιδηροδρόμων στον τομέα των μεταφορών·
2. υπενθυμίζει ότι το Κοινοβούλιο είχε ήδη υπογραμμίσει στο ψήφισμά του της 12ης Ιουλίου 2007 ότι η πλήρης εφαρμογή της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους αποτελούσε απόλυτη προτεραιότητα· κατά συνέπεια, είναι πολύ δυσανεγμένο που αυτή η προτεραιότητα δεν έχει τηρηθεί από μια μεγάλη πλειοψηφία κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων της Αυστρίας, του Βελγίου, της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Τσεχίας, της Γερμανίας, της Δανίας, της Εσθονίας, της Ελλάδας, της Ισπανίας, της Γαλλίας, της Ουγγαρίας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας, της Λιθουανίας, του Λουξεμβούργου, της Λετονίας, της Πολωνίας, της Πορτογαλίας, της Ρουμανίας, της Σουηδίας, της Σλοβενίας και της Σλοβακίας·
3. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή έχει απολέσει πέντε έτη για να αναλάβει δράση κατά της συγκεκριμένης παράλειψης και ανέμενε έως τον Ιούνιο του 2008 πριν αποστείλει προειδοποιητικές επιστολές και ως τον Οκτώβριο του 2009 για να αποστείλει αιτιολογημένες γνώμες για εσφαλμένη ή ελλιπή εφαρμογή της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους· εκφράζει τη λύπη του διότι η Επιτροπή δεν επέδειξε τη δέουσα προσοχή ως προς την εποπτεία των χρηματοπιστωτικών θεμελίων του σιδηροδρομικού δικτύου· προτρέπει, συνεπώς, την Επιτροπή να κινήσει χωρίς καθυστέρηση τις νομικές διαδικασίες κατά των 22 κρατών μελών που δεν έχουν εφαρμόσει την πρώτη δέσμη μέτρων για τους σιδηροδρόμους·
4. προτρέπει τα 22 κράτη μέλη να τηρήσουν την ευρωπαϊκή νομοθεσία χωρίς περαιτέρω αναβολή· είναι πεπεισμένο ότι αυτά τα κράτη μέλη εξακολουθούν να παρεμποδίζουν τον δίκαιο ανταγωνισμό στην αγορά των σιδηροδρομικών μεταφορών μη εφαρμόζοντας τις οδηγίες της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους·
5. ζητεί από την Επιτροπή να προβεί σε δημόσια συγκεκριμένη ενημέρωση για τα στοιχεία που δεν έχουν πλήρως εφαρμοστεί σε κάθε κράτος μέλος, ειδικότερα σχετικά με τη μη σύσταση ενός ανεξάρτητου ρυθμιστικού φορέα και την έλλειψη εφαρμογής διατάξεων σχετικά με τη χρέωση της σιδηροδρομικής πρόσβασης· ζητεί επιπλέον από την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο σχετικά με τις διαφορετικές νομικές ερμηνείες που υφίστανται μεταξύ Επιτροπής και κρατών μελών σχετικά με την ανεξαρτησία των διαχειριστών υποδομής, (άρθρα 4, παράγραφος 2 και 14, παράγραφος 2 της οδηγίας 2001/14/EK)·

Ανεξαρτησία των διαχειριστών υποδομής

6. τονίζει ότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί ικανοποιητικός βαθμός ανεξαρτησίας για τον διαχειριστή υποδομής, εφόσον ο τελευταίος έχει κομβικό ρόλο, σύμφωνα με την οδηγία 2001/14/EK, σχετικά με την παροχή δίκαιης πρόσβασης στη χωρητικότητα υποδομής σε όλους τους αιτούντες μέσω της κατανομής χωρητικότητας των σιδηροδρομικών υποδομών και της χρέωσης για τη χρήση σιδηροδρομικών υποδομών, καθώς και για την πιστοποίηση της ασφάλειας·
7. θεωρεί ότι η ανεξαρτησία του διαχειριστή υποδομής αποτελεί προϋπόθεση για μια δίκαιη, διαφανή και άνευ διακρίσεων μεταχείριση όλων των φορέων εκμετάλλευσης· υπογραμμίζει ως ιδιαίτερα ανησυχητικό το γεγονός ότι δεν έχουν παρασχεθεί πρακτικές και νομικές εγγυήσεις για την ανεξαρτησία των διαχειριστών υποδομής, ιδιαίτερα όταν αυτοί αποτελούν μέρος σιδηροδρομικής επιχείρησης που περιλαμβάνει επίσης υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών·
8. ζητεί από τα κράτη μέλη που δεν τηρούν αυτή τη διάταξη να διαχωρίσουν το θεμελιώδες καθήκον της παροχής χωρητικότητας σε ό,τι αφορά το εθνικό σιδηροδρομικό δίκτυο από οποιονδήποτε μονοπωλιακό φορέα εκμετάλλευσης, λαμβάνοντας όλα τα αναγκαία νομικά και λειτουργικά μέτρα, επειδή αυτή η έλλειψη ανεξαρτησίας θα μπορούσε να παρεμποδίσει έναν ουσιαστικό καθορισμό της χρήσης υποδομής από τον διαχειριστή της υποδομής·

Η έλλειψη εξουσιών ρυθμιστικών φορέων

9. ανησυχεί για το γεγονός ότι στους ρυθμιστικούς φορείς δεν έχουν χορηγηθεί επαρκείς εξουσίες και πόροι και ότι αυτές οι ανεπάρκειες οδηγούν σε έλλειψη ελέγχου προβλημάτων του ανταγωνισμού σε κάθε εθνική αγορά·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

10. ζητεί από την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο για τις εξουσίες των ρυθμιστικών φορέων που πρέπει να ενισχυθούν από τα κράτη μέλη προκειμένου να περιβληθούν με ουσιαστικές εξουσίες για την παρακολούθηση των αντίστοιχων αγορών σιδηροδρομικών μεταφορών·

11. θεωρεί ότι αυτή η παράλειψη της μη σύστασης όντως ανεξάρτητων ρυθμιστικών φορέων στα κράτη μέλη, παρεμποδίζει την κατάλληλη εφαρμογή της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους·

Πλαίσιο χρηματοδότησης και χρέωσης της υποδομής

12. σημειώνει ότι ειδικές διατάξεις για την χρηματοδότηση της υποδομής και την αντιμετώπιση του χρέους των σιδηροδρομικών συμπεριλήφθηκαν στη πρώτη δέσμη μέτρων για τους σιδηροδρόμους (άρθρο 9 της οδηγίας 2001/12/ΕΚ)·

13. εκφράζει τη λύπη του διότι το επίπεδο των επενδύσεων για την ανάπτυξη και συντήρηση σιδηροδρομικών υποδομών εξακολουθεί σε μεγάλο βαθμό να μην επαρκεί, κάτι που έχει προκαλέσει σε πολλές περιπτώσεις την ποιοτική υποβάθμιση των υφιστάμενων υποδομών· παροτρύνει τα κράτη μέλη να διαθέσουν τους αναγκαίους πόρους για την ανάπτυξη νέων προγραμμάτων σιδηροδρομικών μεταφορών και την επαρκή συντήρηση της υφιστάμενης υποδομής·

Χρέωση σιδηροδρομικής πρόσβασης

14. σημειώνει ότι η ανεξαρτησία των διαχειριστών υποδομής και εγγυημένες εξουσίες και πόροι για τους ρυθμιστικούς φορείς αποτελούν προϋποθέσεις ικανοποιητικής χρέωσης σιδηροδρομικής πρόσβασης· υπενθυμίζει ότι οι εν λόγω χρεώσεις υποδομής υπολογίζονται με δίκαιο, διαφανή και συνεπή τρόπο και παρέχουν επαρκή ορατότητα για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις·

15. εκφράζει ανησυχίες για την ανεπαρκή εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με τις χρεώσεις υποδομής, ειδικά για την απουσία συστημάτων επιδόσεων προκειμένου να βελτιωθεί η απόδοση του σιδηροδρομικού δικτύου και των τιμολογιακών συστημάτων με βάση τα άμεσα κόστη των σιδηροδρομικών υπηρεσιών, καθώς και για την έλλειψη ανεξάρτητου καθορισμού χρεώσεων της υποδομής από τους διαχειριστές υποδομής·

16. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, εξαιτίας αυτής της ανεπαρκούς εφαρμογής, οι χρεώσεις υποδομής δεν φαίνονται να συνδέονται άμεσα με τα κόστη των σιδηροδρομικών υπηρεσιών και ότι η συγκεκριμένη αγορά ενδέχεται να μην είναι σε θέση να ανεχθεί αυτές τις υψηλές χρεώσεις· σημειώνει ότι αυτό το υψηλό επίπεδο χρεώσεων υποδομής μπορεί να παρεμποδίσει την είσοδο στην αγορά μη μονοπωλιακών φορέων εκμετάλλευσης και ότι η Επιτροπή έχει λάβει αρκετές καταγγελίες από φορείς εκμετάλλευσης σχετικά με την πρόσβαση σε τερματικούς σταθμούς και σε σιδηροδρομικές υπηρεσίες·

17. εκτιμά ότι πρέπει να υπάρξει σύγκλιση των αρχών χρέωσης σιδηροδρομικής πρόσβασης που εφαρμόζονται σε σιδηροδρομικές και οδικές μεταφορές προκειμένου να προλειανθεί το έδαφος για πραγματικά ίσους όρους ανταγωνισμού μεταξύ των διαφόρων μέσων μεταφοράς· επισημαίνει ότι οι εν λόγω ίσοι όροι ανταγωνισμού μπορούν να καταστήσουν το σύστημα μεταφορών της ΕΕ περισσότερο βιώσιμο και αποδοτικό και να μεγιστοποιήσουν την ανταγωνιστικότητα του σιδηροδρόμου από περιβαλλοντική άποψη·

Η αναθεώρηση της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους

18. τονίζει ότι η κατάλληλη και πλήρης εφαρμογή της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους αποτελεί θεμελιώδη προϋπόθεση για τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού δικτύου και ότι η απόλυτη προτεραιότητα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής θα είναι να επιδιώξει αυτή την εφαρμογή με όλες τις νομικές διαδικασίες που έχει στη διάθεσή της·

19. παροτρύνει την Επιτροπή να προτείνει αναθεώρηση της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους έως το Σεπτέμβριο του 2010· ζητεί από την Επιτροπή, στην εν λόγω αναθεώρηση, να εξετάσει κατά προτεραιότητα τα προβλήματα της ανεξαρτησίας των διαχειριστών υποδομής, της έλλειψης πόρων και εξουσιών των ρυθμιστικών φορέων και να προτείνει εκείνο το κατάλληλο πλαίσιο αρχών χρέωσης σιδηροδρομικής πρόσβασης που θα δώσει ώθηση στις δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

20. θεωρεί ότι το επιτυχές άνοιγμα των αγορών στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών εξαρτάται από την πλήρη εκτέλεση των διατάξεων που θεσπίστηκαν στην πρώτη δέσμη μέτρων για τους σιδηροδρόμους· περαιτέρω ελευθέρωση της αγοράς σιδηροδρομικών μεταφορών δεν πρέπει να αποσπάσει την προσοχή από την ποιότητα της υπηρεσίας σιδηροδρομικών μεταφορών, πρέπει δε να διαφυλαχθούν οι υποχρεώσεις των δημόσιων υπηρεσιών· έως ότου ανοίξουν πλήρως οι αγορές πρέπει να εφαρμόζεται η αρχή της αμοιβαιότητας·

21. καλεί την Επιτροπή είτε να αντιδράσει είτε να παράσχει τις πληροφορίες σχετικά με τα αιτήματα στις παραγράφους 3, 5, 10 και 16 επ' ευκαιρία της αναδιατύπωσης της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους ή, το αργότερο, μέχρι τα τέλη του 2010·

*

* *

22. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Πλημμύρες στις χώρες της κεντρικής Ευρώπης, ιδίως στην Πολωνία, στην Τσεχική Δημοκρατία, στη Σλοβακία, στην Ουγγαρία και στη Ρουμανία, καθώς και στη Γαλλία

P7_TA(2010)0241

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τις πλημμύρες σε χώρες της κεντρικής Ευρώπης, ιδίως δε στην Πολωνία, στην Τσεχική Δημοκρατία, στη Σλοβακία, στην Ουγγαρία και στη Ρουμανία, καθώς και στη Γαλλία

(2011/C 236 E/22)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το άρθρο 3 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τα άρθρα 191 και 349 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού της Επιτροπής για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUSF) (COM(2005)0108) και την από 18ης Μαΐου 2006 θέση του Κοινοβουλίου,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του της 5ης Σεπτεμβρίου 2002 σχετικά με τις πλημμύρες στην Ευρώπη ⁽¹⁾, της 8ης Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με τις φυσικές καταστροφές (πυρκαγιές και πλημμύρες) στην Ευρώπη ⁽²⁾, της 18ης Μαΐου 2006 σχετικά με τις φυσικές καταστροφές (δασικές πυρκαγιές, ξηρασία και πλημμύρες) - γεωργικές πτυχές, πτυχές περιφερειακής ανάπτυξης και περιβαλλοντικές πτυχές ⁽³⁾ και της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 σχετικά με τις δασικές πυρκαγιές και τις πλημμύρες στην Ευρώπη ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής με τίτλο «Η προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή: προς ένα ευρωπαϊκό πλαίσιο δράσης» (COM(2009)0147), και την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια κοινοτική προσέγγιση για την πρόληψη φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών (COM(2009)0082),
- έχοντας υπόψη το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Περιφέρειες 2020 - μια αξιολόγηση των μελλοντικών προκλήσεων για τις περιφέρειες της ΕΕ» (SEC(2008)2868),
- έχοντας υπόψη τη δήλωση της 24ης Φεβρουαρίου 2010 της Επιτροπής σχετικά με τη μεγάλη φυσική καταστροφή στην αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας, και το ψήφισμά του της 11ης Μαρτίου 2010 σχετικά με τη μεγάλη φυσική καταστροφή στην αυτόνομη περιφέρεια της Μαδέρας και τις συνέπειες της καταιγίδας «Xynthia» στην Ευρώπη ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 110, παράγραφος 4, του Κανονισμού,

⁽¹⁾ EE C 272 E, 13.11.2003, σ. 471.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0334.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0222, 0223 και 0224.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0349.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0065.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι μεγάλες φυσικές καταστροφές, υπό μορφή πλημμύρας, έπληξαν διάφορα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ιδίως δε την Πολωνία, τη Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, την Ουγγαρία και τη Ρουμανία, αλλά και τη Γερμανία και την Αυστρία και προσφάτως την Γαλλία, προκαλώντας θανάτους και τραυματισμούς και την αναγκαστική εκκένωση χιλιάδων ατόμων από τις πληγείσες περιοχές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτές οι θεομηνίες, που επέφεραν σοβαρές ζημιές, συν τοις άλλοις, στην υποδομή, σε επιχειρήσεις και σε καλλιεργήσιμες εκτάσεις, κατέστρεψαν επίσης και στοιχεία της φυσικής και πολιτισμικής κληρονομιάς και έχουν πιθανώς δημιουργήσει κινδύνους για τη δημόσια υγεία,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να αναληφθούν οι εργασίες για μία βιώσιμη ανασυγκρότηση των περιοχών που κατεστράφησαν ή επλήγησαν από τις καταστροφές με σκοπό να αποζημιωθούν οι πληγέντες για τις οικονομικές και κοινωνικές απώλειές τους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τα τελευταία χρόνια αυξήθηκε ραγδαία η συχνότητα, ο επικίνδυνος και πολύπλοκος χαρακτήρας και οι συνέπειες των φυσικών και ανθρωπογενών καταστροφών σε ολόκληρη την Ευρώπη,
1. εκφράζει την ειλικρινή συμπάθεια και αλληλεγγύη του προς τους κατοίκους των περιοχών που επλήγησαν από τις καταστροφές, λαμβάνει δεόντως υπόψη των πιθανών σοβαρών οικονομικών επιπτώσεων, αποτίει φόρο τιμής σε όσους έχασαν τη ζωή τους και εκφράζει τα συλλυπητήριά του στις οικογένειες των θυμάτων·
 2. αναγνωρίζει τις επίμονες προσπάθειες που καταβάλλουν οι ομάδες έρευνας και διάσωσης για να σώσουν ανθρώπινες ζωές και να περιορίσουν τις ζημιές στις πληγείσες περιοχές·
 3. επιδοκιμάζει τις ενέργειες των κρατών μελών για την παροχή βοήθειας στις πληγείσες περιοχές, καθόσον η ευρωπαϊκή αλληλεγγύη υλοποιείται διά της αμοιβαίας βοήθειας σε αντίξοες συνθήκες·
 4. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν, αφενός, τον σχεδιασμό, τις πολιτικές για την αειφόρο χρήση της γης, τις δυνατότητες απορρόφησης των επιτοπίων οικοσυστημάτων και τις βέλτιστες πρακτικές, λαμβάνοντας υπόψη τον αυξημένο κίνδυνο πρόκλησης πλημμυρών εξαιτίας του τρόπου με τον οποίο έχει γίνει η διαχείριση της γης, των βιότοπων και της αποστράγγισης των εδαφών και, αφετέρου, να αυξήσουν τις ικανότητες για τον αντιπλημμυρικό έλεγχο και τις δυνατότητες των δικτύων αποστράγγισης και αποχέτευσης των υδάτων ώστε να περιορίζονται οι ζημιές σε περίπτωση πολύ έντονων βροχοπτώσεων·
 5. καλεί τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες που επλήγησαν από τις καταστροφές να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στην αειφορία των αντίστοιχων σχεδίων ανασυγκρότησης, και να εξετάσουν κατά πόσο είναι εφικτές οι μακροπρόθεσμες επενδύσεις στις πολιτικές των κρατών μελών που αφορούν την πρόληψη των καταστροφών και την ικανότητα αντίδρασής τους σε αυτές·
 6. προτρέπει τα κράτη μέλη να εκτελέσουν πλήρως τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ για τις πλημμύρες και να την θέσουν σε εφαρμογή· παροτρύνει να λαμβάνονται υπόψη οι χάρτες κινδύνων πλημμύρας στη διαχείριση των χωροταξικών σχεδιασμών· τονίζει ότι η αποτελεσματική αποτροπή των πλημμυρών πρέπει να βασίζεται σε διασυνοριακές στρατηγικές· ενθαρρύνει τα όμορα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεργασία κατά την πρόληψη φυσικών καταστροφών, ενώ θα διασφαλίζουν με αυτό τον τρόπο τη βέλτιστη δυνατή χρήση των ευρωπαϊκών πιστώσεων που διατίθενται γι' αυτό τον σκοπό·
 7. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να παράσχουν υποστήριξη στις περιοχές που επλήγησαν από τις οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες των καταστροφών με τον ταχύτερο δυνατό τρόπο·
 8. επαναλαμβάνει ότι νέος κανονισμός για το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης που θα βασίζεται στην πρόταση της Επιτροπής (COM(2005)0108) είναι ζωτικής σημασίας ώστε να καταστεί δυνατόν να αντιμετωπίζονται τα προβλήματα που προκαλούνται από τις φυσικές καταστροφές με πιο ευέλικτο και αποτελεσματικό τρόπο· επικρίνει το γεγονός ότι το Συμβούλιο έχει αναστείλει επ' αόριστο την εξέταση του ζητήματος αυτού, παρά το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο ενέκρινε με συντριπτική πλειοψηφία τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση τον Μάιο 2006· προτρέπει τη Βελγική Προεδρία και την Επιτροπή να μεριμνήσουν χωρίς καθυστέρηση για την επανεκκίνηση της διαδικασίας αναθεώρησης του κανονισμού, με προοπτική να δημιουργηθεί ένα πιο ισχυρό και πιο ευέλικτο μέσο ικανό να ανταποκρίνεται αποτελεσματικά στις νέες προκλήσεις της κλιματικής αλλαγής·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

9. καλεί την Επιτροπή, όταν οι εθνικές και περιφερειακές αρχές υποβάλουν τα αντίστοιχα σχέδια ανασυγκρότησης, να λάβει αμέσως μέτρα για την εξασφάλιση ότι οι απαραίτητοι οικονομικοί πόροι θα εκταμιευθούν από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλληλεγγύης με τον δυνατόν ταχύτερο, αποτελεσματικότερο και πλέον ευέλικτο τρόπο·

10. προτρέπει την Επιτροπή, πέρα από την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλληλεγγύης, να είναι ανοικτή και ευέλικτη όσον αφορά τις διαπραγματεύσεις με τις εθνικές και περιφερειακές αρχές σχετικά με την αναθεώρηση των περιφερειακών επιχειρησιακών προγραμμάτων για την περίοδο 2007-2013, τα οποία χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το Ταμείο Συνοχής· καλεί την Επιτροπή να προβεί το συντομότερο δυνατό σε αυτή την αναθεώρηση·

11. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις διαφορές που υπάρχουν μεταξύ των περιοχών που επλήγησαν, οι οποίες περιλαμβάνουν τόσο ορεινές όσο και παραποτάμιες εκτάσεις, με σκοπό να συνδράμει τα θύματα των καταστροφών με τον καλύτερο δυνατό τρόπο·

12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις των κρατών μελών, καθώς και στις αρμόδιες περιφερειακές και τοπικές αρχές των περιοχών που επλήγησαν.

Επιμόρφωση των δικαστικών λειτουργών

P7_TA(2010)0242

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών – Πρόγραμμα της Στοκχόλμης

(2011/C 236 E/23)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για ένα σχέδιο δράσης σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Ιουλίου 2008 σχετικά με το ρόλο του εθνικού δικαστή στο ευρωπαϊκό δικαστικό σύστημα ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με το πρόγραμμα της Στοκχόλμης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ερώτηση προς την Επιτροπή με ημερομηνία 10 Μαΐου 2010 σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών – Πρόγραμμα της Στοκχόλμης (O-0063/2010 – B7-0306/2010),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 115, παράγραφος 5 και το άρθρο 110, παράγραφος 2 του Κανονισμού,

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπουν την έγκριση με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία μέτρων που αποσκοπούν στην «υποστήριξη της κατάρτισης των δικαστών και των άλλων λειτουργών και υπαλλήλων του τομέα απονομής της δικαιοσύνης»,

B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή, στο σχέδιο δράσης της για την εφαρμογή του προγράμματος της Στοκχόλμης, δήλωσε ότι το 2011 θα υποβάλει μια ανακοίνωση σχετικά με ένα σχέδιο δράσης για την κατάρτιση όλων όσων ασκούν νομικά επαγγέλματα στην Ευρώπη και το 2010-2012 θα ξεκινήσει πιλοτικά σχέδια για προγράμματα ανταλλαγής «τύπου Erasmus» για τις δικαστικές αρχές και τους ασκούντες νομικά επαγγέλματα,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ιδιαίτερες ανάγκες της δικαιοσύνης σε θέματα κατάρτισης υπό μορφή σεμιναρίων εξοικείωσης με το εθνικό, συγκριτικό και ευρωπαϊκό δίκαιο καθώς και η απαιτούμενη για την διοργάνωση των σεμιναρίων αυτών ευαισθησία,

⁽¹⁾ COM(2010)0171.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0352.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0090.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι ιδιαιτέρως δυσχερή η οργάνωση προγραμμάτων κατάρτισης για τους δικαστές λόγω αυστηρών χρονοδιαγραμμάτων και διαθεσιμότητας, της ανάγκης να προστατεύουν την ανεξαρτησία τους και επειδή τα σεμινάρια αυτά πρέπει να ανταποκρίνονται στις ειδικές απαιτήσεις τους αναφορικά με σύγχρονα νομικά προβλήματα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα σεμινάρια αυτά πρέπει να αποσκοπούν στη δημιουργία διαύλων επικοινωνίας μεταξύ των συμμετεχόντων και να προωθούν κατ' αυτόν τον τρόπο έναν ευρωπαϊκό δικαστικό πολιτισμό βασισμένο στην αμοιβαία κατανόηση, ενισχύοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την αμοιβαία εμπιστοσύνη στην οποία βασίζεται το σύστημα της αμοιβαίας αναγνώρισης των δικαστικών αποφάσεων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι παρά τις πιέσεις που ασκούνται στους εθνικούς προϋπολογισμούς, τα κράτη μέλη εξακολουθούν να έχουν την πρωταρχική ευθύνη για την κατάρτιση των δικαστών, στην οποία πρέπει συνεπώς να ανταποκρίνονται,
- Ζ. λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι έχει ζωτική σημασία η χρηματοδότηση σεμιναρίων για την κατάρτιση δικαστών, τα οποία πρέπει να αποσκοπούν στην ενίσχυση του ευρωπαϊκού δικαστικού πολιτισμού,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάλληλη κατάρτιση των δικαστών και η δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού πολιτισμού μπορεί να επιταχύνουν τις δικαστικές διαδικασίες σε διασυνοριακές υποθέσεις και συνεπώς να συμβάλλουν σημαντικά στη βελτίωση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς τόσο για τις επιχειρήσεις όσο και για τους πολίτες και να διευκολύνουν την πρόσβαση των πολιτών που ασκούν το δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας στη δικαιοσύνη,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρέπει να πραγματοποιήσει έναν απολογισμό των εθνικών προγραμμάτων κατάρτισης και των σχολών για τους δικαστές με στόχο μεταξύ άλλων, τον εντοπισμό των βέλτιστων πρακτικών στον τομέα αυτό,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαραίτητο να αξιοποιηθούν οι υφιστάμενες δομές και τα υφιστάμενα δίκτυα και ιδίως το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Κατάρτισης Δικαστών και η Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου και να διασφαλιστεί η συμμετοχή του δικτύου των Προέδρων των Ανωτάτων Δικαστηρίων, του Ευρωπαϊκού Δικτύου Δικαστικών Συμβουλίων, της Ένωσης των Συμβουλίων της Επικρατείας και των Ανωτάτων Διοικητικών Δικαστηρίων και του δικτύου Eurojustice των ευρωπαίων Γενικών Εισαγγελέων στην κατάρτιση πιλοτικών σχεδίων για την κατάρτιση των δικαστών,
1. χαιρετίζει την άμεση ανταπόκριση της Επιτροπής στις προτάσεις που διατυπώθηκαν στο ψήφισμά του της 25ης Νοεμβρίου 2009·
 2. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να μεριμνήσουν για την πλήρη συμμετοχή του Κοινοβουλίου στην εκπόνηση και έγκριση ρυθμίσεων για την κατάρτιση των δικαστών και ιδίως στα πιλοτικά σχέδια που προβλέπει το σχέδιο δράσης της Επιτροπής, σύμφωνα με τα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 3. φρονεί ότι τα προταθέντα πιλοτικά σχέδια όσον αφορά τους δικαστές δεν πρέπει να περιορισθούν σε προγράμματα ανταλλαγής «τύπου Erasmus»·
 4. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει διαβουλεύσεις, ιδίως με το Κοινοβούλιο, με στόχο την ταχύτερη δυνατή επεξεργασία και προετοιμασία των μελλοντικών πιλοτικών σχεδίων·
 5. καλεί επείγοντως την Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να υποβάλει το ταχύτερο δυνατόν στο Συμβούλιο προτάσεις για τη δημιουργία ενός δικτύου οργανισμών για την κατάρτιση των δικαστών σε ολόκληρη την Ένωση, οι οποίοι θα διοργανώσουν σεμινάρια εξοικείωσης με το εθνικό, συγκριτικό και ευρωπαϊκό δίκαιο για τα μέλη του δικαστικού σώματος σε σταθερή και διαρκή βάση·
 6. καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιήσει διαβουλεύσεις με το Κοινοβούλιο σχετικά με ξεχωριστά σχέδια για τη δημιουργία ενός οργάνου που θα αξιοποιεί τις υφιστάμενες δομές και τα υφιστάμενα δίκτυα και ιδίως το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Κατάρτισης Δικαστών και την Ακαδημία Ευρωπαϊκού Δικαίου·
 7. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις για τη χρηματοδότηση του μελλοντικού σχεδίου δράσης για την κατάρτιση των δικαστών·
 8. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και στο Συμβούλιο.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Νέα ώθηση στη στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας

P7_TA(2010)0243

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη νέα ώθηση στη στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας (2009/2107(INI))

(2011/C 236 E/24)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Οικοδομώντας ένα βιώσιμο μέλλον για την υδατοκαλλιέργεια – Νέα ώθηση στη στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας» (COM(2009)0162),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 710/2009 της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 2009, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2008 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων για τη βιολογική παραγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας και φυκιών ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007 για τη χρήση στην υδατοκαλλιέργεια ξένων και απόντων σε τοπικό επίπεδο ειδών (COM(2009)0541),
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 257/2009 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2009, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 όσον αφορά το συμπληρωματικό δελτίο πληροφοριών σχετικά με την κοινοποίηση των ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 248/2009 της Επιτροπής, της 19ης Μαρτίου 2009, περί των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 104/2000 του Συμβουλίου όσον αφορά τις κοινοποιήσεις σχετικά με την αναγνώριση των οργάνωσεων παραγωγών, καθώς και τον καθορισμό των τιμών και των παρεμβάσεων στο πλαίσιο της κοινής οργάνωσης αγορών στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας (αναδιτύπωση) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγιεινομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων ⁽⁴⁾ και την απόφαση 2008/946/ΕΚ της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις καραντίνας για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη την οδηγία 2000/60/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2000, για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 66/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2009, σχετικά με το οικολογικό σήμα της ΕΕ (EU Ecolabel) ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2007, για τη βιολογική παραγωγή και την επισήμανση των βιολογικών προϊόντων ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 204, 6.8.2009, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ L 81, 27.3.2009, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 79, 25.3.2009, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 328, 24.11.2006, σ. 14.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 337, 16.12.2008, σ. 94.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 327, 22.12.2000, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 27, 31.1.2010, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 189, 20.7.2007, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 271/2010 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2010, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 889/2008 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 834/2007 του Συμβουλίου, όσον αφορά τον λογότυπο για τη βιολογική παραγωγή της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1251/2008 της Επιτροπής, της 12ης Δεκεμβρίου 2008, για την εφαρμογή της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου όσον αφορά τους όρους και τις απαιτήσεις πιστοποίησης για τη διάθεση στην αγορά και την εισαγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας και προϊόντων τους στην Κοινότητα, καθώς και για την κατάρτιση καταλόγου ειδών-φορέων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τις ανακοινώσεις της Επιτροπής «Κατευθυντήριες γραμμές για μια ενοποιημένη προσέγγιση της θαλάσσιας πολιτικής: Προς την υιοθέτηση βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά την ενοποιημένη θαλάσσια διακυβέρνηση και τη διαβούλευση των ενδιαφερόμενων φορέων» (COM(2008)0395), «Ένας οδικός χάρτης για τον θαλάσσιο χωροταξικό σχεδιασμό: Επίτευξη κοινών αρχών στην ΕΕ» (COM(2008)0791), και «Αναπτύσσοντας τη διεθνή διάσταση της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης» (COM(2009)0536), καθώς και την πρόσφατη έκθεση προόδου επί της ολοκληρωμένης θαλάσσιας πολιτικής της ΕΕ (COM(2009)0540),
- έχοντας υπόψη τις επιστημονικές εκθέσεις και γνωμοδοτήσεις που εκδόθηκαν από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων(EFSA) το 2008 όσον αφορά τις καλές συνθήκες διαβίωσης έξι κύριων ειδών ψαριών που εκτρέφονται στην ΕΕ και τις επιστημονικές γνωμοδοτήσεις που εξέδωσε η EFSA το 2009 σχετικά με τις αξιοπρεπείς συνθήκες κατά τη θανάτωση οκτώ εκτρεφόμενων ειδών ψαριών,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Φεβρουαρίου 2010 ⁽³⁾ σχετικά με την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής για τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(2009)0163),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Δεκεμβρίου 2008 ⁽⁴⁾ σχετικά με την κατάρτιση ευρωπαϊκού σχεδίου διαχείρισης των κορμοράνων,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 2ας Σεπτεμβρίου 2008 ⁽⁵⁾ σχετικά με την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια στο πλαίσιο της ολοκληρωμένης διαχείρισης των παρακτίων ζωνών στην Ευρώπη,
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 31ης Ιανουαρίου 2008 ⁽⁶⁾ σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τα στατιστικά στοιχεία που πρέπει να υποβάλλουν τα κράτη μέλη σχετικά με την υδατοκαλλιέργεια,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 12ης Δεκεμβρίου 2007 ⁽⁷⁾ σχετικά με την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 7ης Σεπτεμβρίου 2006 ⁽⁸⁾ σχετικά με την κίνηση διαδικασίας διαλόγου σχετικά με κοινοτική προσέγγιση για την κατάρτιση συστημάτων οικολογικής σήμανσης για αλιευτικά προϊόντα,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Ιανουαρίου 2003 ⁽⁹⁾ σχετικά με την υδατοκαλλιέργεια στην Ευρωπαϊκή Ένωση: παρόν και μέλλον,
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για την εξέταση των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ⁽¹⁰⁾ και την αποδοχή από τα κράτη μέλη των εν λόγω κατευθυντηρίων γραμμών ⁽¹¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 84, 31.3.2010, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ L 337, 16.12.2008, σ. 41.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2010)0039.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 21E, 28.1.2010, σ. 11.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 295 E, 4.12.2009, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 68 E, 21.3.2009, σ. 39.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 323 E, 18.12.2008, σ. 271.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 305, 14.12.2006, σ. 233.

⁽⁹⁾ ΕΕ C 38 E, 12.2.2004, σ. 318.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 84, 3.4.2008, σ. 10.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 115, 20.5.2009, σ. 15.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) και το ψήφισμά του της 7ης Μαΐου 2009 σχετικά με τον νέο ρόλο και τις αρμοδιότητες του Κοινοβουλίου ως προς την εφαρμογή της Συνθήκης της Λισαβόνας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της 4ης συνόδου της Υποεπιτροπής για την Υδατοκαλλιέργεια του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας του ΟΗΕ (FAO) ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τον Κώδικα Συμπεριφοράς για μια Υπεύθυνη Αλιεία του FAO ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη του άρθρο 48 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0150/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχει επί του παρόντος σε επίπεδο ΕΕ συγκεκριμένο και εναρμονισμένο νομοθετικό πλαίσιο στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, ο οποίος, αντίθετα, διέπεται από διάφορες ενωσιακές νομοθετικές ρυθμίσεις ποικίλης προέλευσης (περιβάλλον, δημόσια υγεία κ.λπ.), και ότι οι εθνικές νομοθεσίες που μπορεί να διαφέρουν αισθητά από το ένα κράτος στο άλλο, συμβάλλουν στη δημιουργία μεταξύ των φορέων που δραστηριοποιούνται στον εν λόγω τομέα, και δημιουργούν διακρίσεις και στρεβλώσεις της αγοράς,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στο πλαίσιο αυτό, η πλέον ενδεδειγμένη κίνηση είναι να καταθέσει η Επιτροπή πρόταση κανονισμού για τη θέσπιση κανόνων για τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας και, κατά συνέπεια, να υπάρξει η απαραίτητη νομοθετική σαφήνεια,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας αποτελεί καινοτόμο οικονομικό τομέα με δυναμικό υψηλής τεχνολογίας, που απαιτεί μεγάλες επενδύσεις σε εγκαταστάσεις και έρευνα, μακροπρόθεσμο οικονομικό και επιχειρησιακό σχεδιασμό, και, ως εκ τούτου, νομική ασφάλεια και σαφή και σταθερή νομοθετική πλαισίωση,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας αλληλεπιδρά άμεσα με άλλους τομείς πρωταρχικής σημασίας για την κοινωνία μας, όπως είναι το περιβάλλον, ο τουρισμός, ο πολεοδομικός σχεδιασμός, η περιφερειακή ανάπτυξη, η δημόσια υγεία και η προστασία των καταναλωτών, και πρέπει, ως εκ τούτου, να ληφθούν δεόντως υπόψη τα συμφέροντα του τομέα και να διασφαλιστεί η ισότιμη μεταχείριση αυτού του τομέα,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι κάθε μορφή υδατοκαλλιέργειας πρέπει να είναι βιώσιμη και δίκαιη από κοινωνική άποψη και, κατά συνέπεια, δεν θα πρέπει να είναι επιβλαβής στα οικοσυστήματα λόγω αύξησης των συγκεντρώσεων φυσικών ουσιών και ουσιών που παράγονται από τον άνθρωπο, όπως μη αποικοδομήσιμες χημικές ουσίες και διοξείδιο του άνθρακα, καθώς και λόγω φυσικών διαταραχών,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Σεπτεμβρίου 2002 (COM(2002)0511), αποδείχτηκε σαφώς ανεπαρκής στο να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να προωθήσουν δυναμικά την ανάπτυξη του τομέα της υδατοκαλλιέργειας σε επίπεδο ΕΕ, παρότι κατά την τελευταία δεκαετία παρατηρήθηκε μεγάλη ανάπτυξη του τομέα σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και αύξηση της ζήτησης προϊόντων αλιείας, τόσο ανοιχτής θαλάσσης όσο και υδατοκαλλιέργειας, και σημαντική αύξηση των εισαγωγών αυτών των προϊόντων από τρίτες χώρες,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι καθαρός εισαγωγέας προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας και ότι η ζήτηση των προϊόντων αυτών καταγράφει ανοδική τάση, τόσο σε παγκόσμιο επίπεδο λόγω της αύξησης του πληθυσμού όσο και σε ενωσιακό επίπεδο λόγω των παρελθουσών και των μελλοντικών εντάξεων χωρών στην ΕΕ, χωρών στις οποίες η ανοδική τάση της ζήτησης είναι ακόμη μεγαλύτερη, αλλά και διότι οι καταναλωτικές συνήθειες μεταβάλλονται προς την κατεύθυνση μιας διατροφής βασιζόμενης σε προϊόντα περισσότερο υγιεινά,
- Η. λαμβάνοντας εξάλλου υπόψη ότι απαιτείται ένα αξιόπιστο σύστημα πιστοποίησης για προϊόντα υδατοκαλλιέργειας,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0373.

⁽²⁾ Συνεδρίαση στο Puerto Varas (Χιλή) 6-10 Οκτωβρίου 2008, <http://www.fao.org/fishery/nems/36393/en>

⁽³⁾ Κώδικας Συμπεριφοράς για μια Υπεύθυνη Αλιεία του FAO, εγκρίθηκε στις 31 Οκτωβρίου 1995.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα ενωσιακός βιώσιμος κλάδος υδατοκαλλιέργειας μπορεί να συμβάλει αποφασιστικά στην εξασφάλιση αλιευτικών προϊόντων διατροφής υψηλής ποιότητας, και συνεπώς στη μείωση της πίεσης στα άγρια είδη με διαφοροποίηση του εφοδιασμού των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας καθώς και να παίξει σημαντικό ρόλο στην ασφάλεια σε είδη διατροφής, στην οικονομική δραστηριότητα και στην απασχόληση, κυρίως στις αγροτικές και παράκτιες περιοχές,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ θα πρέπει, ως εκ τούτου, να προσδώσει μεγαλύτερη στρατηγική σημασία στον τομέα της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας και στην ανάπτυξη του σε επίπεδο ΕΕ, διαθέτοντας προς τούτο την απαραίτητη χρηματοδοτική στήριξη, λαμβάνοντας υπόψη ότι η προηγμένη τεχνολογία που απαιτείται για δραστηριότητες υδατοκαλλιέργειας συνεπάγεται συχνά σημαντικές επενδύσεις από τις επιχειρήσεις, ανεξαρτήτως του μεγέθους των,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δεδομένης της ιδιαίτερης σημασίας που έχει η ανάπτυξη του τομέα της υδατοκαλλιέργειας, η Επιτροπή καλείται να διαθέσει ένα τμήμα των πιστώσεων του Ευρωπαϊκού Ταμείου Αλιείας για το σκοπό αυτό· και λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κατάλληλα όργανα θα πρέπει να είναι επαρκώς ευέλικτα και αποτελεσματικά για την εξασφάλιση της ανάπτυξης του τομέα, περιλαμβανομένης και της επιστημονικής έρευνας,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σημαντικές απαιτήσεις στους τομείς της έρευνας και τεχνολογικής καινοτομίας που είναι απαραίτητες για την ανταγωνιστικότητα και τη βιωσιμότητα του κλάδου της υδατοκαλλιέργειας, και για τη επιτυχή λειτουργία του, είναι, συχνά, πέραν των δυνατοτήτων των πολλών εταιρειών του κλάδου, είτε αυτές είναι ΜΜΕ είτε μεγάλες επιχειρήσεις,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι, για να είναι αποτελεσματική μια πολιτική για βιώσιμη υδατοκαλλιέργεια πρέπει να διαθέτει διάφρωση που θα της επιτρέπει να επωφελείται από την πολύπλευρη και συντονισμένη συμμετοχή όλων των συναφών τομέων της εν λόγω δραστηριότητας,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ εφαρμόζει ήδη μια πολιτική στήριξης των προϊόντων βιολογικής γεωργίας και υδατοκαλλιέργειας με την εφαρμογή των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 834/2007, 889/2008 και 710/2009, θεωρώντας ότι αποτελούν το κλειδί για ένα βιώσιμο ευρωπαϊκό κλάδο υδατοκαλλιέργειας που συνδέεται στενά με την βελτιστοποίηση του προϊόντος ώστε να καταστεί πιο ανταγωνιστικό και να βελτιωθεί η προστασία των καταναλωτών καθώς και η ενημέρωση και ελευθερία επιλογής των καταναλωτών,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι οποιαδήποτε πολιτική υπέρ μιας βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας, είτε ενωσιακή είτε σε εθνικό επίπεδο, πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους διαφορετικούς τύπους παραγωγής στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας (ψάρια θαλάσσης, ψάρια γλυκού νερού, μαλάκια, μαλακόστρακα, φύκια και εχινόδερμα), με παρεμβάσεις κατάλληλες για τις δομές και την προβληματική της αγοράς τους και του ανταγωνισμού,
- ISΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα μέτρα για την προώθηση της ανάπτυξης της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας πρέπει να λαμβάνουν υπόψη, σε ορισμένες περιπτώσεις, την ανάγκη μείωσης στο ελάχιστο των επιπέδων στρες των ψαριών που προκαλείται από την πυκνότητα κατά την εκτροφή ή από την μεταφορά και την επιδίωξη λιγότερο βάνουσων μεθόδων θανάτωσης, καθώς και την καλή μεταχείριση των ψαριών εν γένει,
- IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 13 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης αναγνωρίζει τα ψάρια ως αισθανόμενα όντα και προβλέπει ότι η Ένωση και τα κράτη μέλη λαμβάνουν πλήρως υπόψη τις απαιτήσεις καλών συνθηκών διαβίωσης των ζώων κατά τη χάραξη και εφαρμογή των πολιτικών τους σχετικά με την αλιεία,
- IΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε πολλές χώρες της ΕΕ, οι επιχειρηματίες του τομέα αντιμετωπίζουν υπερβολικά γραφειοκρατικά εμπόδια και διοικητικές επιβαρύνσεις που προκύπτουν από το ισχύον νομικό πλαίσιο και που περιορίζουν την παραγωγικότητα και την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεών τους, αποθαρρύνοντας περισσότερο τις νέες επενδύσεις στον τομέα,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα ψάρια συνιστούν τη φυσική διατροφή πολλών εκτρεφόμενων ειδών ψαριών και ότι στα περισσότερα ιχθυοτροφεία περιλαμβάνονται ιχθυάλευρα ή ιχθυέλαια στη διατροφή,
- K. λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη ότι σε πολλές χώρες της ΕΕ δεν υπάρχουν ειδικά εθνικά ή περιφερειακά αναπτυξιακά σχέδια τα οποία να ρυθμίζουν εγκαταστάσεις εκμεταλλεύσεων υδατοκαλλιέργειας σε ηπειρωτικές, παράκτιες και θαλάσσιες περιοχές και να ορίζουν σαφώς τις ζώνες που διατίθενται για μονάδες υδατοκαλλιέργειας, ώστε να αποφεύγονται οι ευκόλως προβλέψιμες συγκρούσεις συμφερόντων με πολιτικές προτάσεις του περιβάλλοντος και με άλλους τομείς της οικονομίας, όπως ο τουρισμός, η γεωργία και η παράκτια αλιεία,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια πολιτική για μια βιώσιμη υδατοκαλλιέργεια μπορεί να συνυπάρχει με τις ζώνες «Natura 2000», και μπορεί ακόμη και να συμβάλει θετικά στη διαχείρισή τους στις περιπτώσεις που το επιτρέπουν οι στόχοι προστασίας της εκάστοτε τοποθεσίας, και στην ευημερία των πληθυσμών τους οποίους αφορά όταν πρόκειται για δραστηριότητες παραδοσιακής συλλογής οστρακοειδών ή για μονάδες υδατοκαλλιέργειας περιορισμένου μεγέθους για τις οποίες δεν υπάρχουν άλλες εναλλακτικές δυνατότητες εγκατάστασης, οι οποίες πληρούν τις ενωσιακές διατάξεις ως προς την αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων καθώς και αυτές που αφορούν την προστασία των βιοτόπων,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα προϊόντα της ΕΕ αντιμετωπίζουν σήμερα τον ισχυρό ανταγωνισμό των προϊόντων από τρίτες χώρες (Τουρκία, Χιλή, Βιετνάμ, Κίνα) με λειτουργικό κόστος κατά πολύ χαμηλότερο, καθώς δεν υπόκεινται στους ίδιους νομικούς περιορισμούς και στην ίδια αυστηρή περιβαλλοντική και φυτοϋγειονομική νομοθεσία και καταβάλλουν χαμηλούς μισθούς (κοινωνικό ντάμπινγκ), με αποτέλεσμα τη άσκηση ακόμη μεγαλύτερης πίεσης στον τομέα υδατοκαλλιέργειας της ΕΕ, την επίδραση στην ποιότητα των τροφίμων και την διακινδύνευση της υγείας των καταναλωτών,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη τις μικρότερες περιβαλλοντικές επιπτώσεις που έχει η δραστηριότητα της υδατοκαλλιέργειας εν σχέση με άλλους πρωτογενείς τομείς και, ως εκ τούτου, την μεγάλη βιωσιμότητα των προϊόντων της υδατοκαλλιέργειας· λαμβάνοντας υπόψη ότι ένα τμήμα της ευρωπαϊκής κοινωνίας των πολιτών αγνοεί το γεγονός αυτό, πράγμα που ενδέχεται να δημιουργεί αβάσιμες προκαταλήψεις ως προς τα προϊόντα αυτά,
- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ζημιές που προκαλούνται από τους κορμοράνους σε πολλές περιοχές απειλούν με εξαφάνιση την παραδοσιακή, πιο φυσική υδατοκαλλιέργεια,

Γενικές παρατηρήσεις

1. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής να παρουσιάσει την προαναφερθείσα ανακοίνωση COM(2009)0162 που καταδεικνύει τη σημασία που αποδίδεται στον τομέα της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας, και ελπίζει ότι το επόμενο βήμα θα είναι μια νομοθετική αναθεώρηση που θα ανταποκρίνεται καλύτερα στις ανάγκες και στις προκλήσεις του τομέα, με στόχο τη σταθεροποίησή του σε παγκόσμιο επίπεδο·
2. επισημαίνει ότι, με την έναρξη ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έπαυσε να είναι ένα συμβουλευτικό όργανο στον τομέα της αλιείας, και έγινε συν-νομοθέτης και στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας·
3. θεωρεί ότι οποιαδήποτε νομοθετική μεταρρύθμιση στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας πρέπει να εναρμονίζεται και αλληλοσυμπληρώνεται με την τρέχουσα διαδικασία μεταρρύθμισης της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής·
4. επισημαίνει ότι το Κοινοβούλιο έχει ήδη στο παρελθόν επιστήσει την προσοχή στην ανάγκη μιας πιο περιεκτικής, συνεκτικής και διαφανούς νομοθεσίας στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας·
5. εκφράζει την άποψη ότι ένας ισχυρός και βιώσιμος τομέας υδατοκαλλιέργειας θα παίξει καταλυτικό ρόλο στην ανάπτυξη πολλών απόμακρων, παράκτιων και αγροτικών περιοχών των κρατών μελών και θα συμβάλει στην ανάπτυξη της τοπικής παραγωγής, με σημαντικά οφέλη και για τους καταναλωτές, με προϊόντα διατροφής υψηλής ποιότητας, υγιεινά και παραχθέντα με τρόπο βιώσιμο·
6. θεωρεί ότι η ανταγωνιστικότητα της ενωσιακής υδατοκαλλιέργειας πρέπει να ενισχυθεί με ισχυρό, ενεργό στοχοθετημένο και συνεχή τρόπο υποστήριξης της τεχνολογικής και επιστημονικής έρευνας, πράγμα που αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ανάπτυξη ενός βιώσιμου, σύγχρονου, αποδοτικού, οικονομικά βιώσιμου και περιβαλλοντικά φιλικού τομέα υδατοκαλλιέργειας· επισημαίνει επίσης ότι τα ερευνητικά δίκτυα, οι διεπιστημονικές ερευνητικές ομάδες, η μεταφορά τεχνολογίας και ο συντονισμός μεταξύ του τομέα και των επιστημόνων μέσω τεχνολογικών πλατφορμών είναι απαραίτητα για την ικανοποιητική απόδοση των επενδύσεων Ε&Α·
7. χαιρετίζει τη δημιουργία μιας πλατφόρμας τεχνολογίας και καινοτομίας στον τομέα της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας (EATIP), λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη στήριξης του τομέα της υδατοκαλλιέργειας από τις τελευταίες εξελίξεις στην έρευνα και την καινοτομία προκειμένου να μπορέσει να ανταποκριθεί στις νέες προκλήσεις·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

8. θεωρεί ότι η επιτυχία του τομέα της ευρωπαϊκής βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας θα εξαρτηθεί κατά πολύ από τη δημιουργία - σε εθνικό και τοπικό επίπεδο - ενός ευνοϊκότερου περιβάλλοντος για τις επιχειρήσεις, ζητεί δε, προς τούτο, από τα κράτη μέλη να επιταχύνουν το συντομότερο το έργο τους και να προωθήσουν την ανταλλαγή εμπειρίας και βέλτιστων πρακτικών σε επίπεδο ΕΕ·
9. υπογραμμίζει ότι η μείωση της γραφειοκρατίας θα ενθαρρύνει τις επενδύσεις στον τομέα και θεωρεί απαραίτητο να εφαρμόσουν τα κράτη μέλη σύντομα, σε στενή συνεργασία με τις τοπικές αρχές, διαδικασίες διοικητικής απλοποίησης, που θα θεσπίζουν και τυποποιημένες διαδικασίες εκχώρησης αδειών κατά την εξέταση των αιτήσεων δημιουργίας νέων μονάδων υδατοκαλλιέργειας·
10. θεωρεί ότι μια βιώσιμη και βιολογική υδατοκαλλιέργεια θα πρέπει να είναι σε θέση να παράσχει στους καταναλωτές προϊόντα διατροφής υψηλής ποιότητας για μια υγιεινή και ισορροπημένη διατροφή·
11. θεωρεί ότι τα συστήματα υδατοκαλλιέργειας τα οποία μειώνουν τα αποθέματα άγριων ιχθύων ή μολύνουν τα παράκτια ύδατα πρέπει να θεωρούνται μη βιώσιμα και ότι η ευρωπαϊκή υδατοκαλλιέργεια θα πρέπει να δίνει προτεραιότητα σε φυτοφάγα είδη και σε σαρκοβόρα είδη που μπορούν να αναπτυχθούν με μειωμένη κατανάλωση ιχθυαλεύρων και ιχθυελαίων·
12. τονίζει ότι, προκειμένου να διευρυνθεί ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας στην Ευρώπη, ο τομέας εξαρτάται από τις συνεχείς εξελίξεις που έχουν στόχο να μειωθεί στο προϊόν ο συντελεστής ιχθυοτροφών με πρωτεΐνη ελεύθερης αλκείας· επισημαίνει ότι τα αποθέματα άγριων πληθυσμών ιχθύων που είναι κατάλληλα για την παραγωγή ιχθυοτροφών είναι περιορισμένα και σε πολλές περιπτώσεις έχουν υποστεί υπεραλίευση και συνεπώς θα πρέπει η ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας να εστιάσει περισσότερο στα φυτοφάγα και ιχθυοφάγα είδη τα οποία μπορούν να επιφέρουν περαιτέρω σημαντική μείωση του συντελεστή ιχθυοτροφών·
13. θεωρεί ότι είναι επείγουσα και αναγκαία η θέσπιση αυστηρών και διαφανών κριτηρίων ποιότητας και ανιχνευσιμότητας των προϊόντων του κλάδου υδατοκαλλιέργειας της ΕΕη βελτίωση των τροφών των ψαριών και η εισαγωγή και επιβολή κριτηρίων σήμανσης για τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας υψηλής ποιότητας και για τα προϊόντα βιολογικής υδατοκαλλιέργειας·
14. θεωρεί ότι πρωταρχικός στόχος πιστοποίησης της περιβαλλοντικής ποιότητας των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας πρέπει να είναι η προώθηση της φιλικής προς το περιβάλλον χρήσης των έμβιων υδρόβιων πόρων στο πλαίσιο της αειφόρου ανάπτυξης, που θα λαμβάνει δεόντως υπόψη περιβαλλοντικούς, οικονομικούς και κοινωνικούς παράγοντες, σεβόμενη δεόντως τις αρχές του Κώδικα Συμπεριφοράς για μια Υπεύθυνη Αλκεία⁽¹⁾ και τις μελλοντικές κατευθυντήριες γραμμές του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO)·
15. ζητεί από την Επιτροπή να θέσει σε εφαρμογή ένα πρόγραμμα ευρωπαϊκής οικολογικής σήμανσης για τα προϊόντα αλκείας και υδατοκαλλιέργειας, το οποίο να ακολουθεί τις ενωσιακές κατευθυντήριες γραμμές της οικολογικής σήμανσης· υπογραμμίζει ότι η οικολογική σήμανση δεν συνιστά απλώς συγκριτικό πλεονέκτημα για τα ευρωπαϊκά προϊόντα υδατοκαλλιέργειας, αλλά και εισάγει διαφάνεια σε μια αγορά στην οποία ο πολλαπλασιασμός των ιδιωτικών πιστοποιήσεων ενδέχεται να δημιουργήσει σύγχυση στον καταναλωτή·
16. καλεί την Επιτροπή να λάβει μέτρα ώστε να διασφαλιστεί ότι τα αποθέματα των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας δεν επηρεάζουν τη φυσική κατάσταση ή τη βιωσιμότητα των άγριων πληθυσμών, των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και τη βιοποικιλότητα γενικότερα·
17. θεωρεί την οικονομική συνδρομή για την επανόρθωση ζημιών που προκλήθηκαν από ζώα που προστατεύονται από τον νόμο ως αναγκαία προϋπόθεση για την ανάπτυξη βιώσιμου, σύγχρονου κι αποτελεσματικού τομέα υδατοκαλλιέργειας·
18. εκτιμά ότι, παρότι οιαδήποτε προτεινόμενη νομοθεσία της ΕΕ θα πρέπει να περιλαμβάνει ορισμένα κοινά βασικά στοιχεία όπως είναι η αξιολόγηση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων, η χρήση και η προστασία των υδάτων και η ανιχνευσιμότητα του προϊόντος, δεν πρέπει να υιοθετηθεί μια γενική και αδιαφοροποίητη προσέγγιση στην εν λόγω νομοθεσία·
19. τονίζει την ανάγκη μεγαλύτερης δέσμευσης της ΕΕ υπέρ των επενδύσεων στον τομέα της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας, με τη μορφή της συμπληρωματικής χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλκείας δίνοντας προτεραιότητα στη βέλτιστη περιβαλλοντική πρακτική· επισημαίνει ωστόσο ότι η μελλοντική χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την υδατοκαλλιέργεια θα πρέπει να είναι δυνατή μόνο με την αποτελεσματική εφαρμογή της οδηγίας περί εκτίμησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων⁽²⁾ (ΕΠΕ), ώστε να διασφαλίζεται ότι τα έργα που χρηματοδοτούνται δεν οδηγούν σε υποβάθμιση του περιβάλλοντος ή των αποθεμάτων άγριων ιχθύων ή μαλακοστράκων·

(1) Εγκρίθηκε από τον FAO στις 31 Οκτωβρίου 1995.

(2) Οδηγία 85/337/ΕΟΚ (ΕΕ L 175, 5.7.1985, σ. 40), όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 97/11/ΕΚ και 2003/35/ΕΚ (οδηγία ΕΠΕ).

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

20. τονίζει ότι ο σεβασμός της βιοποικιλότητας θα πρέπει να θεωριστεί ως βασική αρχή της πολιτικής της ΕΕ για την υδατοκαλλιέργεια, όσον αφορά, αφενός, τα εσωτερικά ύδατα και, αφετέρου, την εξωτερική διάσταση της στρατηγικής για την υδατοκαλλιέργεια, με την παροχή ενίσχυσης στην εκτροφή ψαριών μόνο στην περίπτωση που τα σχετικά είδη είναι τοπικά ή αναπαράγονται ήδη κανονικά στην εν λόγω τοποθεσία· ζητεί την αξιολόγηση του επισημονικού κινδύνου για όλα τα μη γηγενή εισαγόμενα είδη και για μέτρα που θα περιορίζουν και θα παρακολουθούν τα από οικολογικής πλευράς επιβλαβή είδη·

21. επαναλαμβάνει την ανάγκη να ενσωματωθούν οι παραδοσιακές δραστηριότητες της συλλογής οστρακοειδών μαζί με τις λοιπές δραστηριότητες της υδατοκαλλιέργειας στην κοινή αλιευτική πολιτική εξασφαλίζοντας την οικονομική, κοινωνική και περιβαλλοντική βιωσιμότητα και την χωρίς διακρίσεις πρόσβασή τους στους ευρωπαϊκούς πόρους·

22. θεωρεί απαραίτητο να ληφθούν όλα τα κατάλληλα μέτρα, ούτως ώστε τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας που εισάγονται από τρίτες χώρες στην ΕΕ, είτε για κατανάλωση είτε για επεξεργασία, να συμμορφώνονται πλήρως με τα ίδια πρότυπα ασφαλείας των τροφίμων και προστασίας της δημόσιας υγείας με τα αντίστοιχα κοινοτικά προϊόντα, πραγματοποιώντας, προς τούτο, εμπεριστατωμένους ελέγχους στα κατάλληλα σημεία, χωρίς ωστόσο αυτό να δημιουργήσει νέους εμπορικούς φραγμούς, αλλά ενθαρρύνοντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών με αναπτυσσόμενες χώρες·

23. τονίζει ότι η υδατοκαλλιέργεια θα πρέπει να θεωρείται ως συμπληρωματικός κλάδος του τομέα της αλιείας, ειδικότερα όσον αφορά τον εφοδιασμό της αγοράς και την απασχολησιμότητα·

Συγκεκριμένοι προβληματισμοί

Νομοθετικό, διοικητικό και χρηματοδοτικό πλαίσιο

24. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει σύντομα πρόταση κανονισμού που θα συγκεντρώνει σε ένα ενιαίο κείμενο όλες τις νομοθετικές ρυθμίσεις της ΕΕ που αφορούν τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και να προωθήσει τον συντονισμό μεταξύ των διαφόρων Γενικών Διευθύνσεων που έχουν αρμοδιότητα επί του θέματος·

25. καλεί την Επιτροπή να ορίσει στον κανονισμό αυτό, συγκεκριμένα βασικά κριτήρια και κοινούς βασικούς κανόνες ευρωπαϊκής πιστοποίησης για τις διάφορες κατηγορίες προϊόντων, με τα οποία θα οφείλουν να συμμορφώνονται όλες οι εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας της Ένωσης, καθώς και να προβεί στην μέγιστη δυνατή εναρμόνιση των κριτηρίων που αφορούν τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις σε ενωσιακό επίπεδο προς αποφυγή των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μεταξύ κρατών μελών, αλλά να αναθέσει την ευθύνη της εφαρμογής τους και τον έλεγχο της λειτουργίας των εγκαταστάσεων στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, π.χ. παράμετροι σχετικά με τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις, την χρήση των υδάτινων πόρων, τη διατροφή των εκτρεφόμενων ιχθύων, μαλάκιων και μαλακόστρακων στις μονάδες εκτροφής, την ανιχνευσιμότητα και σήμανση των προϊόντων, και τα θέματα υγείας των ιχθύων και τους κανόνες της καλής μεταχείρισης, κ.λπ.·

26. πιστεύει ότι ο τομέας της υδατοκαλλιέργειας πρέπει να πλαισιωθεί δεόντως και να ενταχθεί σε ένα ευρύτερο πλαίσιο θαλάσσιων δραστηριοτήτων, όπως: θαλάσσιες μεταφορές, θαλάσσιος τουρισμός, αιολικά πάρκα ανοικτής θαλάσσης, αλιεία, κλπ.

27. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει προσπάθειες για να διασφαλίσει ότι τα κράτη μέλη θα δεσμευτούν ρητά στο να τεκμηριώσουν και να εφαρμόσουν την ισχύουσα στη χώρα τους νομοθεσία για την προστασία του περιβάλλοντος, του τουρισμού και - όσον αφορά τις ζώνες που δεν υπόκεινται σε περιορισμούς - να εγκρίνουν τα αναγκαία αναπτυξιακά σχέδια για την διαχείριση των θαλασσιών, παράκτιων και εσωτερικών υδάτινων ζωνών, για την υλοποίηση τομεακών προγραμμάτων για υδατοκαλλιέργεια με σαφή καθορισμό των διαθέσιμων περιοχών για την εγκατάσταση μονάδων υδατοκαλλιέργειας·

28. καλεί τα κράτη μέλη να εργασθούν για την εκπόνηση ενός «θαλάσσιου αναπτυξιακού σχεδίου» και την ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών, όπως προβλέπεται από τη νέα θαλάσσια πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σύμφωνα με τις αξιολογήσεις περιβαλλοντικών επιπτώσεων, ώστε να καλύπτονται όλοι οι διαφορετικοί κλάδοι της υδατοκαλλιέργειας όπως η αλιευση οστρακοειδών, η υποπαράκτια υδατοκαλλιέργεια, η υδατοκαλλιέργεια γλυκού νερού, και να δεσμευτούν υπέρ της μείωσης των ισχυόντων γραφειοκρατικών εμποδίων για την παροχή των αδειών και εκχωρήσεων για το ξεκίνημα δραστηριότητα βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας, πιθανώς με την δημιουργία μονοαπευθυντικών θυρίδων οι οποίες συγκεντρώνουν σε ένα σημείο τις διοικητικές διατυπώσεις που απαιτούνται· καλεί επίσης τα κράτη μέλη να σχεδιάσουν μακροπρόθεσμα στρατηγικά προγράμματα για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης της δραστηριότητας αυτής και την Επιτροπή να εισηγηθεί προτάσεις σχετικά με όλα τα ενδεδειγμένα μέτρα για την προώθηση της ανταγωνιστικότητας στον τομέα, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες κάθε κράτους μέλους·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

29. ελπίζει ότι το μελλοντικό Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής θα παράσχει συγκεκριμένα κονδύλια του προϋπολογισμού για την ανάπτυξη της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας και την ενίσχυση των επενδύσεων στον τομέα, ακολουθώντας τη βέλτιστη περιβαλλοντική πρακτική, προκειμένου να ενισχυθεί η οικονομική δραστηριότητα και η απασχόληση, με ιδιαίτερη έμφαση στη δημιουργία τεχνολογικά καινοτόμων μονάδων με περιορισμένες περιβαλλοντικές επιπτώσεις (π.χ. συστήματα καθαρισμού των υδάτων από κατάλοιπα και ρύπους), ιχθυοτροφείων με ιδιαίτερη προσοχή στην υγεία και τις καλές συνθήκες διαβίωσης των ψαριών και σε βιώσιμες μορφές υδατοκαλλιέργειας·

30. εκφράζει την ελπίδα το Ταμείο να μεριμνήσει για την ανάγκη παροχής οικονομικής στήριξης στις επιχειρήσεις του τομέα, ιδίως των ΜΜΕ και των οικογενειακών επιχειρήσεων, μεγέθους, με γνώμονα τη συμβολή τους στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη της παράκτιας ζώνης και με έμφαση στις απομακρυσμένες και παραμεθόριες περιοχές·

31. στηρίζει τα κράτη μέλη στην απλοποίηση των διαδικασιών χορήγησης αδειών η οποία θα δώσει πρόσβαση σε νέες τοποθεσίες και θα διευκολύνει την μακροπρόθεσμη πρόσβαση στις υπάρχουσες τοποθεσίες ιδίως όπου λειτουργούν μικρές και μεσαίες και οικογενειακές επιχειρήσεις·

32. τονίζει, επίσης, την ανάγκη εξασφάλισης περισσότερων οικονομικών παροχών για την επιστημονική έρευνα, την καινοτομία και τη μεταφορά τεχνολογίας στον τομέα της βιώσιμης, βιολογικής, ανοικτής θαλάσσης και σε γλυκά νερά υδατοκαλλιέργειας, καθώς και για τις επιχειρήσεις που θα προβούν σε μετατροπή μέρους ή του συνόλου της συμβατικής παραγωγής σε βιολογική, με τομεακές πολιτικές που θα καλύπτουν όλες τις σημαντικές πτυχές, από την αλυσίδα εφοδιασμού έως την προβολή και την προώθηση των προϊόντων στην αγορά, και με καλύτερη πλαισίωση αυτών των πτυχών έχοντας υπόψη τους θεματικούς άξονες που προβλέπονται από τα διαρθρωτικά ταμεία και τα κοινοτικά προγράμματα·

33. προτρέπει την Επιτροπή να δημιουργήσει για την προστασία του τομέα της υδατοκαλλιέργειας ένα πραγματικό οικονομικό όργανο για την αντιμετώπιση καταστάσεων κρίσης και να καθορίσει συστήματα αρωγής σε περίπτωση βιολογικών φυσικών καταστροφών (όπως ο πολλαπλασιασμός τοξικού φυτοπλαγκτού), ανθρωπογενών καταστροφών (όπως το ναυάγιο του «Erika» ή του «Prestige») ή ακραίων μετεωρολογικών φαινομένων (κυκλώνων, πλημμυρών κλπ.)·

34. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να στηρίξουν την πειραματική εκτροφή αυτοχθόνων ειδών, τις τεχνολογίες για την παραγωγή υγιών ψαριών και τις προσπάθειες για την καταπολέμηση ασθενειών που εμφανίζονται στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας με στόχο την αύξηση της ποικιλίας της παραγωγής της Ένωσης, ώστε να είναι σε θέση να προσφέρει υψηλής ποιότητας και υψηλής προστιθέμενης αξίας προϊόντα, ενθαρρύνοντας την έρευνα και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για τα είδη αυτά και για τις μεθόδους παραγωγής τους, ώστε τα προϊόντα υδατοκαλλιέργειας να συναγωνίζονται επάξια τα άλλα καινοτόμα προϊόντα διατροφής·

35. τονίζει την ανάγκη να εφαρμοσθούν μέτρα που θα εξασφαλίζουν την ανανέωση των αποθεμάτων ειδών που παρουσιάζουν μείωση στους ποταμούς και συγκεκριμένα των μεταναστευτικών ειδών, τα οποία έχουν εκ παραδόσεως σημαντικές οικονομικές επιπτώσεις στους παρόχθιους πληθυσμούς (οξύρρυγχος, φρίσσα, σολομός, κλπ.), καθώς και ορισμένων θαλασσίων ειδών, και καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν τις απαραίτητες οικονομικές προϋποθέσεις για την υλοποίηση τέτοιου είδους πρωτοβουλιών·

36. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη την τάση για την ανάπτυξη εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας ανοικτής θαλάσσης ως ενδεχόμενη λύση στο πρόβλημα της διαθεσιμότητας χώρων στις ευρωπαϊκές ακτές και να λάβει υπόψη τις δύσκολες περιβαλλοντικές και κλιματικές συνθήκες υπό τις οποίες αναπτύσσεται αυτού του είδους η υδατοκαλλιέργεια·

37. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν κατάλληλη επαγγελματική κατάρτιση στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, η οποία να αυξήσει την ανταγωνιστικότητα του τομέα και να ενθαρρύνει τον πιθανό αναπροσανατολισμό των επαγγελματιών του κλάδου της αλιείας σε εναλλακτικές μεθόδους διαχείρισης του θαλάσσιου περιβάλλοντος βοηθώντας κατ' αυτό τον τρόπο και στη δημιουργία ασφαλών θέσεων εργασίας για νέους ανθρώπους σε αγροτικές και παράκτιες και σε απομακρυσμένες περιοχές, και ιδίως σε περιοχές που εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την αλιεία και τις δραστηριότητες υδατοκαλλιέργειας·

38. καλεί τα κράτη μέλη να εξετάσουν το ενδεχόμενο δημιουργίας εξειδικευμένων οργανώσεων για την προώθηση των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας· καλεί, επίσης, την Επιτροπή να επεκτείνει την εφαρμογή των κανόνων για τις κοινές οργανώσεις αγορών στον τομέα της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας και να στηρίξει και να προωθήσει διαφημιστικές εκστρατείες σε επίπεδο ΕΕ και στις εξωτερικές αγορές·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Πολιτική ποιότητας και προστασίας των καταναλωτών

39. πιστεύει ότι η ανάπτυξη της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας θα πρέπει να συμβαδίζει με μια αυστηρή πολιτική ποιότητας, μεθόδους παραγωγής φιλικές προς το περιβάλλον, καλή μεταχείριση των ζώων -όσον αφορά τη μεταφορά των αποθεμάτων της υδατοκαλλιέργειας, τις μεθόδους της θανάτωσης και την πώληση των ζωντανών ψαριών - καθώς και αυστηρά πρότυπα στον τομέα της υγιεινής και υψηλό επίπεδο προστασίας των καταναλωτών·

40. καλεί συνεπώς την Επιτροπή να εξετάσει τη δημιουργία ενός ειδικού ενωσιακού σήματος ποιότητας για προϊόντα υδατοκαλλιέργειας και ένα ειδικό σήμα για την βιολογική υδατοκαλλιέργεια, με προδιαγραφές αυστηρά καθορισμένες και ανταποκρινόμενες στις ενωσιακές κοινοτικές αρχές της ποιοτικής βιολογικής παραγωγής, ώστε να εξασφαλίζεται για τον καταναλωτή η αξιοπιστία του συστήματος παραγωγής, ο έλεγχος και η πλήρης ανιχνευσιμότητα των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας· παροτρύνει την Επιτροπή να εξετάσει την χρήση ήδη υπαρχουσών δομών σήμανσης προκειμένου η παραγωγή από τις υδατοκαλλιέργειες να είναι υψηλής ποιότητας και βιολογική·

41. είναι της άποψης ότι η υπεύθυνη παραγωγή συστατικών ιχθυοτροφών, συμπεριλαμβανομένων των προερχόμενων από τη θάλασσα συστατικών συνιστά προϋπόθεση για τη βιωσιμότητα της υδατοκαλλιέργειας·

42. καλεί την Επιτροπή να οργανώσει και να προωθήσει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, θεσμικές ενημερωτικές εκστρατείες για την προβολή των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και των προϊόντων βιολογικής υδατοκαλλιέργειας·

43. επαναλαμβάνει την άποψη που έχει ήδη διατυπώσει στο ψήφισμά του της 4ης Δεκεμβρίου 2008 ⁽¹⁾ για την έγκριση του «Ευρωπαϊκού Σχεδίου Διαχείρισης των Κορμοράνων», και επισημαίνει ότι η μείωση των ζημιών που προκαλούν οι κορμοράνοι και άλλα αρπακτικά πτηνά στις εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας αποτελεί σημαντική συνισταμένη του κόστους παραγωγής και κατά συνέπεια της επιβίωσης και της ανταγωνιστικότητάς τους· εφιστά την προσοχή στην ανάγκη για αξιολόγηση των ζημιών που προκαλούνται από τους κορμοράνους και άλλα αρπακτικά πτηνά στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, και για εκπόνηση για την πραγματοποίηση διορθωτικών ενεργειών στον τομέα·

44. καλεί την Επιτροπή να λάβει τα μέτρα που ζήτησε το Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του στις 4 Δεκεμβρίου 2008, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή ενός πολυεπίπεδου σχεδίου διαχείρισης του πληθυσμού των κορμοράνων, το οποίο να συντονίζεται σε ευρωπαϊκό επίπεδο και τη συλλογή επιστημονικών δεδομένων σχετικά με το μέγεθος των πληθυσμών των κορμοράνων· καλεί την Επιτροπή να εισηγηθεί προτάσεις για μια ολοκληρωμένη νομοθεσία σχετικά με αυτό το θέμα·

45. καλεί την Επιτροπή να προτείνει, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη και έχοντας λάβει υπόψη τις διαφορετικές γεωγραφικές και κλιματολογικές συνθήκες, τις χρησιμοποιούμενες τεχνικές παραγωγής, τις ιδιαιτερότητες των εκτρεφόμενων ειδών, συγκεκριμένα βιώσιμα κριτήρια όσον αφορά την καλή μεταχείριση των εκτρεφόμενων ψαριών, όπως ανώτατα επίπεδα της εντατικής υδατοκαλλιέργειας, την ποσότητα των φυτικών και ζωικών πρωτεϊνών που θα επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται στις ζωτροφές, στους διαφορετικούς τύπου ιχθυοτροφείων, λαμβάνοντας υπόψη τους ειδικούς παράγοντες που σχετίζονται με την εκτροφή μεμονωμένων ειδών, τις διατροφικές ανάγκες των εκτρεφόμενων ψαριών, τη φάση του κύκλου ζωής τους και τις περιβαλλοντικές συνθήκες, και την προώθηση πρακτικών μεταφοράς και θανάτωσης που περιορίζουν τις πηγές στρες, και την αλλαγή υδάτων στους κλωβούς εκτροφής με τρόπο που να εξασφαλίζεται η καλή μεταχείριση των εκεί εκτρεφόμενων ψαριών· θεωρεί ότι μακροπρόθεσμος στόχος πρέπει να είναι η αντικατάσταση των ζωικών πρωτεϊνών με φυτικές πρωτεΐνες για όλα τα είδη όπου αυτό είναι δυνατό, εξετάζοντας τις διατροφικές ανάγκες τους και ότι η στρατηγική έρευνα για την αντικατάσταση των βασικών συστατικών θα πρέπει να είναι ύψιστης προτεραιότητας, θεωρώντας ότι η έρευνα σχετικά με τα βασικά θρεπτικά συστατικά και τον τρόπο παραγωγής τους από εναλλακτικές πηγές όπως μικροφύκια και ζύμη θα μειώσει μακροπρόθεσμα την ανάγκη για ιχθυάλευρα·

46. καλεί την Επιτροπή να διευρύνει το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) 1/2005 του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των ζώων κατά τη μεταφορά ⁽²⁾ κατά τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η μεταφορά ψαριών σε μεγάλες αποστάσεις και να προωθηθεί η τοπική εκκόλαψη αυγών και εκτροφή ιχθυδίων, και να ενθαρρυνθεί η θανάτωση κοντά στο ιχθυοτροφείο·

47. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι ο προσδιορισμός της προέλευσης των πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για τις ιχθυοτροφές γίνεται με περιβαλλοντικά αποδεκτές πρακτικές και δεν έχει αρνητικές συνέπειες για τα οικοσυστήματα από τα οποία έχουν συλλεχθεί·

⁽¹⁾ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2008 για την κατάρτιση ενός ευρωπαϊκού σχεδίου διαχείρισης των κορμοράνων με σκοπό τη μείωση των αυξανόμενων ζημιών που προκαλούν οι κορμοράνοι στα αποθέματα αλιευμάτων, στην αλιεία και στην υδατοκαλλιέργεια (κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2008)0583).

⁽²⁾ ΕΕ L 3, 5.1.2005, σ. 1.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

48. καλεί την Επιτροπή να φροντίσει ώστε να αποφεύγονται διαδικασίες πριν από τη θανάτωση που έχουν ταξινομηθεί από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) ως βλαβερές για την καλή μεταχείριση των ψαριών· μέθοδοι θανάτωσης όπως η ασφυξία σε παγοπολτό, όπου σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA) τα ψάρια διατηρούν τις αισθήσεις τους για πολλή ώρα προτού πεθάνουν, θα πρέπει να απαγορευθούν·

49. προτρέπει την Επιτροπή να εκδώσει ειδικές τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πιστοποίηση των βιώσιμων ιχθυοτροφών·

Εξωτερικές σχέσεις

50. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν για την αυστηρή εφαρμογή της ενωσιακής νομοθεσίας σε όλη την αλυσίδα των προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, συμπεριλαμβανομένων των ζωοτροφών και των πρώτων υλών για ζωοτροφές που εισάγονται από τρίτες χώρες·

51. καλεί την Επιτροπή να διερευνήσει πάραυτα τις μεθόδους παραγωγής στα ιχθυοτροφεία εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να υποβάλει έκθεση σχετικά με τυχόν κινδύνους για την υγεία·

52. τονίζει την ανάγκη να εξασφαλισθεί ότι τα θαλάσσια προϊόντα διατροφής τα οποία παράγονται στην ΕΕ ή εισάγονται σε αυτήν συμμορφούνται με υψηλά πρότυπα περιβαλλοντικής προστασίας και υγείας και ασφάλειας των καταναλωτών·

53. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει προσπάθειες για την εφαρμογή της αρχής της αμοιβαίας αναγνώρισης και της ελεύθερης κυκλοφορίας των αγαθών όσον αφορά τα φαρμακευτικά προϊόντα θεραπείας και πρόληψης που χρησιμοποιούνται στην υδατοκαλλιέργεια, και για την προώθηση συμφωνιών αμοιβαίας ανταλλαγής προηγμένης τεχνολογίας με τρίτες χώρες, καθώς και να προωθήσει την εφαρμογή βέλτιστων πρακτικών από άλλες χώρες και διεθνείς οργανισμούς·

54. επαναλαμβάνει τη σημασία διεξαγωγής συστηματικών ελέγχων σε σημεία πρόσβασης εισαγωγής προϊόντων και τα κρίσιμα σημεία εισαγωγών στην εσωτερική αγορά, ώστε να παρέχεται στους καταναλωτές η σαφής εγγύηση ότι τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες υπόκεινται συστηματικά σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας, και, ως εκ τούτου, συμμορφώνονται πλήρως με τους κοινοτικούς κανόνες υγιεινής και δημόσιας υγείας·

55. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να προωθήσουν αυτές τις αρχές τόσο στον ΠΟΕ όσο και σε όλους τους συναφείς θεσμικούς φορείς·

56. καλεί την Επιτροπή να λάβει, στο πλαίσιο της πολιτικής της ΕΕ για τη συνεργασία με τις αναπτυσσόμενες χώρες, μέτρα στήριξης και κατάρτισης που θα συμβάλλουν στην προώθηση της βιώσιμης υδατοκαλλιέργειας και στην αύξηση της ευαισθητοποίησης των επαγγελματιών του κλάδου της υδατοκαλλιέργειας σε αυτές τις χώρες, υπέρ μιας πολιτικής ποιότητας και υψηλότερων προδιαγραφών παραγωγής, ειδικότερα όσον αφορά το περιβάλλον, την υγιεινή και τα πρότυπα κοινωνικής ασφάλισης του τομέα·

57. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση για τα περιβαλλοντικά πρότυπα και τα πρότυπα κοινωνικής ασφάλισης στον κλάδο της υδατοκαλλιέργειας εκτός της ΕΕ και να αναζητήσει τρόπους για τη βελτίωση της παροχής πληροφοριών στους καταναλωτές·

58. καλεί την Επιτροπή να πραγματοποιήσει μελέτες για την αξιολόγηση του αντικτύπου όσον αφορά τις πιθανές επιπτώσεις που μπορεί να έχουν οι εμπορικές συμφωνίες της ΕΕ στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας·

*

* *

59. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ): υπόθεση Floribert Chebeya Bahizire

P7_TA(2010)0244

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ): υπόθεση Floribert Chebeya Bahizire

(2011/C 236 E/25)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του για τη ΛΔΚ,
 - έχοντας υπόψη τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης Κοτονού που υπεγράφη τον Ιούνιο του 2000,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Συνέλευσης Ίσης Εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ της 22ας Νοεμβρίου 2007 σχετικά με την κατάσταση στη ΛΔΚ και ιδιαίτερα στο ανατολικό τμήμα της χώρας και τις επιπτώσεις στην περιοχή,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών 60/1 της 24ης Οκτωβρίου 2005 σχετικά με τα αποτελέσματα της Παγκόσμιας Διάσκεψης Κορυφής του 2005 και ιδιαίτερα τις παραγράφους 138 έως 140 σχετικά με την ευθύνη προστασίας των πληθυσμών,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της Ύπατης Εκπροσώπου Catherine Ashton στις 3 Ιουνίου 2010 σχετικά με το βίαιο θάνατο του Floribert Chebeya Bahizire,
 - λαμβάνοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές για την προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων της ΕΕ του 2004 και την τοπική στρατηγική εφαρμογής των κατευθυντηρίων αυτών γραμμών για τη ΛΔΚ που ενεκρίθη από τους αρχηγούς αποστολής στις 20 Μαρτίου 2010,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 1856 (2008) σχετικά με την εντολή της αποστολής των Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (MONUC),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122 του Κανονισμού του,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Floribert Chebeya Bahizire, εκτελεστικός διευθυντής της οργάνωσης που δραστηριοποιείται στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων «La Voix des Sans Voix» (Η φωνή όσων δεν έχουν φωνή) (VSV), βρέθηκε νεκρός στο αυτοκίνητό του στην Kinshasa την Τετάρτη 2 Ιουνίου 2010 αφού είχε κλητευθεί από την αστυνομία,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με ειδήσεις από τα νέα ενημέρωσης το απόγευμα της Τρίτης 1ης Ιουνίου 2010, ο Floribert Chebeya Bahizire εκλήθη τηλεφωνικώς από το κεντρικό αστυνομικό τμήμα που του ζητούσε να παραστεί σε μία συνάντηση με το Γενικό Επιθεωρητή John Numbi Banza Tambo· ότι κατά την άφιξή του στο αστυνομικό τμήμα ο κ. Chebeya Bahizire δεν μπόρεσε να έρθει σε επαφή με τον Γενικό Επιθεωρητή Tambo και ενημέρωσε την οικογένειά του με sms ότι επέστρεφε στην πόλη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη το έργο του κ. Chebeya's στον τομέα της προάσπισης της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό από τη δεκαετία του 1990, στο οποίο περιλαμβάνονταν η διαφθορά μεταξύ των στρατιωτικών, οι δεσμοί μεταξύ παραστρατιωτικών ομάδων και ξένων πολιτικών δυνάμεων, η τήρηση του συντάγματος, οι παράνομες συλλήψεις, οι αυθαίρετες κρατήσεις και η βελτίωση των συνθηκών στις φυλακές, προκάλεσε το σεβασμό και τον θαυμασμό των συμπατριωτών του και της διεθνούς κοινότητας για το πρόσωπό του,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Fidele Bazana Edadi, οδηγός του κ. Chebeya Bahizire εξακολουθεί να αγνοείται,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν δόθηκε στην οικογένεια Chebeya η άδεια να έχει πλήρη πρόσβαση στη σωρό του και ότι υπάρχουν αντιφατικές δηλώσεις σχετικά με την κατάσταση της σωρού όταν βρέθηκε,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο Ειδικός Εισηγητής του ΟΗΕ για τις συνοπτικές αυθαίρετες και χωρίς δίκη εκτελέσεις, Philip Alston, ανέφερε ότι από τις συνθήκες του θανάτου «υπάρχουν ισχυρές ενδείξεις για κρατική ευθύνη»,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο αρχηγός της αστυνομίας της ΛΔΚ, στρατηγός John Numbi, απαλλάχθηκε από τα καθήκοντά του μέχρι νεωτέρας διαταγής και ότι τρεις αξιωματικοί της αστυνομίας συνελήφθησαν επίσης σε σχέση με τη δολοφονία· ότι ο αντισυνταγματάρχης Daniel Mukalay, αναφέρεται ότι ομολόγησε τη δολοφονία του Floribert Chebeya κατόπιν διαταγής του ανωτέρου του στρατηγού Numbi Banza TaBmbo,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κ. Chebeya είχε κατ' επανάληψη αναφέρει στη Διεθνή Αμνηστία ότι είχε την εντύπωση ότι παρακολουθείτο και ότι βρισκόταν υπό την επιτήρηση των υπηρεσιών ασφαλείας,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ύπατη Εκπρόσωπος της ΕΕ, Catherine Ashton, ο Γενικός Γραμματέας Ban Ki-moon, ο Ύπατος Επίτροπος του ΟΗΕ για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα Navi Pillay, και οι ειδικοί εισηγητές του ΟΗΕ για τις συνοπτικές, αυθαίρετες και χωρίς δίκη εκτελέσεις, Philip Alston και Alan Dos και ο αρχηγός της ειρηνευτικής δύναμης του ΟΗΕ στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό προέβησαν σε δηλώσεις καταδικάζοντας τη δολοφονία του Floribert Chebeya Bahizire και ζήτησαν τη διεξαγωγή ανεξάρτητης έρευνας,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δολοφονίες αποτελούν τμήμα μιας αυξανόμενης τάσης εκφοβισμού και παρενόχλησης σε βάρος των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοσιογράφων, αντιφρονούντων, θυμάτων και μαρτύρων στη ΛΔΚ· ότι πολλοί δημοσιογράφοι και ακτιβιστές στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων βρήκαν το θάνατο κάτω από ύποπτες συνθήκες στη ΛΔΚ κατά την τελευταία πενταετία,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλές ΜΚΟ παρατήρησαν αυξημένη καταπίεση των προασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη ΛΔΚ κατά το τελευταίο έτος, περιλαμβανομένων των παράνομων συλλήψεων, διώξεων, απειλών μέσω τηλεφώνου και επανειλημμένων κλητεύσεων στα γραφεία των υπηρεσιών αντικατασκοπείας,
- ΙΒ. υπενθυμίζοντας ότι οι έρευνες για τις δολοφονίες του υπερασπιστή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων Pascal Kabungulu Kibembi το 2005 και δημοσιογράφων όπως ο Franck Ngyke, ενός δημοσιογράφου και της συζύγου του, Hélène Mpraka, Serge Maheshe τον Ιούνιο του 2007, Didace Namujimbo το Νοέμβριο του 2008, πραγματοποιήθηκαν από τις στρατιωτικές αρχές του Κονγκό με σοβαρές παρατυπίες,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε σχέση με το ένταλμα σύλληψης του Απριλίου 2008 εκ μέρους του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου σε βάρος του Bosco Ntaganda για εγκλήματα πολέμου όπως η στρατολόγηση στρατιωτών παιδιών, η ΛΔΚ ως συμβαλλόμενο μέρος του Καταστατικού της Ρώμης, παραβιάζει τις νομικές της υποχρεώσεις για συνεργασία με το ΔΠΔ, περιλαμβανομένης της σύλληψης ατόμων για τα οποία έχει εκδοθεί ένταλμα σύλληψης· ότι αντίθετα, η ΛΔΚ προήγαγε τον Bosco Ntaganda σε ανώτατο αξίωμα στον στρατό του Κονγκό, γεγονός που δίνει την αίσθηση ατιμωρησίας σε σχέση με τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και συμβάλλει έτσι στην εξάπλωση των εγκλημάτων αυτών,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση εμφυλίου πολέμου που βασιλεύει σε ορισμένα μέρη της χώρας από χρόνια συνεπάγεται σφαγές, μαζικούς βιασμούς και τη γενίκευση του φαινομένου των στρατιωτών παιδιών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σφαγές αυτές, ιδιαίτερα εκείνες που διεπράχθησαν από την παραστρατιωτική ομάδα «Αντιστασιακός Στρατός του Θεού» που προέρχεται από την Ουγκάντα, πλήττουν σήμερα το σύνολο των γειτονικών χωρών,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διώξεις αυτές σε βάρος των άμαχων πληθυσμών θίγουν επίσης μέλη ΜΚΟ προκαλώντας μία μείωση του ανθρωπιστικού χώρου στη χώρα αυτή,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον προσεχή εορτασμό της 50ης επετείου της ανεξαρτησίας της ΛΔΚ και υπενθυμίζοντας ότι τα δικαιώματα του ανθρώπου και η δημοκρατία αποτελούν θεμελιώδη στοιχεία για την ανάπτυξη της χώρας,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

1. καταδικάζει κατηγορηματικά τη δολοφονία του κ. Floribert Chebeya Bahizire και την εξαφάνιση του κ. Fidèle Bazana Edadi και εκφράζει την αλληλεγγύη του στις οικογένειες και τους συγγενείς τους·
2. ζητεί τη συγκρότηση μιας ανεξάρτητης, αξιόπιστης, εμπεριστατωμένης και χαρακτηριζόμενης από διαφάνεια εξεταστικής επιτροπής για τη διερεύνηση του θανάτου του κορυφαίου ακτιβιστή για τα ανθρώπινα δικαιώματα Floribert Chebeya Bahizire και για την τύχη του κ. Fidele Bazana Edadi, αγνοούμενου οδηγού του κ. Chebeya και να εξασφαλίσει ότι οι οικογένειες αμφοτέρων προστατεύονται·
3. ζητεί τον εντοπισμό των δραστών και την προσαγωγή τους σε δίκη και την επιβολή των αναλόγων κυρώσεων σύμφωνα με τη νομοθεσία του Κονγκό στις διεθνείς διατάξεις για την προστασία των δικαιωμάτων του ανθρώπου·
4. χαιρετίζει το γεγονός ότι οι αρχές ανταποκρίθηκαν στο αίτημα της οικογένειας του κ. Chebeya να πραγματοποιήσουν μία ανεξάρτητη αυτοψία προσκαλώντας μία ολλανδική ομάδα εμπειρογνομόνων ιατροδικαστών καθοδηγούμενη από τον Δρ Franklin Van de Groot προκειμένου να προσδιορισθούν οι αιτίες του θανάτου·
5. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία σε σχέση με τη γενική υποβάθμιση της κατάστασης των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη ΛΔΚ· καλεί τις αρχές της χώρας να συμμορφωθούν πλήρως με τη διακήρυξη για τους υπερασπιστές των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που ενέκρινε η Γενική Συνέλευση του ΟΗΕ το 1998 και να εφαρμόσουν τις συστάσεις της Οικουμενικής Περιοδικής Επιθεώρησης του ΟΗΕ ως μέτρα για την προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων· τονίζει ότι η τιμωρία των δραστών των δολοφονιών υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και δημοσιογράφων που έλαβαν χώρα κατά τα τελευταία έτη αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο για τον εκδημοκρατισμό της χώρας·
6. καταδικάζει τη σταθερή καταπίεση των ακτιβιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοσιογράφων, αντιφρονούντων, θυμάτων και μαρτύρων στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό· ζητεί από τα κράτη μέλη της ΕΕ να εξασφαλίσουν την προστασία και να παράσχουν επιμελητική και τεχνική στήριξη σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές για την προστασία των υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
7. καταδικάζει τις θηριωδίες που διέπραξαν ο αντιστασιακός στρατός και άλλες ένοπλες ομάδες στη ΛΔΚ·
8. τονίζει την ανάγκη να αντιμετωπισθεί η διαφθορά και να προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης οι δράστες των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο πλαίσιο των ενόπλων και αστυνομικών δυνάμεων του Κονγκό και υπογραμμίζει τον κρίσιμο ρόλο της MONUC στην επίτευξη του στόχου αυτού με κοινό σχεδιασμό και εφαρμογή επιχειρήσεων και με τους δέοντες μηχανισμούς λογοδοσίας για τις καταχρήσεις· ζητεί ιδιαίτερα επείγοντως από τη ΛΔΚ να συμμορφωθεί με τις διεθνείς νομικές υποχρεώσεις της, να συλλάβει τον Bosco Ntaganda και να τον προσάγει στο ΔΠΔ·
9. καλεί όλους τους ενδιαφερόμενους παράγοντες να κλιμακώσουν τον αγώνα κατά της ατιμωρησίας και να δείξουν προσηλωση στο κράτος δικαίου· καλεί την κυβέρνηση της ΛΔΚ να εξασφαλίσει ότι οι υπεύθυνοι για την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της διεθνούς ανθρωπιστικής νομοθεσίας θα κληθούν να λογοδοτήσουν και ότι θα συνεργασθεί πλήρως με το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο·
10. υπογραμμίζει ότι η ΕΕ και η ΛΔΚ έχουν υπογράψει τη συμφωνία του Κοτονού που αναφέρεται σαφώς στις ευθύνες όλων των μερών σε σχέση με τα δικαιώματα του ανθρώπου, τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου και εκφράζει την επιθυμία να αποτελέσουν τα θέματα αυτά αντικείμενο ιδιαίτερης προσοχής κατά την αξιολόγηση των εν λόγω συμφωνιών·
11. ζητεί από την κυβέρνηση της ΛΔΚ, επ' ευκαιρία του εορτασμού της 50ης επετείου της ανεξαρτησίας της, να δεσμευθεί αποφασιστικά υπέρ μιας πολιτικής πρακτικής στήριξης των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της ενίσχυσης του κράτους δικαίου·
12. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, την Ύπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφάλειας, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, τα θεσμικά όργανα της Αφρικανικής Ένωσης, τον Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, το Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Ηνωμένων Εθνών και τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της περιοχής των Μεγάλων Λιμνών.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Νεπάλ

P7_TA(2010)0245

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το Νεπάλ

(2011/C 236 E/26)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη της Οικουμενική Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του 1948,
 - έχοντας υπόψη το Διεθνές Σύμφωνο για τα Ατομικά και Πολιτικά Δικαιώματα (ICCPR) του 1966,
 - έχοντας υπόψη τις βασικές αρχές των Ηνωμένων Εθνών για τη χρήση βίας και πυροβόλων όπλων από υπαλλήλους επιβολής του νόμου του 1990,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση της 29ης Μαΐου 2010 του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών Ban Ki-moon σχετικά με την πολιτική κατάσταση στο Νεπάλ,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση του εκπροσώπου της YE Catherine Ashton στις 30 Απριλίου 2010 σχετικά με την πολιτική κατάσταση στο Νεπάλ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Νοεμβρίου 2006 συνήφθη συνολική ειρηνευτική Συμφωνία (ΣΕΣ) μεταξύ της Επτακομματικής Συμμαχίας και των Μαιοικών (UCPN), οι οποίοι έλεγχαν μεγάλα τμήματα της χώρας, τερματίζοντας δεκαετή ένοπλη σύρραξη που στοίχιζε περίπου 13 000 νεκρούς,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η ιστορική συμφωνία έδειξε τι μπορεί να επιτευχθεί όταν οι πολιτικές δυνάμεις διαπραγματεύονται με καλή πίστη, ανοίγοντας το δρόμο για εκλογές από τις οποίες προέκυψε συντακτική συνέλευση, τη δημιουργία μιας προσωρινής κυβέρνησης στην οποία συμμετείχαν οι Μαιοικοί, τον αφοπλισμό και την παραμονή σε στρατόπεδα των μαιοικών μαχητών καθώς και τον περιορισμό του στρατού του Νεπάλ στους στρατώνες,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πολλοί από τους όρους της ειρηνευτικής συμφωνίας του 2006, ύστερα από την δεκαετή ένοπλη σύρραξη μεταξύ Μαιοικών και κυβέρνησης, παραμένουν ανεκπλήρωτοι,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μετά τις εκλογές για τη Συντακτική Συνέλευση της 10ης Απριλίου 2008, οι οποίες εκτιμήθηκε από την Αποστολή Παρατηρητών της ΕΕ ότι ικανοποιούσαν πολλά διεθνή πρότυπα, αν και όχι όλα, και στις οποίες το UCPN κατέκτησε σχεδόν το 40 % των ψήφων, η Συντακτική Συνέλευση αποφάσισε να καταργήσει την ηλικίας 240 μοναρχία και να μετατρέψει το Νεπάλ σε Ομοσπονδιακή Λαοκρατική Δημοκρατία,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Νεπάλ έχει γίνει λιγότερο ειρηνικό τα τελευταία χρόνια, ιδίως το 2009 και το 2010, σύμφωνα με τον Παγκόσμιο Δείκτη Ειρήνης (GPI),
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τον Μάιο του 2009 ο Πρωθυπουργός Pushpa Kamal Dahal (Prachanda) παραιτήθηκε και το κόμμα του, το UCPN (M), αποχώρησε από την κυβέρνηση ύστερα από διένεξη με τον Πρόεδρο (που ανήκε στο κόμμα του Νεπαλέζικου Κογκρέσου) σχετικά με την απόλυση του αρχηγού του στρατού, ο οποίος είχε έρθει σε σύγκρουση με τους Μαιοικούς σχετικά με την επανένταξη των πρώην μαχητών του Λαϊκού Απελευθερωτικού Στρατού (PLA) στον νεπαλέζικο στρατό,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέσα στο κλίμα πολιτικής αστάθειας που δημιουργήθηκε, το οποίο επιδεινώθηκε από εκστρατείες πολιτικής και κοινοβουλευτικής αναταραχής των Μαιοικών, μια εϋθραυστη αντιμαοϊκή συμμαχία 22 κομμάτων με Πρωθυπουργό τον Madhav Kumar Nepal (CPN-UML) δεν στάθηκε ικανή να πραγματοποιήσει τις δύο βασικές προδοκίες: ένα ευρέως αποδεκτό νέο σύνταγμα για την ομοσπονδιακή δημοκρατία, μέσα στην προβλεπόμενη προθεσμία δύο ετών που έληγε στις 28 Μαΐου 2010, και μια συμφωνία για την επανένταξη και αποκατάσταση των περίπου 20 000 παλαιών μαχητών του PLA,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι επίσημες συνομιλίες μεταξύ των ηγετών του συνασπισμού κομμάτων και του CPN-UML σχετικά με το σχηματισμό νέας κυβέρνησης επανελήφθησαν ύστερα από την επίτευξη μιας συμφωνίας τριών σημείων την τελευταία στιγμή, στην οποία προβλέπεται η παράταση της συντακτικής συνέλευσης κατά ένα έτος, ο σχηματισμός κυβέρνησης εθνικής συναίνεσης και η παραίτηση του Πρωθυπουργού Madhav Kumar Nepal «το ταχύτερο δυνατό» μαζί με «πρόοδο στην ειρηνευτική συμφωνία»,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το βίντεο του Shaktikhor το οποίο φαίνεται να τεκμηριώνει τις κατηγορίες για εξαπάτηση σχετικά με τον αριθμό των μαχητών και για σχέδια να χρησιμοποιηθεί ο «εκδημοκρατισμός» για πολιτικοποίηση του εθνικού στρατού, εγείρει βάσιμα ερωτήματα στα οποία το UCPN (M) μέχρι στιγμής δεν έχει δώσει διευκρινίσεις,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεχιζόμενη πολιτική αστάθεια έχει κείμενο αντίκτυπο στην κοινωνική, οικονομική και τουριστική ανάπτυξη του Νεπάλ, το οποίο, δεδομένου ότι βρίσκεται στη μέση μεταξύ Ινδίας και Κίνας, δηλαδή των ταχύτερα αναπτυσσόμενων μεγάλων οικονομιών του κόσμου, χρειάζεται την πολιτική σταθερότητας προκειμένου να αξιοποιήσει τη στρατηγική θέση του,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Νεπάλ εξακολουθεί να υποφέρει από σοβαρή οικονομική και κοινωνική υπανάπτυξη· ότι περί το 30 % του πληθυσμού ζουν κάτω από τη γραμμή της απόλυτης φτώχειας, το 16 % του πληθυσμού υφίσταται σοβαρό υποσιτισμό, το ποσοστό αναλφαριθμητισμού παραμένει ένα από τα υψηλότερα στη Νότια Ασία, η δε ανάπτυξη παρεμποδίζεται από πανεθνικές ελλείψεις σε βασικά καύσιμα, πράγμα που προκαλεί διακοπές στην ηλεκτροδότηση, περιορισμούς στις μεταφορές και αύξηση της τιμής των τροφίμων,
- IB. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάσταση πολλών προσφύγων στο Νεπάλ, ιδιαίτερα Θιβετιανών, είναι ανησυχητική,
- II. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αρχές του Νεπάλ αξίζουν έπαινο επειδή τίμησαν την «συμφωνία Κυρίων» σχετικά με τους θιβετιανούς πρόσφυγες,
- IA. λαμβάνοντας υπόψη ότι κανένα μέλος των κρατικών δυνάμεων ασφαλείας ή των πρώην μαοϊκών μαχητών δεν έχει μέχρι στιγμής θεωρηθεί ποινικά υπεύθυνο για τις σοβαρές και συστηματικές παραβιάσεις των νόμων του πολέμου που διαπράχθηκαν κατά τη σύρραξη,
- IE. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αντιπροσωπεία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τις σχέσεις με τη Νότια Ασία πραγματοποίησε επίσκεψη αποστολής στο Κατμαντού την κρίσιμη περίοδο από 23 έως 29 Μαΐου 2010,
1. εκφράζει βαθιά ανησυχία για την μη ύπαρξη μόνιμου συντάγματος που να βασίζεται σε δημοκρατικές αξίες και ανθρώπινα δικαιώματα και εκφράζει την αλληλεγγύη του στο λαό του Νεπάλ και σε όλες τις οικογένειες που έχουν χάσει μέλη τους κατά την βία των τελευταίων ετών·
 2. χαιρετίζει την απόφαση που έλαβαν την τελευταία στιγμή τα πολιτικά κόμματα στις 28 Μαΐου 2010 να πάρουν τα απαραίτητα μέτρα για να παραταθεί η θητεία της Συντακτικής Συνέλευσης και επαινεί ιδίως τη σημαντική επιρροή που άσκησε η Ομάδα των Γυναικών·
 3. παροτρύνει την Συντακτική Συνέλευση και όλους τους πολιτικούς παράγοντες που εμπλέκονται, να διαπραγματευτούν χωρίς προαπαιτούμενα, να δείξουν ευελιξία, να αποφύγουν οποιεσδήποτε προκλητικές ενέργειες και να συνεργαστούν για την εθνική ενότητα έτσι ώστε να εξευρεθεί μια σαφής δομή για το νέο σύνταγμα, να δημιουργηθεί μια λειτουργική ομοσπονδιακή δημοκρατία και να τηρηθεί η νέα προθεσμία η οποία παρατάθηκε κατά ένα έτος στις 28 Μαΐου 2010·
 4. καλεί όλα τα κόμματα να διευκολύνουν και να προωθήσουν το έργο των Συντακτικών Επιτροπών σχετικά με τον μελλοντικό χάρτη πορείας μετά την παράταση της θητείας της Συντακτικής Συνέλευσης·
 5. τονίζει την ανάγκη για σαφή και δημόσια γνωστοποίηση όλων των θεμάτων που συμφωνούνται και έτσι χαιρετίζει τη Λευκή Βίβλο η οποία, με βάση τις υποσχέσεις, θα εξηγήει στον πληθυσμό την πρόοδο που έχει σημειωθεί μέχρι στιγμής για τη σύνταξη του συντάγματος της ομοσπονδιακής δημοκρατίας· συγχαίρει τις τρεις από τις έντεκα θεματικές επιτροπές που έχουν ολοκληρώσει το έργο τους·
 6. χαιρετίζει την απόφαση του Νεπαλέζικου Κογκρέσου (NC) της 31ης Μαΐου 2010 να δεσμευτεί σε κυβέρνηση εθνικής ενότητας ανοικτή σε όλα τα πολιτικά κόμματα, συμπεριλαμβανομένου του βασικού κόμματος της αντιπολίτευσης, του UCPN (M)·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

7. καλεί το UCPN (M) να επιδοθεί σε εποικοδομητικό προγραμματισμό και να βρει τρόπο για την ένταξη των πρώην μαοϊκών μαχητών, συμπεριλαμβανομένων των ομάδων που διαμένουν στα στρατόπεδα που παρακολουθούνται από την UNMIN·
8. καλεί την ΕΕ και τα κράτη μέλη να υποστηρίξουν όλες τις προσπάθειες της κυβέρνησης και των κομμάτων του Νεπάλ για εξεύρεση λύσης στο πρόβλημα της ενσωμάτωσης των παλαιών μαοϊκών μαχητών στον εθνικό στρατό ή σε άλλες δυνάμεις ασφαλείας, καθώς και βιώσιμες εναλλακτικές λύσεις για όσους δεν είναι δυνατό να ενταχθούν σε αυτούς τους οργανισμούς·
9. καλεί τα πολιτικά κόμματα, και ιδίως το UCPN-M, να χαλιναγωγήσουν τις μαχητικές πτέρυγες της νεολαίας τους και να σταματήσουν τη στρατολόγηση παιδιών· καλεί το UCPN-M να εξασφαλίσει την ανεμπόδιστη πρόσβαση των ανηλίκων, που απομακρύνθηκαν πρόσφατα από τα στρατόπεδά του, στα μέτρα επανένταξης ανηλίκων·
10. καλεί απευθείας τα Ηνωμένα Έθνη, ιδεωδώς σε συνεργασία με την κυβέρνηση, να καθορίσουν διαδικασίες για τον έλεγχο των υποψήφιων μελών των δυνάμεων ασφαλείας έτσι ώστε να αποκλειστούν σαφείς περιπτώσεις ενόχων για παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων από οποιεσδήποτε θέσεις στο ειρηνευτικό προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών· υπενθυμίζει στο στρατό του Νεπάλ ότι δυστυχώς ο γνωστός επαγγελματισμός του και η υπόληψή του διακυβεύονται ήδη και ότι αυτή η κατάσταση ασφαλώς θα εξακολουθήσει να ισχύει εφόσον εξακολουθούν να μην αντιμετωπίζονται αντικειμενικά, δηλαδή από δικαστικές αρχές, τα από μακρού και σαφώς τεκμηριωμένα ζητήματα ατιμωρησίας στις γραμμές του·
11. εκφράζει την ανησυχία του για ειδήσεις νέων στρατολογήσεων στον εθνικό στρατό· υπενθυμίζει ότι το Ανώτατο Δικαστήριο τις έκρινε συμβατές με τη ΣΕΣ μόνο εφόσον αφορούν αποκλειστικά τεχνικό προσωπικό· παρατηρεί ωστόσο ότι μια τέτοια εκστρατεία στρατολογήσεων μπορεί να επιδεινώσει τις δυσκολίες που παρουσιάζονται κατά τη μεταβατική περίοδο·
12. παραμένει βαθύτατα πεπεισμένο ότι, δύο χρόνια μετά την κατάργηση της μοναρχίας, ο στρατός πρέπει να τεθεί υπό πλήρη δημοκρατική εποπτεία, συμπεριλαμβανομένων των δημοσιονομικών πλευρών· επιβεβαιώνει την αλληλεγγύη του με τη Συντακτική Συνέλευση σε οποιαδήποτε μέτρα λάβει ως προς το θέμα αυτό·
13. επαναλαμβάνει στα κράτη μέλη της ΕΕ ότι οι εξαγωγές θανατηφόρων όπλων προς το Νεπάλ παραμένουν απαγορευμένες βάσει της ΣΕΣ και τα καλεί να παράσχουν οικονομική και τεχνική στήριξη σε δημιουργικές λύσεις για την αναδιάρθρωση του στρατού του Νεπάλ·
14. εκφράζει την αμέριστη στήριξή του στο ρόλο που διαδραματίζει η UNMIN και πιστεύει ότι η εντολή της πρέπει να παραταθεί τουλάχιστον έως ότου η ειρηνευτική διαδικασία μπει στην εδραιωμένη φάση της·
15. εκφράζει την ανησυχία του για τις ειδήσεις σχετικά με τα αυξημένα περιστατικά βασανιστηρίων και βίαιων επιθέσεων· συγχαίρει από την άποψη αυτή το έργο της Εθνικής Επιτροπής Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Νεπάλ·
16. εκφράζει την ανησυχία του διότι η κυβέρνηση του Νεπάλ παρέτεινε την εντολή της UNOHCR κατά ένα έτος, με αναθεωρημένη μόνο εντολή, διακόπτοντας σταδιακά τις περιφερειακές δραστηριότητές του εν λόγω οργανισμού, γεγονός που αντιβαίνει στις ελπίδες ότι η λειτουργία της παρακολουθήσεως των ανθρωπίνων δικαιωμάτων θα μπορούσε να ενταθεί·
17. ζητεί να συσταθούν η Επιτροπή Εξαφανίσεων, η Επιτροπή Αλήθειας και Συμφιλίωσης και η Επιτροπή Εθνικής Ειρήνης και Αποκατάστασης, όπως προσδιορίζονται στην ΣΕΣ·
18. αποδοκιμάζει έντονα το γεγονός ότι μέχρι στιγμής δεν έχει υπάρξει ούτε μια περίπτωση άσκησης δίωξης σε πολιτικά δικαστήρια για οποιοδήποτε από τα σοβαρά εγκλήματα που σημειώθηκαν κατά τη διάρκεια της σύρραξης και από τις δύο πλευρές·
19. παροτρύνει τα κόμματα και την κυβέρνηση να τερματίσουν τις πολιτικές παρεμβάσεις στις ποινικές διαδικασίες, να δημιουργήσουν μια πολιτικά ανεξάρτητη δικαστική εντός της συνταγματικής διαδικασίας και ταυτόχρονα να προβλέψουν την κύρωση του οργανισμού του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

20. χαιρετίζει την ανακοίνωση του Νεπάλ το 2009 ότι θα υποστηρίξει τα σχέδια των αρχών και των κατευθυντήριων γραμμών των Ηνωμένων Εθνών για εξάλειψη της διάκρισης λόγω κάστας, αλλά εκφράζει την ανησυχία του για τη συνεχιζόμενη πρακτική δουλοπαροικίας ιδίως στις περιοχές Kamaiya, Haruwa και Chaguwa καθώς και την ανησυχητική κατάσταση των εκατομμυρίων ακτημόνων, η οποία κινδυνεύει να επιδεινωθεί περαιτέρω λόγω των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος και καλεί την κυβέρνηση και τα κόμματα να ενθαρρύνουν τη λειτουργία της Επιτροπής Μεταρρύθμισης της Γης·

21. καλεί την κυβέρνηση του Νεπάλ να αντιμετωπίσει το πρόβλημα των 800 000 απάτριδων Νεπαλέζων απλουστεύοντας τις γραφειοκρατικές διαδικασίες και μειώνοντας το κόστος της αίτησης για πιστοποιητικό ιθαγένειας· θεωρεί ότι είναι ζωτικό να ληφθούν και αυτοί υπόψη κατά τις διαπραγματεύσεις της ειρηνευτικής διαδικασίας·

22. παροτρύνει την κυβέρνηση του Νεπάλ να εξασφαλίσει ικανοποιητική προστασία για όλους τους πρόσφυγες και να συνεχίσει τις προσπάθειες πρόληψης και μείωσης του αριθμού των απάτριδων, ιδίως των Μπουτανέζων, σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, να υπογράψει τη Σύμβαση για τους Πρόσφυγες του 1951 ή το Πρωτόκολλό της του 1967 και να ακολουθήσει τις αρχές που ορίζονται από την UNHCR·

23. θεωρεί ότι η συνέχιση της πλήρους υλοποίησης της Συμφωνίας Κυρίων για τους διβετιανούς πρόσφυγες από τις αρχές του Νεπάλ είναι κεφαλαιώδης για τη διατήρηση της επαφής μεταξύ της UNHRC και των διβετιανών κοινοτήτων· χαιρετίζει από την άποψη αυτή τις δυνατότητες πρόσβασης στην επικράτεια στο πλαίσιο της Συμφωνίας Κυρίων με την UNHCR και παροχής διαρκέστερων λύσεων·

24. καλεί την Υπατη Εκπρόσωπο της ΕΕ, μέσω της αντιπροσωπείας στο Κατμαντού, να παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς την πολιτική κατάσταση στο Νεπάλ και να χρησιμοποιήσει την επιρροή της προκειμένου να καλέσει τις γειτονικές δυνάμεις της περιοχής, και ιδίως την Κίνα και την Ινδία, να υποστηρίξουν τις διαπραγματεύσεις για τη δημιουργία κυβέρνησης εθνικής ενότητας·

25. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπατη Εκπρόσωπο της Ένωσης για τις Εξωτερικές Υποθέσεις και την Πολιτική Ασφάλειας, την κυβέρνηση του Νεπάλ, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια της Ινδίας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, καθώς και στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.

Εκτελέσεις στη Λιβύη

P7_TA(2010)0246

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τις εκτελέσεις στη Λιβύη

(2011/C 236 E/27)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με την κατάργηση της θανατικής ποινής και τα προηγούμενα ψηφίσματά του σχετικά με τις ετήσιες εκθέσεις που αφορούν τα ανθρώπινα δικαιώματα ανά τον κόσμο, ιδίως αυτό του 2008, καθώς και την ανάγκη για μια άμεση αναστολή των εκτελέσεων στις χώρες όπου εξακολουθεί να εφαρμόζεται η θανατική ποινή,
- έχοντας υπόψη τα ψηφίσματα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών 62/149 της 18ης Δεκεμβρίου 2007 και 63/168 της 18ης Δεκεμβρίου 2008, που ζητούσαν αναστολή της εφαρμογής της θανατικής ποινής (επί της έκθεσης της Τρίτης Επιτροπής (A/62/439/Add. 2)),
- έχοντας υπόψη τις κατευθυντήριες γραμμές της ΕΕ για τη θανατική ποινή, της 16ης Ιουνίου 1998, καθώς και την αναθεωρημένη και ενημερωμένη μορφή τους του 2008,
- έχοντας υπόψη την τελική δήλωση που ενέκρινε το 4ο Παγκόσμιο Συνέδριο κατά της θανατικής ποινής που πραγματοποιήθηκε στη Γενεύη από τις 24 έως τις 26 Φεβρουαρίου 2010, το οποίο ζητεί την παγκόσμια κατάργηση της θανατικής ποινής,
- έχοντας υπόψη τις διεθνείς συμβάσεις για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη την πολιτική μετανάστευσης και ασύλου της ΕΕ, καθώς και τη Σύμβαση της Γενεύης της 28ης Ιουλίου 1951 και το Πρωτόκολλο της 31ης Ιανουαρίου 1967 σχετικά με το καθεστώς των προσφύγων,
 - έχοντας υπόψη τον άτυπο διάλογο, που διεξάγεται μεταξύ της ΕΕ και της Λιβύης με στόχο τη σύσφιξη των σχέσεων, και την τρέχουσα συνεργασία ΕΕ-Λιβύης για τα μεταναστευτικά κύματα (δύο σχέδια που εφαρμόζονται στο πλαίσιο του προγράμματος Aeneas και του μέσου μετανάστευσης και ασύλου) και το HIV-AIDS (σχέδιο δράσης για τη Βεγγάζη),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 122, παράγραφος 5, του Κανονισμού,
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κατάργηση της θανατικής ποινής αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των θεμελιωδών αξιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης· λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι σθεναρά προσηλωμένο στην κατάργηση της θανατικής ποινής και καταβάλλει προσπάθειες για την επίτευξη παγκόσμιας αποδοχής της αρχής αυτής,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κυβέρνηση της Λιβύης αντιστάθηκε στις κινήσεις κατάργησης της θανατικής ποινής· τον Δεκέμβριο του 2007 και του 2008 η Λιβύη ήταν στη μειονότητα των κρατών εκείνων που ψήφισαν κατά των, εγκριθέντων τελικώς, ψηφισμάτων της Γενικής Συνέλευσης του ΟΗΕ που ζητούσαν παγκόσμια αναστολή των εκτελέσεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λιβύη εξελέγη πρόσφατα στο Συμβούλιο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ, κάτι που συνεπάγεται αυξημένη ευθύνη στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Cerene, μια εφημερίδα στενά συνδεδεμένη με τον Saif al-Islam al Gaddafi, γιο του Λίβυου ηγέτη Muammar al-Gaddafi, ανέφερε ότι στις 30 Μαΐου, 18 άτομα, μεταξύ των οποίων υπήκοοι του Τσαντ, της Αιγύπτου και της Νιγηρίας, εκτελέστηκαν στην Τρίπολη και στη Βεγγάζη ύστερα από καταδίκη τους για φόνο εκ προμελέτης· λαμβάνοντας υπόψη ότι τα στοιχεία ταυτότητάς τους δεν έχουν γίνει γνωστά από τις λιβυκές αρχές,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι υπάρχει ο κίνδυνος οι θανατικές αυτές καταδίκες επιβάλλονται μετά από διαδικασίες που δεν συνάδουν με τα διεθνή πρότυπα περί δίκαιης δίκης,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διεθνές Σύμφωνο Αστικών και Πολιτικών Δικαιωμάτων, του οποίου η Λιβύη αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος, και ιδίως το άρθρο 6.2, απαιτεί από τα συμβαλλόμενα κράτη που δεν έχουν καταργήσει τη θανατική ποινή να την εφαρμόζουν «μόνο για τα πλέον σοβαρά εγκλήματα»,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα λιβυκά δικαστήρια εξακολουθούν να επιβάλλουν θανατικές ποινές, κυρίως για φόνο και αδικήματα που συνδέονται με ναρκωτικά, αν και η ποινή αυτή μπορεί επίσης να επιβληθεί και για ευρύ φάσμα άλλων αδικημάτων, συμπεριλαμβανομένης της ειρηνικής άσκησης του δικαιώματος στην ελευθερία της έκφρασης και του συνέρχεσθαι,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχουν επίσημα στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον αριθμό των ανθρώπων που καταδικάζονται σε θάνατο και εκτελούνται σε ετήσια βάση στη Λιβύη· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με διάφορες πηγές, πάνω από 200 άτομα, μεταξύ των οποίων και ξένοι υπήκοοι, αναμένουν επί του παρόντος την εκτέλεσή τους στη Λιβύη,
- Θ. τονίζοντας ότι οι ξένοι υπήκοοι συχνά δεν έχουν πρόσβαση στους δικούς τους προξενικούς αντιπροσώπους ούτε διερμηνεία ή μεταφραστική βοήθεια κατά τη διάρκεια των νομικών διαδικασιών,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 19, παράγραφος 2, του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης απαγορεύει κάθε απομάκρυνση, απέλαση ή εκτοπισμό σε κράτος όπου υπάρχει σοβαρός κίνδυνος το ενδιαφερόμενο άτομο να υποβληθεί στην ποινή του θανάτου, σε βασανιστήρια ή σε άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, από τότε που ήρθαν οι διεθνείς κυρώσεις κατά της Λιβύης το 2003, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναπτύξει μια πολιτική σταδιακής προσέγγισης με τη Λιβύη και στα τέλη του 2007 άρχισε τη διαδικασία διαπραγμάτευσης μιας συμφωνίας-πλαίσιου,

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ διεξάγει άτυπο διάλογο και μια σειρά διαβουλεύσεων με τη Λιβύη, με στόχο την υπογραφή συμφωνίας-πλαισίου, μεταξύ άλλων για μεταναστευτικά ζητήματα· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι συνεχιζόμενες διαπραγματεύσεις σηματοδοτήθηκαν μέχρι σήμερα από τουλάχιστον επτά γύρους συνομιλιών μεταξύ των δύο πλευρών, οι οποίες δεν κατέληξαν σε καμία ουσιαστική πρόοδο ή σαφή δέσμευση από τη Λιβύη όσον αφορά το σεβασμό των διεθνών συμβάσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κύριο εμπόδιο στις σχέσεις μεταξύ της ΕΕ και της Λιβύης είναι η έλλειψη προόδου στο διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τις θεμελιώδεις ελευθερίες και τη δημοκρατία, ιδιαίτερα δε η μη κύρωση της Σύμβασης της Γενεύης, καθώς και η επιθετική εξωτερική πολιτική του λιβυκού καθεστώτος, και κυρίως έναντι των ευρωπαϊκών κρατών· λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λιβύη δεν έχει εθνικό σύστημα ασύλου το οποίο να καλύπτει τον έλεγχο και την καταγραφή των προσφύγων, την παροχή σε αυτούς καθεστώτος ασύλου, τις επισκέψεις σε εγκαταστάσεις κράτησης και την παροχή ιατρικής και ανθρωπιστικής αρωγής, έργο το οποίο διεξάγει η Επιτροπή Ανθρώπινων Δικαιωμάτων του ΟΗΕ,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, 9 000 πρόσφυγες -κυρίως Παλαιστίνιοι, Ιρακινοί, Σουδανοί και Σομαλοί - έχουν καταγραφεί στη Λιβύη, εκ των οποίων οι 3 700 είναι αιτούντες άσυλο, κυρίως από την Ερυθραία· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρόσφυγες κινδυνεύουν συνεχώς να απελαθούν στα κράτη καταγωγής και διέλευσης, χωρίς να τηρούνται τα κριτήρια της Σύμβασης της Γενεύης, με αποτέλεσμα να κινδυνεύουν να διωχθούν και να θανατωθούν· λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν αναφερθεί σε κέντρα κράτησης προσφύγων περιπτώσεις κακομεταχείρισης, βασανιστηρίων και δολοφονιών, καθώς και η εγκατάλειψη των προσφύγων στα εγκαταλειμμένα σύνορα μεταξύ της Λιβύης και άλλων αφρικανικών κρατών,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στις 8 Ιουνίου 2010, οι λιβυκές αρχές διέταξαν το κλείσιμο του 26μελούς γραφείου της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, το οποίο βρίσκεται στην Τρίπολη από το 1991, διότι οι εκπρόσωποί του φέρονται να «διέπραξαν παράνομες δραστηριότητες»,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λιβύη, όπως οι χώρες που έχουν υπογράψει συμφωνία σύνδεσης, απέκτησε ένα «Εθνικό Ενδεικτικό Πρόγραμμα» 60 εκατ. ευρώ για την περίοδο 2011-2013, για την παροχή περαιτέρω υγειονομικής βοήθειας και την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης,
1. επαναλαμβάνει την επί μακρόν αντίθεσή του στη θανατική ποινή σε κάθε περίπτωση και υπό οιοδήποτε περιστάσεις· υπενθυμίζει τη σθεναρή δέσμευση της ΕΕ να εργαστεί για την κατάργηση της θανατικής ποινής παντού, και τονίζει για μία ακόμη φορά ότι η κατάργηση της θανατικής ποινής συμβάλλει στην αναβάθμιση της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και στην προοδευτική ανάπτυξη των ανθρώπινων δικαιωμάτων·
 2. καταδικάζει σθεναρά την εκτέλεση 18 ανθρώπων στις 30 Μαΐου 2010 και εκφράζει τα συλλυπητήριά του και την συμπάραστασή του στις οικογένειες των αποθανόντων·
 3. ζητεί από τη Λιβύη να αποκαλύψει το όνομα των 18 εκτελεσθέντων, συμπεριλαμβανομένων των ξένων υπηκόων·
 4. καλεί τις λιβυκές αρχές να διασφαλίσουν ότι όσοι κρατούνται για τα ανωτέρω γεγονότα θα έχουν ανθρώπινη μεταχείριση κατά την κράτησή τους και δίκαιες δίκες σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένης της πρόσβασης σε δικηγόρο της επιλογής τους και του σεβασμού της αρχής του τεκμηρίου αθωότητας·
 5. ζητεί από τις λιβυκές αρχές να επιτελέσουν πρόοδο προς την κατεύθυνση της αναστολής των εκτελέσεων·
 6. εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για το κλείσιμο της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στη Λιβύη·
 7. ζητεί από τις λιβυκές αρχές να κυρώσουν χωρίς καθυστέρηση τη Σύμβαση της Γενεύης για τους Πρόσφυγες και να επιτρέψουν και να διευκολύνουν τη διεξαγωγή των δραστηριοτήτων της Ύπατης Αρμοστείας του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες στη Λιβύη, συμπεριλαμβανομένης της εγκαθίδρυσης ενός εθνικού συστήματος ασύλου·

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

8. καλεί τα κράτη μέλη τα οποία απελαύνουν μετανάστες στη Λιβύη, σε συνεργασία με τον FRONTEX (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για τη Διαχείριση της Επιχειρησιακής Συνεργασίας στα Εξωτερικά Σύνορα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης) να τερματίσουν αμέσως τις πρακτικές αυτές διότι υπάρχει σοβαρός κίνδυνος το ενδιαφερόμενο πρόσωπο να υποβληθεί στην ποινή του θανάτου, σε βασανιστήρια ή σε άλλη απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία·
9. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ενεργήσουν σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 265 και του άρθρου 218, παράγραφος 10, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου προβλέπεται ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να ενημερώνεται άμεσα και πλήρως σε όλα τα στάδια της διαδικασίας σχετικά με τις διαπραγματεύσεις με τη Λιβύη· επαναλαμβάνει την έκκλησή του να ενημερωθεί πλήρως για τη διαπραγματευτική εντολή της Επιτροπής στο θέμα αυτό·
10. τονίζει ότι κάθε συνεργασία ή συμφωνία μεταξύ της ΕΕ και της Λιβύης θα πρέπει να έχει ως όρο την κύρωση και εφαρμογή από τη Λιβύη της Σύμβασης της Γενεύης για τους πρόσφυγες και άλλων σημαντικών συμβάσεων και πρωτοκόλλων για τα ανθρώπινα δικαιώματα·
11. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι πραγματοποιείται μια μεταρρύθμιση του ποινικού κώδικα από μια επιτροπή της οποίας προεδρεύει ο πρώην Πρόεδρος του Ανώτατου Δικαστηρίου Δρ. Abdulrahman Abu Tuta, και ελπίζει ότι η επιτροπή αυτή θα μπορέσει να υποβάλει σύντομα έκθεση· καλεί τις λιβυκές αρχές να αρχίσουν ελεύθερο και δημοκρατικό εθνικό διάλογο σχετικά με τη θανατική ποινή, με στόχο να προσχωρήσουν στην παγκόσμια μετατόπιση υπέρ της κατάργησής της·
12. χαιρετίζει την απελευθέρωση του Ελβετού πολίτη Max Goeldi·
13. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα κράτη μέλη, την Υπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες, τη Γενική Συνέλευση των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και στις λιβυκές αρχές.
-

Τετάρτη 23 Ιουνίου 2010

Ευρωπαϊκό σύστημα ταχείας αντιμετώπισης των παιδόφιλων και των δραστών σεξουαλικής παρενόχλησης

P7_TA(2010)0247

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού συστήματος ταχείας αντιμετώπισης (ΕΣΤΑ) των παιδόφιλων και των δραστών σεξουαλικής παρενόχλησης

(2011/C 236 E/28)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 26ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την εξάλειψη της βίας σε βάρος των γυναικών ⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Μαΐου 2007 με τίτλο «Προς την κατεύθυνση γενικής πολιτικής σχετικά με την καταπολέμηση του εγκλήματος στον κυβερνοχώρο» (COM(2007)0267),

— έχοντας υπόψη το άρθρο 123 του Κανονισμού,

A. λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να διατηρηθούν υψηλά τα επίπεδα εικονικής δημοκρατίας που παρέχει το διαδίκτυο χωρίς κινδύνους για τις γυναίκες και τα παιδιά,

B. λαμβάνοντας ωστόσο υπόψη ότι μια κατάχρηση των ευκαιριών που παρέχει η τεχνολογία μπορεί να διευκολύνει την παιδική πορνογραφία καθώς και τη σεξουαλική παρενόχληση,

Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το διαδίκτυο προσφέρει ελευθερία δράσης μεταξύ άλλων και σε παιδόφιλους και δράστες σεξουαλικής παρενόχλησης, εξισώνοντάς τους με τους τίμιους πολίτες και καθιστώντας δύσκολη την ανίχνευσή τους από τις δημόσιες αρχές,

1. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να δώσουν συνέχεια στην προαναφερθείσα ανακοίνωση·

2. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εφαρμόσουν την οδηγία 2006/24/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2006, για τη διατήρηση δεδομένων που παράγονται ή υποβάλλονται σε επεξεργασία σε συνάρτηση με την παροχή διαθεσίμων στο κοινό υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή δημοσίων δικτύων επικοινωνιών ⁽²⁾ επεκτείνοντας την εφαρμογή της στις μηχανές αναζήτησης προκειμένου να αντιμετωπισθούν με ταχύ και αποτελεσματικό τρόπο η διαδικτυακή παιδική πορνογραφία και σεξουαλική παρενόχληση·

3. καλεί τα κράτη μέλη να συντονίσουν ένα ευρωπαϊκό σύστημα ταχείας αντιμετώπισης με τη συμμετοχή των δημόσιων αρχών τους κατά τα πρότυπα εκείνου που ήδη υπάρχει για τα τρόφιμα προκειμένου να αντιμετωπισθεί η παιδοφιλία και η σεξουαλική παρενόχληση·

4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων ⁽³⁾, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0098.

⁽²⁾ ΕΕ L 105, 13.4.2006, σ. 54.

⁽³⁾ Ο κατάλογος των υπογραφόντων δημοσιεύεται στο Παράρτημα 1 των Πρακτικών της 23ης Ιουνίου 2010 (P7_PV(2010)06-23(ANN1)).

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

Προσαρμογή του Κανονισμού στη Συνθήκη της Λισαβόνας

P7_TA(2010)0204

**Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την προσαρμογή του
Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη Συνθήκη της Λισαβόνας (2009/2062(REG))**

(2011/C 236 E/29)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 211 και 212 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων που ενσωματώνει τις τροπολογίες που προτείνει η Επιτροπή Προϋπολογισμών στην από 31 Μαρτίου 2009 γνωμοδότησή της (A7-0043/2009),
- έχοντας υπόψη την από 25 Νοεμβρίου 2009 απόφασή του σχετικά με την προσαρμογή του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη Συνθήκη της Λισαβόνας ⁽¹⁾,

1. αποφασίζει να επιφέρει στον Κανονισμό του τις εξής τροποποιήσεις·
2. τονίζει ότι οι τροποποιήσεις θα τεθούν σε ισχύ την πρώτη ημέρα της επομένης περιόδου συνόδου·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση, προς ενημέρωση, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1**Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 7 – παράγραφος 2**

2. Η επιτροπή καταρτίζει πρόταση απόφασης που περιορίζεται σε σύσταση για την έγκριση ή την απόρριψη της αίτησης άρσης της ασυλίας ή προάσπισης της ασυλίας και των προνομίων.

2. Η επιτροπή καταρτίζει πρόταση **ατιολογημένης** απόφασης που περιορίζεται σε σύσταση για την έγκριση ή την απόρριψη της αίτησης άρσης της ασυλίας ή προάσπισης της ασυλίας και των προνομίων.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P7_TA(2009)0088.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ISXYON KEIMENO

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 121

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 8

Εφόσον δεν ορίζεται άλλως, οι διατάξεις για την εφαρμογή του Καθεστώτος των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου εκδίδονται από το Προεδρείο.

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει το Καθεστώς των βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και κάθε τροποποίησή του με βάση πρόταση της αρμόδιας επιτροπής. Το άρθρο 138, παράγραφος 1, εφαρμόζεται κατ' αναλογία. Το Προεδρείο είναι αρμόδιο για την εφαρμογή των κανόνων αυτών και αποφασίζει για τα δημοσιονομικά κονδύλια με βάση τον ετήσιο προϋπολογισμό.

Τροπολογία 4

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 23 – παράγραφος 2 και παράγραφος 2α (νέα)

2. Το Προεδρείο ρυθμίζει τα οικονομικά, οργανωτικά και διοικητικά ζητήματα που αφορούν **τους βουλευτές**, την εσωτερική οργάνωση του Κοινοβουλίου, τη γραμματεία του και τα όργανά του.

2. Το Προεδρείο ρυθμίζει τα οικονομικά, οργανωτικά και διοικητικά ζητήματα που αφορούν την εσωτερική οργάνωση του Κοινοβουλίου, τη γραμματεία του και τα όργανά του.

2α. Το Προεδρείο ρυθμίζει τα οικονομικά, οργανωτικά και διοικητικά ζητήματα που αφορούν **τους βουλευτές**, μετά από πρόταση του Γενικού Γραμματέα ή πολιτικής ομάδας.

Τροπολογία 5

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 23 – παράγραφος 11α (νέα)

11α. Το Προεδρείο ορίζει δύο αντιπροέδρους στους οποίους ανατίθεται η εποπτεία των σχέσεων με τα εθνικά κοινοβούλια.

Οι εν λόγω αντιπρόεδροι υποβάλλουν τακτικά έκθεση στη Διάσκεψη των Προέδρων όσον αφορά τις δραστηριότητές τους στο πλαίσιο αυτό.

(Η δεύτερη και τρίτη περίοδος του άρθρου 25, παράγραφος 3 διαγράφονται)

Τροπολογία 86

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 24 – παράγραφος 2

2. Στις συνεδριάσεις της Διάσκεψης των Προέδρων, **οι μη εγγεγραμμένοι εκπροσωπούνται από έναν μη εγγεγραμμένο βουλευτή, ο οποίος συμμετέχει** χωρίς δικαίωμα ψήφου.

2. Ο Πρόεδρος του Κοινοβουλίου προσκαλεί έναν από τους μη εγγεγραμμένους βουλευτές να συμμετάσχει στις συνεδριάσεις της Διάσκεψης των Προέδρων χωρίς δικαίωμα ψήφου.

Τροπολογία 117

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 37 α (νέο)

Άρθρο 37α

Ανάθεση νομοθετικών αρμοδιοτήτων

1. Κατά τον έλεγχο πρότασης για νομοθετική πράξη που αναθέτει εξουσίες στην Επιτροπή κατά το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Κοινοβούλιο δίδει ιδιαίτερη προσοχή στους στόχους, στο περιεχόμενο, στην έκταση και στη διάρκεια της εξουσιοδότησης, καθώς και στις προϋποθέσεις στις οποίες υπόκειται αυτή.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

2. Η αρμόδια επί της ουσίας επιτροπή μπορεί ανά πάσα στιγμή να ζητήσει τη γνώμη της επιτροπής που είναι αρμόδια για την ερμηνεία και την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης.

3. Η επιτροπή που είναι αρμόδια για την ερμηνεία και εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης μπορεί επίσης, κατόπιν δικής της πρωτοβουλίας, να εξετάσει ερωτήσεις που αφορούν την ανάθεση νομοθετικών αρμοδιοτήτων. Στις περιπτώσεις αυτές, ενημερώνει δεόντως την αρμόδια επί της ουσίας επιτροπή.

Τροπολογία 10

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 56 – παράγραφος 3 – δεύτερο εδάφιο

Σε περίπτωση εκ νέου παραπομπής, η αρμόδια επιτροπή υποβάλλει προφορική ή γραπτή έκθεση στο Κοινοβούλιο εντός προθεσμίας που αυτό τάσσει, και η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Σε περίπτωση εκ νέου παραπομπής, η αρμόδια επιτροπή **αποφασίζει σχετικά με την ακολουθητέα διαδικασία και** υποβάλλει προφορική ή γραπτή έκθεση στο Κοινοβούλιο εντός προθεσμίας που τάσσει το Κοινοβούλιο, και η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τους δύο μήνες.

Τροπολογία 113

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 74α – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Όταν ζητείται η γνώμη του Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 3, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση επί προτάσεως για απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με την εξέταση τροποποιήσεων στις Συνθήκες, το ζήτημα παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή. Η επιτροπή συντάσσει έκθεση η οποία περιλαμβάνει:

— πρόταση ψηφίσματος με την οποία το Κοινοβούλιο εγκρίνει ή απορρίπτει την προταθείσα απόφαση και η οποία μπορεί να περιλαμβάνει προτάσεις προς τη Συνέλευση ή τη διάσκεψη των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών·

— εφόσον απαιτείται, αιτιολογική έκθεση.

Τροπολογία 114

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 74β – παράγραφος 1 α (νέα)

1α. Όταν ζητείται η γνώμη του Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 48, παράγραφος 6, της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση επί προτάσεως για απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εφαρμόζεται κατ' αναλογία το άρθρο 74α, παράγραφος 1α. Στην περίπτωση αυτή, η πρόταση ψηφίσματος μπορεί να περιλαμβάνει προτάσεις για την τροποποίηση διατάξεων μόνον του τρίτου μέρους της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ISXYON KEIMENO

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 118

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 96

1. Όταν ζητείται η γνώμη του Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 36 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το ζήτημα παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή, η οποία μπορεί να διατυπώσει συστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 97 του παρόντος Κανονισμού.

2. Οι ενδιαφερόμενες επιτροπές εξασφαλίζουν ότι η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής/Υπάτη Εκπρόσωπος της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας, **το Συμβούλιο και η Επιτροπή** τους **παρέχουν** τακτική και έγκαιρη ενημέρωση για τις εξελίξεις και την εφαρμογή της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της Ένωσης, το προβλεπόμενο κόστος κάθε φορά που εγκρίνεται απόφαση στο πεδίο της εν λόγω πολιτικής η οποία συνεπάγεται δημοσιονομικές επιπτώσεις και όλες τις άλλες δημοσιονομικές πλευρές που σχετίζονται με την εκτέλεση δράσεων της εν λόγω πολιτικής. Κατ' εξαίρεση, μια επιτροπή μπορεί, μετά από αίτηση **της Επιτροπής ή του Συμβουλίου ή** της Αντιπρόεδρου της Επιτροπής/Υπάτης Εκπροσώπου, να αποφασίσει να συνεδριάσει κεκλεισμένων των θυρών.

3. Δύο φορές το χρόνο διεξάγεται συζήτηση σχετικά με το έγγραφο διαβούλευσης που συντάσσει η Αντιπρόεδρος/Υπάτη Εκπρόσωπος όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένης της κοινής πολιτικής για την ασφάλεια και την άμυνα καθώς και των δημοσιονομικών επιπτώσεων στον προϋπολογισμό της Ένωσης. Εφαρμόζονται εν προκειμένω οι διαδικασίες του άρθρου 110.

(Βλ. επίσης την ερμηνεία στο άρθρο 121)

4. **Το Συμβούλιο, η Επιτροπή και/ή η** Αντιπρόεδρος/Υπάτη Εκπρόσωπος πρέπει να **καλούνται να παρευρίσκονται** σε κάθε συζήτηση στην Ολομέλεια που αφορά την εξωτερική πολιτική, την πολιτική ασφαλείας ή την αμυντική πολιτική.

1. Όταν ζητείται η γνώμη του Κοινοβουλίου σύμφωνα με το άρθρο 36 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το ζήτημα παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή, η οποία μπορεί να διατυπώσει συστάσεις σύμφωνα με το άρθρο 97 του παρόντος Κανονισμού.

2. Οι ενδιαφερόμενες επιτροπές διασφαλίζουν ότι η Αντιπρόεδρος της Επιτροπής/Υπάτη Εκπρόσωπος της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας, τους **παρέχει** τακτική και έγκαιρη ενημέρωση για τις εξελίξεις και την εφαρμογή της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας της Ένωσης, το προβλεπόμενο κόστος κάθε φορά που εγκρίνεται απόφαση στο πεδίο της εν λόγω πολιτικής η οποία συνεπάγεται δημοσιονομικές επιπτώσεις και όλες τις άλλες δημοσιονομικές πλευρές που σχετίζονται με την εκτέλεση δράσεων της εν λόγω πολιτικής. Κατ' εξαίρεση, μια επιτροπή μπορεί, μετά από αίτηση της Αντιπρόεδρου της Επιτροπής/Υπάτης Εκπροσώπου, να αποφασίσει να συνεδριάσει κεκλεισμένων των θυρών.

3. Δύο φορές το χρόνο διεξάγεται συζήτηση σχετικά με το έγγραφο διαβούλευσης που συντάσσει η Αντιπρόεδρος/Υπάτη Εκπρόσωπος όσον αφορά τις κύριες πτυχές και τις βασικές επιλογές της κοινής εξωτερικής πολιτικής και της πολιτικής ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένης της κοινής πολιτικής για την ασφάλεια και την άμυνα καθώς και των δημοσιονομικών επιπτώσεων στον προϋπολογισμό της Ένωσης. Εφαρμόζονται εν προκειμένω οι διαδικασίες του άρθρου 110.

(Βλ. επίσης την ερμηνεία στο άρθρο 121)

4. **Η** Αντιπρόεδρος/Υπάτη Εκπρόσωπος πρέπει να **καλείται να παρευρίσκεται** σε κάθε συζήτηση στην Ολομέλεια που αφορά την εξωτερική πολιτική, την πολιτική ασφαλείας ή την αμυντική πολιτική.

Τροπολογία 116

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Τίτλος IV – κεφάλαιο 3 – τίτλοςΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ, ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΗΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Τροπολογία 107

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 116

1. Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή διεξάγεται σε κάθε περίοδο συνόδου και σε χρόνο που καθορίζει το Κοινοβούλιο μετά από πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων. **Εν προκειμένω μπορεί να προβλεφθεί χρόνος για ερωτήσεις στον Πρόεδρο και σε μεμονωμένα μέλη της Επιτροπής.**

1. Η ώρα των ερωτήσεων προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή διεξάγεται σε κάθε περίοδο συνόδου και σε χρόνο που καθορίζει το Κοινοβούλιο μετά από πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

2. Κάθε βουλευτής μπορεί κατά τη διάρκεια μιας περιόδου συνόδου να απευθύνει μόνο μία ερώτηση προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή.
3. Οι ερωτήσεις πρέπει να κατατίθενται γραπτώς στον Πρόεδρο, ο οποίος αποφασίζει ως προς το παραδεκτό και τη σειρά με την οποία θα εξετασθούν. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται αμέσως στο συντάκτη της ερώτησης.
4. Η ακολουθητέα διαδικασία για τη διεξαγωγή της ώρας των ερωτήσεων αποτελεί αντικείμενο κατευθυντήριων γραμμών.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

2. Κάθε βουλευτής μπορεί κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου συνόδου να απευθύνει μόνο μία ερώτηση προς το Συμβούλιο και την Επιτροπή.
3. Οι ερωτήσεις πρέπει να κατατίθενται γραπτώς στον Πρόεδρο, ο οποίος αποφασίζει ως προς το παραδεκτό και τη σειρά με την οποία θα εξετασθούν. Η απόφαση αυτή κοινοποιείται αμέσως στο συντάκτη της ερώτησης.
4. Η ακολουθητέα διαδικασία για τη διεξαγωγή της ώρας των ερωτήσεων αποτελεί αντικείμενο κατευθυντήριων γραμμών.
5. **Σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που εξέδωσε η Διάσκεψη των Προέδρων, είναι δυνατόν να διεξάγονται ειδικές Ώρες Ερωτήσεων με τον Πρόεδρο της Επιτροπής, την Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας και με τον Πρόεδρο της Ευρωσμάδας.**

(Το σημείο 15 του παραρτήματος II (τύπος) διαγράφεται)

Τροπολογία 108

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 117 – τίτλος και παράγραφος 1Ερωτήσεις προς το Συμβούλιο και την **Επιτροπή** με αίτημα γραπτής απάντησης

1. Κάθε βουλευτής μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις στο Συμβούλιο **ή** την Επιτροπή με αίτημα γραπτής απάντησης, σύμφωνα με κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζονται με παράρτημα του Κανονισμού. Για το περιεχόμενο των ερωτήσεων αποκλειστικά υπεύθυνοι είναι οι ερωτώντες.

Ερωτήσεις με αίτημα γραπτής απάντησης

1. Κάθε βουλευτής μπορεί να υποβάλει ερωτήσεις **στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου**, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή **ή στην Αντιπρόεδρο της Επιτροπής/Υπάτη Εκπρόσωπο της Ένωσης για την Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας** με αίτημα γραπτής απάντησης, σύμφωνα με κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζονται με παράρτημα του Κανονισμού. Για το περιεχόμενο των ερωτήσεων αποκλειστικά υπεύθυνοι είναι οι ερωτώντες.

Τροπολογία 115

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 117 – παράγραφος 2

2. Οι ερωτήσεις υποβάλλονται εγγράφως στον Πρόεδρο, ο οποίος τις διαβιβάζει **στο ερωτώμενο όργανο**. Αμφιβολίες όσον αφορά το παραδεκτό μιας ερώτησης επιλύονται από τον Πρόεδρο. Η απόφασή του κοινοποιείται στον ερωτώντα.

2. Οι ερωτήσεις υποβάλλονται εγγράφως στον Πρόεδρο, ο οποίος τις διαβιβάζει **στους αποδέκτες**. Αμφιβολίες όσον αφορά το παραδεκτό μιας ερώτησης επιλύονται από τον Πρόεδρο. Η απόφασή του κοινοποιείται στον ερωτώντα.

(Οριζόντια τροπολογία: οι όροι «ερωτώμενο όργανο» αντικαθίστανται στο άρθρο 117, παράγραφοι 2 και 4, και στο Παράρτημα III, σημεία 1 και 3 του Κανονισμού από τη λέξη «αποδέκτες».)

Τροπολογία 110

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου
Άρθρο 130 – παράγραφοι 1 α, 1 β και 1 γ (νέες)

- 1α. **Η Διάσκεψη των Προέδρων, αφού ζητήσει την άποψη της Διάσκεψης των Προέδρων των Επιτροπών, αναθέτει την εντολή διαπραγμάτευσης σχετικά με την οργάνωση και την προαγωγή αποτελεσματικής και τακτικής κοινοβουλευτικής συνεργασίας εντός της Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 9 του Πρωτοκόλλου σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.**

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΙΣΧΥΟΝ ΚΕΙΜΕΝΟ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Το Κοινοβούλιο εγκρίνει τυχόν συμφωνίες επί των θεμάτων αυτών, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 127.

1β. Μια επιτροπή μπορεί να πραγματοποιήσει άμεσα διάλογο με τα εθνικά κοινοβούλια σε επίπεδο επιτροπής εντός των ορίων των πιστώσεων του προϋπολογισμού που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Τούτο μπορεί να περιλαμβάνει κατάλληλες μορφές προνομοθετικής και μετανομοθετικής συνεργασίας.

1γ. Κάθε έγγραφο που αφορά νομοθετική διαδικασία σε επίπεδο Ευρωπαϊκής Ένωσης το οποίο διαβιβάζεται επισήμως από εθνικό κοινοβούλιο στο Κοινοβούλιο προωθείται στην επιτροπή που είναι αρμόδια επί της ουσίας του εγγράφου.

Τροπολογία 112

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 131

1. Μετά από πρόταση του Προέδρου, η Διάσκεψη των Προέδρων ορίζει τα μέλη της αντιπροσωπείας του Κοινοβουλίου στην COSAC και μπορεί να τους αναθέσει εντολή. Επικεφαλής της αντιπροσωπείας τίθεται **ένας εκ των αντιπροέδρων** που είναι **επιφορτισμένοι** με την παρακολούθηση των σχέσεων με τα εθνικά κοινοβούλια.

2. Τα υπόλοιπα μέλη της αντιπροσωπείας επιλέγονται με βάση τα θέματα που θα συζητηθούν στη συνεδρίαση της COSAC, **λαμβανομένης** δεόντως υπόψη **της συνολικής πολιτικής ισορροπίας** εντός του Κοινοβουλίου. Μετά από κάθε συνεδρίαση, η αντιπροσωπεία υποβάλλει έκθεση.

1. Μετά από πρόταση του Προέδρου, η Διάσκεψη των Προέδρων ορίζει τα μέλη της αντιπροσωπείας του Κοινοβουλίου στην COSAC και μπορεί να τους αναθέσει εντολή. Επικεφαλής της αντιπροσωπείας τίθεται **ο Αντιπρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου** που είναι **επιφορτισμένος** με την παρακολούθηση των σχέσεων με τα εθνικά κοινοβούλια **και ο πρόεδρος της αρμόδιας για τα θεσμικά θέματα επιτροπής**.

2. Τα υπόλοιπα μέλη της αντιπροσωπείας επιλέγονται με βάση τα θέματα που θα συζητηθούν στη συνεδρίαση της COSAC **και μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται, κατά το δυνατόν, εκπρόσωποι των επιτροπών που είναι αρμόδιες για τα εν λόγω θέματα**. Μετά από κάθε συνεδρίαση, η αντιπροσωπεία υποβάλλει έκθεση.

3. **Η συνολική πολιτική ισορροπία εντός του Κοινοβουλίου λαμβάνεται δεόντως υπόψη.**

Τροπολογία 66

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Άρθρο 191 – παράγραφος 1

1. Κατά την πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής που ακολουθεί την εκλογή των μελών των επιτροπών, σύμφωνα με το άρθρο 186, η επιτροπή εκλέγει έναν πρόεδρο και με χωριστές ψηφοφορίες **ένα, δύο ή τρεις** αντιπροέδρους που αποτελούν το προεδρείο της επιτροπής.

1. Κατά την πρώτη συνεδρίαση της επιτροπής που ακολουθεί την εκλογή των μελών των επιτροπών, σύμφωνα με το άρθρο 186, η επιτροπή εκλέγει έναν πρόεδρο και, με χωριστές ψηφοφορίες, αντιπροέδρους, που αποτελούν το προεδρείο της επιτροπής. **Ο αριθμός των εκλεγμένων αντιπροέδρων καθορίζεται από το Κοινοβούλιο κατόπιν προτάσεως της Διάσκεψης των Προέδρων.**

Τροπολογία 109

Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Παράρτημα III – σημείο 1 – περίπτωση -1 (νέα)

— **σημειώνουν σαφώς τον αποδέκτη στον οποίο θα πρέπει να διαβιβασθούν μέσω των συνήθων διοργανικών οδών·**

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Σύσταση και αριθμητική σύνθεση της αντιπροσωπείας στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση CARIFORUM - ΕΕ

P7_TA(2010)0211

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη σύσταση και την αριθμητική σύνθεση της αντιπροσωπείας στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση CARIFORUM-ΕΕ

(2011/C 236 E/30)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη την καταστατική πράξη της Κοινοβουλευτικής Συνέλευσης CARIFORUM-ΕΕ της 29ης Δεκεμβρίου 2008,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 198 του Κανονισμού του,

1. αποφασίζει να συστήσει αντιπροσωπεία στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση CARIFORUM-ΕΕ·
 2. αποφασίζει ότι η αριθμητική σύνθεση της εν λόγω αντιπροσωπείας θα είναι 15 μόνιμα μέλη·
 3. αποφασίζει ότι εννέα μέλη θα προέλθουν από την Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου και έξι από την Επιτροπή Ανάπτυξης·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή προς ενημέρωση.
-

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Ειδική επιτροπή για τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους για μια βιώσιμη Ευρωπαϊκή Ένωση μετά το 2013

P7_TA(2010)0225

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 με θέμα την ίδρυση ειδικής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους για μία βιώσιμη Ευρωπαϊκή Ένωση μετά το 2013, τις αρμοδιότητές της, τη σύνθεσή της και τη θητεία της

(2011/C 236 E/31)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις αποφάσεις που ελήφθησαν από τη Διάσκεψη των Προέδρων στις 22 Απριλίου και 12 και 20 Μαΐου 2010 με τις οποίες προτείνεται η ίδρυση ειδικής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους που τίθενται στη διάθεση της Ένωσης μετά το 2013,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 312, παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπου προβλέπεται ότι καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας που οδηγεί στη θέσπιση του δημοσιονομικού πλαισίου το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή λαμβάνουν κάθε απαραίτητο μέτρο για να διευκολύνουν τη θέσπιση αυτή,
 - έχοντας υπόψη την ανάγκη για συλλογή και συντονισμό των γνωμοδοτήσεων των διαφόρων σχετικών επιτροπών και διατύπωση εντολής προς την Επιτροπή Προϋπολογισμών για τις διαπραγματεύσεις της με το Συμβούλιο με σκοπό την έγκριση κανονισμού που να περιέχει το μελλοντικό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο (ΠΔΠ) και ίσως τον ορισμό μέτρων στήριξης που πρέπει να ορίζονται σε διοργανική συμφωνία,
 - έχοντας υπόψη το έργο που έχει αναλάβει η Ειδική Επιτροπή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Χρηματοπιστωτική, Οικονομική και Κοινωνική Κρίση και την ανάγκη να δοθεί συνέχεια στο έργο αυτής της επιτροπής, ειδικά όσον αφορά την παροχή στήριξης σε βιώσιμη και ποιοτική αύξηση της οικονομίας και μακροπρόθεσμες επενδύσεις, για να αντιμετωπισθούν οι μακροπρόθεσμες συνέπειες της κρίσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 184 του Κανονισμού του,
1. αποφασίζει να ιδρύσει ειδική επιτροπή με το εξής πεδίο αρμοδιοτήτων:
 - α) να ορίσει τις πολιτικές προτεραιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το ΠΔΠ μετά το 2013 σε επίπεδο τόσο νομοθετικού έργου όσο και προϋπολογισμού·
 - β) να εκτιμήσει τους χρηματοδοτικούς πόρους που απαιτούνται για να επιτυγχάνει η Ένωση τους στόχους της και να υλοποιεί τις πολιτικές της για τη χρονική περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2014·
 - γ) να ορίσει τη διάρκεια του προσεχούς πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου·
 - δ) να προτείνει σύμφωνα με τις προτεραιότητες και τους στόχους ως ανωτέρω μία δομή για το μελλοντικό ΠΔΠ, δομή η οποία να δηλώνει τα κύρια πεδία δραστηριότητας της Ένωσης·
 - ε) να υποβάλει κατευθυντήριες γραμμές για ενδεικτική χορήγηση πόρων ανάμεσα στους διάφορους τομείς δαπανών του ΠΔΠ και εντός εκάστου τούτων σύμφωνα με τις προτεραιότητες και την προτεινόμενη δομή·
 - στ) να συγκεκριμενοποιήσει τον σύνδεσμο ανάμεσα σε μία αναμόρφωση του συστήματος χρηματοδότησης του προϋπολογισμού της ΕΕ και μία ανασκόπηση των δαπανών για να παρασχεθεί στην Επιτροπή Προϋπολογισμών γερή βάση για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων με θέμα το νέο ΠΔΠ·
 2. αποφασίζει να ιδρύσει την ειδική επιτροπή για χρονικό διάστημα 12 μηνών από 1ης Ιουλίου 2010 για να υποβάλει έκθεση στο Κοινοβούλιο πριν να παρουσιάσει η Επιτροπή την πρότασή της με ποσοτικά στοιχεία για το προσεχές ΠΔΠ, παρουσίαση που σχεδιάζεται για τον Ιούλιο 2011·
 3. υπενθυμίζει ότι τις συγκεκριμένες δημοσιονομικές και νομοθετικές προτάσεις θα πραγματοποιούν οι σχετικές επιτροπές σύμφωνα με το Παράρτημα VII του Κανονισμού του·
 4. αποφασίζει ότι η ειδική επιτροπή θα αριθμεί 50 μέλη.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

III

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

**Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση:
ES/Comunidad Valenciana**

P7_TA(2010)0197

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0216 – C7-0115/2010 – 2010/2066(BUD))

(2011/C 236 E/32)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0216 – C7-0115/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0180/2010),
- A. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να υποστηρίξει την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζόμενους που απολύονται πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία ζήτησε βοήθεια για ζητήματα που αφορούν 2 425 απολύσεις σε 181 εταιρείες στο τμήμα 23 της NACE Αναθ. 2 («Κατασκευή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων»), στην περιφέρεια NUTS II της Comunidad Valenciana ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.⁽³⁾ EGF/2009/014 ES/Comunidad Valenciana.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Ε. εκτιμώντας ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,

1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίσπευση της κινητοποίησης του ΕΤΠ·

2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει με έμφαση τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ σε σχέση με την επανένταξη στην αγορά εργασίας των εργαζομένων που απολύονται·

3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ, θα πρέπει να διασφαλιστεί η υποστήριξη από το ΕΤΠ της επανόδου σε θέση εργασίας κάθε μεμονωμένου απολυθέντος εργαζομένου· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων δυνάμει της νομοθεσίας των κρατών μελών ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·

4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες όσον αφορά τη συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του ΕΤΠ·

5. υπενθυμίζει στην Επιτροπή, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, να μη μεταφέρει συστηματικά πιστώσεις πληρωμών από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, δεδομένου ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό όργανο με δικούς του στόχους και προθεσμίες·

6. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν υπό το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007 - 2013·

7. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·

8. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·

9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·

10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετήσιου ορίου των 500 εκατ. EUR.
- (4) Στις 2 Σεπτεμβρίου 2009 η Ισπανία υπέβαλε αίτηση για την κινητοποίηση του ΕΤΠ, όσον αφορά τις απολύσεις σε 181 επιχειρήσεις που λειτουργούν στο τμήμα 23 της NACE Αναθ. 2 («Κατασκευή άλλων μη μεταλλικών ορυκτών προϊόντων»), σε μία ενιαία περιφέρεια NUTS II, την Comunidad Valenciana (ES52), και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 22 Φεβρουαρίου 2010. Η αίτηση πληροί τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς τη διάθεση ποσού ύψους 6 598 735 EUR.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία.

ΕΓΚΡΙΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 6 598 735 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Ιρλανδία/Waterford Crystal

P7_TA(2010)0198

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0196 – C7-0116/2010 – 2010/2067(BUD))

(2011/C 236 E/33)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0196 – C7-0116/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0181/2010),
- A. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ένωσης προς τους εργαζόμενους που απολύονται πρέπει να έχει δυναμικό χαρακτήρα και να διατίθεται όσο το δυνατόν ταχύτερα και αποτελεσματικότερα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, που εγκρίθηκε κατά τη συνεδρίαση συνεννόησης της 17ης Ιουλίου 2008, και με την επιφύλαξη όσων ορίζει η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 σε σχέση με τη λήψη αποφάσεων για την κινητοποίηση του Ταμείου,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ιρλανδία έχει ζητήσει υποστήριξη σε σχέση με υποθέσεις που σχετίζονται με απολύσεις στην εταιρεία Waterford Crystal και σε τρεις από τους προμηθευτές της (Thomas Fennell Engineering Ltd, RPS Engineering Services, Abbey Electric) που δραστηριοποιούνται στον τομέα του κρυστάλλου ⁽¹⁾,
- Ε. εκτιμώντας ότι οι αιτήσεις πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει με έμφαση τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ, θα πρέπει να διασφαλιστεί η υποστήριξη από το ΕΤΠ της επανόδου σε θέση εργασίας κάθε μεμονωμένου απολυθέντος εργαζόμενου· επαναλαμβάνει ότι η συνδρομή από το ΕΤΠ δεν αντικαθιστά ενέργειες που αποτελούν ευθύνη των επιχειρήσεων δυνάμει της νομοθεσίας των κρατών μελών ή των συλλογικών συμβάσεων, ούτε μέτρα αναδιάρθρωσης επιχειρήσεων ή τομέων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση, που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ, περιλαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την συμπληρωματικότητά τους σε σχέση με ενέργειες που χρηματοδοτούνται από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του ΕΤΠ·
 5. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, δεν πρέπει να μεταφέρονται συστηματικά πιστώσεις πληρωμών από το ΕΚΤ, δεδομένου ότι το ΕΚΤ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και τις δικές του προθεσμίες·
 6. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν υπό το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007 - 2013·
 7. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, αναλύονται τα κριτήρια επιλεξιμότητας και εξηγούνται οι λόγοι που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 8. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ EGF/2009/012 IE/Waterford Crystal.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ετήσιου ορίου των 500 εκατ. EUR.
- (4) Στις 7 Αυγούστου 2009 η Ιρλανδία υπέβαλε αίτηση για κινητοποίηση του ΕΤΠ όσον αφορά τις απολύσεις στην εταιρεία Waterford Crystal και σε τρεις προμηθευτές της ή παραγωγούς των επόμενων σταδίων του προϊόντος, και τη συμπλήρωσε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 3 Νοεμβρίου 2009. Η αίτηση πληροί τις προϋποθέσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, όπως ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προτείνει τη διάθεση ποσού 2 570 853 EUR.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ιρλανδία.

ΕΓΚΡΙΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 2 570 853 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

**Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση:
ES/Castilla - La Mancha**

P7_TA(2010)0199

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0205 – C7-0117/2010 – 2010/2068(BUD))

(2011/C 236 E/34)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0205 – C7-0117/2010),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0179/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει θεσπίσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική υποστήριξη της Ένωσης προς τους εργαζόμενους που απολύονται πρέπει να διατίθεται το συντομότερο δυνατό και με τη μεγαλύτερη δυνατή αποτελεσματικότητα, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής που εγκρίθηκε κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης συνδιαλλαγής στις 17 Ιουλίου 2008 και συνεκτιμώντας δεόντως τις διατάξεις της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 όσον αφορά την έγκριση αποφάσεων για κινητοποίηση του Ταμείου,

⁽¹⁾ EE C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ισπανία έχει ζητήσει βοήθεια για περιπτώσεις που αφορούν 585 απολύσεις σε 36 επιχειρήσεις στο τμήμα 16 της NACE Αναθ. 2 («Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από έπιπλα· κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής») στην περιφέρεια NUTS II της Castilla-La Mancha ⁽¹⁾,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αίτηση πληροί τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζει ο κανονισμός για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα εμπλεκόμενα θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για να επισπευσθεί η κινητοποίηση του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση των θεσμικών οργάνων για τη διασφάλιση ομαλής και ταχείας διαδικασίας έγκρισης των αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ, μέσω της παροχής εφάπαξ και χρονικά περιορισμένης ατομικής ενίσχυσης που αποσκοπεί στην υποστήριξη των εργαζομένων που απολύθηκαν ως αποτέλεσμα της παγκοσμιοποίησης και της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης· τονίζει με έμφαση τον ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει το ΕΤΠ στην επανένταξη των εργαζομένων που απολύονται στην αγορά εργασίας·
 3. τονίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού για το ΕΤΠ, θα πρέπει να διασφαλιστεί η υποστήριξη της επανένταξης κάθε μεμονωμένου απολυθέντος εργαζόμενου στην απασχόληση από το ΕΤΠ· επαναλαμβάνει ότι η παροχή υποστήριξης από το ΕΤΠ δεν υποκαθιστά ούτε τις δράσεις που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των επιχειρήσεων δυνάμει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμφωνιών ούτε τα μέτρα αναδιάρθρωσης των επιχειρήσεων ή των κλάδων·
 4. επισημαίνει ότι η δέσμη συντονισμένων μέτρων για την παροχή υπηρεσιών σε προσωπική βάση που θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΤΠ περιλαμβάνει επίσης ακριβείς πληροφορίες σχετικά με τον συμπληρωματικό χαρακτήρα των δράσεων που χρηματοδοτήθηκαν από τα διαρθρωτικά ταμεία· επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς την Επιτροπή να συμπεριληφθεί η συγκριτική αξιολόγηση των δεδομένων αυτών και στις ετήσιες εκθέσεις του ΕΤΠ·
 5. υπενθυμίζει, στο πλαίσιο της κινητοποίησης του ΕΤΠ, να μην μεταφέρει συστηματικά πιστώσεις πληρωμών από το ΕΚΤ, δεδομένου ότι το ΕΤΠ δημιουργήθηκε ως χωριστό ειδικό μέσο με τους δικούς του στόχους και τις δικές του προθεσμίες·
 6. υπενθυμίζει ότι η λειτουργία και η προστιθέμενη αξία του ΕΤΠ θα πρέπει να αξιολογηθούν μέσα από το πρίσμα της γενικής αξιολόγησης των προγραμμάτων και των λοιπών ποικίλων μέσων που δημιουργήθηκαν με τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 στο πλαίσιο της διαδικασίας ενδιάμεσης αναθεώρησης του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου 2007 - 2013·
 7. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη νέα μορφή της πρότασης της Επιτροπής, στην αιτιολογική έκθεση της οποίας παρουσιάζονται σαφείς και ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την αίτηση, την ανάλυση των κριτηρίων επιλεξιμότητας και με εξήγηση των λόγων που οδήγησαν στην έγκρισή της, η οποία συνάδει με τις απαιτήσεις του Κοινοβουλίου·
 8. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 9. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την πράξη με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 10. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

(1) Αίτηση EGF/2009/020 ES/Castilla-La Mancha.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 28 της συμφωνίας αυτής,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 12, παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

λαμβάνοντας υπόψη τα ακόλουθα:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζόμενους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. EUR.
- (4) Η Ισπανία υπέβαλε αίτηση στις 9 Οκτωβρίου 2009 για την παρέμβαση του ΕΤΠ σχετικά με τις απολύσεις σε 36 επιχειρήσεις που λειτουργούν στο τμήμα 16 της NACE Αναθ. 2 («Βιομηχανία ξύλου και κατασκευή προϊόντων από ξύλο και φελλό, εκτός από έπιπλα· κατασκευή ειδών καλαθοποιίας και σπαρτοπλεκτικής») σε μια ενιαία περιφέρεια NUTS II της Castilla-La Mancha (ES42), η οποία συμπληρώθηκε με πρόσθετες πληροφορίες έως τις 22 Φεβρουαρίου 2010. Η αίτηση πληροί τις απαιτήσεις που ισχύουν για τον καθορισμό των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς τη διάθεση ποσού ύψους 1 950 000 EUR.
- (5) Επομένως, θα πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Ισπανία.

ΕΓΚΡΙΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 1 950 000 EUR σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής

P7_TA(2010)0200

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0182 – C7-0099/2010 – 2010/2060(BUD))

(2011/C 236 E/35)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0182 – C7-0099/2010),
- έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το σημείο 28,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση ⁽²⁾ (κανονισμός για το ΕΤΠ),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0178/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει δημιουργήσει τα κατάλληλα νομοθετικά και δημοσιονομικά μέσα ώστε να συμβάλει στην επανένταξη στην αγορά εργασίας εργαζομένων που έχουν απολυθεί λόγω των συνθηκών του εμπορίου και έχουν πληγεί από τις συνέπειες της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να εκτελεί τον κανονισμό για το ΕΤΠ σύμφωνα με τους γενικούς κανόνες που ορίζονται από τον δημοσιονομικό κανονισμό ⁽³⁾ και τους κανόνες εφαρμογής που ισχύουν σε αυτήν την μορφή εκτέλεσης του προϋπολογισμού,

⁽¹⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατόπιν πρωτοβουλίας της Επιτροπής μπορεί να διατίθεται ετησίως το ανώτατο όριο του 0,35 % των χρηματοδοτικών πόρων του ΕΤΠ για τεχνική υποστήριξη, προκειμένου να χρηματοδοτηθούν δραστηριότητες παρακολούθησης, πληροφόρησης, διοικητικής και τεχνικής υποστήριξης, λογιστικού ελέγχου, επιθεώρησης και αξιολόγησης, οι οποίες είναι αναγκαίες για την εφαρμογή του κανονισμού για το ΕΤΠ όπως ορίζεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού αυτού, συμπεριλαμβανομένης της πληροφόρησης και καθοδήγησης των κρατών μελών σχετικά με τη χρήση, την παρακολούθηση και την αξιολόγηση του ΕΤΠ, και της πληροφόρησης των ευρωπαίων και εθνικών κοινωνικών εταίρων σχετικά με τη χρήση του ΕΤΠ (άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού για το ΕΤΠ),
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 2 «Πληροφόρηση και δημοσιότητα» του κανονισμού για το ΕΤΠ η Επιτροπή δημιουργεί ιστοσελίδα στο Διαδίκτυο, που διατίθεται σε όλες τις γλώσσες, για την παροχή ενημέρωσης σχετικά με την υποβολή αιτήσεων, και που τονίζει τον ρόλο της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, με βάση τα άρθρα αυτά, η Επιτροπή ζήτησε την κινητοποίηση του ΕΤΠ προκειμένου να καλύψει τις διοικητικές ανάγκες για τις προπαρασκευαστικές εργασίες ενόψει της ενδιάμεσης αξιολόγησης της λειτουργίας του ΕΤΠ, οι οποίες αφορούν μελέτες εφαρμογής, την επανένταξη των εργαζομένων στην αγορά εργασίας, την ανάπτυξη δικτύων ανάμεσα στις υπηρεσίες των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για το ΕΤΠ, την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών, όπως και για την ενημέρωση και ανάπτυξη της ιστοσελίδας, για τις αιτήσεις και τα έγγραφα σε όλες τις γλώσσες και τις οπτικοακουστικές δραστηριότητες, τα οποία συνάδουν με την βούληση του Κοινοβουλίου να ευαισθητοποιήσει τους πολίτες όσον αφορά της δράσεις της ΕΕ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι αιτήσεις πληρούν τα κριτήρια επιλεξιμότητας που ορίζονται στον κανονισμό για το ΕΤΠ,
1. ζητεί από τα αρμόδια θεσμικά όργανα να καταβάλουν τις αναγκαίες προσπάθειες για την επίτευξη της κινητοποίησης του ΕΤΠ·
 2. υπενθυμίζει τη δέσμευση του θεσμικού οργάνου να διασφαλίζει εύρυθμη και ταχεία διαδικασία για την έγκριση αποφάσεων σχετικά με την κινητοποίηση του ΕΤΠ·
 3. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να υπογράψει την απόφαση με τον Πρόεδρο του Συμβουλίου και να μεριμνήσει για την δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

(¹) ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

λαμβάνοντας υπόψη ότι:

- (1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.
- (2) Το πεδίο εφαρμογής του ΕΤΠ επεκτάθηκε στις αιτήσεις που υποβάλλονται μετά την 1η Μαΐου 2009 για να συμπεριλάβει τη στήριξη σε εργαζόμενους που απολύθηκαν ακριβώς λόγω της παγκόσμιας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης.
- (3) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. EUR.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 ορίζει ότι το 0,35 % αυτού του ετήσιου μέγιστου ποσού μπορεί να διατίθεται κάθε χρόνο για τεχνική υποστήριξη με πρωτοβουλία της Επιτροπής. Η Επιτροπή προτείνει συνεπώς τη διάθεση ποσού ύψους 1 110 000 EUR.
- (5) Επομένως, το ΕΤΠ πρέπει να κινητοποιηθεί ώστε να παράσχει τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής.

ΕΓΚΡΙΝΟΥΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010 κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) για την παροχή ποσού 1 110 000 EUR σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 406, 30.12.2006, σ. 1.

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Χρηματοδοτικές συνεισφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010) *I**

P7_TA(2010)0202

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010) (COM(2010)0012 – C7-0024/2010 – 2010/0004(COD))

(2011/C 236 E/36)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2010)0012),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 2, το άρθρο 175 και το άρθρο 352, παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0024/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που απηύθυναν τα εθνικά κοινοβούλια προς τον Πρόεδρό του σχετικά με τη συμβατότητα της πρότασης της Επιτροπής με την αρχή της επικουρικότητας,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 29ης Απριλίου 2010 ⁽¹⁾,
- αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιφερειακής Ανάπτυξης (A7-0190/2010),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως εμφανίζεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και τα εθνικά κοινοβούλια.

(¹) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P7_TC1-COD(2010)0004

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1232/2010.)

Τρίτη 15 Ιουνίου 2010

Ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές ***II

P7_TA(2010)0203

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έγκριση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές (11069/5/2009 – C7-0043/2010 – 2008/0247(COD))

(2011/C 236 E/37)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου κατά την πρώτη ανάγνωση (11069/5/2009– C7-0043/2010),
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0852),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2 και το άρθρο 71, παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο η Επιτροπή υπέβαλε την πρόταση στο Κοινοβούλιο (C6-0509/2008),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη του το άρθρο 294 παράγραφος 7 και το άρθρο 91 παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 66 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A7-0162/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε δεύτερη ανάγνωση όπως εκτίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, 23.4.2009, P6_TA(2009)0285.

⁽²⁾ EE C 317, 23.12.2009, σ. 94.

⁽³⁾ EE C 79, 27.3.2010, σ. 45.

P7_TC2-COD(2008)0247

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 15 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 913/2010.)

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Κοινό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (BONUS-169) *I**

P7_TA(2010)0212

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της συμμετοχής της Κοινότητας σε κοινό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (BONUS-169) το οποίο έχουν αναλάβει πλείονα κράτη μέλη (COM(2009)0610 – C7-0263/2009 – 2009/0169(COD))

(2011/C 236 E/38)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0610),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, το άρθρο 169 και το άρθρο 172, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0263/2009),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, το άρθρο 185 και το άρθρο 188, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την από 29 Απριλίου 2010 ⁽¹⁾ γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0164/2010),
1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P7_TC1-COD(2009)0169

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη συμμετοχή της Ένωσης σε κοινό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (πρωτοβουλία BONUS) το οποίο έχουν αναλάβει πλείονα κράτη μέλη

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, απόφαση αριθ. 862/2010/ΕΕ.)

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Δομές διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης *I**

P7_TA(2010)0213

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης (COM(2009)0139 – C7-0103/2009 – 2009/0047(COD))

(2011/C 236 E/39)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0139),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 156 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0103/2009),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 294, παράγραφος 3, και 172 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την από 15 Ιουλίου 2009 γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,
- αφού διαβουλευτήκε με την Επιτροπή των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0160/2010),

1. εγκρίνει τη θέση σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή καθώς και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 317, 23.12.2009, σ. 103.

P7_TC1-COD(2009)0047

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση Οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS, την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 912/2010.)

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Ευρωπαϊκό πρόγραμμα γεωσκόπησης (GMES) (2011-2013) *I**

P7_TA(2010)0214

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το ευρωπαϊκό πρόγραμμα γεωσκόπησης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011–2013) (COM(2009)0223 – C7-0037/2009 – 2009/0070(COD))

(2011/C 236 E/40)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0223),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 157, παράγραφος 3 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0037/2009),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 189 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την από 20 Ιανουαρίου 2010 ⁽¹⁾ γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,
 - αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
 - έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με επιστολή της 5ης Μαΐου 2010, για την έγκριση της θέσης του Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294, παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Προϋπολογισμών και της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A7-0161/2010),
1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί από την Επίσημη Εφημερίδα.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

P7_TC1-COD(2009)0070

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013)

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 911/2010.)

Θέσπιση του καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (IRENA) ***

P7_TA(2010)0215

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Ένωση του Καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (IRENA) (08612/2010 – C7-0109/2010 – 2009/0085(NLE))

(2011/C 236 E/41)

(Έγκριση - επαναλαμβανόμενη παραπομπή)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Ένωση του Καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (IRENA) (08612/2010),
- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0326),
- έχοντας υπόψη τη θέση του της 20ής Οκτωβρίου 2009 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665 και COM(2010)0147),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 194, παράγραφος 2, και το άρθρο 218, παράγραφος 6, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α), της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία το Συμβούλιο ζήτησε την έγκριση του Κοινοβουλίου (C7-0109/2010),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 59, παράγραφος 3, το άρθρο 81 και το άρθρο 90, παράγραφος 8, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (A7-0176/2010),

1. εγκρίνει τη θέσπιση του καταστατικού·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2009)0030.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Αδειοδότηση για ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου σε διαζύγιο και δικαστικό χωρισμό ***

P7_TA(2010)0216

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό (09898/2/2010 – C7-0145/2010 – 2010/0066(NLE))

(2011/C 236 E/42)

(Διαδικασία έγκρισης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό (09898/2/2010),
- έχοντας υπόψη την αίτηση για έγκριση που υπέβαλε το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 329, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (C7-0145/2010),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 74ζ και 81, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A7-0194/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 17 Ιουλίου 2006 η Επιτροπή ενέκρινε πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003 όσον αφορά τη διεθνή δικαιοδοσία και τη θέσπιση κανόνων σχετικά με το εφαρμοστέο δίκαιο σε γαμικές διαφορές («Ρώμη III») (COM(2006)0399),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πρόταση βασίστηκε στο άρθρο 61 στοιχείο γ) και 67 παράγραφος 1 της Συνθήκης ΕΚ, τα οποία απαιτούν ομόφωνη απόφαση του Συμβουλίου,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Οκτωβρίου 2008 το Κοινοβούλιο, αποφασίζοντας στο πλαίσιο της διαδικασίας διαβούλευσης, ενέκρινε την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε ⁽¹⁾,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ήδη από τα μέσα του 2008 είχε καταστεί σαφές ότι ορισμένα κράτη μέλη αντιμετώπιζαν συγκεκριμένα προβλήματα που καθιστούσαν αδύνατη την εκ μέρους τους αποδοχή του προτεινόμενου κανονισμού· λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη ότι ένα κράτος μέλος δεν μπορούσε να αποδεχθεί το ενδεχόμενο να πρέπει τα δικαστήριά του να εφαρμόσουν αλλοδαπή νομοθεσία περί διαζυγίου, την οποία θεωρούσε αυστηρότερη από τη δική του και εξέφρασε την επιθυμία να συνεχίσει να εφαρμόζει το δικό του ουσιαστικό δίκαιο για κάθε αγωγή διαζυγίου ενώπιον των δικαστηρίων του· λαμβάνοντας υπόψη ότι αντιθέτως, σύμφωνα με τη μεγάλη πλειοψηφία των κρατών μελών, οι διατάξεις σχετικά με το εφαρμοστέο δίκαιο αποτελούν ουσιώδες στοιχείο του προτεινόμενου κανονισμού και ότι οι διατάξεις αυτές θα έχουν σε ορισμένες περιπτώσεις ως αποτέλεσμα να εφαρμόζουν τα δικαστήρια το αλλοδαπό δίκαιο,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τις συνεδριάσεις του στις 5 και 6 Ιουνίου 2008 το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι «δεν υπάρχει ομοφωνία ώστε να συνεχιστούν οι εργασίες σχετικά με τον προτεινόμενο κανονισμό και ότι υφίσταται ανυπέρβλητες δυσχέρειες, οι οποίες καθιστούν ανέφικτη την ομοφωνία, όχι μόνο επί του παρόντος αλλά και στο άμεσο μέλλον» και ότι «οι στόχοι του προτεινόμενου κανονισμού είναι αδύνατον να επιτευχθούν εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος κατ' εφαρμογή των σχετικών διατάξεων των Συνθηκών»,

(¹) EE C 15E, 21.1.2010, σ. 128.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 20 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση εννέα τουλάχιστον κράτη μέλη μπορούν να καθιερώσουν μεταξύ τους ενισχυμένη συνεργασία στο πλαίσιο των μη αποκλειστικών αρμοδιοτήτων της Ένωσης, προσφεύγοντας στα θεσμικά όργανα της Ένωσης και ασκώντας τις αρμοδιότητες αυτές εφαρμόζοντας τις κατάλληλες διατάξεις των Συνθηκών, εντός των ορίων και σύμφωνα με τις ρυθμίσεις που προβλέπονται στο άρθρο αυτό καθώς και στα άρθρα 326 έως 334 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μέχρι σήμερα δεκατέσσερα κράτη μέλη ⁽¹⁾ έχουν εκδηλώσει την πρόθεσή τους να καθιερώσουν μεταξύ τους ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου σε γαμικές διαφορές,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Κοινοβούλιο έχει εξετάσει την τήρηση του άρθρου 20 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και των άρθρων 326 έως 334 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Θ. λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη ότι η ενισχυμένη αυτή συνεργασία μπορεί να θεωρηθεί ότι διευκολύνει την πραγμάτωση των στόχων της Ένωσης, διαφυλάσσει τα συμφέροντά της και ενισχύει τη διαδικασία ολοκλήρωσης της κατά την έννοια του άρθρου 20 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, υπό το φως της ευρείας διαβούλευσης της Επιτροπής με τα ενδιαφερόμενα μέρη που αποτελεί μέρος της εκτίμησης επιπτώσεων που πραγματοποιεί σε συνάρτηση με την Πράσινη Βίβλο της (COM(2005)0082), του μεγάλου αριθμού των «διεθνών» γάμων και των 140 000 περίπου διαζυγίων με στοιχείο αλλοδαπότητας το 2007 στην Ένωση, έχοντας υπόψη ότι δύο από τις χώρες που προτιθενται να συμμετάσχουν στην ενισχυμένη συνεργασία, δηλαδή η Γερμανία και η Γαλλία, είχαν το μεγαλύτερο μερίδιο σε νέα διαζύγια «διεθνούς χαρακτήρα» κατά το έτος αυτό,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εναρμόνιση των διατάξεων του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου θα διευκολύνει την αμοιβαία αναγνώριση των δικαστικών αποφάσεων στο χώρο της ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης καθώς και θα ενισχύσει την αμοιβαία εμπιστοσύνη· λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα στα κράτη μέλη που συμμετέχουν στη δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις ισχύουν 26 διαφορετικές δέσμες διατάξεων ιδιωτικού διεθνούς δικαίου στον τομέα του διαζυγίου και ότι η καθιέρωση της ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα αυτό θα μειώσει τον αριθμό αυτό σε 13, επιτρέποντας κατ' αυτόν τον τρόπο μεγαλύτερη εναρμόνιση των διατάξεων του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου και ενισχύοντας τη διαδικασία ολοκλήρωσης,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι από το ιστορικό της πρωτοβουλίας αυτής προκύπτει σαφώς ότι η προτεινόμενη απόφαση υποβάλλεται ως έσχατη λύση και ότι οι στόχοι της συνεργασίας αυτής δεν μπορούν να επιτευχθούν μέσα σε εύλογο χρόνο· λαμβάνοντας υπόψη ότι τουλάχιστον εννέα κράτη μέλη προτίθεται να συμμετάσχουν σε αυτή· λαμβάνοντας συνεπώς υπόψη ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις του άρθρου 20 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πληρούνται ωσαύτως οι απαιτήσεις των άρθρων 326 έως 334 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ΙΓ. λαμβάνοντας ειδικότερα υπόψη ότι η ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα αυτό είναι σύμφωνη με τις Συνθήκες και το ενωσιακό δίκαιο δεδομένου ότι δεν θα επηρεάσει το κεκτημένο αφού οι μόνες νομοθετικές διατάξεις της Ένωσης που ισχύουν στον τομέα αυτό αφορούν τη διεθνή δικαιοδοσία, την αναγνώριση και εκτέλεση των δικαστικών αποφάσεων και όχι το εφαρμοστέο δίκαιο· λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενισχυμένη συνεργασία δεν θα προκαλέσει διάκριση λόγω ιθαγένειας κατά παράβαση του άρθρου 18 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δεδομένου ότι οι διατάξεις του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου θα εφαρμοστούν σε όλους τους διαδικούς ενώπιον των δικαστηρίων των συμμετεχόντων κρατών μελών ανεξαρτήτως ιθαγένειας ή διαμονής,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενισχυμένη συνεργασία δεν θα υπονομεύσει την εσωτερική αγορά ή την κοινωνική και εδαφική συνοχή, δεν θα αποτελέσει φραγμό ή διάκριση στο εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών και δεν θα διαταράξει τον ανταγωνισμό· λαμβάνοντας υπόψη ότι, αντιθέτως, θα διευκολύνει την εύρυθμη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς με την κατάργηση τυχόν εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και θα απλοποιήσει τις διαδικασίες για μεμονωμένα άτομα και επαγγελματίες στα συμμετέχοντα κράτη μέλη, χωρίς να εισάγει διακρίσεις μεταξύ των πολιτών,

(¹) Βέλγιο, Βουλγαρία, Γερμανία, Ισπανία, Γαλλία, Ιταλία, Λετονία, Λουξεμβούργο, Ουγγαρία, Μάλτα, Αυστρία, Πορτογαλία, Ρουμανία και Σλοβενία.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενισχυμένη συνεργασία θα σεβαστεί τα δικαιώματα, τις αρμοδιότητες και τις υποχρεώσεις των μη συμμετεχόντων κρατών μελών καθόσον αυτά θα διατηρήσουν τις ισχύουσες στον τομέα αυτό διατάξεις τους για το ιδιωτικό διεθνές δικαιο· λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υφίστανται διεθνείς συμφωνίες μεταξύ συμμετεχόντων και μη συμμετεχόντων κρατών μελών τις οποίες η ενισχυμένη συνεργασία θα παραβίαζε και λαμβάνοντας υπόψη ότι η ενισχυμένη συνεργασία δεν θα θίξει τη Σύμβαση της Χάγης σχετικά με την γονική ευθύνη και τις υποχρεώσεις διατροφής,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 328, παράγραφος 1, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ορίζει ότι η ενισχυμένη συνεργασία είναι ανοικτή σε όλα τα κράτη μέλη που επιθυμούν να συμμετάσχουν σε αυτή,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 333, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει ότι το Συμβούλιο (ή, ακριβέστερα, τα μέλη του Συμβουλίου που εκπροσωπούν τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην ενισχυμένη συνεργασία) μπορεί να λάβει μια απόφαση που θα ορίζει ότι θα αποφασίζει με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία και όχι με την ειδική νομοθετική διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 81, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο της οποίας προβλέπεται απλή διαβούλευση του Κοινοβουλίου,
1. εγκρίνει το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου·
 2. καλεί το Συμβούλιο να αποφασίσει σύμφωνα με το άρθρο 333, παράγραφος 2, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης ότι, σε περίπτωση πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου που εφαρμόζει ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο το διαζύγιο και το δικαστικό χωρισμό, θα αποφασίζει με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Υιοθέτηση του ευρώ από την Εσθονία από 1ης Ιανουαρίου 2011 *

P7_TA(2010)0217

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υιοθέτηση από την Εσθονία του ευρώ από 1ης Ιανουαρίου 2011 (COM(2010)0239 – C7-0131/2010 – 2010/0135(NLE))

(2011/C 236 E/43)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2010)0239),
- έχοντας υπόψη την έκθεση σύγκλισης της Επιτροπής 2010 για την Εσθονία (COM(2010)0238) και την έκθεση σύγκλισης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας του Μαΐου 2010,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 1ης Ιουνίου 2006 σχετικά με τη διεύρυνση της ευρωζώνης ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Μαρτίου 2010 σχετικά με την ετήσια έκθεση της ΕΚΤ για το 2008 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Μαρτίου 2010 επί της έκθεσης για την Ετήσια Δήλωση του 2009 για την Ευρωζώνη και τα Δημόσια Οικονομικά ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EE C 298 E, 8.12.2006, σ. 249.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0090.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P7_TA(2010)0072.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ONE@10: Τα πρώτα δέκα έτη της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης και οι μελλοντικές προκλήσεις ⁽¹⁾ (ψήφισμα σχετικά με την ONE@10),
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Ιουνίου 2007 σχετικά με τη βελτίωση της μεθόδου διαβούλευσης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σε διαδικασίες διεύρυνσης της ζώνης του ευρώ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 13ης Μαρτίου 2003 σχετικά με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για πρόταση απόφασης του Συμβουλίου περί τροποποιήσεως του άρθρου 10, παράγραφος 2 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2003/223/EK του Συμβουλίου, της 21ης Μαρτίου 2003, περί τροποποιήσεως του άρθρου 10, παράγραφος 2 του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 140, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0131/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (A7-0182/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 140, παράγραφος 1 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) ορίζει την επίτευξη υψηλού βαθμού σταθερής σύγκλισης, με γνώμονα την πλήρωση των ακόλουθων κριτηρίων από κάθε κράτος μέλος: την επίτευξη υψηλού βαθμού σταθερότητας τιμών· τη σταθερότητα των δημόσιων οικονομικών· την τήρηση των κανονικών περιθωρίων διακύμανσης που προβλέπονται από τον μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών· και τη διάρκεια της σύγκλισης που θα έχει επιτευχθεί από το κράτος μέλος και της συμμετοχής του στον μηχανισμό συναλλαγματικών ισοτιμιών του ευρωπαϊκού νομισματικού συστήματος, αντανakλώμενη στα επίπεδα των μακροπρόθεσμων επιτοκίων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Εσθονία έχει συμμορφωθεί με τα κριτήρια του Μάαστριχτ σύμφωνα με το άρθρο 140, παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και το πρωτόκολλο (αριθ. 13) σχετικά με τα κριτήρια σύγκλισης που παρατίθεται ως παράρτημα στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη ΣΛΕΕ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο εισηγητής επισκέφθηκε την Εσθονία για να αξιολογήσει τον βαθμό ετοιμότητας της χώρας για είσοδο στην ευρωζώνη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει αναφέρει ότι η EUROSTAT, σε στενή συνεργασία με την στατιστική υπηρεσία της Εσθονίας, έχει εξετάσει την ποιότητα όλων των σχετικών στοιχείων που διαβιβάζουν οι εσθονικές αρχές,

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
2. τάσσεται υπέρ της υιοθέτησης του ευρώ από την Εσθονία την 1η Ιανουαρίου 2011·

⁽¹⁾ EE C 16 E, 22.1.2010, σ. 8.

⁽²⁾ EE C 146 E, 12.6.2008, σ. 251.

⁽³⁾ EE C 61 E, 10.3.2004, σ. 374.

⁽⁴⁾ EE L 83, 1.4.2003, σ. 66.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

3. επισημαίνει ότι η αξιολόγηση της Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο της τρέχουσας παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής, οικονομικής και κοινωνικής κρίσης που επηρέασε αρνητικά τις προοπτικές για ονομαστική σύγκλιση πολλών άλλων κρατών μελών·
 4. τονίζει ότι η Εσθονία πληροί τα κριτήρια, μετά από τις αποφασιστικές, αξιόπιστες και συνεχείς προσπάθειες της Εσθονικής Κυβέρνησης και του λαού της Εσθονίας·
 5. εκφράζει την ανησυχία του για τις διαφορές μεταξύ των εκθέσεων σύγκλισης της Επιτροπής και της ΕΚΤ, όσον αφορά τη βιωσιμότητα της σταθερότητας των τιμών·
 6. τονίζει ότι, στην έκθεση σύγκλισης 2010, η ΕΚΤ διαπιστώνει ότι η διατήρηση της σύγκλισης των ποσοστών πληθωρισμού, μετά την λήξη της τρέχουσας οικονομικής προσαρμογής, θα είναι εξαιρετικά δύσκολη·
 7. καλεί την εσθονική κυβέρνηση να συνεχίσει την προσεκτική της δημοσιονομική πολιτική, καθώς και τις άλλες της πολιτικές που είναι προσανατολισμένες προς τη σταθερότητα, ενόψει των μελλοντικών μακροοικονομικών ανισορροπιών και των κινδύνων που συνδέονται με τη σταθερότητα των τιμών·
 8. καλεί τα κράτη μέλη να παρέχουν σαφή, ανεξάρτητα, ενημερωμένα, αξιόπιστα και υψηλής ποιοτικής αξίας στοιχεία στην Επιτροπή ώστε να μπορεί να αξιολογεί τη συμμόρφωση με τα κριτήρια του Μάαστριχτ·
 9. ζητεί από την Επιτροπή να προσομοιώσει τις συνέπειες της δέσμης μέτρων διάσωσης της ζώνης του ευρώ επί του εσθονικού προϋπολογισμού, όταν η χώρα καταστεί μέλος της ευρωζώνης, και, ως εκ τούτου, μέλος της ομάδας εγγύησης των πακέτων διάσωσης·
 10. καλεί την Επιτροπή και την ΕΚΤ να εξετάσουν όλες τις πτυχές όταν θα προτείνουν την τελική συναλλαγματική ισοτιμία της εσθονικής κορόνας·
 11. καλεί τις εσθονικές αρχές να επιταχύνουν τις πρακτικές προετοιμασίες για να εξασφαλίσουν μια ομαλή διαδικασία μετάβασης· καλεί την Εσθονική Κυβέρνηση να εξασφαλίσει ότι η καθιέρωση του ευρώ δεν θα οδηγήσει σε «καλυμμένες» αυξήσεις των τιμών·
 12. ζητεί από την Επιτροπή και την ΕΚΤ να αναφέρουν στο Κοινοβούλιο τα εξεταζόμενα μέτρα προς ελαχιστοποίηση του πληθωρισμού στοιχείων του ενεργητικού, ως συνέπεια των χαμηλών επιτοκίων·
 13. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 14. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, στην Ευρωομάδα, και στις κυβερνήσεις των κρατών μελών.
-

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010: Τμήμα III - Επιτροπή

P7_TA(2010)0218

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα III – Επιτροπή (10930/2010 – C7-0153/2010 – 2010/2056(BUD))

(2011/C 236 E/44)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 310 και 314 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το άρθρο 106α της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ («ο δημοσιονομικός κανονισμός»), και ιδίως τα άρθρα 15, παράγραφος 3, 37 και 38 αυτού,
- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, όπως εγκρίθηκε οριστικά στις 17 Δεκεμβρίου 2009 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την διοργανική συμφωνία, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4 επί του γενικού προϋπολογισμού για το 2010, το οποίο υπέβαλε η Επιτροπή στις 16 Απριλίου 2010 (COM(2010)0169),
- έχοντας υπόψη τη θέση του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010, στην οποία κατέληξε στις 11 Ιουνίου 2010 (10930/2010 – C7-0153/2010),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 75β και 75ε του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A7-0200/2010),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 αποσκοπεί στην εγγραφή του πλεονάσματος του οικονομικού έτους 2009 στο προϋπολογισμό του 2010, πλεόνασμα που ανέρχεται στο ποσό των 2 253 591 199,37 EUR,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κύρια στοιχεία αυτού του πλεονάσματος είναι η εγγραφή ποσού εσόδων μεγαλύτερου κατά 400 703 258 EUR, η πραγματοποίηση χαμηλότερων του αναμενομένου δαπανών κατά 1 667 346 181 EUR, και θετικό ισοζύγιο νομισματικής ισοτιμίας κατά 185 541 760 EUR,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελλιπής εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών για το 2009 ανήλθε στα 451 εκατομμύρια EUR για τον τομέα 1, στα 244 εκατομμύρια EUR για τον τομέα 2, στα 106 εκατομμύρια EUR για τον τομέα 3, στα 603 εκατομμύρια EUR για τον τομέα 4 και στα 263 εκατομμύρια EUR για τον τομέα 5,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συνδυασμός εξαιρετικά ανελαστικών δημοσιονομικών περιθωρίων και νεοεμφανιζόμενων οικονομικών αναγκών καταλήγει να θέτει σε κίνδυνο υφιστάμενες πολιτικές προτεραιότητες, ενώ ταυτόχρονα η σοβαρή υποχρησιμοποίηση πόρων υπονομεύει την υλοποίηση των πολιτικών της ΕΕ,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο υπολογισμός της ελλείπους εκτέλεσης του προϋπολογισμού 2009 πρέπει να λάβει υπόψη αμφότερους το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 και τον διορθωτικό προϋπολογισμό αριθ. 10/2009,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1

⁽²⁾ ΕΕ L 64, 12.3.2010.

⁽³⁾ ΕΕ C 139, 14.6.2006, σ. 1

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

1. σημειώνει ότι αποκλειστικός σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 είναι η εγγραφή στον προϋπολογισμό του πλεονάσματος του 2009, σύμφωνα με το άρθρο 15 του δημοσιονομικού κανονισμού·
2. επισημαίνει ότι το πραγματικό εύρος της ελλείπους εκτέλεσης του προϋπολογισμού του 2009 δεν περιορίζεται στο πλεόνασμα που εμφανίζεται στο σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 αλλά ανέρχεται σε ποσό μεγαλύτερο των 5 000 000 000 EUR, λαμβανομένου επίσης υπόψη του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 10/2009· προειδοποιεί επομένως ότι οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί του τέλους του έτους, οι οποίοι μειώνουν το επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών και συνεπώς μειώνουν αντιστοίχως και τη συνολική συνεισφορά των κρατών μελών στη χρηματοδότηση του προϋπολογισμού της ΕΕ, δίνουν στρεβλή εικόνα της εκτέλεσης του προϋπολογισμού·
3. εγκρίνει τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 χωρίς τροποποίηση και αναθέτει στον Πρόεδρό του να κηρύξει την οριστική έγκριση του διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2/2010 και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*·
4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Δικαιώματα διερμηνείας και μετάφρασης στο πλαίσιο των ποινικών διαδικασιών ***I

P7_TA(2010)0220

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα δικαιώματα σε διερμηνεία και μετάφραση στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (00001/2010 – C7-0005/2010 – 2010/0801(COD))

(2011/C 236 E/45)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρωτοβουλία μιας ομάδας κρατών μελών (00001/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 76, στοιχείο β) και το άρθρο 82, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο β) της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από το Συμβούλιο (C7-0005/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφοι 3 και 15, της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2010)0082), η οποία έχει τον ίδιο νομοθετικό σκοπό,
 - έχοντας υπόψη τις αιτιολογημένες γνώμες που απέστειλαν στον Πρόεδρό του τα εθνικά κοινοβούλια όσον αφορά το κατά πόσο η πρωτοβουλία είναι συμβατή με την αρχή της επικουρικότητας,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 44 και 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0198/2010),
1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, καθώς και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

P7_TC1-COD(2010)0801

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2010/64/ΕΕ.)

Οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών *I**

P7_TA(2010)0221

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2002/15/ΕΚ για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών (COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD))

(2011/C 236 E/46)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0650),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2 και τα άρθρα 71 και 137, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0354/2008),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και τα άρθρα 91 και 153, παράγραφος 3, της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 25ης Μαρτίου 2009 ⁽¹⁾,
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A7-0137/2010),

1. απορρίπτει την πρόταση της Επιτροπής·
2. καλεί την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα θέση του στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, και στα κοινοβούλια των κρατών μελών.

⁽¹⁾ ΕΕ C 228, 22.9.2009, σ. 78.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές *I**

P7_TA(2010)0222

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές (COM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD))

(2011/C 236 E/47)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2008)0040),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251 παράγραφος 2 και το άρθρο 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0052/2008),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 2008 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων και τις γνωμοδοτήσεις της Επιτροπής Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών και της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (A7-0109/2010),

1. εγκρίνει τη θέση κατά την πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 77, 31.3.2009, σ. 81.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

P7_TC1-COD(2008)0028

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 94/54/ΕΚ και 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, των οδηγιών 2002/67/ΕΚ και 2004/77/ΕΚ της Επιτροπής και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 294 παράγραφος 3 και το άρθρο 114,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 169 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) προβλέπει ότι η Ένωση πρέπει να συμβάλλει στην επίτευξη υψηλού επιπέδου προστασίας των καταναλωτών με μέτρα που θεσπίζει σύμφωνα με το άρθρο 114.
- (2) Η ελεύθερη κυκλοφορία ασφαλών ■ τροφίμων είναι θεμελιώδης πτυχή της εσωτερικής αγοράς και συμβάλλει σημαντικά στην υγεία και την ευημερία των πολιτών και διασφαλίζει τα κοινωνικά και οικονομικά τους συμφέροντα. **Ο παρών κανονισμός εξυπηρετεί τόσο τα συμφέροντα της εσωτερικής αγοράς με την απλοποίηση της νομοθεσίας, την κατοχύρωση της ασφάλειας δικαίου και τη μείωση της γραφειοκρατίας, όσο και τον πολίτη επιβάλλοντας μια σαφή, κατανοητή και ευανάγνωστη επισήμανση των τροφίμων.**
- (3) Προκειμένου να επιτευχθεί υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας των καταναλωτών και να διασφαλιστεί το δικαίωμά τους για πληροφόρηση, πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές είναι κατάλληλα ενημερωμένοι όσον αφορά τα τρόφιμα που καταναλώνουν. **Οι αποφάσεις αγοράς** μπορούν να επηρεαστούν, μεταξύ άλλων, από υγειονομικούς, οικονομικούς, περιβαλλοντικούς, κοινωνικούς και ηθικούς παράγοντες.
- (4) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽³⁾, προβλέπει ότι είναι γενική αρχή της νομοθεσίας για τα τρόφιμα να παρέχεται βάση για τους καταναλωτές ώστε να επιλέγουν ενημερωμένοι όσον αφορά τα τρόφιμα που καταναλώνουν και να εμποδίζονται τυχόν πρακτικές που μπορεί να παραπλανήσουν τον καταναλωτή.
- (5) Η οδηγία 2005/29/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2005, για τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές των επιχειρήσεων προς τους καταναλωτές στην εσωτερική αγορά ⁽⁴⁾ καλύπτει ορισμένες πτυχές της παροχής πληροφοριών στους καταναλωτές, ειδικότερα με σκοπό την πρόληψη παραπλανητικών ενεργειών και παραλείψεων πληροφόρησης. Οι γενικές αρχές όσον αφορά τις αθέμιτες εμπορικές πρακτικές πρέπει να συμπληρωθούν με ειδικούς κανόνες σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές.
- (6) Οι κανόνες της Ένωσης σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων που εφαρμόζονται σε όλα τα τρόφιμα περιέχονται στην οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την επισήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων ⁽⁵⁾. Οι περισσότερες από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας χρονολογούνται από το 1978 και, ως εκ τούτου, πρέπει να επικαιροποιηθούν.

⁽¹⁾ ΕΕ C 77, 31.3.2009, σ. 81.

⁽²⁾ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010.

⁽³⁾ ΕΕ L 31, 1.2.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 149, 11.6.2005, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 109, 6.5.2000, σ. 29.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (7) Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες⁽¹⁾ θεσπίζει κανόνες σχετικά με το περιεχόμενο και την παρουσίαση των διατροφικών πληροφοριών στα προσυσκευασμένα τρόφιμα. Η αναγραφή των διατροφικών πληροφοριών είναι εθελοντική, εκτός εάν υπάρχει ισχυρισμός επί θεμάτων διατροφής όσον αφορά το τρόφιμο. Οι περισσότερες από τις διατάξεις της εν λόγω οδηγίας χρονολογούνται από το 1990 και, ως εκ τούτου, πρέπει να επικαιροποιηθούν.
- (8) Οι απαιτήσεις γενικής επισήμανσης συμπληρώνονται με διάφορες διατάξεις που πρέπει να εφαρμόζονται σε όλα τα τρόφιμα σε ιδιαίτερες συνθήκες ή σε ορισμένες κατηγορίες τροφίμων. Επιπλέον, υπάρχουν πολλοί ειδικοί κανόνες οι οποίοι πρέπει να εφαρμόζονται σε συγκεκριμένα τρόφιμα.
- (9) Μολονότι οι αρχικοί στόχοι και τα βασικά στοιχεία της τρέχουσας νομοθεσίας σχετικά με την επισήμανση εξακολουθούν να ισχύουν, αυτή πρέπει να εξορθολογιστεί, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ευκολότερη **εφαρμογή** και μεγαλύτερη **ασφάλεια δικαίου** για τους ενδιαφερομένους, και να εκσυγχρονιστεί, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι νέες εξελίξεις στον τομέα των πληροφοριών για τα τρόφιμα.
- (10) Υπάρχει δημόσιο **ενδιαφέρον όσον αφορά** τη σχέση μεταξύ διαίτας και υγείας και στην επιλογή κατάλληλης διατροφής που να ανταποκρίνεται στις ατομικές ανάγκες. Η «Λευκή Βίβλος της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 2007 για μια ευρωπαϊκή στρατηγική για θέματα υγείας που έχουν σχέση με τη διατροφή, το υπερβολικό βάρος και την παχυσαρκία» σημείωσε ότι η διατροφική επισήμανση **αποτελεί μέθοδο** για την πληροφόρηση των καταναλωτών σχετικά με τη σύνθεση των τροφίμων, και τους βοηθά να επιλέγουν ενημερωμένοι. **Οι εκστρατείες εκπαίδευσης και πληροφόρησης που διεξάγουν τα κράτη μέλη συνιστούν σημαντικό μηχανισμό για τη βελτίωση της κατανόησης των διατροφικών πληροφοριών από τους καταναλωτές.** Η στρατηγική της Ένωσης για την πολιτική καταναλωτών 2007-2013 υπογράμμισε ότι η παροχή στους καταναλωτές της δυνατότητας να κάνουν ενημερωμένοι τις επιλογές τους είναι σημαντική τόσο για την αποτελεσματικότητα του ανταγωνισμού όσο και για την ευημερία των καταναλωτών. Η γνώση των βασικών αρχών διατροφής και οι κατάλληλες διατροφικές πληροφορίες στα τρόφιμα θα συμβάλουν σημαντικά στο να μπορούν οι καταναλωτές να κάνουν τις επιλογές τους ενημερωμένοι. **Επιπλέον, είναι λογικό και ορθό να μπορούν οι καταναλωτές στα κράτη μέλη να αξιοποιούν μια ουδέτερη πηγή πληροφοριών προκειμένου να αποσαφηνίσουν ατομικά ζητήματα διατροφής. Για το λόγο αυτό θα πρέπει τα κράτη μέλη να δημιουργήσουν αντίστοιχες γραμμές έκτακτης επικοινωνίας, στη χρηματοδότηση των οποίων θα μπορούσε να συμβάλλει ο τομέας των τροφίμων.**
- (11) Προκειμένου να ενισχυθεί η ασφάλεια δικαίου και να διασφαλιστεί η ορθολογικότητα και η συνεκτικότητα της εφαρμογής, είναι σκόπιμο να καταργηθούν οι οδηγίες 90/496/ΕΟΚ και 2000/13/ΕΚ και να αντικατασταθούν από έναν ενιαίο κανονισμό, ο οποίος εξασφαλίζει την ασφάλεια τόσο για τους καταναλωτές όσο και για τη βιομηχανία και μειώνει το διοικητικό φόρτο.
- (12) Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να καταργηθούν και να συμπεριληφθούν στον παρόντα κανονισμό και άλλες οριζόντιες νομοθετικές πράξεις, και συγκεκριμένα: η οδηγία 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής της 15ης Απριλίου 1987 σχετικά με την αναγραφή του ογκομετρικού αλκοολικού τίτλου κατά την επισήμανση των αλκοολούχων ποτών που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή⁽²⁾, η οδηγία 94/54/ΕΚ της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 1994 σχετικά με την αναγραφή, στην επισήμανση ορισμένων τροφίμων, υποχρεωτικών ενδείξεων πέραν των προβλεπόμενων από την οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽³⁾, η οδηγία 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής της 8ης Μαρτίου 1999 η οποία διέπει τις παρεκκλίσεις από τις διατάξεις του άρθρου 7 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την επισήμανση των ειδών διατροφής⁽⁴⁾, η οδηγία 2002/67/ΕΚ της Επιτροπής, της 18ης Ιουλίου 2002, σχετικά με την επισήμανση των τροφίμων που περιέχουν κινίνη και των τροφίμων που περιέχουν καφεΐνη⁽⁵⁾, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη σήμανση των τροφίμων και των συστατικών τροφίμων με προσθήκη φυτοστερολών, φυτοστερολεστέρων, φυτοστανόλων ή φυτοστανολεστέρων⁽⁶⁾ και η οδηγία 2004/77/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Απριλίου 2004, για την τροποποίηση της οδηγίας 94/54/ΕΚ σχετικά με την επισήμανση ορισμένων τροφίμων που περιέχουν γλυκυρριζικό οξύ και το μετά αμμωνίου άλας του⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 276, 6.10.1990, σ. 40.⁽²⁾ ΕΕ L 113, 30.4.1987, σ. 57.⁽³⁾ ΕΕ L 300, 23.11.1994, σ. 14.⁽⁴⁾ ΕΕ L 69, 16.3.1999, σ. 22.⁽⁵⁾ ΕΕ L 191, 19.7.2002, σ. 20.⁽⁶⁾ ΕΕ L 97, 1.4.2004, σ. 44.⁽⁷⁾ ΕΕ L 162, 30.4.2004, σ. 76.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (13) Πρέπει να θεσπιστούν κοινοί ορισμοί, αρχές, απαιτήσεις και διαδικασίες, έτσι ώστε να δημιουργηθούν ένα σαφές πλαίσιο και μια κοινή βάση για τη λήψη ενωσιακών και εθνικών μέτρων όσον αφορά τις πληροφορίες για τα τρόφιμα.
- (14) Προκειμένου να ακολουθηθεί μια εκτενής και εξελικτική προσέγγιση στις πληροφορίες που παρέχονται στους καταναλωτές σχετικά με τα τρόφιμα που καταναλώνουν, πρέπει να υπάρξει ένας ευρύς ορισμός της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, που θα καλύπτει τους κανόνες οριζόντιου ή ειδικού χαρακτήρα, καθώς και ένας ευρύς ορισμός των πληροφοριών **και της εκπαίδευσης** για τα τρόφιμα, που θα καλύπτει τις πληροφορίες που παρέχονται από μέσα διαφορετικά από την ετικέτα.
- (15) Οι **ενωσιακοί** κανόνες πρέπει να εφαρμόζονται μόνο στις επιχειρήσεις, η έννοια των οποίων υπονοεί κάποια συνέχεια δραστηριοτήτων και έναν ορισμένο βαθμό οργάνωσης. Οι πράξεις όπως **η περιστασιακή παράδοση τροφίμων σε τρίτους**, το σερβίρισμα **γευμάτων** και η πώληση τροφίμων από ιδιώτες, **π.χ. σε** φιλανθρωπικές εκδηλώσεις ή **■** τοπικές δημοτικές πανηγύρεις και συναντήσεις, **καθώς και η πώληση τροφίμων στο πλαίσιο διαφόρων μορφών άμεσης εμπορίας γεωργικών προϊόντων**, δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. **Για να μην επιβαρυνθούν υπέρμετρα κυρίως οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) των βιοτεχνιών τροφίμων και του λιανικού εμπορίου τροφίμων, στις οποίες ανήκουν και οι πάροχοι ομαδικής εστίασης, τα μη προσυσκευασμένα προϊόντα θα πρέπει να εξαιρούνται από τις απαιτήσεις της υποχρέωσης επισήμανσης.**
- (16) **Υπηρεσίες εστίασης που παρέχονται από επιχειρήσεις μεταφορών πρέπει να εμπίπτουν στο πεδίο αυτού του κανονισμού μόνον εφόσον παρέχονται σε συνδέσεις μεταξύ δύο σημείων στο έδαφος της Ένωσης.**
- (17) **Υπηρεσίες εστίασης που παρέχονται από κινηματογράφους - εξαιρουμένων των ΜΜΕ - εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού όταν το τρόφιμο συσκευάζεται στο σημείο πώλησης σε τυποποιημένες συσκευασίες η περιεκτικότητα των οποίων είναι προκαθορισμένη και, κατά συνέπεια, η τελική ποσότητα και το περιεχόμενο σε τρόφιμο ή ποτό είναι στοιχεία προσδιορισμένα και μετρήσιμα.**
- (18) Η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα πρέπει **επίσης να βασίζεται στις** απαιτήσεις των καταναλωτών **■** και να **μην παρεμποδίζει τις καινοτομίες στον τομέα των τροφίμων. Η δυνατότητα για τις επιχειρήσεις του τομέα των τροφίμων να παρέχουν εθελοντικές πρόσθετες πληροφορίες εγγυάται πρόσθετη ευελιξία.**
- (19) Ο **■** λόγος για τον οποίο απαιτείται η αναγραφή υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα **■** είναι η παροχή στους καταναλωτές της δυνατότητας να **λαμβάνουν συνειδητή απόφαση αγοράς που αντιστοιχεί** στις ατομικές τους διατροφικές **επιθυμίες και ανάγκες.**
- (20) Για να μπορεί η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα να προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες ανάγκες των καταναλωτών για πληροφορίες, **και να αποφεύγονται περιττά απορρίμματα συσκευασιών, θα πρέπει η υποχρεωτική επισήμανση των τροφίμων να περιορίζεται σε μια βασική επισήμανση πληροφοριών, οι οποίες αποδειγμένα ενδιαφέρουν ιδιαίτερα την πλειονότητα των καταναλωτών ■.**
- (21) Εντούτοις, οι νέες απαιτήσεις όσον αφορά τις υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα **ή οι νέες μορφές παρουσίασης των πληροφοριών για τα τρόφιμα** πρέπει να θεσπίζονται, εάν και όταν απαιτούνται, σύμφωνα με τις αρχές της επικουρικότητας, της αναλογικότητας, της **διαφάνειας** και της αειφορίας.
- (22) **Επιπροσθέτως των ήδη υφισταμένων ρυθμίσεων κατά της παραπλανητικής διαφήμισης, οι κανόνες σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα θα πρέπει να απαγορεύουν οιαδήποτε ένδειξη ικανή να παραπλανήσει τον καταναλωτή, ιδιαίτερα όσον αφορά την ενέργεια, την προέλευση και τη σύνθεση των τροφίμων.** Για να είναι αποτελεσματική η εν λόγω απαγόρευση, πρέπει αυτή να επεκταθεί και στη διαφήμιση και την παρουσίαση των τροφίμων.
- (23) **Για ορισμένα τρόφιμα υπάρχει ο ισχυρισμός ότι η κατανάλωσή τους έχει θετικές επιδράσεις στη φυσική κατάσταση του οργανισμού. Ο ισχυρισμός αυτός πρέπει να διατυπώνεται με τρόπο που να διασφαλίζει ότι το αποτέλεσμα της χρήσης των εν λόγω προϊόντων είναι μετρήσιμο ή επαληθεύσιμο.**

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (24) Προκειμένου να εμποδιστεί ο κατακερματισμός των κανόνων σχετικά με την ευθύνη των υπευθύνων των επιχειρήσεων τροφίμων **στην περίπτωση εσφαλμένων, παραπλανητικών ή ελλειπουσών** πληροφοριών για τα τρόφιμα είναι **απαραίτητο να καθορισθούν σαφώς** οι ευθύνες των υπευθύνων των επιχειρήσεων τροφίμων στον τομέα αυτό. **Με την επιφύλαξη του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων, αρμόδιοι για δραστηριότητες λιανικής πώλησης ή διανομής οι οποίες δεν επηρεάζουν τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, πρέπει να ενεργούν με ταχύτητα όταν διαπιστώνουν ότι οι πληροφορίες αυτές δεν ανταποκρίνονται στα προβλεπόμενα από τον παρόντα κανονισμό.**
- (25) Πρέπει να καταρτιστεί κατάλογος όλων των υποχρεωτικών πληροφοριών οι οποίες πρέπει να παρέχονται για όλα τα τρόφιμα που προορίζονται για τον τελικό καταναλωτή και τις μονάδες ομαδικής εστίασης. Ο κατάλογος αυτός πρέπει να διατηρήσει τις πληροφορίες που απαιτούνται ήδη βάσει της υπάρχουσας νομοθεσίας, δεδομένου ότι θεωρούνται, γενικά, πολύτιμο κεκτημένο για την πληροφόρηση των καταναλωτών.
- (26) **Οι νέες τεχνολογίες της πληροφορίας και της επικοινωνίας μπορούν να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο στη μετάδοση πρόσθετων πληροφοριών στους καταναλωτές, δεδομένου ότι επιτρέπουν την ταχεία και φθηνή ανταλλαγή πληροφοριών. Θα ήταν δυνατόν λόγω χάριν να θεθούν στη διάθεση των καταναλωτών πρόσθετες πληροφορίες μέσω της τοποθέτησης τερματικών στα υπερκαταστήματα, τα οποία, με την ανάγνωση του γραμμωτού κώδικα, θα παρέχουν πληροφορίες σχετικά με το προϊόν. Επίσης, θα ήταν δυνατόν να έχουν οι καταναλωτές πρόσβαση σε συμπληρωματικές πληροφορίες μέσω ιστοσελίδας στο διαδίκτυο.**
-
- (27) Ορισμένα συστατικά ή άλλες ουσίες, όταν χρησιμοποιούνται στην παραγωγή τροφίμων και εξακολουθούν να υπάρχουν, **μπορούν να προκαλέσουν αλλεργίες ή δυσανεξίες και σε μεμονωμένες περιπτώσεις μπορούν ακόμη και να** συνιστούν κίνδυνο για την υγεία των εμπλεκόμενων καταναλωτών. Είναι σημαντικό, **κατά συνέπεια,** να δίνονται πληροφορίες σχετικά με την παρουσία προσθέτων στα τρόφιμα, βοηθητικών μέσων τεχνικής επεξεργασίας και άλλων ουσιών με **επιστημονικά τεκμηριωμένη** αλληλογόνο δράση **ή οι οποίες μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ασθενειών,** έτσι ώστε, **ιδίως** οι καταναλωτές που πάσχουν από τροφικές αλλεργίες ή δυσανεξίες, **να μπορούν να επιλέγουν συγκεκριμένα τρόφιμα τα οποία είναι ασφαλή για αυτούς. Ακόμη και ίχνη τέτοιων ουσιών πρέπει επίσης να αναφέρονται, ούτως ώστε τα άτομα που υποφέρουν από σοβαρές αλλεργίες να** μπορούν να κάνουν ασφαλείς επιλογές. **Προς το σκοπό αυτό πρέπει να θεσπίζονται κοινοί κανόνες.**
- (28) Οι ετικέτες των τροφίμων πρέπει να είναι σαφείς και κατανοητές, έτσι ώστε **οι καταναλωτές να δύνανται να επιλέγουν εν επιγνώσει τον τρόπο διατροφής τους.** Οι μελέτες δείχνουν ότι οι **πράγματι** ευαγνώνστες ετικέτες αποτελούν σημαντικό στοιχείο στη μεγιστοποίηση της δυνατότητας να επηρεάσουν οι πληροφορίες της ετικέτας τα άτομα που τις διαβάζουν, και ότι **οι δυσανάγνωστες πληροφορίες για το προϊόν** είναι μια από τις αιτίες που οι καταναλωτές δεν είναι ικανοποιημένοι με τις ετικέτες των τροφίμων. **Για το λόγο αυτό θα πρέπει να συνεκτιμάται ο συνδυασμός στοιχείων όπως η γραμματοσειρά, το χρώμα και η αντίθεση.**
- (29) Προκειμένου να διασφαλιστεί η παροχή των πληροφοριών για τα τρόφιμα, πρέπει να **συμπεριληφθεί η** πώληση τροφίμων **■** εξ αποστάσεως. Μολονότι είναι σαφές ότι τα τρόφιμα που διατίθενται με πώληση εξ αποστάσεως πρέπει να πληρούν τις ίδιες απαιτήσεις πληροφοριών με εκείνα που πωλούνται στα καταστήματα, πρέπει να αποσαφηνιστεί ότι, σε αυτές τις περιπτώσεις, οι σχετικές υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα πρέπει να είναι επίσης διαθέσιμες πριν πραγματοποιηθεί η αγορά.
- (30) Προκειμένου να παρέχονται στους καταναλωτές πληροφορίες για τα τρόφιμα, οι οποίες απαιτούνται για να κάνουν ενημερωμένοι τις επιλογές τους, τα αλκοολούχα μικτά ποτά πρέπει επίσης να παρέχουν πληροφορίες για τα συστατικά τους.
- (31) Σύμφωνα με το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική στήριξης των κρατών μελών στις προσπάθειές τους να περιορίσουν τις επικίνδυνες και βλαβερές επιπτώσεις της υπερβολικής κατανάλωσης αλκοόλ ⁽¹⁾, τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, τις εργασίες της Επιτροπής και την ανησυχία της κοινής γνώμης για τις επιζήμιες συνέπειες των αλκοολούχων ποτών, ιδίως όσον αφορά τους νέους και ευάλωτους καταναλωτές, η Επιτροπή πρέπει σε συνεργασία με τα κράτη μέλη να θεσπίσει ένα ορισμό για ποτά, όπως τα αλκοολούχα αναψυκτικά («αλκοπόψ») που απευθύνονται ειδικά σε νέους. Λόγω του ότι περιέχουν οινόπνευμα, τα ποτά αυτά πρέπει να υπόκεινται σε αυστηρότερες απαιτήσεις επισήμανσης και να πωλούνται στα καταστήματα ξεχωριστά από τα απλά αναψυκτικά.

⁽¹⁾ EE C 187 E, 24.7.2008, σ. 160.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (32) Είναι επίσης σημαντικό να παρέχονται στους καταναλωτές πληροφορίες για τα υπόλοιπα αλκοολούχα ποτά. Υπάρχουν ήδη ειδικοί κανόνες της Ένωσης σχετικά με την επισήμανση του κρασιού. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1999 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾ παρέχει ένα εξαντλητικό σύνολο τεχνικών προτύπων, τα οποία καλύπτουν πλήρως όλες τις οινολογικές πρακτικές, τις μεθόδους παρασκευής και τα μέσα παρουσίασης και επισήμανσης των κρασιών, εξασφαλίζοντας έτσι ότι καλύπτονται όλα τα στάδια της διαδικασίας παραγωγής και ότι οι καταναλωτές προστατεύονται και ενημερώνονται δεόντως. Ειδικότερα, ο κανονισμός αυτός περιγράφει με ακριβή και εξαντλητικό τρόπο τις ουσίες οι οποίες πιθανόν χρησιμοποιούνται στη διαδικασία παραγωγής, μαζί με τους όρους χρήσης τους, μέσω ενός θετικού καταλόγου οινολογικών πρακτικών και επεξεργασιών. Οιαδήποτε πρακτική δεν περιλαμβάνεται σ' αυτό τον κατάλογο απαγορεύεται. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να εξαιρεθεί το κρασί, σ' αυτό το στάδιο, από την υποχρέωση αναγραφής καταλόγου των συστατικών του και να προβλεφθεί διατροφική δήλωση. Όσον αφορά τη μπίρα και τα οινόπνευματώδη όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 110/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 15ης Ιανουαρίου 2008 σχετικά με τον ορισμό, την περιγραφή, την παρουσίαση, την επισήμανση και την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των οινόπνευματών ποτών ⁽²⁾, και προκειμένου να εξασφαλιστεί μια συνεπής προσέγγιση και συνοχή με τους όρους που έχουν θεσπιστεί για το κρασί, εφαρμόζεται το ίδιο είδος εξαιρέσεων. Εντούτοις, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση πέντε έτη μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, και μπορεί, αν χρειαστεί, να προτείνει ειδικές απαιτήσεις στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.
- (33) Η επισήμανση της χώρας ■ ή του τόπου προέλευσης ενός τροφίμου πρέπει να προβλέπεται **υποχρεωτικώς βάσει του άρθρου 9, παράγραφος 1 στοιχείο ια) και** σε κάθε περίπτωση που η απουσία της είναι πιθανόν να παραπλανήσει τους καταναλωτές όσον αφορά την πραγματική χώρα ■ ή τον πραγματικό τόπο προέλευσης του συγκεκριμένου προϊόντος. Σε **κάθε άλλη περίπτωση**, η αναγραφή της χώρας ■ ή του τόπου προέλευσης πρέπει να γίνεται με τρόπο που να μην παραπλανάται ο καταναλωτής και βάσει σαφώς καθορισμένων κριτηρίων, τα οποία εξασφαλίζουν ίσους όρους για τη βιομηχανία και βελτιώνουν την κατανόηση από τους καταναλωτές των πληροφοριών που σχετίζονται με τη χώρα ■ ή τον τόπο προέλευσης ενός τροφίμου. Τα εν λόγω κριτήρια δεν ■ εφαρμόζονται στις ενδείξεις που σχετίζονται με το όνομα ή τη διεύθυνση του υπευθύνου της επιχείρησης τροφίμων.
- (34) **Σε περίπτωση που** οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων ■ επισημάνουν ότι ένα τρόφιμο κατάγεται από την Ένωση για να επιστήσουν την προσοχή των καταναλωτών στην ποιότητα του προϊόντος τους και στα παραγωγικά πρότυπα της Ένωσης, **οι** ενδείξεις αυτές πρέπει να συμμορφώνονται με τα εναρμονισμένα κριτήρια. **Το ίδιο ισχύει ενδεχομένως για την αναφορά του κράτους μέλους.**
- (35) Οι ενωσιακοί μη προτιμησιακοί κανόνες καταγωγής θεσπίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1992 περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾ και οι διατάξεις εφαρμογής του στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής της 2ας Ιουλίου 1993 ⁽⁴⁾. Ο καθορισμός της χώρας καταγωγής των τροφίμων πρέπει να βασίζεται σ' αυτούς τους κανόνες, τους οποίους το γνωρίζουν καλά οι επιχειρήσεις και οι διοικήσεις, και θα διευκολύνουν εν προκειμένω την εφαρμογή.
- (36) Η διατροφική δήλωση σε ένα τρόφιμο αφορά πληροφορίες σχετικά με την παρουσία ενέργειας και ορισμένων θρεπτικών ουσιών **και συστατικών** στο τρόφιμο. Η υποχρεωτική παροχή διατροφικών πληροφοριών **στο εμπρόσθιο και οπίσθιο μέρος της συσκευασίας** πρέπει να **υποστηρίζεται με δράσεις των κρατών μελών όπως στο πλαίσιο διατροφικού σχεδίου δράσης που θα αποτελεί μέρος της πολιτικής τους στον τομέα της δημόσιας υγείας το οποίο θα παρέχει ειδικές συστάσεις για τη διατροφική εκπαίδευση του κοινού** και να στηρίζει τη συνειδητή επιλογή τροφίμων.
- (37) Η προαναφερθείσα Λευκή Βίβλος της Επιτροπής της 30ής Μαΐου 2007 υπογράμμισε ορισμένα διατροφικά στοιχεία που είναι σημαντικά για τη δημόσια υγεία. Συνεπώς, είναι σκόπιμο οι απαιτήσεις όσον αφορά την υποχρεωτική παροχή των διατροφικών πληροφοριών να **ευθυγραμμίζονται με τις συστάσεις της εν λόγω Λευκής Βίβλου.**
- (38) Γενικά, οι καταναλωτές δεν γνωρίζουν τη δυνητική συμβολή των αλκοολούχων ποτών στη συνολική τους διαίτα. **Θα ήταν κατά συνέπεια χρήσιμο εάν οι παραγωγοί προέβαιναν στην** παροχή πληροφοριών σχετικά με το ■ περιεχόμενο **σε ενέργεια** των ■ αλκοολούχων ποτών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 179, 14.7.1999, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 39, 13.2.2008, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 302, 19.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 253, 11.10.1993, σ. 1.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (39) Για λόγους **ασφάλειας δικαίου** και συνοχής της **ενωσιακής** νομοθεσίας, η εθελοντική αναγραφή των ισχυρισμών επί θεμάτων διατροφής ή επί θεμάτων υγείας στις ετικέτες των τροφίμων πρέπει να είναι σύμφωνη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα ⁽¹⁾.
- (40) Για να αποφευχθούν περιττές επιβαρύνσεις **των παραγωγών τροφίμων και των εμπόρων**, είναι σκόπιμο να εξαιρεθούν ορισμένες κατηγορίες τροφίμων -τα οποία είναι μη επεξεργασμένα ή για τα οποία οι διατροφικές πληροφορίες δεν αποτελούν καθοριστικό παράγοντα για **τις αποφάσεις αγοράς των καταναλωτών ή των οποίων η εξωτερική συσκευασία ή η ετικέτα είναι πολύ μικρή προκειμένου να μπορεί να περιλαμβάνεται η υποχρεωτική επισήμανση**- από την υποχρεωτική αναγραφή διατροφικής δήλωσης, εκτός εάν η υποχρέωση παροχής αυτών των πληροφοριών προβλέπεται από άλλη **ενωσιακή** νομοθετική πράξη.
- (41) Για να ανταποκρίνονται στο μέσο καταναλωτή και να εξυπηρετούν τον ενημερωτικό σκοπό για τον οποίο προορίζονται, **οι πληροφορίες πρέπει να είναι ευκολονόητες για το μέσο καταναλωτή. Θα ήταν σκόπιμο να παρουσιάζονται οι πληροφορίες στο ίδιο οπτικό πεδίο**, για να εξασφαλιστεί ότι οι καταναλωτές μπορούν να βλέπουν εύκολα τις βασικές διατροφικές πληροφορίες όταν αγοράζουν τρόφιμα **■**.
- (42) Οι πρόσφατες εξελίξεις στην έκφραση της διατροφικής δήλωσης, εκτός των 100 g/100 ml/μερίδα, από ορισμένα κράτη μέλη και οργανώσεις της βιομηχανίας δείχνουν ότι οι καταναλωτές ικανοποιούνται από αυτά τα συστήματα, δεδομένου ότι τους βοηθούν να κάνουν **ταχείες** επιλογές. Εντούτοις, δεν υπάρχουν **επιστημονικά** στοιχεία σε ολόκληρη την **Ένωση** που να αποδεικνύουν τον τρόπο με τον οποίο ο μέσος καταναλωτής κατανοεί και χρησιμοποιεί την εναλλακτική έκφραση των πληροφοριών. **Για λόγους συγκρισιμότητας προϊόντων σε διαφορετικά μεγέθη συσκευασιών είναι κατά συνέπεια λογικό, να γίνεται περαιτέρω υποχρεωτικά αναφορά των θρεπτικών ουσιών σε 100 g/100 ml και αν χρειάζεται, πρόσθετες πληροφορίες ανά μερίδα. Εφόσον το τρόφιμο έχει προσυσκευασθεί ως μεμονωμένη μερίδα, η αναγραφή της διατροφικής δήλωσης ανά μερίδα πρέπει επιπροσθέτως να είναι υποχρεωτική. Προκειμένου να αποφεύγονται παραπλανητικά στοιχεία κατά την αναφορά της μερίδας, θα πρέπει τα μεγέθη των μερίδων να τυποποιηθούν με διαδικασία διαβούλευσης σε επίπεδο Ένωσης.**
- (43) Η δήλωση -στο ίδιο οπτικό πεδίο- των ποσοτήτων των διατροφικών στοιχείων και των συγκριτικών δεικτών, σε εύκολα αναγνωρίσιμη μορφή ώστε να μπορούν να αξιολογηθούν οι διατροφικές ιδιότητες ενός τροφίμου, πρέπει να εξετάζεται στο σύνολό της -ως μέρος της διατροφικής επισήμανσης- και να μην αντιμετωπίζεται ως μια ομάδα ατομικών ισχυρισμών.
- (44) Η εμπειρία δείχνει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, οι εθελοντικές πληροφορίες για τα τρόφιμα παρέχονται εις βάρος της σαφήνειας των υποχρεωτικών πληροφοριών. Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθούν κριτήρια που θα βοηθήσουν τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων και τις εκτελεστικές αρχές να επιτύχουν ισορροπία μεταξύ της παροχής υποχρεωτικών και εθελοντικών πληροφοριών για τα τρόφιμα.
- (45) **Οι πληροφορίες όσον αφορά** δυνητικά αλλεργιογόνα **είναι επίσης** πολύ σημαντικές **για αλλεργικά άτομα σε σχέση με τρόφιμα που δεν είναι προσυσκευασμένα και σε σχέση με υπηρεσίες ομαδικής εστίασης**. Συνεπώς, οι πληροφορίες αυτές πρέπει πάντα να είναι **διαθέσιμες** στον καταναλωτή.
- (46) Τα κράτη μέλη δεν πρέπει να μπορούν να θεσπίζουν διατάξεις διαφορετικές από εκείνες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό στον τομέα τον οποίο εναρμονίζει, εκτός εάν υπάρχει σ' αυτόν σχετική ειδική μνεία. **Επιπλέον, δεδομένου ότι οι εθνικές απαιτήσεις επισήμανσης είναι δυνατό να προκαλέσουν παρεμπόδιση της ελεύθερης κυκλοφορίας στην εσωτερική αγορά, τα κράτη μέλη οφείλουν να αποδεικνύουν ότι τα μέτρα αυτά είναι αναγκαία και να γνωστοποιούν τις ενέργειες στις προτίθενται να προβούν ούτως ώστε να διασφαλιστεί ότι τα εν λόγω μέτρα θα εφαρμόζονται με τον λιγότερο περιοριστικό για το εμπόριο τρόπο.**
- (47) Οι κανόνες σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα πρέπει να μπορούν να προσαρμόζονται σε ένα ταχώς μεταβαλλόμενο κοινωνικό, οικονομικό και τεχνολογικό περιβάλλον.
- (48) Όσον αφορά ορισμένες πτυχές των πληροφοριών για τα τρόφιμα οι οποίες οδηγούν στην ανάπτυξη καινοτόμων και σύγχρονων εμπορικών πρακτικών, πρέπει να πραγματοποιηθούν επαρκή πειράματα και έρευνα των καταναλωτών και να παρασχεθούν τεκμηριωμένα στοιχεία σχετικά με τα βέλτιστα συστήματα. Συνεπώς, σ' αυτές τις περιπτώσεις, η νομοθεσία της Ένωσης σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα πρέπει να περιορίζεται στην πρόβλεψη των υποχρεωτικών βασικών απαιτήσεων που καθορίζουν το επίπεδο προστασίας και πληροφόρησης των καταναλωτών, και να επιτρέπει ευελιξία για την ικανοποίηση αυτών των απαιτήσεων, με τρόπο που να είναι συμβατή με τις διατάξεις σχετικά με την εσωτερική αγορά.

(1) EE L 404, 30.12.2006, σ. 9.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (49) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι περισσότερες λεπτομερείς απαιτήσεις σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα καταρτίζονται και καθιερώνονται με διαλεκτικό τρόπο και προκύπτουν από βέλτιστες πρακτικές, πρέπει να υπάρξουν ευέλικτοι μηχανισμοί, σε ενωσιακό και εθνικό επίπεδο, βασιζόμενοι στην ανοικτή και διαφανή δημόσια διαβούλευση και στη συνεχή αλληλεπίδραση μεταξύ ενός ευρέος φάσματος αντιπροσωπευτικών ενδιαφερομένων. Οι μηχανισμοί αυτοί μπορεί να οδηγούν στην ανάπτυξη εθνικών μη δεσμευτικών συστημάτων, βάσει εμπεριστατωμένης έρευνας των καταναλωτών και ευρείας διαβούλευσης με τους ενδιαφερομένους. Πρέπει να υπάρξουν μηχανισμοί που θα επιτρέπουν στους καταναλωτές να αναγνωρίζουν τα τρόφιμα που φέρουν σήμανση η οποία είναι σύμφωνη με το εθνικό σύστημα, όπως μέσω ενός αριθμού ή συμβόλου αναγνώρισης.
- (50) Για να εξασφαλιστεί ένα επίπεδο συνεκτικότητας στα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται στα διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να προωθηθούν συνεχείς ανταλλαγές και επιμερισμός των βέλτιστων πρακτικών και εμπειριών μεταξύ των κρατών μελών και με την Επιτροπή και να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των ενδιαφερομένων στις ανταλλαγές αυτές.
- (51) Τα κράτη μέλη πρέπει να διενεργούν επίσημους ελέγχους για την επιβολή της συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 882/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004, για τη διενέργεια επισημών ελέγχων της συμμόρφωσης προς τη νομοθεσία περί ζωοτροφών και τροφίμων και προς τους κανόνες για την υγεία και την καλή διαβίωση των ζώων ⁽¹⁾.
- (52) Οι αναφορές στην οδηγία 90/496/ΕΟΚ, στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα ⁽²⁾ πρέπει να επικαιροποιηθούν, ώστε να ληφθεί υπόψη ο παρών κανονισμός. Επομένως, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (53) Για να μπορέσουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, ιδίως οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις, να παρέχουν διατροφικές πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα τους, η εφαρμογή των μέτρων που θα καταστήσουν υποχρεωτική την παροχή διατροφικών πληροφοριών πρέπει να θεσπιστεί σταδιακά, με εκτενείς μεταβατικές περιόδους, και με πρόσθετη μεταβατική περίοδο η οποία θα προβλέπεται για τις πολύ μικρές επιχειρήσεις.
- (54) **Φυσικά, είναι δυνατόν και προϊόντα της βιοτεχνίας τροφίμων ή νωπά προϊόντα του λιανικού εμπορίου τροφίμων, τα οποία παρασκευάζονται επιτόπου στα σημεία πώλησής τους, να περιέχουν ουσίες οι οποίες προκαλούν σε ευαίσθητα άτομα αλλεργίες ή δυσανεξίες. Ωστόσο, επειδή ακριβώς μη προσυσκευασμένα προϊόντα πωλούνται σε άμεση επαφή με τον πελάτη, θα πρέπει η αντίστοιχη πληροφορία να διατίθεται, για παράδειγμα, μέσω συνομιλίας κατά τη στιγμή της αγοραπωλησίας ή μέσω μιας εμφανούς πινακίδας στο χώρο πώλησης ή μέσω διατιθέμενου ενημερωτικού υλικού.**
- (55) Εφόσον οι στόχοι του παρόντος κανονισμού δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και μπορούν, συνεπώς, να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να εγκρίνει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως καθορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως προβλέπεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων του.
- I**
- (56) **Η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ. Έχει ιδιαίτερη σημασία να διενεργεί η Επιτροπή τη δέουσα διαβούλευση κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της μεταξύ άλλων και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 165, 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 404, 30.12.2006, σ. 26.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (57) Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίοι όροι εφαρμογής, πρέπει να ανατεθούν στην Επιτροπή οι εκτελεστικές αρμοδιότητες που θα της επιτρέπουν να εγκρίνει τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές ως προς την ανάγνωση του καταλόγου συστατικών που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες, να αποφασίζει ως προς τον προσδιορισμό της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας και να λαμβάνει θέση σχετικά με τις εθνικές διατάξεις που εγκρίνουν τα κράτη μέλη. Σύμφωνα με το άρθρο 291 της ΣΛΕΕ, οι κανόνες και οι γενικές αρχές που διέπουν τους μηχανισμούς ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή θεσπίζονται εκ των προτέρων βάσει κανονισμού εγκεκριμένου με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία. Εν αναμονή της έγκρισης του νέου αυτού κανονισμού, και δεδομένης της ανάγκης έγκρισης του παρόντος κανονισμού το ταχύτερο δυνατόν, ο έλεγχος από τα κράτη μέλη πρέπει να ασκείται σύμφωνα με τις διατάξεις της απόφασης 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή ⁽¹⁾, εξαιρουμένης της κανονιστικής διαδικασίας με έλεγχο, η οποία δεν ισχύει, εφόσον οι διατάξεις αυτές εξακολουθούν να συνάδουν με τις τροποποιημένες συνθήκες. Οι αναφορές στις διατάξεις αυτές πρέπει εντούτοις να αντικατασταθούν από αναφορές στους κανόνες και στις αρχές που θεσπίζει ο νέος κανονισμός μόλις ο κανονισμός αυτός τεθεί σε ισχύ,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις γενικές αρχές, απαιτήσεις και ευθύνες που διέπουν τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, και ειδικότερα την επισήμανση των τροφίμων. Καθορίζει τα μέσα για τη διασφάλιση του δικαιώματος των καταναλωτών για πληροφόρηση και τις διαδικασίες για την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα, λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη παροχής επαρκούς ευελιξίας ώστε να ανταποκρίνεται στις μελλοντικές εξελίξεις και τις νέες απαιτήσεις πληροφόρησης.

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλα τα στάδια της τροφικής αλυσίδας, όπου  αφορούν την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους τελικούς καταναλωτές.

Εφαρμόζεται σε όλα τα **προσσκευασμένα** τρόφιμα που προορίζονται για **παράδοση στον** τελικό καταναλωτή,  και **στα τρόφιμα** που προορίζονται να παραδοθούν στις μονάδες ομαδικής εστίασης.

Δεν εφαρμόζεται σε τρόφιμα στα οποία τίθεται περιτύλιγμα στον τόπο πώλησης πριν την παράδοση στον τελικό καταναλωτή.

Υπηρεσίες εστίασης που παρέχονται από μεταφορικές επιχειρήσεις εμπίπτουν τότε μόνο στο πεδίο αυτού του κανονισμού, εφόσον προσφέρονται σε συνδέσεις μεταξύ δύο σημείων στο έδαφος της Ένωσης.

3. Ο παρών κανονισμός ισχύει μόνον για τρόφιμα που παρασκευάζονται στο πλαίσιο επιχειρήσεων, με τρόπο που υπονοεί κάποια συνέχεια δραστηριοτήτων και έναν ορισμένο βαθμό οργάνωσης. Οι πράξεις όπως ο περιστασιακός χειρισμός, το σερβίρισμα και η πώληση τροφίμων από ιδιώτες σε εκδηλώσεις όπως οι φιλανθρωπικές εκδηλώσεις ή οι τοπικές δημοτικές πανηγύρεις και συναντήσεις δεν καλύπτονται από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

4. Τα τρόφιμα που προέρχονται από τρίτες χώρες δεν επιτρέπεται να διανέμονται στην Ένωση εφόσον δεν πληρούν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184, 17.7.1999, σ. 23.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

5. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των απαιτήσεων επισημάνσεως που προβλέπονται στην ειδική **ενωσιακή** νομοθεσία η οποία εφαρμόζεται σε συγκεκριμένα τρόφιμα. **Η Επιτροπή δημοσιεύει έως ... (*) κατάλογο όλων των απαιτήσεων επισημάνσεως που προβλέπονται σε ειδική νομοθεσία της Ένωσης η οποία εφαρμόζεται σε συγκεκριμένα τρόφιμα και καθιστά αυτόν τον κατάλογο προσβάσιμο μέσω Διαδικτύου.**

Η Επιτροπή υποβάλλει, το αργότερο ... (), έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τη συμμόρφωση αυτών των ειδικών απαιτήσεων επισημάνσεως με τον παρόντα κανονισμό. Εφόσον ενδείκνυται, η Επιτροπή συνοδεύει την έκθεση με σχετική πρόταση τροποποίησης του παρόντος κανονισμού.**

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:
 - α) οι ορισμοί «τρόφιμα», «νομοθεσία για τα τρόφιμα», «επιχείρηση τροφίμων», «υπεύθυνος επιχείρησης τροφίμων», «λιανική», «διάθεση στην αγορά» και «τελικός καταναλωτής» του άρθρου 2 και του άρθρου 3 παράγραφοι 1, 2, 3, 7, 8 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002·
 - β) οι ορισμοί «μεταποίηση», «μη μεταποιημένα προϊόντα» και «μεταποιημένα προϊόντα» του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχεία ιγ), ιδ) και ιε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 852/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων ⁽¹⁾·
 - γ) οι ορισμοί «πρόσθετο τροφίμων» και «βοηθητικό μέσο τεχνικής επεξεργασίας» του άρθρου 1 παράγραφος 2 και του άρθρου 1 παράγραφος 3 στοιχείο α) της οδηγίας 89/107/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα πρόσθετα που μπορούν να χρησιμοποιούνται στα τρόφιμα τα οποία προορίζονται για ανθρώπινη διατροφή ⁽²⁾·
 - δ) ο ορισμός «αρτύματα» του άρθρου 1 παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών στον τομέα των αρτυμάτων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στα τρόφιμα και των βασικών υλικών από τα οποία παρασκευάζονται ⁽³⁾·
 - ε) οι ορισμοί «κρέας» και «μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας» των σημείων 1.1 και 1.14 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για τον καθορισμό ειδικών κανόνων υγιεινής για τα τρόφιμα ζωικής προέλευσης ⁽⁴⁾·
 - στ) οι ορισμοί «ισχυρισμός», «θρεπτική ουσία», «άλλη ουσία», «ισχυρισμός επί θεμάτων διατροφής» και «ισχυρισμός επί θεμάτων υγείας» του άρθρου 2 παράγραφος 2 σημεία 1 έως 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.
2. Εφαρμόζονται επίσης οι ακόλουθοι ορισμοί:
 - α) «πληροφορίες για τα τρόφιμα»: πληροφορίες που αφορούν ένα τρόφιμο και διατίθενται στον τελικό καταναλωτή με τη χρήση μιας ετικέτας, άλλου συνοδευτικού υλικού ή οιοδήποτε άλλου μέσου, συμπεριλαμβανομένων των **σύγχρονων τεχνολογιών** ή των προφορικών ανακοινώσεων. Δεν περιλαμβάνονται οι εμπορικές ανακοινώσεις όπως ορίζονται από την οδηγία 2000/31/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2000 για ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας, ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου, στην εσωτερική αγορά ⁽⁵⁾·

I

(*) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(**) 18 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

⁽¹⁾ ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 40, 11.2.1989, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 184, 15.7.1988, σ. 61.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 139, 30.4.2004, σ. 55.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 178, 17.7.2000, σ. 1.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- β) «μονάδες ομαδικής εστίασης»: οιαδήποτε μονάδα (συμπεριλαμβανομένων των μηχανημάτων αυτόματης πώλησης, των οχημάτων ή των σταθερών ή κινητών μονάδων), όπως εστιατόρια, καντίνες, σχολεία, νοσοκομεία και επιχειρήσεις εστίασης στα οποία, στο πλαίσιο μιας επαγγελματικής δραστηριότητας, παρασκευάζονται τρόφιμα που προορίζονται για άμεση κατανάλωση από τον τελικό καταναλωτή ▯.
- γ) «προσσκευασμένο τρόφιμο»: η μονάδα πώλησης που προορίζεται να παρουσιαστεί ως έχει στον τελικό καταναλωτή και στις μονάδες ομαδικής εστίασης και που αποτελείται από ένα τρόφιμο μέσα στη συσκευασία ▯, εφ' όσον η συσκευασία αυτή το καλύπτει ολικά ή εν μέρει, αλλά κατά τρόπο που να μην είναι δυνατόν να τροποποιηθεί το περιεχόμενο χωρίς να ανοιχτεί ή να τροποποιηθεί η συσκευασία.
- δ) «μη προσσκευασμένα τρόφιμα»: τρόφιμα τα οποία προσφέρονται προς πώληση στον τελικό καταναλωτή μη συσκευασμένα και τα οποία, εφόσον συσκευάζονται, συσκευάζονται μόνο κατά τη στιγμή της πώλησης στον τελικό καταναλωτή, καθώς και τρόφιμα και φρέσκα παρασκευάσματα, τα οποία προσσκευάζονται στον τόπο πώλησης, την ημέρα της πώλησης, προς άμεση πώληση.
- ε) «χεροποίητο τρόφιμο»: τρόφιμο το οποίο παράγεται σε εταιρεία που αναφέρεται στα εθνικά μητρώα σύμφωνα με το εθνικό εμπορικό δίκαιο, ως βιοτεχνική επιχείρηση και το οποίο παράγεται άμεσα για τους καταναλωτές.
- στ) «συστατικό»: οιαδήποτε ουσία, συμπεριλαμβανομένων των προσθέτων και των ενζύμων τροφίμων καθώς και οιαδήποτε συστατικού ενός σύνθετου συστατικού, η οποία χρησιμοποιείται στην παρασκευή ή επεξεργασία ενός τροφίμου και περιέχεται στο τελικό προϊόν, ακόμη και σε διαφοροποιημένη μορφή.
- ζ) «τόπος προέλευσης»: ο τόπος, η χώρα ή η περιοχή στην οποία παράγονται εξ ολοκλήρου τα γεωργικά προϊόντα ή συστατικά, σύμφωνα με το άρθρο 23, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.
- η) «σύνθετο συστατικό»: ένα συστατικό που το ίδιο αποτελείται από περισσότερα του ενός συστατικά.
- θ) «σήμανση»: κάθε ετικέτα, μάρκα, σήμα, σχήμα ή άλλη περιγραφή, εγγεγραμμένη, τυπωμένη, διάτρητη, σφραγισμένη, ανάγλυφη ή εντυπωμένη ή προσαρτημένη σε δοχείο τροφίμου.
- ι) «επισήμανση»: οι μνείες, ενδείξεις, εμπορικά ή βιομηχανικά σήματα, εικόνες ή σύμβολα που αναφέρονται σ' ένα τρόφιμο και φέρονται σε κάθε συσκευασία, έγγραφο, πινακίδα, ετικέτα, δακτύλιο ή περιλαίμιο που συνοδεύει ή αναφέρεται στο τρόφιμο αυτό.
- ια) «οπτικό πεδίο»: όλες οι επιφάνειες μιας συσκευασίας που μπορούν να διαβαστούν από μία οπτική γωνία, πράγμα που επιτρέπει την ταχεία και εύκολη πρόσβαση στις πληροφορίες της επισήμανσης ▯.
- ιβ) «αναγνωσιμότητα»: γραφή, εκτύπωση, αποτύπωση, σήμανση, χάραξη ή σφράγιση κλπ, η οποία επιτρέπει στον καταναλωτή με κανονική όραση να κατανοεί κείμενα, όπως π.χ. ετικέτες και επισημάνσεις τροφίμων, χωρίς οπτικά βοηθητικά μέσα· η αναγνωσιμότητα εξαρτάται από το μέγεθος της γραφής, το είδος της γραφής, την ένταση της γραφής, την απόσταση των γραμμάτων, των λέξεων και των στίχων, τη σχέση μεταξύ του πλάτους και του ύψους των γραμμάτων καθώς και της αντίθεσης μεταξύ της γραφής και του φόντου.
- ▯
- ιγ) «συνήθης ονομασία»: η ονομασία η οποία είναι κατανοητή ως η ονομασία του τροφίμου, χωρίς να χρειάζεται περαιτέρω επεξήγηση, από τους καταναλωτές στο κράτος μέλος στο οποίο πωλείται.
- ιδ) «περιγραφική ονομασία»: μια ονομασία που παρέχει περιγραφή του τροφίμου και -εάν χρειάζεται- της χρήσης του, η οποία είναι επαρκώς σαφής ώστε να επιτρέπει στους καταναλωτές να γνωρίζουν την πραγματική του φύση και να το διακρίνουν από άλλα προϊόντα με τα οποία είναι δυνατόν να συγχέεται.
- ▯

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- ιε) «προϊόν ενός συστατικού»: οποιοδήποτε τρόφιμο, με εξαίρεση το αλάτι, τη ζάχαρη, τα καρυκεύματα, το νερό, τα προσθετικά, τα αρτύματα ή τα ένζυμα, που περιλαμβάνει ένα μόνο συστατικό.
- ιστ) «βασικές απαιτήσεις»: οι απαιτήσεις με τις οποίες καθορίζονται το επίπεδο προστασίας των καταναλωτών και οι πληροφορίες για τα τρόφιμα ως προς ένα συγκεκριμένο θέμα, και οι οποίες προβλέπονται στην **ενωσιακή πράξη**.
- ιζ) «ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας»: η ημερομηνία μέχρι την οποία το τρόφιμο διατηρεί τις ιδιαίτερες ιδιότητές του σε **υποδεικνυόμενες ή αναφερόμενες στη συσκευασία ειδικές** συνθήκες συντήρησης.
- ιθ) «ημερομηνία κατανάλωσης»: η ημερομηνία, μέχρι την οποία πρέπει να καταναλωθεί ένα τρόφιμο· μετά από αυτήν την ημερομηνία δεν επιτρέπεται το τρόφιμο να δοθεί ως τέτοιο σε καταναλωτές ή **τύχει περαιτέρω επεξεργασίας**.
- ιη) «ημερομηνία παραγωγής»: η ημερομηνία, κατά την οποία τα προϊόντα παράγονται, **συσκευάζονται και ενδεχομένως καταψύχονται**.
- κ) «βέλτιστες πρακτικές»: πρότυπα, συστήματα, πρωτοβουλίες ή οιοδήποτε άλλες δραστηριότητες που θεσπίζονται από τις αρμόδιες αρχές, για τις οποίες έχει αποδειχθεί από την πείρα και την έρευνα ότι είναι οι πιο αποτελεσματικές για την πλειονότητα των καταναλωτών, και θεωρούνται υποδείγματα προς μίμηση.
- κα) «απομίμηση τροφίμου»: το τρόφιμο, που δημιουργεί την εντύπωση ενός άλλου τροφίμου και στο οποίο μία άλλη κανονικά χρησιμοποιούμενη περιεχόμενη ουσία αναμειγνύεται ή αντικαθίσταται πλήρως ή εν μέρει από μία άλλη.

3. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η χώρα καταγωγής ενός τροφίμου αναφέρεται στην καταγωγή ενός τροφίμου όπως καθορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 23 έως 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου.

4. Εφαρμόζονται επίσης οι ειδικοί ορισμοί του παραρτήματος I.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

Άρθρο 3

Γενικοί στόχοι

1. Η παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα επιδιώκει υψηλό επίπεδο προστασίας της υγείας, **της διαφάνειας και της συγκρισιμότητας προϊόντων προς το συμφέρον του καταναλωτή και προσφέρει** μια βάση για να κάνουν **■** ενημερωμένοι τις επιλογές τους και να χρησιμοποιούν με ασφάλεια τα τρόφιμα **■**.
2. **Οι επισημάνσεις τροφίμων πρέπει να είναι για τον μέσο καταναλωτή ευκόλως αναγνωρίσιμες, ευανάγνωστες και κατανοητές.**
3. Η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα έχει ως στόχο την επίτευξη, στην Ένωση, της ελεύθερης κυκλοφορίας των τροφίμων που παράγονται και πωλούνται στην αγορά **■**.
4. Όταν η νομοθεσία σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα θεσπίζει νέες απαιτήσεις **προβλέπεται, εκτός αν αυτές οι απαιτήσεις έχουν σχέση με την προστασία της ανθρώπινης υγείας, μεταβατική περίοδος** μετά την έναρξη ισχύος των νέων απαιτήσεων, κατά τη διάρκεια της οποίας τα τρόφιμα που φέρουν ετικέτες οι οποίες δεν συμμορφώνονται με τις νέες απαιτήσεις μπορούν να διατεθούν στην αγορά, και τα αποθέματα των εν λόγω τροφίμων που έχουν διατεθεί στην αγορά πριν από το πέρας της μεταβατικής περιόδου να εξακολουθήσουν να πωλούνται έως ότου εξαντληθούν. **Νέες διατάξεις για επισημάνσεις τροφίμων εισάγονται σύμφωνα με μία ενιαία ημερομηνία εφαρμογής, την οποία καθορίζει η Επιτροπή μετά από διαβούλευση με τα κράτη μέλη και τις ομάδες συμφερόντων.**

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Άρθρο 4

Αρχές που διέπουν τις υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα

1. **Οσάκις η νομοθεσία καθιστά τις πληροφορίες για τα τρόφιμα υποχρεωτικές**, πρόκειται για πληροφορίες που εμπίπτουν σε μια από τις ακόλουθες κατηγορίες:

- α) πληροφορίες σχετικά με την ταυτότητα και τη σύνθεση, **τις ποσότητες**, τις ιδιότητες ή άλλα χαρακτηριστικά του τροφίμου·
- β) πληροφορίες σχετικά με την προστασία της υγείας των καταναλωτών και την ασφαλή χρήση ενός τροφίμου. Ειδικότερα, πρόκειται για πληροφορίες σχετικά με:
 - (i) τα χαρακτηριστικά της σύνθεσης τα οποία ενδέχεται να είναι επιβλαβή για την υγεία ορισμένων ομάδων καταναλωτών·
 - (ii) τη διατηρησιμότητα, την αποθήκευση, **ενδεχομένως απαιτήσεις σχετικά με τη διατήρηση αφού ανοιχθεί το προϊόν**, και την ασφαλή χρήση·

I

γ) πληροφορίες σχετικά με τα διατροφικά χαρακτηριστικά, έτσι ώστε να μπορούν οι καταναλωτές, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων με ειδικές διαιτητικές απαιτήσεις, να κάνουν ενημερωμένοι τις επιλογές τους.

2. Όταν εξετάζεται η ανάγκη παροχής υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα, λαμβάνονται υπόψη **τα δυνητικά έξοδα και οφέλη για τους ενδιαφερόμενους παράγοντες συμπεριλαμβανομένων των καταναλωτών, των παραγωγών και άλλων που προκύπτουν από την παροχή ορισμένων πληροφοριών**.

Άρθρο 5

Διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων

Οιαδήποτε μέτρα της νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα που ενδέχεται να έχουν επιπτώσεις στη δημόσια υγεία θεσπίζονται έπειτα από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (η «Αρχή»).

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΕΥΘΥΝΕΣ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Άρθρο 6

Βασική απαίτηση

Οιοδήποτε τρόφιμο προορίζεται να παραδοθεί στον τελικό καταναλωτή ή στις μονάδες ομαδικής εστίασης συνοδεύεται από πληροφορίες για το τρόφιμο, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 7

Θεμιτές πρακτικές σχετικά με τις πληροφορίες

- 1. Οι πληροφορίες για τα τρόφιμα δεν πρέπει να είναι παραπλανητικές, I ιδίως:
 - α) **με την περιγραφή και/ή την απεικόνιση του τροφίμου που θα μπορούσε να παραπλανήσει τους καταναλωτές σε σχέση με** τη φύση, την ταυτότητα, τις ιδιότητες, τη σύνθεση, **τα επιμέρους συστατικά και την ποσότητά τους στο τρόφιμο**, τη διατηρησιμότητα, τη χώρα καταγωγής ή τον τόπο προέλευσης, τη μέθοδο παρασκευής ή λήψης·
 - β) **με το να προτείνουν στην περιγραφή ή στις εικονογραφημένες παραστάσεις επί της συσκευασίας την ύπαρξη συγκεκριμένου προϊόντος ή συστατικού, ενώ στην πραγματικότητα το προϊόν που περιέχεται στη συσκευασία είναι απομίμηση τροφίμου ή περιέχει υποκατάστατο συστατικού που χρησιμοποιείται κανονικά στο προϊόν. Στις περιπτώσεις αυτές, θα πρέπει η συσκευασία να φέρει εμφανώς την ένδειξη «προϊόν απομίμησης» ή «παρασκευάζεται με (περιγραφή του υποκατάστατου συστατικού) αντί για (περιγραφή του συστατικού το οποίο αντικαθίσταται)»·**

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- γ) δίνοντας την εντύπωση στην περίπτωση προϊόντων κρέατος ότι ένα προϊόν περιέχει μόνο ένα τεμάχιο κρέατος, ενώ στην πραγματικότητα αποτελείται από συνδυασμό περισσότερων τεμαχίων κρέατος. Στην περίπτωση αυτή, το προϊόν θα πρέπει να φέρει στο εμπρόσθιο τμήμα της συσκευασίας την ένδειξη «σχηματισμένο κρέας-από συνδυασμό περισσότερων τεμαχίων κρέατος»·
- δ) με την απόδοση στο τρόφιμο αποτελεσμάτων ή ιδιοτήτων που δεν έχει·
- ε) με τον υπαινιγμό ότι το τρόφιμο έχει ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, ενώ στην πραγματικότητα όλα τα παρόμοια τρόφιμα έχουν αυτά τα ίδια χαρακτηριστικά ή τονίζοντας ιδιαίτερα την μη ύπαρξη ορισμένων συστατικών και/ή θρεπτικών ουσιών, τα οποία είναι αυτονόητο ότι δεν περιέχει το υπό εξέταση τρόφιμο·
- στ) όταν διαφημίζεται ρητά ουσιαστική μείωση της ζάχαρης και/ή των λιπαρών ουσιών, μολονότι δεν μειώνεται συγχρόνως η ενεργειακή αξία του τροφίμου (εκπεφρασμένη σε kilojoule ή kcal) κατ' αντιστοιχία·
- ζ) με τον χαρακτηρισμό «κατάλληλο για άτομα με ειδικές διατροφικές ανάγκες», μολονότι το τρόφιμο δεν είναι σύμφωνο προς τους κανόνες της Ένωσης περί τροφίμων τα οποία προορίζονται για άτομα με παρόμοιες ανάγκες·
- η) για το γάλα χαρακτηρίζοντας το γάλα ως «νωπό» όταν μεσολαβεί χρονικό διάστημα άνω των επτά ημερών μεταξύ της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας και της ημερομηνίας συσκευασίας.
2. Οι πληροφορίες για τα τρόφιμα πρέπει να είναι ακριβείς, σαφείς και κατανοητές για τον καταναλωτή.
3. Με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στην ενωσιακή νομοθεσία σχετικά με τα φυσικά μεταλλικά νερά και με τα τρόφιμα ειδικής διατροφής, να μην αποδίδονται σε τρόφιμα ιδιότητες πρόληψης, αγωγής και θεραπείας οιασδήποτε ανθρώπινης ασθένειας ούτε να γίνεται αναφορά σε τέτοιες ιδιότητες.
4. Οι παράγραφοι 1 και 3 εφαρμόζονται επίσης:
- α) στη διαφήμιση·
- β) στην παρουσίαση των τροφίμων, και ιδίως στο σχήμα ή στην όψη που δίνεται σ' αυτά ή στη συσκευασία τους, στο υλικό συσκευασίας που χρησιμοποιήθηκε, στον τρόπο που είναι τακτοποιημένα, καθώς επίσης και στο χώρο έκδοσής τους.

Άρθρο 8

Υποχρεώσεις

1. Ο υπεύθυνος για την επισήμανση εξασφαλίζει την παρουσία και την ουσιαστική ακρίβεια των ενδείξεων επισήμανσης.
2. Αρμόδιος για τη παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα είναι ο υπεύθυνος της επιχείρησης τροφίμων που εισάγει πρώτη ένα τρόφιμο στην αγορά της Ένωσης ή, κατά περίπτωση, ο υπεύθυνος της επιχείρησης τροφίμων στο όνομα του οποίου -ή της επιχείρησης του οποίου- διατίθεται το τρόφιμο στην αγορά.
3. Οι υπεύθυνοι επιχειρήσεων τροφίμων, στο βαθμό που οι δραστηριότητές τους επηρεάζουν την επισήμανση στο πλαίσιο της επιχείρησης που βρίσκεται υπό τον έλεγχό τους, εξασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες που παρέχονται πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού.
4. Οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων που είναι αρμόδιοι για δραστηριότητες λιανικής πώλησης ή διανομής οι οποίες δεν επηρεάζουν τις πληροφορίες για τα τρόφιμα ενεργούν με τη δέουσα προσοχή ώστε να συμβάλουν στην εξασφάλιση, εντός των ορίων των αντίστοιχων δραστηριοτήτων τους, της συμμόρφωσης με τις εφαρμοστέες απαιτήσεις σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, ιδίως με το να αποφεύγουν να διαθέτουν τρόφιμα για τα οποία γνωρίζουν ή υποθέτουν, βάσει των πληροφοριών που έχουν αλλά και ως επαγγελματίες, ότι δεν συμμορφώνονται με τις εν λόγω απαιτήσεις.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

5. Οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων, στις επιχειρήσεις που έχουν υπό τον έλεγχό τους, εξασφαλίζουν ότι οι πληροφορίες που σχετίζονται με τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα **διατίθενται** στον υπεύθυνο που **διαχειρίζεται** τα τρόφιμα **για περαιτέρω πώληση ή επεξεργασία**, έτσι ώστε να προβλέψει, **όταν του ζητηθεί**, την παροχή στον τελικό καταναλωτή, των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα οι οποίες καθορίζονται στο **άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως γ), στ) και η)**.

6. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων, στις επιχειρήσεις που έχουν υπό τον έλεγχό τους, διασφαλίζουν ότι οι υποχρεωτικές ενδείξεις που απαιτούνται βάσει του άρθρου 9 αναγράφονται στην εξωτερική συσκευασία με την οποία το τρόφιμο διατίθεται στην αγορά ή στα εμπορικά έγγραφα που αναφέρονται στα τρόφιμα, όταν μπορεί να εξασφαλιστεί ότι τα εν λόγω έγγραφα είτε συνοδεύουν τα τρόφιμα στα οποία αναφέρονται είτε εστάλησαν πριν από την παράδοση ή ταυτόχρονα με αυτήν:

- α) όταν τα προσυσκευασμένα τρόφιμα προορίζονται μεν για τον τελικό καταναλωτή αλλά διατίθενται στο εμπόριο σε στάδιο που προηγείται της πώλησης στον τελικό καταναλωτή και όταν το στάδιο αυτό δεν είναι η πώληση σε μονάδα ομαδικής εστίασης·
- β) όταν τα προσυσκευασμένα τρόφιμα προορίζονται να παραδοθούν στις μονάδες ομαδικής εστίασης προκειμένου να παρασκευασθούν, να μεταποιηθούν, να τεμαχισθούν, ή να πωληθούν.

Παρά τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου, οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων τροφίμων εξασφαλίζουν ότι οι ενδείξεις που αναφέρονται στο **άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), ε), στ), η) και ι)** επίσης αναγράφονται στην εξωτερική συσκευασία με την οποία το τρόφιμο διατίθεται στην αγορά.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

ΤΜΗΜΑ 1

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Άρθρο 9

Κατάλογος υποχρεωτικών ενδείξεων

1. Σύμφωνα με τα άρθρα 11 έως 33 και με την επιφύλαξη των εξαιρέσεων που προβλέπονται στο παρόν κεφάλαιο, είναι υποχρεωτική η αναγραφή των ακόλουθων ενδείξεων:

- α) ονομασία **πωλήσεως**·
- β) κατάλογος των συστατικών·
- γ) **τα** συστατικά που απαριθμούνται στο παράρτημα II και προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες, και οιοσδήποτε ουσίες προέρχονται από αυτά, **λαμβανομένων δεόντως υπόψη των διατάξεων περί μη προσυσκευασμένων προϊόντων διατροφής**·
- δ) ποσότητα ορισμένων συστατικών ή κατηγοριών συστατικών, **σύμφωνα με το παράρτημα VII**·
- ε) καθαρή ποσότητα του τροφίμου **κατά τη στιγμή της συσκευασίας**·
- στ) ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας **ή, σε μικροβιολογικώς αλλοιώσιμα τρόφιμα**, ημερομηνία λήξης·
- ζ) **ημερομηνία παραγωγής στην περίπτωση κατεψυγμένων προϊόντων**·
- η) τυχόν ιδιαίτερες συνθήκες διατήρησης και/ή χρήσης **συμπεριλαμβανομένων των προδιαγραφών όσον αφορά την ψύξη και τις συνθήκες αποθήκευσης του τροφίμου πριν και μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, στην περίπτωση που η παράλειψή τους δεν θα επέτρεπε τη σωστή χρήση του τροφίμου**·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

θ) οδηγίες χρήσης στην περίπτωση που η παράλειψή τους δεν θα επέτρεπε τη σωστή χρήση του τροφίμου·

ι) όνομα ή εμπορική επωνυμία ή σήμα κατατεθέν και η διεύθυνση του παρασκευαστή που είναι εγκατεστημένος εντός της Ένωσης, του συσκευαστή και, για τα προϊόντα που προέρχονται από τρίτες χώρες, του πωλητή/του εισαγωγέα ή, κατά περίπτωση, του υπεύθυνου της επιχείρησης τροφίμων στο όνομα του οποίου -ή της επιχείρησης του οποίου- διατίθεται το τρόφιμο στην αγορά·

ια) η χώρα ή ο τόπος προέλευσης δίνεται για τα ακόλουθα:

— κρέας·

— πουλερικά·

— γαλακτοκομικά προϊόντα·

— νωπά σπωροκηπευτικά·

— λοιπά τρόφιμα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό· και

— κρέας, πουλερικά και ψάρια όταν χρησιμοποιούνται ως συστατικό σε μεταποιημένες τροφές.

Για το κρέας και τα πουλερικά, η ένδειξη της χώρας ή του τόπου προέλευσης μπορεί να δίνεται ως ένας ενιαίος τόπος μόνον εάν τα ζώα έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί στην ίδια χώρα ή τόπο. Σε άλλες περιπτώσεις, παρέχονται πληροφορίες για κάθε έναν από τους διάφορους τόπους γέννησης, εκτροφής και σφαγής.

Οσάκις υπάρχουν λόγοι για τους οποίους είναι πρακτικά αδύνατον να επισημαίνεται η χώρα καταγωγής, αντ' αυτού μπορεί να εμφανίζεται η ακόλουθη δήλωση: «απροσδιορίστου καταγωγής».

Για τα λοιπά τρόφιμα, η χώρα ή τόπος προέλευσης, όταν η μη επισημάνσή τους είναι πιθανόν να παραπλανήσει τους καταναλωτές όσον αφορά την πραγματική χώρα ή τον πραγματικό τόπο προέλευσης του τροφίμου, ιδίως αν οι πληροφορίες που συνοδεύουν το τρόφιμο ή η ετικέτα στο σύνολό της εξυπονοούν ότι το τρόφιμο έχει διαφορετική χώρα ή τόπο προέλευσης· σ' αυτές τις περιπτώσεις, η ένδειξη θεσπίζεται με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στο άρθρο 42 και υπόκεινται στις προϋποθέσεις των άρθρων 43 και 44·

■

ιβ) για τα ποτά με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα μεγαλύτερη από 1,2 % κατ' όγκον, αναγραφή του αποκτηθέντος κατ' όγκον αλκοολικού τίτλου·

ιγ) διατροφική δήλωση.

2. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναγράφονται με λέξεις και αριθμούς ■.

■

Άρθρο 10

Παρεκκλίσεις για τις μικροεπιχειρήσεις

Τα χειροποίητα προϊόντα που παράγονται από πολύ μικρές επιχειρήσεις εξαιρούνται από την απαίτηση του άρθρου 9, παράγραφος 1, στοιχείο ιγ). Τα προϊόντα αυτά μπορούν επίσης να εξαιρεθούν από τις απαιτήσεις ενδείξεων που ορίζονται στο άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχεία α) έως ιβ) εφόσον πωλούνται στον τόπο παραγωγής και το προσωπικό πωλήσεων είναι σε θέση να προσφέρει, αν του ζητηθεί, σχετικές πληροφορίες. Εναλλακτικά, οι πληροφορίες αυτές μπορούν επίσης να παρέχονται μέσω ετικετών στα ράφια.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Άρθρο 11

Πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για ειδικούς τύπους ή κατηγορίες τροφίμων

1. Εκτός από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1, πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για ειδικούς τύπους ή κατηγορίες τροφίμων αναφέρονται στο παράρτημα III.
2. Η Επιτροπή μπορεί να τροποποιήσει το παράρτημα III **μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44.**



Άρθρο 12

Μέτρα και σταθμά

Το άρθρο 9 ισχύει με την επιφύλαξη ειδικότερων διατάξεων της Ένωσης σχετικά με τα μέτρα και σταθμά. **Εφαρμόζονται οι διατάξεις της οδηγίας 2007/45/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5ης Σεπτεμβρίου 2007 για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με τις ονομαστικές ποσότητες για προσυσκευασμένα προϊόντα ⁽¹⁾.**

Άρθρο 13

Διαθεσιμότητα και επισήμανση των υποχρεωτικών πληροφοριών για τα τρόφιμα

1. Οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα διατίθενται και είναι εύκολα προσβάσιμες, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, για όλα τα τρόφιμα.
2. Στην περίπτωση των προσυσκευασμένων τροφίμων, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα αναγράφονται στη συσκευασία ■.



Άρθρο 14

Παρουσίαση των υποχρεωτικών ενδείξεων

1. Με την επιφύλαξη της ειδικής ■ νομοθεσίας της Ένωσης που εφαρμόζεται σε ιδιαίτερα τρόφιμα όσον αφορά τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ιβ), όταν εμφανίζονται στη συσκευασία ή στην ετικέτα που έχει τοποθετηθεί σ' αυτήν, οι υποχρεωτικές ενδείξεις που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 αναγράφονται στη συσκευασία ή στην ετικέτα ■ κατά τρόπον ώστε να εξασφαλίζεται **ευκρινής αναγνωσιμότητα. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη παράμετροι όπως το μέγεθος και το είδος των χαρακτήρων, η αντίθεση μεταξύ των γραμμάτων και του φόντου, η γραμματοσειρά.**

Στο πλαίσιο της διαδικασίας διαβούλευσης, η Επιτροπή καταρτίζει μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44, δεσμευτική στρατηγική από κοινού με τους ενδιαφερόμενους κύκλους συμφερόντων, περιλαμβανομένων των οργανώσεων των καταναλωτών, με σκοπό τον προσδιορισμό κατευθυντήριων γραμμών για το ευα-
νάνγνωστο των πληροφοριών για τρόφιμα που απευθύνονται σε καταναλωτές.

2. Για τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή, όπως καθορίζεται στην οδηγία 1999/21/EK της Επιτροπής, της 25ης Μαρτίου 1999, σχετικά με τα διαιτητικά τρόφιμα που προορίζονται για ειδικούς ιατρικούς σκοπούς ⁽²⁾, και για παρασκευάσματα για βρέφη και παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας καθώς και για τις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και τις παιδικές τροφές για βρέφη και παιδιά μικρής ηλικίας, που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2006/141/EK της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τα παρασκευάσματα για βρέφη και τα παρασκευάσματα δεύτερης βρεφικής ηλικίας ⁽³⁾ και της οδηγίας 2006/125/EK της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 2006 για τις μεταποιημένες τροφές με βάση τα δημητριακά και τις παιδικές τροφές για βρέφη και παιδιά μικρής ηλικίας ⁽⁴⁾, για τα οποία ισχύουν υποχρεωτικές προδιαγραφές σήμανσης βάσει της ενωσιακής νομοθεσίας, επιπλέον των στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 9, παράγραφος 1, του παρόντος κανονισμού, το μέγεθος των χαρακτήρων πρέπει να είναι τέτοιο που θα εξυπηρετεί την ανάγκη των καταναλωτών για αναγνωσιμότητα των πρόσθετων πληροφοριών που σχετίζονται με την ιδιαίτερη χρήση των τροφίμων αυτών.

⁽¹⁾ ΕΕ L 247, 21.9.2007, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ L 91, 7.4.1999, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 401, 30.12.2006, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 339, 6.12.2006, σ. 16.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

3. Οι ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), ε) και ιβ) πρέπει να βρίσκονται στο ίδιο οπτικό πεδίο.

■

4. Η παράγραφος 3 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση των τροφίμων που καθορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφοι 1 και 2. **Ειδικές εθνικές διατάξεις μπορεί να θεσπίζονται για τις συσκευασίες και τους περιέκτες αυτούς, σε περίπτωση που τα κράτη μέλη έχουν περισσότερες της μιας επίσημες γλώσσες.**

5. **Οι συντομογραφίες, περιλαμβανομένων των αρκτικόλεξων, δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται όταν δύνανται να οδηγούν σε παραπλάνηση τους καταναλωτές.**

6. Οι υποχρεωτικές πληροφορίες για τα τρόφιμα αναγράφονται σε εμφανές σημείο, κατά τρόπον ώστε να είναι εύκολα ορατές, ευανάγνωστες και, όταν χρειάζεται, ανεξίτηλες. Σε καμία περίπτωση δεν κρύβονται, καλύπτονται ■ ή διακόπτονται από άλλα κείμενα ή εικόνες, ή οιαδήποτε άλλα παρεμβαίνοντα στοιχεία ή από την ίδια τη συσκευασία των τροφίμων, π.χ. με κολλητική ταινία.

7. **Η αναγραφή των υποχρεωτικών στοιχείων δεν πρέπει να οδηγεί σε αύξηση του μεγέθους και/ή του όγκου του υλικού συσκευασίας ή του περιέκτη του τροφίμου και δεν πρέπει να αυξάνει κατ' άλλον τρόπο την επιβάρυνση για το περιβάλλον.**

Άρθρο 15

Πώληση εξ αποστάσεως

Με την επιφύλαξη των απαιτήσεων πληροφόρησης που προβλέπονται στο άρθρο 9, στην περίπτωση τροφίμων που διατίθενται προς πώληση με επικοινωνία εξ αποστάσεως, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 97/7/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1997 για την προστασία των καταναλωτών κατά τις εξ αποστάσεως συμβάσεις ⁽¹⁾:

- α) οι **οριζόμενες στα άρθρα 9 και 29** πληροφορίες για τα τρόφιμα είναι διαθέσιμες **εφόσον τις ζητήσει ο καταναλωτής** πριν από την πραγματοποίηση της αγοράς και **μπορούν να** εμφανίζονται στο υλικό που υποστηρίζει την εξ αποστάσεως πώληση ή παρέχονται με άλλα κατάλληλα μέσα·
- β) οι ενδείξεις που προβλέπονται στο **άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία στ) και θ)** δεν απαιτείται να αναγράφονται στο σημείο πώλησης.

Άρθρο 16

Γλωσσικές απαιτήσεις

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 9 παράγραφος 2, οι υποχρεωτικές πληροφορίες για ένα τρόφιμο αναγράφονται σε γλώσσα που είναι εύκολα κατανοητή από τους καταναλωτές των κρατών μελών στα οποία πωλείται το τρόφιμο.
2. Εντός της επικράτειάς τους, τα κράτη μέλη στα οποία πωλείται ένα τρόφιμο μπορούν να αποφασίσουν την αναγραφή των ενδείξεων σε μία ή περισσότερες από τις επίσημες γλώσσες της Ένωσης.
3. **Τα τρόφιμα που πωλούνται σε καταστήματα αφορολόγητων ειδών επιτρέπεται να διατίθενται αποκλειστικά στην αγγλική γλώσσα.**
4. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν απαγορεύουν την πολύγλωσση επισήμανση.

Άρθρο 17

Εξαιρέσεις από ορισμένες υποχρεωτικές ενδείξεις

1. Στην περίπτωση υάλινων φιαλών προοριζόμενων να επαναχρησιμοποιηθούν, οι οποίες φέρουν ανεξίτηλη ένδειξη και, ως εκ τούτου, δεν φέρουν ετικέτα, δακτύλιο ή ταινία λαιμού, απαιτείται η αναγραφή μόνο των υποχρεωτικών ενδείξεων που απαριθμούνται στο **άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), ε) και στ)**.

⁽¹⁾ ΕΕ L 144, 4.6.1997, σ. 19.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2. Στην περίπτωση συσκευασιών ή περιεκτών των οποίων η μεγαλύτερη **εκτυπώσιμη** επιφάνεια έχει εμβαδόν μικρότερο από **80 cm²**, απαιτείται η αναγραφή μόνο των ενδείξεων που απαριθμούνται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχεία α), γ), ε) και στ), **και στο άρθρο 29 παράγραφος 1 στοιχείο α). Σε εθελοντική βάση είναι δυνατή η αναγραφή και άλλων ενδείξεων.** Οι ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) παρέχονται με άλλα μέσα ή διατίθενται έπειτα από αίτηση του καταναλωτή.

3. Με την επιφύλαξη άλλων ενωσιακών νομοθετικών πράξεων που επιβάλλουν υποχρεωτική διατροφική δήλωση, η **διατροφική** δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο ιγ) δεν απαιτείται για τα τρόφιμα που απαριθμούνται στο παράρτημα IV.

Στα μη προσυσκευασμένα προϊόντα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που διατίθενται από μονάδες ομαδικής εστίασης σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β), δεν είναι υποχρεωτικές οι ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 και στο άρθρο 29.

ΤΜΗΜΑ 2

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Άρθρο 18

Ονομασία του τροφίμου

1. Η ονομασία του τροφίμου είναι η **προβλεπόμενη από το σχετικό νόμο** ονομασία του. Αν δεν υπάρχει τέτοια ονομασία, η ονομασία του τροφίμου είναι η συνήθης ονομασία του ή -αν δεν υπάρχει συνήθης ονομασία ή αν η συνήθης ονομασία δεν χρησιμοποιείται- παρέχεται περιγραφική ονομασία του τροφίμου.

2. Ειδικές διατάξεις σχετικά με τη χρησιμοποίηση της ονομασίας των τροφίμων και των ενδείξεων που τα συνοδεύουν θεσπίζονται στο παράρτημα V.

Άρθρο 19

Κατάλογος των συστατικών

1. Του καταλόγου των συστατικών μπορεί να προηγείται κατάλληλος τίτλος ή ένδειξη που συνίσταται στη λέξη «συστατικά» ή περιέχει τη λέξη αυτή. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει όλα τα συστατικά του τροφίμου, κατά σειρά ελαττούμενης περιεκτικότητας ως προς το βάρος, κατά τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους στην παρασκευή του τροφίμου.

2. Εάν τα προϊόντα περιέχουν νανοϋλικά, τούτο πρέπει να εμφανίζεται σαφώς με την προσθήκη της λέξης «νανο» στον κατάλογο των συστατικών.

3. Τα συστατικά αναφέρονται με το ειδικό τους όνομα, εφ' όσον έχουν, σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στο άρθρο 18 και στο παράρτημα V.

4. Οι τεχνικοί κανόνες για την εφαρμογή των παραγράφων 1 και 3 καθορίζονται στο παράρτημα VI.

Άρθρο 20

Γενικές εξαιρέσεις από τον κατάλογο των συστατικών

Για τα ακόλουθα τρόφιμα δεν απαιτείται κατάλογος συστατικών:

- α) νωπά φρούτα και λαχανικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πατάτες, και τα οποία δεν έχουν αποφλοιωθεί, κοπεί ή υποστεί παρόμοια επεξεργασία·
- β) αεριούχα νερά, των οποίων η ονομασία δηλώνει αυτό το χαρακτηριστικό τους·
- γ) ξύδια ζύμωσης, που προέρχονται αποκλειστικά από ένα μόνο βασικό προϊόν και εφόσον δεν έχει προστεθεί άλλο συστατικό·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- δ) τυρί, βούτυρο, γάλα και κρέμα γάλακτος που έχουν υποστεί ζύμωση, στα οποία δεν έχουν προστεθεί άλλα συστατικά εκτός από γαλακτικά προϊόντα, τα ένζυμα και τις καλλιέργειες μικροοργανισμών που είναι αναγκαία για την παρασκευή τους ή το αναγκαίο αλάτι για την παρασκευή τυριών, εκτός από τα νωπά και τα τηγμένα·
- ε) **ποτά τα οποία περιέχουν οινόπνευμα**· η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση ... (*) σχετικά με την εφαρμογή αυτής της παραγράφου για τα προϊόντα αυτά, και μπορεί να συνοδεύει την έκθεση αυτή με ειδικά μέτρα για τον καθορισμό των κανόνων για την **παροχή πληροφοριών προς τους καταναλωτές για τις θρεπτικές ουσίες των εν λόγω προϊόντων**. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού με τη συμπλήρωσή του, **θεσπίζονται με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42, και υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 43 και 44**.
- στ) προϊόντα που αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό, όπου:
- (i) η ονομασία του τροφίμου είναι η ίδια με την ονομασία του συστατικού· ή
 - (ii) η ονομασία του τροφίμου επιτρέπει τον καθορισμό της φύσης του συστατικού χωρίς να υπάρχει κίνδυνος σύγχυσης.

Άρθρο 21



Δεν θεωρούνται συστατικά τροφίμου ▯:

- α) τα στοιχεία ενός συστατικού που έχουν προσωρινά αφαιρεθεί κατά τη διαδικασία παρασκευής για να προστεθούν κατόπιν και πάλι σε ποσότητα που δεν υπερβαίνει την αρχική περιεκτικότητά·
- β) πρόσθετα τροφίμων και ένζυμα:
- (i) των οποίων η παρουσία σε ένα τρόφιμο οφείλεται αποκλειστικά στο γεγονός ότι περιέχονταν σε ένα ή περισσότερα συστατικά του τροφίμου αυτού, υπό την επιφύλαξη ότι δεν εξυπηρετούν κανένα τεχνολογικό σκοπό στο τελικό προϊόν· ή
 - (ii) που χρησιμοποιούνται ως βοηθητικά μέσα τεχνικής επεξεργασίας·
- γ) ουσίες που χρησιμοποιούνται στις αυστηρά αναγκαίες ποσότητες ως διαλύτες ή φορείς για θρεπτικές ουσίες, πρόσθετα τροφίμων, **ένζυμα** ή αρωματικές ύλες·
- δ) ουσίες που δεν είναι πρόσθετα τροφίμων, αλλά χρησιμοποιούνται με τον ίδιο τρόπο και με τον ίδιο σκοπό ως βοηθητικά μέσα τεχνικής επεξεργασίας και εξακολουθούν να υπάρχουν στο τελικό προϊόν, ακόμη και σε διαφοροποιημένη μορφή·
- ε) νερό:
- (i) όταν το νερό χρησιμοποιείται κατά τη διαδικασία παρασκευής αποκλειστικά για την ανασύσταση στην αρχική του μορφή ενός συστατικού που χρησιμοποιήθηκε σε συμπυκνωμένη ή αφυδατωμένη μορφή· ή
 - (ii) στην περίπτωση υγρού καλύψεως που κανονικά δεν καταναλώνεται.

Άρθρο 22

Επισήμανση ορισμένων ουσιών που προκαλούν αλλεργίες ή δυσανεξίες

1. Οιοδήποτε συστατικό που απαριθμείται στο παράρτημα II ή οιαδήποτε ουσία που προέρχεται από συστατικό το οποίο απαριθμείται στο εν λόγω παράρτημα αναγράφεται **στον κατάλογο των συστατικών πάντοτε κατά τέτοιο τρόπο ώστε αυτοί προς τους οποίους απευθύνεται να μπορούν αμέσως να αναγνωρίζουν σαφώς την πιθανότητα πρόκλησης αλλεργίας ή δυσανεξίας**.

(*) Πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Η εν λόγω αναγραφή δεν απαιτείται στις περιπτώσεις στις οποίες:

- α) η ονομασία του τροφίμου αναφέρεται σαφώς στο συγκεκριμένο συστατικό·
- β) το συστατικό που απαριθμείται στο παράρτημα II, από το οποίο προέρχεται η ουσία, περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο των συστατικών· ή
- γ) **το τρόφιμο δεν είναι προσυσκευασμένο· στην προκειμένη περίπτωση πρέπει στο χώρο πώλησης ή στους καταλόγους των εστιατορίων να επισημαίνεται εμφανώς ότι:**
 - **οι πελάτες μπορούν να πληροφορηθούν για τυχόν αλλεργιογόνες ουσίες απευθείας από τον πωλητή και/ή μέσω του ενημερωτικού υλικού που προσφέρεται στις εγκαταστάσεις της πώλησης·**
 - **δεν μπορεί να αποκλειστεί το ενδεχόμενο διασταυρούμενης μόλυνσης.**

2. Ο κατάλογος του παραρτήματος II επανεξετάζεται συστηματικά και, όταν χρειάζεται, επικαιροποιείται από την Επιτροπή με βάση τις πιο πρόσφατες επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις **μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44.**

3. Όταν χρειάζεται, μπορούν να εκδίδονται τεχνικές κατευθυντήριες γραμμές για την ερμηνεία του καταλόγου του παραρτήματος II, σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 41 παράγραφος 2.

Άρθρο 23

Ποσοτική ένδειξη των συστατικών

1. Η ένδειξη της ποσότητας ενός συστατικού ή κατηγορίας συστατικών που χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ή επεξεργασία ενός τροφίμου απαιτείται όταν:
 - α) το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών εμφανίζεται στην ονομασία **με την οποία πωλείται το τρόφιμο** ή ο καταναλωτής το/την συνδέει, συνήθως, με την ονομασία αυτή· ή
 - β) το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών διακρίνεται σαφώς στην επισήμανση, με λέξεις, εικόνες ή γραφική απεικόνιση· ή
 - γ) το εν λόγω συστατικό ή κατηγορία συστατικών έχει ουσιαστική σημασία για το χαρακτηρισμό ενός τροφίμου και για τη διάκρισή του από άλλα προϊόντα με τα οποία είναι δυνατόν να συγχέεται λόγω της ονομασίας ή της εμφάνισής του.

I

2. Οι τεχνικοί κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών περιπτώσεων στις οποίες δεν απαιτείται ποσοτική επισήμανση όσον αφορά ορισμένα συστατικά, καθορίζονται στο παράρτημα VII.

Άρθρο 24

Καθαρή ποσότητα

1. Η καθαρή ποσότητα ενός τροφίμου εκφράζεται σε λίτρα, εκατοστόλιτρα, χιλιοστόλιτρα, χιλιόγραμμα ή γραμμάρια, κατά περίπτωση:
 - α) σε μονάδες όγκου για τα υγρά **κατά την έννοια της οδηγίας 85/339/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1985 για τις συσκευασίες υγρών τροφίμων** ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176, 6.7.1985, σ. 18.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

β) σε μονάδες μάζας για τα υπόλοιπα προϊόντα.

2. Μπορεί να αποφασιστεί από την Επιτροπή η έκφραση της καθαρής ποσότητας για ορισμένα ιδιαίτερα τρόφιμα με τρόπο διαφορετικό από εκείνον που περιγράφεται στην παράγραφο 1 **μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44.**

3. Οι τεχνικοί κανόνες για την εφαρμογή της παραγράφου 1, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών περιπτώσεων στις οποίες δεν απαιτείται επισημάνση της καθαρής ποσότητας, καθορίζονται στο παράρτημα VIII.

Άρθρο 25

Ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας και ημερομηνία παραγωγής

1. Στην περίπτωση των τροφίμων που είναι μικροβιολογικά εξαιρετικά αλλοιώσιμα και τα οποία, για το λόγο αυτό, ενδέχεται, έπειτα από σύντομο χρονικό διάστημα, να αποτελέσουν άμεσο κίνδυνο για την ανθρώπινη υγεία, η ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας αντικαθίσταται από την ημερομηνία λήξης.

2. Τα κατάλληλα στοιχεία **εντοπίζονται εύκολα και δεν επικαλύπτονται.** Εκφράζονται **ως εξής:**

α) ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας:

i) **πριν από την ημερομηνία αναγράφεται η ένδειξη:**

— «ανάλωση κατά προτίμηση πριν από ...», εφόσον περιλαμβάνεται και η ακριβής ημέρα· ή

— «ανάλωση κατά προτίμηση πριν από το τέλος ...», στις υπόλοιπες περιπτώσεις.

ii) **οι ενδείξεις που προβλέπονται στο στοιχείο α) συνοδεύονται:**

— είτε από την ίδια την ημερομηνία· είτε

— από παραπομπή στο σημείο της ετικέτας όπου αναγράφεται η ημερομηνία.

Αν είναι απαραίτητο, οι ενδείξεις αυτές συνοδεύονται από περιγραφή των συνθηκών αποθήκευσης με την τήρηση των οποίων εξασφαλίζεται η αναγραφόμενη διατηρησιμότητα·

iii) **η ημερομηνία αναγράφεται σε ακωδικοποίητη μορφή και συνίσταται στην ημέρα, το μήνα και το έτος, με αυτή τη σειρά.**

Στην περίπτωση, ωστόσο, των τροφίμων:

— με διατηρησιμότητα μικρότερη των τριών μηνών, αρκεί η αναγραφή της ημέρας και του μήνα·

— με διατηρησιμότητα από τρεις έως και 18 μήνες, αρκεί η αναγραφή του μήνα και του έτους·

— με διατηρησιμότητα μεγαλύτερη από 18 μήνες, αρκεί η αναγραφή του έτους.

Λεπτομέρειες σχετικά με την αναγραφή της ημερομηνίας ελάχιστης διατηρησιμότητας που αναφέρεται στο σημείο iii) της παρούσας παραγράφου μπορούν να καθορίζονται με την κανονιστική διαδικασία του άρθρου 41 παράγραφος 2·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- iv) σε κάθε προσυσκευασμένη ατομική μερίδα αναγράφεται η ημερομηνία ελάχιστης διατηρησιμότητας·
- v) με την επιφύλαξη των ενωσιακών διατάξεων σχετικά με άλλες ενδείξεις της ημερομηνίας, η ένδειξη της ημερομηνίας διατηρητότητας δεν απαιτείται:
- για νωπά φρούτα και λαχανικά, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πατάτες, και τα οποία δεν έχουν αποφλοιωθεί, κοπεί ή υποστεί παρόμοια επεξεργασία· η παρέκκλιση αυτή δεν εφαρμόζεται στους βλαστάνοντες σπόρους και στα παρόμοια προϊόντα, όπως τα φύτρα ψυχανθών·
 - για τους οίνους, τους οίνους λικέρ, τους αφρώδεις οίνους, τους αρωματικούς οίνους και τα παρόμοια προϊόντα που προέρχονται από διάφορα φρούτα εκτός από το σταφύλι, καθώς και για τα ποτά των κωδικών ΣΟ 2206 00 91, 2206 00 93 και 2206 00 99 που παράγονται από σταφύλι ή γλεύκος σταφυλιού·
 - για τα ποτά με κατ' όγκον περιεκτικότητα σε οινόπνευμα τουλάχιστον 10 %·
 - για μη αλκοολούχα αναψυκτικά, χυμούς φρούτων, νέκταρ φρούτων και οισοπνευματώδη ποτά με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα μεγαλύτερη από 1,2 % που είναι συσκευασμένα σε ξεχωριστά δοχεία χωρητικότητας άνω των πέντε λίτρων και τα οποία πρόκειται να διατεθούν σε μονάδες ομαδικής εστίασης·
 - για τα προϊόντα αρτοποιίας και ζαχαροπλαστικής τα οποία, από τη φύση τους, καταναλώνονται συνήθως μέσα σε είκοσι τέσσερις ώρες από την παρασκευή τους·
 - για το ξίδι·
 - για το μαγειρικό αλάς·
 - για τα σάκχαρα σε στερεά μορφή·
 - για τα σακχαρώδη προϊόντα που αποτελούνται σχεδόν αποκλειστικά από αρωματισμένα ή/και χρωματισμένα σάκχαρα·
 - για τις τσίκλες και τα παρόμοια προϊόντα για μάσημα·

β) ημερομηνία ανάλωσης:

- i) πρέπει να προηγείται η φράση «ανάλωση έως ...»·
- ii) οι ενδείξεις που προβλέπονται στο σημείο i) συνοδεύονται:
- είτε από την ίδια την ημερομηνία,
 - είτε από παραπομπή στο σημείο της ετικέτας όπου αναγράφεται η ημερομηνία.
- Τα στοιχεία αυτά ακολουθούνται από την περιγραφή των συνθηκών αποθήκευσης οι οποίες πρέπει να τηρούνται·
- iii) η ημερομηνία αναγράφεται σε ακωδικοποίητη μορφή και συνίσταται στην ημέρα, το μήνα και, ενδεχομένως, το έτος, με αυτή τη σειρά·

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

γ) ημερομηνία παραγωγής:

i) πριν από την ημερομηνία αναγράφεται η λέξη «Παραγωγή:»

ii) οι ενδείξεις που προβλέπονται στο σημείο i) συνοδεύονται:

— είτε από την ίδια την ημερομηνία· είτε

— από παραπομπή στο σημείο της ετικέτας όπου αναγράφεται η ημερομηνία·

iii) η ημερομηνία αναγράφεται σε ακωδικοποίητη μορφή και συνίσταται στην ημέρα, το μήνα και, ενδεχομένως, το έτος, με αυτή τη σειρά.

■

Άρθρο 26

Οδηγίες χρήσης

1. Οι οδηγίες χρήσης ενός τροφίμου πρέπει να δίνονται με τρόπο που να επιτρέπει την κατάλληλη χρήση του τροφίμου αυτού. **Θα πρέπει, όπου τούτο έχει εφαρμογή, να δίνονται οδηγίες για τις συνθήκες ψύξης και αποθήκευσης καθώς και για την προθεσμία κατανάλωσης μετά το άνοιγμα της συσκευασίας.**

2. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίζει **μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44**, κανόνες όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο αναγράφονται οι εν λόγω οδηγίες στην περίπτωση ορισμένων τροφίμων. ■

Άρθρο 27

Αλκοολικός τίτλος

1. Οι κανόνες σύμφωνα με τους οποίους αναγράφεται ο κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος, όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στις κλάσεις 22.04 και 22.05 του κοινού δασμολογίου, καθορίζονται από τις ειδικές διατάξεις της Ένωσης που εφαρμόζονται στα εν λόγω προϊόντα.

2. Ο αποκτηθείς κατ' όγκον αλκοολικός τίτλος των ποτών με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα μεγαλύτερη από 1,2 % κατ' όγκον, εκτός από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αναγράφεται σύμφωνα με το παράρτημα IX.

ΤΜΗΜΑ 3

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Άρθρο 28

Σχέση με άλλες νομοθετικές πράξεις

1. Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος δεν εφαρμόζονται στα τρόφιμα εντός του πεδίου εφαρμογής των ακόλουθων νομοθετικών πράξεων:

α) Οδηγία 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής ⁽¹⁾.

β) Οδηγία 80/777/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1980 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την εκμετάλλευση και τη θέση στο εμπόριο των φυσικών μεταλλικών νερών ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 183, 12.7.2002, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 229, 30.8.1980, σ. 1.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2. Οι διατάξεις του παρόντος τμήματος εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της οδηγίας 89/398/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1989 για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα τρόφιμα που προορίζονται για ειδική διατροφή ⁽¹⁾ και των ειδικών οδηγιών που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 29

Περιεχόμενο

1. Η διατροφική δήλωση (εφεξής «υποχρεωτική διατροφική δήλωση») περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

α) την ενεργειακή αξία·

β) τις ποσότητες λιπαρών, κορεσμένων, **σαικάρων** και αλατιού·

γ) τις ποσότητες πρωτεϊνών, υδατανθράκων, ινών, φυσικών και τεχνητών trans-λιπαρών.

Η παρούσα παράγραφος δεν εφαρμόζεται **στα ποτά που περιέχουν οινόπνευμα**. Η Επιτροπή καταρτίζει έκθεση μετά ... (*) σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου για τα εν λόγω προϊόντα, και μπορεί να συνοδεύει την έκθεση αυτή με **ειδικούς κανόνες ως προς την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές για τη διατροφική αξία των εν λόγω προϊόντων, οι οποίοι κανόνες εγκρίνονται μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44.**

2. Η διατροφική δήλωση μπορεί επίσης να περιλαμβάνει **επιπλέον** τις ποσότητες ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα:

■ α) μονοακόρεστα·

β) πολυακόρεστα·

γ) πολυόλες·

δ) χοληστερόλη·

ε) άμυλο·

■

στ) οιοδήποτε από τα μέταλλα ή βιταμίνες που **υπάρχουν σε σημαντικές ποσότητες σύμφωνα με το σημείο 1 του μέρους Α του παραρτήματος Χ, με βάση τις τιμές που αναφέρονται στο σημείο 2 του μέρους Α του παραρτήματος Χ·**

ζ) άλλες ουσίες κατά την έννοια του παραρτήματος ΧΙΙ μέρος Α καθώς και συστατικά αυτών των θρεπτικών ουσιών·

η) άλλες ουσίες όπως καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1925/2006.

3. Η επισημάνση της ποσότητας των ουσιών που ανήκουν ή είναι συστατικά μιας από τις κατηγορίες των θρεπτικών ουσιών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 απαιτείται όταν διατυπώνεται ισχυρισμός επί θεμάτων διατροφής ή ισχυρισμός επί θεμάτων υγείας.

■

Άρθρο 30

Υπολογισμός

1. Η ποσότητα της ενέργειας υπολογίζεται με τη χρήση των συντελεστών μετατροπής του παραρτήματος ΧΙ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 186, 30.6.1989, σ. 27.

(*) Πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2. Οι συντελεστές μετατροπής για τις βιταμίνες και τα μέταλλα που αναφέρονται στο σημείο 1 του μέρους Α του παραρτήματος Χ, με σκοπό τον ακριβέστερο προσδιορισμό των ποσοστών στα οποία περιέχονται στα τρόφιμα, **καθορίζονται** από την Επιτροπή και **συμπεριλαμβάνονται** στο παράρτημα ΧΙ **μέσω πράξεων κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44.**

3. Οι ποσότητες της ενέργειας και των θρεπτικών ουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2 είναι εκείνες του τροφίμου όπως πωλείται.

Κατά περίπτωση, οι πληροφορίες μπορεί να σχετίζονται με το τρόφιμο μετά την παρασκευή του, με την προϋπόθεση ότι παρέχονται επαρκώς λεπτομερείς οδηγίες παρασκευής και οι πληροφορίες σχετίζονται με το τρόφιμο όπως παρασκευάζεται για κατανάλωση.

4. Οι δηλούμενες τιμές είναι, σύμφωνα με την εκάστοτε περίπτωση, μέσες τιμές **που ισχύουν έως το τέλος του ελάχιστου διαστήματος διατηρησιμότητας με συνυπολογισμό κατάλληλων ανοχών, και βασίζονται:**

α) στην ανάλυση του τροφίμου από τον παρασκευαστή· ή

β) σε υπολογισμό βάσει των γνωστών ή πραγματικών μέσων τιμών των χρησιμοποιούμενων συστατικών· ή

γ) σε υπολογισμό βάσει γενικώς τεκμηριωμένων και αποδεκτών στοιχείων.

Οι κανόνες εφαρμογής της δήλωσης της ενέργειας και των θρεπτικών ουσιών όσον αφορά την ακρίβεια των δηλούμενων τιμών, όπως οι διαφορές μεταξύ των δηλούμενων τιμών και αυτών που καθορίζονται κατά τη διάρκεια των επισήμων ελέγχων, **θεσπίζονται, κατόπιν γνωμοδότησης της Αρχής, με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42 και με την επιφύλαξη των όρων των άρθρων 43 και 44.**

Άρθρο 31

Μορφές έκφρασης

1. Η ποσότητα ενέργειας και θρεπτικών ουσιών ή τα συστατικά τους που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφοι 1 και 2 εκφράζονται με τη χρήση των μονάδων μέτρησης που απαριθμούνται στο **παράρτημα ΧΙΙ.**

2. **Η υποχρεωτική διατροφική δήλωση στο εμπρόσθιο τμήμα της συσκευασίας περιλαμβάνει το ενεργειακό περιεχόμενο σε kcal, σύμφωνα με το άρθρο 29, παράγραφος 1, στοιχείο α) και τις υποχρεωτικές θρεπτικές ουσίες του άρθρου 29, παράγραφος 1, στοιχείο β) εκφρασμένες σε γραμμάρια.**

Παρουσιάζεται σε σαφή μορφότυπο και με την εξής σειρά: ενέργεια, λιπαρά, κεκορεσμένα λιπαρά, σάκχαρα και αλάτι.

3. **Η διατροφική δήλωση στο οπίσθιο μέρος της συσκευασίας περιλαμβάνει το ενεργειακό περιεχόμενο σε kcal και όλες τις υποχρεωτικές θρεπτικές ουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 και, όπου κρίνεται σκόπιμο, τις προαιρετικές θρεπτικές ουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 29, παράγραφος 2.**

Εκφράζεται δε, ως ενδείκνυται, με τη σειρά παρουσίασης που προβλέπεται στο μέρος Γ του παραρτήματος ΧΙΙ, τόσο σε 100 g/ml όσο και ανά μερίδα

Παρουσιάζεται με μορφή πίνακα και με τους αριθμούς σε αντιστοίχιση.

4. Η υποχρεωτική διατροφική δήλωση εκφράζεται, κατά περίπτωση, ως ποσοστό των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται στο μέρος Β του παραρτήματος Χ σε σχέση με την έκφραση ανά 100 g ή ανά 100 ml ή ανά μερίδα. Όταν παρέχεται, η δήλωση σχετικά με τις βιταμίνες και τα μέταλλα επίσης εκφράζεται ως ποσοστό των προσλαμβανόμενων ποσοτήτων αναφοράς που καθορίζονται στο σημείο 1 του μέρους Α του παραρτήματος Χ.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

5. Όταν δίνονται στοιχεία σύμφωνα με την παράγραφο 4, πρέπει δίπλα ακριβώς, στον αντίστοιχο πίνακα να προστίθενται οι ακόλουθες πληροφορίες: «Μέσες ημερήσιες ανάγκες μεσήλικης γυναίκας. Οι προσωπικές σας ημερήσιες ανάγκες μπορεί να διαφέρουν».

6. Η δήλωση των πολυολών ή/και του αμύλου και η δήλωση των λιπαρών οξέων, εκτός από την υποχρεωτική δήλωση των κορεσμένων και *trans*-λιπαρών οξέων που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 στοιχείο β), παρουσιάζεται σύμφωνα με το παράρτημα XII ▯.

▮

Άρθρο 32

Πρόσθετες μορφές έκφρασης

Εκτός από τις μορφές έκφρασης που αναφέρονται στο άρθρο 31 παράγραφοι 2 έως 4, η διατροφική δήλωση μπορεί να επαναλαμβάνεται, με άλλες μορφές έκφρασης και ενδεχομένως σε άλλες θέσεις της συσκευασίας, για παράδειγμα με γραφικές παραστάσεις ή σύμβολα, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες βασικές απαιτήσεις:

- α) οι εν λόγω μορφές παρουσίασης δεν παραπλανούν τον καταναλωτή ούτε αποσπούν την προσοχή του από την υποχρεωτική διατροφική δήλωση· και
- β) βασίζονται είτε στις προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς του παραρτήματος X μέρος Β, είτε ▯ σε έγκυρα επιστημονικά στοιχεία σχετικά με τις ποσότητες πρόσληψης όσον αφορά την ενέργεια ή τις θρεπτικές ουσίες· και
- γ) υποστηρίζονται από επιστημονικά στοιχεία που αποδεικνύουν την κατανόηση και τη χρήση της παρουσίασης των πληροφοριών από το μέσο καταναλωτή· και
- δ) υποστηρίζονται από συμπεράσματα ανεξάρτητων ερευνών σε καταναλωτές από τα οποία προκύπτει ότι ο μέσος καταναλωτής αντιλαμβάνεται την μορφή έκφρασης.

▮

Άρθρο 33

Παρουσίαση

▮ 1. Επιπλέον της παρουσίασης της διατροφικής δήλωσης σύμφωνα με τα άρθρα 29 και 31, η απαιτούμενη επισήμανση του ενεργειακού περιεχομένου, σύμφωνα με το άρθρο 29, παράγραφος 1, στοιχείο α) και το παράρτημα X, μέρος Β, εμφανίζεται στο κάτω δεξιό μέρος στην εμπρόσθια όψη της συσκευασίας, σε μέγεθος γραμματοσειράς τριών χιλιοστών και μέσα σε πλαίσιο.

2. Οι συσκευασίες δώρου εξαιρούνται από την υποχρεωτική επανάληψη του ενεργειακού περιεχομένου στην εμπρόσθια όψη της συσκευασίας σύμφωνα με την παράγραφο 1.

3. Η εθελοντικά διευρυμένη διατροφική δήλωση σχετικά με τις θρεπτικές ουσίες που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 2 απεικονίζεται ▯ ως ενδείκνυται, με τη σειρά παρουσίασης που προβλέπεται στο παράρτημα XII. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.

4. Εάν η διατροφική δήλωση για τρόφιμα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα IV είναι υποχρεωτική λόγω ισχυρισμών που αφορούν τη διατροφή ή την υγεία, η διατροφική δήλωση δεν απαιτείται να εμφανίζεται στο κύριο οπτικό πεδίο.

5. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στα τρόφιμα που καθορίζονται στην οδηγία 89/398/ΕΟΚ, καθώς και στις ειδικές οδηγίες που αναφέρονται στο άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας αυτής.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

6. Σε περιπτώσεις που η ποσότητα της ενέργειας ή της(-ων) θρεπτικής(-ών) ουσίας(-ών) είναι αμελητέα, η διατροφική δήλωση για τα στοιχεία αυτά μπορεί να αντικατασταθεί με μια δήλωση όπως «περιέχει αμελητέες ποσότητες των ...» σε σημείο πολύ κοντά στη διατροφική δήλωση, όταν υφίσταται.

■

7. Η Επιτροπή μπορεί να θεσπίσει κανόνες σχετικά με άλλες πτυχές της παρουσίασης της διατροφική δήλωσης **με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42 και υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 43 και 44.**

8. ... (*), η Επιτροπή δημοσιεύει έκθεση αξιολόγησης ως προς τη μορφή της παρουσίασης που περιγράφεται στις παραγράφους 1 έως 7.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V

ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΤΡΟΦΙΜΑ

Άρθρο 34

■ Προδιαγραφές

1. Η αναγραφή πληροφοριών σε εθελοντική βάση δεν πρέπει να γίνεται εις βάρος του χώρου που διατίθεται για τις υποχρεωτικές πληροφορίες.

2. Όλες οι σχετικές πληροφορίες που αφορούν τα συστήματα εθελοντικών πληροφοριών για τα τρόφιμα, όπως τα βασικά κριτήρια και οι επιστημονικές μελέτες, είναι διαθέσιμες στο κοινό.

3. Εξακολουθούν να επιτρέπονται εθελοντικές διατροφικές πληροφορίες για ορισμένες στοχοθετημένες ομάδες, όπως π.χ. παιδιά, υπό τον όρο που οι εν λόγω ειδικές τιμές αναφοράς έχουν τεκμηριωθεί επιστημονικά, δεν παραπλανούν τον καταναλωτή και συνάδουν με τους γενικούς όρους που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

4. Με την επιφύλαξη της επισημάνσης σύμφωνα με ειδική κοινοτική νομοθεσία, ισχύει η παράγραφος 5 όταν η χώρα καταγωγής ή ο τόπος προέλευσης ενός τροφίμου αναφέρεται εθελοντικά ώστε να πληροφορούνται οι καταναλωτές ότι το τρόφιμο προέρχεται από την Ένωση ή μια συγκεκριμένη χώρα ή τόπο.

■

5. Για το κρέας, εκτός του βοδινού και μοσχαρίσιου, η ένδειξη της χώρας καταγωγής ή του τόπου προέλευσης μπορεί να δίνεται ως ένας ενιαίος τόπος μόνον εάν τα ζώα έχουν γεννηθεί, εκτραφεί και σφαγεί στην ίδια χώρα ή τόπο. Στις άλλες περιπτώσεις πρέπει να παρέχονται πληροφορίες για κάθε έναν από τους διάφορους τόπους γέννησης, εκτροφής και σφαγής.

6. Οι όροι «φυτοφάγος/φυτοφαγικός» ή «χορτοφάγος/χορτοφαγικός» δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται προκειμένου για τρόφιμα που παρασκευάζονται από προϊόντα ή με τη βοήθεια προϊόντων που προέρχονται από ζώα που έχουν πεθάνει, σφαγεί ή έχουν θανατωθεί προκειμένου να γίνουν τροφή. Ο όρος «vegan» (αυστηρά χορτοφαγικός) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε τρόφιμα που είναι ζώα ή ζωικά προϊόντα ή παρασκευάστηκαν από αυτά ή με τη βοήθεια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των προϊόντων από ζώντα ζώα).

■ ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΕΘΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 35

Αρχή

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν διατάξεις στον τομέα των πληροφοριών για τα τρόφιμα μόνον όπου προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό.

(*) Πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Άρθρο 36

Εθνικές διατάξεις για τις πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις

Εκτός από τις υποχρεωτικές ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 και στο άρθρο 11, τα κράτη μέλη μπορούν, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 39, να απαιτούν πρόσθετες υποχρεωτικές ενδείξεις για ορισμένους τύπους ή κατηγορίες τροφίμων, που να αιτιολογούνται από τα ακόλουθα:

- α) την προστασία της δημόσιας υγείας·
- β) την προστασία των καταναλωτών·
- γ) την πρόληψη της απάτης·
- δ) την προστασία των δικαιωμάτων βιομηχανικής και εμπορικής ιδιοκτησίας, των ενδείξεων **περιφερειακής** προέλευσης, των ελεγχόμενων ονομασιών προέλευσης και την πρόληψη του αθέμιτου ανταγωνισμού.

Τέτοιου τύπου μέτρα δεν επιτρέπεται να εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία των αγαθών στην εσωτερική αγορά.

Άρθρο 37

Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα

Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν μέτρα που να παρεκκλίνουν από το άρθρο 9 παράγραφος 1 και το άρθρο 11 παράγραφος 2 στην περίπτωση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που κυκλοφορούν σε γυάλινες φιάλες οι οποίες πρόκειται να επαναχρησιμοποιηθούν.

Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο αυτών των διατάξεων.



Άρθρο 38

■ Μη προσυσκευασμένα τρόφιμα

1. **Όσον αφορά τα μη προσυσκευασμένα τρόφιμα παρέχονται οι ενδείξεις που προβλέπονται στο άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχείο γ).**
2. **Η παροχή άλλων ενδείξεων, οι οποίες αναφέρονται στα άρθρα 9 και 11 δεν είναι υποχρεωτική.**
3. **Τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τον τρόπο παροχής των πληροφοριών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.**
4. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των μέτρων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3.

Άρθρο 39

Διαδικασία κοινοποίησης

1. Όταν γίνεται παραπομπή στο παρόν άρθρο, τα κράτη μέλη που κρίνουν αναγκαία τη θέσπιση νέας νομοθεσίας σχετικά με τις πληροφορίες για τα τρόφιμα, κοινοποιούν προηγουμένως στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη τα προβλεπόμενα μέτρα καθώς και την αιτιολόγησή τους.
2. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή συμβουλευεται τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων που συστάθηκε με το άρθρο 58 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, εάν κρίνει τη σχετική διαβούλευση χρήσιμη ή εάν το ζητήσει ένα κράτος μέλος. **Η Επιτροπή καθιερώνει επίσης επίσημη διαδικασία κοινοποίησης για όλους τους ενδιαφερομένους σύμφωνα με τις διατάξεις που ορίζει η οδηγία 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 1998 για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και κανονισμών ⁽¹⁾.**

⁽¹⁾ ΕΕ L 204, 21.7.1998, σ. 37.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

3. Το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να λαμβάνει τα προβλεπόμενα μέτρα τρεις μόνον μήνες από την κοινοποίηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπό την προϋπόθεση ότι η γνώμη της Επιτροπής δεν είναι αρνητική.

4. Εάν η γνώμη της Επιτροπής είναι αρνητική, κινείται η κανονιστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 41 παράγραφος 2 πριν από τη λήξη αυτής της τριμήνιας περιόδου, ώστε να αποφασιστεί αν τα προβλεπόμενα μέτρα μπορούν να εφαρμοστούν. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει ορισμένες τροποποιήσεις στα προβλεπόμενα μέτρα. Το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να εφαρμόσει τα προβλεπόμενα μέτρα μόνον μετά την έκδοση της τελικής απόφασης της Επιτροπής.

I

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ, ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 40

Τεχνικές προσαρμογές

Τα παραρτήματα μπορούν να τροποποιηθούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 και στο άρθρο 22 παράγραφος 2, σχετικά με τις τροποποιήσεις των παραρτημάτων II και III. Τα μέτρα αυτά, που αποσκοπούν στην τροποποίηση μη ουσιωδών στοιχείων του παρόντος κανονισμού με τη συμπλήρωσή του, **θεσπίζονται με πράξεις κατ' εξουσιοδότηση σύμφωνα με το άρθρο 42 και υπό τις προϋποθέσεις των άρθρων 43 και 44.**

Άρθρο 41

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων.
2. Όταν γίνεται αναφορά στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η προθεσμία που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι διάρκειας τριών μηνών.

I

Άρθρο 42

Άσκηση της εξουσιοδότησης

1. Η εξουσία που ανατίθεται στην Επιτροπή να εκδίδει πράξεις κατ' εξουσιοδότηση για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχείο ια), στο άρθρο 11, παράγραφος 2, στο άρθρο 14, παράγραφος 1, στο άρθρο 20, στοιχείο ε), στο άρθρο 22, παράγραφος 2, στο άρθρο 24, παράγραφος 2, στο άρθρο 26, παράγραφος 2, στο άρθρο 29, παράγραφος 1, στο άρθρο 30, παράγραφοι 2, και 4, στο άρθρο 33 παράγραφος 7 και στο άρθρο 40 διαρκεί ... (*). Η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση σχετικά με τις εξουσίες που της έχουν ανατεθεί το αργότερο έξι μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου των πέντε ετών. Η εξουσιοδότηση παρατείνεται αυτομάτως για περιόδους της αυτής διάρκειας, εκτός αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο την ανακαλέσουν σύμφωνα με το άρθρο 43.

2. Η Επιτροπή, μόλις εγκρίνει πράξη κατ' εξουσιοδότηση, την κοινοποιεί ταυτόχρονα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

3. Η εξουσία έκδοσης πράξεων κατ' εξουσιοδότηση ανατίθεται στην Επιτροπή υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στα άρθρα 43 και 44.

(*) Πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Άρθρο 43**Ανάκληση της εξουσιοδότησης**

1. Η ανάθεση των εξουσιών που αναφέρονται στο άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχείο ια), στο άρθρο 11, παράγραφος 2, στο άρθρο 14, παράγραφος 1, στο άρθρο 20, στοιχείο ε), στο άρθρο 22, παράγραφος 2, στο άρθρο 24, παράγραφος 2, στο άρθρο 26, παράγραφος 2, στο άρθρο 29 παράγραφος 1, στο άρθρο 30, παράγραφοι 2 και 4, στο άρθρο 33, παράγραφος 7 και στο άρθρο 40 μπορεί να ανακληθεί ανά πάσα στιγμή από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή από το Συμβούλιο.

2. Το θεσμικό όργανο που έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία για να αποφασιστεί εάν θα ανακληθεί η εξουσιοδότηση προσπαθεί να ενημερώσει το άλλο θεσμικό όργανο και την Επιτροπή εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος πριν από τη λήψη της τελικής απόφασης, αναφέροντας τις εκχωρηθείσες εξουσίες που θα μπορούσαν να ανακληθούν και τους πιθανούς λόγους ανάκλησης.

3. Η απόφαση ανάκλησης θέτει τέλος στην εξουσιοδότηση που προσδιορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Παράγει αποτελέσματα αμέσως ή σε μεταγενέστερη ημερομηνία που καθορίζεται σε αυτήν. Δεν επηρεάζει την εγκυρότητα των πράξεων κατ' εξουσιοδότηση που ισχύουν ήδη. Δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 44**Αντιρρήσεις στις πράξεις κατ' εξουσιοδότηση**

1. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο μπορούν να διατυπώσουν αντιρρήσεις σχετικά με πράξη κατ' εξουσιοδότηση εντός περιόδου δύο μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησης.

Με πρωτοβουλία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ή του Συμβουλίου η περίοδος αυτή παρατείνεται κατά δύο μήνες.

2. Εάν, κατά τη λήξη της περιόδου αυτής, δεν έχουν διατυπωθεί αντιρρήσεις τόσο από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο όσο και από το Συμβούλιο σχετικά με την πράξη κατ' εξουσιοδότηση, η εν λόγω πράξη δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα και αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία που ορίζεται στις διατάξεις της.

Η πράξη κατ' εξουσιοδότηση μπορεί να δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και να τεθεί σε ισχύ πριν από την εκπνοή της εν λόγω περιόδου αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο έχουν αμφότερα ενημερώσει την Επιτροπή για την πρόθεσή τους να μη διατυπώσουν αντιρρήσεις.

3. Εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο διατυπώσει αντιρρήσεις σε μια πράξη κατ' εξουσιοδότηση, αυτή δεν τίθεται σε ισχύ. Το θεσμικό όργανο που διατυπώνει αντιρρήσεις έναντι της πράξης κατ' εξουσιοδότηση εκθέτει τους σχετικούς λόγους.

Άρθρο 45**Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006**

Στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η υποχρέωση και ο τρόπος παροχής πληροφοριών σύμφωνα με [το κεφάλαιο IV, τμήμα 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές] (*), όταν διατυπώνεται ισχυρισμός επί θεμάτων διατροφής ή/και υγείας, εφαρμόζονται κατ' αναλογία, εξαιρουμένης της γενικής διαφήμισης.

Επιπροσθέτως, και κατά περίπτωση, η ποσότητα ή οι ποσότητες των ουσιών για τις οποίες διατυπώνεται ο ισχυρισμός επί θεμάτων διατροφής ή υγείας, οι οποίες δεν εμφανίζονται στη διατροφική επισήμανση, αναγράφονται επίσης στο ίδιο οπτικό πεδίο με τη διατροφική δήλωση και εκφράζονται σύμφωνα με τα άρθρα 30 και 31 του [κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές].

(*) ΕΕ L ...».

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Άρθρο 46

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 6 η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η προσθήκη βιταμίνης ή μετάλλου σε τρόφιμα πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την παρουσία αυτής της βιταμίνης ή του μετάλλου στα τρόφιμα σε τουλάχιστον σημαντική ποσότητα, εφόσον αυτό ορίζεται σύμφωνα με [το παράρτημα Χ μέρος Α σημείο 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές] (*) Οι ελάχιστες ποσότητες, συμπεριλαμβανομένων τυχόν χαμηλότερων ποσοτήτων, κατά παρέκκλιση των σημαντικών ποσοτήτων που προαναφέρθηκαν, για συγκεκριμένα τρόφιμα ή κατηγορίες τροφίμων εγκρίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 14 παράγραφος 2.

(*) ΕΕ L ...».

2. Στο άρθρο 7 η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Η διατροφική επισήμανση των προϊόντων στα οποία έχουν προστεθεί βιταμίνες και μέταλλα και τα οποία καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό είναι υποχρεωτική. Οι πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται αποτελούνται από εκείνες που ορίζονται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 του [κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της ... σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές] και από τις συνολικές περιεχόμενες ποσότητες των βιταμινών και των μετάλλων που προστέθηκαν στα τρόφιμα.».

Άρθρο 47

Κατάργηση

1. Οι οδηγίες 87/250/ΕΟΚ, 94/54/ΕΚ, 1999/10/ΕΚ, 2000/13/ΕΚ, 2002/67/ΕΚ, 2004/77/ΕΚ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 608/2004 καταργούνται από ... (*).
2. Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ καταργείται από ... (**).
3. Οι αναφορές στις καταργούμενες πράξεις νοούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 48

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 14 παράγραφος 1 εφαρμόζεται από ... (**).

Τα άρθρα 29 έως 33 εφαρμόζονται από ... (**), εκτός από την περίπτωση τροφίμων που έχουν επισημανθεί από τους υπεύθυνους επιχειρήσεων τροφίμων οι οποίες, στις ... (****), διαθέτουν λιγότερους από **100 εργαζομένους** και συνολικό ετήσιο κύκλο εργασιών ή/και ετήσιο ισολογισμό που δεν υπερβαίνει τα **5 εκατομμύρια ευρώ**, όπου εφαρμόζονται από ... (*****).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(*) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(**) Πέντε έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(***) Την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τους 36 μήνες μετά από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(****) Ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(*****) Την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τα 5 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 4

- 1 Ορίζονται ως «διατροφική δήλωση» ή «διατροφική επισήμανση»: οι πληροφορίες που **δηλώνουν τα** ακόλουθα:
- α) ενεργειακή αξία· ή
- β) ενεργειακή αξία και μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες θρεπτικές ουσίες **και τα συστατικά τους**:
- λιπαρά,
 - υδατάνθρακες,
 - ίνες,
 - πρωτεΐνες,
 - αλάτι,
 - βιταμίνες και μέταλλα που απαριθμούνται στο παράρτημα Χ μέρος Α σημείο 1 και υπάρχουν σε σημαντικές ποσότητες όπως ορίζεται στο παράρτημα Χ μέρος Α σημείο 2.
2. «λιπαρά»: το σύνολο των λιπιδίων, συμπεριλαμβανομένων των φωσφολιπιδίων·
3. «κεκορεσμένα»: τα λιπαρά οξέα χωρίς διπλό δεσμό·
4. «trans-λιπαρά»: τα λιπαρά οξέα με τουλάχιστον έναν μη συνδυασμένο (δηλαδή διακοπτόμενο από τουλάχιστον μία ομάδα μεθυλενίου) διπλό δεσμό άνθρακα-άνθρακα στη διάταξη trans·
5. «μονοακόρεστα»: τα λιπαρά οξέα με ένα διπλό δεσμό cis·
6. «πολυακόρεστα λιπαρά οξέα»: τα λιπαρά οξέα με διπλούς δεσμούς, cis-cis χωρισμένους από ομάδες μεθυλενίου·
7. «υδατάνθρακες»: κάθε υδατάνθρακας που μεταβολίζεται στον ανθρώπινο οργανισμό, συμπεριλαμβανομένων των πολυολών·
8. «σάκχαρα»: όλοι οι μονοσακχαρίτες και δισακχαρίτες που περιέχονται στα τρόφιμα, εξαιρουμένων των πολυολών, **της ισομαλτουλόζης και της Δ-Ταγατόζης**
9. «πολυόλες»: αλκοόλες που περιέχουν περισσότερες από δύο ομάδες υδροξυλίου·
10. «πρωτεΐνες»: η περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες υπολογιζόμενη με τον τύπο: πρωτεΐνη = ολικό άζωτο κατά Kjeldahl $\times 6,25$ **και, στην περίπτωση της πρωτεΐνης γάλακτος, ολικό άζωτο κατά Kjeldahl $\times 6,38$** ·
11. «αλάτι»: η περιεκτικότητα σε αλάτι υπολογιζόμενη με τον τύπο: αλάτι = νάτριο $\times 2,5$ ·
12. «**βρώσιμα φύλλα χρυσού**»: **βρώσιμη διακόσμηση τροφίμων και ποτών με φύλλα χρυσού περίπου 0,000125 mm σε μορφή θραυσμάτων ή σκόνης.**
13. «μέση τιμή»: η τιμή που αντιπροσωπεύει καλύτερα την ποσότητα μιας θρεπτικής ουσίας που περιέχεται σε ένα συγκεκριμένο τρόφιμο και αντικατοπτρίζει την ανοχή για τις εποχιακές διακυμάνσεις, για τις καταναλωτικές συνήθειες καθώς και για άλλους παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν την πραγματική τιμή·
14. «**εμπρόσθια πλευρά της συσκευασίας**»: **η πλευρά ή η επιφάνεια της συσκευασίας τροφίμων** που είναι πιθανότερο να εκτίθεται ή να είναι **ορατή** υπό κανονικές ή συνήθεις συνθήκες πώλησης ή χρήσης.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΠΟΥ **ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ** ΑΛΛΕΡΓΙΕΣ Ή ΔΥΣΑΝΕΞΙΕΣ

1. Σιτηρά που περιέχουν γλουτένη (δηλαδή σιτάρι, σίκαλη, κριθάρι, βρώμη, όλυρα, σιτηρό kamut ή οι υβριδικές τους ποικιλίες) και προϊόντα με βάση τα σιτηρά αυτά, εκτός από:
 - α) σιρόπια γλυκόζης με βάση το σιτάρι, συμπεριλαμβανομένης της δεξτρόζης·
 - β) μαλτοδεξτρίνες με βάση το σιτάρι⁽¹⁾·
 - γ) σιρόπια γλυκόζης με βάση το κριθάρι·
 - δ) σιτηρά που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή **αλκοολούχων** αποσταγμάτων ■
2. Καρκινοειδή και προϊόντα με βάση τα καρκινοειδή.
3. Αυγά και προϊόντα με βάση τα αυγά.
4. Ψάρια και προϊόντα με βάση τα ψάρια, εκτός από:
 - α) ζελατίνη ψαριών που χρησιμοποιείται ως φορέας σκευασμάτων βιταμινών ή καροτενοειδών·
 - β) ζελατίνη ψαριών ή ιχθυόκολλα που χρησιμοποιείται ως διαυγαστικό μέσο σε μπίρες και οίνους.
5. Αραχίδες (φιστίκια αράπικα) και προϊόντα με βάση τις αραχίδες.
6. Σόγια και προϊόντα με βάση τη σόγια, εκτός από:
 - α) πλήρως ραφινρισμένο σογιέλαιο και λίπη που προέρχονται από σόγια 1·
 - β) τοκοφερόλες που έχουν αναμειχθεί με φυσιολογικό τρόπο (E306), φυσική D-άλφα τοκοφερόλη, φυσική D-άλφα οξική τοκοφερόλη, φυσική D-άλφα ηλεκτρική τοκοφερόλη από σπέρματα σόγιας·
 - γ) φυτοστερόλες και φυτοστερολεστέρες που προέρχονται από φυτικά έλαια από σπέρματα σόγιας·
 - δ) φυτοστανολεστέρα που παράγεται από στερόλες φυτικών ελαίων από σπέρματα σόγιας.
7. Γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα (συμπεριλαμβανομένης της λακτόζης), εκτός από:
 - α) ορό γάλακτος που χρησιμοποιείται για την παραγωγή **αλκοολούχων** αποσταγμάτων ■
 - β) λακτιτόλη.
8. Καρποί με κέλυφος, δηλαδή αμύγδαλα (*Amygdalus communis* L.), φουντούκια (*Corylus avellana*), καρύδια (*Juglans regia*), καρύδια κάσιους (*Anacardium occidentale*), καρύδια πεκάν [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], καρύδια Βραζιλίας (*Bertholletia excelsa*), πιστάκια (*Pistacia vera*), καρύδια μακαντάμια και καρύδια Κουίνσλαντ (*Macadamia ternifolia*) και προϊόντα με βάση τα ανωτέρω, εκτός από:
 - α) καρπούς με κέλυφος που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή **αλκοολούχων** αποσταγμάτων ■
9. Σέλινο και προϊόντα με βάση το σέλινο.
10. Σινάπι και προϊόντα με βάση το σινάπι.
11. Σπόροι σιταμιού και προϊόντα με βάση τους σπόρους σιταμιού.
12. Διοξείδιο του θείου και θειώδεις ενώσεις σε συγκεντρώσεις άνω των 10 mg/kg ή 10 mg/λίτρο εκπεφρασμένα ως SO₂, **στο προς κατανάλωση προϊόν**.
13. Λούπινο και προϊόντα με βάση το λούπινο.
14. Μαλάκια και προϊόντα με βάση τα μαλάκια.

(1) Και τα προϊόντα τους στο βαθμό που η επεξεργασία την οποία έχουν υποστεί δεν είναι πιθανό να αυξήσει το επίπεδο αλλεργιογένεσης που εκτιμήθηκε από την ΕΑΑΤ για το σχετικό προϊόν από το οποίο προέρχονται.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΤΡΟΦΙΜΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ Η ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΑ Ή ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

ΤΥΠΟΣ Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
1. ΤΡΟΦΙΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΜΕΝΑ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΑΕΡΙΑ	
1.1 Τρόφιμα των οποίων η διατηρησιμότητα παρατείνεται με τη χρήση αερίων συσκευασίας, τα οποία έχουν εγκριθεί με την οδηγία 89/107/ΕΟΚ.	«Συσκευασμένο σε προστατευτική ατμόσφαιρα».
2. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΡΕΑΤΟΣ ΑΠΟ ΕΙΔΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΦΑΓΗΣ	
2.1 <i>Κρέας ή προϊόντα κρέατος που προέρχονται από ζώα τα οποία δεν έχουν υποστεί αναισθητοποίηση πριν από τη σφαγή, π.χ. έχουν σφαγεί σύμφωνα με τελετουργικά έθιμα.</i>	«κρέας από σφαγή ζώου χωρίς αναισθητοποίηση».
3. ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΓΛΥΚΑΝΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ	
3.1 Τρόφιμα που περιέχουν γλυκαντική ή γλυκαντικές ουσίες που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 89/107/ΕΟΚ.	«με γλυκαντικές ουσίες»· η δήλωση αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου στο κύριο οπτικό πεδίο .
3.2 Τρόφιμα που περιέχουν πρόσθετα σάκχαρα και άλλες γλυκαντικές ουσίες που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 89/107/ΕΟΚ.	«με σάκχαρα και γλυκαντικές ουσίες»· η δήλωση αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
3.3 Τρόφιμα που περιέχουν άσπαρτη που έχει εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 89/107/ΕΟΚ.	«περιέχει ασπαρτάμη ».
3.4 Τρόφιμα με περιεκτικότητα σε πρόσθετες πολυόλες πάνω από 10 %, που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 89/107/ΕΟΚ.	«η υπερβολική κατανάλωση μπορεί να έχει υπακτική δράση».
4. ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΓΛΥΚΥΡΡΙΖΙΚΟ ΟΞΥ Η ΤΟ ΜΕΤΑ ΑΜΜΩΝΙΟΥ ΑΛΑΣ ΤΟΥ	
4.1 Είδη ζαχαροπλαστικής ή ποτά που περιέχουν γλυκυρρικό οξύ ή το μετά αμμωνίου άλας του λόγω της προσθήκης ουσιών όπως του φυτού γλυκύρριζα <i>Glycyrrhiza glabra</i> , με συγκέντρωση ίση με ή ανώτερη από 100 mg/kg ή 10 mg/l.	Η ένδειξη «περιέχει γλυκύρριζα» πρέπει να προστίθεται αμέσως μετά τον κατάλογο των συστατικών, εκτός εάν ο όρος «γλυκύρριζα» περιλαμβάνεται ήδη στον κατάλογο των συστατικών ή στην ονομασία του τροφίμου. Εάν δεν υπάρχει κατάλογος των συστατικών, η δήλωση συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
4.2 Είδη ζαχαροπλαστικής ή ποτά που περιέχουν γλυκυρρικό οξύ ή το μετά αμμωνίου άλας του λόγω της προσθήκης ουσιών όπως του φυτού γλυκύρριζα <i>Glycyrrhiza glabra</i> , με συγκέντρωση ίση με ή ανώτερη από 4 g/kg.	Το ακόλουθο μήνυμα πρέπει να προστεθεί μετά τον κατάλογο των συστατικών: «περιέχει γλυκύρριζα – να αποφεύγεται η υπερβολική κατανάλωση σε περίπτωση υπέρτασης». Εάν δεν υπάρχει κατάλογος των συστατικών, η δήλωση συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
4.3 Είδη ζαχαροπλαστικής ή ποτά που περιέχουν γλυκυρρικό οξύ ή το μετά αμμωνίου άλας του λόγω της προσθήκης ουσιών όπως του φυτού γλυκύρριζα <i>Glycyrrhiza glabra</i> , με συγκέντρωση ίση με ή ανώτερη από 50 mg/l ή 300 mg/l με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα ανώτερη του 1,2 % κατ' όγκο (!).	Το ακόλουθο μήνυμα πρέπει να προστεθεί μετά τον κατάλογο των συστατικών: «περιέχει γλυκύρριζα – να αποφεύγεται η υπερβολική κατανάλωση σε περίπτωση υπέρτασης». Εάν δεν υπάρχει κατάλογος των συστατικών, η δήλωση συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
5. ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΓΛΟΥΤΑΜΙΝΙΚΑ ΟΞΕΑ Η ΑΛΑΤΑ ΤΟΥΣ	
5.1 Τρόφιμα που περιέχουν ένα ή περισσότερα από τα πρόσθετα τροφίμων E620, E 621, E622, E623, E624 και E 625.	«περιέχει συστατικά που αυξάνουν την όρεξη».

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΤΥΠΟΣ Η ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΡΟΦΙΜΟΥ	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
6. ΚΡΕΑΣ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΤΕΜΑΧΙΩΝ ΚΡΕΑΤΟΣ	
6.1 Κρέας που συνίσταται σε συνδυασμό τεμαχίων κρέατος, το οποίο μπορεί να δίνει την εντύπωση ότι πρόκειται για ολόκληρο κομμάτι.	«συνδυασμός τεμαχίων κρέατος»· η δήλωση αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου.
7. ΠΟΤΑ ΜΕ ΥΨΗΛΗ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΦΕΪΝΗΣ	
7.1 Ποτά, με εξαίρεση αυτά που παρασκευάζονται με βάση τον καφέ, το τσάι ή εκχυλίσματα καφέ ή τσαγιού, των οποίων η ονομασία πώλησης περιέχει τον όρο «καφές» ή «τσάι», τα οποία: — προορίζονται για κατανάλωση χωρίς τροποποίηση και περιέχουν καφεΐνη, από οποιαδήποτε πηγή, σε αναλογία άνω των 150 mg/l, ή — βρίσκονται σε συμπυκνωμένη ή ξηρά μορφή και μετά την ανασύνθεση περιέχουν καφεΐνη, από οποιαδήποτε πηγή, σε αναλογία άνω των 150 mg/l.	Πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη «υψηλή περιεκτικότητα σε καφεΐνη», στο ίδιο οπτικό πεδίο με την επωνυμία του ποτού, ακολουθούμενη από αναφορά, σε παρένθεση και σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, στην περιεκτικότητα καφεΐνης, εκφραζόμενη ως mg/100ml.
8. ΤΡΟΦΙΜΑ ΣΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΧΟΥΝ ΠΡΟΣΤΕΘΕΙ ΦΥΤΟΣΤΕΡΟΛΕΣ, ΦΥΤΟΣΤΕΡΟΛΕΣΤΕΡΕΣ, ΦΥΤΟΣΤΑΝΟΛΕΣ Η ΦΥΤΟΣΤΑΝΟΛΕΣΤΕΡΕΣ	
8.1 Τρόφιμα ή συστατικά τροφίμων στα οποία έχουν προστεθεί φυτοστερόλες, φυτοστερολεστέρες, φυτοστανόλες ή φυτοστανολεστέρες.	(1) Στο ίδιο οπτικό πεδίο με το όνομα του τροφίμου πρέπει να αναγράφεται η ένδειξη: «με προσθήκη φυτοστερόλων/φυτοστανόλων»· (2) το ποσοστό των περιεχομένων πρόσθετων φυτοστερόλων, φυτοστερολεστέρων, φυτοστανόλων ή φυτοστανολεστέρων (εκφραζόμενο σε % ή ως γραμμάρια ελεύθερων φυτοστερόλων/φυτοστανόλων ανά 100 g ή 100 ml του τροφίμου) αναγράφεται στον κατάλογο των συστατικών· (3) αναφέρεται η πληροφορία ότι το τρόφιμο απευθύνεται αποκλειστικά στα άτομα που επιθυμούν να μειώσουν το επίπεδο της χοληστερόλης στο αίμα· (4) αναφέρεται η πληροφορία ότι οι ασθενείς που λαμβάνουν φάρμακα για τη μείωση της χοληστερόλης πρέπει να καταναλώνουν το προϊόν υπό ιατρική παρακολούθηση· (5) αναγράφεται καθαρά ότι το τρόφιμο ενδέχεται να μην είναι κατάλληλο για τη διατροφή των εγκύων και των θηλαζουσών γυναικών και των παιδιών ηλικίας κάτω των πέντε ετών· (6) περιλαμβάνεται η υπόδειξη ότι το τρόφιμο πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο μιας υγιούς διατροφής που περιλαμβάνει την τακτική κατανάλωση φρούτων και λαχανικών (τα οποία βοηθούν στη διατήρηση των επιπέδων καροτινοειδών)· (7) στο ίδιο οπτικό πεδίο όπου αναγράφεται η δήλωση που ορίζει το σημείο 3) ανωτέρω, δήλωση ότι πρέπει να αποφεύγεται η ημερήσια κατανάλωση άνω των 3 g πρόσθετων φυτοστερόλων/φυτοστανόλων· (8) παρέχεται ορισμός της μερίδας του συγκεκριμένου τροφίμου ή συστατικού τροφίμων (κατά προτίμηση σε g ή ml) με αναφορά του ποσοστού φυτοστερόλης/φυτοστανόλης που περιέχει κάθε μερίδα.
9. ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΟΥΛΕΡΙΚΩΝ	
Προϊόντα πουλερικών για την παρασκευή των οποίων έχουν χρησιμοποιηθεί βόειες ή χοίρειες.	Όταν έχουν χρησιμοποιηθεί βόειες ή χοίρειες πρωτεΐνες στην παραγωγή προϊόντων πουλερικών, τούτο πρέπει πάντοτε να αναγράφεται σαφώς στη συσκευασία.

(¹) Το επίπεδο εφαρμόζεται στα προϊόντα όπως προτείνονται έτοιμα προς κατανάλωση ή όπως έχουν ανασυσταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες των παραγωγών.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΤΡΟΦΙΜΑ ΠΟΥ ΕΞΑΙΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΗΣΗ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗΣ **ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗΣ**

- **νωπά φρούτα και λαχανικά καθώς και** μη μεταποιημένα προϊόντα που περιέχουν ένα μόνον συστατικό ή μία κατηγορία συστατικών·
- μεταποιημένα προϊόντα που η μόνη επεξεργασία στην οποία υποβλήθηκαν είναι το κάπνισμα ή η ωρίμανση και τα οποία περιέχουν ένα μόνον συστατικό ή μία κατηγορία συστατικών·
- **φυσικά μεταλλικά νερά ή άλλα** νερά που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένων αυτών που τα μόνα πρόσθετα συστατικά τους είναι το διοξείδιο του άνθρακα ή/και αρτύματα·
- βότανα, **αρτύματα**, μπαχαρικά, **καρυκεύματα και** μίγματα αυτών·
- αλάτι και υποκατάστατα αυτού·
- **σάκχαρα και νέα σάκχαρα**·
- **είδη αλεύρων**·
- προϊόντα που καλύπτονται από την οδηγία 1999/4/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 22ας Φεβρουαρίου 1999 για τα εκχυλίσματα καφέ και τα εκχυλίσματα κιχωρίου ⁽¹⁾, ολόκληροι ή αλεσμένοι κόκκοι καφέ και ολόκληροι ή αλεσμένοι κόκκοι αποκαφεϊνωμένου καφέ·
- φυτικά αφεψηήματα, τσάι, αποτεϊνωμένο τσάι, στιγμιαίο ή διαλυτό τσάι ή εκχύλισμα τσαγιού, αποτεϊνωμένο στιγμιαίο ή διαλυτό τσάι ή εκχύλισμα τσαγιού, που δεν περιέχουν πρόσθετα συστατικά·
- ξύδι που έχει υποστεί ζύμωση, υποκατάστατα ξιδιού, συμπεριλαμβανομένων αυτών που το μόνο πρόσθετο συστατικό είναι αρτύματα·
- αρτύματα·
- πρόσθετα τροφίμων·
- βοηθητικά μέσα τεχνικής επεξεργασίας·
- ένζυμα τροφίμων·
- **τρόφιμα ως χρωστικές ύλες**·
- **βρώσιμα φύλλα χρυσού**·
- ζελατίνη·
- ουσίες ζελατινοποίησης·
- ζυμομύκητες·
- **τσίχλες**·
- **τρόφιμα με εποχιακό, πολυτελή σχεδιασμό ή συσκευασία δώρου**·
- **εποχιακά γλυκίσματα και φιγούρες από ζάχαρη και σοκολάτα**·
- **πολλαπλές συσκευασίες**·
- **συσκευασίες με ποικιλίες προϊόντων**·
- τρόφιμα σε συσκευασίες ή περιέκτες, των οποίων η μέγιστη επιφάνεια είναι μικρότερη από **75 cm²**· **το ενεργειακό περιεχόμενο όπως ορίζεται στο άρθρο 29, παράγραφος 1, στοιχείο α) εξακολουθεί να εμφανίζεται στο κύριο οπτικό πεδίο**·
- τρόφιμα που πωλούνται από ιδιώτες στο πλαίσιο περιστασιακών δραστηριοτήτων και όχι στο πλαίσιο επιχείρησης, που θα συνεπάγετο τη συνέχεια των δραστηριοτήτων και έναν βαθμό οργάνωσης·
- **μη προσυσκευασμένα τρόφιμα, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων μαζικής εστίασης που προορίζονται για άμεση κατανάλωση**·
- **χειροποίητα προϊόντα**·

⁽¹⁾ ΕΕ L 66, 13.3.1999, σ. 26.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- **τρόφιμα που διατίθενται άμεσα στο εμπόριο από αγρότες·**
- τρόφιμα που παραδίδονται απευθείας από **μικρές επιχειρήσεις σε μικρές ποσότητες** στον τελικό καταναλωτή ή σε τοπικά καταστήματα λιανικής πώλησης που προμηθεύουν άμεσα τον τελικό καταναλωτή·
- τρόφιμα σε εσωτερική συσκευασία που δεν έχει σχεδιαστεί για πώληση χωρίς την εξωτερική συσκευασία (οι διατροφικές πληροφορίες αναγράφονται στην εξωτερική συσκευασία, εκτός εάν ανήκει στις κατηγορίες τροφίμων που εξαιρούνται στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος)·
- **τα τρόφιμα ποσότητας κάτω των 5 g/ml·**
- **υάλινες φιάλες οι οποίες φέρουν ανεξιτηλη ένδειξη.**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΙΜΟΥ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

ΜΕΡΟΣ Α – ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΙΜΟΥ

1. Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται, στο κράτος μέλος εμπορίας, η ονομασία του τροφίμου με την οποία ένα προϊόν νομίμως παρασκευάζεται και διατίθεται στο εμπόριο στο κράτος μέλος παραγωγής.

Ωστόσο, εφόσον η εφαρμογή των άλλων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, ιδίως των προβλεπόμενων στο άρθρο 9, δεν επιτρέπει στους καταναλωτές του κράτους μέλους εμπορίας να γνωρίζουν την πραγματική φύση του τροφίμου και να το διακρίνουν από τα τρόφιμα με τα οποία θα μπορούσαν να το συγχέουν, η ονομασία του τροφίμου συνοδεύεται από άλλες περιγραφικές πληροφορίες οι οποίες αναγράφονται **στο ίδιο οπτικό πεδίο που βρίσκεται δίπλα στην ονομασία του τροφίμου και με σαφή και ευανάγνωστο τρόπο.**

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, η ονομασία του τροφίμου στο κράτος μέλος παραγωγής δεν χρησιμοποιείται στο κράτος μέλος εμπορίας όταν το τρόφιμο που φέρει αυτή την ονομασία απέχει τόσο, ως προς τη σύνθεση ή την παρασκευή του, από το τρόφιμο που είναι γνωστό υπό την ονομασία αυτή, ώστε οι διατάξεις του σημείου 1 δεν είναι επαρκείς για να εξασφαλίσουν την ορθή ενημέρωση των καταναλωτών στο κράτος μέλος εμπορίας.
3. Η προστατευόμενη ως διανοητική ιδιοκτησία ονομασία, η εμπορική ή η συνήθης ονομασία δεν είναι δυνατό να αντικατασταθούν από την ονομασία του τροφίμου.

ΜΕΡΟΣ Β – ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΟΥ ΣΥΝΟΔΕΥΟΥΝ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΦΙΜΟΥ

1. Η ονομασία του τροφίμου περιλαμβάνει ή συνοδεύεται από ενδείξεις της φυσικής κατάστασης του τροφίμου ή της ειδικής επεξεργασίας που έχει υποστεί (παραδείγματος χάριν: σε σκόνη, **κατεψυγμένο εκ νέου**, λυοφιλωμένο, βαθείας/ταχείας κατάψυξης, **αποψυγμένο**, συμπυκνωμένο, καπνιστό) σε κάθε περίπτωση που η παράλειψη αυτής της πληροφορίας θα μπορούσε να παραπλανήσει τον αγοραστή.

2. Τρόφιμα που έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία με ιοντίζουσα ακτινοβολία φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

«ακτινοβολημένο» ή «επεξεργασμένο με ιοντίζουσα ακτινοβολία».

3. Η ονομασία του τροφίμου αναφέρει κάθε πρόσθετο συστατικό διαφορετικής ζωικής προέλευσης από το πρωτογενές προϊόν για τα προϊόντα κρέατος τα οποία έχουν τη μορφή τεμαχίου, τεμαχίου με κόκαλο, φέτας, μερίδας ή σφαγίου, και για τα προϊόντα ψαριού.

4. Η ονομασία του τροφίμου στην επισήμανση οποιουδήποτε προϊόντος κρέατος, το οποίο έχει τη μορφή τεμαχίου, τεμαχίου με κόκαλο, φέτας, μερίδας ή σφαγίου ή παστού κρέατος περιλαμβάνει ένδειξη που αφορά:

α) οποιοδήποτε πρόσθετο συστατικό προέρχεται από ζώο διαφορετικό από το υπόλοιπο κρέας· και

β) οποιοδήποτε πρόσθετο νερό στις εξής περιπτώσεις:

- στην περίπτωση του βραστό και ωμού κρέατος, ή του βραστό παστού κρέατος, οποιοδήποτε πρόσθετο νερό ισοδυναμεί με περισσότερο από το 5 % του βάρους του προϊόντος·
- στην περίπτωση του ωμού παστού κρέατος, οποιοδήποτε πρόσθετο νερό ισοδυναμεί με περισσότερο από το 10 % του βάρους του προϊόντος.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

5. Η ονομασία του τροφίμου στην επισήμανση οποιουδήποτε προϊόντος ψαριού, το οποίο έχει τη μορφή τεμαχίου, φιλέτου, φέτας ή μερίδας ψαριού περιλαμβάνει ένδειξη που αφορά:

α) οποιοδήποτε πρόσθετο συστατικό φυτικής προέλευσης και ζωικής προέλευσης που δεν προέρχεται από ψάρι· και

β) οποιοδήποτε πρόσθετο νερό ισοδυναμεί με περισσότερο από το 5 % του βάρους του προϊόντος.

ΜΕΡΟΣ Γ – ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟ «ΚΙΜΑΔΕΣ»

1. Κριτήρια σύνθεσης που έχουν ελεγχθεί βάσει ενός ημερήσιου μέσου όρου:

	Περιεκτικότητα σε λιπαρά	Συνδυαστικός ιστός: αναλογία πρωτεΐνης κρέατος
— άπαχος κιμάς	≤ 7 %	≤ 12
— κιμάς μόνο από βοδινό κρέας	≤ 20 %	≤ 15
— κιμάς που περιέχει χοιρινό κρέας	≤ 30 %	≤ 18
— κιμάς από κρέας άλλων ειδών	≤ 25 %	≤ 15

2. Κατά παρέκκλιση από τις απαιτήσεις που προβλέπονται στο παράρτημα III τμήμα V κεφάλαιο IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004, στην επισήμανση αναφέρονται οι ακόλουθες φράσεις:

«ποσοστό λιπαρών λιγότερο από»,

«συνδυαστικός ιστός: αναλογία πρωτεΐνης κρέατος κάτω από ...»

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέψουν τη διάθεση στην εθνική αγορά τους κιμά ο οποίος δεν ικανοποιεί τα κριτήρια του σημείου 1 του παρόντος μέρους, εφόσον ο κιμάς φέρει σήμα που δεν δύναται να συγχέεται με τα σήματα που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

ΜΕΡΟΣ Δ – ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟ «ΕΝΤΕΡΑ ΓΙΑ ΛΟΥΚΑΝΙΚΑ»

Το έντερο για λουκάνικα αναγράφεται στον κατάλογο των συστατικών ως εξής:

— «ζωικό έντερο» εάν το έντερο με το οποίο παρασκευάζονται τα λουκάνικα προέρχεται από τον γαστρεντερικό σωλήνα αρτιοδακτύλων

— «συνθετικό έντερο» στις υπόλοιπες περιπτώσεις.

Εάν το συνθετικό έντερο δεν είναι βρώσιμο πρέπει αυτό να επισημαίνεται.

ΜΕΡΟΣ Ε – ΕΠΙΣΗΜΗ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΧΟΥΝ ΤΗΝ ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΕΝΟΣ ΑΛΛΟΥ ΤΡΟΦΙΜΟΥ (Ο ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΟΥ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ)

Τρόφιμα τα οποία έχουν την εμφάνιση άλλου τροφίμου ή των οποίων ένα συστατικό έχει αντικατασταθεί από προϊόν απομίμησης επισημαίνονται ως εξής:

Απόκλιση από άποψη τύπου, ποιότητας και σύνθεσης	Επίσημη ονομασία
Σε σχέση με το τυρί, πλήρης ή μερική αντικατάσταση των λιπαρών ουσιών του γάλακτος από φυτικά λίπη	«Απομίμηση τυριού»
Σε σύγκριση με το ζαμπόν, τροποποιημένη σύνθεση με τη χρήση μικρότερων συστατικών με σημαντικά μειωμένο ποσοστό κρέατος	«Απομίμηση προϊόντος ζαμπόν»

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΑΝΑΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

ΜΕΡΟΣ Α – ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑ ΦΘΙΝΟΥΣΑ ΣΕΙΡΑ ΒΑΡΟΥΣ

Κατηγορία συστατικού	Διάταξη σχετικά με την αναγραφή κατά βάρος
1. Πρόσθετο νερό και πτητικά προϊόντα.	Απαριθμούνται κατά σειρά βάρους στο τελικό προϊόν. Η ποσότητα του νερού που προστίθεται ως συστατικό σε ένα τρόφιμο υπολογίζεται με την αφαίρεση από την ολική ποσότητα του τελικού προϊόντος της ολικής ποσότητας των άλλων συστατικών που έχουν χρησιμοποιηθεί. Η ποσότητα αυτή μπορεί να μη λαμβάνεται υπόψη, αν δεν υπερβαίνει κατά βάρος το 5 % του τελικού προϊόντος.
2. Συστατικά που χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένη ή αφυδατωμένη μορφή και ανασυνιστώνται κατά τη χρονική στιγμή της παρασκευής.	Μπορούν να απαριθμούνται κατά σειρά βάρους, όπως καταγράφεται πριν από τη συμπύκνωση ή την αφυδάτωσή τους.
3. Συστατικά που χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένα ή αφυδατωμένα τρόφιμα, τα οποία προορίζονται για ανασύσταση με την προσθήκη νερού.	Μπορούν να απαριθμούνται κατά σειρά αναλογίας στο ανασυσταθέν προϊόν, υπό τον όρο ότι ο κατάλογος των συστατικών συνοδεύεται από έκφραση όπως «συστατικά ανασυσταθέντος προϊόντος» ή «συστατικά του έτοιμου προς κατανάλωση προϊόντος».
4. Φρούτα, λαχανικά ή μανιτάρια, εκ των οποίων κανένα δεν υπερισχύει σημαντικά από πλευράς βάρους και τα οποία χρησιμοποιούνται σε αναλογίες που ποικίλουν, τα οποία χρησιμοποιούνται σε μίγμα ως συστατικά τροφίμου.	Μπορούν να ομαδοποιούνται στον κατάλογο συστατικών, υπό το χαρακτηρισμό «φρούτα», «λαχανικά» ή «μανιτάρια» ακολουθούμενο από τη φράση «σε μεταβαλλόμενες αναλογίες», ακολουθούμενη από κατάλογο των φρούτων, λαχανικών ή μανιταριών που περιέχονται. Στις περιπτώσεις αυτές, το μίγμα περιλαμβάνεται στον κατάλογο συστατικών σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 1, με βάση το συνολικό βάρος των φρούτων, λαχανικών ή μανιταριών που περιέχονται.
5. Μίγματα ή παρασκευάσματα μπαχαρικών ή βοτάνων, όταν κανένα δεν υπερισχύει σημαντικά σε αναλογία κατά βάρος.	Μπορούν να απαριθμούνται με άλλη σειρά, υπό τον όρο ότι ο κατάλογος συστατικών συνοδεύεται από έκφραση όπως «σε μεταβαλλόμενη αναλογία».
6. Συστατικά που συνιστούν λιγότερο από 2 % του τελικού προϊόντος.	Μπορούν να απαριθμούνται με διαφορετική σειρά, μετά τα άλλα συστατικά.
7. Συστατικά παρόμοια ή υποκαταστάσιμα μεταξύ τους που ενδέχεται να χρησιμοποιούνται στην παρασκευή ή την προετοιμασία ενός τροφίμου χωρίς να μεταβάλλεται η σύνθεση, η φύση ή η αντιληπτή αξία του, και εφόσον συνιστούν ποσοστό μικρότερο από 2 % του τελικού προϊόντος	Η αναγραφή τους στον κατάλογο συστατικών μπορεί να γίνεται με την ένδειξη «περιέχει ... ή/και ...», στην περίπτωση κατά την οποία το ένα τουλάχιστον μεταξύ δύο το πολύ συστατικών περιέχεται στο τελικό προϊόν. Η διάταξη αυτή δεν ισχύει για τα πρόσθετα ή για τα συστατικά που απαριθμούνται στο μέρος Γ του παρόντος παραρτήματος.

ΜΕΡΟΣ Β – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΑΝΤΙ ΜΙΑΣ ΕΙΔΙΚΗΣ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ

Συστατικά που ανήκουν σε μία από τις κατηγορίες τροφίμων που απαριθμούνται παρακάτω και είναι στοιχεία άλλου τροφίμου είναι δυνατόν να αναφέρονται μόνο με τον προσδιορισμό της κατηγορίας αυτής.

Ορισμός της κατηγορίας τροφίμου	Προσδιορισμός
1. Έλαια εξευγενισμένα εκτός από ελαιόλαδο.	«Έλαιο», συμπληρωμένη είτε από τον χαρακτηρισμό «ζωικό» (ή την ένδειξη της συγκεκριμένης ζωικής του προέλευσης), είτε, ανάλογα με την περίπτωση, από την ένδειξη ειδικής φυτικής προέλευσης. Σε περίπτωση που δεν μπορούν να δοθούν διαβεβαιώσεις ως προς την απουσία συγκεκριμένων φυτικών ελαίων, η έκφραση «μπορεί να περιέχει ...» απαιτείται. Ο προσδιορισμός «υδρογονωμένο» πρέπει να συνοδεύει την ένδειξη υδρογονωμένου ελαίου ¶ .

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Ορισμός της κατηγορίας τροφίμου	Προσδιορισμός
2. Λιπαρές ουσίες εξευγενισμένες.	«Λιπαρή ουσία», από κοινού με την ένδειξη της ειδικής φυτικής ή ζωικής προέλευσης. Ο προσδιορισμός «υδρογονωμένο» πρέπει να συνοδεύει την ένδειξη υδρογονωμένης λιπαρής ουσίας, εκτός αν η ποσότητα κεκορεσμένων και trans-λιπαρών περιλαμβάνεται στη διατροφική δήλωση.
3. Μείγματα αλεύρων από δύο ή περισσότερα είδη δημητριακών	«Άλευρο», ακολουθούμενο από απαρίθμηση των ειδών δημητριακών, από τα οποία προέρχεται, κατά φθίνουσα σειρά βάρους.
4. Άμυλο κάθε είδους, φυσικό, τροποποιημένο με φυσική μέθοδο ή με ένζυμα, πεφρυγμένο ή δεξτροποιημένο άμυλο, τροποποιημένο άμυλο με όξινη ή αλκαλική επεξεργασία και λευκασμένο άμυλο.	«Άμυλο».
5. Όλα τα είδη ψαριού, εφόσον το ψάρι αποτελεί συστατικό άλλου τροφίμου και υπό τον όρο ότι η ονομασία και η παρουσίαση του εν λόγω τροφίμου δεν αναφέρονται σε συγκεκριμένο είδος ψαριού.	«Ψάρι».
6. Όλα τα είδη τυριού, εφόσον το τυρί ή μίγμα τυριών αποτελεί συστατικό άλλου τροφίμου και υπό τον όρο ότι η ονομασία και η παρουσίαση του εν λόγω τροφίμου δεν αναφέρονται σε συγκεκριμένο είδος τυριού.	«Τυρί».
7. Όλα τα είδη μπαχαρικών εφόσον δεν υπερβαίνουν το 2 % του βάρους του τροφίμου.	«Μπαχαρικά» ή «ανάμικτα μπαχαρικά».
8. Όλα τα βότανα ή μέρη βοτάνων που δεν υπερβαίνουν το 2 % του βάρους τροφίμου.	«Βότανα» ή «ανάμικτα βότανα».
9. Όλα τα παρασκευάσματα κόμμεων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή κόμμεως βάσεως για τσίχλες.	«Κόμμι βάσεως».
10. Τριμμένη φρυγανιά οποιαδήποτε προέλευσης.	«Τριμμένη φρυγανιά».
11. Όλες οι κατηγορίες σακχαρόζης.	«Σάκχαρο».
12. Ανυδρή δεξτρόζη ή μονοϋδρική δεξτρόζη.	«Δεξτρόζη».
13. Σιρόπι γλυκόζης και σιρόπι γλυκόζης αφυδατωμένο.	«Σιρόπι γλυκόζης».
14. Όλες οι πρωτεΐνες του γάλακτος (καζεΐνες, καζεϊνικές ενώσεις και πρωτεΐνες του τυρογάλακτος και του αφρού γάλακτος) καθώς και τα μίγματά τους.	«Πρωτεΐνες γάλακτος».
15. Βούτυρο κακάου πιέσεως, πλακούντος εκθλίψεως ή εξευγενισμένο.	«Βούτυρο κακάου».
16. Φυσικά εκχυλίσματα από φρούτα, λαχανικά και βρώσιμα φυτά ή μέρη τους τα οποία συλλέγονται με μηχανική-φυσική διαδικασία και χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένη μορφή για τον χρωματισμό τροφίμων.	«τρόφιμα ως χρωστικές ύλες».
17. Όλα τα είδη κρασιού, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.	«Κρασί».
18. Σκελετικοί μύες ⁽¹⁾ θηλαστικών και πτηνών που κρίνονται κατάλληλοι για ανθρώπινη κατανάλωση με φυσικά προσφύμενο ιστό, όταν η συνολική περιεκτικότητα λιπαρών και συνδετικού ιστού δεν υπερβαίνει τις τιμές που αναφέρονται παρακάτω και όταν το κρέας αποτελεί συστατικό άλλου τροφίμου. Το κρέας το οποίο αφαιρείται από οστά που φέρουν σάρκα με μηχανικά μέσα και το οποίο δεν καλύπτεται από τον ευρωπαϊκό ορισμό περί μηχανικώς διαχωρισμένου κρέατος κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004. Μέγιστες περιεκτικότητες λιπαρών και συνδετικού ιστού για συστατικά που προσδιορίζονται με τον όρο «... κρέας».	«... κρέας» και οι ονομασίες ⁽²⁾ ζωικών ειδών από τα οποία προέρχεται.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Ορισμός της κατηγορίας τροφίμου			Προσδιορισμός
Είδος	Λιπώδης ιστός (%)	Συνδετικός ιστός ⁽¹⁾ (%)	
Θηλαστικά (εκτός των κουνελιών και των χοιροειδών) και μίγματα ειδών όπου επικρατούν τα θηλαστικά	25	25	
Χοιροειδή	30	25	
Πτηνά και κουνέλια	15	10	
⁽¹⁾ Η περιεκτικότητα σε συνδετικό ιστό υπολογίζεται με βάση την αναλογία μεταξύ της περιεκτικότητας σε κολλαγόνα και της περιεκτικότητας σε πρωτεΐνες κρέατος. Ως περιεκτικότητα σε κολλαγόνα θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιασμένη με το συντελεστή 8.			
Εάν υπάρχει υπέρβαση των μέγιστων ορίων αλλά ικανοποιούνται όλα τα άλλα κριτήρια για τον ορισμό του «κρέατος», η περιεκτικότητα σε «... κρέας» πρέπει να προσαρμοστεί προς τα κάτω και στον κατάλογο συστατικών πρέπει να αναφέρεται, εκτός από τον όρο «... κρέας», η παρουσία λιπαρών ή/και συνδετικού ιστού.			
19. Όλα τα είδη προϊόντων που καλύπτονται από τον ορισμό για το «μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας».			«μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας» και οι ονομασίες ⁽²⁾ ζωικών ειδών από τα οποία προέρχεται
⁽¹⁾ Το διάφραγμα και οι μασητήρες περιλαμβάνονται στους σκελετικούς μύες, ενώ η καρδιά, η γλώσσα, οι μύες του κεφαλιού (εκτός των μασητήρων), οι μύες του καρπού, του ταρσού και της ουράς εξαιρούνται. ⁽²⁾ Για την επισήμανση στα αγγλικά, ο προσδιορισμός αυτός μπορεί να αντικατασταθεί από τη γενική ονομασία των συστατικών για τα εν λόγω ζωικά είδη.			

ΜΕΡΟΣ Γ – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ ΤΟΥΣ ΑΚΟΛΟΥΘΟΥΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΔΙΚΗ ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΟΥΣ Η ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΕΚ

Τα πρόσθετα τροφίμων και ένζυμα, εκτός αυτών που ορίζονται στο άρθρο 21 στοιχείο β), που ανήκουν σε μια από τις κατηγορίες που απαριθμούνται στο παρόν μέρος πρέπει να προσδιορίζονται με την ονομασία της εν λόγω κατηγορίας, ακολουθούμενη από την ειδική ονομασία τους ή, όπου ενδείκνυται, τον αριθμό ΕΚ. Στην περίπτωση που ένα συστατικό ανήκει σε πλείονες κατηγορίες, αναγράφεται εκείνη που αντιστοιχεί στην κύρια λειτουργία του μέσα στο συγκεκριμένο τρόφιμο. Ωστόσο, ο προσδιορισμός «τροποποιημένο άμυλο» πρέπει να συνοδεύεται πάντοτε από την ένδειξη της ειδικής φυτικής προέλευσής του, όταν το συστατικό αυτό ενδέχεται να περιέχει γλουτένιο.

Μέσο οξίνισης

Διορθωτικό οξύτητας

Αντισυσσωματωτικό

Αντιαφριστικό

Αντιοξειδωτικό

Διογκωτικό

Χρωστικό

Γαλακτωματοποιητής

Αλάτι τήξεως ⁽¹⁾

Ένζυμα ⁽²⁾

Σκληρυντικό

Ενισχυτικό γεύσης

Βελτιωτικό αλεύρων

Πηκτωματοποιητής

Υλικό επικάλυψης

Υγροσκοπικό μέσο

Τροποποιημένο άμυλο ⁽²⁾

Εκχύλισμα κυτταρίνης ⁽²⁾

⁽¹⁾ Μόνο για τα τηγμένα τυριά και τα προϊόντα με βάση το τηγμένο τυρί.

⁽²⁾ Δεν απαιτείται ένδειξη της ειδικής ονομασίας ή του αριθμού ΕΚ.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

Συντηρητικό
Πρωστικό αέριο
Διογκωτικό ζύμης
Σταθεροποιητής
Γλυκαντικό
Πυκνωτικό μέσο

ΜΕΡΟΣ Δ – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΑΡΤΥΜΑΤΩΝ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1. Τα αρτύματα αναφέρονται με τον όρο «άρτυμα(-ύματα)» ή με ειδικότερη ονομασία ή περιγραφή της αρτυματικής ουσίας.
2. Η κινίνη ή/και η καφεΐνη που χρησιμοποιείται ως άρτυμα στην παραγωγή ή την παρασκευή τροφίμου αναφέρεται με την ονομασία της στον κατάλογο συστατικών αμέσως μετά τον όρο «αρτύματα».
3. Η λέξη «φυσικό» ή κάθε άλλη λέξη που ουσιαστικά έχει την ίδια έννοια, μπορεί να χρησιμοποιείται μόνον για αρτύματα στις οποίες το αρτυματικό συστατικό περιέχει αποκλειστικά αρτυματικές ουσίες όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) της οδηγίας 88/388/ΕΟΚ ή/και αρτυματικά παρασκευάσματα όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της εν λόγω οδηγίας.
4. Σε περίπτωση που η ονομασία του αρτύματος περιέχει αναφορά στη φύση ή στη φυτική ή ζωική προέλευση των ουσιών που χρησιμοποιήθηκαν, ο όρος «φυσικό» ή οποιαδήποτε άλλη έκφραση με την ίδια ουσιαστικά έννοια, μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνον εφόσον το αρωματικό συστατικό έχει απομονωθεί, με κατάλληλες φυσικές μεθόδους ή με ενζυματικές ή μικροβιολογικές μεθόδους ή με παραδοσιακές μεθόδους παρασκευής τροφίμων, αποκλειστικά και μόνον, ή σχεδόν αποκλειστικά, από το αντίστοιχο τρόφιμο ή την αντίστοιχη πηγή αρτυματικών υλών.

ΜΕΡΟΣ Ε – ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΣΥΝΘΕΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1. Ένα σύνθετο συστατικό μπορεί να αναγράφεται στον κατάλογο των συστατικών με την ονομασία του, εφόσον αυτή προβλέπεται από την νομοθεσία ή έχει καθιερωθεί από τη χρήση, κατά την κατιούσα σειρά περιεκτικότητας και ακολουθούμενη αμέσως από απαρίθμηση των δικών του συστατικών.
2. Ο κατάλογος συστατικών για σύνθετα συστατικά δεν είναι υποχρεωτικός:
 - α) όταν η σύσταση του σύνθετου συστατικού ορίζεται στην τρέχουσα ενωσιακή νομοθεσία και στο βαθμό που το σύνθετο συστατικό αντιστοιχεί σε λιγότερο από το 2 % του τελικού προϊόντος· ωστόσο, η παρούσα διάταξη δεν ισχύει για πρόσθετα τροφίμων, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 21 στοιχεία α) έως δ)· ή
 - β) για σύνθετα συστατικά που αποτελούνται από μίγματα μπαχαρικών ή/και βοτάνων που αντιστοιχούν σε λιγότερο από το 2 % του τελικού προϊόντος, με εξαίρεση τα πρόσθετα τροφίμων, δυνάμει των διατάξεων του άρθρου 21 στοιχεία α) έως δ)· ή
 - γ) όταν το σύνθετο συστατικό είναι τρόφιμο για το οποίο δεν απαιτείται κατάλογος συστατικών από την ενωσιακή νομοθεσία.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΠΟΣΟΤΙΚΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΤΩΝ ΣΥΣΤΑΤΙΚΩΝ

1. Η ποσοτική ένδειξη των συστατικών δεν απαιτείται:
 - α) όσον αφορά συστατικό ή κατηγορία συστατικών:
 - (i) των οποίων το καθαρό στραγγισμένο βάρος δηλώνεται σύμφωνα με το σημείο 5 του παραρτήματος VIII· ή
 - (ii) για τις οποίες είναι ήδη υποχρεωτική η αναφορά των ποσοτήτων στην επισήμανση, δυνάμει των ενωσιακών διατάξεων· ή
 - (iii) που χρησιμοποιούνται σε μικρές ποσότητες για αρτυματικούς σκοπούς· ή

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

- (iv) που, ενώ εμφανίζονται στην ονομασία του τροφίμου, δεν είναι καθοριστικά για την επιλογή του καταναλωτή στο κράτος μέλος εμπορίας, επειδή η διακύμανση της ποσότητας δεν είναι ουσιώδης για το χαρακτηρισμό του τροφίμου ή τέτοιας φύσεως ώστε να το διακρίνει από άλλα παρόμοια προϊόντα· ή
- β) όταν ειδικές ενωσιακές διατάξεις ορίζουν επακριβώς την ποσότητα του συστατικού ή της κατηγορίας συστατικών, χωρίς να προβλέπεται η ένδειξη της στην επισήμανση· ή
- γ) στις περιπτώσεις που ορίζονται στο παράρτημα VI μέρος Α σημεία 4 και 5.
2. Το άρθρο 23 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) δεν ισχύουν για:
- α) κάθε συστατικό ή κατηγορία συστατικών που καλύπτεται από την ένδειξη «με γλυκαντικές ουσίες» ή «με σάκχαρα και γλυκαντικές ουσίες», εάν η ένδειξη αυτή συνοδεύει την ονομασία του τροφίμου, σύμφωνα με το παράρτημα III· ή
- β) κάθε πρόσθετη βιταμίνη και ανόργανο στοιχείο, εάν η εν λόγω ουσία εμπίπτει στη διατροφική δήλωση.
3. Η ένδειξη της ποσότητας ενός συστατικού ή μιας κατηγορίας συστατικών:
- α) εκφράζεται ως ποσοστό, το οποίο αντιστοιχεί στην ποσότητα του συστατικού ή των συστατικών κατά τη στιγμή της χρησιμοποίησής τους· και
- β) εμφανίζεται είτε εντός της ονομασίας του τροφίμου είτε αμέσως δίπλα από αυτήν ή στον κατάλογο συστατικών σε συνδυασμό με το εν λόγω συστατικό ή την κατηγορία συστατικών.
4. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 3,
- α) όταν τα τρόφιμα έχουν απωλέσει υγρασία κατόπιν θερμικής ή άλλης επεξεργασίας, η ποσότητα εκφράζεται ως εκατοστιαία αναλογία η οποία αντιστοιχεί στις ποσότητες των χρησιμοποιηθέντων συστατικών, αναγόμενες στο τελικό προϊόν, εκτός εάν αυτή η ποσότητα ή η αναγραφόμενη στην επισήμανση συνολική ποσότητα όλων των συστατικών υπερβαίνει το 100 %, οπότε η ποσότητα εκφράζεται με βάση το βάρος του ή των χρησιμοποιηθέντων συστατικών για την παρασκευή 100 g τελικού προϊόντος·
- β) οι ποσότητες των πτητικών συστατικών αναγράφονται κατά σειρά βάρους στο τελικό προϊόν·
- γ) η ποσότητα των συστατικών που χρησιμοποιούνται σε συμπυκνωμένη ή αφυδατωμένη μορφή και ανασυνιστώνται κατά την παρασκευή είναι δυνατό να αναγράφεται με τη σειρά αναλογίας κατά βάρος πριν από τη συμπίκνωση ή την αφυδάτωση·
- δ) όταν πρόκειται για συμπυκνωμένα ή αφυδατωμένα τρόφιμα στα οποία πρέπει να προστεθεί νερό, οι αναγραφόμενες ποσότητες των συστατικών είναι δυνατόν να αναγράφονται με βάση την αναλογία κατά βάρος στο ανασυσταθέν προϊόν.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII**ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΚΑΘΑΡΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ**

1. Η καθαρή ποσότητα δεν είναι υποχρεωτική στην περίπτωση τροφίμων:
- α) τα οποία υπόκεινται σε σημαντικές απώλειες του όγκου ή τους βάρους τους **ή** που πωλούνται **μη προσυσκευασμένα** με το κομμάτι ή ζυγίζονται ενώπιον του αγοραστή· ή
- β) των οποίων η καθαρή ποσότητα είναι μικρότερη από 5 γραμμάρια ή 5 χιλιοστόλιτρα· η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται, ωστόσο, στην περίπτωση των μπαχαρικών και των βοτάνων·
- γ) για τα οποία ορίζονται εξαιρέσεις σε άλλες νομικές διατάξεις.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2. Όταν η ένδειξη ορισμένου τύπου ποσότητας (όπως η ονομαστική ποσότητα, η ελάχιστη ποσότητα, η μέση ποσότητα) απαιτείται από τις κοινοτικές διατάξεις ή, αν δεν υπάρχουν τέτοιες, από τις εθνικές διατάξεις, για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, η ποσότητα αυτή θεωρείται ως η καθαρή ποσότητα.
3. Όταν μια προσυσκευασία αποτελείται από δύο ή περισσότερες αυτοτελείς προσυσκευασίες που περιέχουν την ίδια ποσότητα του ίδιου προϊόντος, η ένδειξη της καθαρής ποσότητας δίνεται με αναγραφή της καθαρής ποσότητας που περιέχεται σε κάθε αυτοτελή συσκευασία και του ολικού αριθμού των συσκευασιών αυτών. Οι ενδείξεις αυτές δεν είναι, ωστόσο, υποχρεωτικές, όταν ο ολικός αριθμός των αυτοτελών συσκευασιών διακρίνεται σαφώς και είναι δυνατόν να μετρηθεί εύκολα απ' έξω και όταν μία τουλάχιστον ένδειξη της καθαρής ποσότητας που περιέχεται σε κάθε αυτοτελή συσκευασία είναι δυνατόν να διακρίνεται καθαρά απ' έξω.
4. Όταν μια προσυσκευασία αποτελείται από δύο ή περισσότερες αυτοτελείς συσκευασίες που δεν θεωρούνται μονάδες πώλησης, η ένδειξη της καθαρής ποσότητας δίνεται με αναγραφή της ολικής καθαρής ποσότητας και του ολικού αριθμού των αυτοτελών συσκευασιών.
5. Όταν ένα στερεό τρόφιμο παρουσιάζεται μέσα σε υγρό καλύψως, αναγράφεται και το καθαρό στραγγισμένο βάρος του τροφίμου αυτού.

Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου ως «υγρό κάλυψης» νοείται ένα από τα κατωτέρω προϊόντα, ενδεχομένως σε μείγματα μεταξύ τους και σε κατεψυγμένη ή υπερκατεψυγμένη κατάσταση, εφόσον το υγρό δεν αποτελεί παρά απλή προσθήκη σε σχέση με τα βασικά στοιχεία του παρασκευάσματος αυτού και δεν αποτελεί συνεπώς αποφασιστικό παράγοντα για την αγορά: νερό, υδατικά διαλύματα αλάτων, άλμη, υδατικά διαλύματα βρώσιμων οξέων, ξίδι, υδατικά διαλύματα σακχάρων, υδατικά διαλύματα άλλων γλυκαντικών ουσιών ή υλών, χυμοί φρούτων ή λαχανικών στην περίπτωση φρούτων ή λαχανικών.

I

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΑΛΚΟΟΛΙΚΟΣ ΤΙΤΛΟΣ

Ο πραγματικός ογκομετρικός αλκοολικός τίτλος ποτών με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα μεγαλύτερη από 1,2 % κατ' όγκον, αναφέρεται με αριθμό έως ένα δεκαδικό ψηφίο. Ακολουθείται από το σύμβολο «% vol.» του οποίου μπορεί να προηγείται η λέξη «οινόπνευμα» ή η συντομογραφία «alc.».

Ο αλκοολικός τίτλος καθορίζεται στους 20 °C.

Οι θετικές και αρνητικές επιτρεπόμενες ανοχές όσον αφορά την ένδειξη του αλκοολικού τίτλου κατ' όγκον, εκφραζόμενες σε απόλυτες τιμές, απαριθμούνται στον ακόλουθο πίνακα. Ισχύουν με επιφύλαξη των ανοχών που προκύπτουν από τη μέθοδο ανάλυσης που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό του αλκοολικού τίτλου.

Περιγραφή του ποτού	Θετική ή αρνητική ανοχή
1. Μπύρες με αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει τα 5,5 % vol.: ποτά που ταξινομούνται στον υπότιτλο 22.07 Β II του κοινού δασμολογίου και τα οποία παρασκευάζονται από σταφύλια.	0,5 % vol.
2. Μπύρες με αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει τα 5,5 % vol.: ποτά που ταξινομούνται στον υπότιτλο 22.07 Β I του κοινού δασμολογίου και τα οποία παρασκευάζονται από σταφύλια-μηλίτες, απιδίτες, οίνοι από φρούτα και συναφείς οίνοι, που παράγονται από φρούτα εκτός των σταφυλιών, ημιαφρώδη ή αφρώδη ποτά με βάση μέλι που έχει υποστεί ζύμωση.	1 % vol.
3. Ποτά που περιέχουν εμβρεγμένα φρούτα ή μέρη φυτών.	1,5 % vol.
4. Κάθε άλλο ποτό με περιεκτικότητα σε οινόπνευμα από 1,2 % κατ' όγκον.	0,3 % vol.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ΜΕΡΟΣ Α – **ΗΜΕΡΗΣΙΕΣ** ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΒΙΤΑΜΙΝΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΑ (ΕΝΗΛΙΚΕΣ)

1. Βιταμίνες και μέταλλα που μπορούν να αναφέρονται και οι συνιστώμενες ημερήσιες δόσεις τους (RDA)

Βιταμίνη Α (μg)	800	Χλωρίδιο (mg)	800
Βιταμίνη D (μg)	5	Ασβέστιο (mg)	800
Βιταμίνη E (mg)	12	Φωσφόρος (mg)	700
Βιταμίνη Κ (μg)	75	Σίδηρος (mg)	14
Βιταμίνη C (mg)	80	Μαγνήσιο (mg)	375
Θειαμίνη (Βιταμίνη Β1) (mg)	1,1	Ψευδάργυρος (mg)	10
Ριβοφλαβίνη (mg)	1,4	Χαλκός (mg)	1
Νιασίνη (mg)	16	Μαγγάνιο (mg)	2
Βιταμίνη Β6 (mg)	1,4	Φθορίδιο (mg)	3,5
Φολικό οξύ (μg)	200	Σελήνιο (μg)	55
Βιταμίνη Β12 (μg)	2,5	Χρώμιο (μg)	40
Βιοτίνη μg	50	Μολυβδαίνιο (μg)	50
Παντοθενικό οξύ (mg)	6	Ιώδιο (μg)	150
Κάλιο (mg)	2 000		

2. Σημαντική ποσότητα βιταμινών και μετάλλων

Κατά κανόνα, η ποσότητα που θα λαμβάνεται υπόψη για να αποφασιστεί ποιες θεωρούνται σημαντικές ποσότητες αντιστοιχεί στο 15 % της συνιστώμενης ανοχής που καθορίζεται στο σημείο 1 για 100 g ή 100 ml ή κατά συσκευασία, εάν αυτή περιέχει μία μόνο μερίδα.

ΜΕΡΟΣ Β – **ΗΜΕΡΗΣΙΕΣ** ΠΡΟΣΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΕΣ ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΕΣ ΘΡΕΠΤΙΚΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΒΙΤΑΜΙΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΜΕΤΑΛΛΩΝ (ΕΝΗΛΙΚΕΣ) ⁽¹⁾

Ενέργεια ή θρεπτική ουσία	Προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς
Ενέργεια	2 000 kcal
Πρωτεΐνες	80 g
Συνολικά λιπαρά	70 g
Κορεσμένα	20 g
Υδατάνθρακες	230 g
Σάκχαρα	90 g
Αλάτι	6g

⁽¹⁾ Οι προσλαμβανόμενες ποσότητες αναφοράς είναι ενδεικτικές· θα καθοριστούν λεπτομερέστερα από την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων.

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Η δηλούμενη τιμή ενέργειας υπολογίζεται με τη χρήση των ακόλουθων συντελεστών μετατροπής:

— υδατάνθρακες (εκτός των πολυολών)	4 kcal/g ■
— πολυόλες	2,4 kcal/g ■
— πρωτεΐνες	4 kcal/g ■
— λιπαρά	9 kcal/g ■
— διάφορες μορφές salatrim	6 kcal/g ■
— αλκοόλες (αιθανόλη)	7 kcal/g ■
— οργανικά οξέα	3 kcal/g ■

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΧΙΙ

ΕΚΦΡΑΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ

ΜΕΡΟΣ Α – ΔΙΑΤΥΠΩΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ

Οι μονάδες που πρέπει να χρησιμοποιούνται στη διατροφική δήλωση είναι οι ακόλουθες:

— ενέργεια	kJ και kcal
— λιπαρά	γραμμάρια (g)
— υδατάνθρακες	
— ίνες	
— πρωτεΐνες	
— αλάτι	
— βιταμίνες και μέταλλα	οι μονάδες που ορίζονται στο παράρτημα Χ μέρος Α σημείο 1
— άλλες ουσίες	οι ενδεικνυόμενες μονάδες για κάθε μεμονωμένη ουσία

ΜΕΡΟΣ Β – ΣΕΙΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΓΙΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΥΔΑΤΑΝΘΡΑΚΩΝ ΚΑΙ ΛΙΠΑΡΩΝ

1. Όταν αναφέρονται πολυόλες ή/και άμυλο, η αναφορά συμπεριλαμβάνεται με την ακόλουθη σειρά:

υδατάνθρακες	g
εκ των οποίων:	
— σάκχαρα	g
— πολυόλες	g
— άμυλα	g

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2. Όταν αναφέρεται η ποσότητα ή/και το είδος λιπαρού οξέος, η αναφορά συμπεριλαμβάνεται με την ακόλουθη σειρά:

λιπαρά	g
εκ των οποίων:	
— κορεσμένα	g
— trans-λιπαρά	g
— μονοακόρεστα	g
— πολυακόρεστα	g

ΜΕΡΟΣ Γ - ΣΕΙΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΘΡΕΠΤΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΣΕ ΜΙΑ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

Η σειρά παρουσίασης των πληροφοριών σχετικά με την ενέργεια και τις θρεπτικές ουσίες, ως ενδείκνυται, είναι η ακόλουθη:

ενέργεια	■ kcal
λιπαρά	g
■	
κορεσμένα	g
ζάχαρη	g
αλάτι	g
πρωτεΐνες	g
υδατάνθρακες	g
■	
ίνες	g
φυσικά trans-λιπαρά	g
τεχνητά trans-λιπαρά	g
μονοακόρεστα	g
πολυακόρεστα	g
πολυόλες	g
χοληστερόλη	g
άμυλα	g
βιταμίνες και μέταλλα	οι μονάδες που ορίζονται στο παράρτημα Χ μέρος Α σημείο 1
άλλες ουσίες	οι ενδεικνυόμενες μονάδες για κάθε μεμονωμένη ουσία

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

Δημόσια προσφορά κινητών αξιών και εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας (τροποποίηση των οδηγιών 2003/71/EK και 2004/109/EK) *I**

P7_TA(2010)0227

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 2003/71/EK σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και 2004/109/EK για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά (COM(2009)0491 – C7-0170/2009 – 2009/0132(COD))

(2011/C 236 E/48)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2009)0491),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και τα άρθρα 44 και 95 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υπεβλήθη η πρόταση από την Επιτροπή (C7-0170/2009),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3, και τα άρθρα 50 και 114 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 18ης Φεβρουαρίου 2010 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής (A7-0102/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, εάν προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ EE C 19, 26.1.2010, σ. 1.

⁽²⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

P7_TC1-COD(2009)0132

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση των οδηγιών 2003/71/ΕΚ σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και 2004/109/ΕΚ για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, οδηγία 2010/73/ΕΕ.)

Πρόγραμμα τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* ***I

P7_TA(2010)0228

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1984/2003 (COM(2009)0406 – C7-0124/2009 – 2009/0116(COD))

(2011/C 236 E/49)

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2009)0406),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο το Συμβούλιο του ζήτησε να γνωμοδοτήσει (C7-0124/2009),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με τίτλο «Συνέπειες της έναρξης ισχύος της συνθήκης της Λισαβόνας στις τρέχουσες διοργανικές διαδικασίες λήψης αποφάσεων» (COM(2009)0665),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294, παράγραφος 3 και το άρθρο 43, παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη την από 17 Μαρτίου 2010 γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A7-0119/2010),

1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

P7_TC1-COD(2009)0116

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1984/2003 του Συμβουλίου

(Καθώς έχει επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η θέση του Κοινοβουλίου αντιστοιχεί στην τελική νομοθετική πράξη, κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 640/2010.)

Εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία *

P7_TA(2010)0229

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία (06714/2010 – C7-0067/2010 – 2010/0814(NLE))

(2011/C 236 E/50)

(Διαβούλευση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου (06714/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 4, παράγραφος 2, της πράξης προσχώρησης της 25ης Απριλίου 2005, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C7-0067/2010),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 55 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A7-0199/2010),
1. εγκρίνει το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο υποβαλλόμενο προς διαβούλευση κείμενο·
 4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

ΣΧΕΔΙΟ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ

Τροπολογία 1
Σχέδιο απόφασης
Αιτιολογική σκέψη 3

(3) Στις XXXX 2010, το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι σχετικοί όροι πληρούνται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία. Κατά συνέπεια, είναι δυνατόν να ορισθεί ημερομηνία για την εφαρμογή, στα εν λόγω κράτη μέλη, του κεκτημένου του Σένγκεν που σχετίζεται με το Σύστημα Πληροφοριών Schengen (SIS).

(3) Στις XXXX 2010, το Συμβούλιο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι σχετικοί όροι πληρούνται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία. Κατά συνέπεια, είναι δυνατόν να ορισθεί ημερομηνία για την εφαρμογή, στα εν λόγω κράτη μέλη, του κεκτημένου του Σένγκεν που σχετίζεται με το Σύστημα Πληροφοριών Schengen (SIS). **Κάθε ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να ενημερώσει γραπτώς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο εντός εξαμήνου από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσης απόφασης ως προς τη συνέχεια που προτίθεται να δώσει στις συστάσεις που περιέχονται στις εκθέσεις αξιολόγησης και σημειώνονται στην έκθεση παρακολούθησης, δεν έχουν όμως ακόμη υλοποιηθεί.**

2011/C 236 E/17	Εμπόριο εργαλείων βασανιστηρίων Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1236/2005 του Συμβουλίου για το εμπόριο ορισμένων αντικειμένων δυνάμενων να χρησιμοποιηθούν για τη θανατική ποινή, για βασανιστήρια ή άλλη σκληρή, απάνθρωπη ή ταπεινωτική μεταχείριση ή τιμωρία 107
2011/C 236 E/18	Κατάσταση στη Χερσόνησο της Κορέας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στη χερσόνησο της Κορέας 111
2011/C 236 E/19	Βοσνία - Ερζεγοβίνη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάσταση στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη 113
2011/C 236 E/20	Συμφωνία ΕΕ-ΗΠΑ για τις εναέρια μεταφορές Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών ΕΕ-ΗΠΑ 121
2011/C 236 E/21	Εφαρμογή των οδηγιών της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την εφαρμογή των οδηγιών της πρώτης δέσμης μέτρων για τους σιδηροδρόμους (αριθ. 2001/12/ΕΚ, 2001/13/ΕΚ και 2001/14/ΕΚ) 125
2011/C 236 E/22	Πλημμύρες στις χώρες της κεντρικής Ευρώπης, ιδίως στην Πολωνία, στην Τσεχική Δημοκρατία, στη Σλοβακία, στην Ουγγαρία και στη Ρουμανία, καθώς και στη Γαλλία Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τις πλημμύρες σε χώρες της κεντρικής Ευρώπης, ιδίως δε στην Πολωνία, στην Τσεχική Δημοκρατία, στη Σλοβακία, στην Ουγγαρία και στη Ρουμανία, καθώς και στη Γαλλία 128
2011/C 236 E/23	Επιμόρφωση των δικαστικών λειτουργών Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την κατάρτιση των δικαστών – Πρόγραμμα της Στοκχόλμης 130
2011/C 236 E/24	Νέα ώθηση στη στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη νέα ώθηση στη στρατηγική για τη βιώσιμη ανάπτυξη της ευρωπαϊκής υδατοκαλλιέργειας (2009/2107(INI)) 132
2011/C 236 E/25	Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ): υπόθεση Floribert Chebeya Bahizire Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (ΛΔΚ): υπόθεση Floribert Chebeya Bahizire 142
2011/C 236 E/26	Νεπάλ Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το Νεπάλ 145
2011/C 236 E/27	Εκτελέσεις στη Λιβύη Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τις εκτελέσεις στη Λιβύη 148
Τετάρτη 23 Ιουνίου 2010	
2011/C 236 E/28	Ευρωπαϊκό σύστημα ταχείας αντιμετώπισης των παιδόφιλων και των δραστών σεξουαλικής παρενόχλησης Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 23ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού συστήματος ταχείας αντιμετώπισης (ΕΣΤΑ) των παιδόφιλων και των δραστών σεξουαλικής παρενόχλησης 152

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Τρίτη 15 Ιουνίου 2010**

2011/C 236 E/29	Προσαρμογή του Κανονισμού στη Συνθήκη της Λισαβόνας Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την προσαρμογή του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη Συνθήκη της Λισαβόνας (2009/2062(REG))	153
-----------------	--	-----

2011/C 236 E/30	Σύσταση και αριθμητική σύνθεση της αντιπροσωπείας στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση CARIFORUM - EE Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη σύσταση και την αριθμητική σύνθεση της αντιπροσωπείας στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση CARIFORUM-EE	159
-----------------	--	-----

Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010

2011/C 236 E/31	Ειδική επιτροπή για τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους για μια βιώσιμη Ευρωπαϊκή Ένωση μετά το 2013 Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 με θέμα την ίδρυση ειδικής επιτροπής σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τους δημοσιονομικούς πόρους για μία βιώσιμη Ευρωπαϊκή Ένωση μετά το 2013, τις αρμοδιότητές της, τη σύνθεσή της και τη θητεία της	160
-----------------	--	-----

III Προπαρασκευαστικές πράξεις

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο**Τρίτη 15 Ιουνίου 2010**

2011/C 236 E/32	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: ES/Comunidad Valenciana Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0216 – C7-0115/2010 – 2010/2066(BUD))	161
-----------------	--	-----

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	163
-----------	-----

2011/C 236 E/33	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: Ιρλανδία/Waterford Crystal Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0196 – C7-0116/2010 – 2010/2067(BUD))	164
-----------------	---	-----

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	166
-----------	-----

2011/C 236 E/34	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: ES/Castilla - La Mancha Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0205 – C7-0117/2010 – 2010/2068(BUD))	167
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	169
2011/C 236 E/35	Κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση: τεχνική βοήθεια με πρωτοβουλία της Επιτροπής Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατ' εφαρμογή του σημείου 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση (COM(2010)0182 – C7-0099/2010 – 2010/2060(BUD))	170
	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ	171
2011/C 236 E/36	Χρηματοδοτικές συνεισφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010) (COM(2010)0012 – C7-0024/2010 – 2010/0004(COD))	173
	P7_TC1-COD(2010)0004 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 15 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2007-2010)	173
2011/C 236 E/37	Ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές ***II Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου σε πρώτη ανάγνωση για την έγκριση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές (11069/5/2009 – C7-0043/2010 – 2008/0247(COD))	174
	P7_TC2-COD(2008)0247 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε δεύτερη ανάγνωση στις 15 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το ευρωπαϊκό σιδηροδρομικό δίκτυο για ανταγωνιστικές εμπορευματικές μεταφορές	174
	Τετάρτη 16 Ιουνίου 2010	
2011/C 236 E/38	Κοινό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (BONUS-169) ***I Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί της συμμετοχής της Κοινότητας σε κοινό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (BONUS-169) το οποίο έχουν αναλάβει πλείονα κράτη μέλη (COM(2009)0610 – C7-0263/2009 – 2009/0169(COD))	175
	P7_TC1-COD(2009)0169 Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης απόφασης αριθ. .../2010/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη συμμετοχή της Ένωσης σε κοινό πρόγραμμα έρευνας και ανάπτυξης στη Βαλτική Θάλασσα (πρωτοβουλία BONUS) το οποίο έχουν αναλάβει πλείονα κράτη μέλη	175

2011/C 236 E/39

Δομές διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης (COM(2009)0139 – C7-0103/2009 – 2009/0047(COD)) 176

P7_TC1-COD(2009)0047

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση Οργανισμού του ευρωπαϊκού GNSS, την ακύρωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1321/2004 σχετικά με τη δημιουργία δομών διαχείρισης για τα ευρωπαϊκά προγράμματα δορυφορικής ραδιοπλοήγησης και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 683/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 176

2011/C 236 E/40

Ευρωπαϊκό πρόγραμμα γεωσκόπησης (GMES) (2011-2013) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το ευρωπαϊκό πρόγραμμα γεωσκόπησης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013) (COM(2009)0223 – C7-0037/2009 – 2009/0070(COD)) 177

P7_TC1-COD(2009)0070

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για το ευρωπαϊκό πρόγραμμα παρακολούθησης της γης (GMES) και τις αρχικές του επιχειρήσεις (2011-2013) 178

2011/C 236 E/41

Θέσπιση του καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (IRENA) ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Ένωση του Καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού για τις Ανανεώσιμες Πηγές Ενέργειας (IRENA) (08612/2010 – C7-0109/2010 – 2009/0085(NLE)) 178

2011/C 236 E/42

Αδειοδότηση για ενισχυμένη συνεργασία στον τομέα του εφαρμοστέου δικαίου σε διαζύγιο και δικαστικό χωρισμό ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την έγκριση ενισχυμένης συνεργασίας στον τομέα του δικαίου που είναι εφαρμοστέο στο διαζύγιο και τον δικαστικό χωρισμό (09898/2/2010 – C7-0145/2010 – 2010/0066(NLE)) 179

2011/C 236 E/43

Υιοθέτηση του ευρώ από την Εσθονία από 1ης Ιανουαρίου 2011 *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υιοθέτηση από την Εσθονία του ευρώ από 1ης Ιανουαρίου 2011 (COM(2010)0239 – C7-0131/2010 – 2010/0135(NLE)) 181

2011/C 236 E/44

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010: Τμήμα III - Επιτροπή

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 4/2010 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2010, Τμήμα III - Επιτροπή (10930/2010 – C7-0153/2010 – 2010/2056(BUD)) 184

2011/C 236 E/45

Δικαιώματα διερμηνείας και μετάφρασης στο πλαίσιο των ποινικών διαδικασιών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα δικαιώματα σε διερμηνεία και μετάφραση στο πλαίσιο ποινικών διαδικασιών (00001/2010 – C7-0005/2010 – 2010/0801(COD)) 185

P7_TC1-COD(2010)0801

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δικαίωμα σε διερμηνεία και μετάφραση κατά την ποινική διαδικασία 186

2011/C 236 E/46

Οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση της οδηγίας 2002/15/ΕΚ για την οργάνωση του χρόνου εργασίας των εκτελούντων κινητές δραστηριότητες οδικών μεταφορών (COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)) 186

2011/C 236 E/47

Παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές (COM(2008)0040 – C6-0052/2008 – 2008/0028(COD)) 187

P7_TC1-COD(2008)0028

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 16 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την παροχή πληροφοριών για τα τρόφιμα στους καταναλωτές, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 και την κατάργηση της οδηγίας 87/250/ΕΟΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, των οδηγιών 94/54/ΕΚ και 1999/10/ΕΚ της Επιτροπής, της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, των οδηγιών 2002/67/ΕΚ και 2004/77/ΕΚ της Επιτροπής και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 608/2004 της Επιτροπής ⁽¹⁾ 188

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I 219

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II 220

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III 221

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV 223

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V 224

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI 226

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII 229

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII 230

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX 231

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X 232

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI 233

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII 233

Πέμπτη 17 Ιουνίου 2010

2011/C 236 E/48

Δημόσια προσφορά κινητών αξιών και εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας (τροποποίηση των οδηγιών 2003/71/ΕΚ και 2004/109/ΕΚ) ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση των οδηγιών 2003/71/ΕΚ σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και 2004/109/ΕΚ για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά (COM(2009)0491 – C7-0170/2009 – 2009/0132(COD)) 235

EL

P7_TC1-COD(2009)0132

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης οδηγίας 2010/.../ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση των οδηγιών 2003/71/ΕΚ σχετικά με το ενημερωτικό δελτίο που πρέπει να δημοσιεύεται κατά τη δημόσια προσφορά κινητών αξιών ή την εισαγωγή τους προς διαπραγμάτευση και 2004/109/ΕΚ για την εναρμόνιση των προϋποθέσεων διαφάνειας αναφορικά με την πληροφόρηση σχετικά με εκδότες των οποίων οι κινητές αξίες έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση σε ρυθμιζόμενη αγορά 236

2011/C 236 E/49

Πρόγραμμα τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1984/2003 (COM(2009)0406 – C7-0124/2009 – 2009/0116(COD)) 236

P7_TC1-COD(2009)0116

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Ιουνίου 2010 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) αριθ. .../2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος τεκμηρίωσης αλιευμάτων για τον τόνο *Thunnus thynnus* και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1984/2003 του Συμβουλίου 237

2011/C 236 E/50

Εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2010 σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν όσον αφορά το Σύστημα Πληροφοριών Σένγκεν στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας και τη Ρουμανία (06714/2010 – C7-0067/2010 – 2010/0814(NLE)) 237

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Πολιτικές τροπολογίες: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με έντονους πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ▮.

Τεχνικές διορθώσεις και προσαρμογές εκ μέρους των υπηρεσιών: το νέο κείμενο και η αντικατάσταση κειμένου σημειώνονται με πλάγιους χαρακτήρες και η διαγραφή με το σύμβολο ||.

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

